

CITY MULTI Control System  
and Mitsubishi Mr. SLIM Air Conditioners

## Simple MA Remote Controller PAC-YT52CRA

Installation Manual

**For distribution to dealers and contractors**



This installation manual describes how to install the Simple MA Remote Controller for use with Mitsubishi Building Air Conditioning System, direct expansion type CITY MULTI air conditioner indoor units ("-A" type and later), and Mitsubishi Mr. SLIM packaged air conditioners.

Please be sure to read this installation manual and Instruction Book that are supplied with the Remote Controller before proceeding with the installation. Failure to follow the instructions may result in equipment damage.

For information on how to wire and install the air conditioning units, refer to the installation manual. After the installation, hand over this manual to users.

### 1 Safety Precautions

- Read the following safety precautions prior to installation.
- Observe these precautions carefully to ensure safety.

 <b>WARNING</b>	Indicates a risk of death or serious injury if you misuse the PAC-YT52CRA.
 <b>CAUTION</b>	Indicates a risk of serious injury or structural damage if you misuse the PAC-YT52CRA.

- After reading this manual, provide this manual to end user for future reference.
- Keep this manual for future reference and refer to it as necessary. This manual should be made available to those who repair or relocate the controller. Make sure that the manual is forwarded to future end users.

**All electric work must be performed by qualified personnel.**

### General precautions

#### **WARNING**

Do not install the unit in a place where large amounts of oil, steam, organic solvents, or corrosive gases, such as sulfuric gas, are present or where acidic/alkaline solutions or sprays are used frequently. These substances can compromise the performance of the unit or cause certain components of the unit to corrode, which can result in electric shock, malfunctions, smoke, or fire.

To reduce the risk of shorting, current leakage, electric shock, malfunctions, smoke, or fire, do not wash the controller with water or any other liquid.

To reduce the risk of electric shock, malfunctions, smoke or fire, do not operate the switches/buttons or touch other electrical parts with wet hands.

To reduce the risk of injury or electric shock, stop the operation and switch off the power supply before cleaning, maintaining, or inspecting the controller.

To reduce the risk of injury or electric shock, before spraying a chemical around the controller, stop the operation and cover the controller.

To reduce the risk of injury, keep children away while installing, inspecting, or repairing the unit.

Properly install all required covers to keep moisture and dust out of the controller. Dust accumulation and water can cause electric shock, smoke, or fire.

**⚠ CAUTION**

To reduce the risk of electric shock or malfunctions, do not touch the touch panel, switches, or buttons with a pointy or sharp object.

To reduce the risk of damage to the controller, do not directly spray insecticide or other flammable sprays on the controller.

To reduce the risk of injury and electric shock, avoid contact with sharp edges of certain parts.

To reduce the risk of injury, wear protective gear when working on the controller.

Consult your dealer for the proper disposal of the controller.

**Precautions during installation**

**⚠ WARNING**

Do not install the unit where there is a risk of leaking flammable gas.  
If flammable gas accumulates around the unit, it may ignite and cause a fire or explosion.

**⚠ CAUTION**

To reduce the risk of shorting, current leakage, electric shock, malfunctions, smoke, or fire, do not install the controller in a place exposed to water or in a condensing environment.

Controller must be installed by qualified personnel according to the instructions detailed in the Installation Manual.

Improper installation may result in electric shock or fire.

Install the top case into the bottom case until it clicks.

**Precautions during wiring**

**⚠ WARNING**

To reduce the risk of damage to the controller, malfunctions, smoke, or fire, do not connect the power cable to the signal terminal block.

Properly secure the cables in place and provide adequate slack in the cables so as not to stress the terminals. Improperly connected cables may break, overheat, and cause smoke or fire.

To reduce the risk of injury or electric shock, switch off the main power before performing electrical work.

All electric work must be performed by a qualified electrician according to the local regulations, standards, and the instructions detailed in the Installation Manual.

To reduce the risk of electric shock, install a breaker and a residual current circuit breaker on the power supply.

To reduce the risk of electric shock, smoke, or fire, install a breaker for each controller.

Use properly rated breakers and fuses (breaker, local switch <switch + fuse>, no-fuse breaker). Breaker with a breaking capacity greater than the specified capacity may cause electric shock, malfunctions, smoke, or fire.

To reduce the risk of current leakage, overheating, smoke, or fire, use properly rated cables with adequate current carrying capacity.

Proper grounding must be provided by a licensed electrician.

Do not connect the grounding wire to a gas pipe, water pipe, lightning rod, or telephone wire. Improper grounding may result in electric shock, smoke, fire, or malfunction due to electrical noise interference.

**⚠ CAUTION**

To reduce the risk of electric shock, shorting, or malfunctions, keep wire pieces and sheath shavings out of the terminal block.

To reduce the risk of shorting, current leakage, electric shock, or malfunctions, keep the cables out of contact with controller edges.

To reduce the risk of electric shock, malfunctions, or fire, seal the gap between the cables and cable access holes with putty.

## Precautions for moving or repairing the controller

### WARNING

The controller should be repaired or moved only by qualified personnel.  
Do not disassemble or modify the controller.  
Improper installation or repair may cause injury, electric shock, or fire.

### CAUTION

To reduce the risk of electric shock, shorting, or malfunctions, keep wire pieces and sheath shavings out of the terminal block.

## Additional precautions

To avoid damage to the unit, use appropriate tools to install, inspect, or repair the unit.

This controller is designed for exclusive use with the Building Management System by Mitsubishi Electric. The use of this controller for with other systems or for other purposes may cause malfunctions.

To avoid discoloration, do not use benzene, thinner, or chemical rag to clean the controller.  
To clean the controller, wipe with a soft cloth soaked in water with mild detergent, wipe off the detergent with a wet cloth, and wipe off water with a dry cloth.

To avoid damage to the controller, provide protection against static electricity.

Take appropriate measures against electrical noise interference when installing the air conditioners in hospitals or facilities with radio communication capabilities.  
Inverter, high-frequency medical, or wireless communication equipment as well as power generators may cause the air conditioning system to malfunction. Air conditioning system may also adversely affect the operation of these types of equipment by creating electrical noise.

To avoid malfunctions, do not bundle power cables and signal cables together, or place them in the same metallic conduit.

Leave the circuit board and its protective film on the case.

To avoid damage to the controller, do not overtighten the screws.

Use a flat-head screwdriver with a blade width of 5 mm (7/32 inch).

Do not turn the flat-head screwdriver with fitting it in the latch strongly.

To avoid deformation and malfunction, do not install the remote controller in direct sunlight or where the ambient temperature may exceed 40°C (104°F) or drop below 0°C (32°F).

Do not install the controller on the control panel door. Vibrations or shocks to the controller may damage the controller or cause the controller to fall.

Secure the cable with a clamp.

Do not use solderless terminals to connect cables to the terminal block.  
Solderless terminals may come in contact with the circuit board and cause malfunctions or damage the controller cover.

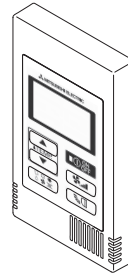
After connecting the connector, install the top case properly.

## 2 Component names and supplied parts

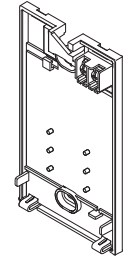
The following parts are included in the box.

Parts name	Qty.	Appearance
Remote controller (top case)	1	Right figure *1
Remote controller (bottom case)	1	Right figure *2
Roundhead cross slot screws M4×30	2	*3
Wood screw 4.1×16 (for direct wall installation)	2	*3
Installation Manual (this manual)	1	
Instruction Book	1	

Top case \*1



Bottom case \*2



\*3 ISO metric screw thread

\*4 Remote controller cable is not included.

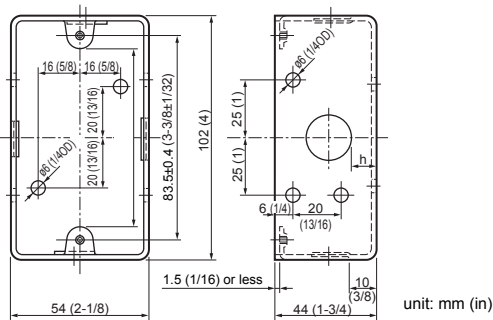
## 3 Field-supplied parts/Required tools

### (1) Field-supplied parts

The following parts are field-supplied parts.

Parts name	Qty.	Notes
Single switch box	1	Not required for direct wall installation
Thin metal conduit	Necessary	
Lock nut and bushing	Necessary	
Cable cover	Necessary	Required for routing remote controller cable along a wall
Putty	Reasonable	
Molly anchor	Necessary	
Remote controller cable (Use a 0.3 mm <sup>2</sup> (AWG22) 2-core sheathed cable.)	Necessary	

### Switch box



### (2) Field-supplied tools

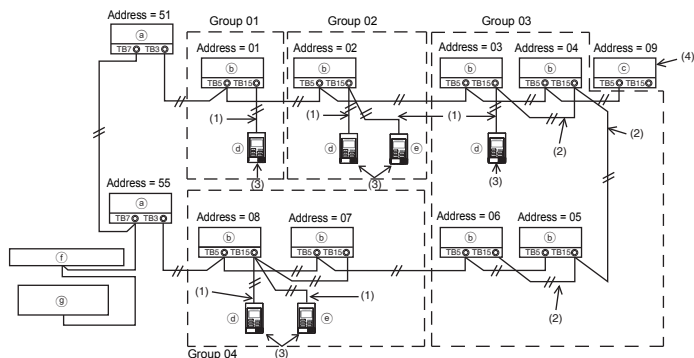
- Flat-tip screwdriver (Width: 3 - 5 mm (1/8 - 7/32 inch))
- Knife or Nipper
- Miscellaneous tools

## 4 How To Wire Transmission Line

The wiring is different when the remote controller is connected to a CITY MULTI control system ("-A" type and later) and when it is connected to a Mr. SLIM air conditioner (A control type). The wiring also differs with the system configuration. Check the system used.

### 1. Connecting to CITY MULTI control system

The numbers (1) to (4) in the figure correspond to items (1) to (4) in the following description.



#### (1) Wiring from the remote controller

- Connect to the MA remote controller terminal block (TB15) on the indoor unit.
- The terminal block has no polarity. Connect to the terminal block at the rear bottom of the remote controller.

#### (2) Operating in a group (Groups 03, and 04 above)

- Interconnect the MA remote controller terminal block (TB15) of the indoor units you want to operate as a group, and connect the MA remote controller to that point.
- When the remote controller is used in combination with the system controller as shown in the figure above, group setting at the system controller (central controller in the figure above) is necessary.

#### (3) Number of connectable remote controllers (groups 02 and 04)

- A main remote controller and one sub remote controller, a total of two, can be connected to a group made up of indoor units.

NOTE: When using this Simple MA remote controller in combination with other MA remote controllers, be sure to follow the compatibility rules below.

Indoor unit function	Main remote controller	Sub remote controller	Compatibility
Models applicable for AUTO (dual set point) mode	This Simple MA remote controller	This Simple MA remote controller	Compatible, and AUTO (dual set point) mode can be used depending on the indoor units to be connected.
	Other MA remote controllers	This Simple MA remote controller	Compatible, but AUTO (dual set point) mode cannot be used.
	This Simple MA remote controller	Other MA remote controllers	Incompatible
Models not applicable for AUTO (dual set point) mode	Combination with all of the above		Compatible

- (4) To interlock to a LOSSNAY or OA processing unit, make the following settings using the remote controller. (For a description of how to set an interlock, see section (7 | Ventilation Setting | ).)  
Set the LOSSNAY or OA processing unit address and the address of all the indoor units you want to interlock.
- (5) Total length of remote controller wiring
- The simple MA controller can be wired up to 200 m (656 ft).

⚠ CAUTION	Remote controllers cannot be wired together. Only one wire can be connected to the remote controller terminal block.	
-----------	--	--

**NOTE:** When interlocking the MA remote controller with a LOSSNAY or OA processing unit, always set the address of all the indoor units in the group and the address of the LOSSNAY or OA processing unit.

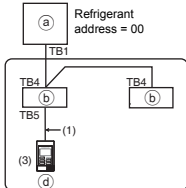
## 2. Connecting to Mr. SLIM air conditioner

The remote controller wiring depends on the system configuration. Check the system configuration. Wire the remote controller as shown in the example below.

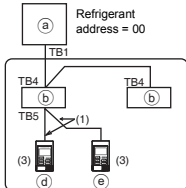
The numbers (1) to (3) in the figure correspond to items (1) to (3) in the following description.

- [1] Connecting the remote controller for each refrigerant system (Standard 1:1, simultaneous twin, simultaneous triple, simultaneous four)

### Simultaneous twin



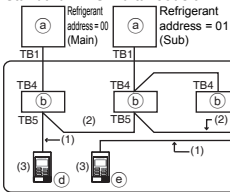
### Simultaneous twin



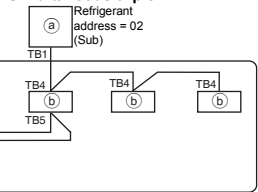
Connect to TB5 on the indoor unit.

- [2] When grouping by different refrigerant systems

### Standard 1:1 Simultaneous twin



### Simultaneous triple



- (a) Outdoor unit
- (b) Indoor unit
- (d) Main Remote Controller (Simple MA Controller)
- (e) Sub Remote Controller (Simple MA Controller)

\* Set the refrigerant address using the outdoor unit dip switches. (For more information, refer to the outdoor unit installation manual.)

\* All the indoor units enclosed in      are controlled as one group.

(1) Wiring from remote controller

- Connect to indoor unit TB5 (remote controller terminal block). (The terminal block has no polarity.)
- For simultaneous multi type, when mixing various types of indoor units, always connect the remote controller to the indoor unit with the most functions (wind velocity, vane, louver, etc.).

(2) When grouping with difference refrigerant systems

- Group using the remote controller wiring. Connect the remote controller to an arbitrary indoor unit of each refrigerant system you want to group.
- When mixing different types of indoor units in the same group, always make the outdoor unit connecting the indoor unit with the most functions (wind velocity, vane, louver, etc.) the Main unit (refrigerant address = 00). Also, when the Main unit is the simultaneous multi type, always satisfy the conditions of (1) above.
- The Simple MA Remote Controller can control up to 16 refrigerant systems as one group.

(3) Up to two remote controllers can be connected to one group

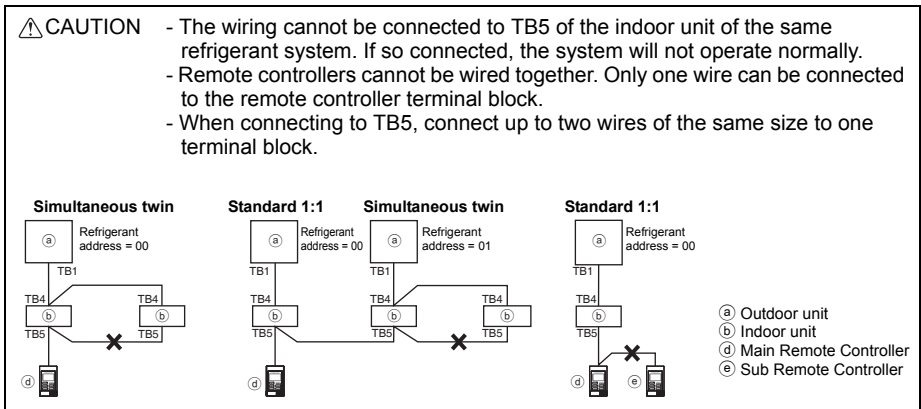
- When two remote controllers are connected to one group, always set the Main remote controller and Sub remote controller.
- When only one remote controller is connected to one group, set it as the Main controller. When two remote controllers are connected to one group, set the Main remote controller and Sub remote controller. (For a description of how to set the Main/Sub switch, see step 5 in section (5 | How To Install | ).)

NOTE: When using this Simple MA remote controller in combination with other MA remote controllers, be sure to follow the compatibility rules below.

Indoor unit function	Main remote controller	Sub remote controller	Compatibility
Models applicable for AUTO (dual set point) mode	This Simple MA remote controller	This Simple MA remote controller	Compatible, and AUTO (dual set point) mode can be used depending on the indoor units to be connected.
	Other MA remote controllers	This Simple MA remote controller	Compatible, but AUTO (dual set point) mode cannot be used.
	This Simple MA remote controller	Other MA remote controllers	Incompatible
Models not applicable for AUTO (dual set point) mode	Combination with all of the above		Compatible

(4) Total length of remote controller wiring

- The Simple MA Remote Controller can be wired up to 500 m (1640 ft).



## 5 How To Install

This remote controller is for the wall installation. It can be installed either in the switch box or directly on the wall. When performing direct wall installation, wires can be thread through either back or top of the remote controller.

### (1) Selecting an installation site

Install the remote controller (switch box) on the site where the following conditions are met.

(a) A flat surface

(b) A place where the remote controller can measure the accurate indoor temperature

Sensors to monitor indoor temperature are on the indoor unit and on the remote controller. When the room temperature is monitored with the sensor on the remote controller, the built-in sensor on the Main remote controller monitors the room temperature. When using the sensor on the remote controller, follow the instructions below.

- To monitor the accurate indoor temperature, install the remote controller away from direct sunlight, heat sources, and the supply air outlet of the air conditioner.
- Install the remote controller in a location that allows the sensor to measure the representative room temperature.
- Install the remote controller where no wires are routed around the temperature sensor on the controller. (If wires are routed, the sensor cannot measure accurate indoor temperature.)

### Important

Do not install the controller in a place where the difference between the remote controller surface temperature and the actual room temperature will be great. If the temperature difference is too high, room temperature may not be adequately controlled.

To reduce the risk of malfunctions, do not install the controller in a place where water or oil may come into contact with the controller, or in a condensing or corrosive environments.

To avoid deformation and malfunction, do not install the remote controller in direct sunlight or where the ambient temperature may exceed 40°C (104°F) or drop below 0°C (32°F).

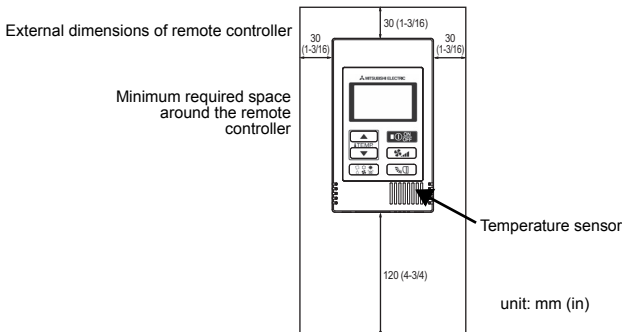
Do not install the remote controller directly onto electrically conductive objects such as metal plate that has not been painted.

GB

## (2) Installation space

Leave a space around the remote controller as shown in the figure shown below, regardless of whether the controller is installed in the switch box or directly on the wall. Removing the remote controller will not be easy with insufficient space.

Also, leave an operating space in front of the remote controller.



## (3) Installation work

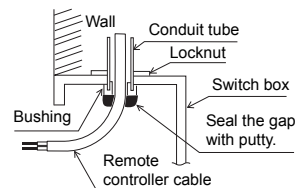
Controller can be installed either in the switch box or directly on the wall. Perform the installation properly according to the installation method.

### ① Drill a hole in the wall.

- Installation using a switch box
  - Drill a hole in the wall, and install the switch box on the wall.
  - Connect the switch box to the conduit tube.
- Direct wall installation
  - Drill a hole in the wall, and thread the cable through it.

### ② Seal the cable access hole with putty

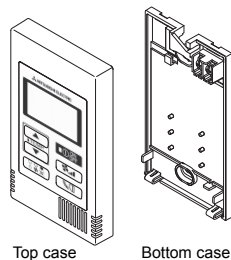
- Installation using a switch box
  - Seal the remote controller cable access hole at the connection of switch box and conduit tube with putty.



To reduce the risk of electric shock, malfunctions, or fire, seal the gap between the cables and cable access holes with putty.

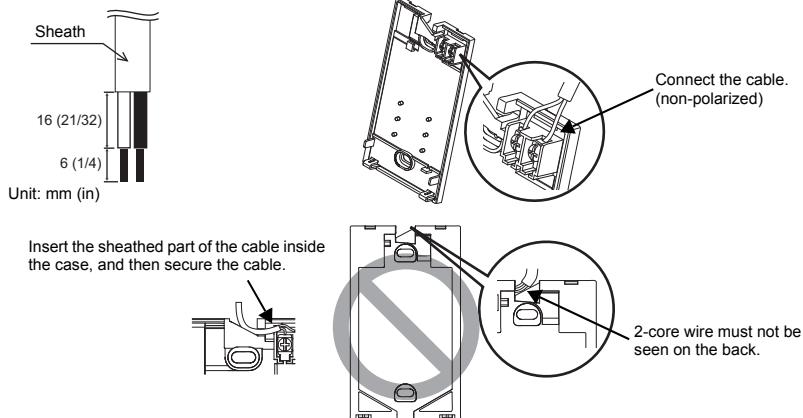


③ Prepare the bottom case of the remote controller.



④ Connect the remote controller cable to the terminal block on the bottom case.

Peel off the remote controller cable sheath as shown below to connect to the terminal block properly. Secure the remote controller cable so that the peeled part of the cable will fit into the case.



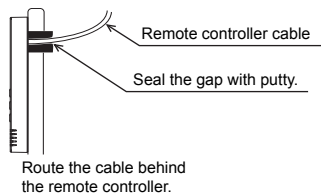
■ Direct wall installation

- Seal the hole through which the cable is threaded with putty.

To reduce the risk of electric shock, shorting, or malfunctions, keep wire pieces and sheath shavings out of the terminal block.

**Important**

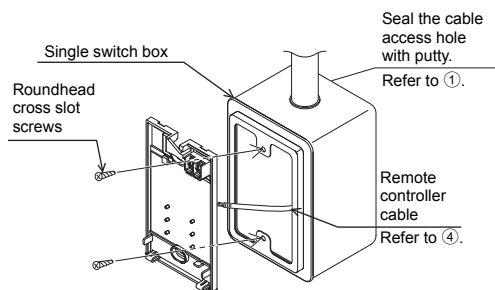
Do not use solderless terminals to connect cables to the terminal block. Solderless terminals may come in contact with the circuit board and cause malfunctions or damage the controller cover.



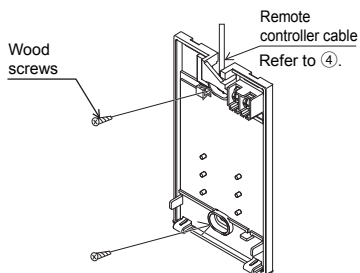
## ⑤ Install the bottom case.

Be sure to secure two places of the bottom case.

### ■ Installation using a switch box



### ■ Direct wall installation



### Important

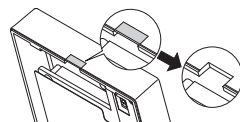
To avoid deformation and damage to the bottom case, do not overtighten the screws.

To avoid damage to the bottom case, do not make holes on it.

## ⑥ Cut out the cable access hole.

### ■ Direct wall installation (when running the cable along the wall)

- Cut out the thin-wall part on the cover (the shaded area in the right figure) with a knife or a nipper.
- Thread the cable from the groove behind the bottom case through this access hole.



## ⑦ Set the dip switches on the top case.

When using two remote controllers in one group, set the dip switches.

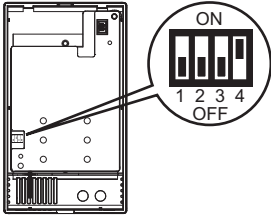
When using two remote controllers in one group, specify the main and sub remote controllers using dip switch No. 1 shown below.

- When connecting only one remote controller to one group, it is always the main remote controller. When connecting two remote controllers to one group, set one remote controller as the main remote controller and the other as the sub remote controller.
- The factory setting is "Main".

### Setting the dip switches

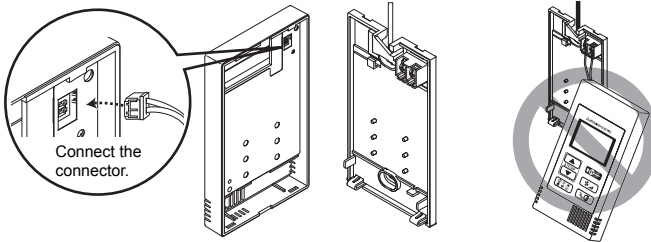
There are switches on the back of the top case. Remote controller Main/Sub and other function settings are performed using these switches. Ordinarily, only change the Main/Sub setting of SW1. (The factory settings are ON for SW1, 2, and 3 and OFF for SW4.)

SW No.	SW contents	Main	ON	OFF	Comment
1	Remote controller Main/Sub setting	Main	Sub		Set one of the two remote controllers at one group to "ON".
2	Temperature display units setting	Celsius	Fahrenheit		When the temperature is displayed in [Fahrenheit], set to "OFF".
3	Cooling/heating display in AUTO mode	Yes	No		When you do not want to display "Cooling" and "Heating" in the AUTO mode, set to "OFF".
4	Indoor temperature display	Yes	No		When you want to display the indoor temperature, set to "ON".



**8 Connect the connector to the top case.**

Connect the connector on the bottom case to the socket on the top case.



**Important**

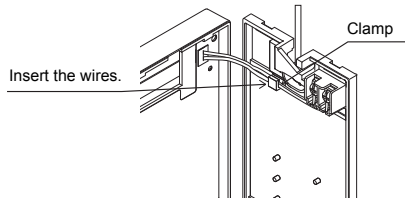
To prevent malfunctions, do not remove the protective sheet or the circuit board from the top case.

To prevent cable breakage and malfunctions, do not hang the top controller casing hang by the cable as shown in the figure above.

**9 Insert the wires into the clamp.**

**Important**

Hold the wires in place with the clamp to prevent undue force from being applied to the terminal block and causing cable breakage.

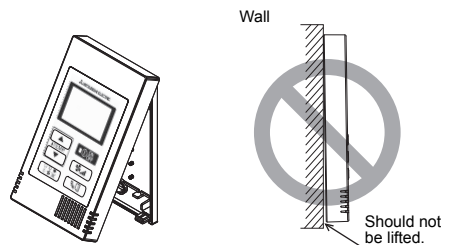


**10 Install the top case on the bottom case.**

Two mounting tabs are at the top of the top case. Hook those two tabs onto the bottom case, and click the top case into place. Check that the case is securely installed and not lifted.

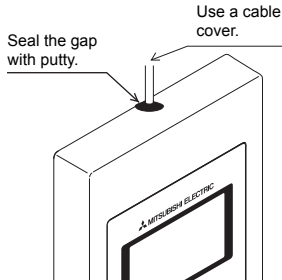
**Important**

When attaching the top casing to the bottom casing, push it until it clicks into place. If they are not properly locked into place, they may fall, causing personal injury, controller damage, or malfunctions.



■ Direct wall installation (when running the cable along the wall)

- Thread the cable through the access hole at the top of the remote controller.
- Seal the cut-out part of the cover with putty.
- Use a cable cover.



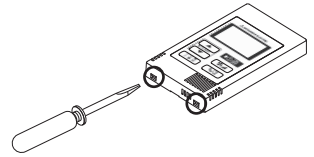
Thread the cable through the top of the remote controller.

---

• **Uninstalling the top case**

① Uninstalling the top case

Insert a flat-tip screwdriver with a blade width of 3-5 mm (1/8-7/32 inch) into the latches at the bottom of the remote controller and lift the latches. Then, pull up the top case.






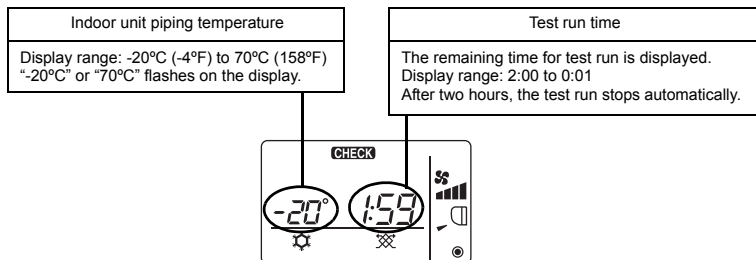
**Important**

To prevent damage to the controller casing, do not force the flat-tip screwdriver to turn with its tip inserted in the slot.

Do not insert the flat-tip screwdriver too far. Doing so will damage the circuit board.

## 6 Test Run

1. Before making a test run, refer to the “Test Run” section of the indoor unit installation manual.
2. When the  button and  button are pressed simultaneously for 2 seconds or longer, test run is performed.
3. Stop the test run by pressing the  button.
4. If trouble occurred during the test run, refer to the “Test Run” section of the indoor unit installation manual.






## 7 Ventilation Setting

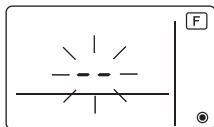
Make this setting only when interlocked operation with LOSSNAY or OA processing unit is necessary with CITY MULTI models.  
(This setting cannot be made with Mr. SLIM air conditioners.)

Perform this operation when you want to register the LOSSNAY or OA processing unit, confirm the registered units, or delete the registered units controlled by the remote controller.

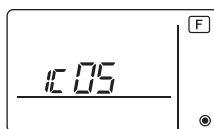
The following uses indoor unit address 05 and LOSSNAY or OA processing unit address 30 as an example to describe the setting procedure.

### [Setting Procedure]

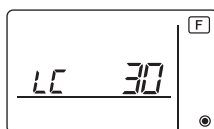
- ① Stop the air conditioner using the remote controller  button.
- ② Press and hold down the  and  buttons at the same time for two seconds. The display shown below appears. The remote controller confirms the registered LOSSNAY or OA processing unit addresses of the currently connected indoor units.



- ③ Registration confirmation result
  - The indoor unit address and registered LOSSNAY or OA processing unit address are displayed alternately.



<Indoor unit address and indoor unit display>



<LOSSNAY address display and LOSSNAY display>

- When LOSSNAY or OA processing unit are not registered



- ④ If registration is unnecessary, end registration by pressing and holding down the and buttons at the same time for two seconds.

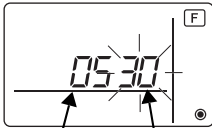
If a new LOSSNAY or OA processing unit must be registered, go to step **1. Registration procedure**.

If you want to confirm another LOSSNAY or OA processing unit, go to step **2. Confirmation procedure**. To delete a registered LOSSNAY or OA processing unit, go to step **3. Deletion procedure**.

GB

### <1. Registration procedure>

- ⑤ Set the address of the indoor unit to be interlocked with the LOSSNAY unit using the and buttons. (01 to 50)
- ⑥ After setting, press the button and set the Lossnay address you want to register by operating the and buttons. (01~50)

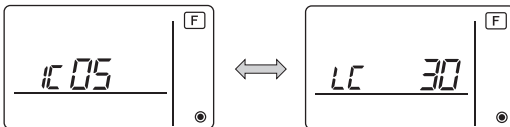


Indoor unit address      LOSSNAY or OA processing unit address

- ⑦ Press the button, and register the set indoor unit address and LOSSNAY address.

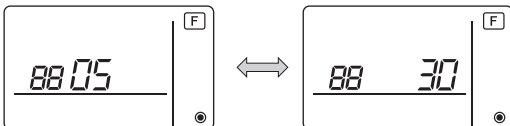
- Registration end display

The indoor unit address and “IC” and LOSSNAY address and “LC” are alternately displayed.



- Registration error display

If the address is not registered correctly, the indoor unit address and [ 88 ], and the registered LOSSNAY (or OA processing unit address) and [ 88 ] are alternately displayed.

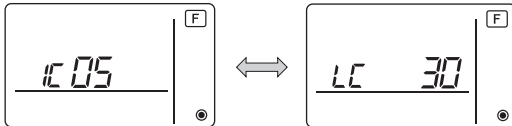


Cannot be registered because the registered indoor unit or LOSSNAY or OA processing unit does not exist.

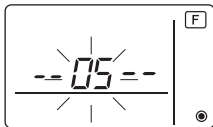
Cannot be registered because another LOSSNAY or OA processing unit was registered at the registered indoor unit.

## <2. Confirmation procedure>

- ⑧ Set the address of the indoor unit connected by the remote controller whose LOSSNAY or OA processing unit you want to confirm using the **TEMP ▲** and **TEMP ▼** buttons. (01 to 50)
- ⑨ Press the **ON/OFF** button and **ON** button simultaneously for 2 seconds, and check the LOSSNAY address registered at the set indoor unit address.
- Confirmation end display (When LOSSNAY is connected.)  
The indoor unit address and "IC" and registered LOSSNAY address and "LC" are alternately displayed.



- Confirmation end display (When LOSSNAY or OA processing unit is not connected.)



- Registered indoor unit address does not exist.



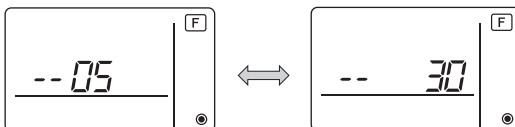
## <3. Deletion procedure>

Use this procedure when you want to delete registration of indoor units connected by the remote controller and LOSSNAY or OA processing unit.

- ⑩ Confirm (see **2. Confirmation procedure**) the LOSSNAY or OA processing unit you want to delete and display the indoor units and LOSSNAY or OA processing unit confirmation results.
- ⑪ Press the **TEMP ▲** and **TEMP ▼** buttons simultaneously for 2 seconds, and delete registration of the LOSSNAY or OA processing unit address registered at the set indoor unit.

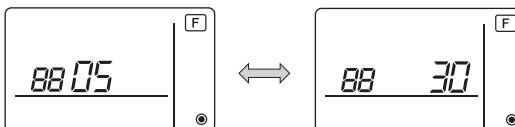
- Deletion end display

Indoor unit address and "--" and registered LOSSNAY or OA processing unit address and "--" are alternately displayed.



- Deletion error display

When deletion was not performed properly.



## 8 Function Selection for Mr. SLIM

Make the following settings for Mr. SLIM if necessary.  
 (This setting cannot be made with CITY MULTI Control System. To make CITY MULTI indoor unit settings from the remote controller, refer to section (9 | Function Selection for CITY MULTI | ).)

Set the functions of each indoor unit from the remote controller, as required. The functions of each indoor unit can be selected only from the remote controller.

Set the functions by selecting the necessary items from Table 1.

Table1. Function selection contents

(For a detailed description of the factory settings and mode of each indoor unit, refer to the indoor unit installation manual.)

Mode No.	Mode	Settings	Setting No.	Check	Unit numbers
01	Automatic recovery after power failure	Disable	1		Set "00" for the Unit number. These settings apply to all the connected indoor units.
		Enable (Four minutes of standby time is required after the restoration of power.)	2		
02	Thermistor selection (Indoor temperature detection)	Average temperature reading of the indoor units in operation	1		
		Thermistor on the indoor unit to which the remote controller is connected (fixed)	2		
		Built-in sensor on the remote controller	3		
03	LOSSNAY connection	Not connected	1		
		Connected (without outdoor air intake by the indoor units )	2		
		Connected (with outdoor air intake by the indoor units )	3		
04	Power voltage	240 V	1		
		220 V, 230 V	2		
07	Filter sign	100 hours	1		
		2500 hours	2		
		Not displayed	3		
08	Fan speed	Silent mode (or standard)	1		
		Standard (or High ceiling 1)	2		
		High ceiling (or High ceiling 2)	3		
09	No. of air outlets	4 directional	1		
		3 directional	2		
		2 directional	3		
10	Installed options (High performance filter)	No	1		
		Yes	2		
11	Vane setting	No vanes (or the vane setting No.3 is effective.)	1		
		Equipped with vanes (The vane setting No.1 is effective.)	2		
		Equipped with vanes (The vane setting No.2 is effective.)	3		

\* Static pressure setting can be made by using Mode 08 in combination with Mode 10 depending on the indoor unit model. Refer to the Indoor unit Installation Manual for details.

\* For mode numbers other than listed above, refer to the indoor unit installation manual.

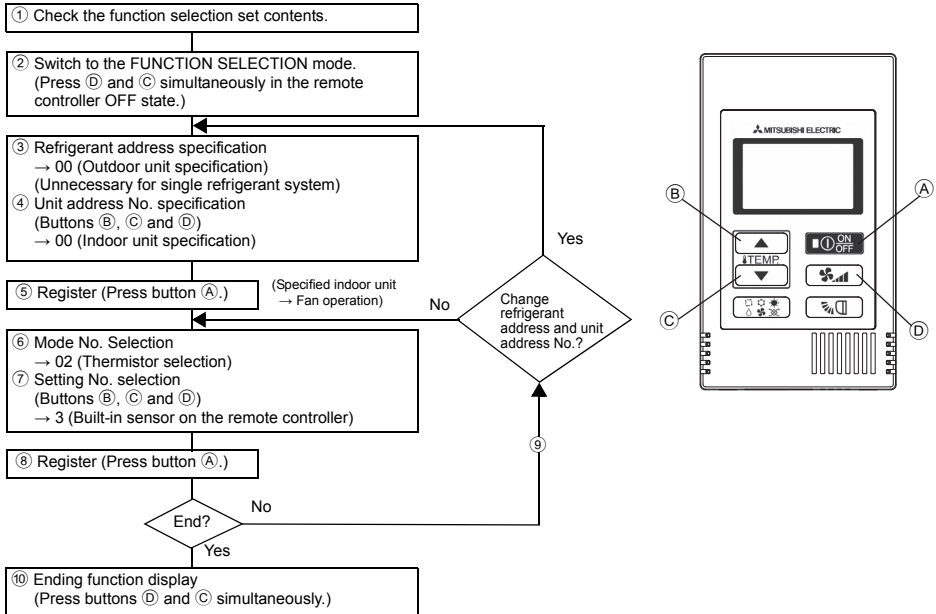
**NOTE:** When the indoor unit functions were changed using the function selection after installation is complete, always indicate the set contents by entering check marks or other marks in the appropriate check field of Table 1.



## [Function selection flow]

First grasp the function selection flow. The following describes setting of “Thermistor selection” of Table 1 as an example.



(For the actual setting procedure, see [Setting procedure] ① to ⑩.)



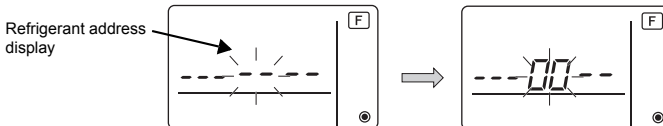
## [Setting procedure] (Set only when change is necessary.)

- ① Check the set contents of each mode. When the set contents of a mode were changed by function selection, the functions of that mode also change. Check the set contents as described in steps ② to ⑦ and change the setting based on the entries in the Table 1 check field. For the factory settings, refer to the indoor unit installation manual.



- ② Set the remote controller to Off.

Press and hold down the **D**  and the **C** **TEMP**  buttons at the same time for two seconds or longer.

“**F** (FUNCTION)” blinks for a while, then the remote controller display changes to the display shown below.



- ③ Set the outdoor unit refrigerant address No.

When the **B** **TEMP**  and **C** **TEMP**  buttons are pressed, the refrigerant address No. decreases and increases between 00 and 15.

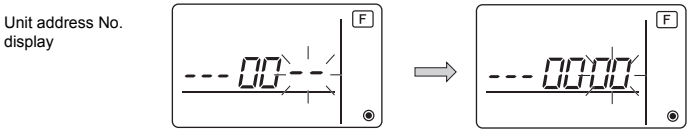
Set it to the refrigerant address No. whose function you want to select. (This step is unnecessary for single refrigerant system.)

\* If the remote controller enters the OFF state after the “F (FUNCTION)” and room temperature displays “88” have flashes for two seconds, communication is probably abnormal. Make sure there are no noise sources near the transmission line.

NOTE: If you make a mistake during operation, end function selection by step ⑩ and repeat selection from step ②.

④ Set the indoor unit address No.

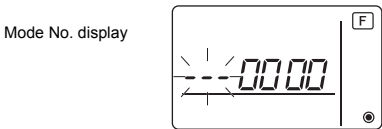
Press the **D** button. The unit address No. display “--” flashes.  
 When the **B** and **C** buttons are pressed, the unit address No. changes in the order of 00 ↔ 01 ↔ 02 ↔ 03 ↔ 04 ↔ AL. Set it to the unit address No. of the indoor unit whose functions you want to set.



- \* When setting mode 1 ~ 6, set the unit address No. to “00”.
- \* When setting modes 7 to 14:
  - When setting for each indoor unit, set the unit address No. to “01-04”.
  - When batch setting for all indoor units, set the unit address No. to “AL”.

⑤ Refrigerant address and unit address No. registration

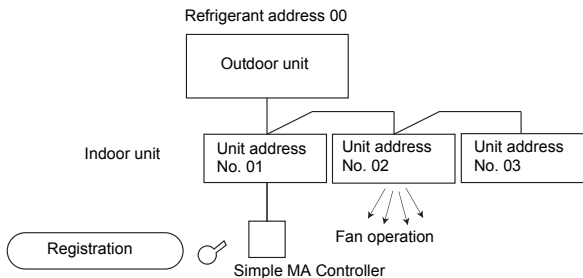
Press the **A** button. The refrigerant address and unit address No. are registered.  
 After a while, the mode No. display “--” flashes.



\* When “88” flashes at the room temperature display, the selected refrigerant address is not in the system. When “F” is displayed at the unit address No. display, and when it flashes together with the refrigerant address display, the selected unit address No. does not exist. Correctly set the refrigerant address and unit address No. by repeating steps ③ and ④.

When registered using the **A** , the registered indoor unit begins fan operation.  
 When you want to know the location of the indoor units of the unit address No. whose functions were selected, check here.  
 When the unit address No. is 00 or AL, all the indoor units of the selected refrigerant address perform the fan operation.

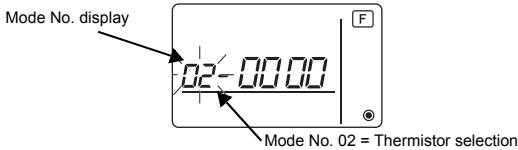
EX): When refrigerant address 00, unit address No. = 02 registered



\* When grouping by different refrigerant systems and an indoor unit other than the specified refrigerant address performs the fan operation, the refrigerant address set here is probably duplicated.  
 Recheck the refrigerant address at the outdoor unit dip switches.

⑥ Mode No. selection

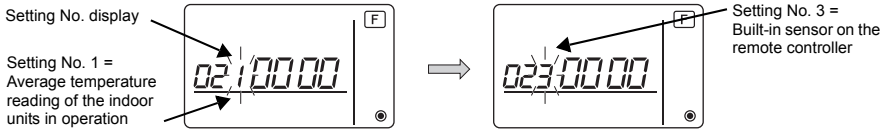
Select the mode No. you want to set with the (B) **TEMP ▲** and (C) **TEMP ▼** buttons. (Only the settable mode numbers can be selected.)



⑦ Select the setting contents of the selected mode.

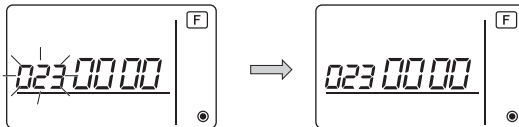
When the (D) **ON/OFF** button is pressed, the current setting No. flashes. Use this to check the currently set contents.

Select the setting No. using the (B) **TEMP ▲** and (C) **TEMP ▼** buttons.



⑧ The contents set at steps ③ to ⑦ are registered.

When the (A) **ON/OFF** button is pressed, the mode No. and setting No. flash and registration begins. The flashing mode No. and setting No. change to a steady light and setting ends.



\* When "88" flashes at the Mode No. display, communication is probably abnormal. Make sure there are no noise sources near the transmission line.

⑨ To select more functions, press the (D) **ON/OFF** and repeat steps ③ to ⑧.

⑩ End function selection.

Press and hold down the (C) **TEMP ▼** and (D) **ON/OFF** buttons at the same time for two seconds or longer.

After a while, the function selection display disappears and the remote controller returns to the air conditioner off display.

\* Do not operate the air conditioner from the remote controller for 30 seconds after the end of function selection.

NOTE: When the functions of an indoor unit were changed by function selection after the end of installation, always indicate the set contents by entering check marks or other marks in the appropriate check field of Table 1.

## 9 Function Selection for CITY MULTI

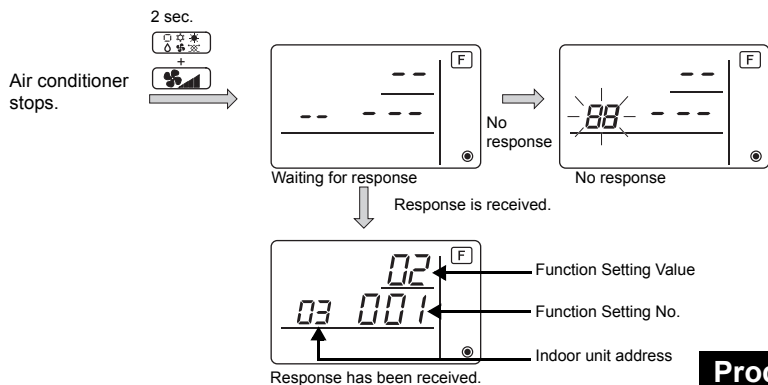
Make this setting only when the function settings need to be changed on CITY MULTI.  
(This setting cannot be made with Mr. SLIM Control System. To make settings for Mr. SLIM, refer to section (8 | Function Selection for Mr. SLIM) .)

Set the functions of each indoor unit from the remote controller, as required.  
Refer to the Indoor unit Installation Manual for factory settings, mode No., and the setting No. of the indoor units.

**NOTE:** Be sure to write down any settings that you change performing the following steps.



### ■ Setting the indoor unit Setting Value

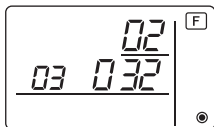
- Press the **ON/OFF** button to stop the operation of the air conditioner.
- Press and hold down the **□ ☆ ☆ ☆** and the **□ ■** buttons at the same time for two seconds or longer to check the current settings.
- When the response has been received from the indoor unit, the current settings appear. If there is no response, nothing appears.



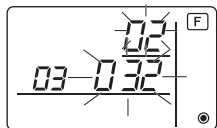
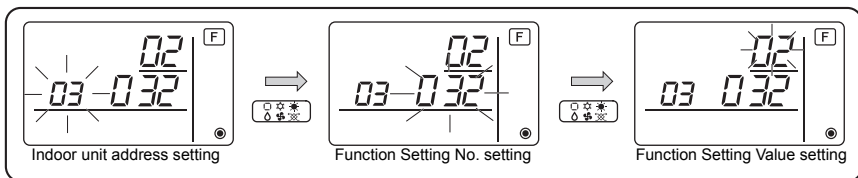
- Press the **TEMP ▲** and the **TEMP ▼** buttons to set the address of the indoor unit whose settings to be made. (ALL, 1 to 50)
- Press the **□ ☆ ☆ ☆** button, then press the **TEMP ▲** and the **TEMP ▼** buttons to set the Function Setting No. to be set. (000 to 255)
- Press the **□ ☆ ☆ ☆** button, then press the **TEMP ▲** and the **TEMP ▼** buttons to set the Function Setting Value. to be set (00 to 15)
- Press the **ON/OFF** button to set the settings.

⑧ If the set settings need to be changed, repeat steps ④ to ⑦.

To complete the settings, press the  and the  buttons at the same time for two seconds or longer.

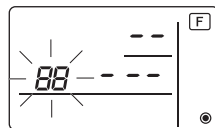


Response has been received.

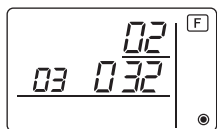


Waiting for response

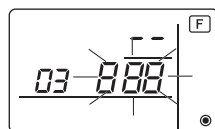
No response



The specified indoor unit does not exist.



Response has been received.









The setting for the specified Function Setting No. has not been completed.

2 sec.




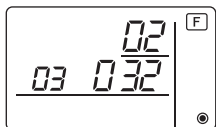
Setting completed

### ■ Checking the indoor unit Function Setting Value

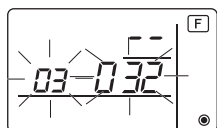
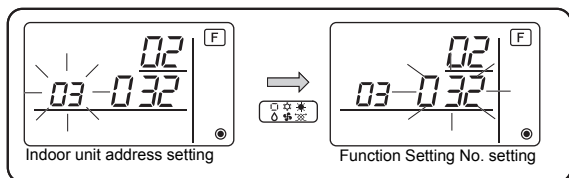
- ① Perform the Procedure A on the previous page.
- ② Press the  and the  buttons to set the address of the indoor unit whose settings to be checked. (ALL, 1 to 50)
- ③ Press the  button, then press the  and the  buttons to set the Function Setting No. to be checked. (000 to 255)
- ④ Press the  button to display the current Function Setting Value.

- ⑤ To check the settings, repeat steps ② to ④.

To complete the checking process, press the  and the  buttons at the same time for two seconds or longer.



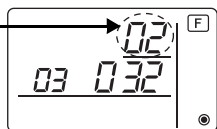
Response has been received.



Waiting for response

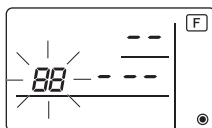
Response is received.

Current setting value

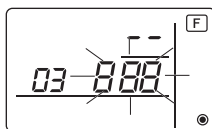


Response has been received.

No response



The specified indoor unit does not exist.



The setting for the specified Function Setting No. has not been completed.



## 10 Self diagnosis

Retrieve the error history of each unit using the Simple MA controller.

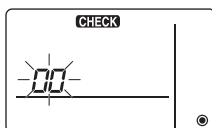
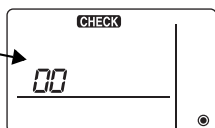
- ① Switch to the self-diagnosis mode.

When the (A)  button and the (C)  button are pressed for 5 seconds or longer, the figure shown below is displayed.

- ② Set the address or refrigerant address No. you want to self-diagnosis.

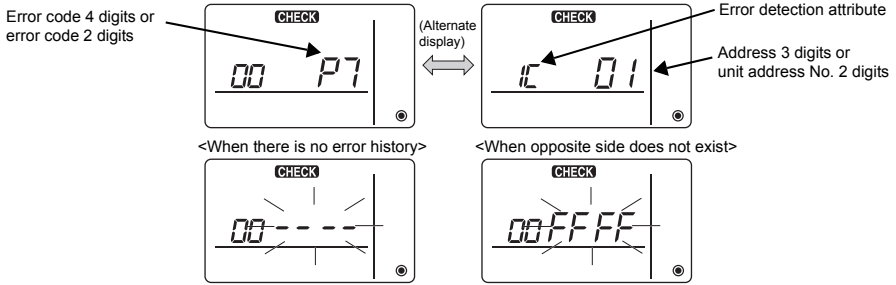
When the (B)  and (C)  are pressed, the address decreases and increases between 01 and 50 or 00 and 15. Set it to the address No. or refrigerant address No. you want to self-diagnosis.

Self-diagnosis address  
or self-diagnosis  
refrigerant address



Approximately three seconds after the change operation, the self-diagnosis refrigerant address changes from flashing to a steady light and self-diagnosis begins.

- ③ Self-diagnosis result display <Error history> (For the contents of the error code, refer to the indoor unit installation manual or service handbook.)



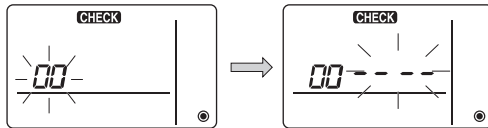
- ④ Error history reset

The error history is displayed in ③ self-diagnosis results display.

When the **D** button is pressed two times successively within three seconds, the self-diagnosis object address and refrigerant address flash.

When the error history was reset, the display shown below appears.

When error history reset failed, the error contents are displayed again.



- ⑤ Self-diagnosis reset

There are the following two ways of resetting self-diagnosis.

Press the **A** button and the **C** button simultaneously for 5 seconds or longer.  
→ Resets self-diagnosis and returns to the state before self-diagnosis.

Press the **A** button. → Self-diagnosis resets and indoor units stop. (When operation is prohibited, this operation is ineffective.)

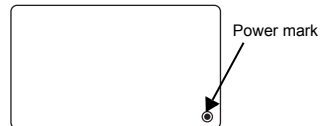
## 11 Remote Controller Check

When the air conditioner cannot be controlled from the Simple MA controller, use this function to check the remote controller.

- ① First check the power mark.

When normal voltage (DC12V) is not applied to the remote controller, the power mark goes off.

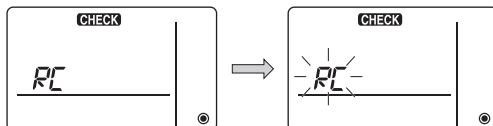
When the power mark is off, check the remote controller wiring and the indoor unit.



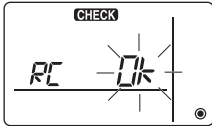
- ② Switch to the remote controller check mode.

When the **B** button and **D** button are pressed simultaneously for 5 seconds or longer, the figure shown below is displayed.

When the **A** button is pressed, remote controller check begins.

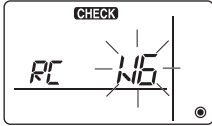


③ Remote controller check result  
 <When remote controller is normal>



Since there is no problem at the remote controller, check for other causes.

<When remote controller is faulty>



(Error display 1) "NG" flashes → Remote controller send/receive circuit abnormal

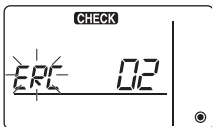
Remote controller switching is necessary.

When the problem is other than the checked remote controller



(Error display 2) "E3" "6833" "6832" flash → Cannot send

There is noise on the transmission line, or the indoor unit or another remote controller is faulty. Check the transmission line and the other remote controllers.



(Error display 3) "ERC" and data error count are displayed → Data error generation

"Data error count" is the difference between the number of bits of remote controller send data and the number of bits actually sent to the transmission line. In this case, the send data was disturbed by the noise, etc. Check the transmission line.

When data error count is 02

Remote controller send data  
 Send data on transmission line



④ Remote controller check reset

When the (B) button and (D) button are pressed simultaneously for 5 seconds or longer, remote controller diagnosis is reset, the [HO] and run lamp flash for a certain period of time, and then the remote controller returns to its state before diagnosis.

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
 Authorized representative in EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.  
 HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.



Steuersystem CITY MULTI  
und Mitsubishi-Klimageräte Mr. SLIM

## Einfache MA-Fernbedienung PAC-YT52CRA

Installationshandbuch

**Für die Weitergabe an Händler und Vertragsfirmen**



Dieses Installationshandbuch beschreibt die Installation der einfachen MA-Fernbedienung für die Verwendung mit der Mitsubishi-Gebäudeklimaanlage, den Innenraumklimageräten CITY MULTI zur Direkterweiterung (Type „-A“ und neuer) und den Mr. SLIM-Klimagerätepaketen von Mitsubishi. Bitte lesen Sie vor Beginn der Installation unbedingt dieses Installationshandbuch sowie das Anweisungshandbuch, die der Fernbedienung beiliegen. Das Nichtbeachten der Anleitungen kann in der Beschädigung der Ausrüstung resultieren.

Entnehmen Sie Informationen zur Verkabelung und Installation der Klimageräte dem Installationshandbuch.

Überreichen Sie dieses Handbuch nach der Installation den Benutzern.

### 1 Sicherheitsvorkehrungen

- Lesen Sie die folgenden Angaben zu Sicherheitsvorkehrungen vor der Installation.
- Halten Sie diese Sicherheitsmaßnahmen zur Gewährleistung der Sicherheit sorgfältig ein.

 <b>WARNUNG</b>	Weist auf Todesgefahr oder die Gefahr schwerer Verletzungen infolge des Missbrauchs der PAC-YT52CRA hin.
 <b>VORSICHT</b>	Weist auf die Gefahr schwerer Verletzungen oder baulicher Schäden infolge des Missbrauchs der PAC-YT52CRA hin.

- Stellen Sie dieses Handbuch dem Endbenutzer zur zukünftigen Bezugnahme bereit, nachdem Sie es gelesen haben.
- Bewahren Sie diese Anleitung zur zukünftigen Bezugnahme auf, und ziehen sie im Zweifelsfall zu Rate. Dieses Handbuch sollte den Personen zur Verfügung gestellt werden, die die Steuerung reparieren oder an einem anderen Ort einbauen. Stellen Sie sicher, dass das Handbuch an zukünftige Endbenutzer weitergereicht wird.

**Alle Elektroarbeiten müssen von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.**

### Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen

#### **WARNUNG**

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es größeren Mengen Öl, Dampf, organischen Lösungsmitteln, korrosiven Gasen wie schwefelhaltigen Gasen ausgesetzt ist oder an dem häufig saure/alkalische Lösungen oder Sprays verwendet werden. Diese Substanzen können die Leistung des Geräts beeinträchtigen oder bestimmte Gerätekomponenten korrodieren, was in Stromschlag, Funktionsstörungen, Rauchbildung oder Feuer resultieren kann.

Reinigen Sie die Steuerung nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um das Risiko von Kurzschlüssen, Kriechstrom, Stromschlägen, Funktionsstörungen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren.

Bedienen Sie die Schalter/Tasten und berühren Sie andere elektrische Teile nicht mit nassen Händen, um das Risiko von Stromschlägen, Funktionsstörungen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren.

Stoppen Sie vor der Reinigung, Wartung oder Inspektion der Steuerung den Betrieb und schalten Sie die Stromversorgung aus, um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren.

Stoppen Sie vor dem Sprühen von Chemikalien in der Nähe der Steuerung den Betrieb und decken Sie die Steuerung ab, um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren.

Halten Sie Kinder im Verlauf von Installations-, Inspektions- oder Wartungsarbeiten am Gerät entfernt, um das Risiko von Verletzungen zu reduzieren.

Bringen Sie alle erforderlichen Abdeckungen ordnungsgemäß an, um Feuchtigkeit und Staub von der Steuerung fernzuhalten. Staub- und Wasseransammlungen können Stromschläge, Rauchbildung oder Feuer verursachen.

## **VORSICHT**

Berühren Sie das Touchpanel, die Schalter oder Tasten nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen, um das Risiko von Stromschlägen oder Funktionsstörungen zu reduzieren.

Sprühen Sie keine Insektizide oder andere entzündliche Sprays direkt auf die Steuerung, um das Risiko ihrer Beschädigung zu reduzieren.

Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten bestimmter Bauteile, um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren.

Tragen Sie beim Arbeiten an der Steuerung Schutzausrüstung, um das Risiko von Verletzungen zu reduzieren.

Holen Sie bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung der Steuerung den Rat Ihres Händlers ein.

## **Vorsichtsmaßnahmen während der Installation**

### **WARNUNG**

Installieren Sie das Gerät nicht, wo ein Risiko des Austretens von entzündbarem Gas besteht.

Wenn sich entzündbares Gas um das Gerät herum ansammelt, kann es einen Brand oder eine Explosion verursachen.

### **VORSICHT**

Installieren Sie die Steuerung nicht an einem Ort, der Wasser ausgesetzt ist oder in einer kondensierenden Umgebung, um das Risiko von Kurzschlüssen, Kriechstrom, Stromschlägen, Funktionsstörungen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren.

Die Steuerung muss von qualifiziertem Personal gemäß den im Installationshandbuch detaillierten Anleitungen installiert werden.

Eine nicht ordnungsgemäße Installation kann in Stromschlägen oder Brand resultieren.

Befestigen Sie das obere Gehäuse am unteren Gehäuse, bis es mit einem Klickgeräusch einrastet.

## **Vorsichtsmaßnahmen bei der Verkabelung**

### **WARNUNG**

Schließen Sie das Stromkabel nicht am Signalanschlussblock an, um das Risiko einer Beschädigung der Steuerung, von Funktionsstörungen, Rauchbildung oder Feuer zu reduzieren.

Sichern Sie die Kabel ordnungsgemäß in ihrer Position und verlegen Sie sie ausreichend lose, so dass keine Belastung der Anschlüsse vorliegt. Nicht ordnungsgemäß angeschlossene Kabel können brechen, sich überhitzen und Rauch oder Feuer verursachen.

Schalten Sie vor Beginn von Elektroarbeiten die Hauptstromversorgung aus, um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren.

Alle Elektroarbeiten müssen von einem qualifizierten Elektriker gemäß den örtlichen Vorschriften, Normen und den im Installationshandbuch detaillierten Anleitungen ausgeführt werden.

Installieren Sie an der Stromversorgung einen Schutzschalter und einen Fehlerstromschutzschalter, um das Risiko von Stromschlägen zu reduzieren.  
Installieren Sie einen Schutzschalter für jede Steuerung, um das Risiko von Stromschlägen, Rauchbildung oder Feuer zu reduzieren.

Verwenden Sie Schutzschalter und Sicherungen (Schutzschalter, Vor-Ort-Schalter <Schalter + Sicherung>, Schaltautomat).

Ein Schutzschalter mit einer größeren als der angegebenen Schaltleistung kann Stromschläge, Funktionsstörungen, Rauchbildung und Feuer verursachen.

Verwenden Sie Kabel mit ordnungsgemäßen Nennwerten und einer angemessenen Strombelastbarkeit, um das Risiko von Kriechströmen, Überhitzung, Rauchbildung und Feuer zu reduzieren.

Eine ordnungsgemäße Erdung muss von einem zugelassenen Elektriker bereitgestellt werden.

Schließen Sie das Erdungskabel nicht an ein Gasrohr, Wasserrohr, einen Blitzableiter oder ein Telefonkabel an.

Eine nicht ordnungsgemäße Erdung kann in Stromschlägen, Rauchbildung, Feuer oder Funktionsstörungen infolge elektrischer Störgeräusche resultieren.

## **VORSICHT**

Entfernen Sie Draht- und Hüllenreste zur Reduzierung des Risikos von Stromschlag, Kurzschluss oder Funktionsstörungen vom Anschlussblock.

Verhindern Sie, dass die Kabel mit den Kanten der Steuerung in Kontakt geraten, um das Risiko von Kurzschlüssen, Kriechströmen, Stromschlägen oder Funktionsstörungen zu reduzieren.

Dichten Sie den Spalt zwischen den Kabeln und den Kabeleinführungen zur Reduzierung des Risikos von Stromschlag, Funktionsstörungen oder Feuer mit Kitt ab.

## **Sicherheitsvorkehrungen beim Umverlegen oder der Reparatur der Steuerung**

### **WARNUNG**

Die Steuerung darf nur von einer qualifizierten Fachkraft repariert oder umverlegt werden.  
Bauen Sie die Steuerung nicht auseinander und modifizieren Sie sie nicht.  
Eine unsachgemäße Installation oder Reparatur kann zu Verletzungen, Stromschlägen oder Brand führen.

### **VORSICHT**

Entfernen Sie Draht- und Hüllenreste zur Reduzierung des Risikos von Stromschlag, Kurzschluss oder Funktionsstörungen vom Anschlussblock.

## **Zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen**

Verwenden Sie zur Installation, Inspektion oder Reparatur des Geräts geeignete Werkzeuge, um seine Beschädigung zu vermeiden.

Diese Steuerung ist ausschließlich für die Verwendung mit dem Gebäudeverwaltungssystem von Mitsubishi Electric konzipiert. Die Verwendung dieser Steuerung mit anderen Systemen oder zu anderen Zwecken könnte zu Funktionsstörungen führen.

Verwenden Sie zum Reinigen der Steuerung kein Benzol, Verdüner oder chemisch behandelte Tücher, um Verfärbungen zu vermeiden.

Reinigen Sie die Steuerung, indem Sie ein mildes Reinigungsmittel in das Wasser geben, ein weiches Tuch damit befeuchten und die Steuerung abwischen. Entfernen Sie Reinigungsmittelreste mit einem feuchten Tuch, und wischen Sie das Gerät am Ende mit einem trockenen Tuch ab.

Um Schäden an der Steuerung zu vermeiden, muss das Gerät gegen statische Elektrizität geschützt werden.

Ergreifen Sie bei der Installation der Klimageräte in Krankenhäusern oder in mit Funkanlagen ausgestatteten Einrichtungen angemessene Maßnahmen gegen elektrische Störgeräusche.

Wechselrichter, medizinische Hochfrequenz-ausrüstung oder Funkanlagen sowie Stromgeneratoren können die Funktion der Klimaanlage stören. Auch die Klimaanlage kann den Betrieb derartiger Anlagen durch die Erzeugung von elektrischen Störgeräuschen beeinträchtigen.

Verlegen Sie Strom- und Signalkabel zur Vermeidung von Funktionsstörungen nicht dicht nebeneinander und verlegen Sie sie nicht in derselben Metallkabelführung.

Entfernen Sie die Leiterplatte und ihren Schutzfilm nicht vom Gehäuse.

Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, um eine Beschädigung der Steuerung zu verhindern.

Verwenden Sie einen Flachsraubendreher mit einer 5 mm (7/32 Zoll) breiten Klinge.

Drehen Sie den an der Lasche eingesetzten Flachsraubendreher nicht zu kräftig.

Installieren Sie die Fernbedienung zur Vermeidung von Verformungen oder Funktionsstörungen nicht in direktem Sonnenlicht oder wo die Umgebungstemperatur 40 °C (104 °F) über- bzw. 0 °C (32 °F) unterschreiten kann.

Installieren Sie die Steuerung nicht an der Bedienfeldabdeckung. Auf die Steuerung wirkende Vibrationen oder Stöße könnten die Steuerung beschädigen oder dazu führen, dass sie herunterfällt.

Sichern Sie das Kabel mit einer Klemme.

Verwenden Sie keine lötfreien Anschlüsse für den Anschluss von Kabeln am Anschlussblock.  
Lötfreie Anschlüsse könnten in Kontakt mit der Leiterplatte in Kontakt kommen und Funktionsstörungen verursachen oder die Abdeckung der Steuerung beschädigen.

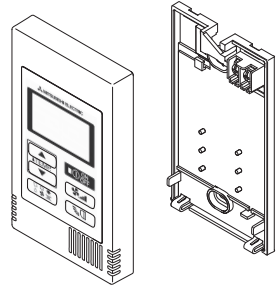
Installieren Sie das obere Gehäuse ordnungsgemäß, nachdem Sie den Stecker angeschlossen haben.

## 2 Bauteilbezeichnungen und gelieferte Teile

Die Verpackung enthält die folgenden Teile.

Teilebezeichnung	Menge	Erscheinungsbild
Fernbedienung (oberes Gehäuse)	1	Bild rechts *1
Fernbedienung (unteres Gehäuse)	1	Bild rechts *2
Rundkopf-Kreuzschlitzschrauben M4×30	2	*3
Holzschraube 4,1×16 (für die direkte Wandmontage)	2	*3
Installationshandbuch (dieses Handbuch)	1	
Anweisungshandbuch	1	

Oberes Gehäuse \*1    Unteres Gehäuse \*2



\*3 Metrisches ISO-Schraubengewinde

\*4 Das Fernbedienungskabel liegt nicht bei.

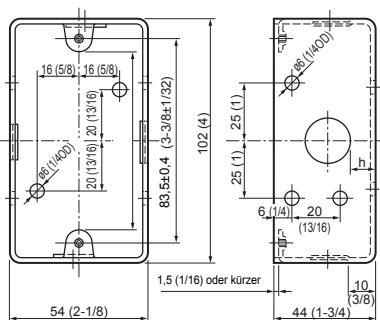
## 3 Vor Ort bereitzustellende Teile/erforderliche Werkzeuge

### (1) Vor Ort bereitzustellende Teile

Die folgenden Teile sind vor Ort bereitzustellen.

Teilebezeichnung	Menge	Hinweise
Einzelner Schaltkasten	1	Für die direkte Wandmontage nicht erforderlich
Dünne Metallführung	Erforderlich	
Sicherungsmuttern und Durchführungshülsen	Erforderlich	
Kabelabdeckung	Erforderlich	Zum Verlegen des Fernbedienungskabels entlang einer Wand erforderlich
Kitt	Empfohlen	
Hohlraumdübel	Erforderlich	
Fernbedienungskabel (Verwenden Sie ein umhülltes 2-adriges Kabel mit 0,3 mm <sup>2</sup> Querschnitt (AWG22).)	Erforderlich	

### Schaltkasten



Einheit: mm (Zoll)

### (2) Vor Ort bereitzustellende Werkzeuge

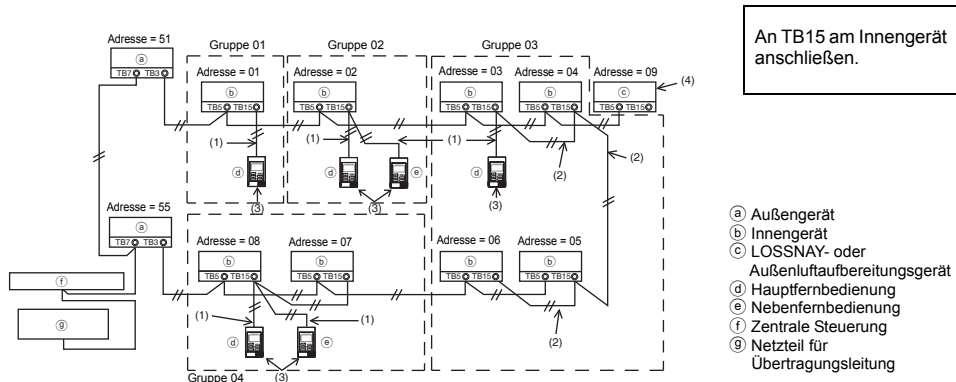
- Flachsraubendreher (Breite: 3 - 5 mm (1/8 - 7/32 Zoll))
- Messer oder Kneifzange
- Diverse Werkzeuge

## 4 Verdrahten der Übertragungsleitung

Die Verdrahtung beim Anschluss der Fernbedienung an ein CITY MULTI-Steuersystem (Typ „A“ und neuer) und bei ihrem Anschluss an ein Mr. SLIM-Klimagerät (Steuerungstyp A) ist unterschiedlich. Die Verdrahtung variiert ebenfalls entsprechend der Systemkonfiguration. Prüfen Sie, welches System verwendet wird.

### 1. Anschluss an das CITY MULTI-Steuersystem

Die Nummern (1) bis (4) im Bild entsprechen den Punkten (1) bis (4) in der folgenden Beschreibung.



#### (1) Kabel von der Fernbedienung

- Am Anschlussblock für die MA-Fernbedienung (TB15) am Innengerät anschließen.
- Der Anschlussblock hat keine Polarität. Am Anschlussblock rechts unten an der Fernbedienung anschließen.

#### (2) Betrieb in einer Gruppe (Gruppe 03 und 04 oben)

- Verbinden Sie die Anschlussblöcke für die MA-Fernbedienung (TB15) der Innengeräte, die als eine Gruppe betrieben werden sollen, miteinander und schließen Sie die MA-Fernbedienung an dieser Stelle an.
- Wenn die Fernbedienung in Kombination mit der Systemsteuerung verwendet wird, wie im Bild oben dargestellt, ist die Gruppeneinstellung an der Systemsteuerung (zentrale Steuerung im Bild oben) erforderlich.



#### (3) Anzahl der anschließbaren Fernbedienungen (Gruppe 02 und 04)

- An eine aus Innengeräten bestehende Gruppe können eine Hauptfernbedienung und eine Nebenfernbedienung, insgesamt zwei, angeschlossen werden.

**HINWEIS:** Bei der Verwendung dieser einfachen MA-Fernbedienung in Kombination mit anderen MA-Fernbedienungen sind unbedingt die folgenden Kompatibilitätsregeln zu beachten.

Innengerätfunktion	Hauptfernbedienung	Nebenfernbedienung	Kompatibilität
Auf die Betriebsart AUTO (zwei Einstellpunkte) zutreffende Modelle	Diese einfache MA-Fernbedienung	Diese einfache MA-Fernbedienung	Kompatibel und die Betriebsart AUTO (zwei Einstellpunkte) ist abhängig von den anzuschließenden Innengeräten verwendbar.
	Andere MA-Fernbedienungen	Diese einfache MA-Fernbedienung	Kompatibel, aber die Betriebsart AUTO (zwei Einstellpunkte) ist nicht verwendbar.
	Diese einfache MA-Fernbedienung	Andere MA-Fernbedienungen	Inkompatibel
Nicht auf die Betriebsart AUTO (zwei Einstellpunkte) zutreffende Modelle	Kombination mit allen oben genannten		Kompatibel

- (4) Nehmen Sie zur Koppelung mit einem LOSSNAY- oder Außenluftaufbereitungsgerät die folgenden Einstellungen unter Verwendung der Fernbedienung vor. (Eine Beschreibung des Einstellens einer Koppelung finden Sie in Abschnitt [\(7\) | Ventilationseinstellung](#).)  
Stellen Sie die Adresse des LOSSNAY- oder Außenluftaufbereitungsgeräts und die Adresse aller Innengeräte, die gekoppelt werden sollen, ein.
- (5) Gesamtlänge des Fernbedienungskabels
- Das Kabel der einfachen MA-Fernbedienung kann bis zu 200 m (656 Fuß) lang sein.

 <b>VORSICHT</b>	Fernbedienungen können nicht miteinander verkabelt werden. An den Anschlussblock der Fernbedienung kann nur ein Kabel angeschlossen werden.	
---	---	--

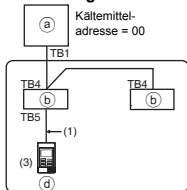
**HINWEIS:** Stellen Sie beim Koppeln der MA-Fernbedienung mit einem LOSSNAY- oder Außenluftaufbereitungsgerät immer die Adresse aller Innengeräte in der Gruppe und die Adresse des LOSSNAY- oder Außenluftaufbereitungsgeräts ein.

## 2. Anschluss an ein Mr. SLIM-Klimagerät

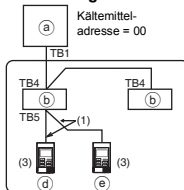
Die Fernbedienungsverkabelung ist von der Systemkonfiguration abhängig. Prüfen Sie die Systemkonfiguration. Verkabeln Sie die Fernbedienung wie im Beispiel unten dargestellt. Die Nummern (1) bis (3) im Bild entsprechen den Punkten (1) bis (3) in der folgenden Beschreibung.

- [1] Anschluss der Fernbedienung für jedes Kältemittelsystem (Standard 1:1, gleichzeitig an zwei, gleichzeitig an drei, gleichzeitig an vier)

**Gleichzeitig an zwei**



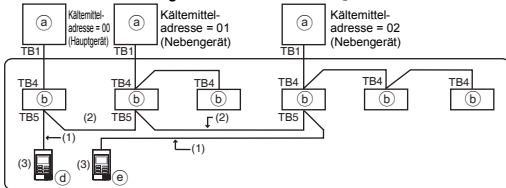
**Gleichzeitig an zwei**



An TB5 am Innengerät anschließen.

- [2] Beim Gruppieren nach unterschiedlichen Kältemittelsystemen

**Standard 1:1 Gleichzeitig an zwei**



**Gleichzeitig an drei**

- Ⓐ Außengerät
- Ⓑ Innengerät
- Ⓓ Hauptfernbedienung (Einfache MA-Fernbedienung)
- Ⓔ Nebenfernbedienung (Einfache MA-Fernbedienung)

- \* Stellen Sie die Kältemitteladresse mithilfe der Dip-Schalter des Außengeräts ein. (Entnehmen Sie weitere Details dem Installationshandbuch für das Außengerät.)
- \* Alle in    eingeschlossenen Innengeräte werden als eine Gruppe gesteuert.
  - (1) Kabel von der Fernbedienung
    - An TB5 (Fernbedienungsanschlussblock) des Innengeräts anschließen. (Der Anschlussblock hat keine Polarität.)
    - Schließen Sie die Fernbedienung beim gleichzeitigen Anschluss mehrerer Typen, das heißt, bei Verwendung unterschiedlicher Innengerätetypen, immer an das Innengerät mit dem größten Funktionsangebot (Windgeschwindigkeit, Flügel, Lamellen usw.) an.
  - (2) Beim Gruppieren mit unterschiedlichen Kältemittelsystemen
    - Gruppieren Sie unter Verwendung des Fernbedienungskabels. Schließen Sie die Fernbedienung an ein beliebiges Innengerät jedes Kältemittelsystems an, das Sie gruppieren wollen.

- Machen Sie bei Verwendung unterschiedlicher Innengerätetypen in derselben Gruppe immer das Außengerät, welches das Innengerät mit dem größten Funktionsangebot (Windgeschwindigkeit, Flügel, Lamellen usw.) verbindet, zum Hauptgerät (Kältemitteladresse = 00). Erfüllen Sie des Weiteren immer die Bedingungen von (1) oben, wenn das Hauptgerät zum gleichzeitigen Anschluss mehrerer Typen verwendet wird.
  - Die einfache MA-Fernbedienung kann bis zu 16 Kältemittelsysteme als eine Gruppe steuern.
- (3) An eine Gruppe können bis zu zwei Fernbedienungen angeschlossen werden
- Stellen Sie beim Anschluss von zwei Fernbedienungen an eine Gruppe immer die Hauptfernbedienung und die Nebenfernbedienung ein.
  - Wenn nur eine Fernbedienung an eine Gruppe angeschlossen wird, stellen Sie sie als die Hauptfernbedienung ein. Stellen Sie beim Anschluss von zwei Fernbedienungen an eine Gruppe die Hauptfernbedienung und die Nebenfernbedienung ein. (Eine Beschreibung des Einstellens des Haupt-/Nebengeräteschalters finden Sie in Schritt 5 von Abschnitt (5 | Installationsverfahren |).)

HINWEIS: Bei der Verwendung dieser einfachen MA-Fernbedienung in Kombination mit anderen MA-Fernbedienungen sind unbedingt die folgenden Kompatibilitätsregeln zu beachten.

Innengerätfunktion	Hauptfernbedienung	Nebenfernbedienung	Kompatibilität
Auf die Betriebsart AUTO (zwei Einstellpunkte) zutreffende Modelle	Diese einfache MA-Fernbedienung	Diese einfache MA-Fernbedienung	Kompatibel und die Betriebsart AUTO (zwei Einstellpunkte) ist abhängig von den anzuschließenden Innengeräten verwendbar.
	Andere MA-Fernbedienungen	Diese einfache MA-Fernbedienung	Kompatibel, aber die Betriebsart AUTO (zwei Einstellpunkte) ist nicht verwendbar.
	Diese einfache MA-Fernbedienung	Andere MA-Fernbedienungen	Inkompatibel
Nicht auf die Betriebsart AUTO (zwei Einstellpunkte) zutreffende Modelle	Kombination mit allen oben genannten		Kompatibel

(4) Gesamtlänge des Fernbedienungskabels

- Das Kabel der einfachen MA-Fernbedienung kann bis zu 500 m (1640 Fuß) lang sein.

**⚠ VORSICHT** - Das Kabel kann nicht an TB5 des Innengeräts desselben Kältemittelsystems angeschlossen werden. Ein derartiger Anschluss verhindert den normalen Betrieb des Systems.

- Fernbedienungen können nicht miteinander verkabelt werden. An den Anschlussblock der Fernbedienung kann nur ein Kabel angeschlossen werden.
- Schließen Sie beim Anschluss an TB5 bis zu zwei Kabel derselben Größe an einen Anschlussblock an.

**Gleichzeitig an zwei**      **Standard 1:1**      **Gleichzeitig an zwei**      **Standard 1:1**

(a) Außengerät  
 (b) Innengerät  
 (d) Hauptfernbedienung  
 (e) Nebenfernbedienung

## 5 Installationsverfahren

Diese Fernbedienung ist für die Wandmontage vorgesehen. Sie kann entweder im Schaltkasten oder direkt an der Wand montiert werden. Bei der direkten Wandmontage können Kabel entweder von hinten oder von oben in die Fernbedienung eingeführt werden.

### (1) Auswahl des Installationsorts

Installieren Sie die Fernbedienung (den Schaltkasten) an einem Ort, an dem die folgenden Bedingungen erfüllt werden.

(a) Eine ebene Fläche

(b) Ein Ort, an dem die Fernbedienung die Raumtemperatur genau messen kann

Sensoren zur Überwachung der Raumtemperatur sind am Innengerät und an der Fernbedienung vorhanden. Wenn die Raumtemperatur mit dem Sensor an der Fernbedienung überwacht wird, überwacht der interne Sensor der Hauptfernbedienung die Raumtemperatur. Befolgen Sie bei der Verwendung des Sensors an der Fernbedienung die nachfolgenden Anleitungen.

- Installieren Sie die Fernbedienung zur genauen Überwachung der Raumtemperatur von direktem Sonnenlicht, Wärmequellen und vom Luftauslass des Klimageräts entfernt.
- Installieren Sie die Fernbedienung an einem Ort, der dem Sensor die Messung der repräsentativen Raumtemperatur erlaubt.
- Installieren Sie die Fernbedienung so, dass keine Kabel um ihren Temperatursensor herum verlegt sind. (Wenn Kabel verlegt sind, ist dem Sensor keine genaue Messung der Raumtemperatur möglich.)

### Wichtig

Installieren Sie die Fernbedienung nicht an einem Ort, an dem ein großer Unterschied zwischen der Oberflächentemperatur der Fernbedienung und der tatsächlichen Raumtemperatur besteht. Bei einem zu großen Unterschied ist unter Umständen keine angemessene Regelung der Raumtemperatur möglich.

Installieren Sie die Fernbedienung zur Reduzierung des Risikos von Funktionsstörungen nicht an einem Ort, an dem Wasser oder Öl mit ihr in Kontakt geraten kann oder in kondensierenden bzw. korrosiven Umgebungen.

Installieren Sie die Fernbedienung zur Vermeidung von Verformungen oder Funktionsstörungen nicht in direktem Sonnenlicht oder wo die Umgebungstemperatur 40 °C (104 °F) über- bzw. 0 °C (32 °F) unterschreiten kann.

Installieren Sie die Fernbedienung nicht direkt auf elektrisch leitfähigen Gegenständen wie zum Beispiel einer unbemalten Metallplatte.

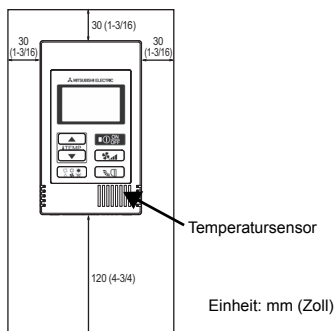
### (2) Installationsplatz

Lassen Sie unabhängig davon, ob die Fernbedienung im Schaltkasten oder direkt an der Wand montiert wird, Platz um die Fernbedienung wie im Bild unten dargestellt. Unzureichender Platz erschwert den Ausbau der Fernbedienung.

Lassen Sie zudem vor der Fernbedienung Platz für ihre Bedienung.

Externe Abmessungen der Fernbedienung

Minimaler um die Fernbedienung erforderlicher Platz





### (3) Installationsarbeiten

Die Fernbedienung kann entweder im Schaltkasten oder direkt an der Wand montiert werden. Führen Sie die Installation ordnungsgemäß entsprechend dem Installationsverfahren aus.

#### ① Bohren Sie ein Loch in die Wand.

##### ■ Installation in einem Schaltkasten

- Bohren Sie ein Loch in die Wand und montieren Sie den Schaltkasten an der Wand.
- Verbinden Sie den Schaltkasten mit dem Kabelrohr.

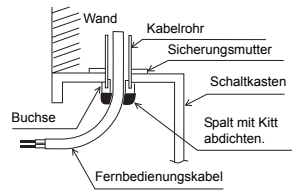
##### ■ Direkte Wandmontage

- Bohren Sie ein Loch in die Wand und führen Sie das Kabel durch das Loch.

#### ② Dichten Sie die Kabeleinführöffnung mit Kitt ab.

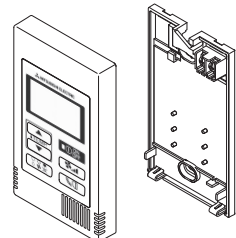
##### ■ Installation in einem Schaltkasten

- Dichten Sie die Einführöffnung für das Fernbedienungskabel an der Verbindungsstelle von Schaltkasten und Kabelrohr mit Kitt ab.



Dichten Sie den Spalt zwischen den Kabeln und den Kabeleinführöffnungen zur Reduzierung des Risikos von Stromschlag, Funktionsstörungen oder Feuer mit Kitt ab.

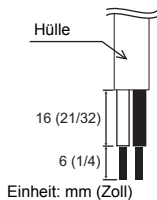
#### ③ Bereiten Sie das untere Gehäuse der Fernbedienung vor.



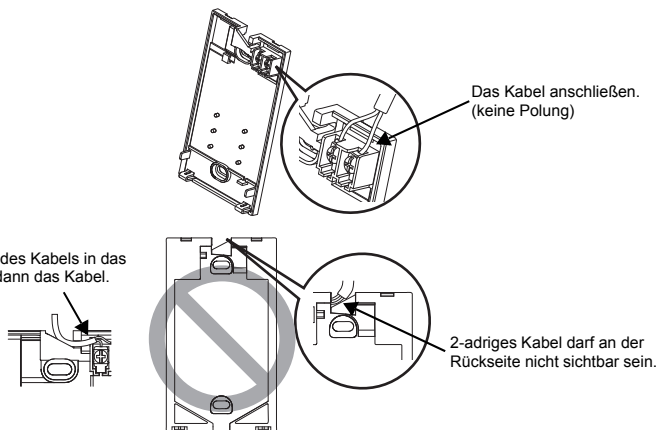
Oberes Gehäuse      Unteres Gehäuse

#### ④ Schließen Sie das Fernbedienungskabel am Anschlussblock am unteren Gehäuse an.

Ziehen Sie die Hülle des Fernbedienungskabels für den ordnungsgemäßen Anschluss am Anschlussblock wie unten dargestellt ab. Sichern Sie das Fernbedienungskabel so, dass der abgezogene Teil des Kabels in das Gehäuse passt.



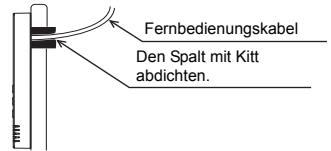
Führen Sie den umhüllten Teil des Kabels in das Gehäuse ein und sichern Sie dann das Kabel.



■ Direkte Wandmontage

- Dichten Sie die Öffnung, durch die das Kabel eingeführt wurde, mit Kitt ab.

Entfernen Sie Draht- und Hüllenreste zur Reduzierung des Risikos von Stromschlag, Kurzschluss oder Funktionsstörungen vom Anschlussblock.



Das Kabel hinter der Fernbedienung verlegen.

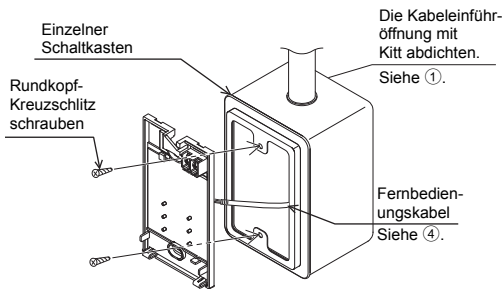
**Wichtig**

Verwenden Sie keine lötfreien Anschlüsse für den Anschluss von Kabeln am Anschlussblock. Lötfreie Anschlüsse könnten in Kontakt mit der Leiterplatte in Kontakt kommen und Funktionsstörungen verursachen oder die Abdeckung der Steuerung beschädigen.

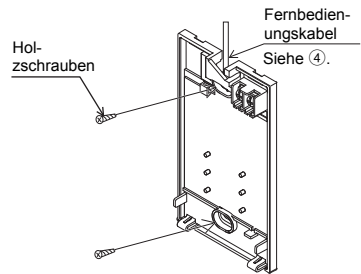
⑤ **Montieren Sie das untere Gehäuse.**

Achten Sie darauf, das untere Gehäuse an zwei Stellen zu sichern.

■ Installation in einem Schaltkasten



■ Direkte Wandmontage



**Wichtig**

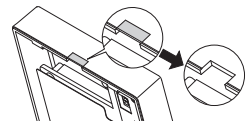
Ziehen Sie die Schrauben zur Vermeidung der Verformung und Beschädigung des unteren Gehäuses nicht zu fest an.

Bohren Sie keine Löcher in das untere Gehäuse, um seine Beschädigung zu vermeiden.

⑥ **Schneiden Sie die Kabeleinführöffnung aus.**

■ Direkte Wandmontage (wenn das Kabel entlang der Wand verlegt wird)

- Schneiden Sie den dünnwandigen Bereich der Abdeckung (den schattierten Bereich im Bild rechts) mit einem Messer oder einer Kneifzange aus.
- Führen Sie das Kabel von der Nut hinter dem unteren Gehäuse durch diese Einführöffnung ein.



⑦ **Stellen Sie die Dip-Schalter am oberen Gehäuse ein.**

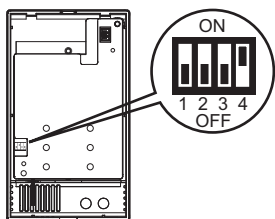
Stellen Sie die Dip-Schalter ein, wenn zwei Fernbedienungen in einer Gruppe verwendet werden. Legen Sie bei der Verwendung von zwei Fernbedienungen in einer Gruppe die Haupt- und die Nebenfernbedienung wie unten angegeben mit Dip-Schalter Nr. 1 fest.

- Wenn nur eine Fernbedienung an eine Gruppe angeschlossen wird, ist diese immer die Hauptfernbedienung. Wenn zwei Fernbedienungen an eine Gruppe angeschlossen werden, stellen Sie eine Fernbedienung als die Hauptfernbedienung und die andere als die Nebenfernbedienung ein.
- Die Werkseinstellung ist „Hauptfernbedienung“.

## Einstellen der Dip-Schalter

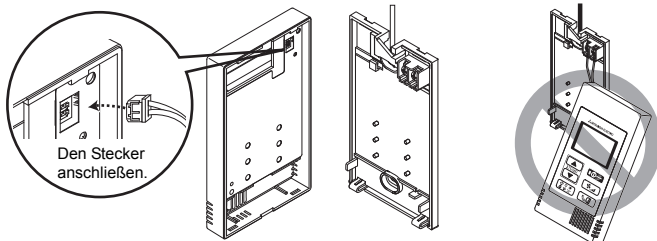
An der Rückseite des oberen Gehäuses sind Schalter angebracht. Mithilfe dieser Schalter werden die Einstellung der Haupt- und Nebenfernbedienung sowie andere Funktionseinstellungen vorgenommen. In der Regel wird nur die Haupt-/Nebeneinstellung von SW1 geändert. (Die Werkseinstellung für SW1, 2 und 3 ist ON und für SW4 OFF.)

SW-Nr.	SW-Funktion	ON	OFF	Vermerk
1	Fernbedienung Haupt-/Nebeneinstellung	Haupt	Neben	Stellen Sie eine der zwei Fernbedienungen an einer Gruppe auf „ON“.
2	Temperaturanzeige Einheitseinstellung	Celsius	Fahrenheit	Wenn die Temperatur in [Fahrenheit] angezeigt wird, auf „OFF“ stellen.
3	Kühl-/Heizanzeige in der Betriebsart AUTO	Ja	Nein	Auf „OFF“ stellen, wenn „Kühlen“ und „Heizen“ in der Betriebsart AUTO nicht angezeigt werden soll.
4	Raumtemperaturanzeige	Ja	Nein	Auf „ON“ stellen, wenn die Raumtemperatur angezeigt werden soll.



### ⑧ Schließen Sie den Stecker am oberen Gehäuse an.

Schließen Sie den vom unteren Gehäuse kommenden Stecker an der Buchse am oberen Gehäuse an.



### Wichtig

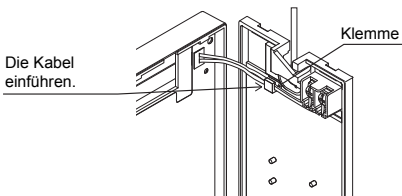
Nehmen Sie den Schutzfilm oder die Leiterplatte zur Verhinderung von Funktionsstörungen nicht vom oberen Gehäuse ab.

Lassen Sie das obere Fernbedienungsgehäuse zur Verhinderung von Kabelbrüchen und Funktionsstörungen nicht wie im Bild oben dargestellt am Kabel hängen.

### ⑨ Führen Sie die Kabel in die Klemme ein.

### Wichtig

Halten Sie die Kabel mit der Klemme in Position, um eine übermäßige Kraftauswirkung auf den Anschlussblock und einen Kabelbruch zu verhindern.



## ⑩ Montieren Sie das obere Gehäuse auf dem unteren Gehäuse.

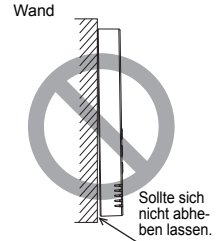
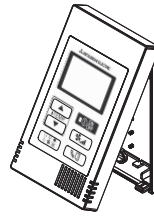
Oben am oberen Gehäuse befinden sich zwei Montagezungen.

Haken Sie diese beiden Zungen in das untere Gehäuse ein und drücken Sie auf das obere Gehäuse, bis es in seiner Position einrastet. Vergewissern Sie sich, dass das Gehäuse sicher angebracht ist und nicht abgehoben wird.

### Wichtig

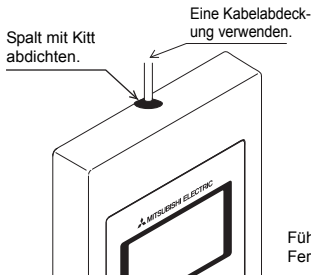
Drücken Sie beim Anbringen des oberen Gehäuses am unteren Gehäuse, bis beide mit einem Klickgeräusch in ihrer Position einrasten.

Wenn sie nicht ordnungsgemäß einrasten, könnten sie herunterfallen und Verletzungen, eine Beschädigung der Fernbedienung oder Funktionsstörungen verursachen.



### ■ Direkte Wandmontage (wenn das Kabel entlang der Wand verlegt wird)

- Das Kabel durch die Einführöffnung oben an der Fernbedienung einführen.
- Den ausgeschnittenen Bereich der Abdeckung mit Kitt abdichten.
- Eine Kabelabdeckung verwenden.

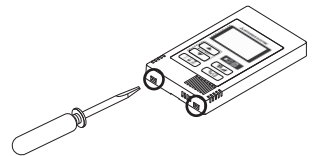


Führen Sie das Kabel von oben in die Fernbedienung ein.

### • Abbauen des oberen Gehäuses

#### ① Abbauen des oberen Gehäuses

Setzen Sie einen Flachsraubendreher mit einer 3-5 mm (1/8-7/32 Zoll) breiten Klinge an den Laschen unten an der Fernbedienung ein und heben Sie die Laschen an. Ziehen Sie dann das obere Gehäuse nach oben.






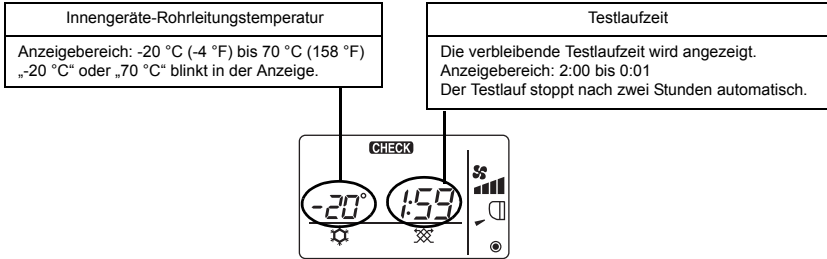
### Wichtig

Drehen Sie den in den Schlitz eingesetzten Flachsraubendreher nicht gewaltsam, um eine Beschädigung des Fernbedienungsgehäuses zu vermeiden.

Führen Sie den Flachsraubendreher nicht zu weit ein. Andernfalls wird die Leiterplatte beschädigt.

## 6 Testlauf

1. Lesen Sie vor dem Durchführen eines Testlaufs den Abschnitt „Testlauf“ im Installationshandbuch für das Innengerät.
2. Der Testlauf wird ausgeführt, wenn die Tasten  und  mindestens zwei Sekunden lang gleichzeitig gedrückt werden.
3. Der Testlauf wird durch Drücken der Taste  gestoppt.
4. Lesen Sie den Abschnitt „Testlauf“ im Installationshandbuch für das Innengerät, falls während des Testlaufs Probleme auftreten.



## 7 Ventilationseinstellung

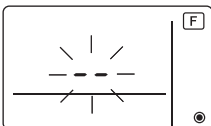
Nehmen Sie diese Einstellung nur vor, wenn der gekoppelte Betrieb mit einem LOSSNAY- oder Außenluftaufbereitungsgerät in Verbindung mit CITY MULTI-Modellen erforderlich ist. (Diese Einstellung kann in Verbindung mit Mr. SLIM-Klimageräten nicht vorgenommen werden.)

Führen Sie diesen Vorgang durch, wenn Sie das LOSSNAY- oder Außenluftaufbereitungsgerät registrieren, die registrierten Geräte bestätigen oder die von der Fernbedienung gesteuerten, registrierten Geräte löschen wollen.

Im folgenden Beispiel wird die Innengeräteadresse 05 und die LOSSNAY- bzw. Außenluftaufbereitungsgeräteadresse 30 zur Erläuterung des Einstellverfahrens verwendet.

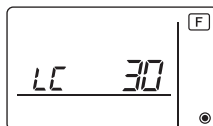
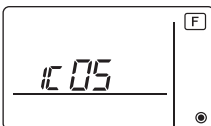
### [Einstellverfahren]

- ① Stoppen Sie das Klimagerät mithilfe der Taste  an der Fernbedienung.
- ② Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig zwei Sekunden lang gedrückt. Die unten dargestellte Anzeige erscheint. Die Fernbedienung bestätigt die registrierten LOSSNAY- bzw. Außenluftaufbereitungsgeräteadressen der gegenwärtig angeschlossenen Innengeräte.



- ③ Ergebnis der Registrierungsbestätigung

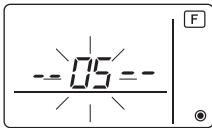
- Die Adresse des Innengeräts und des registrierten LOSSNAY- bzw. Außenluftaufbereitungsgeräts wird abwechselnd angezeigt.




<Innengeräteadresse- und Innengeräteanzeige>


<LOSSNAY-Adresseanzeige und LOSSNAY-Anzeige>

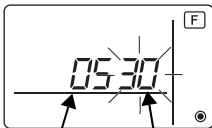
- Wenn kein LOSSNAY- oder Außenluftaufbereitungsgerät registriert ist



- ④ Wenn keine Registrierung erforderlich ist, können Sie sie beenden, indem Sie die Tasten  und **TEMP** gleichzeitig zwei Sekunden lang gedrückt halten.  
Wenn ein neues LOSSNAY- oder Außenluftaufbereitungsgerät registriert werden muss, gehen Sie zu Schritt 1. **Registrierungsverfahren**.  
Wenn Sie ein anderes LOSSNAY- oder Außenluftaufbereitungsgerät bestätigen möchten, gehen Sie zu Schritt 2. **Bestätigungsverfahren**. Zum Löschen eines registrierten LOSSNAY- oder Außenluftaufbereitungsgeräts gehen Sie zu Schritt 3. **Löschverfahren**.

### <1. Registrierungsverfahren>

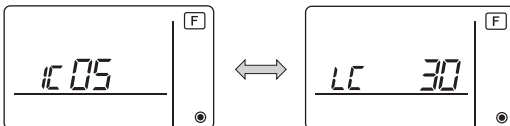
- ⑤ Stellen Sie die Adresse des Innengeräts, das mit dem LOSSNAY-Gerät gekoppelt werden soll, mithilfe der Tasten **TEMP** und **TEMP** ein. (01 bis 50)
- ⑥ Nachdem Sie die Einstellung vorgenommen haben, drücken Sie die Taste  und stellen die zu registrierende Lossnay-Adresse mithilfe der Tasten **TEMP** und **TEMP** ein. (01~50)



Adresse des Innengeräts

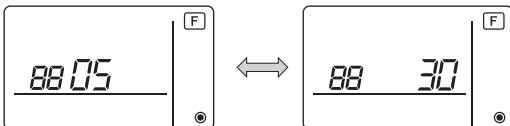
Adresse des LOSSNAY- oder Außenluftaufbereitungsgeräts

- ⑦ Drücken Sie die Taste **ON/OFF** und registrieren Sie die eingestellte Innengeräte- und LOSSNAY-Adresse.  
- Abschließende Registrierungsanzeige  
Die Innengeräteadresse und „IC“ sowie die LOSSNAY-Adresse und „LC“ werden abwechselnd angezeigt.



- Registrierungsfehleranzeige

Falls die Adresse nicht ordnungsgemäß registriert ist, wird abwechselnd die Innengeräteadresse und [ 88 ] sowie die registrierte LOSSNAY- (bzw. Außenluftaufbereitungsgeräteadresse) und [ 88 ] angezeigt.

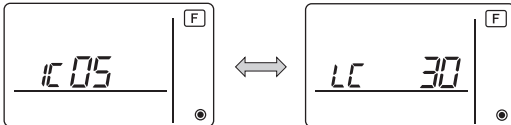


Kann nicht registriert werden, weil das registrierte Innengerät oder das LOSSNAY- bzw. Außenluftaufbereitungsgerät nicht existiert.

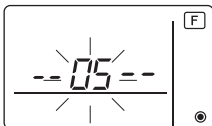
Kann nicht registriert werden, weil am registrierten Innengerät ein anderes LOSSNAY- bzw. Außenluftaufbereitungsgerät registriert wurde.

## <2. Bestätigungsverfahren>

- ⑧ Stellen Sie die Adresse des über die Fernbedienung angeschlossenen Innengeräts, dessen LOSSNAY- bzw. Außenluftaufbereitungsgerät Sie bestätigen möchten, mithilfe der Tasten **TEMP ▲** und **TEMP ▼** ein. (01 bis 50)
- ⑨ Drücken Sie die Tasten **ON/OFF** und **📶** gleichzeitig zwei Sekunden lang und überprüfen Sie die an der eingestellten Innengeräteadresse registrierte LOSSNAY-Adresse.
- Abschließende Bestätigungsanzeige (falls LOSSNAY- angeschossen)
- Die Innengeräteadresse und „LC“ sowie die registrierte LOSSNAY-Adresse und „LC“ werden abwechselnd angezeigt.



- Abschließende Bestätigungsanzeige (falls kein LOSSNAY- oder Außenluftaufbereitungsgerät angeschossen)



- Die registrierte Innengeräteadresse existiert nicht.



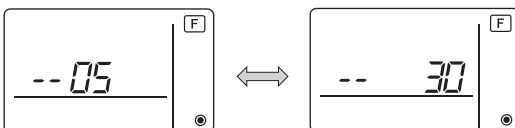
## <3. Lösungsverfahren>

Befolgen Sie dieses Verfahren, wenn Sie die Registrierung von über die Fernbedienung angeschlossenen Innengeräten und LOSSNAY- oder Außenluftaufbereitungsgeräten löschen möchten.

- ⑩ Bestätigen Sie (siehe **2. Bestätigungsverfahren**) das zu löschende LOSSNAY- bzw. Außenluftaufbereitungsgerät und zeigen Sie die Bestätigungsergebnisse für die Innengeräte und LOSSNAY- bzw. Außenluftaufbereitungsgerät an.
- ⑪ Drücken Sie die Tasten **TEMP ▲** und **TEMP ▼** gleichzeitig zwei Sekunden lang und löschen Sie die Registrierung der am eingestellten Innengerät registrierten Adresse des LOSSNAY- bzw. Außenluftaufbereitungsgeräts.

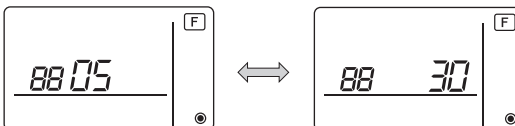
- Abschließende Löschanzeige

Die Adresse des Innengeräts und „--“ sowie die Adresse des registrierten LOSSNAY- bzw. Außenluftaufbereitungsgeräts und „--“ wird abwechselnd angezeigt.



- Löscherfehleranzeige

Wenn die Löschung nicht ordnungsgemäß ausgeführt wurde.



## 8 Funktionswahl für Mr. SLIM

Nehmen Sie erforderlichenfalls die folgenden Einstellungen für Mr. SLIM vor.  
 (Diese Einstellung kann in Verbindung mit dem CITY MULTI-Steuersystem nicht vorgenommen werden. Zum Vornehmen von CITY MULTI-Innengeräte-einstellungen, siehe Abschnitt (9 Funktionsauswahl für CITY MULTI).)

Stellen Sie die Funktionen jedes Innengeräts nach Bedarf über die Fernbedienung ein. Die Funktionen jedes Innengeräts können nur über die Fernbedienung gewählt werden.  
 Stellen Sie die Funktionen ein, indem Sie die erforderlichen Punkte aus Tabelle 1 wählen.

Tabelle 1. Funktionsauswahl

(Nehmen Sie für eine detaillierte Beschreibung der Werkseinstellungen und der Betriebsart jedes Innengeräts auf das Installationshandbuch für das Innengerät Bezug.)

Betriebsart-Nr.	Betriebsart	Einstellungen	Einstellung-Nr.	Abhaken	Gerätenummern	
01	Automatische Betriebsfortsetzung nach einem Stromausfall	Deaktivieren	1		„00“ als Gerätenummer einstellen. Diese Einstellungen treffen auf alle angeschlossenen Innengeräte zu.	
		Aktivieren (Nach dem Wiederherstellen der Stromversorgung sind vier Minuten Standby-Zeit erforderlich.)	2			
02	Thermistorauswahl (Raumtemperaturerkennung)	Durchschnittlicher Temperaturmesswert der in Betrieb befindlichen Innengeräte	1			
		Thermistor am Innengerät, an das die Fernbedienung angeschlossen ist (unveränderlich)	2			
		In die Fernbedienung integrierter Sensor	3			
03	LOSSNAY-Anschluss	Nicht angeschlossen	1			
		Angeschlossen (ohne Außenluftaufnahme durch die Innengeräte)	2			
		Angeschlossen (mit Außenluftaufnahme durch die Innengeräte)	3			
04	Stromspannung	240 V	1			
		220 V, 230 V	2			
07	Filterzeichen	100 Stunden	1		„01“ bis „04“ oder „AL“ als Gerätenummer einstellen. Diese Einstellungen treffen auf jedes Innengerät zu.	
		2500 Stunden	2			
		Nicht angezeigt	3			
08	Lüftergeschwindigkeit	Flüstermodus (oder Standard)	1			
		Standard (oder Hohe Decke 1)	2			
		Hohe Decke (oder Hohe Decke 2)	3			
09	Anzahl Luftauslässe	4-direktional	1			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn „01“ („02“, „03“, „04“) als Gerätenummer eingestellt ist, treffen die Einstellungen unabhängig von der Anzahl der angeschlossenen Innengeräte (ein bis vier Geräte) nur auf das angegebene Innengerät zu.</li> <li>• Wenn „AL“ als Gerätenummer eingestellt ist, treffen die Einstellungen unabhängig von der Anzahl der angeschlossenen Innengeräte (ein bis vier Geräte) auf alle angeschlossenen Innengeräte zu.</li> </ul>
		3-direktional	2			
		2-direktional	3			
10	Installierte Optionen (Hochleistungsfilter)	Nein	1			
		Ja	2			
11	Flügeleinstellung	Keine Flügel (oder Flügeleinstellung Nr. 3 ist aktiv)	1			
		Mit Flügeln ausgestattet (Flügeleinstellung Nr. 1 ist aktiv)	2			
		Mit Flügeln ausgestattet (Flügeleinstellung Nr. 2 ist aktiv)	3			

\* Der statische Druck kann abhängig vom Innengerätemodell unter Verwendung von Betriebsart 08 in Kombination mit Betriebsart 10 eingestellt werden. Für die Details, siehe Installationshandbuch für das Innengerät.

\* Für andere als die oben aufgelisteten Betriebsartnummern, siehe Installationshandbuch für das Innengerät.

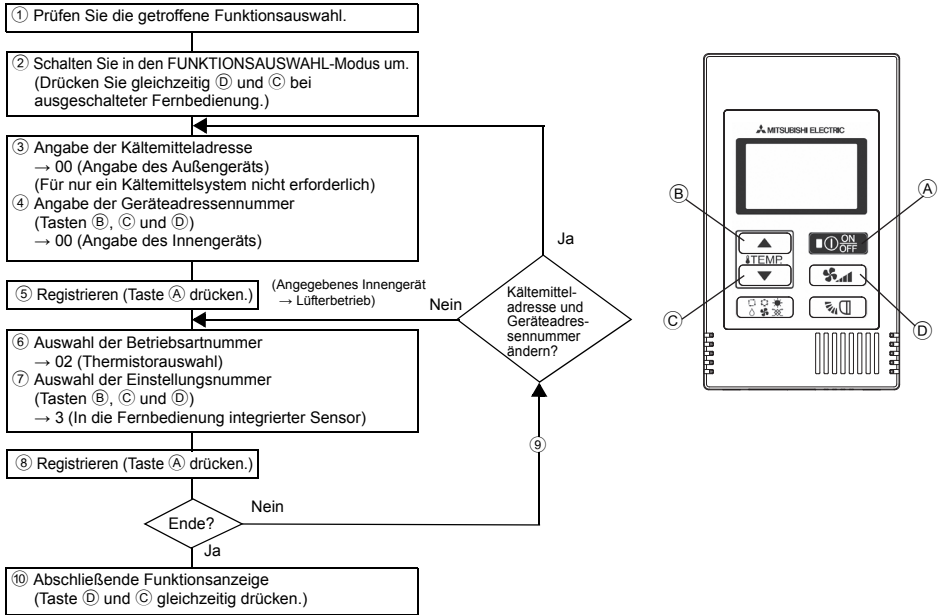
**HINWEIS:** Wenn die Innengerätefunktionen mithilfe der Funktionsauswahl nach abgeschlossener Installation geändert wurden, geben Sie die getroffene Funktionsauswahl immer an, indem Sie Häkchen oder andere Zeichen in das entsprechende Feld „Abhaken“ von Tabelle 1 eintragen.



[Funktionsauswahl-Flussdiagramm]

Zunächst wird der Ablauf der Funktionsauswahl erläutert. Im Folgenden wird die Einstellung von „Thermistorauswahl“ aus Tabelle 1 als Beispiel beschrieben.

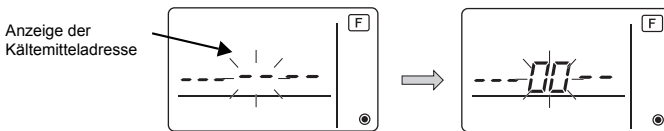
(Für das tatsächliche Einstellverfahren, siehe [Einstellverfahren] ① bis ⑩.)



[Einstellverfahren] (Nur einstellen, wenn eine Änderung erforderlich ist.)

- ① Prüfen Sie die vorgenommene Einstellung für jede Betriebsart. Wenn die vorgenommene Einstellung einer Betriebsart anhand der Funktionsauswahl geändert wurde, ändern sich auch die Funktionen dieser Betriebsart.  
Prüfen Sie die vorgenommenen Einstellungen wie in Schritt ② bis ⑦ beschrieben und ändern Sie die Einstellung auf Basis der Einträge im Feld „Abhaken“ von Tabelle 1. Für die Werkseinstellungen, siehe Installationshandbuch für das Innengerät.

- ② Schalten Sie die Fernbedienung aus.  
Halten Sie die Tasten D und C mindestens zwei Sekunden lang gleichzeitig gedrückt.  
„ F (FUNKTION)“ blinkt einige Zeit und anschließend schaltet die Fernbedienung zur unten dargestellten Anzeige um.

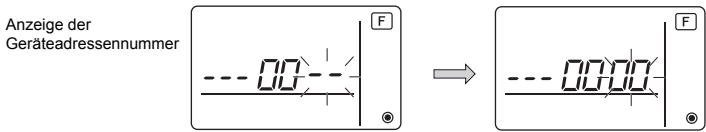


- ③ Stellen Sie die Kältemitteladressennummer des Außengeräts ein.  
Beim Drücken der Tasten B und C erhöht bzw. verringert sich die Kältemitteladressennummer im Bereich 00 und 15.  
Stellen Sie die Kältemitteladressennummer ein, deren Funktion Sie wählen möchten.  
(Für nur ein Kältemittelsystem ist dieser Schritt nicht erforderlich.)

- \* Falls sich die Fernbedienung ausschaltet, nachdem „F“ (FUNKTION)“ und die Raumtemperaturanzeige „88“ zwei Sekunden lang geblinkt hat, liegt wahrscheinlich eine Kommunikationsstörung vor. Stellen Sie sicher, dass sich keine Störquellen in der Nähe der Übertragungsleitung befinden.

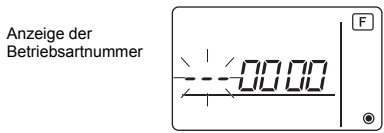
HINWEIS: Falls Ihnen ein Bedienungsfehler unterläuft, beenden Sie die Funktionsauswahl mit Schritt ⑩ und wiederholen die Auswahl ab Schritt ②.

- ④ Stellen Sie die Innengeräteadressennummer ein.  
 Drücken Sie die Taste ① . Die Anzeige der Geräteadressennummer „--“ blinkt.  
 Beim Drücken der Tasten ② und ③ ändert sich die Geräteadressennummer in der Reihenfolge 00 ↔ 01 ↔ 02 ↔ 03 ↔ 04 ↔ AL. Stellen Sie die Geräteadressennummer des Innengeräts ein, dessen Funktionen Sie einstellen möchten.



- \* Stellen Sie die Geräteadressennummer beim Einstellen von Betriebsart 1 - 6 auf „00“.
- \* Beim Einstellen von Betriebsart 7 bis 14:
  - Stellen Sie die Geräteadressennummer auf „01-04“ ein, wenn Einstellungen für jedes Innengerät erfolgen.
  - Stellen Sie die Geräteadressennummer auf „AL“ ein, wenn die Einstellung für alle Innengeräte gemeinsam erfolgt.

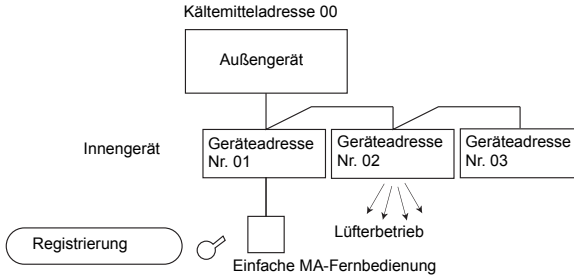
- ⑤ Registrieren der Kältemitteladresse und Geräteadressennummer  
 Drücken Sie die Taste ④ . Die Kältemitteladresse und Geräteadressennummer sind registriert.  
 Nach einiger Zeit blinkt die Anzeige der Betriebsartennummer „--“.



- \* Wenn „88“ in der Raumtemperaturanzeige blinkt, ist die gewählte Kältemitteladresse nicht im System vorhanden. Wenn „F“ in der Geräteadressennummernanzeige erscheint und zusammen mit der Kältemitteladressenanzeige blinkt, existiert die gewählte Geräteadressennummer nicht. Stellen Sie die richtige Kältemitteladresse und Geräteadressennummer ein, indem Sie Schritt ③ und ④ wiederholen.

- Bei der Registrierung mit **(A) ON  
OFF** startet das registrierte Innengerät den Lüfterbetrieb. Wenn Sie den Standort der Innengeräte der Geräteadressennummer, deren Funktionen gewählt wurden, in Erfahrung bringen möchten, können Sie dies hier prüfen. Wenn die Geräteadressennummer 00 oder AL ist, führen alle Innengeräte der gewählten Kältemitteladresse den Lüfterbetrieb aus.

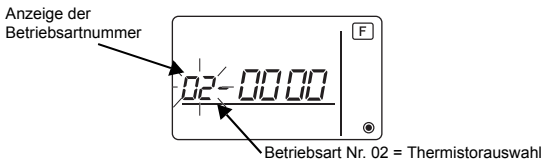
Beispiel: Kältemitteladresse 00, Geräteadressennummer = 02 registriert



\* Wenn nach unterschiedlichen Kältemittelsystemen gruppiert wird und ein Innengerät einer anderen als der angegebenen Kältemitteladresse den Lüfterbetrieb ausführt, ist die hier eingestellte Kältemitteladresse wahrscheinlich mehrmals vorhanden. Überprüfen Sie nochmals die Kältemitteladresse mithilfe der Dip-Schalter am Außengerät.

**⑥ Auswahl der Betriebsartnummer**

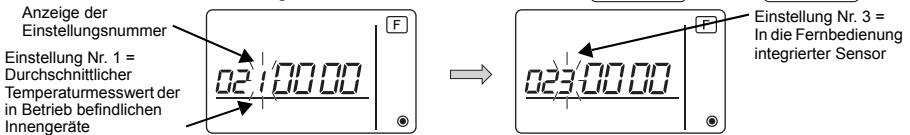
Wählen Sie die Betriebsartnummer, die Sie einstellen möchten, mit den Tasten **(B) TEMP ▲** und **(C) TEMP ▼** aus. (Nur die einstellbaren Betriebsartnummern können ausgewählt werden.)



**⑦ Wählen Sie Einstellung für die ausgewählte Betriebsart.**

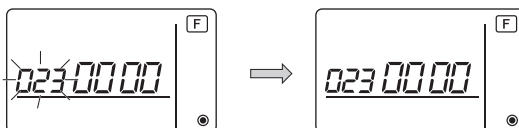
Beim Drücken von Taste **(D) ON** blinkt die gegenwärtige Einstellungsnummer. Prüfen Sie die gegenwärtig gewählte Einstellung anhand dieser Nummer.

Wählen Sie die Einstellungsnummer mithilfe der Tasten **(B) TEMP ▲** und **(C) TEMP ▼**.



**⑧ Die in Schritt ③ bis ⑦ vorgenommenen Einstellungen werden registriert.**


Beim Drücken der Taste **(A) ON  
OFF** blinkt die Betriebsart- und die Einstellungsnummer und die Registrierung beginnt. Die blinkende Anzeige der Betriebsart- und Einstellungsnummer ändert sich zur konstanten Anzeige und die Einstellung ist beendet.



\* Wenn „88“ in der Betriebsartnummernanzeige blinkt, liegt wahrscheinlich eine Kommunikationsstörung vor.

Stellen Sie sicher, dass sich keine Störquellen in der Nähe der Übertragungsleitung befinden.

---

⑨ Drücken Sie zur Auswahl weiterer Funktionen die Taste **D**  und wiederholen Sie Schritt ③ bis ⑧.

---

⑩ Beenden Sie die Funktionsauswahl.

Halten Sie die Tasten **C**  und **D**  gleichzeitig mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.

Nach einiger Zeit erlischt die Funktionsauswahlanzeige und die Fernbedienung schaltet zur Anzeige für das ausgeschaltete Klimagerät um.

\* Warten Sie nach Abschluss der Funktionsauswahl 30 Sekunden, bevor Sie das Klimagerät über die Fernbedienung bedienen.

<p>HINWEIS: Wenn die Funktionen eines Innengeräts mithilfe der Funktionsauswahl nach abgeschlossener Installation geändert wurden, geben Sie die getroffene Funktionsauswahl immer an, indem Sie Häkchen oder andere Zeichen in das entsprechende Feld „Abhaken“ von Tabelle 1 eintragen.</p>
---

D

## 9 Funktionsauswahl für CITY MULTI


Nehmen Sie diese Einstellung nur vor, wenn die Funktionseinstellungen am CITY MULTI geändert werden müssen.

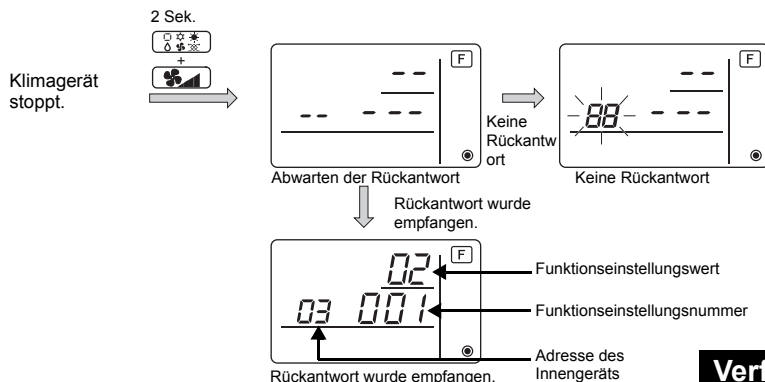
(Diese Einstellung kann in Verbindung mit dem Mr. SLIM-Steuersystem nicht vorgenommen werden. Entnehmen Sie Anleitungen zum Vornehmen von Einstellungen für Mr. SLIM dem Abschnitt (8 Funktionswahl für Mr. SLIM ).

Stellen Sie die Funktionen jedes Innengeräts nach Bedarf über die Fernbedienung ein. Nehmen Sie für Werkseinstellungen, Betriebsartnummer und Einstellungsnummer für Innengeräte auf das Installationshandbuch für das Innengerät Bezug.










**HINWEIS:** Vergessen Sie nicht, etwaige Einstellungen zu notieren, die Sie anhand der folgenden Schritte ändern.

### ■ Einstellen des Innengeräteeinstellwerts

- ① Drücken Sie die Taste , um den Betrieb des Klimageräts zu stoppen.
- ② Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig mindestens zwei Sekunden lang gedrückt, um die gegenwärtigen Einstellungen zu prüfen.
- ③ Die gegenwärtigen Einstellungen werden angezeigt, nachdem die Rückantwort des Innengeräts empfangen wurde. Wenn keine Rückantwort erfolgt, wird nichts angezeigt.

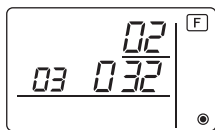


**Verfahren A**

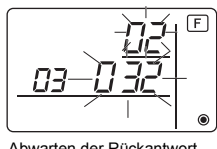
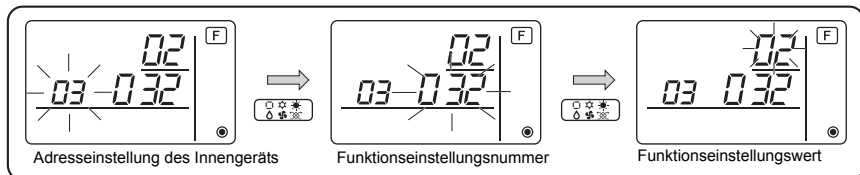
- ④ Drücken Sie die Tasten  und , um die Adresse des Innengeräts einzustellen, dessen Einstellungen vorgenommen werden sollen. (ALL (ALLE), 1 bis 50)
- ⑤ Drücken Sie die Taste  und dann die Tasten  und , um die einzustellende Funktionseinstellungsnummer festzulegen. (000 bis 255)
- ⑥ Drücken Sie die Taste  und dann die Tasten  und , um den einzustellenden Funktionseinstellungswert festzulegen. (00 bis 15)
- ⑦ Drücken Sie die Taste , um die Einstellungen vorzunehmen.

- ⑧ Wiederholen Sie Schritt ④ bis ⑦, falls die vorgenommenen Einstellungen geändert werden müssen.

Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig mindestens zwei Sekunden lang gedrückt, um die Einstellungen abzuschließen.

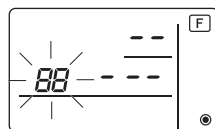


Rückantwort wurde empfangen.

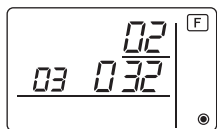


Abwarten der Rückantwort

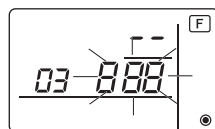
Keine Rückantwort



Das angegebene Innengerät existiert nicht.



Rückantwort wurde empfangen.









Die Einstellung für die angegebene Funktionseinstellungsnummer wurde nicht abgeschlossen.

2 Sek.





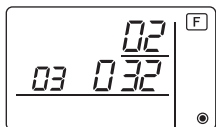
Einstellung abgeschlossen

## ■ Überprüfen des Innengerätefunktionseinstellungswerts

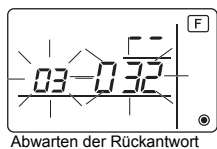
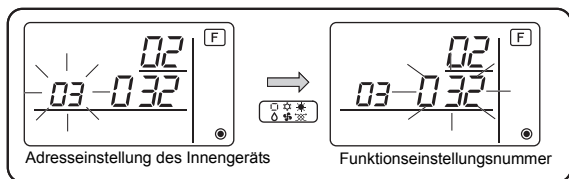
- ① Führen Sie das Verfahren A auf der vorherigen Seite aus.
- ② Drücken Sie die Tasten  und , um die Adresse des Innengeräts einzustellen, dessen Einstellungen überprüft werden sollen. (ALL (ALLE), 1 bis 50)
- ③ Drücken Sie die Taste  und dann die Tasten  und , um die zu überprüfende Funktionseinstellungsnummer einzustellen. (000 bis 255)
- ④ Drücken Sie die Taste , um den gegenwärtigen Funktionseinstellungswert anzuzeigen.

⑤ Wiederholen Sie Schritt ② bis ④, um die Einstellungen zu überprüfen.

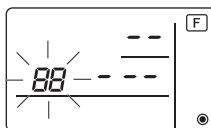
Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig mindestens zwei Sekunden lang gedrückt, um die Überprüfung abzuschließen.



Rückantwort wurde empfangen.

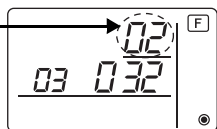


Keine Rückantwort



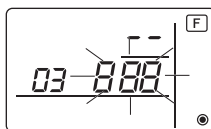
Rückantwort wurde empfangen.

Gegenwärtiger Einstellungswert



Rückantwort wurde empfangen.

Die Einstellung für die angegebene Funktionseinstellungszahl wurde nicht abgeschlossen.



## 10 Selbstdiagnose

Rufen Sie das Fehlerprotokoll jedes Geräts mithilfe der einfachen MA-Fernbedienung ab.

① Schalten Sie in den Selbstdiagnosemodus um.

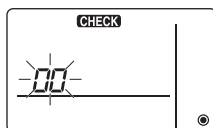
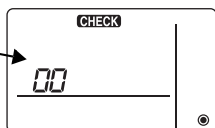
Wenn die Tasten **A**  und **C**  mindestens fünf Sekunden lang gleichzeitig gedrückt werden, erscheint die unten dargestellte Anzeige.

② Stellen Sie die Adresse bzw. die Kältemitteladressennummer ein, für die Sie die Selbstdiagnose durchführen möchten.

Beim Drücken auf **B**  und **C**  erhöht und verringert sich die Adresse im Bereich 01 bis 50 bzw. 00 bis 15. Stellen Sie die Adressennummer bzw.

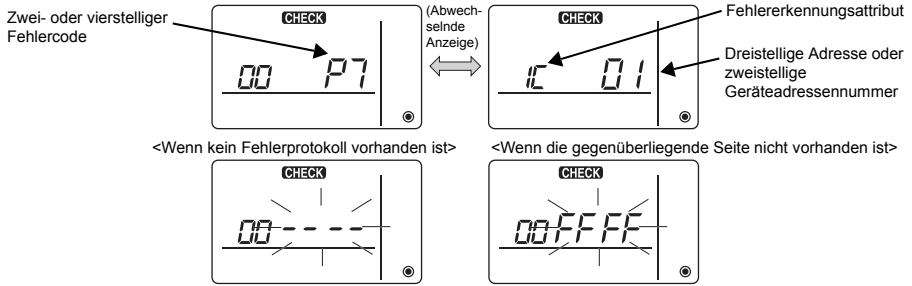
Kältemitteladressennummer ein, für die Sie die Selbstdiagnose durchführen möchten.

Für die Selbstdiagnose gewählte Adresse bzw. Kältemitteladresse



Ca. drei Sekunden nach dem Änderungsvorgang hört die für die Selbstdiagnose gewählte Kältemitteladresse zu blinken auf und leuchtet konstant. Anschließend beginnt die Selbstdiagnose.

- ③ Ergebnisanzeige für die Selbstdiagnose <Fehlerprotokoll> (Entnehmen Sie Details zum Fehlercode dem Installations- oder Servicehandbuch für das Innengerät.)



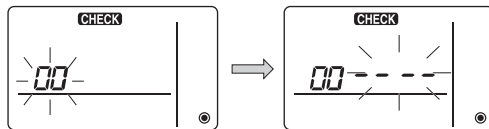
- ④ Initialisieren des Fehlerprotokolls

Das Fehlerprotokoll erscheint unter ③ Ergebnisanzeige für die Selbstdiagnose.

Wenn die Taste **D** innerhalb drei Sekunden zweimal gedrückt wird, blinkt die Selbstdiagnosezieladresse und die Kältemitteladresse.

Nach dem Initialisieren des Fehlerprotokolls erscheint die unten dargestellte Anzeige.

Wenn das Initialisieren des Fehlerprotokolls fehlgeschlagen hat, werden erneut die Fehlerinhalte angezeigt.



- ⑤ Initialisieren der Selbstdiagnose

Die Selbstdiagnose kann anhand einer der beiden folgenden Methoden initialisiert werden.

Halten Sie die Tasten **A** und **C** gleichzeitig mindestens fünf Sekunden lang gedrückt.

→ Die Selbstdiagnose wird initialisiert und der Zustand vor Beginn der Selbstdiagnose wird wiederhergestellt.

Drücken Sie die Taste **A** . → Die Selbstdiagnose wird initialisiert und das Innengerät stoppt. (Wenn die Bedienung gesperrt ist, hat dieser Bedienvorgang keine Wirkung.)

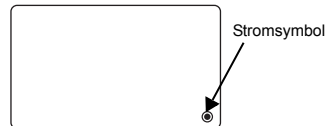
## 11 Prüfung der Fernbedienung

Verwenden Sie diese Funktion, wenn keine Steuerung des Klimageräts über die einfache MA-Fernbedienung möglich ist.

- ① Prüfen Sie zuerst das Stromsymbol.

Das Stromsymbol erlischt, wenn die normale Spannung (12 V Gleichstrom) nicht an der Fernbedienung anliegt.

Prüfen Sie die Fernbedienungsverkabelung und das Innengerät, wenn das Stromsymbol aus ist.

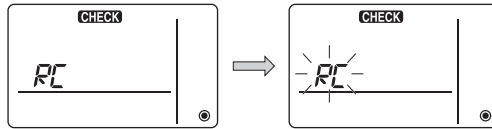




② Schalten Sie in den Fernbedienungsprüfmodus um.

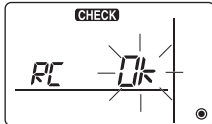
Wenn die Tasten **(B) [TEMP ▲]** und **(D) [Signal]** mindestens fünf Sekunden lang gleichzeitig gedrückt werden, erscheint die unten dargestellte Anzeige.

Wenn die Taste **(A) [ON/OFF]** gedrückt wird, beginnt die Überprüfung der Fernbedienung.



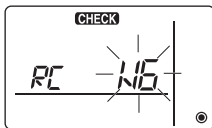
③ Ergebnis Fernbedienungsprüfung

<Wenn die Fernbedienung normal arbeitet>



Führen Sie eine Prüfung auf andere Ursachen durch, da kein Problem mit der Fernbedienung vorliegt.

<Wenn ein Fehler der Fernbedienung vorliegt>



(Fehleranzeige 1) „NG“ blinkt → Störung des Sende-/Empfangsschaltkreises der Fernbedienung

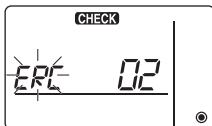
Die Fernbedienung muss umgeschaltet werden.

Wenn das Problem nicht von der geprüften Fernbedienung verursacht wird



(Fehleranzeige 2) „E3“ „6833“ „6832“ blinkt → Senden nicht möglich

Störgeräusche in der Übertragungsleitung oder das Innengerät bzw. eine andere Fernbedienung ist defekt. Überprüfen Sie die Übertragungsleitung und die andere Fernbedienungen.



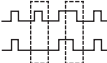
(Fehleranzeige 3) „ERC“ und der Datenfehlerzählwert wird angezeigt → Datenfehlererzeugung

Beim „Datenfehlerzählwert“ handelt es sich um die Differenz zwischen der Anzahl der von der Fernbedienung gesendeten Datenbits und der Anzahl der tatsächlich über die Übertragungsleitung gesendeten Bits. In diesem Fall wurde die Datenübertragung von Störgeräuschen usw. beeinträchtigt. Überprüfen Sie die Übertragungsleitung.



Wenn der Datenfehlerzählwert 02 ist

Von der Fernbedienung gesendete Daten  
Über die Übertragungsleitung gesendete Daten



④ Initialisieren der Fernbedienungsprüfung

Wenn die Tasten **(B) [TEMP ▲]** und **(D) [Signal]** mindesten fünf Sekunden lang gleichzeitig gedrückt werden, wird die Fernbedienungsdiagnose initialisiert, die [HO]- und Laufanzeige blinkt für eine bestimmte Zeit und die Fernbedienung wird in den Zustand vor Beginn der Diagnose zurückversetzt.

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
Autorisierte Vertretung in der EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

D

Système de contrôle CITY MULTI  
et climatiseurs Mitsubishi Mr. SLIM

## Contrôleur à distance simple MA PAC-YT52CRA



Manuel d'installation

Pour distribution aux distributeurs et aux sous-traitants

Ce manuel d'installation décrit comment installer le contrôleur à distance simple MA en vue de son utilisation avec le système de climatisation de bâtiment Mitsubishi, les unités intérieures de climatiseurs CITY MULTI de type extension directe (type « -A » et ultérieurs), et les climatiseurs autonomes Mitsubishi Mr. SLIM. Assurez-vous de lire ce manuel d'installation et le manuel d'instructions fourni avec le contrôleur à distance avant de procéder à l'installation. Le non respect de cette prescription peut entraîner des dommages pour les appareils. Pour des informations sur le câblage et l'installation des climatiseurs, reportez-vous au manuel d'installation. Après l'installation, remettez ce manuel aux utilisateurs.

### 1 Consignes de sécurité

- Lisez les consignes de sécurité ci-après avant de procéder à l'installation.
- Respectez scrupuleusement ces consignes pour assurer la sécurité.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Signale un risque de blessure grave, voire mortelle en cas de mauvaise utilisation du PAC-YT52CRA.
 <b>ATTENTION</b>	Signale un risque de blessure grave ou de dommage matériel en cas de mauvaise utilisation du PAC-YT52CRA.

- Après avoir lu ce manuel, remettez-le à l'utilisateur final pour qu'il puisse le consulter en cas de besoin.
- Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Ce manuel doit être fourni aux personnes chargées de réparer ou de déplacer la télécommande. Assurez-vous que le manuel est bien remis à tout futur utilisateur.

**Seul un personnel qualifié est autorisé à réaliser les travaux électriques.**

## Précautions générales

### AVERTISSEMENT

N'installez pas l'unité en un endroit où se trouvent de grandes quantités d'huile, de vapeur, de solvants organiques ou de gaz corrosifs tels que le gaz sulfurique ou encore là où sont fréquemment utilisés des aérosols ou des solutions acides/alcalines. Ces substances peuvent affecter les performances de l'unité ou provoquer la corrosion de certains de ses composants, ce qui peut donner lieu à des défauts de fonctionnement, des dégagements de fumée ou même une électrocution ou un incendie.

Ne lavez pas la télécommande avec de l'eau ou tout autre liquide afin de prévenir tout risque de court-circuit, de fuite électrique, d'électrocution, de dysfonctionnement, de fumée ou d'incendie.

N'utilisez pas les commutateurs/touches ou d'autres parties électriques avec les mains mouillées afin de prévenir tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement, de fumée ou d'incendie.

Pour éviter tout risque de blessure ou d'électrocution, éteignez la télécommande et coupez l'alimentation électrique avant de la nettoyer, de l'examiner, ou avant toute opération d'entretien de celle-ci.

Pour éviter tout risque de lésion ou d'électrocution, éteignez la télécommande et couvrez-la avant de pulvériser un quelconque produit chimique dans l'environnement de celle-ci.

Pour prévenir tout risque de blessure, tenez les enfants éloignés pendant l'installation, l'inspection ou la réparation du contrôleur.

Installez correctement toutes les protections requises pour protéger la télécommande contre l'humidité et la poussière. L'accumulation de poussière et d'eau peut provoquer des électrocutions, de la fumée ou un incendie.

## ATTENTION

Pour prévenir tout risque d'endommager la télécommande, ne pulvérisez pas d'insecticide ou tout autre aérosol inflammable directement dessus.

Ne touchez pas l'écran tactile, les commutateurs ou les touches avec un objet pointu ou tranchant afin de prévenir tout risque d'électrocution ou de dysfonctionnement.

Évitez le contact avec les bords tranchants de certaines parties afin de prévenir tout risque de blessure et d'électrocution.

Pour prévenir tout risque de blessure, portez un équipement de protection lors de toute intervention sur la télécommande.

Consultez votre revendeur pour en savoir plus sur la mise au rebut appropriée du contrôleur.

## Précautions pendant l'installation

### AVERTISSEMENT

N'installez pas le contrôleur dans un endroit où peut se produire une fuite de gaz inflammable. Si du gaz inflammable s'accumule autour de l'unité, il peut s'enflammer et provoquer un incendie ou une explosion.

### ATTENTION

Pour prévenir tout risque de court-circuit, de fuite électrique, d'électrocution, de dysfonctionnement, de fumée ou d'incendie, n'installez pas le contrôleur en un endroit exposé à l'eau ou à la condensation.

Le contrôleur doit être installé par du personnel qualifié conformément aux instructions détaillées dans le Manuel d'Installation. Une installation incorrecte peut être la cause d'une électrocution ou d'un incendie.

Installez le boîtier supérieur dans le boîtier inférieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## Précautions pendant le câblage

### AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque de dommage au contrôleur, de dysfonctionnement, de dégagement de fumée ou d'incendie, ne branchez pas le câble d'alimentation au bornier des signaux.

Fixez correctement les câbles en place et laissez assez de mou aux câbles pour ne pas exercer de contrainte sur les bornes. Des câbles mal connectés peuvent se casser, surchauffer, et provoquer de la fumée ou un incendie.

Pour prévenir tout risque de blessure et d'électrocution, coupez l'alimentation générale avant d'effectuer un travail électrique.

Tous les travaux électriques doivent être effectués par un électricien qualifié conformément à la réglementation et aux normes locales et en suivant les instructions décrites dans le Manuel d'installation.

Pour réduire le risque d'électrocution, installez un disjoncteur et un disjoncteur de courant résiduel sur l'alimentation. Pour réduire le risque d'électrocution, de fumée ou d'incendie, installez un disjoncteur par contrôleur.

Utilisez des disjoncteurs et des fusibles correctement calibrés (disjoncteur, commutateur local <commutateur + fusible>, disjoncteur sans fusible).

Le disjoncteur dont la capacité de disjonction est plus élevée que la capacité spécifiée peut entraîner une électrocution, des dysfonctionnements, de la fumée ou un incendie.

Pour prévenir tout risque de fuite électrique, de surchauffe, de dégagement de fumée ou d'incendie, utilisez des câbles de section appropriée pour le courant nominal spécifié.

Une mise à la terre appropriée doit être fournie par un électricien agréé. Ne connectez pas le fil de terre à une conduite de gaz ou d'eau, un paratonnerre ou une ligne téléphonique. Une mise à la terre inappropriée peut entraîner une électrocution, de la fumée, un incendie ou un dysfonctionnement résultant d'une interférence électrique.

### ATTENTION

Pour réduire les risques d'électrocution, de court-circuit ou de dysfonctionnement, retirez toutes les chutes de fil et de gaine du bornier.

Pour prévenir tout risque de court-circuit, de fuite électrique, d'électrocution ou de dysfonctionnement, ne laissez pas les câbles entrer en contact avec les bords vifs du contrôleur.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie, comblez l'espace entre les câbles et les trous d'accès des câbles avec du mastic.

## Précautions pour le déplacement ou la réparation la télécommande

### AVERTISSEMENT

Seul un personnel qualifié doit être autorisé à réparer la télécommande ou à la changer de place.  
N'essayez pas de démonter ou de modifier vous-même la télécommande.  
Une installation ou une réparation non conforme peut entraîner des blessures, une électrocution ou un incendie.

### ATTENTION

Pour réduire les risques d'électrocution, de court-circuit ou de dysfonctionnement, retirez toutes les chutes de fil et de gaine du bornier.

## Précautions supplémentaires

Pour prévenir tout dommage à l'unité, utilisez des outils appropriés pour son installation, son inspection ou sa réparation.

Ce contrôleur est exclusivement destiné à être utilisé avec le Système de gestion d'immeuble de Mitsubishi Electric.  
L'utilisation de ce contrôleur avec d'autres systèmes ou à d'autres fins peut entraîner des dysfonctionnements.

N'utilisez pas de benzène, de diluant ou d'abrasif chimique pour nettoyer le contrôleur, afin d'éviter de le décolorer.  
Pour nettoyer le contrôleur, essuyez-le avec un chiffon doux imbibé d'un mélange d'eau et d'un détergent doux, rincez les restes de détergent avec un chiffon humide, puis essuyez l'eau avec un chiffon sec.

Protégez le contrôleur contre l'électricité statique pour éviter de l'endommager.

Prenez des dispositions appropriées contre les interférences électromagnétiques lorsque les climatiseurs sont installés dans des hôpitaux ou à proximité d'équipements de radiocommunication.  
Les onduleurs ainsi que les équipements médicaux à haute fréquence ou de communication sans fil et les générateurs d'énergie peuvent être la cause de dysfonctionnements du système de climatisation. Le système de climatisation peut également affecter le bon fonctionnement de ces types d'équipement en créant du bruit électrique.

Pour prévenir tout dysfonctionnement, n'attachez pas les câbles d'alimentation et de signaux ensemble et faites-les passer dans des chemins de câbles différents.

Laissez la carte de circuit et son emballage protecteur sur le boîtier.

Ne serrez pas trop les vis pour éviter d'endommager le contrôleur.

Utilisez un tournevis à tête plate avec une lame de 5 mm (7/32 pouce).

Ne tournez pas fermement le tournevis à tête plate dans le loquet.

Pour prévenir toute déformation et dysfonctionnement, n'installez pas le contrôleur à distance en un endroit directement exposé au soleil ou là où la température peut dépasser 40 °C (104 °F) ou chuter au-dessous de 0 °C (32 °F).

N'installez pas le contrôleur sur la porte du panneau de commande.  
Des vibrations ou des chocs subis par le contrôleur pourraient l'endommager ou le faire tomber.

Fixez le câble avec un serre-fils.

N'utilisez pas de bornes à sertir pour raccorder les câbles au bornier.  
Ce type de borne risque d'entrer en contact avec le circuit imprimé et de provoquer des dysfonctionnements, voire même d'endommager le cache du contrôleur.

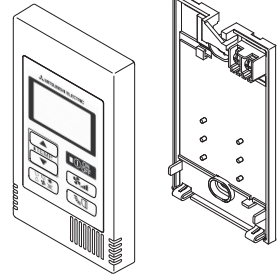
Une fois le connecteur branché, installez le boîtier supérieur correctement.

## 2 Nomenclature des composants et pièces fournies

Les pièces suivantes sont incluses dans le coffret.

Nomenclature	Qté	Apparence
Contrôleur à distance (Boîtier supérieur)	1	Figure de droite *1
Contrôleur à distance (Boîtier inférieur)	1	Figure de droite *2
Vis à tête ronde fente en croix M4×30	2	*3
Vis à bois 4,1×16 (pour montage direct sur le mur)	2	*3
Manuel d'installation (le présent document)	1	
Manuel d'utilisation	1	

Boîtier supérieur \*1 Boîtier inférieur \*2



\*3 Filet métrique ISO

\*4 Le câble du contrôleur à distance n'est pas inclus.

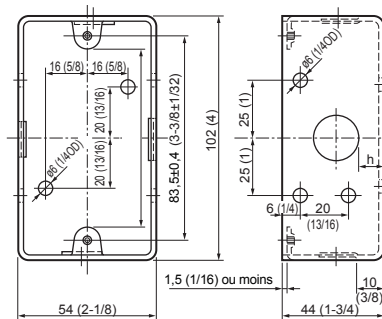
## 3 Pièces à fournir sur le site/Outils nécessaires

### (1) Pièces à fournir sur le site

Les pièces suivantes sont des pièces à fournir sur le site.

Nomenclature	Qté	Remarques
Boîtier de connexion simple	1	Non nécessaire pour installation directe sur le mur
Conduit métallique à paroi mince	Nécessaire	
Écrou de blocage et presse-étoupe	Nécessaire	
Chemin de câble	Nécessaire	Nécessaire pour faire passer le câble du contrôleur à distance le long d'un mur
Mastic	Raisonnable	
Boulon d'ancrage à gaine d'expansion	Nécessaire	
Câble du contrôleur à distance (Utilisez un câble gainé à deux âmes de 0,3 mm <sup>2</sup> (AWG22).)	Nécessaire	

### Boîtier de connexion



Unité de mesure : mm (po)

### (2) Outils à fournir sur site

- Tournevis à tête plate (Largeur : 3-5 mm (1/8-7/32 pouce))
- Couteau ou pince
- Outillage divers

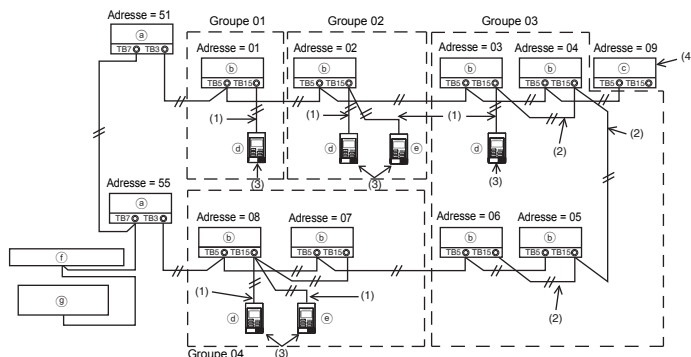
## 4 Comment brancher la ligne de transmission

Le raccordement est différent lorsque le contrôleur à distance est connecté à un système de contrôle CITY MULTI (de type « -A » et versions ultérieures) et lorsqu'il est connecté à un climatiseur Mr. SLIM (de type de contrôle A).

Le raccordement dépend aussi de la configuration du système. Vérifiez le système utilisé.

### 1. Connectez le système de contrôle CITY MULTI

Les nombres (1) à (4) de l'illustration correspondent aux opérations (1) à (4) dans la description suivante.



Connectez le câble au TB15 situé sur l'appareil intérieur.

- (a) Appareil extérieur
- (b) Appareil intérieur
- (c) Appareil LOSSNAY ou OA
- (d) Contrôleur à distance principale
- (e) Contrôleur à distance secondaire
- (f) Contrôleur central
- (g) Unité d'alimentation électrique pour la ligne de transmission

#### (1) Raccordement depuis le contrôleur à distance

- Connectez le câble au bloc de sorties du contrôleur à distance MA (TB15) situé sur l'appareil intérieur.
- Le bloc de sorties n'a pas de polarité. Continuer jusqu'au bloc de sorties situé sur la partie inférieure arrière du contrôleur à distance.

#### (2) Fonctionnement en groupe (Groupes 03 et 04 ci-dessus)

- Interconnectez le groupe de sorties (TB15) du contrôleur à distance MA des appareils intérieurs que vous désirez combiner, et connectez le contrôleur à distance MA à cet endroit.
- Lorsque le contrôleur à distance est utilisé en association avec le contrôleur de système comme illustré ci-dessus, il est nécessaire de régler le groupe sur le contrôleur du système (un contrôleur central dans le schéma ci-dessus).



#### (3) Nombre de contrôleurs à distance pouvant être connectés (Groupes 02 et 04)

- Un contrôleur à distance principal et un contrôleur à distance secondaire, donc deux au total, peuvent être connectés à un groupe d'appareils intérieurs.

REMARQUE : Lors de l'utilisation d'un contrôleur à distance simple MA avec d'autres contrôleurs à distance MA, veillez à respecter les règles de compatibilité suivantes.

Fonction de l'unité intérieure	Contrôleur à distance principal	Contrôleur à distance secondaire	Compatibilité
Modèles applicables pour le mode AUTO (deux points de réglage)	Ce contrôleur à distance simple MA	Ce contrôleur à distance simple MA	Compatibles. Le mode AUTO (deux points de réglage) peut être utilisé en fonction des unités intérieures à connecter.
	Autres contrôleurs à distance MA	Ce contrôleur à distance simple MA	Compatibles, mais le mode AUTO (deux points de réglage) ne peut pas être utilisé.
	Ce contrôleur à distance simple MA	Autres contrôleurs à distance MA	Incompatibles
Modèles non applicables pour le mode AUTO (deux points de réglage)	Combinaison de tous les contrôleurs à distance ci-dessus		Compatibles

- (4) Pour interverrouiller un appareil LOSSNAY ou OA, effectuez les réglages suivants en utilisant le contrôleur à distance. (Pour l'interverrouillage, reportez-vous à la section (7 Réglage du ventilateur) .) Réglez l'adresse de l'appareil LOSSNAY ou OA et celle de tous les autres appareils intérieurs que vous voulez interverrouiller.
- (5) Longueur maximum du câble du contrôleur à distance
- Le contrôleur à distance simple MA peut être installé à 200 m (656 ft) de l'appareil.

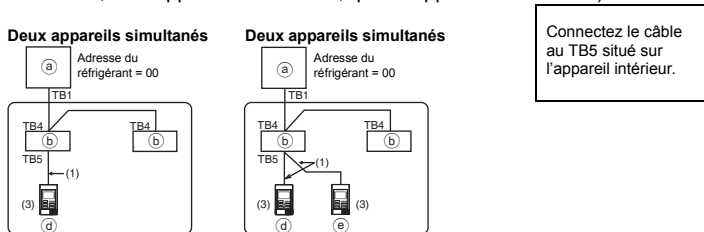
 <b>ATTENTION</b>	Les contrôleurs à distance ne peuvent pas être raccordés ensemble. Un seul câble peut être connecté au bloc de sorties du contrôleur à distance.	
--	--	--

**REMARQUE :** Lors du verrouillage du contrôleur à distance MA avec l'appareil LOSSNAY ou OA, veuillez toujours régler l'adresse de tous les appareils intérieurs du groupe et l'adresse de l'appareil LOSSNAY ou OA.

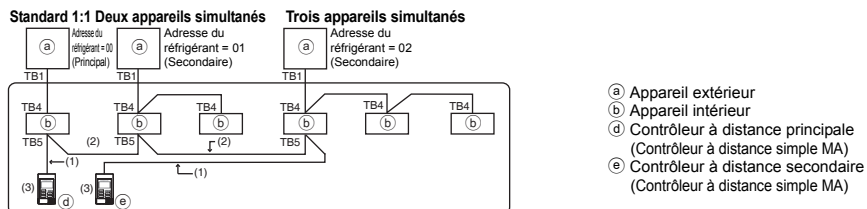
## 2. Connexion à un climatiseur Mr. SLIM

Le raccordement du contrôleur à distance dépend de la configuration du système. Vérifiez cette configuration et raccordez le contrôleur à distance comme indiqué dans l'exemple ci-dessous. Les numéros (1) à (3) du schéma correspondent aux opérations (1) à (3) de la description suivante.

- [1] Connexion du contrôleur à distance pour chaque système réfrigérant (Standard 1:1, deux appareils simultanés, trois appareils simultanés, quatre appareils simultanés)



- [2] Pour le groupement des appareils par système réfrigérant



- \* Réglez l'adresse du réfrigérant en utilisant les commutateurs dip de l'appareil extérieur (pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'installation de l'appareil extérieur).
- \* Tous les appareils intérieurs repris entre  sont contrôlés comme un seul groupe.
  - (1) Raccordement depuis le contrôleur à distance
    - Connectez le câble au bloc de sorties du contrôleur à distance (TB5) situé sur l'appareil intérieur (le bloc de sorties n'a pas de polarité).
    - Pour les appareils de type multi simultané, si vous mélangez plusieurs types d'appareils intérieurs, connectez toujours le contrôleur à distance à l'appareil intérieur qui possède le plus de fonctions (vitesse de la soufflerie, pale, ailette, etc.).
  - (2) Pour le groupement avec différents systèmes réfrigérants
    - Les groupes qui utilisent le raccordement par contrôleur à distance. Connectez le contrôleur à distance à un appareil intérieur arbitraire pour chaque système réfrigérant que vous voulez introduire dans le groupe.
    - Si vous utilisez plusieurs types d'appareil intérieur dans un même groupe, considérez toujours la connexion de l'appareil extérieur à l'appareil intérieur qui possède le plus de fonctions (vitesse de soufflerie, pale, ailette, etc.) comme connexion principale (adresse du réfrigérant = 00). De même, si l'appareil principal est de type multi simultané, respectez toujours les conditions énumérées en (1) ci-dessus.
    - Le contrôleur à distance simple MA peut contrôler jusqu'à 16 systèmes réfrigérants dans un seul groupe.



- (3) Il est possible de connecter jusqu'à deux contrôleurs à distance à un seul groupe
- Lorsque deux contrôleurs à distance sont connectés à un seul groupe, définissez toujours un contrôleur à distance principal et un contrôleur à distance secondaire.
  - Lorsqu'il n'y a qu'un contrôleur à distance connecté à un groupe, réglez-le comme étant le contrôleur à distance principal. Lorsque deux contrôleurs à distance sont connectés à un seul groupe, définissez toujours un contrôleur à distance principal et un contrôleur à distance secondaire (pour le réglage du commutateur principal/secondaire, reportez-vous à l'opération 5 dans la section (5) Installation .)

**REMARQUE :** Lors de l'utilisation d'un contrôleur à distance simple MA avec d'autres contrôleurs à distance MA, veillez à respecter les règles de compatibilité suivantes.

Fonction de l'unité intérieure	Contrôleur à distance principal	Contrôleur à distance secondaire	Compatibilité
Modèles applicables pour le mode AUTO (deux points de réglage)	Ce contrôleur à distance simple MA	Ce contrôleur à distance simple MA	Compatibles. Le mode AUTO (deux points de réglage) peut être utilisé en fonction des unités intérieures à connecter.
	Autres contrôleurs à distance MA	Ce contrôleur à distance simple MA	Compatibles, mais le mode AUTO (deux points de réglage) ne peut pas être utilisé.
	Ce contrôleur à distance simple MA	Autres contrôleurs à distance MA	Incompatibles
Modèles non applicables pour le mode AUTO (deux points de réglage)	Combinaison de tous les contrôleurs à distance ci-dessus		Compatibles

- (4) Longueur totale du câble du contrôleur à distance
- Le contrôleur à distance simple MA peut être installé à 500 m (1640 ft) de l'unité.

**⚠ ATTENTION**

- Le raccordement ne peut pas se faire sur le TB5 de l'appareil intérieur d'un même système réfrigérant, sinon le système ne fonctionnera pas correctement.
- Les contrôleurs à distance ne peuvent pas être raccordés ensemble. Un seul câble peut être connecté au bloc de sorties d'un contrôleur à distance.
- Si vous connectez le câble au TB5, vous pouvez connecter jusqu'à deux câbles de même dimension sur un seul bloc de sorties.

**Deux appareils simultanés**    **Standard 1:1**    **Deux appareils simultanés**    **Standard 1:1**

Adresse du réfrigérant = 00    Adresse du réfrigérant = 00    Adresse du réfrigérant = 01    Adresse du réfrigérant = 00

(a) Appareil extérieur  
 (b) Appareil intérieur  
 (d) Contrôleur à distance principal  
 (e) Contrôleur à distance secondaire

## 5 Installation

Ce contrôleur à distance est prévu pour une installation murale. Il peut être installé dans le boîtier de connexion ou directement sur le mur. Lorsque vous effectuez une installation directe sur un mur les fils peuvent être passés par l'arrière ou sur le dessus du contrôleur à distance.

### (1) Choix d'un site d'installation

Installez le contrôleur à distance (boîtier de connexion) sur le site dans un endroit satisfaisant aux conditions suivantes.

(a) Une surface plane

(b) Un endroit où le contrôleur à distance peut mesurer la température interne exacte  
 Les capteurs de surveillance de la température intérieure sont situés sur l'unité intérieure et sur le contrôleur à distance. Quand la température est surveillée avec le capteur du contrôleur à distance, le capteur intégré au contrôleur à distance principal surveille la température de la pièce. Lorsque vous utilisez le capteur du contrôleur à distance, suivez les instructions ci-dessous.

- Pour surveiller la température intérieure exacte, installez le contrôleur à distance à l'écart de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur, et de la sortie d'air du climatiseur.
- Installez le contrôleur à distance dans un endroit qui permette au capteur de mesurer une température représentative de celle de la pièce.
- Installez le contrôleur à distance à un endroit où aucun fil ne passe à proximité du capteur de température du contrôleur. (Si des fils passent à proximité, le capteur ne peut pas mesurer exactement la température intérieure.)

### Important

N'installez pas le contrôleur dans un endroit où la différence entre la température de la surface du contrôleur à distance et la température effective de la pièce est importante. Si la différence de température est trop élevée, la température de la pièce peut ne pas être contrôlée correctement.

Pour réduire le risque de dysfonctionnement, n'installez pas le contrôleur où il pourrait entrer en contact avec de l'eau ou de l'huile ou dans des environnements corrosifs ou sujets à la condensation.

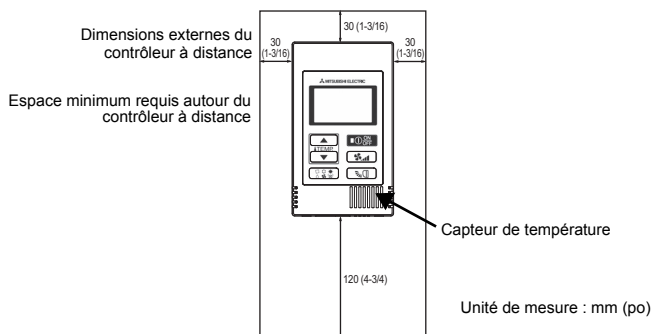
Pour prévenir toute déformation et dysfonctionnement, n'installez pas le contrôleur à distance en un endroit directement exposé au soleil ou là où la température peut dépasser 40 °C (104 °F) ou chuter au-dessous de 0 °C (32 °F).

N'installez pas le contrôleur à distance directement sur des objets conducteurs comme une plaque métallique non peinte.

## (2) Espace d'installation

Que le contrôleur à distance soit installé dans le boîtier de connexion ou directement sur le mur, laissez un espace autour du contrôleur comme indiqué sur la figure ci-dessous. Il ne sera pas facile d'enlever le contrôleur si l'espace est insuffisant.

Laissez également un espace adéquat devant le contrôleur à distance pour faciliter son utilisation.



## (3) Travaux d'installation

Le contrôleur peut être installé dans le boîtier de connexion ou directement sur le mur. Effectuez l'installation adéquatement selon la méthode d'installation.

### ① Percez un trou dans le mur.

#### ■ Installation avec un boîtier de connexion

- Percez un trou dans le mur, et installez le boîtier de connexion sur le mur.
- Raccordez le boîtier de connexion au conduit.

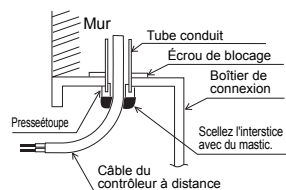
#### ■ Installation directe sur le mur

- Percez un trou dans le mur, et passez le câble à travers le trou.

### ② Bouchez le trou d'accès du câble avec du mastic

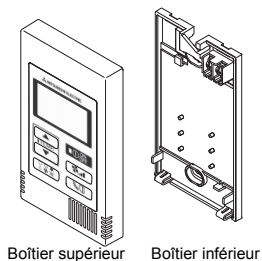
#### ■ Installation avec un boîtier de connexion

- Bouchez le trou d'accès du câble du contrôleur à distance, à la jointure entre le boîtier de connexion et le conduit, avec du mastic.



Pour prévenir tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie, comblez l'espace entre les câbles et les trous d'accès des câbles avec du mastic.

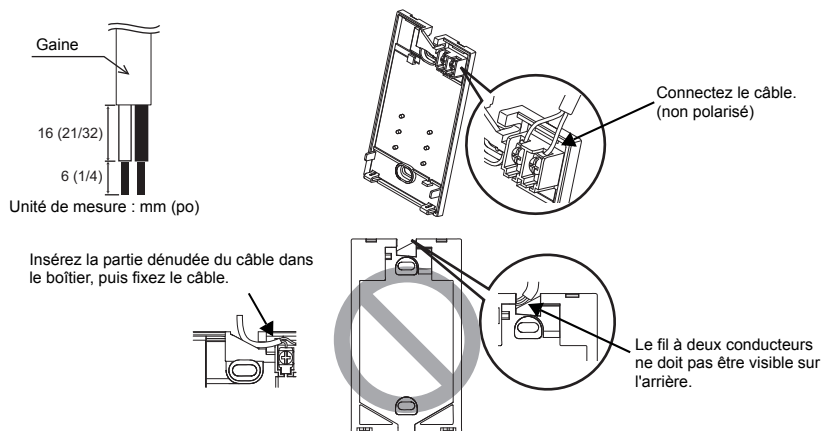
### ③ Préparez le boîtier inférieur du contrôleur à distance.



### ④ Connectez le câble du contrôleur à distance au bornier sur le boîtier inférieur.

Dénudez la gaine du câble du contrôleur à distance comme illustré ci-après pour connecter correctement le bloc terminal.

Fixez le câble du contrôleur à distance de sorte que la partie dénudée du câble se trouve dans le boîtier.



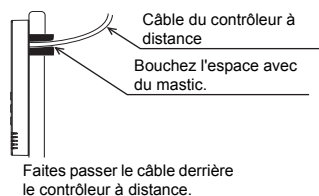
#### ■ Installation directe sur le mur

- Bouchez le trou par lequel le câble a été passé avec du mastic.

Pour réduire les risques d'électrocution, de court-circuit ou de dysfonctionnement, retirez toutes les chutes de fil et de gaine du bornier.

#### Important

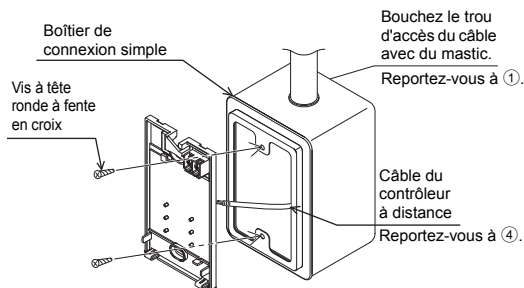
N'utilisez pas de bornes à sertir pour raccorder les câbles au bornier. Ce type de borne risque d'entrer en contact avec le circuit imprimé et de provoquer des dysfonctionnements, voire même d'endommager le cache du contrôleur.



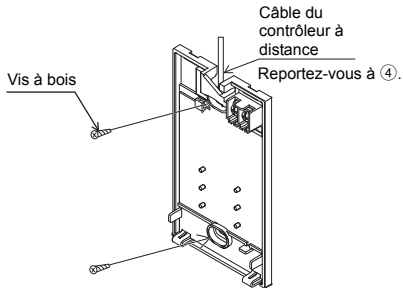
## ⑤ Installez le boîtier inférieur.

Veillez à fixer le boîtier inférieur en deux endroits.

### ■ Installation avec un boîtier de connexion



### ■ Installation directe sur le mur



## Important

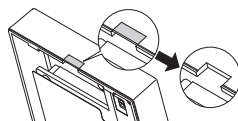
Ne serrez pas trop les vis pour éviter d'endommager le boîtier inférieur.

Ne percez pas de trous dans le boîtier inférieur pour ne pas l'endommager.

## ⑥ Découpez le trou d'accès du câble.

■ Installation directe sur le mur (quand on fait passer le câble le long du mur)

- Découpez la partie peu épaisse sur le boîtier (indiquée par la zone hachurée sur la figure de droite) avec un couteau ou une pince.
- Faites passer le câble de la rainure à l'arrière du boîtier inférieur à travers ce trou d'accès.



## ⑦ Réglez les commutateurs DIP sur le boîtier supérieur.

Si vous utilisez deux contrôleurs à distance pour un seul groupe, réglez les commutateurs DIP.

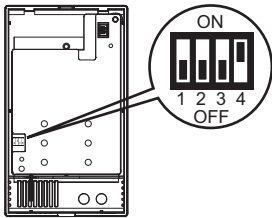
Si vous utilisez deux contrôleurs à distance pour un seul groupe, choisissez le contrôleur à distance principal et le contrôleur à distance secondaire en utilisant le commutateur DIP N° 1 comme indiqué ci-dessous.

- Si vous ne connectez qu'un seul contrôleur à distance sur un groupe, il s'agit toujours du contrôleur à distance principal. Si vous connectez deux contrôleurs à distance sur un seul groupe, choisissez le principal, l'autre sera le contrôleur à distance secondaire.
- Le réglage d'usine est "Principal".

### Réglage des commutateurs DIP

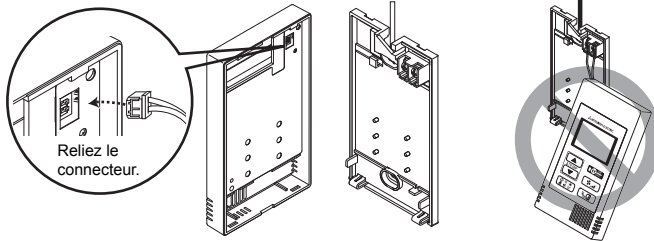
Des commutateurs sont également présents à l'arrière du boîtier supérieur. Les réglages de la fonction contrôleur à distance Principal/Secondaire et des autres fonctions se font en utilisant ces commutateurs. D'ordinaire, il ne faut changer que le réglage Principal/Secondaire du commutateur SW1. (Les réglages usine sont ON pour SW1, 2 et 3 et OFF pour SW4.)

N° du SW	SW mis en principale	ON	OFF	Commentaires
1	Réglage Principal/Secondaire du contrôleur à distance	Principal	Secondaire	Réglez un des deux contrôleurs à distance du groupe sur « ON ».
2	Réglage des affichages de température	Celsius	Fahrenheit	Lorsque la température est affichée en [Fahrenheit], réglez sur « OFF ».
3	Affichage Refroidissement/chauffage en mode automatique	Oui	Non	Si vous ne voulez pas que "Cooling" (refroidissement) ou "Heating" (chauffage) s'affiche en mode automatique, réglez sur « OFF ».
4	Affichage de la température intérieure	Oui	Non	Lorsque vous voulez afficher la température intérieure, sélectionnez « ON ».



**⑧ Reliez le connecteur au boîtier supérieur.**

Reliez le connecteur du boîtier inférieur à la prise du boîtier supérieur.



**Important**

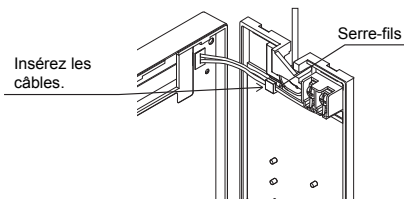
Pour éviter des dysfonctionnements, ne retirez pas le film de protection ou le circuit imprimé du boîtier supérieur.

Pour éviter une rupture du câble et des dysfonctionnements, ne laissez pas le boîtier supérieur du contrôleur pendre au bout du câble comme illustré ci-dessus.

**⑨ Insérez les câbles dans le serre-fils.**

**Important**

Maintenez les câbles en place avec le serre-fils pour éviter d'appliquer une force excessive au bloc terminal et casser le câble.



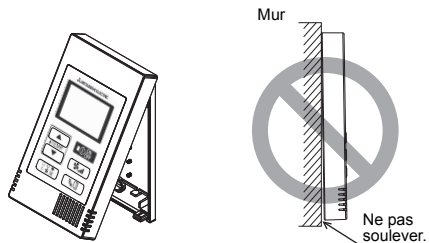
**⑩ Installez le boîtier supérieur sur le boîtier inférieur.**

Le dessus du boîtier supérieur comporte deux pattes de montage.

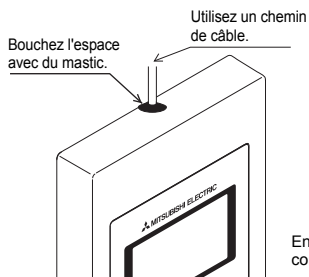
Accrochez ces pattes sur le boîtier inférieur, et encliquez pour mettre le boîtier supérieur en place. Vérifiez que le boîtier est installé solidement et n'est pas décollé du fond.

**Important**

Quand vous fixez le couvercle et le boîtier supérieur au boîtier inférieur, poussez-les jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en place. S'ils ne sont pas correctement verrouillés en place, ils peuvent tomber, et provoquer des blessures, des dommages au contrôleur, ou des dysfonctionnements.



- Installation directe sur le mur (quand on fait passer le câble le long du mur)
  - Enfillez le câble dans le trou d'accès en haut du contrôleur à distance.
  - Bouchez la partie évidée du couvercle avec du mastic.
  - Utilisez un chemin de câble.

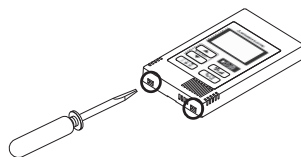


Enfilez le câble à travers le dessus du contrôleur à distance.

## • Désinstallation du boîtier supérieur

### ① Désinstallation du boîtier supérieur

Insérez un tournevis à tête plate d'une largeur de 3-5 mm (1/8-7/32 pouce) dans les loquets en bas du contrôleur à distance et soulevez les loquets. Retirez le boîtier supérieur.






## Important

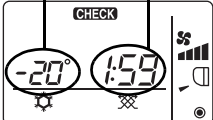
Pour éviter d'endommager le boîtier du contrôleur, ne tournez pas le tournevis à tête plate la pointe insérée dans l'encoche de force.

N'insérez pas le tournevis à tête plate trop loin. Ceci pourrait endommager la carte de circuit.

## 6 Essai de fonctionnement

1. Avant d'effectuer un essai de fonctionnement, reportez-vous à la section "Essai de fonctionnement" du manuel d'installation de l'appareil intérieur.
2. Lorsque vous appuyez simultanément sur les boutons  et  pendant deux secondes ou plus, l'appareil effectue un essai de fonctionnement.
3. Arrêtez l'essai de fonctionnement en appuyant sur le bouton .
4. Si un problème survient pendant l'essai de fonctionnement, reportez-vous à la section "Essai de fonctionnement" du manuel d'installation de l'appareil intérieur.

Température de la tuyauterie de l'unité intérieure	Durée de l'essai de fonctionnement
Plage d'affichage : -20°C (-4°F) à 70°C (158°F) « -20°C » ou « 70°C » clignote à l'écran.	Le temps restant d'exécution de l'essai de fonctionnement s'affiche. Plage d'affichage : 2:00 à 0:01 Après deux heures, l'essai de fonctionnement s'arrête automatiquement.



## 7 Réglage du ventilateur

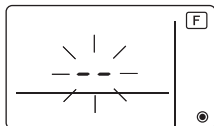
Effectuez ce réglage uniquement lorsqu'il est nécessaire d'interverrouiller l'appareil LOSSNAY ou OA avec les modèles CITY MULTI.  
(Vous ne pouvez pas effectuer ce réglage avec les climatiseurs Mr. SLIM.)

Effectuez cette opération lorsque vous souhaitez enregistrer l'appareil LOSSNAY ou OA, confirmer les appareils enregistrés ou supprimer le nom des appareils enregistrés contrôlés par le contrôleur à distance.

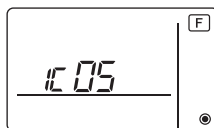
L'exemple suivant utilise l'adresse 05 de l'appareil intérieur et l'adresse 30 de l'appareil LOSSNAY ou OA pour décrire la procédure de réglage.

[Procédure de réglage]

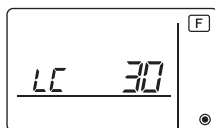
- ① Arrêtez le climatiseur via le bouton  du contrôleur à distance.
- ② Appuyez simultanément sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés pendant deux secondes. L'affichage ci-dessous apparaît. Le contrôleur à distance confirme les adresses des appareils enregistrés LOSSNAY ou OA des appareils intérieurs actuellement branchés.



- ③ Résultat de la vérification de l'enregistrement
  - L'adresse de l'appareil intérieur et l'adresse de l'appareil LOSSNAY ou OA enregistré sont affichés en alternance.

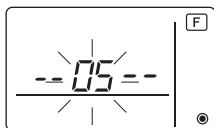




<Adresse de l'appareil intérieur et affichage de l'appareil intérieur>



<Affichage de l'adresse LOSSNAY et affichage de l'appareil LOSSNAY>

- Lorsque l'appareil LOSSNAY ou OA n'est pas enregistré



- ④ Si l'enregistrement n'est pas nécessaire, terminez l'enregistrement en appuyant simultanément sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés pendant deux secondes.


Si vous devez enregistrer un nouvel appareil LOSSNAY ou OA, reportez-vous à l'opération 1.

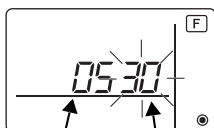
**Procédure d'enregistrement.**

Si vous voulez vérifier un autre appareil LOSSNAY ou OA, reportez-vous à l'opération 2.


**Procédure de vérification.** Pour supprimer un appareil LOSSNAY ou OA enregistré, passez à l'étape 3. **Procédure de suppression.**

### <1. Procédure d'enregistrement>

- ⑤ Réglez l'adresse de l'unité intérieure à relier à l'unité LOSSNAY à l'aide des boutons  et . (01 à 50)
- ⑥ Après le réglage, appuyez sur le bouton  et programmez l'adresse LOSSNAY que vous souhaitez enregistrer à l'aide des boutons  et . (01 à 50)

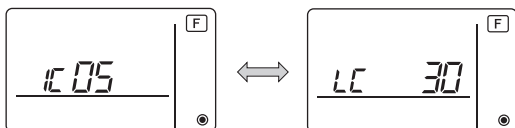


Adresse de l'appareil intérieur      Adresse de l'appareil LOSSNAY ou OA

- ⑦ Appuyez sur le bouton , et enregistrez les adresses que vous venez de régler : celle de l'appareil intérieur et celle de l'appareil LOSSNAY.

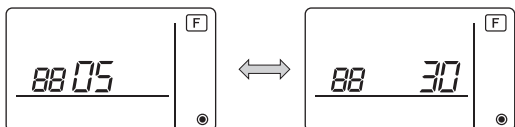
- Affichage de la fin d'enregistrement

L'adresse de l'appareil intérieur et "IC", l'adresse de l'appareil LOSSNAY et "LC" s'affichent alternativement.



- Affichage d'erreur d'enregistrement

Si l'adresse n'est pas enregistrée correctement, l'adresse de l'appareil intérieur et [ 88 ], et l'adresse de l'appareil LOSSNAY (ou de l'unité de l'appareil OA) enregistrée et [ 88 ] sont affichées en alternance.



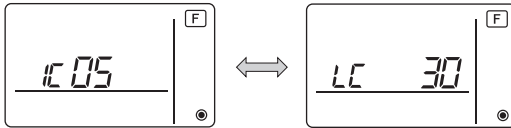
Ne peut être enregistrée car l'appareil intérieur enregistré ou l'appareil LOSSNAY ou OA n'existe pas.

Ne peut être enregistrée car un autre appareil LOSSNAY ou OA est enregistré sur l'appareil intérieur enregistré.

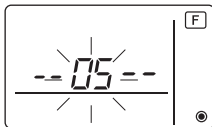


## <2. Procédure de vérification>

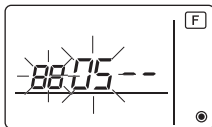
- ⑧ Réglez l'adresse de l'appareil intérieur connecté via le contrôleur à distance dont vous souhaitez confirmer l'appareil LOSSNAY ou OA à l'aide des boutons (TEMP ▲) et (TEMP ▼). (01 à 50)
- ⑨ Appuyez simultanément sur les boutons (ON/OFF) et ( ) pendant deux secondes, puis vérifiez l'adresse LOSSNAY enregistrée sur l'adresse de l'appareil intérieur programmé.
- Affichage de fin de la vérification (Lorsque l'appareil LOSSNAY est connecté.)  
L'adresse de l'appareil intérieur, "IC", l'adresse LOSSNAY enregistrée et "LC" s'affichent alternativement.



- Affichage de fin de vérification (Lorsque l'appareil LOSSNAY ou OA n'est pas branché.)



- L'adresse de l'appareil intérieur enregistré n'existe pas.



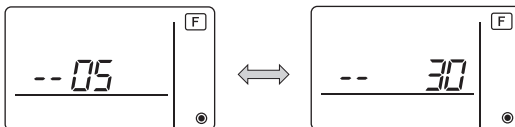
## <3. Procédure de suppression>

Suivez cette procédure lorsque vous souhaitez supprimer l'enregistrement des appareils intérieurs connectés via le contrôleur à distance et à l'appareil LOSSNAY ou OA.

- ⑩ Vérifiez (voir 2. Procédure de vérification) l'appareil LOSSNAY ou OA que vous souhaitez supprimer et affichez le résultat de cette opération en ce qui concerne les appareils intérieurs et l'appareil LOSSNAY ou OA.
- ⑪ Appuyez simultanément sur les boutons (TEMP ▲) et (TEMP ▼) pendant deux secondes, puis supprimez l'enregistrement de l'adresse de l'appareil LOSSNAY ou OA enregistré sur l'appareil intérieur.

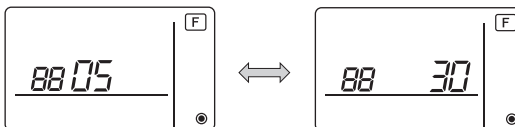
- Affichage de fin de suppression

L'adresse de l'appareil intérieur et "--", l'adresse enregistrée de l'appareil LOSSNAY ou OA et "--" sont affichés en alternance.



- Affichage d'erreur de suppression

Lorsque la suppression n'a pas été effectuée correctement.



## 8 Sélection des fonctions de Mr. SLIM

Effectuez les réglages suivants pour Mr. SLIM, si nécessaire.

(Vous ne pouvez pas effectuer ce réglage avec le système de contrôle CITY MULTI. Pour régler l'unité intérieure CITY MULTI à partir du contrôleur à distance, consultez la section

9 Sélection des fonctions du CITY MULTI.)

Réglez les fonctions de chaque appareil intérieur à partir du contrôleur à distance, comme demandé. Les fonctions de chaque appareil intérieur ne peuvent être sélectionnées qu'à partir du contrôleur à distance.

Réglez les fonctions en sélectionnant les éléments nécessaires du Tableau 1.

Tableau 1 : Contenu de la sélection des fonctions

(Pour une description plus détaillée des réglages d'usine et des modes de chaque appareil intérieur, reportez-vous au manuel d'installation de l'appareil intérieur.)

N° de mode	Mode	Réglage	N° de réglage	Contrôle	Nombre d'unités	
01	Restauration automatique après panne d'alimentation électrique	Désactivation	1		Réglez « 00 » comme nombre d'unités. Ces réglages s'appliquent à toutes les unités intérieures connectées.	
		Activation (quatre minutes d'attente sont requises après la restauration de l'alimentation.)	2			
02	Sélection de la thermistance (détection de la température intérieure)	Lecture de la température moyenne des unités intérieures en fonctionnement	1			
		Thermistance sur l'unité intérieure à laquelle le contrôleur à distance est connecté (fixation)	2			
		Capteur intégré au contrôleur à distance	3			
03	Connexion LOSSNAY	Pas de connexion	1			
		Connexion (sans admission d'air extérieur par les unités intérieures)	2			
		Connexion (avec admission d'air extérieur par les unités intérieures)	3			
04	Tension d'alimentation	240 V	1			
		220 V, 230 V	2			
07	Affichage témoin de filtre	100 heures	1			Réglez « 01 » à, « 04 » ou « AL » comme nombre d'unités. Ces réglages s'appliquent à chaque unité intérieure.
		2500 heures	2			
		Pas d'affichage	3			
08	Vitesse de ventilateur	Mode silence (ou standard)	1			
		Standard (ou plafond haut 1)	2			
		Plafond haut (ou plafond haut 2)	3			
09	Nombre de sorties d'air	Quadri-directionnelle	1		<ul style="list-style-type: none"> <li>Si « 01 » (« 02 », « 03 », « 04 ») est réglé comme nombre d'unités, les réglages s'appliquent uniquement à l'unité intérieure spécifiée, indépendamment du nombre d'unités intérieures connectées (une à quatre unités).</li> <li>Si « AL » est réglé comme nombre d'unités, les réglages s'appliquent à toutes les unités intérieures connectées, indépendamment du nombre d'unités intérieures connectées (une à quatre unités).</li> </ul>	
		Tri-directionnelle	2			
		Bi-directionnelle	3			
10	Options installées (filtre hautes performances)	Non	1			
		Oui	2			
11	Réglage des vannes	Aucune vanne (ou réglage de vanne 3 effectif.)	1			
		Vanne équipée (réglage de vanne 1 effectif.)	2			
		Vanne équipée (réglage de vanne 2 effectif.)	3			

\* Vous pouvez régler la pression statique à l'aide du Mode 08 en association avec le Mode 10, en fonction du modèle d'unité intérieure. Consultez le manuel d'installation de l'unité intérieure pour en savoir plus.

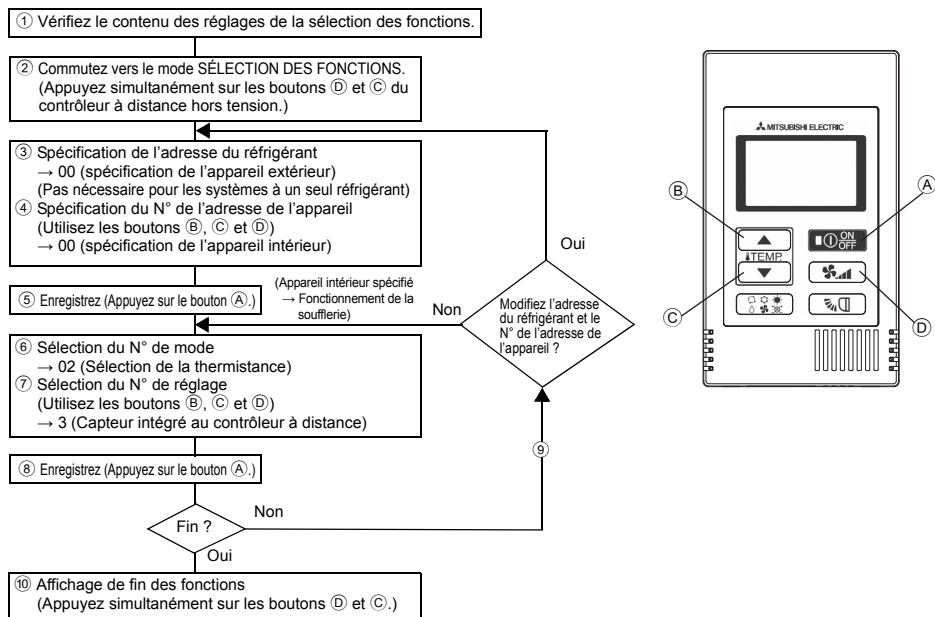
\* Pour obtenir des numéros de mode autres que ceux répertoriés ci-dessus, veuillez consulter le manuel d'installation de l'appareil intérieur.

REMARQUE : Si les fonctions de l'unité intérieure ont été modifiées via la sélection des fonctions, après l'installation, indiquez toujours le contenu des réglages en entrant une coche ou un autre signe dans le champ de contrôle approprié du Tableau 1.

## [Sélection des fonctions de la soufflerie]

D'abord, saisissez la sélection des fonctions de la soufflerie. Ci-dessous se trouve la description du réglage de la "Sélection de la thermistance" du Tableau 1, à titre d'exemple.

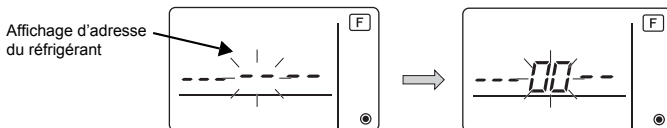
(Pour la procédure de réglage réelle, reportez-vous aux opérations ① à ⑩: [Procédure de réglage.])



## [Procédure de réglage] (Réglez uniquement lorsque la modification est nécessaire.)

① Vérifiez le réglage de chaque mode. Lorsque le réglage d'un mode a été modifié par la sélection des fonctions, les fonctions de ce mode sont également modifiées. Vérifiez le réglage comme indiqué dans les opérations ② à ⑦ et changez-le en fonction des entrées du Tableau 1 des champs de contrôle. Pour les réglages d'usine, reportez-vous au manuel d'installation de l'appareil intérieur.

② Réglez le contrôleur à distance sur OFF. Appuyez simultanément sur les boutons D et C et maintenez-les enfoncés pendant au moins deux secondes. "F" (FONCTION) clignote pendant quelques secondes, puis l'affichage du contrôleur à distance change, comme illustré ci-dessous.



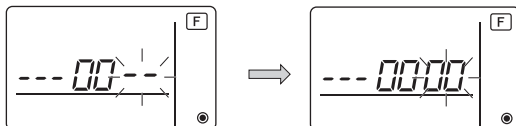
③ Réglez le N° d'adresse du réfrigérant de l'appareil extérieur. Si vous appuyez sur les boutons B et C le N° d'adresse du réfrigérant augmente ou diminue entre 00 et 15. Réglez-le sur le N° d'adresse du réfrigérant dont vous désirez sélectionner la fonction. (Ceci n'est pas nécessaire pour les systèmes à un seul réfrigérant.)

\* Si le contrôleur à distance se remet en position OFF après qu'il ait affiché, pendant deux secondes, "F" (FONCTION) et "88" comme température de la pièce, la communication est probablement anormale. Vérifiez qu'il n'y a aucune source d'interférences à proximité de la ligne de transmission.

REMARQUE : Si vous commettez une erreur pendant l'opération, terminez la sélection de la fonction comme indiqué à l'opération ⑩ et recommencez la sélection à partir de l'opération ②.

- ④ Réglez le N° d'adresse de l'appareil intérieur.  
 Appuyez sur le bouton **D** . Le N° d'adresse de l'appareil "--" clignote sur l'affichage.  
 Si vous appuyez sur les boutons **B** et **C** , le N° d'adresse de l'unité change dans l'ordre 00 ↔ 01 ↔ 02 ↔ 03 ↔ 04 ↔ AL. Réglez le N° d'adresse de l'appareil intérieur dont vous voulez régler les fonctions.

Affichage du N° d'adresse de l'appareil



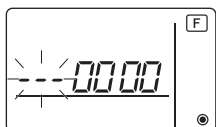
\* Lors du réglage des modes 1 ~ 6, réglez le N° d'adresse de l'appareil sur "00".

\* Lors du réglage des modes 7 à 14:

- S'il y a un réglage pour chaque appareil, réglez le N° d'adresse de l'appareil sur "01-04".
- S'il s'agit d'un réglage d'ensemble pour tous les appareils, réglez le N° d'adresse de l'appareil sur "AL".

- ⑤ Adresse du réfrigérant et enregistrement du N° d'adresse de l'appareil  
 Appuyez sur le bouton **A** . Les N° d'adresse du réfrigérant et de l'appareil sont enregistrés.  
 Après quelques secondes, le N° "--" du mode clignote sur l'affichage.

Affichage du N° du mode



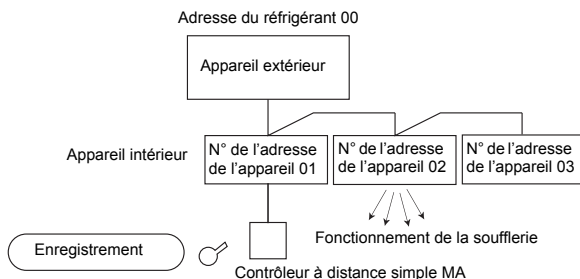
\* Si "88" clignote sur l'affichage de la température de la pièce, l'adresse du réfrigérant sélectionnée n'est pas dans le système. Si l'affichage indique "F" pour le N° d'adresse de l'appareil, et s'il clignote en même temps que l'adresse du réfrigérant, le N° d'adresse de l'appareil n'existe pas. Réglez correctement le N° d'adresse du réfrigérant et celui de l'adresse de l'appareil en répétant les opérations ③ à ④.

Si vous enregistrez les appareils en utilisant le bouton **A** , l'appareil intérieur enregistré enclenche le démarrage de la soufflerie.

Si vous voulez connaître l'emplacement des appareils intérieurs répondant au N° d'adresse dont vous avez sélectionné les fonctions, vérifiez ici.

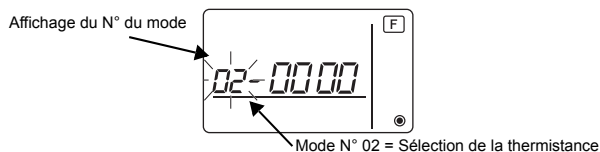
Si le N° d'adresse de l'appareil est 00 ou AL, tous les appareils intérieurs de l'adresse de réfrigérant sélectionnée sont en mode soufflerie.

(EX) : Lorsque l'adresse du réfrigérant est 00, le N° d'adresse de l'appareil enregistré est N° = 02

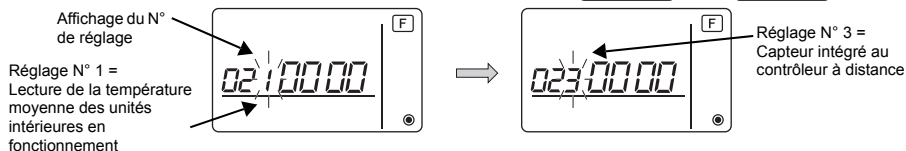


\* Lorsqu'il s'agit d'un regroupement par différents systèmes réfrigérants et qu'il y a un appareil intérieur, autre que celui spécifié par l'adresse du réfrigérant, qui est en mode de soufflerie, l'adresse du réfrigérant réglée ici est probablement répétée.  
 Revérifiez l'adresse du réfrigérant sur les commutateurs DIP de l'appareil extérieur.

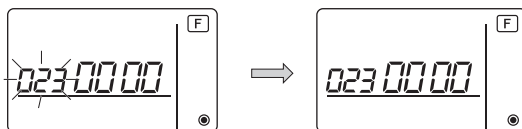
- ⑥ Sélection du N° de mode  
Sélectionnez le N° de mode que vous désirez régler avec les boutons (B) **TEMP ▲** et (C) **TEMP ▼**. (Vous ne pouvez sélectionner que les N° de mode réglables.)



- ⑦ Sélectionnez le réglage du mode sélectionné.  
Si vous appuyez sur le bouton (D) **ON/OFF**, le N° du réglage actuel clignote. Utilisez cette fonction pour vérifier le réglage actuel.  
Sélectionnez le N° de réglage en utilisant les boutons (B) **TEMP ▲** et (C) **TEMP ▼**.



- ⑧ Les réglages effectués aux opérations ③ à ⑦ sont enregistrés.  
Si vous appuyez sur le bouton (A) **ON/OFF**, le N° du mode et le N° du réglage clignotent et l'enregistrement commence. Les N° du mode et du réglage s'arrêtent de clignoter lorsque les réglages sont terminés.



\* Si « 88 » clignote sur l'écran du N° de mode, la communication est probablement anormale. Vérifiez qu'il n'y a pas de source d'interférences à proximité de la ligne de transmission.

- ⑨ Pour sélectionner davantage de fonctions, appuyez sur le bouton (D) **ON/OFF** et répétez les opérations ③ à ⑧.

- ⑩ Terminez la sélection des fonctions.  
Appuyez simultanément sur les boutons (C) **TEMP ▼** et (D) **ON/OFF** et maintenez-les enfoncés pendant au moins deux secondes.  
Après quelques secondes, l'affichage de la sélection des fonctions disparaît et l'affichage du mode climatiseur éteint réapparaît sur le contrôleur à distance.  
\* Durant les 30 secondes qui suivent la fin de la sélection des fonctions, n'enclenchez pas le climatiseur depuis le contrôleur à distance.

**REMARQUE :** Si les fonctions de l'unité intérieure ont été modifiées via la sélection des fonctions, après l'installation, indiquez toujours le contenu des réglages en entrant une coche ou un autre signe dans le champ de contrôle approprié du Tableau 1.



## 9 Sélection des fonctions du CITY MULTI

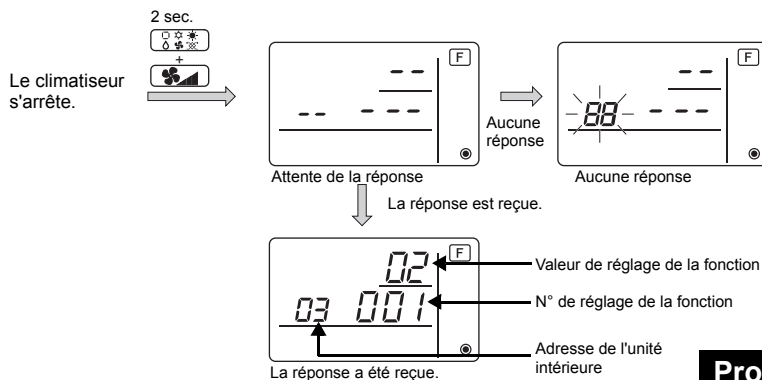
Effectuez ce réglage uniquement si les réglages de la fonction doivent être modifiés sur le CITY MULTI.  
(Ce réglage est impossible sur les systèmes de contrôle de Mr. SLIM. Pour régler Mr. SLIM, consultez la section (8 Sélection des fonctions de Mr. SLIM ).)

Réglez les fonctions de chaque unité intérieure depuis le contrôleur à distance, comme nécessaire. Consultez le manuel d'installation de l'unité intérieure pour les réglages usine, le N° de mode et le N° de réglage des unités intérieures.



REMARQUE : Veillez à noter tous les réglages que vous modifiez en procédant comme suit.



### ■ Réglage de la valeur de réglage de l'unité intérieure

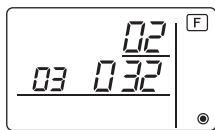
- Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour arrêter le climatiseur.
- Appuyez simultanément sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés pendant au moins deux secondes pour vérifier les réglages actuels.
- Une fois la réponse de l'unité intérieure obtenue, les réglages actuels apparaissent. En l'absence de réponse, rien ne s'affiche.



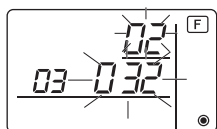
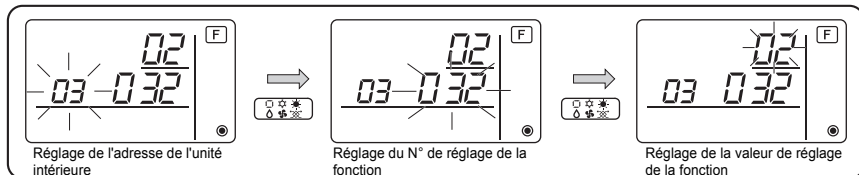
**Procédure A**

- Appuyez sur les boutons **TEMP ▲** et **TEMP ▼** pour régler l'adresse de l'unité intérieure à régler. (ALL (TOUTES), 1 à 50)
- Appuyez sur le bouton , puis sur les boutons **TEMP ▲** et **TEMP ▼** pour régler le N° de réglage de la fonction à régler. (000 à 255)
- Appuyez sur le bouton , puis sur les boutons **TEMP ▲** et **TEMP ▼** pour régler la valeur de réglage de la fonction à régler. (00 à 15)
- Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour effectuer les réglages.

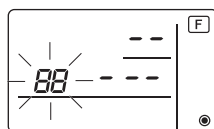
- ⑧ Si les réglages définis doivent être modifiés, répétez les étapes ④ à ⑦.  
 Pour terminer les réglages, appuyez simultanément sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés pendant au moins deux secondes.



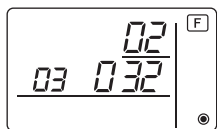
La réponse a été reçue.



Aucune réponse



L'unité intérieure spécifiée n'existe pas.

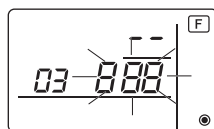


La réponse a été reçue.

2 sec.









Réglage terminé




Le réglage du N° de réglage de la fonction spécifié n'est pas terminé.

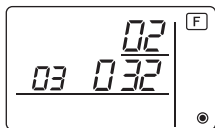
### ■ Vérification de la valeur de réglage de la fonction de l'unité intérieure

- ① Exécutez la Procédure A de la page précédente.
- ② Appuyez sur les boutons  et  pour régler l'adresse de l'unité intérieure à régler. (ALL (TOUTES), 1 à 50)
- ③ Appuyez sur le bouton , puis sur les boutons  et  pour régler le N° de réglage de la fonction à régler. (000 to 255)
- ④ Appuyez sur le bouton  pour afficher la valeur de réglage de la fonction actuelle.

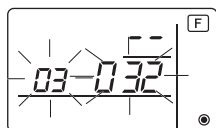
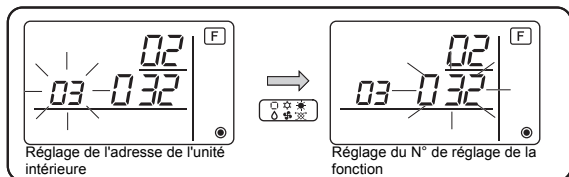
⑤ Pour vérifier les réglages, répétez les étapes ② à ④.

Pour terminer le processus de vérification, appuyez simultanément sur les boutons  et  et

 et maintenez-les enfoncés pendant au moins deux secondes.

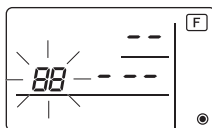


La réponse a été reçue.

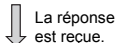


Attente de la réponse

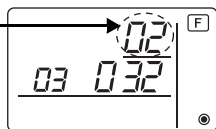
Aucune réponse



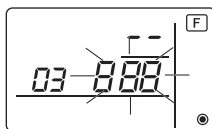
L'unité intérieure spécifiée n'existe pas.



Valeur de réglage actuelle



La réponse a été reçue.



Le réglage du N° de réglage de la fonction spécifié n'est pas terminé.





## 10 Vérification automatique

Retrouvez l'historique des erreurs de chaque appareil à l'aide du contrôleur à distance simple MA.

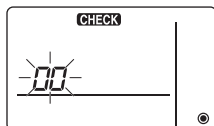
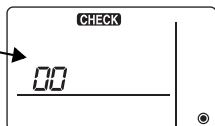
① Passez en mode de vérification automatique.

Lorsque vous appuyez sur les boutons   et   pendant 5 secondes ou plus, le chiffre ci-dessous est affiché.

② Réglez l'adresse ou le N° de l'adresse du réfrigérant sur lequel vous souhaitez effectuer une vérification automatique.

Lorsque vous appuyez sur les boutons   et  , le numéro de l'adresse augmente ou diminue de 01 à 50 ou de 00 à 15. Spécifiez le N° de l'adresse ou le N° de l'adresse du réfrigérant sur lequel vous souhaitez effectuer une vérification automatique.

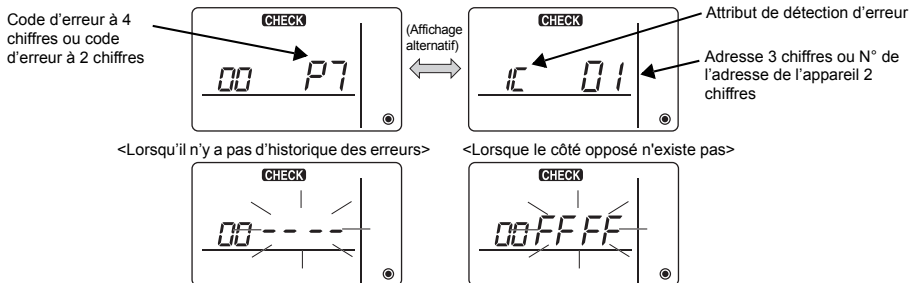
Adresse de vérification automatique ou adresse de vérification automatique du réfrigérant




Environ trois secondes après le changement d'opération, l'adresse du réfrigérant à vérifier automatiquement arrête de clignoter et la vérification automatique commence.



- ③ Affichage du résultat de la vérification automatique <Historique des erreurs> (Pour le contenu du code erreur, reportez-vous au manuel d'installation de l'appareil intérieur ou au manuel de service.)

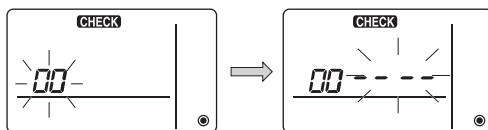


- ④ Réinitialisation de l'historique des erreurs

L'historique des erreurs est affiché à l'écran ③ des résultats de la vérification automatique. Si vous appuyez deux fois de suite en trois secondes sur le bouton **D** , l'adresse de l'appareil à vérifier automatiquement et l'adresse du réfrigérant clignotent.

Lors de la réinitialisation de l'historique des erreurs, l'affichage illustré ci-dessous apparaît.


Lors de l'échec de la réinitialisation de l'historique, l'affichage indique à nouveau le contenu des erreurs.



- ⑤ Réinitialiser la vérification automatique

Il existe deux façons de réinitialiser la vérification automatique.

Appuyez simultanément sur les boutons **A**  et **C**  pendant 5 secondes ou plus. → Réinitialise la vérification automatique et l'appareil repasse au mode utilisé avant la vérification automatique.

Appuyez sur le bouton **A** . → La vérification automatique est réinitialisée et les appareils intérieurs s'arrêtent. (Si cette opération est interdite, elle n'a aucun effet.)

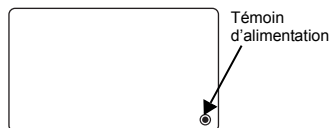
## 11 Vérification du contrôleur à distance

Lorsqu'il n'est pas possible de contrôler le climatiseur à l'aide du contrôleur à distance simple MA, utilisez cette fonction pour vérifier le contrôleur à distance.



- ① Vérifiez d'abord le témoin d'alimentation.


Si le contrôleur à distance n'est pas alimenté par une tension normale (CC 12V), le témoin d'alimentation ne s'allume pas.

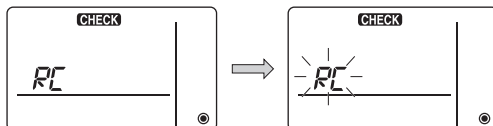
Si le témoin d'alimentation ne s'allume pas, vérifiez le raccordement entre le contrôleur à distance et l'appareil intérieur.



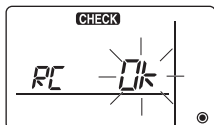
- ② Passez au mode de vérification du contrôleur à distance.

Lorsque vous appuyez simultanément sur les boutons **B**  et **D**  pendant 5 secondes ou plus, le chiffre ci-dessous est affiché.

Si vous appuyez sur le bouton **A** , la vérification du contrôleur à distance commence.

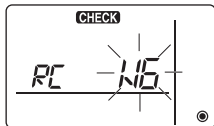


③ Résultat de la vérification du contrôleur à distance  
 <Lorsque le contrôleur à distance est normal>



Si toutefois il n'y a pas de problème à le contrôleur à distance, vérifiez les autres causes possibles.

<Lorsque le contrôleur à distance est défectueux>



(Affichage d'erreur 1) "NG" clignote → Anomalie au niveau du circuit d'envoi/de réception du contrôleur à distance.

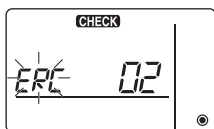
Il faut alors activer le contrôleur à distance.

Si le problème vient d'autres éléments que du contrôleur à distance vérifié



(Affichage d'erreur 2) "E3" "6833" "6832" clignote → Ne peut pas envoyer


Il y a des interférences sur la ligne de transmission, l'appareil intérieur ou un autre contrôleur à distance est défectueux. Vérifiez la ligne de transmission et les autres contrôleurs à distance.




(Affichage d'erreur 3) "ERC" et un compte d'erreur de données s'affichent  
 → Génération d'une erreur de données



"Le compte d'erreur de données" représente la différence entre le nombre de bits des données à envoyer au contrôleur à distance et le nombre de bits finalement envoyé à la ligne de transmission. Dans ce cas, les données envoyées étaient perturbées par les interférences, etc. Vérifiez la ligne de transmission.

☰ Quand le compte d'erreur de données est 02

Données à envoyer au contrôleur à distance 

Données envoyées à la ligne de transmission 

④ Redémarrage de la vérification du contrôleur à distance

Lorsque vous appuyez simultanément sur les boutons **B**  et **D**  pendant 5 secondes ou plus, la vérification du contrôleur à distance est réinitialisée, [HO] et le voyant de fonctionnement clignotent pendant un certain temps, puis le contrôleur à distance fonctionne de nouveau dans le même mode qu'avant la vérification.

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
 Représentant agréé pour l'UE : MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.  
 HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

Sistema de control CITY MULTI  
y aparatos de aire acondicionado Mr. SLIM

## Controlador Remoto MA simple PAC-YT52CRA

Manual de instalación

**Para ser entregado a distribuidores y contratistas**



Este manual de instalación describe cómo instalar el controlador remoto MA simple para uso con el sistema de aire acondicionado para edificios de Mitsubishi, las unidades interiores de aire acondicionado CITY MULTI de tipo expansión directa (tipos "-A" y posteriores) y los aparatos de aire acondicionado integrados Mr. SLIM. Lea este manual de instalación y el Manual de instrucciones que se proporcionan con este controlador remoto antes de comenzar la instalación.

Si no se siguen las instrucciones el equipo puede resultar dañado.

Para obtener información sobre cómo montar el cableado e instalar las unidades de aire acondicionado, consulte el manual de instalación. Después de la instalación, entregue este manual a los usuarios.

### 1 Precauciones de seguridad

- Antes de la instalación, lea las siguientes precauciones de seguridad.
- Observe estas precauciones detenidamente para asegurar su seguridad.

 <b>ADVERTENCIA</b>	Indica peligro de muerte o heridas graves si se utiliza el PAC-YT52CRA incorrectamente.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Indica un riesgo de heridas serias o daños estructurales si se utiliza el PAC-YT52CRA incorrectamente.

- Después de leer este manual, páseselo al usuario final para que lo conserve para futuras consultas.
- Conserve este manual para consultas futuras y consúltelo siempre que sea necesario. Este manual debe estar a disposición de quienes reparen o reubiquen el controlador. Asegúrese de pasar el manual a los futuros usuarios.

**Toda instalación eléctrica deberá realizarla personal cualificado.**

### Precauciones generales

#### ADVERTENCIA

No instale la unidad en ningún lugar en el que haya grandes cantidades de aceite, vapor, solventes orgánicos o gases corrosivos como el gas sulfúrico, ni donde se utilicen frecuentemente pulverizadores o soluciones alcalinas/ácidas. Estas sustancias pueden comprometer el rendimiento de la unidad o provocar que se corroan ciertos componentes de la unidad, resultando en descargas eléctricas, malfuncionamiento, humo o incendio.

Para reducir el riesgo de corto circuitos, fugas de corriente, descargas, mal funcionamiento, humo o incendio, no lave el controlador con agua ni ningún otro líquido.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, mal funcionamiento, fuego o incendio; no maneje los interruptores/botones ni toque cualquier otra pieza eléctrica con las manos húmedas.

Para reducir el riesgo de heridas o descargas eléctricas, apague la unidad y desconecte la fuente de alimentación antes de limpiar, mantener o inspeccionar el controlador.

Para reducir el riesgo de heridas o descargas eléctricas, antes de pulverizar un químico alrededor del controlador, apáguelo y cúbralo.

Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga a los niños alejados durante la instalación, revisión o reparación del controlador.

Instale correctamente todas las cubiertas necesarias para alejar la humedad y el polvo del controlador. La acumulación del polvo y agua pueden causar descargas eléctricas, humo o incendio.

## PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o malfuncionamiento, no toque el panel táctil, interruptores o botones con un objeto con punta o punzante.

Para reducir el riesgo de daños en el controlador, no pulverice directamente insecticidas ni ningún otro pulverizador inflamable alrededor del controlador.

Para reducir el riesgo de heridas y descargas eléctricas, evite el contacto con los extremos afilados de ciertas piezas.

Para reducir el riesgo de heridas, lleve equipos de protección cuando trabaje en el controlador.

Consulte a su proveedor la manera correcta de deshacerse del controlador.

## Precauciones durante la instalación

### ADVERTENCIA

No instale el controlador donde haya riesgo de fuga de gas inflamable.

Si se acumula gas inflamable alrededor de la unidad, ésta podría encenderse y provocar un incendio o una explosión.

### PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de cortocircuitos, fugas de corriente, descargas eléctricas, anomalías, humo o incendios, no instale el controlador en un lugar expuesto al agua ni a la condensación.

El controlador deberá ser instalado por personal cualificado según las instrucciones descritas en el manual de instalación. La instalación incorrecta puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.

Instale la carcasa superior en la inferior hasta que haga clic.

## Precauciones durante la instalación eléctrica

### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de daño del controlador, anomalías, humo o incendios, no conecte el cable de alimentación al bloque de terminales de señales.

Fije correctamente los cables y déjelos lo suficientemente holgados para que las terminales no sufran presión. Los cables que no están conectados adecuadamente pueden romperse, sobrecalentarse y provocar humo o incendios.

Para reducir el riesgo de lesiones y de descargas eléctricas, desconecte el controlador de la corriente antes de realizar cualquier labor eléctrica.

Toda instalación eléctrica deberá realizarla un técnico electricista cualificado siguiendo la normativa y los estándares locales así como las instrucciones descritas en el manual de instalación.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, instale un interruptor y un disyuntor de corriente residual en el suministro de alimentación.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, humo o fuego, instale un interruptor para cada controlador.

Utilice interruptores y fusibles de la capacidad adecuada (interruptor, interruptor local <interruptor + fusible>, interruptor sin fusible).

Un interruptor con una capacidad superior a la especificada, podría provocar una descarga eléctrica, averías, humo o un incendio.

Para reducir el riesgo de fugas de corriente, sobrecalentamiento, humo o incendios, utilice cables de correcta intensidad nominal con la capacidad de conducción de la corriente adecuada.

Un electricista cualificado deberá instalar una toma de tierra adecuada.

No conecte los cables de tierra a una tubería de gas, de agua, a un pararrayos o a un cable de teléfono.

Una toma de tierra inadecuada podría provocar descargas eléctricas, humo, incendios o averías, debido a la interferencia eléctrica.

### PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, cortocircuitos o anomalías, mantenga los cables y revestimientos fuera del bloque de terminales.

Para reducir el riesgo de cortocircuitos, fugas de corriente, descargas eléctricas o anomalías, mantenga los cables alejados de los bordes del controlador.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, anomalías o incendios, selle con masilla los huecos entre los cables y los agujeros de éstos.

## Precauciones para mover o reparar el controlador

### ADVERTENCIA

El controlador solamente debe ser reparado o cambiado de lugar por personal técnico cualificado.  
No desmonte ni modifique el controlador.  
La instalación y las reparaciones no correctas pueden causar heridas, descargas eléctricas o incendios.

### PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, cortocircuitos o anomalías, mantenga los cables y revestimientos fuera del bloque de terminales.

## Precauciones adicionales

Para evitar daños en la unidad, utilice las herramientas adecuadas para instalarla, inspeccionarla o repararla.

Este controlador ha sido diseñado para su uso exclusivo con el sistema de gestión de edificios de Mitsubishi Electric. El uso de este controlador con otros sistemas o para otras finalidades podría provocar anomalías.

Para evitar la pérdida de color, no utilice benceno, disolventes ni trapos químicos para limpiar el controlador.  
Para limpiar el controlador, límpielo con paño suave mojado en agua y detergente suave, seque el detergente con un paño húmedo y seque los restos de agua con un paño seco.

Para evitar dañar el controlador, protéjalo contra la electricidad estática.

Tome las medidas necesarias contra las interferencias de ruido eléctrico al instalar el aparato de aire acondicionado en hospitales o edificios con equipos de comunicación por radio. Inversores, equipo médico de alta frecuencia o equipo de comunicación inalámbrico así como generadores eléctricos podrían causar anomalías en el sistema de aire acondicionado. El sistema de aire acondicionado también puede afectar negativamente el funcionamiento de estos equipos debido al ruido eléctrico.

Para evitar anomalías, no ate juntos los cables eléctricos y los de señal ni los coloque en el mismo conducto metálico.

Deje la placa del circuito y la cinta protectora en la carcasa.

Para evitar dañar el controlador, no apriete en exceso los tornillos.

Utilice un destornillador de cabeza plana con una anchura de hoja de 5 mm (7/32 pulg.).

Si introduce un destornillador de punta plana en la tapa, no lo gire con fuerza.

Para evitar la deformación y las anomalías, no instale el controlador remoto bajo la luz directa del sol o en lugares donde la temperatura ambiente pueda superar los 40 °C (104 °F) o descender por debajo de los 0 °C (32 °F).

No instale el controlador remoto en la puerta del panel de control.  
Las vibraciones o los golpes pueden dañar el controlador o hacer que se caiga.

Asegure el cable con una abrazadera.

No use terminales sin soldar para conectar los cables al bloque de terminales.  
Dichas terminales sin soldar podrían entrar en contacto con el circuito y causar anomalías o dañar la cubierta del controlador.

Después de conectar el conector, instale adecuadamente la carcasa superior.

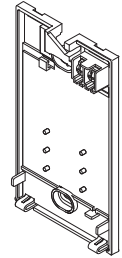
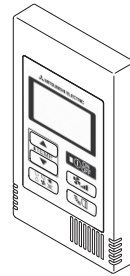
## 2 Nombres de los componentes y partes suministradas

En la caja se incluyen las siguientes piezas:

Nombre de la pieza	Cantidad	Aspecto
Controlador remoto (Carcasa superior)	1	Figura derecha *1
Controlador remoto (Carcasa inferior)	1	Figura derecha *2
Tornillos en cruz de cabeza redonda M4×30	2	*3
Tornillo para madera 4,1×16 (para instalación en la pared)	2	*3
Manual de instalación (este manual)	1	
Manual de instrucciones	1	

Carcasa superior \*1

Carcasa inferior \*2



\*3 Rosca métrica ISO

\*4 El cable del controlador remoto no está incluido.

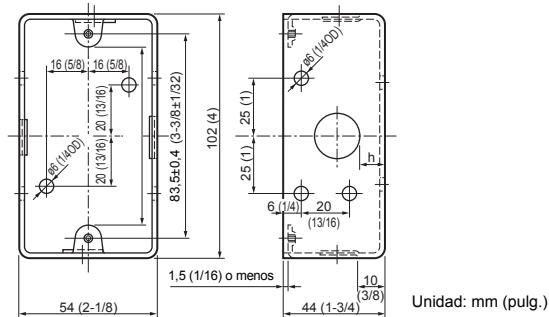
## 3 Piezas adquiridas localmente/herramientas necesarias

### (1) Piezas adquiridas localmente

Las piezas siguientes se adquieren localmente:

Nombre de la pieza	Cantidad	Notas
Caja de interruptor sencillo	1	No son necesarios para la instalación directa en la pared
Conducto metálico delgado	Necesario	
Tuerca de bloqueo y boquilla	Necesarias	Se requiere para guiar el cable del controlador remoto por la pared
Cubierta del cable	Necesaria	
Masilla	Conveniencia	
Anclaje	Necesario	
Cable del controlador remoto (Use un cable de 0,3 mm <sup>2</sup> (AWG22) con cubierta de 2 núcleos.)	Necesario	

### Caja de interruptor



### (2) Herramientas adquiridas localmente

- Destornillador de punta plana (ancho: de 3 a 5 mm (1/8 a 7/32 pulg.))
- Navaja o tenazas de corte
- Otras herramientas

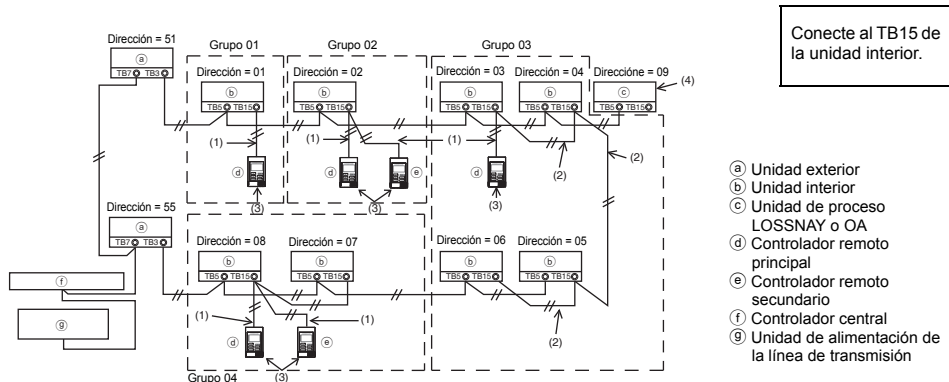
## 4 Cómo llevar a cabo el cableado de la línea de transmisión

El cableado es diferente cuando el controlador remoto está conectado al sistema de control CITY MULTI (de tipo “-A” y posterior) y cuando está conectado al acondicionador de aire Mr. SLIM (tipo de control A).

También cambia el cableado con la configuración del sistema. Compruebe el sistema que se utiliza.

### 1. Conexión al sistema de control CITY MULTI

Los números de (1) a (4) de la figura corresponden a los ítems (1) a (4) de la siguiente especificación.



#### (1) Cableado del controlador remoto

- Conecte al bloque de terminales del controlador remoto MA (TB15) de la unidad interior.
- El bloque de terminales no tiene polaridad. Continúe con el bloque de terminales situado en la parte inferior trasera del controlador remoto.

#### (2) Funcionamiento en grupo (Grupos 03 y 04 anterior)

- Interconecte el bloque de terminales del controlador remoto MA (TB15) de las unidades interiores que funcionarán en grupo y conecte el controlador remoto MA en ese punto.
- Cuando el controlador remoto se combina con el sistema de control de la figura anterior, se requiere un ajuste de grupos en el controlador del sistema (controlador central de la figura anterior).



#### (3) Número de controladores remotos que pueden conectarse (grupos 02 y 04)

- Es posible conectar un controlador remoto principal y un controlador remoto secundario (un total de dos) a un grupo integrado por unidades interiores.

NOTA: Cuando utilice este controlador remoto MA simple junto con otros controladores remotos MA, asegúrese de seguir las reglas de compatibilidad que se indican a continuación.

Función de unidad interior	Controlador remoto principal	Controlador remoto secundario	Compatibilidad
Modelos aplicables en modo AUTO (punto de ajuste doble)	Este controlador remoto MA simple	Este controlador remoto MA simple	Compatible y se puede utilizar el modo AUTO (punto de ajuste doble), según las unidades interiores que se vayan a conectar.
	Otros controladores remotos MA	Este controlador remoto MA simple	Compatibles pero no se puede utilizar el modo AUTO (punto de ajuste doble).
	Este controlador remoto MA simple	Otros controladores remotos MA	Incompatible
Modelos no aplicables en modo AUTO (punto de ajuste doble)	Combinación con todos los de arriba		Compatible

- (4) Para interconectar con una unidad de proceso LOSSNAY u OA, realice los siguientes ajustes utilizando el controlador remoto. (Para obtener una descripción sobre el modo de establecer una interconexión, consulte la sección (7 | Ajuste de la ventilación | ).)  
Ajuste la dirección LOSSNAY u OA y la dirección de todas las unidades interiores que quiere interconectar.
- (5) Longitud total del cableado del controlador remoto
- El controlador MA simple puede tener hasta 200 m (656 ft) de cable.

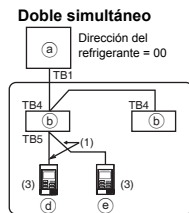
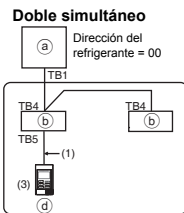
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Los controladores remotos no pueden conectarse juntos. Solamente se permite la conexión de un cable al bloque de terminales del controlador remoto.	
---	--	--

**NOTA :** Cuando interconecte el controlador remoto MA con una unidad de proceso LOSSNAY u OA, ajuste siempre la dirección de todas las unidades interiores del grupo y la dirección de la unidad de proceso LOSSNAY u OA.

## 2. Conexión al acondicionador de aire Mr. SLIM

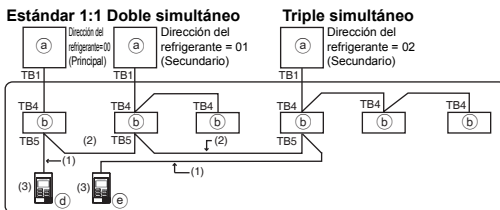
El cableado del controlador remoto depende de la configuración del sistema. Compruebe la configuración del sistema. Efectúe el cableado del controlador remoto tal y como se muestra en el siguiente ejemplo. Los números de (1) a (3) de la figura corresponden a los ítems de (1) a (3) de la siguiente especificación.

- [1] Conexión del controlador remoto para cada sistema refrigerante (Estándar 1:1, doble simultáneo, triple simultáneo, cuádruple simultáneo)



Conecte al TB5 de la unidad interior.

- [2] Agrupación por diferentes sistemas refrigerantes



- Ⓐ Unidad exterior
- Ⓑ Unidad interior
- Ⓓ Controlador remoto principal (Controlador MA simple)
- Ⓔ Controlador remoto secundario (Controlador MA simple)

- \* Ajuste la dirección de refrigerante utilizando los interruptores dip de la unidad exterior. (Para más información, consulte el manual de instalación de la unidad exterior.)
- \* Todas las unidades interiores incluidas en  se controlan como un solo grupo.
  - (1) Cableado desde el controlador remoto
    - Conecte la unidad interior TB5 (bloque de terminales del controlador remoto). (El bloque de terminales no tiene polaridad.)
    - Para el tipo múltiple simultáneo, siempre que mezcle varios tipos de unidades interiores, siempre conecte el controlador remoto a la unidad interior con la mayor parte de las funciones (velocidad del viento, aleta, rejillas, etc.).
  - (2) Agrupación con diferentes sistemas refrigerantes
    - Grupos que utilizan el cableado del controlador remoto. Conecte el controlador remoto a una unidad interior arbitraria de cada sistema refrigerante que quiera agrupar.
    - Cuando mezcle diferentes tipos de unidades interiores en el mismo grupo, conecte siempre la unidad exterior a la unidad interior con la mayor parte de las funciones (velocidad del viento, aleta, rejillas, etc.) de la unidad principal (dirección de refrigerante = 00). Incluso, cuando la unidad principal sea de tipo múltiple simultánea, cumpla siempre con las condiciones (1) mencionadas.
    - El controlador remoto MA simple puede controlar hasta 16 sistemas refrigerantes como un solo grupo.



(3) Se pueden conectar hasta dos controladores remotos a un solo grupo.

- Cuando se conectan dos controladores remotos a un solo grupo, ajuste siempre el controlador remoto principal y el controlador remoto secundario.
- Cuando conecta sólo un controlador remoto a un grupo, ajuste el controlador remoto principal. Cuando conecta dos controladores remotos a un grupo, ajuste el controlador remoto principal y el controlador remoto secundario. (Para acceder a una descripción sobre cómo ajustar el interruptor principal/secundario, consulte el paso 5 de la sección (5) [Cómo realizar la instalación](#) .)

NOTA : Cuando utilice este controlador remoto MA simple junto con otros controladores remotos MA, asegúrese de seguir las reglas de compatibilidad que se indican a continuación.

Función de unidad interior	Controlador remoto principal	Controlador remoto secundario	Compatibilidad
Modelos aplicables en modo AUTO (punto de ajuste doble)	Este controlador remoto MA simple	Este controlador remoto MA simple	Compatible y se puede utilizar el modo AUTO (punto de ajuste doble), según las unidades interiores que se vayan a conectar.
	Otros controladores remotos MA	Este controlador remoto MA simple	Compatibles pero no se puede utilizar el modo AUTO (punto de ajuste doble).
	Este controlador remoto MA simple	Otros controladores remotos MA	Incompatible
Modelos no aplicables en modo AUTO (punto de ajuste doble)	Combinación con todos los de arriba		Compatible

(4) Longitud total del cableado del controlador remoto

- El controlador remoto MA simple puede tener hasta 500 m (1640 ft) de cable.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- El cableado no puede conectarse al TB5 de la unidad exterior del mismo sistema refrigerante. Si se conecta, el sistema no funcionará con normalidad.
- Los controladores remotos no pueden conectarse juntos. Solamente puede conectar un cable al bloque de terminales del controlador remoto.
- Cuando conecte al TB5, conecte, como máximo, dos cables del mismo tamaño a un bloque de terminales.

**Doble simultáneo** Dirección del refrigerante = 00

**Estándar 1:1** Dirección del refrigerante = 00

**Doble simultáneo** Dirección del refrigerante = 01

**Estándar 1:1** Dirección del refrigerante = 00

- Ⓐ Unidad exterior
- Ⓑ Unidad interior
- Ⓓ Controlador remoto principal
- Ⓔ Controlador remoto secundario

## 5 Cómo realizar la instalación

Este controlador remoto debe instalarse en la pared. Puede instalarse en la caja de interruptores o directamente en la pared. Si lo instala directamente en la pared, los cables se pueden colocar por la parte trasera o superior del controlador.

### (1) Selección del punto de instalación

Instale el controlador remoto (caja de interruptores) en el punto donde se cumplan las siguientes condiciones:

(a) Superficie plana

(b) Un lugar donde el controlador remoto pueda medir la temperatura interior exacta

Los sensores que monitorizan la temperatura interior se encuentran tanto en la unidad interior como en el controlador remoto. Si el sensor del controlador remoto mide la temperatura ambiente, el sensor incorporado del controlador remoto principal la monitoriza. Al usar el sensor del controlador remoto, siga las instrucciones que siguen:

- Para que se mida con precisión la temperatura del interior, instale el controlador remoto alejado de la luz solar directa, de fuentes de calor y de la salida de aire del aire acondicionado.
- Instale el controlador remoto en un lugar que permita al sensor medir la temperatura ambiente media.
- Instale el controlador remoto de forma que no se hayan pasado cables alrededor del sensor de temperatura del controlador (si se han pasado cables, el sensor no puede medir con exactitud la temperatura del interior).

### Importante

No instale el controlador en un lugar donde haya una diferencia considerable entre la temperatura de la superficie del controlador remoto y la temperatura ambiente. Si hay mucha diferencia de temperatura, la temperatura ambiente no se controlará adecuadamente.

Para reducir el riesgo de averías, no instale el controlador en un lugar donde pueda entrar en contacto con agua o aceite, o en un ambiente con condensación o corrosivo.

Para evitar deformaciones y anomalías, no instale el control remoto bajo la luz directa del sol o en lugares donde la temperatura ambiente pueda superar los 40 °C (104 °F) o descender por debajo de los 0 °C (32 °F).

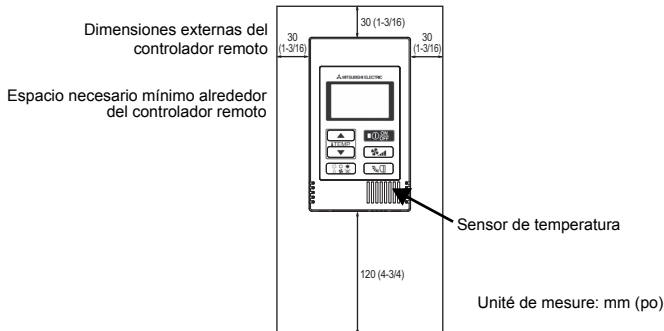
No instale el controlador remoto directamente sobre objetos que conduzcan la electricidad, como placas de metal sin pintar.

## (2) Espacio de instalación

Deje un espacio alrededor del controlador remoto tal como se muestra en la figura inferior, independientemente de si el controlador está instalado en la caja de interruptores o directamente sobre la pared.

Si no hay suficiente espacio, no podrá retirar el controlador remoto con facilidad.

Deje también un espacio delante del controlador para poder operar.



## (3) Instalación

El controlador puede instalarse en la caja de interruptores o directamente en la pared. Realice la instalación correctamente siguiendo el método de instalación.

### ① Perfore un agujero en la pared.

#### ■ Instalación con caja de interruptores

- Perfore un agujero en la pared e instale la caja de interruptores.
- Conecte la caja de interruptores con el tubo de conducción.

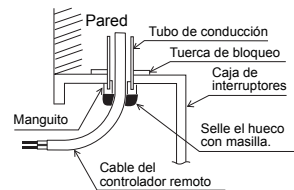
#### ■ Instalación directa en la pared

- Perfore un agujero en la pared y pase el cable a través del mismo.

### ② Selle el acceso del cable con masilla

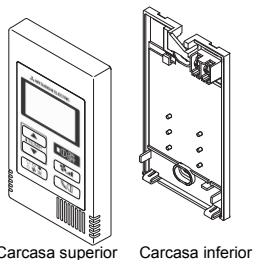
#### ■ Instalación con caja de interruptores

- Selle con masilla el agujero de acceso del cable del controlador remoto en el punto de conexión de la caja de interruptores con el tubo de conducción.



Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, anomalías o incendios, selle el espacio entre los cables y los agujeros de éstos con masilla.

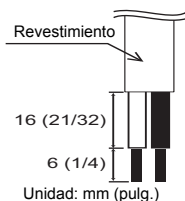
③ **Prepare la carcasa inferior del controlador remoto.**



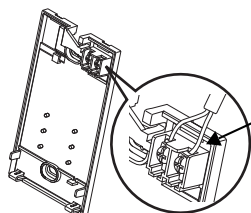
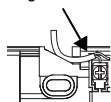
④ **Conexión del cable del controlador remoto al bloque de terminales de la carcasa inferior.**

Separe el revestimiento del cable del controlador remoto, tal y como se muestra a continuación, para conectarse correctamente al bloque terminal.

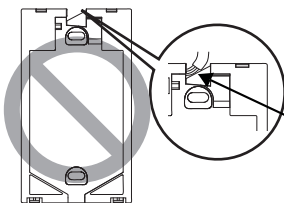
Asegure el cable del controlador remoto, de manera que la parte sin revestimiento del cable se ajuste a la carcasa.



Introduzca la parte revestida del cable en la carcasa y, a continuación, asegure el cable.



Conecte el cable.  
(no polarizado)



No debe verse el cable de dos núcleos por detrás.

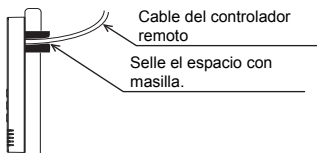
■ **Instalación directa en la pared**

- Selle con masilla el agujero a través del cual se pasa el cable.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, cortocircuitos o anomalías, mantenga los cables y revestimientos fuera del bloque de terminales.

**Importante**

No use terminales sin soldar para conectar los cables al bloque de terminales. Dichas terminales sin soldar podrían entrar en contacto con el circuito y causar anomalías o dañar la cubierta del controlador.

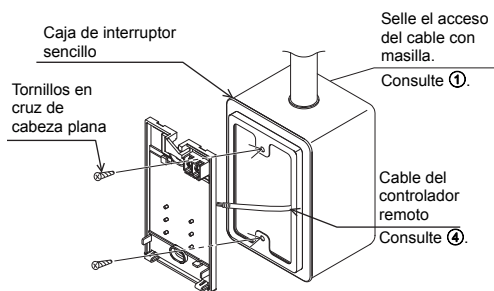


Pase el cable por detrás del controlador remoto.

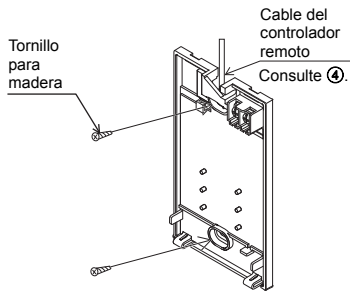
## 5 Instale la carcasa inferior.

Asegúrese de que ambos lados de la carcasa inferior están amarrados.

### ■ Instalación con caja de interruptores



### ■ Instalación directa en la pared



### Importante

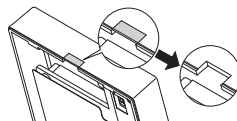
Para evitar la deformación y dañarla la carcasa inferior, no apriete en exceso los tornillos.

Para evitar dañarla la carcasa inferior, no realice agujeros.

## 6 Corte el agujero de acceso al cable.

■ Instalación directa en la pared (mientras se guía el cable por el muro)

- Corte con una navaja o unas tenazas la parte delgada del muro de la cubierta (indicada con el área sombreada en la figura de la derecha).
- Pase el cable desde la ranura detrás de la caja inferior a través de este agujero de acceso.



## 7 Ajuste los interruptores DIP de la carcasa superior.

Cuando utilice dos controladores remotos en un solo grupo, ajuste de los interruptores DIP.

Cuando utilice dos controladores remotos en un solo grupo, especifique los controladores remotos principal y secundario utilizando el interruptor DIP N° 1 que se indica a continuación.

- Cuando conecte sólo un controlador remoto a un grupo, siempre debe ser el controlador remoto principal. Cuando conecte dos controladores remotos a un grupo, ajuste uno de los controladores remotos como el principal y el otro como el secundario.
- El ajuste de fábrica es "Principal".

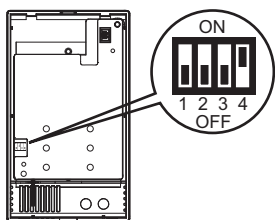
### Ajuste de los interruptores DIP

Hay interruptores en la parte posterior de la carcasa superior. Los ajustes del controlador remoto principal/secundario y de otras funciones se llevan a cabo mediante estos interruptores.

Regularmente, cambie solamente el ajuste principal/secundario de SW1.

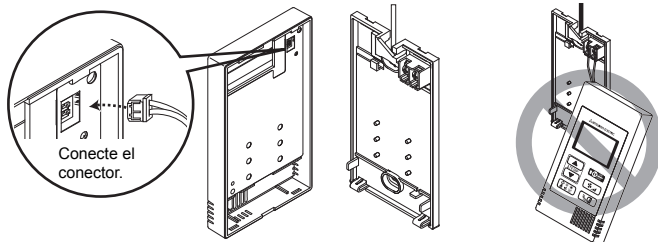
(La configuración de fábrica es ON para SW1, 2 y 3 y OFF para SW4).

SW N°	SW corresponde a Principal	ON (Activado)	OFF (Desactivado)	Comentario
1	Ajuste del controlador remoto principal/secundario	Principal	Secundario	Ajuste uno de los dos controladores remotos en un solo grupo en "ON".
2	Ajuste de unidades del indicador de la temperatura	Celsius	Fahrenheit	Cuando se indica la temperatura en [Fahrenheit], coloque el ajuste en "OFF".
3	Pantalla de refrigeración/ calefacción en modo AUTO	Sí	No	Cuando no quiera visualizar los modos "Cooling" (Refrigeración) y "Heating" (Calefacción) en el modo Automático, seleccione "OFF".
4	Visualización de temperatura interior	Sí	No	Si quiere visualizar la temperatura interior, ajuste a "ON".



**8 Conecte el conector a la carcasa superior.**

Conecte el conector de la carcasa inferior al enchufe de la carcasa superior.



**Importante**

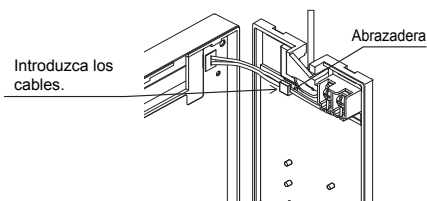
Para prevenir anomalías, no retire la película protectora ni el circuito de la carcasa superior.

Para evitar anomalías y que se rompan los cables, no deje la carcasa superior del controlador colgando del cable, tal y como se muestra en la imagen superior.

**9 Introduzca los cables en la abrazadera.**

**Importante**

Sujete los cables con la abrazadera para evitar que se rompan si al bloque de terminales se le aplica fuerza excesiva.

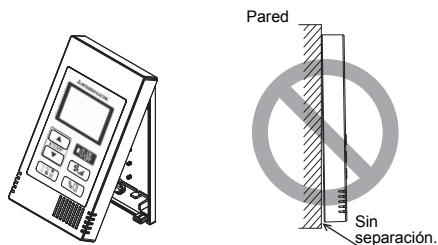


**10 Instale la carcasa superior con la inferior.**

Hay dos lengüetas en la parte superior de la carcasa superior. Enganche esas dos lengüetas en la carcasa inferior y coloque la superior hasta que escuche un clic. Compruebe que la carcasa está firmemente instalada y no está separada.

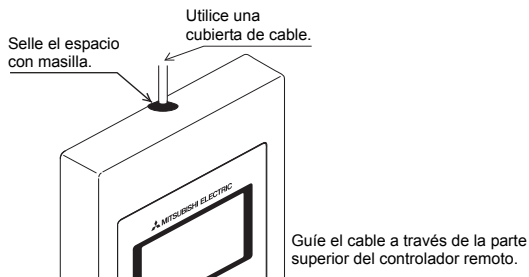
**Importante**

Cuando se acople la cubierta y la carcasa superior a la carcasa inferior, empuje hasta que encaje y se oiga un clic. Si no se colocan correctamente, pueden caerse, causando daños personales, daños materiales en el controlador o averías.



■ **Instalación directa en la pared (mientras se guía el cable por el muro)**

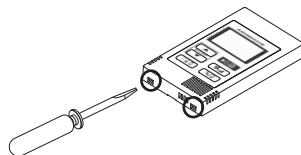
- Guíe el cable a través del agujero de acceso en la parte superior del controlador remoto.
- Selle la parte cortada de la cubierta con masilla.
- Utilice una cubierta de cable.



• **Desinstalar la carcasa superior**

① **Desinstalar la carcasa superior**

Introduzca un destornillador de punta plana con un ancho de paleta de 3-5 mm (1/8-7/32 pulg.) en los cerrojos de la parte inferior del controlador remoto y levántelos. A continuación, tire de la carcasa superior.






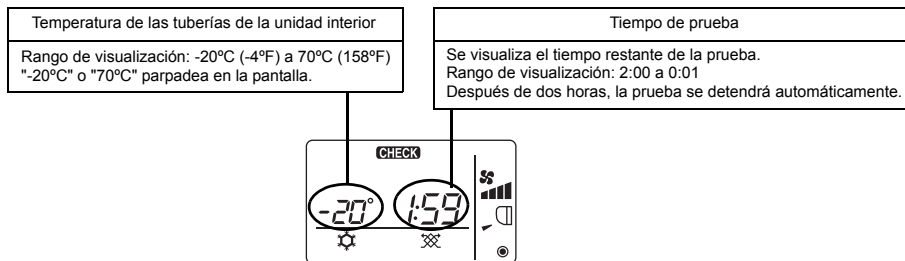
**Importante**

Para evitar dañar la carcasa del controlador, no fuerce el destornillador de punta plana para girarlo con la punta introducida en la ranura.

No introduzca demasiado el destornillador de punta plana. De hacerlo, dañará el circuito.

## 6 Prueba de funcionamiento

1. Antes de iniciar una prueba de funcionamiento, consulte la sección "Prueba de funcionamiento" del manual de instalación de la unidad interior.
2. Cuando pulsa el botón  y el botón  simultáneamente durante dos segundos o más, se activará el botón de prueba.
3. Pare la prueba de funcionamiento pulsando el botón .
4. Si surge algún problema durante la prueba de funcionamiento, consulte la sección "Prueba de funcionamiento" del manual de instalación de la unidad interior.



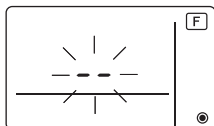
## 7 Ajuste de la ventilación

Realice este ajuste sólo cuando sea necesario interconectar el funcionamiento de la unidad LOSSNAY u OA con los modelos CITY MULTI.  
(Esta configuración no se puede realizar en aires acondicionados Mr. SLIM).

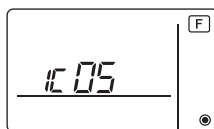
Lleve a cabo esta operación cuando quiera registrar la unidad LOSSNAY u OA, confirmar las unidades registradas o eliminar las unidades registradas controladas por el controlador remoto. Se utiliza la dirección 05 de la unidad interior y de la unidad LOSSNAY o la dirección 30 de OA como ejemplos para describir el procedimiento de ajuste.

[Procedimiento de ajuste]

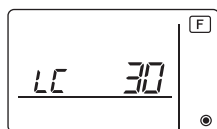
- ① Pare el acondicionador de aire con botón  del controlador remoto.
- ② Presione y mantenga pulsados los botones  y  al mismo tiempo durante dos segundos. Aparecerá la pantalla que se muestra a continuación. El controlador remoto confirma las direcciones de la unidad LOSSNAY u OA registradas de las unidades interiores actualmente conectadas.



- ③ Resultado de la confirmación de registro
  - La dirección de la unidad interior y la dirección de la unidad LOSSNAY u de OA aparecen alternativamente.



<Dirección de la unidad interior e indicador de la unidad interior>



<Indicador de la dirección LOSSNAY e indicador LOSSNAY>

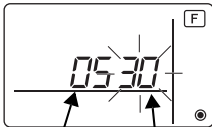
- Cuando no se registra la unidad LOSSNAY u OA



- ④ Si no es necesario que se realice el registro, finalice el registro presionando y manteniendo pulsados los botones y al mismo tiempo durante dos segundos.  
Si debe registrar una nueva unidad LOSSNAY u OA, vaya al paso 1. **Procedimiento de registro.**  
Si quiere confirmar otra unidad LOSSNAY u OA, vaya al paso 2. **Procedimiento de confirmación.**  
Para eliminar una unidad LOSSNAY u OA registrada, vaya al paso 3. **Procedimiento de eliminación.**

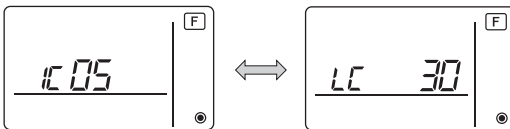
### <1. Procedimiento de registro>

- ⑤ Ajuste la dirección de la unidad interior que quiera conectar a la unidad LOSSNAY con los botones y . (01 a 50)  
⑥ Después del ajuste, pulse el botón y ajuste la dirección de LOSSNAY que quiere registrar con los botones y . (01 a 50)



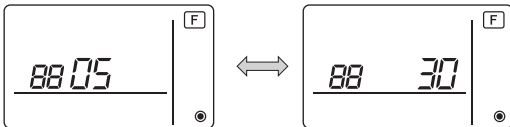
Dirección de la unidad interior      Dirección de la unidad LOSSNAY u OA

- ⑦ Presione el botón y registre la dirección de la unidad interior y la dirección de la unidad LOSSNAY establecidas.  
- Indicador de fin del registro  
Aparecen la dirección de la unidad interior "IC", la dirección de la unidad LOSSNAY y "LC", alternativamente.



- Indicador de error de registro

Si la dirección no se registra correctamente, la dirección de la unidad interior y [ 88 ], así como la unidad LOSSNAY registrada (o la dirección de la unidad de proceso OA) y [ 88 ], aparecerán alternativamente.

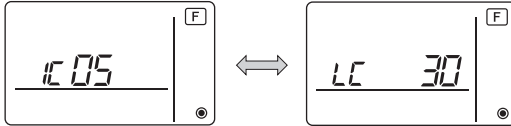


No se puede registrar porque la unidad interior registrada o la unidad LOSSNAY u OA no existen.  
No se puede registrar porque ya se ha registrado otra unidad LOSSNAY u OA en la unidad interior registrada.

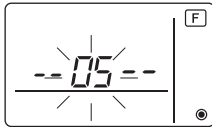


## <2. Procedimiento de confirmación>

- ⑧ Ajuste la dirección de la unidad interior conectada mediante el controlador remoto de la unidad LOSSNAY u OA que quiere confirmar, utilizando los botones **TEMP ▲** y **TEMP ▼**. (01 a 50)
- ⑨ Pulse el botón **ON/OFF** y el botón **Wi-Fi** simultáneamente durante dos segundos y compruebe la dirección de LOSSNAY registrada en la dirección de la unidad interior.
- Indicador de finalización de confirmación (Cuando está conectada la unidad LOSSNAY).  
La dirección de la unidad interior, "IC", la dirección de unidad LOSSNAY registrada y "LC" aparecen alternativamente.



- Indicador de finalización de confirmación (Cuando la unidad LOSSNAY u OA no están conectadas).



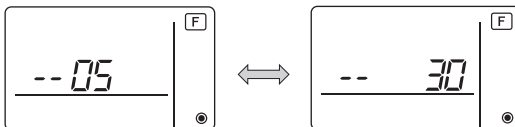
- La dirección registrada de la unidad interior no existe.



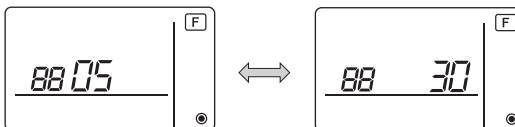
## <3. Procedimiento de eliminación>

Utilice este procedimiento cuando quiera eliminar el registro de las unidades interiores conectadas mediante el controlador remoto y unidad LOSSNAY u OA.

- ⑩ Confirme la unidad LOSSNAY (consulte el paso 2. **Procedimiento de confirmación**) que quiere eliminar y visualice los resultados de confirmación de las unidades interiores y de LOSSNAY u OA.
- ⑪ Pulse los botones **TEMP ▲** y **TEMP ▼** simultáneamente durante dos segundos y elimine el registro de la dirección de la unidad LOSSNAY u OA registrada en la unidad interior establecida.
- Indicador de finalización de eliminación  
Las direcciones de la unidad interior y "--" y de la unidad LOSSNAY u OA registrada, junto con "--" aparecen indicadas alternativamente.



- Indicador de error de eliminación  
Aparece cuando la eliminación no se ha llevado a cabo de forma adecuada.



## 8 Selección de función para Mr. SLIM

En caso necesario, haga los ajustes siguientes en Mr. SLIM.  
(Este ajuste no se puede realizar en el Sistema de control CITY MULTI. Para realizar los ajustes del controlador remoto en la unidad interior CITY MULTI, consulte la sección

9 Selección de función para CITY MULTI .)

Ajuste las funciones de cada unidad interior desde el controlador remoto, tal y como se requiere. Las funciones de cada unidad interior pueden seleccionarse únicamente desde el controlador remoto. Ajuste las funciones seleccionando los ítems necesarios de la Tabla 1.

Tabla 1. Contenido de la selección de función

(Para una descripción más detallada de los ajustes de fábrica y el modo de cada unidad interior, consulte el manual de instalación de la unidad interior.)

Nº de modo	Modo	Ajustes	Nº de ajuste	Marcar	Números de unidad
01	Recuperación automática tras fallo de alimentación	Inhabilitar	1		Establezca "00" para el número de unidad. Estos ajustes se aplican para todas las unidades interiores conectadas.
		Habilitar (Son necesarios cuatro minutos de tiempo en espera tras la restauración de la alimentación.)	2		
02	Selección del termistor (detección de temperatura interna)	Lectura de la temperatura media de las unidades interiores en funcionamiento	1		
		Termistor en la unidad interior a la que está conectada el controlador remoto (fijo)	2		
		Sensor incorporado en el controlador remoto	3		
03	Conexión LOSSNAY	No conectado	1		
		Conectado (sin entrada de aire exterior por las unidades interiores)	2		
		Conectado (con entrada de aire exterior por las unidades interiores)	3		
04	Tensión de potencia	240 V	1		
		220 V, 230 V	2		
07	Señal de Filtro	100 horas	1		
		2500 horas	2		
		No visualizado	3		
08	Velocidad del ventilador	Modo silencioso (o estándar)	1		
		Estándar (o de techo alto 1)	2		
		Techo alto (o techo alto 2)	3		
09	Núm. de salidas de aire	4 direcciones	1		
		3 direcciones	2		
		2 direcciones	3		
10	Piezas opcionales instaladas (filtro de alta eficacia)	No	1		
		Si	2		
11	Ajuste de paleta	Sin paletas (o el ajuste de paleta n° 3 es efectivo.)	1		
		Equipado con paletas (El ajuste de paleta n° 1 es efectivo.)	2		
		Equipado con paletas (El ajuste de paleta n° 2 es efectivo.)	3		

\* La configuración de la presión estática se puede llevar a cabo mediante el Modo 08 en combinación con el Modo 10, según el modelo de unidad interior. Para más información, consulte el Manual de instalación de la unidad interior.

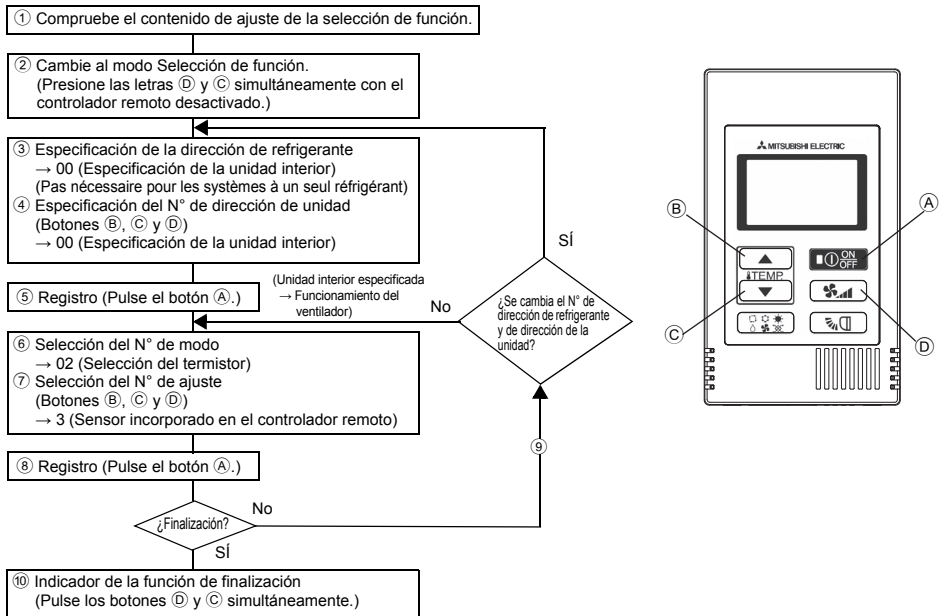
\* Para números de modo distintos de los enumerados anteriormente, consulte el Manual de instalación de la unidad interior.

NOTA: Cuando se cambian las funciones de la unidad interior utilizando la selección de funciones una vez finalizada la instalación, indique siempre el contenido de ajuste mediante las marcas de comprobación o similar, en el campo de Marcar apropiado de la Tabla 1.

[Flujo de selección de función]



Primero coloque el flujo de selección de función. A continuación se describe, como ejemplo, el ajuste "Selección del termistor" de la Tabla 1.

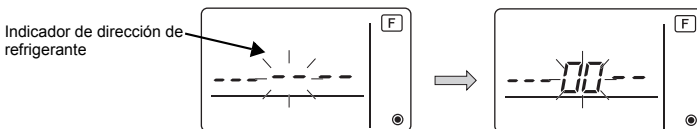
(Para el procedimiento de ajuste real, consulte [Procedimiento de ajuste] de ① a ⑩.)





[Procedimiento de ajuste] (Ajuste sólo si el cambio es necesario.)

① Compruebe el contenido de ajuste de cada modo. Cuando el contenido de ajuste de un modo se cambia mediante la selección de función, las funciones de ese modo también cambian. Compruebe el contenido de ajuste tal y como se describe en los pasos ② a ⑦ y cambie el ajuste en base a las entradas en el campo de Marcar de la Tabla 1. Respecto de los ajustes de fábrica, consulte el Manual de instalación de la unidad interior.






② Ajuste el controlador remoto en la posición de OFF.  
 Pulse y mantenga pulsados los botones D  y C  al mismo tiempo durante dos segundos o más.  
 El indicador "F" (FUNCTION) parpadeará unos segundos y luego el indicador del controlador remoto cambiará al siguiente indicador.

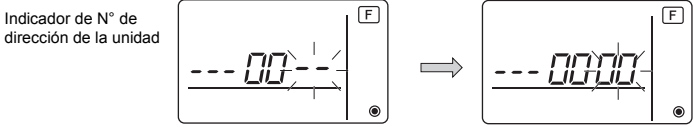


③ Ajuste el N° de dirección de refrigerante de la unidad exterior.  
 Cuando presiona los botones B  y C , el N° de dirección de refrigerante disminuye y aumenta de 00 a 15.  
 Ajústelo al N° de dirección de refrigerante en el que quiere que se seleccione la función.  
 (No es necesario que realice este paso en el sistema de refrigeración simple.)


\* Si el controlador remoto accede al estado OFF después de aparecer el indicador de "F" (FUNCTION) y de temperatura de la habitación "88" parpadean durante dos segundos, es probable que la comunicación no sea normal. Asegúrese de que no haya fuentes de ruido cerca de la línea de transmisión.

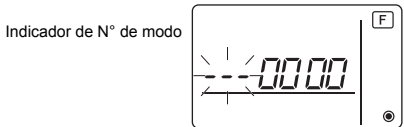
NOTA: Si se produce algún error durante el funcionamiento, finalice la selección de función mediante el paso ⑩ y repita la selección a partir del paso ②.

- ④ Ajuste del N° de dirección de la unidad interior.  
 Pulse el botón **D** . El indicador "--" del N° de dirección de la unidad parpadeará.  
 Cuando se presionan los botones **B** TEMP  y **C** TEMP , el N° de dirección de la unidad cambia en el orden siguientes 00 ↔ 01 ↔ 02 ↔ 03 ↔ 04 ↔ AL. Ajústelo al N° de dirección de unidad de la unidad interior cuyas funciones desea ajustar.





- \* Cuando ajuste el modo de 1 ~ 6, ajuste el N° de dirección de la unidad en "00".
- \* Cuando ajuste los modos 7 a 14:
  - Cuando ajuste para cada una de las unidades interiores, ajuste el número de dirección de la unidad en "01-04".
  - Cuando ajuste en grupo para todas las unidades interiores, ajuste el N° de dirección de la unidad en "AL".

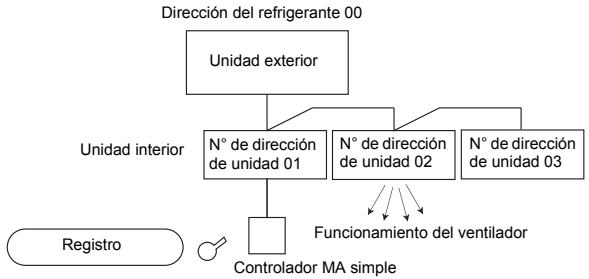
- ⑤ Registro de la dirección de refrigerante y N° de dirección de la unidad  
 Pulse el botón **A** . Se registrarán la dirección de refrigerante y el N° de dirección de la unidad. Después de unos segundos, el indicador "--" del N° de modo parpadeará.



- \* Cuando "88" parpadea en el indicador de temperatura de la habitación, la dirección de refrigerante seleccionada no está en el sistema. Cuando aparece una "F" en el indicador de N° de dirección de la unidad y cuando parpadea junto con el indicador de dirección de refrigerante, no existe el N° de dirección de la unidad seleccionada. Ajuste correctamente la dirección de refrigerante y el N° de dirección de la unidad repitiendo los pasos ③ y ④.

 Cuando registre utilizando el botón **A** , la unidad interior registrada arrancará el funcionamiento del ventilador. Cuando quiera conocer la ubicación de las unidades interiores del N° de dirección de la unidad interior cuyas funciones fueron seleccionadas, compruébelo aquí. Cuando el N° de la dirección de la unidad sea 00 o AL, todas las unidades interiores de la dirección de refrigerante seleccionada activan el funcionamiento del ventilador.

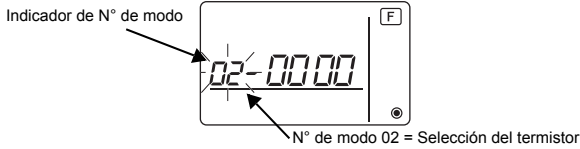
EX) Cuando la dirección de refrigerante es 00, el N° de dirección de la unidad registrada es = 02



- \* Cuando agrupe varios sistemas diferentes de refrigerante y una unidad interior distinta de la dirección de refrigerante especificada que activa el funcionamiento el ventilador, es probable que la dirección de refrigerante ajustada se duplique.  
 Vuelva a comprobar la dirección de refrigerante en los interruptores giratorios de la unidad exterior.

⑥ Selección del N° de modo

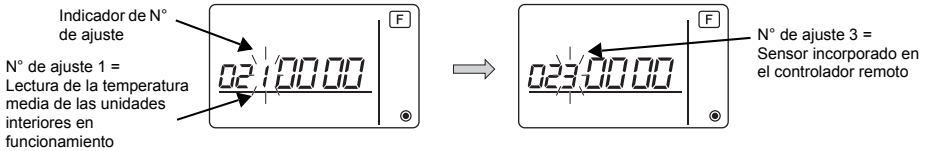
Seleccione el N° de modo que quiere ajustar pulsando los botones (B) **TEMP ▲** y (C) **TEMP ▼**. (Sólo se pueden seleccionar los números de los modos ajustables.)



⑦ Seleccione el contenido de ajuste del modo seleccionado.

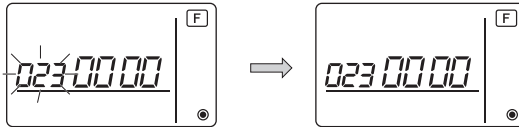
Si pulsa el botón (D) **ON/OFF**, parpadeará el N° de ajuste actual. Utilícelo para comprobar el contenido actualmente establecido.

Seleccione el N° de ajuste utilizando los botones (B) **TEMP ▲** y (C) **TEMP ▼**.



⑧ Se registrará el contenido ajustado en los pasos ③ a ⑦.

Si presiona el botón (A) **ON/OFF**, el N° de modo y el N° de ajuste parpadearán y comenzará el registro. El N° de modo y el N° de ajuste que parpadeancambian a una luz fija y finaliza el ajuste.



\* Cuando "88" parpadea en el N° de modo, es probable que la comunicación no sea normal. Asegúrese de que no haya fuentes de ruido cerca de la línea de transmisión.

⑨ Para seleccionar más funciones, pulse (D) **ON/OFF** y repita los pasos ③ a ⑧.

⑩ Finalización de selección de función.

Pulse y mantenga pulsados los botones (C) **TEMP ▼** y (D) **ON/OFF** al mismo tiempo durante dos segundos o más.

Después de unos segundos, el indicador de selección de función desaparecerá y el controlador remoto volverá a mostrar el indicador de desactivación del acondicionador de aire.

\* No ponga el acondicionador de aire en funcionamiento desde el controlador remoto durante 30 segundos después de haber finalizado la selección de función.

NOTA: Cuando se cambian las funciones de la unidad interior utilizando la selección de funciones una vez finalizada la instalación, indique siempre el contenido de ajuste mediante las marcas de comprobación o similar, en el campo de Marcar apropiado de la Tabla 1.




## 9 Selección de función para CITY MULTI

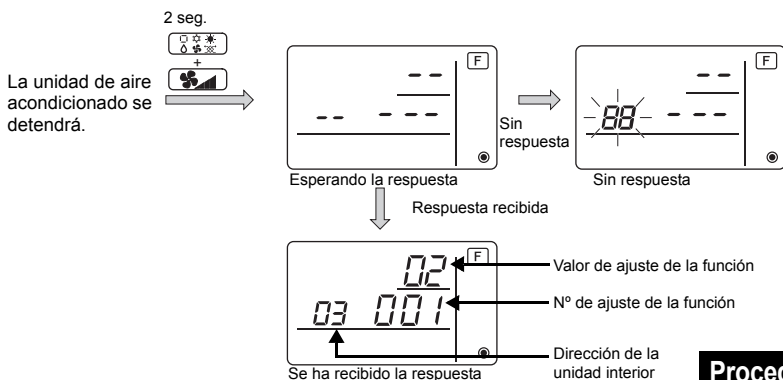
Realice este ajuste solo cuando la configuración de función se deba modificar en CITY MULTI. (Esta configuración no se puede hacer en los Sistemas de control de Mr. SLIM, consulte la sección 8 Selección de función para Mr. SLIM .)

Ajuste las funciones de cada unidad interior desde el controlador remoto, según la necesidad. Consulte el Manual de instalación de la unidad interior para la configuración por defecto, el N° de modo y el N° de ajuste de las unidades interiores.










NOTA: Asegúrese de anotar cualquier ajuste que modifique siguiendo los pasos siguientes.



### ■ Configurar el Valor de ajuste de la unidad interior

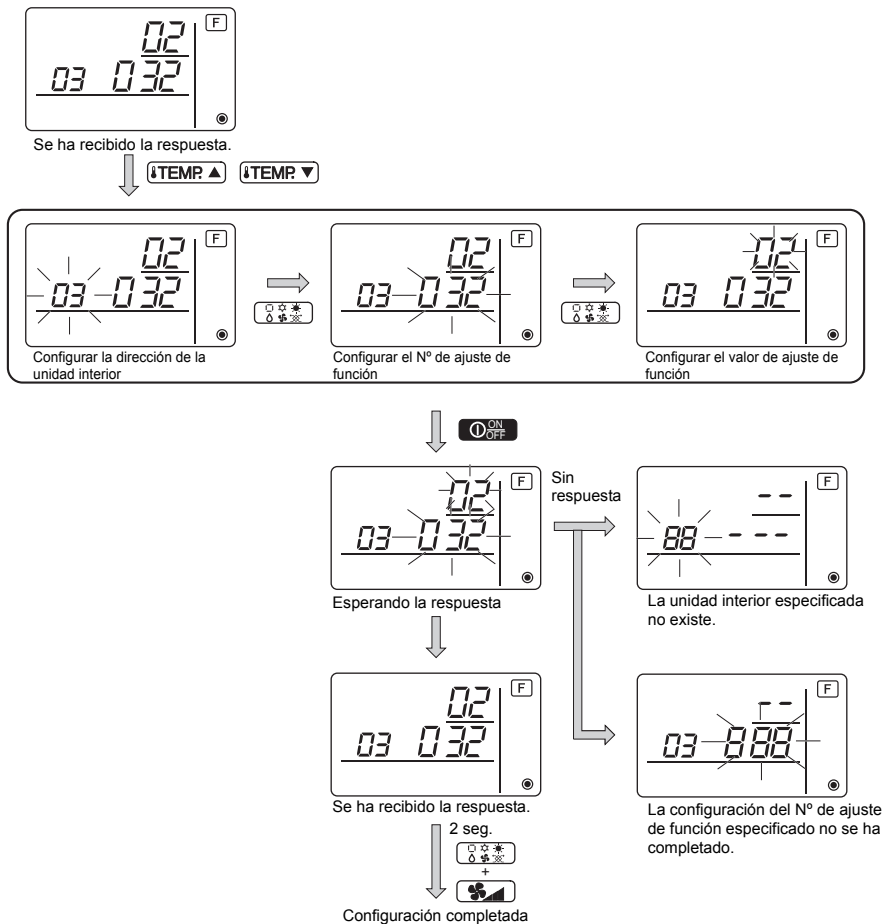
- ① Pulse el botón  para detener la operación del aparato de aire acondicionado.
- ② Mantenga pulsado los botones  y  a la vez durante dos segundos o más, para comprobar la configuración actual.
- ③ Cuando se reciba la respuesta de la unidad interior, aparecerá la configuración actual. Si no hubiera respuesta, no aparecerá nada.



**Procedimiento A**







- ④ Pulse los botones  y  para ajustar la dirección de la unidad interior a la cual desee realizar ajustes. (ALL (TODOS), 1 a 50)
- ⑤ Pulse el botón , a continuación pulse los botones  y  para ajustar el N° de configuración de función que quiera ajustar. (000 a 255)
- ⑥ Pulse el botón , a continuación pulse los botones  y  para ajustar el Valor de configuración de función que desee. (00 a 15)
- ⑦ Pulse el botón  para realizar los ajustes.

- ⑧ Si desea modificar la configuración ajustada, repita los pasos del ④ al ⑦.  
Para completar la configuración, pulse los botones  y  a la vez durante dos o más segundos.





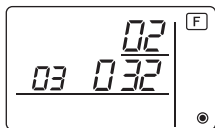
ES

### ■ Comprobar el Valor de ajuste de función de la unidad interior

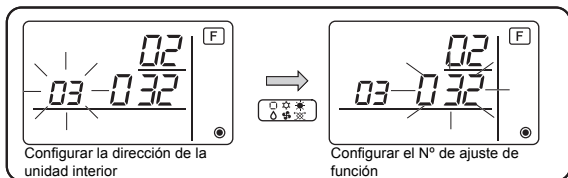
- ① Ejecute el Procedimiento A de la página anterior.
- ② Pulse los botones  y  para ajustar la dirección de la unidad interior cuya configuración desee comprobar. (ALL (TODOS), 1 a 50)
- ③ Pulse el botón , a continuación pulse los botones  y  para ajustar el Nº de ajuste de función que desee comprobar. (000 a 255)
- ④ Pulse el botón  para visualizar el Valor de ajuste de función actual.

⑤ Para comprobar la configuración, repita los pasos del ② al ④.

Para completar el proceso de comprobación, pulse los botones  y  a la vez durante dos o más segundos.

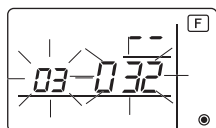


Se ha recibido la respuesta.



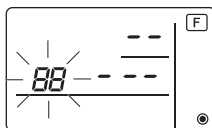
Configurar la dirección de la unidad interior

Configurar el N° de ajuste de función



Esperando la respuesta

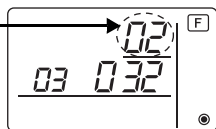
Sin respuesta



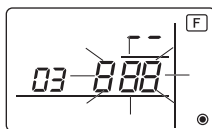
La unidad interior especificada no existe.



Valor de ajuste actual



Se ha recibido la respuesta.



La configuración del N° de ajuste de función especificado no se ha completado.



## 10 Autocomprobación

Recupere el historial de errores de cada unidad con el controlador remoto MA simple.

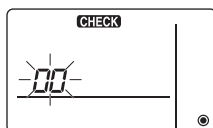
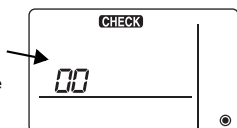
① Cambie al modo autocomprobación.

Cuando pulse los botones (A)  y (C)  durante cinco segundos o más, aparecerá la siguiente figura.

② Ajuste la dirección o el N° de la dirección de refrigerante que quiere autocomprobar.

Cuando presiona los botones (B)  y (C) , la dirección disminuye y aumenta entre 01 y 50 ó 00 y 15. Coloque el ajuste en el N° de dirección o N° de dirección de refrigerante que quiere autocomprobar.

Dirección de autocomprobación o dirección de refrigerante de autocomprobación

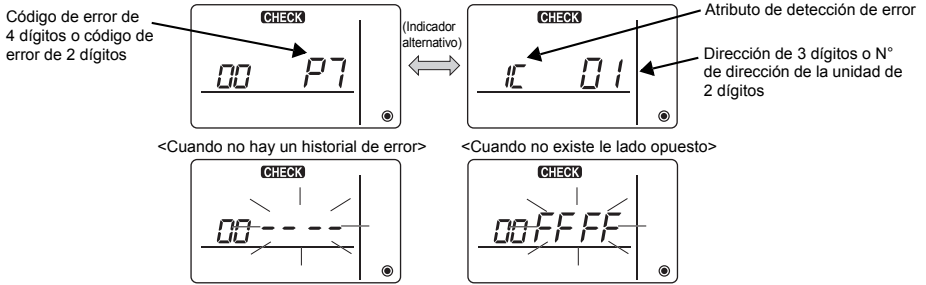


Aproximadamente tres segundos después de la operación de cambio, la dirección de refrigerante de autocomprobación cambia del estado de parpadeo a una luz fija y comienza la autocomprobación.



③ Indicador del resultado de auto comprobación <Historial de error>

(Para el contenido del código de error, consulte el manual de instalación o la guía de servicio.)



④ Restablecimiento del historial de error

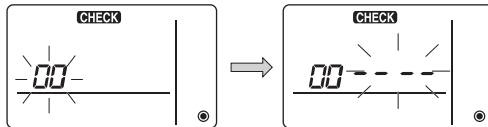
El historial de error aparece en el indicador ③ de los resultados de auto comprobación.

Cuando presiona el botón **D** dos veces sucesivamente durante tres segundos, la

dirección del objeto de auto comprobación y la dirección de refrigerante parpadearán.

Cuando se restablece el historial de error, aparece el siguiente indicador.

Cuando falla el restablecimiento del historial de error, vuelve a aparecer el contenido de error.



⑤ Restablecimiento de la auto comprobación

Hay dos formas de restablecer la auto comprobación.

Pulse los botones **A** y **C** simultáneamente durante cinco segundos o más.

→ Se establece la auto comprobación y vuelve al estado anterior.

Pulse el botón **A** . → Se restablece la auto comprobación y las unidades interiores se paran. (Cuando se prohíbe el funcionamiento, esta operación no resulta efectiva.)

## 11 Comprobación del controlador remoto

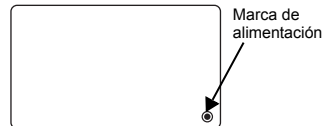
Cuando no se puede controlar el acondicionador de aire desde el controlador MA simple, utilice esta función para comprobar el controlador remoto.

① Compruebe primero la marca de alimentación.

Cuando el controlador remoto no tiene un voltaje normal

(CC12V) la marca de alimentación se apaga.

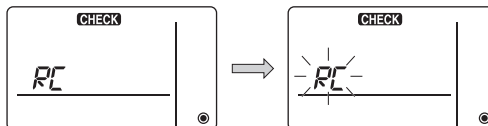
Cuando la marca de alimentación está apagada, compruebe el cableado del controlador remoto y la unidad interior.



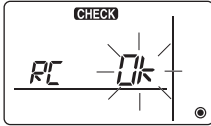
② Cambie al modo de comprobación del controlador remoto.

Cuando presiona los botones **B** y **D** simultáneamente durante cinco segundos o más, aparecerá la figura siguiente.

Cuando presiona el botón **A** , comienza la comprobación del controlador remoto.

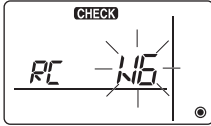


③ Resultado de comprobación del controlador remoto  
 <Cuando el controlador remoto funciona con normalidad>



Como no hay ningún problema en el controlador remoto, compruebe otras causas.

<Cuando el controlador remoto falla>



(Indicador de error 1) parpadea "NG" → El circuito de envío/recepción del controlador remoto no funciona con normalidad

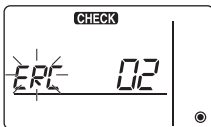
Es necesario cambiar el controlador remoto.

Cuando el problema no se debe al controlador remoto comprobado



(Indicador de error 2) parpadeará "E3" "6833" "6832" → No puede enviar

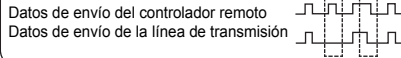
Hay ruido en la línea de transmisión, falla la unidad interior u otro controlador remoto. Compruebe la línea de transmisión y los otros controladores remotos.



(Indicador de error 3) aparecen "ERC" y el contador de errores de datos → Generación de error de datos

El "Contador de errores de datos" es la diferencia entre el número de bits de los datos de envío del controlador remoto y el número de bits que realmente se envían a la línea de transmisión. En estos casos, los datos de envío se han distribuido debido al ruido o causa similar. Compruebe la línea de transmisión.

Quando el contador de errores de datos es 02



- ④ Restablecimiento de la comprobación del controlador remoto  
 Cuando pulsa los botones **B** [TEMP ▲] y **D** [FAN] simultáneamente durante cinco segundos o más, se restablecerá la comprobación del controlador remoto, el indicador [HO] y la luz de funcionamiento parpadearán durante unos segundos y, a continuación, el controlador remoto volverá al estado de comprobación anterior.

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
 Representante autorizado en la UE: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

Sistema di controllo CITY MULTI  
e condizionatori d'aria Mitsubishi Mr. SLIM

## Unità di controllo remoto MA semplice PAC-YT52CRA

Manuale di Installazione

Riservato a rivenditori e fornitori



Questo manuale descrive l'installazione dell'unità di controllo remoto MA semplice per l'uso con il sistema di climatizzazione per edifici Mitsubishi, le unità interne dei condizionatori d'aria a espansione diretta CITY MULTI (tipo "-A" e successivi) e i condizionatori d'aria compatti Mitsubishi Mr. SLIM. Leggere attentamente questo manuale di installazione e il Libretto di istruzioni in dotazione con l'unità di controllo remoto prima di eseguire l'installazione. Il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare danni all'apparecchiatura.

Per informazioni sul cablaggio e sull'installazione delle unità di climatizzazione, vedere il manuale di installazione.

Al termine dell'installazione, consegnare questo manuale agli utenti.

### 1 Norme di sicurezza

- Prima dell'installazione, leggere le seguenti norme di sicurezza.
- Attenersi rigorosamente a queste precauzioni per garantire la sicurezza propria e degli altri.

 <b>PERICOLO</b>	Indica pericolo di morte o di gravi lesioni personali in caso di utilizzo scorretto dell'unità PAC-YT52CRA.
 <b>ATTENZIONE</b>	Indica pericolo di gravi lesioni personali o danni strutturali in caso di utilizzo scorretto dell'unità PAC-YT52CRA.

- Dopo aver letto il manuale, consegnarlo al cliente finale per consultazioni future.
- Conservare questo manuale per consultarlo in futuro e come riferimento in caso di necessità. Questo manuale deve essere disponibile a chi si occupa della riparazione o del riposizionamento dell'unità di controllo. Assicurarsi che il manuale venga consegnato ai successivi utenti finali.

**Tutti gli interventi elettrici devono essere eseguiti da personale qualificato.**

### Precauzioni generali

#### PERICOLO

Non installare l'unità in luoghi nei quali sono presenti grandi quantità di olio, vapore, solventi organici o gas corrosivi come gas solfureo o nei quali si utilizzano spesso soluzioni o spray a base acida/alcalina. Queste sostanze possono compromettere le prestazioni dell'unità o corrodere alcuni componenti, con conseguente pericolo di scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi.

Per ridurre il rischio di corto circuito, dispersione di corrente, scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non lavare l'unità di controllo con acqua o altri liquidi.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non premere gli interruttori o i pulsanti né toccare altre parti elettriche con le mani bagnate.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, spegnere l'unità e scollegarla dalla presa elettrica prima di pulire, sottoporre a manutenzione o ispezionare l'unità.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, spegnere e coprire l'unità di controllo prima di spruzzare prodotti chimici intorno all'unità.

Per ridurre il rischio di infortuni, tenere lontani i bambini durante l'installazione, l'ispezione o la riparazione dell'unità.

Installare in maniera adeguata tutti le necessarie coperture per evitare che umidità e polvere possano entrare nell'unità di controllo. L'accumulo di polvere e l'acqua possono causare scosse elettriche, fumo o incendi.

## **ATTENZIONE**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti, non toccare lo schermo tattile, gli interruttori o i pulsanti con oggetti appuntiti o affilati.

Per ridurre il rischio di danni all'unità di controllo, non spruzzare direttamente insetticidi o altri spray infiammabili sull'unità di controllo.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, evitare il contatto con i bordi appuntiti di determinate parti.

Per ridurre il rischio di lesioni personali, indossare sempre indumenti e attrezzature protettive quando si opera sull'unità.

Per il corretto smaltimento dell'unità, consultare il rivenditore.

## **Precauzioni durante l'installazione**

### **PERICOLO**

Non installare l'unità in luoghi a rischio di perdite di gas infiammabile.

Se il gas si accumula intorno all'unità, potrebbe infiammarsi e causare incendi o esplosioni.

### **ATTENZIONE**

Per ridurre il rischio di corto circuito, dispersione di corrente, scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non installare l'unità di controllo in un ambiente soggetto alla formazione di condensa.

L'unità di controllo deve essere installata da personale qualificato secondo le istruzioni del Manuale di installazione. Un'installazione errata può comportare scosse elettriche o incendi.

Installare il telaio superiore sul telaio inferiore fino a bloccarlo con uno scatto.

## **Precauzioni durante i cablaggi**

### **PERICOLO**

Per ridurre il rischio di danni all'unità di controllo, malfunzionamenti, fumo o incendi, non collegare il cavo di alimentazione alla morsetteria del segnale.

Fissare i cavi in modo adeguato, assicurando un gioco sufficiente da non sforzare i terminali. I cavi collegati in modo errato possono rompersi, surriscaldarsi e produrre fumo o incendi.

Per ridurre il rischio di infortuni o scosse elettriche, scollegare l'alimentazione principale prima di eseguire interventi elettrici.

Gli interventi elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato, in conformità alle normative locali, agli standard e alle istruzioni del presente Manuale di installazione.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, installare un interruttore principale e un interruttore differenziale sull'alimentazione.  
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, fumo o incendi, installare un interruttore principale per ogni unità di controllo.

Adottare interruttori e fusibili adeguati (interruttore principale, interruttore locale <interruttore + fusibile>, interruttore principale senza fusibile).  
Un interruttore principale con una capacità di interruzione superiore a quella specificata può causare scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi.

Per ridurre il rischio di dispersione di corrente, surriscaldamenti, fumo o incendi, utilizzare cavi di cavi elettrici di capacità e dimensioni adeguate.

Eseguire opportunamente la messa a terra rivolgendosi a un elettricista qualificato.  
Non collegare il cavo di terra a tubazioni del gas o dell'acqua, parafulmini o linee telefoniche.  
Una messa a terra scorretta può causare scosse elettriche, fumo, incendi o malfunzionamenti per interferenze elettriche.

### **ATTENZIONE**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, cortocircuiti o malfunzionamenti, evitare che pezzi di cavo e di guaina entrino nella morsetteria.

Per ridurre il rischio di corto circuito, dispersione di corrente, scosse elettriche o malfunzionamenti, evitare che i cavi entrino a contatto con i bordi dell'unità di controllo.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi, sigillare con stucco lo spazio tra i cavi e i rispettivi fori di entrata.

## Precauzioni per la movimentazione o la riparazione dell'unità di controllo

### PERICOLO

L'unità di controllo deve essere spostata o riparata solo da personale qualificato.

Non smontare né modificare l'unità di controllo.

Un'installazione o una riparazione scorretta dell'unità possono causare lesioni personali, scosse elettriche o incendi.

### ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, cortocircuiti o malfunzionamenti, evitare che pezzi di cavo e di guaina entrino nella morsetteria.

## Precauzioni aggiuntive

Utilizzare gli attrezzi adeguati per installare, ispezionare o riparare l'unità per evitare di danneggiarla.

Questa unità di controllo è progettata per essere utilizzata esclusivamente con il sistema di gestione per edifici di Mitsubishi Electric.

L'uso di questa unità di controllo con altri sistemi o per altri scopi potrebbe causare malfunzionamenti.

Per evitare che l'unità di controllo si scolori, non usare benzene, diluente o panni con sostanze chimiche per pulire l'unità di controllo.

Per la pulizia dell'unità di controllo, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua e un detergente non aggressivo, eliminare il detergente con un panno umido e asciugare l'acqua con un panno asciutto.

Per evitare di danneggiare l'unità di controllo, assicurare che sia protetta dall'elettricità statica.

Adottare misure adeguate contro le interferenze elettriche quando si installano i condizionatori d'aria in ospedali o altre strutture con sistemi di comunicazione radio.

Gli inverter, le apparecchiature mediche ad alta frequenza, gli apparecchi di comunicazione wireless e i generatori di corrente possono compromettere o impedire il funzionamento del sistema di climatizzazione, che a sua volta potrebbe influire negativamente sul funzionamento di queste apparecchiature generando disturbi elettrici.

Per evitare malfunzionamenti, non raggruppare i cavi di alimentazione e quelli dei segnali, né posizionarli nello stesso tubo metallico.

Lasciare la scheda circuiti e la pellicola protettiva sul telaio.

Per evitare di danneggiare l'unità di controllo, non stringere troppo le viti.

Utilizzare un cacciavite a taglio con una punta di larghezza 5 mm (7/32 inch).

Non ruotare il cacciavite a taglio con forza nelle levette.

Per evitare deformazioni e malfunzionamenti, non installare l'unità di controllo remoto in un luogo esposto alla luce solare diretta o in un ambiente con temperature che potrebbero superare 40 °C (104 °F) o scendere sotto 0 °C (32 °F).

Non installare l'unità di controllo sullo sportello del pannello di controllo. Eventuali vibrazioni o urti all'unità di controllo potrebbero causare danni o malfunzionamenti.

Fissare il cavo con un morsetto.

Non utilizzare terminali non saldati per collegare i cavi alla morsetteria.

I terminali non saldati potrebbero entrare a contatto con la scheda circuiti e causare malfunzionamenti o danni al coperchio dell'unità di controllo.

Dopo aver collegato il connettore, installare correttamente il telaio superiore.

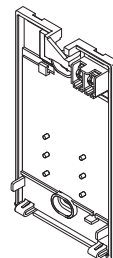
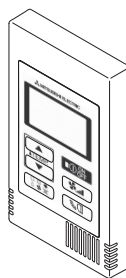
## 2 Nomi dei componenti e parti in dotazione

L'imballo contiene i componenti riportati di seguito.

Nome dei componenti	Qt.à	Aspetto
Unità di controllo remoto (telaio superiore)	1	Figura a destra *1
Unità di controllo remoto (telaio inferiore)	1	Figura a destra *2
Viti a testa tonda a croce M4×30	2	*3
Viti da legno 4,1×16 (per l'installazione diretta a parete)	2	*3
Manuale di installazione (questo manuale)	1	
Libretto di istruzioni	1	

Telaio superiore \*1

Telaio inferiore \*2



\*3 Filettatura metrica ISO

\*4 Il cavo per l'unità di controllo remoto non è incluso.

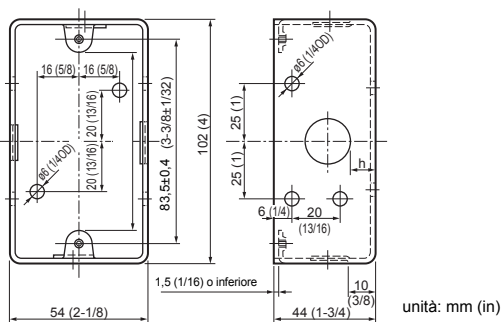
## 3 Parti non incluse/Attrezzi necessari

### (1) Parti non incluse

Le parti seguenti non sono incluse e devono essere procurate separatamente.

Nome dei componenti	Qt.à	Note
Scatola di commutazione singola	1	Non necessaria per l'installazione diretta a parete
Tubo metallico sottile	Necessario	
Controdado e boccola	Necessario	
Copricavi	Necessario	Necessario per far correre il cavo dell'unità di controllo remoto lungo una parete
Stucco	A sufficienza	
Tassello	Necessario	
Cavo dell'unità di controllo remoto (usare un cavo con guaina a due conduttori da 0,3 mm <sup>2</sup> (AWG22))	Necessario	

### Scatola di commutazione



### (2) Attrezzi non inclusi

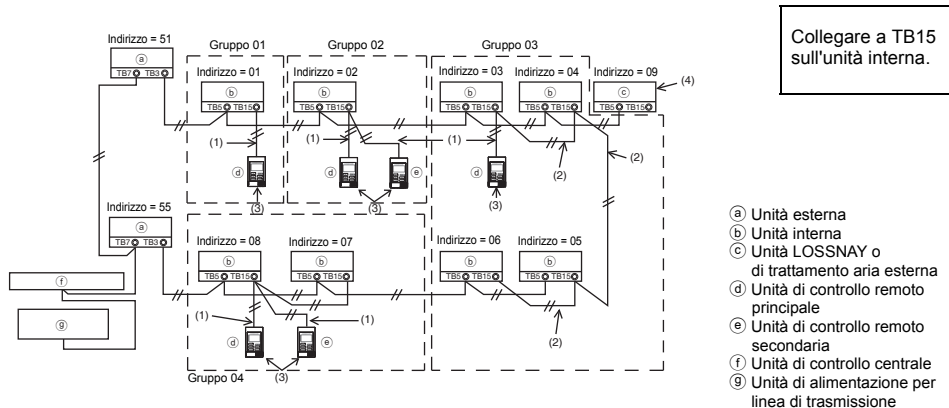
- Cacciavite a taglio (larghezza: 3 - 5 mm (1/8 - 7/32 inch))
- Coltello o pinze
- Attrezzi vari

## 4 Cablaggio della linea di trasmissione

Il cablaggio è diverso se l'unità di controllo remoto viene collegata a un sistema di controllo CITY MULTI (tipo "-A" e successivi) o a un condizionatore d'aria Mr. SLIM (tipo a controllo A). Il cablaggio varia anche a seconda della configurazione del sistema. Controllare il sistema in uso.

### 1. Collegamento a un sistema di controllo CITY MULTI

I numeri da (1) a (4) in figura corrispondono ai punti da (1) a (4) nella seguente descrizione.



#### (1) Cablaggio dall'unità di controllo remoto

- Collegare alla morsetteria per l'unità di controllo remoto MA (TB15) sull'unità interna.
- La morsetteria non è polarizzata. Collegare alla morsetteria sul lato posteriore inferiore dell'unità di controllo remoto.

#### (2) Funzionamento in gruppo (gruppi 03 e 04 indicati sopra)

- Intercollegare la morsetteria per l'unità di controllo remoto MA (TB15) delle unità interne da far funzionare in gruppo, quindi collegare l'unità di controllo remoto MA a tale punto.
- Se l'unità di controllo remoto è utilizzata in combinazione con l'unità di controllo del sistema, come indicato nella figura sopra, è necessaria l'impostazione di gruppo sull'unità di controllo del sistema (unità di controllo centrale nella figura sopra).



#### (3) Numero di unità di controllo remoto collegabili (gruppi 02 e 04)

- È possibile collegare un'unità di controllo remoto principale e un'unità di controllo remoto secondaria, per un totale di due unità, a un gruppo di unità interne.

NOTA: Se si utilizza l'unità di controllo remoto MA semplice in combinazione con altre unità di controllo remoto MA, osservare le regole di compatibilità indicate di seguito.

Funzione dell'unità interna	Unità di controllo remoto principale	Unità di controllo remoto secondaria	Compatibilità
Modelli idonei alla modalità AUTO (doppio punto di impostazione)	Questa unità di controllo remoto MA semplice	Questa unità di controllo remoto MA semplice	Compatibile; la modalità AUTO (doppio punto di impostazione) può essere utilizzata a seconda delle unità interne da collegare.
	Altre unità di controllo remoto MA	Questa unità di controllo remoto MA semplice	Compatibile, ma non è possibile utilizzare la modalità AUTO (doppio punto di impostazione).
	Questa unità di controllo remoto MA semplice	Altre unità di controllo remoto MA	Incompatibile
Modelli non idonei alla modalità AUTO (doppio punto di impostazione)	Combinazione con tutte le opzioni indicate sopra		Compatibile

- (4) Per interbloccare con un'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna, configurare le seguenti impostazioni con l'unità di controllo remoto (per informazioni sull'impostazione dell'interblocco, vedere la sezione (7 Impostazione della ventilazione)).  
Impostare l'indirizzo dell'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna e l'indirizzo di tutte le unità interne da interbloccare.
- (5) Lunghezza totale del cablaggio dell'unità di controllo remoto
- L'unità di controllo MA semplice può essere collegata fino a 200 m (656 ft).

 <b>ATTENZIONE</b>	Le unità di controllo remoto non possono essere collegate insieme. Alla morsetteria dell'unità di controllo remoto è possibile collegare solo un cavo.	
---	--	--

**NOTA:** Quando si interblocca l'unità di controllo remoto MA con un'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna, impostare sempre l'indirizzo di tutte le unità interne del gruppo e l'indirizzo dell'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna.

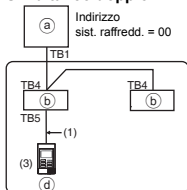
## 2. Collegamento a un condizionatore d'aria Mr. SLIM

Il cablaggio dell'unità di controllo remoto dipende dalla configurazione del sistema. Controllare la configurazione del sistema. Collegare l'unità di controllo remoto come illustrato nel seguente esempio.

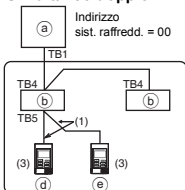
I numeri da (1) a (3) in figura corrispondono ai punti da (1) a (3) nella seguente descrizione.

- [1] Collegamento dell'unità di controllo remoto a ciascun sistema di raffreddamento (Standard 1:1, simultaneo doppio, simultaneo triplo, simultaneo quadruplo)

**Simultaneo doppio**



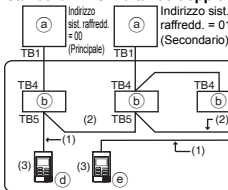
**Simultaneo doppio**



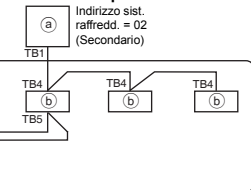
Collegare a TB5 sull'unità interna.

- [2] Raggruppamento di sistemi di raffreddamento diversi

**Standard 1:1 Simultaneo doppio**



**Simultaneo triplo**



- (a) Unità esterna
- (b) Unità interna
- (d) Unità di controllo remoto principale (unità di controllo remoto MA semplice)
- (e) Unità di controllo remoto secondaria (unità di controllo remoto MA semplice)

- \* Impostare l'indirizzo del sistema di raffreddamento con i microinterruttori dell'unità esterna (per maggiori informazioni, vedere il manuale di installazione dell'unità esterna).
  - \* Tutte le unità interne racchiuse con    sono controllate come singolo gruppo.
- (1) Cablaggio dall'unità di controllo remoto
- Collegare a TB5 dell'unità interna (morsetteria per l'unità di controllo remoto). (La morsetteria non è polarizzata.)
  - Per il tipo simultaneo multiplo, quando si combinano unità interne di diverso tipo, collegare sempre l'unità di controllo remoto all'unità interna con il maggior numero di funzioni (velocità di ventilazione, deflettore, feritoie di ventilazione, ecc.).
- (2) Raggruppamento con sistemi di raffreddamento diversi
- Raggruppare mediante il cablaggio dell'unità di controllo remoto. Collegare l'unità di controllo remoto a un'unità interna arbitraria di ciascun sistema di raffreddamento da raggruppare.



- Quando si combinano unità interne di diverso tipo nello stesso gruppo, impostare sempre l'unità esterna collegata all'unità interna con il maggior numero di funzioni (velocità di ventilazione, deflettore, feritoie di ventilazione, ecc.) come unità principale (indirizzo sistema di raffreddamento = 00). Inoltre, quando l'unità principale è del tipo simultaneo multiplo, soddisfare sempre le condizioni indicate sopra al punto (1).
  - L'unità di controllo remoto MA semplice può controllare fino a 16 sistemi di raffreddamento come singolo gruppo.
- (3) È possibile collegare fino a due unità di controllo remoto a un gruppo
- Se a un gruppo sono collegate due unità di controllo remoto, impostare sempre l'unità di controllo remoto principale e l'unità di controllo remoto secondaria.
  - Se a un gruppo è collegata una sola unità di controllo remoto, impostarla come unità di controllo remoto principale. Se a un gruppo sono collegate due unità di controllo remoto, impostare l'unità di controllo remoto principale e l'unità di controllo remoto secondaria (per l'impostazione dell'interruttore Principale/Secondario, vedere il punto 5 alla sezione (5 | Installazione)).

NOTA: Se si utilizza l'unità di controllo remoto MA semplice in combinazione con altre unità di controllo remoto MA, osservare le regole di compatibilità indicate di seguito.

Funzione dell'unità interna	Unità di controllo remoto principale	Unità di controllo remoto secondaria	Compatibilità
Modelli idonei alla modalità AUTO (doppio punto di impostazione)	Questa unità di controllo remoto MA semplice	Questa unità di controllo remoto MA semplice	Compatibile; la modalità AUTO (doppio punto di impostazione) può essere utilizzata a seconda delle unità interne da collegare.
	Altre unità di controllo remoto MA	Questa unità di controllo remoto MA semplice	Compatibile, ma non è possibile utilizzare la modalità AUTO (doppio punto di impostazione).
	Questa unità di controllo remoto MA semplice	Altre unità di controllo remoto MA	Incompatibile
Modelli non idonei alla modalità AUTO (doppio punto di impostazione)	Combinazione con tutte le opzioni indicate sopra		Compatibile

- (4) Lunghezza totale del cablaggio dell'unità di controllo remoto
- L'unità di controllo MA semplice può essere collegata fino a 500 m (1640 ft).

**⚠ ATTENZIONE**

- Il cablaggio non può essere collegato a TB5 dell'unità interna dello stesso impianto refrigerante. In caso contrario, il sistema non funzionerà normalmente.
- Le unità di controllo remoto non possono essere collegate insieme. Alla morsetteria dell'unità di controllo remoto è possibile collegare solo un cavo.
- Per eseguire il collegamento a TB5, collegare un massimo di due fili di dimensioni identiche a una morsetteria.

**Simultaneo doppio**

**Standard 1:1**

**Simultaneo doppio**

**Standard 1:1**

(a) Unità esterna  
 (b) Unità interna  
 (d) Unità di controllo remoto principale  
 (e) Unità di controllo remoto secondaria

## 5 Installazione

Questa unità di controllo remoto deve essere installata su una parete. Può essere installata nella scatola di commutazione o direttamente a parete. In caso di installazione diretta a parete, i cavi possono passare attraverso la parte posteriore o superiore dell'unità di controllo remoto.

### (1) Selezione del luogo di installazione

Installare l'unità di controllo remoto (scatola di commutazione) in un punto compatibile con le seguenti condizioni.

(a) Superficie piana

(b) Punto in cui l'unità di controllo remoto possa misurare con precisione la temperatura interna.

L'unità interna e l'unità di controllo remoto sono dotate di sensori di rilevamento della temperatura interna. Se la temperatura ambiente viene rilevata mediante il sensore dell'unità di controllo remoto, il sensore integrato sull'unità di controllo remoto principale rileva la temperatura ambiente. Se si utilizza il sensore sull'unità di controllo remoto, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

- Per rilevare con precisione la temperatura interna, installare l'unità di controllo remoto lontano dalla luce solare diretta, da fonti di calore e dall'uscita dell'aria del condizionatore.
- Installare l'unità di controllo remoto in un punto in cui il sensore possa misurare la temperatura ambiente rappresentativa.
- Installare l'unità di controllo remoto ove non siano presenti cavi intorno al sensore della temperatura sull'unità di controllo (in caso contrario, il sensore non sarà in grado di misurare con precisione la temperatura interna).

### Importante

Non installare l'unità di controllo in un punto in cui vi è una notevole differenza tra la temperatura superficiale dell'unità di controllo e quella effettiva del locale. Se la differenza di temperatura è troppo elevata, non sarà possibile controllare in modo adeguato la temperatura ambiente.

Per ridurre il rischio di malfunzionamenti, non installare l'unità di controllo in luoghi in cui potrebbe entrare a contatto con acqua o olio, oppure in ambienti corrosivi o soggetti alla formazione di condensa.

Per evitare deformazioni e malfunzionamenti, non installare l'unità di controllo remoto in un luogo esposto alla luce solare diretta o in un ambiente con temperature che potrebbero superare 40 °C (104 °F) o scendere sotto 0 °C (32 °F).

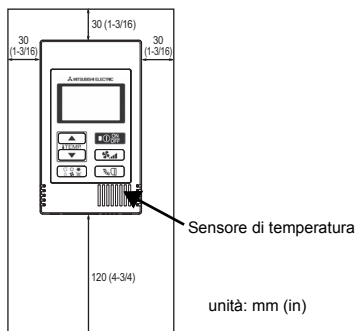
Non installare l'unità di controllo remoto a contatto diretto con oggetti che conducono elettricità, per esempio piastre metalliche non verniciate.

### (2) Spazio per l'installazione

Lasciare uno spazio sufficiente intorno all'unità di controllo remoto, come indicato nella figura sotto, a prescindere che l'unità di controllo sia installata nella scatola di commutazione o direttamente a parete. Se lo spazio non è sufficiente, risulterà più difficile rimuovere l'unità di controllo remoto. Inoltre, lasciare uno spazio sufficiente di fronte all'unità di controllo remoto per eventuali interventi.

Dimensioni esterne dell'unità di controllo remoto

Spazio minimo richiesto intorno all'unità di controllo remoto



### (3) Operazioni per l'installazione

L'unità di controllo può essere installata nella scatola di commutazione o direttamente a parete. Eseguire correttamente l'installazione a seconda del metodo desiderato.

#### ① Praticare un foro nella parete.

##### ■ Installazione con scatola di commutazione

- Praticare un foro nella parete e installare la scatola di commutazione sulla parete.
- Collegare la scatola di commutazione al tubo protettivo.

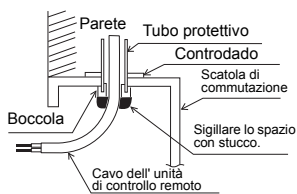
##### ■ Installazione diretta a parete

- Praticare un foro nella parete e farvi passare il cavo.

#### ② Sigillare il foro di entrata del cavo con stucco.

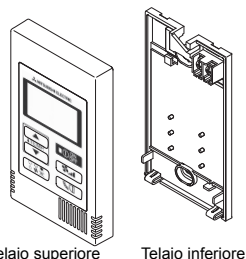
##### ■ Installazione con scatola di commutazione

- Sigillare con stucco il foro di entrata del cavo dell'unità di controllo remoto in corrispondenza del collegamento con la scatola di commutazione e il tubo protettivo.



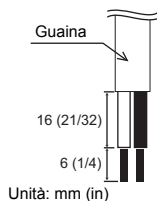
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi, sigillare con stucco lo spazio tra i cavi e i rispettivi fori di entrata.

#### ③ Preparare il telaio inferiore dell'unità di controllo remoto.

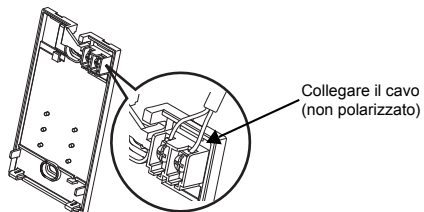


#### ④ Collegare il cavo dell'unità di controllo remoto alla morsetteria sul telaio inferiore.

Spelare la guaina del cavo dell'unità di controllo remoto come illustrato di seguito per eseguire un collegamento corretto alla morsetteria. Fissare il cavo dell'unità di controllo remoto in modo che la parte spelata del cavo sia contenuta nel telaio.

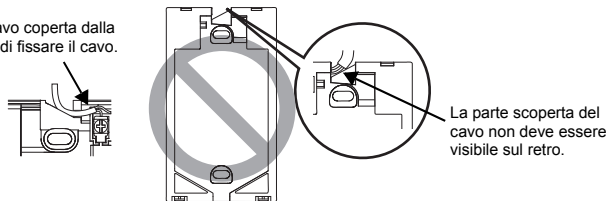


Unità: mm (in)



Collegare il cavo (non polarizzato)

Inserire la parte del cavo coperta dalla guaina nel telaio, quindi fissare il cavo.



La parte scoperta del cavo non deve essere visibile sul retro.

## ■ Installazione diretta a parete

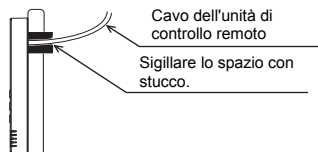
- Sigillare il foro di passaggio del cavo con stucco.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, cortocircuiti o malfunzionamenti, evitare che pezzi di cavo e di guaina entrino nella morsetteria.

### Importante

Non utilizzare terminali non saldati per collegare i cavi alla morsetteria.

I terminali non saldati potrebbero entrare a contatto con la scheda circuiti e causare malfunzionamenti o danni al coperchio dell'unità di controllo.

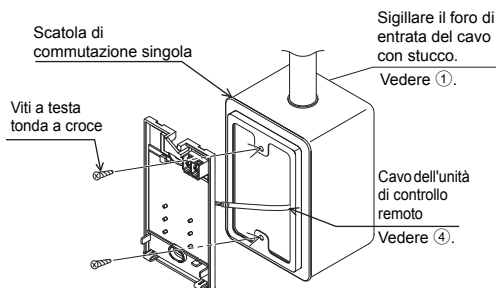


Passare il cavo dietro l'unità di controllo remoto.

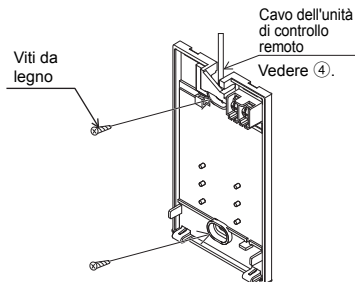
## ⑤ Installare il telaio inferiore.

Fissare il telaio inferiore in due punti.

### ■ Installazione con scatola di commutazione



### ■ Installazione diretta a parete



### Importante

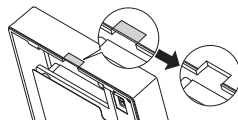
Per evitare di deformare e danneggiare il telaio inferiore, non stringere eccessivamente le viti.

Per evitare di danneggiare il telaio inferiore, non forarlo.

## ⑥ Praticare il foro di entrata del cavo.

### ■ Installazione diretta a parete (se si fa correre il cavo lungo la parete)

- Tagliare la parte sottile del coperchio (area ombreggiata nella figura a destra) con un coltello o con le pinze.
- Passare il cavo dalla scanalatura dietro il telaio inferiore attraverso il foro di entrata.



## ⑦ Impostare i microinterruttori sul telaio superiore.

Se si utilizzano due unità di controllo remoto in un gruppo, impostare i microinterruttori.

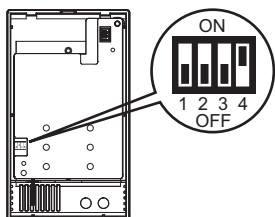
Se si utilizzano due unità di controllo remoto in un gruppo, specificare l'unità di controllo remoto principale e quella secondaria utilizzando il microinterruttore N. 1 illustrato di seguito.

- Se si collega una sola unità di controllo remoto a un gruppo, l'unità di controllo remoto è sempre quella principale. Se si collegano due unità di controllo remoto a un gruppo, impostarne una come principale e una come secondaria.
- L'impostazione di fabbrica è "Principale".

### Impostazione dei microinterruttori

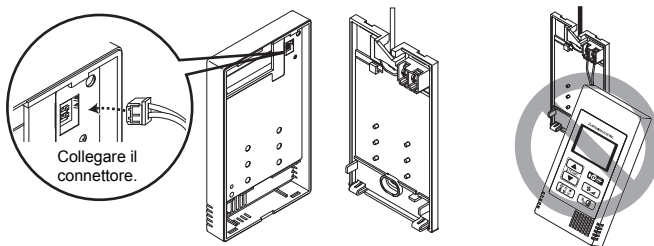
Sul retro del telaio superiore sono presenti alcuni interruttori, che consentono di impostare l'unità di controllo remoto principale/secondaria e altre funzioni. Di norma, modificare solo l'impostazione Principale/Secondaria di SW1. (Le impostazioni di fabbrica sono ON per SW1, 2 e 3 e OFF per SW4)

N. interrutt.	Contenuti interrutt. Principale	ON	OFF	Commento
1	Impostazione unità di controllo remoto Principale/Secondaria	Principale	Secondaria	Impostare una delle due unità di controllo remoto di un gruppo su "ON".
2	Impostazione unità di visualizzazione temperatura	Celsius	Fahrenheit	Per visualizzare la temperatura in [Fahrenheit], impostare su "OFF".
3	Visualizzazione raffreddamento/ riscaldamento in modalità AUTO	Sì	No	Per non visualizzare "Raffreddamento" e "Riscaldamento" in modalità AUTO, impostare su "OFF".
4	Visualizzazione temperatura interna	Sì	No	Per visualizzare la temperatura interna, impostare su "ON".



### ⑧ Collegare il connettore al telaio superiore.

Collegare il connettore sul telaio inferiore alla presa sul telaio superiore.



### Importante

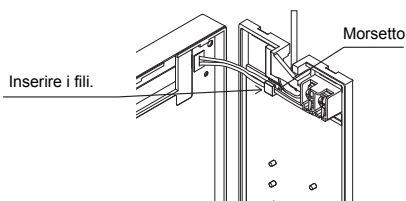
Per prevenire malfunzionamenti, non rimuovere la pellicola protettiva o la scheda circuiti dal telaio superiore.

Per prevenire la rottura dei cavi o malfunzionamenti, non appendere il telaio superiore dell'unità di controllo mediante il cavo, come illustrato nella figura sopra.

## 9 Inserire i fili nel morsetto.

### Importante

Bloccare i fili con il morsetto per evitare di applicare una forza eccessiva alla morsettiera e rompere il cavo.



## 10 Installare il telaio superiore sul telaio inferiore.

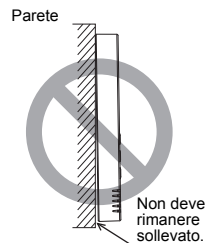
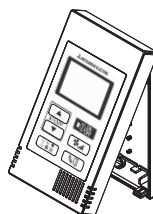
Sulla sommità del telaio superiore sono ubicate due linguette di montaggio.

Agganciare le due linguette al telaio inferiore e bloccare in posizione il telaio superiore. Verificare che il telaio sia montato saldamente e non rimanga sollevato.

### Importante

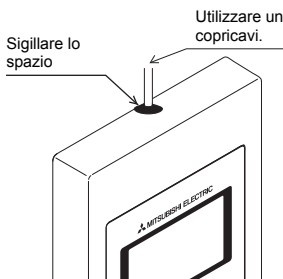
Per montare il telaio superiore su quello inferiore, premerlo fino a bloccarlo con uno scatto.

Se i telai non sono montati correttamente, possono cadere e provocare lesioni personali, danni all'unità di controllo o malfunzionamenti.



## ■ Installazione diretta a parete (se si fa correre il cavo lungo la parete)

- Far correre il cavo attraverso il foro di entrata sulla sommità dell'unità di controllo remoto.
- Sigillare la parte tagliata del coperchio con stucco.
- Utilizzare un copricavi.



Far correre il cavo attraverso la sommità dell'unità di controllo remoto.

## • Disinstallazione del telaio superiore

### 1 Disinstallazione del telaio superiore

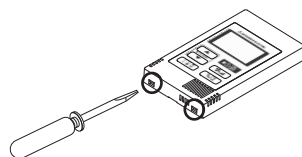
Inserire un cacciavite a taglio con punta da 3-5 mm (1/8-7/32 inch)

nelle levette sul lato inferiore dell'unità di controllo remoto e sollevare le levette. Quindi, tirare il telaio superiore verso l'alto.




### Importante

Per evitare di danneggiare il telaio dell'unità di controllo, non fare forza con il cacciavite a taglio ruotando la punta nella feritoia.

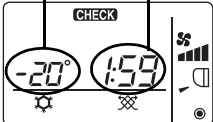
Non inserire il cacciavite a taglio troppo a fondo. In caso contrario, la scheda circuiti potrebbe danneggiarsi.



## 6 Prova di funzionamento

1. Prima di eseguire una prova di funzionamento, vedere la sezione "Prova di funzionamento" nel manuale di installazione dell'unità interna.
2. Premendo simultaneamente il pulsante  e il pulsante  per almeno 2 secondi, viene eseguita una prova di funzionamento.
3. Arrestare la prova di funzionamento premendo il pulsante .
4. Se si verificano problemi durante la prova di funzionamento, vedere la sezione "Prova di funzionamento" nel manuale di installazione dell'unità interna.

Temperatura tubazione unità interna	Durata prova di funzionamento
Intervallo di visualizzazione: da -20 °C (-4 °F) a 70 °C (158 °F) L'indicazione "-20 °C" o "70 °C" lampeggia sul display.	Viene visualizzato il tempo residuo della prova di funzionamento. Intervallo di visualizzazione: da 2:00 a 0:01 Dopo due ore, la prova di funzionamento si arresta automaticamente.






## 7 Impostazione della ventilazione

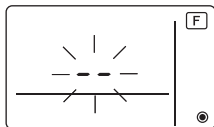
Configurare questa impostazione solo quando è necessario il funzionamento interbloccato con unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna con i modelli CITY MULTI.  
(Questa impostazione non può essere configurata con i condizionatori d'aria Mr. SLIM.)

Eseguire questa operazione quando si desidera registrare l'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna, confermare le unità registrate o eliminare le unità registrate controllate dall'unità di controllo remoto.

Il seguente esempio di configurazione utilizza un'unità interna con indirizzo 05 e un'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna con indirizzo 30.

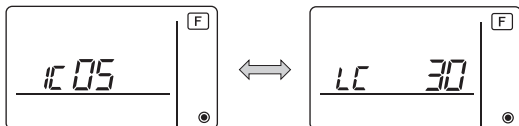
[Procedura di impostazione]

- ① Arrestare il condizionatore d'aria con il pulsante  dell'unità di controllo remoto.
- ② Tenere premuti i pulsanti  e  contemporaneamente per due secondi. Viene visualizzato il seguente display. L'unità di controllo remoto conferma gli indirizzi dell'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna delle unità interne attualmente collegate.



- ③ Risultati conferma di registrazione

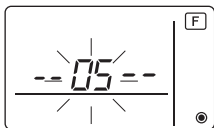
- L'indirizzo dell'unità interna e l'indirizzo dell'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna registrata vengono visualizzati alternatamente.





<Indirizzo unità interna e indicazione unità interna>

<Indicazione indirizzo LOSSNAY e indicazione unità LOSSNAY>

- Se l'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna non è registrata





- ④ Se la registrazione non è necessaria, terminarla tenendo premuti i pulsanti  e  contemporaneamente per due secondi.




Se è necessario registrare una nuova unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna, passare al punto **1. Procedura di registrazione**.

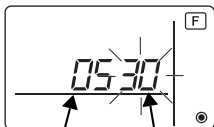
Per confermare un'altra unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna, passare al punto **2.**

**Procedura di conferma.** Per eliminare un'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna registrata, passare al punto **3. Procedura di eliminazione**.


### <1. Procedura di registrazione>

- ⑤ Impostare l'indirizzo dell'unità interna da interbloccare con l'unità LOSSNAY utilizzando i pulsanti  e  (da 01 a 50).

- ⑥ Dopo l'impostazione, premere il pulsante  e impostare l'indirizzo Lossnay da registrare con i pulsanti  e  (da 01 a 50).

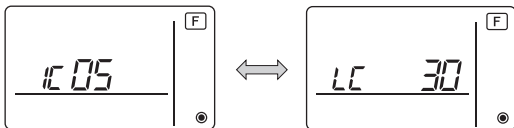


Indirizzo unità interna      Indirizzo unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna

- ⑦ Premere il pulsante  e registrare l'indirizzo dell'unità interna e l'indirizzo LOSSNAY impostati.

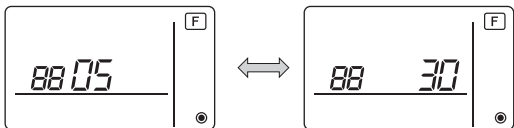
- Indicazione di fine registrazione

L'indirizzo dell'unità interna seguito da "IC" e l'indirizzo LOSSNAY seguito da "LC" vengono visualizzati alternatamente.



- Indicazione errore di registrazione

Se l'indirizzo non è registrato correttamente, vengono visualizzati alternatamente l'indirizzo dell'unità interna seguito da [ 88 ] e l'indirizzo LOSSNAY (o l'indirizzo dell'unità di trattamento dell'aria esterna) seguito da [ 88 ].



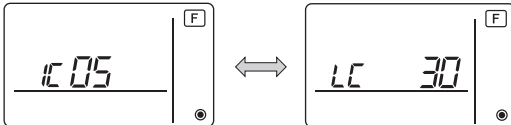
Non è possibile eseguire la registrazione perché l'unità interna registrata oppure l'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna non esistono.

Non è possibile eseguire la registrazione perché è stata registrata un'altra unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna per l'unità interna registrata.

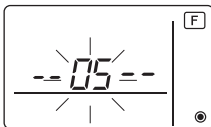


## <2. Procedura di conferma>

- ⑧ Impostare l'indirizzo dell'unità interna collegata mediante l'unità di controllo remoto della quale si desidera confermare l'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna utilizzando i pulsanti **TEMP ▲** e **TEMP ▼** (da 01 a 50).
- ⑨ Premere simultaneamente il pulsante **ON/OFF** e il pulsante **🌬️** per 2 secondi, quindi controllare l'indirizzo LOSSNAY registrato per l'indirizzo dell'unità interna impostato.
- Indicazione di fine conferma (se l'unità LOSSNAY è collegata)  
L'indirizzo dell'unità interna seguito da "IC" e l'indirizzo LOSSNAY registrato seguito da "LC" vengono visualizzati alternatamente.



- Indicazione di fine conferma (se l'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna non è collegata)



- L'indirizzo dell'unità interna registrata non esiste.



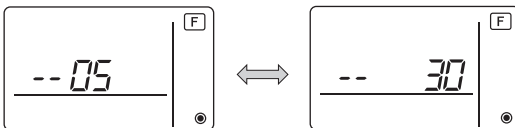
## <3. Procedura di eliminazione>

Utilizzare questa procedura per eliminare la registrazione delle unità interne collegate mediante l'unità di controllo remoto e dell'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna.

- ⑩ Confermare (vedere **2. Procedura di conferma**) l'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna da eliminare e visualizzare i risultati di conferma dell'unità interna e dell'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna.
- ⑪ Premere simultaneamente i pulsanti **TEMP ▲** e **TEMP ▼** per 2 secondi, quindi eliminare la registrazione dell'indirizzo dell'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna registrato per l'unità interna.

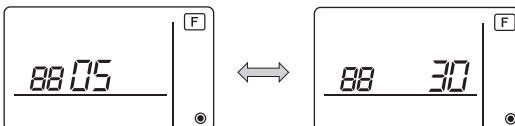
- Indicazione di fine eliminazione

L'indirizzo dell'unità interna seguito da "--" e l'indirizzo dell'unità LOSSNAY o di trattamento dell'aria esterna registrata, seguito da "--", vengono visualizzati alternatamente.



- Indicazione errore di eliminazione

Se l'eliminazione non è stata eseguita correttamente.



## 8 Selezione delle funzioni per unità Mr. SLIM

Configurare le seguenti impostazioni per unità Mr. SLIM se necessario.  
(Questa impostazione non può essere configurata con il sistema di controllo CITY MULTI. Per configurare le impostazioni dell'unità interna CITY MULTI dall'unità di controllo remoto, vedere la sezione (9 Selezione delle funzioni per CITY MULTI ).)

Impostare le funzioni di ciascuna unità interna dall'unità di controllo remoto secondo necessità. Le funzioni di ciascuna unità interna possono essere selezionate solo dall'unità di controllo remoto. Impostare le funzioni selezionando le voci necessarie dalla Tabella 1.

Tabella 1. Contenuti della selezione delle funzioni

(Per una descrizione dettagliata delle impostazioni di fabbrica e delle modalità di ciascuna unità interna, vedere il manuale di installazione dell'unità interna.)

N. modalità	Modalità	Impostazioni	N. impostazione	Conferma	Numeri unità
01	Ripristino automatico dopo interruzione corrente	Disattivato	1		Impostare il numero dell'unità su "00". Le impostazioni vengono applicate a tutte le unità interne collegate.
		Attivato (è necessario attendere quattro minuti dopo il ripristino della corrente)	2		
02	Selezione termistore (rilevamento temperatura interna)	Temperatura media rilevata dalle unità interne in funzione	1		
		Termistore dell'unità interna alla quale è collegata l'unità di controllo remoto (fisso)	2		
		Sensore integrato sull'unità di controllo remoto	3		
03	Collegamento unità LOSSNAY	Non collegata	1		
		Collegata (senza presa d'aria esterna dalle unità interne)	2		
		Collegata (con presa d'aria esterna dalle unità interne)	3		
04	Tensione di alimentazione	240 V	1		
		220 V, 230 V	2		
07	Segnalazione filtro	100 ore	1		
		2500 ore	2		
		Non visualizzata	3		
08	Velocità ventilatore	Modalità silenziosa (o standard)	1		<ul style="list-style-type: none"> <li>Se si imposta il numero dell'unità su "01" ("02", "03", "04"), le impostazioni vengono applicate solo all'unità interna specificata, a prescindere dal numero di unità interne collegate (da una a quattro).</li> <li>Se si imposta il numero unità su "AL (TUTTI)", le impostazioni vengono applicate a tutte le unità interne collegate, a prescindere dal numero di unità interne collegate (da una a quattro).</li> </ul>
		Standard (o Soffitto alto 1)	2		
		Soffitto alto (o Soffitto alto 2)	3		
09	N. di uscite d'aria	4 direzioni	1		
		3 direzioni	2		
		2 direzioni	3		
10	Opzioni installate (Filtro ad alta efficienza)	No	1		
		Sì	2		
11	Impostazione deflettore	Nessun deflettore (o è attiva l'impostazione N.3 del deflettore)	1		
		Dotato di deflettori (è attiva l'impostazione N.1 del deflettore)	2		
		Dotato di deflettori (è attiva l'impostazione N.2 del deflettore)	3		

\* L'impostazione della pressione statica può essere eseguita utilizzando la Modalità 08 in combinazione con la Modalità 10 a seconda del modello di unità interna. Per i dettagli, vedere il Manuale di installazione dell'unità interna.

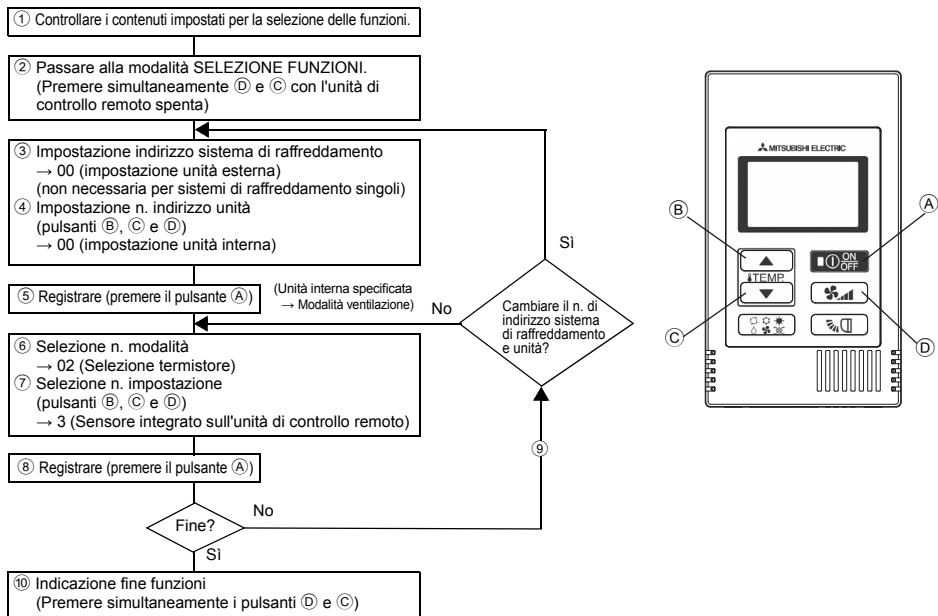
\* Per i numeri di modalità diversi da quelli elencati sopra, vedere il manuale di installazione dell'unità interna.

**NOTA:** Se le funzioni dell'unità interna sono state cambiate tramite la selezione delle funzioni al termine dell'installazione, indicare sempre i contenuti impostati inserendo segni di spunta o altri simboli nella casella di conferma pertinente della Tabella 1.

## [Flusso di selezione delle funzioni]

Illustrazione sintetica del flusso di selezione delle funzioni. Il seguente esempio descrive l'impostazione di "Selezione termistore" della Tabella 1.

(Per la procedura di impostazione effettiva, vedere [Procedura di impostazione] da ① a ⑩)



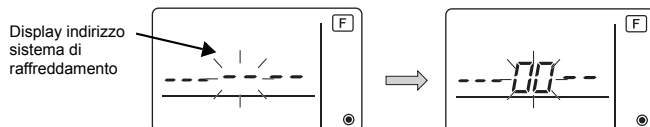
## [Procedura di impostazione] (Impostare solo se occorrono modifiche)

① Controllare i contenuti impostati per ciascuna modalità. Se i contenuti impostati di una modalità sono stati modificati con la selezione delle funzioni, cambiano anche le funzioni di tale modalità. Controllare i contenuti impostati come descritto ai punti da ② a ⑦ e modificare l'impostazione secondo le voci della casella di conferma della Tabella 1. Per le impostazioni di fabbrica, vedere il manuale d'installazione dell'unità interna.

② Spegnere l'unità di controllo remoto.

Tenere premuti i pulsanti **D**  e **C** **TEMP**  contemporaneamente per almeno due secondi.

"**F** (FUNZIONE)" lampeggia per qualche istante, quindi l'unità di controllo remoto visualizza il display illustrato di seguito.



③ Impostare il numero di indirizzo dell'unità esterna del sistema di raffreddamento.


Premendo i pulsanti **B** **TEMP**  o **C** **TEMP** , il numero di indirizzo del sistema di raffreddamento diminuisce o aumenta tra 00 e 15.

Impostarlo sul numero di indirizzo del sistema di raffreddamento del quale selezionare la funzione. (Questo passaggio non è necessario per sistemi di raffreddamento singoli)

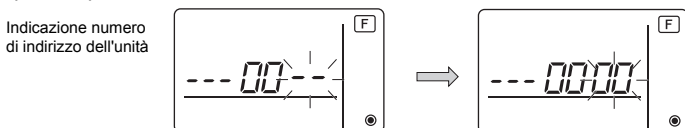
\* Se “F (FUNZIONE)” e l’indicazione della temperatura ambiente “88” lampeggiano per due secondi e l’unità di controllo remoto si spegne, la comunicazione è probabilmente anomala. Accertarsi che non vi siano interferenze nei pressi della linea di trasmissione.

NOTA: In caso di errori durante l’operazione, terminare la selezione delle funzioni al punto ⑩ e ripetere la selezione dal punto ②.

④ Impostare il numero di indirizzo dell’unità interna.

Premere il pulsante D . Il numero di indirizzo dell’unità “--” lampeggia.

Premendo i pulsanti B  o C , il numero dell’indirizzo cambia secondo l’ordine 00 ↔ 01 ↔ 02 ↔ 03 ↔ 04 ↔ AL (TUTTI). Impostarlo sul numero di indirizzo dell’unità interna della quale impostare le funzioni.




\* Per impostare la modalità 1 ~ 6, impostare il numero di indirizzo dell’unità su “00”.

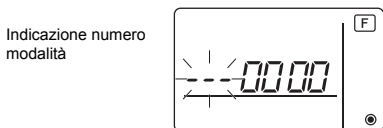
\* Per impostare le modalità da 7 a 14:

- Per eseguire l’impostazione per ciascuna unità interna, impostare il numero di indirizzo dell’unità su “01-04”.
- Per eseguire un’impostazione collettiva per tutte le unità interne, impostare il numero di indirizzo dell’unità su “AL (TUTTI)”.

⑤ Registrazione del numero di indirizzo del sistema di raffreddamento e dell’unità

Premere il pulsante A . Il numero di indirizzo del sistema di raffreddamento e dell’unità vengono registrati.

Dopo qualche istante, l’indicazione del numero di modalità “--” lampeggia.



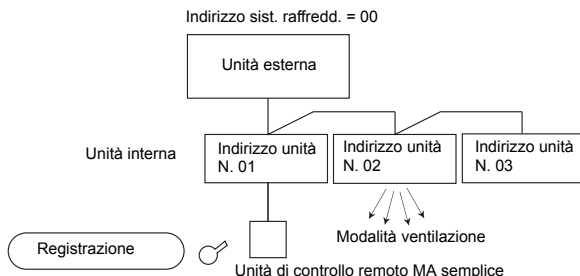
\* Se “88” lampeggia al posto della temperatura ambiente, l’indirizzo del sistema di raffreddamento selezionato non è nel sistema. Se viene visualizzato “F” al posto del numero di indirizzo dell’unità, e se lampeggia insieme all’indirizzo del sistema refrigerante, il numero di indirizzo dell’unità selezionato non esiste. Impostare correttamente l’indirizzo del sistema di raffreddamento e il numero di indirizzo dell’unità ripetendo i punti ③ e ④.

Quando si esegue la registrazione con **(A) ON/OFF**, l'unità interna registrata avvia la modalità ventilazione.

Per conoscere la posizione delle unità interne corrispondenti al numero di indirizzo unità del quale sono state selezionate le funzioni, usare questa procedura.

Quando il numero di indirizzo unità è 00 o AL (TUTTI), tutte le unità interne corrispondenti all'indirizzo del sistema di raffreddamento selezionato avviano la modalità ventilazione.

Es.: Indirizzo del sistema di raffreddamento 00, numero di indirizzo unità = 02



\* Quando si raggruppano sistemi di raffreddamento diversi e la modalità ventilazione viene eseguita da un'unità interna diversa da quella con l'indirizzo del sistema di raffreddamento specificato, è probabile che l'indirizzo del sistema di raffreddamento impostato sia duplicato. Ricontrollare l'indirizzo del sistema di raffreddamento osservando i microinterruttori dell'unità esterna.

**6 Selezione del numero di modalità**

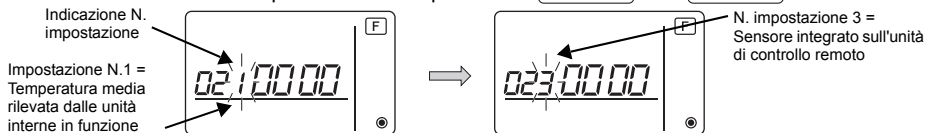
Selezionare il numero di modalità da impostare con i pulsanti **(B) TEMP ▲** e **(C) TEMP ▼** (è possibile scegliere solo i numeri di modalità selezionabili).



**7 Selezionare i contenuti di impostazione della modalità selezionata.**

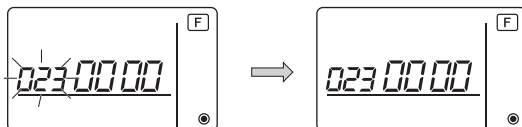
Premendo il pulsante **(D)** (simbolo di un ventilatore), il numero dell'impostazione corrente lampeggia. Premere questo pulsante per controllare i contenuti correntemente impostati.

Selezionare il numero di impostazione con i pulsanti **(B) TEMP ▲** e **(C) TEMP ▼**.




**8 I contenuti impostati ai punti da 3 a 7 vengono registrati.**

Premendo il pulsante **(A) ON/OFF**, il numero della modalità e il numero dell'impostazione lampeggiano e la registrazione ha inizio. Il numero della modalità e il numero di impostazione smettono di lampeggiare e la procedura di impostazione si conclude.



\* Se “ 88 ” lampeggia al posto del numero di modalità, la comunicazione è probabilmente anomala.  
Accertarsi che non vi siano interferenze nei pressi della linea di trasmissione.

---

⑨ Per selezionare più funzioni, premere il pulsante  e ripetere i punti da ③ a ⑧.

---

⑩ Terminare la selezione delle funzioni.

Tenere premuti i pulsanti  e  contemporaneamente per almeno due secondi.

Dopo qualche istante, il display di selezione delle funzioni scompare e l'unità di controllo remoto torna al display di spegnimento del condizionatore d'aria.

\* Al termine della selezione delle funzioni, non azionare il condizionatore d'aria dall'unità di controllo remoto per almeno 30 secondi.

NOTA: Se le funzioni di un'unità interna sono state cambiate tramite la selezione delle funzioni al termine dell'installazione, indicare sempre i contenuti impostati inserendo segni di spunta o altri simboli nella casella di conferma pertinente della Tabella 1.
---

## 9 Selezione delle funzioni per CITY MULTI

Configurare questa impostazione solo se occorre cambiare le impostazioni delle funzioni sulle unità CITY MULTI.

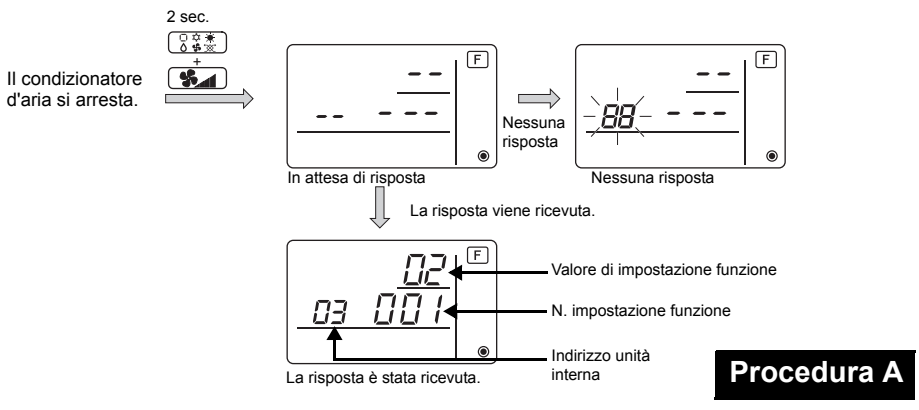
(Questa impostazione non può essere configurata con il sistema di controllo Mr. SLIM. Per configurare le impostazioni per unità Mr. SLIM, vedere la sezione [8](#) Selezione delle funzioni per unità Mr. SLIM.)

Impostare le funzioni di ciascuna unità interna dall'unità di controllo remoto secondo necessità. Per le impostazioni di fabbrica, il numero di modalità e il numero di impostazione delle unità interne, vedere il manuale di installazione dell'unità interna.

**NOTA:** Annotare tutte le modifiche alle impostazioni apportate con le seguenti procedure.



### ■ Impostazione del valore di impostazione dell'unità interna

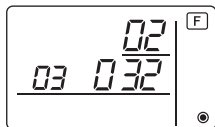
- 1 Premere il pulsante **ON/OFF** per arrestare il funzionamento del condizionatore d'aria.
- 2 Tenere premuti i pulsanti **0** e **TEMP** e contemporaneamente per almeno due secondi per controllare le impostazioni correnti.
- 3 Alla ricezione della risposta dall'unità interna, vengono visualizzate le impostazioni correnti. In assenza di risposta, non vengono visualizzati valori.



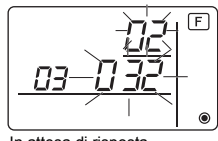
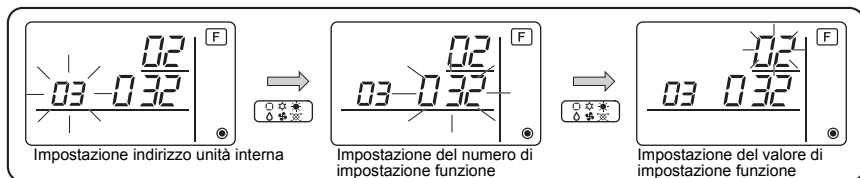
- 4 Premere i pulsanti **TEMP** e **TEMP** per impostare l'indirizzo dell'unità interna della quale configurare le impostazioni (ALL (TUTTI), da 1 a 50).
- 5 Premere il pulsante **0**, quindi premere i pulsanti **TEMP** e **TEMP** per specificare il numero di impostazione funzione da configurare (da 000 a 255).
- 6 Premere il pulsante **TEMP**, quindi premere i pulsanti **TEMP** e **TEMP** per specificare il valore di impostazione funzione da configurare (da 00 a 15).
- 7 Premere il pulsante **ON/OFF** per applicare le impostazioni.

⑧ Se occorre modificare le impostazioni, ripetere i punti da ④ a ⑦.

Per terminare le impostazioni, premere i pulsanti  e  contemporaneamente per almeno due secondi.



La risposta è stata ricevuta.

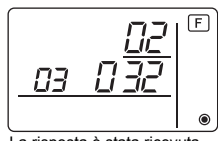


In attesa di risposta

Nessuna risposta



L'unità interna specificata non esiste.

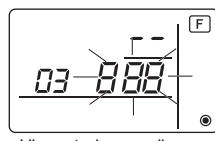


La risposta è stata ricevuta.

2 sec.









Impostazione completata





L'impostazione per il numero di impostazione funzione specificato non è stata completata.

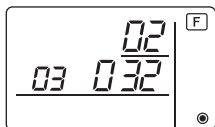
## ■ Controllo del valore di impostazione funzione dell'unità interna

- ① Eseguire la Procedura A alla pagina precedente.
- ② Premere i pulsanti  e  per impostare l'indirizzo dell'unità interna della quale controllare le impostazioni (ALL (TUTTI), da 1 a 50).
- ③ Premere il pulsante , quindi premere i pulsanti  e  per specificare il numero di impostazione funzione da controllare (da 000 a 255).
- ④ Premere il pulsante  per visualizzare il valore di impostazione funzione corrente.

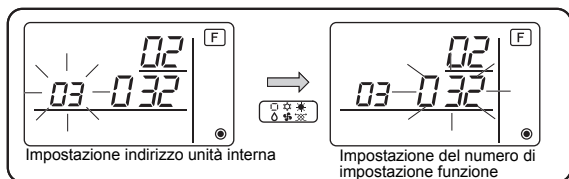


⑤ Per controllare le impostazioni, ripetere i punti da ② a ④.

Per terminare la procedura di controllo, tenere premuti i pulsanti  e  contemporaneamente per almeno due secondi.

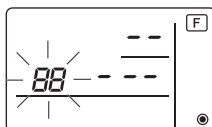


La risposta è stata ricevuta.



In attesa di risposta

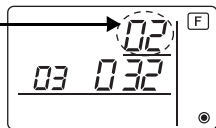
Nessuna risposta



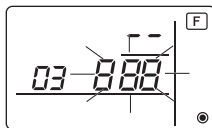
L'unità interna specificata non esiste.

La risposta viene ricevuta.

Valore di impostazione corrente



La risposta è stata ricevuta.





L'impostazione per il numero di impostazione funzione specificato non è stata completata.

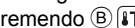

## 10 Autodiagnosi

Visualizzare la cronologia degli errori di ciascuna unità con l'unità di controllo MA semplice.

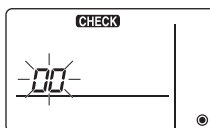
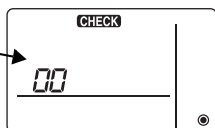
① Passare alla modalità di autodiagnosi.

Premendo i pulsanti (A)  e (C)  per almeno 5 secondi, viene visualizzata la figura illustrata di seguito.

② Impostare l'indirizzo o il numero di indirizzo del sistema di raffreddamento da sottoporre ad autodiagnosi.

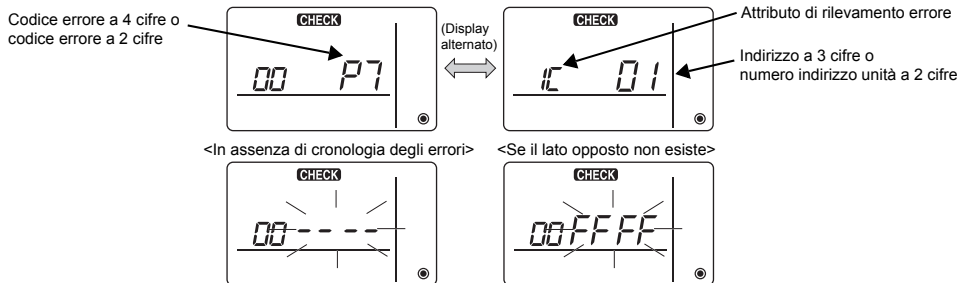
Premendo (B)  o (C) , l'indirizzo diminuisce o aumenta tra 01 e 50 o tra 00 e 15. Impostare il numero di indirizzo o il numero di indirizzo del sistema di raffreddamento da sottoporre ad autodiagnosi.

Autodiagnosi indirizzo o autodiagnosi indirizzo sistema di raffreddamento



Circa tre secondi dopo l'operazione di modifica, l'indirizzo dell'unità refrigerante da sottoporre ad autodiagnosi smette di lampeggiare e ha inizio l'autodiagnosi.

- ③ Indicazione dei risultati dell'autodiagnosi <Cronologia errori> (per informazioni sul codice di errore, vedere il manuale di installazione o il libretto di assistenza dell'unità interna).



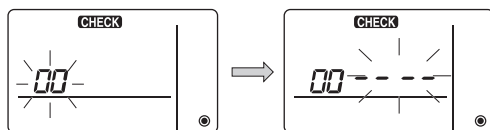
- ④ Azzeramento della cronologia degli errori

La cronologia degli errori viene visualizzata nel display dei risultati dell'autodiagnosi ③.

Premendo il pulsante **D** due volte in tre secondi, l'indirizzo oggetto dell'autodiagnosi e l'indirizzo del sistema di raffreddamento lampeggiano.

Dopo l'azzeramento della cronologia degli errori, viene visualizzato il seguente display.

Se l'azzeramento della cronologia degli errori non va a buon fine, le informazioni sugli errori vengono visualizzate nuovamente.



- ⑤ Azzeramento autodiagnosi

È possibile azzerare l'autodiagnosi in due modi.

Premere i pulsanti **A** e **C** simultaneamente per almeno 5 secondi.

→ L'autodiagnosi viene azzerata e il sistema torna allo stato precedente l'autodiagnosi.

Premere il pulsante **A** . → L'autodiagnosi viene azzerata e le unità interne si arrestano (se l'operazione non è consentita, questa operazione non ha effetto).

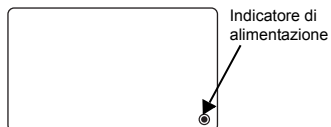
## 11 Verifica dell'unità di controllo remoto

Se non è possibile controllare il condizionatore d'aria con l'unità di controllo remoto MA semplice, utilizzare questa funzione per verificare l'unità di controllo remoto.

- ① Controllare innanzitutto l'indicatore di alimentazione.

Se la tensione normale (12 V CC) non è applicata all'unità di controllo remoto, l'indicatore di alimentazione rimane spento.

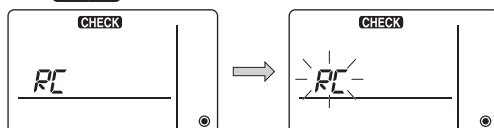
Se l'indicatore di alimentazione è spento, controllare i collegamenti elettrici dell'unità di controllo remoto e l'unità interna.



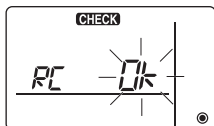
- ② Passare alla modalità di verifica dell'unità di controllo remoto.

Premendo i pulsanti **B** e **D** simultaneamente per almeno 5 secondi, viene visualizzata la figura illustrata di seguito.

Premendo il pulsante **A** , la verifica dell'unità di controllo remoto ha inizio.

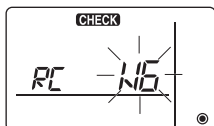


③ Risultato della verifica dell'unità di controllo remoto  
 <Se l'unità di controllo remoto funziona normalmente>



Poiché non si riscontrano problemi sull'unità di controllo remoto, ricercare altre cause.

<Se l'unità di controllo remoto è difettosa>



(Indicazione di errore 1) "NG" lampeggia → Anomalia sul circuito di invio/ricezione dell'unità di controllo remoto

È necessario commutare l'unità di controllo remoto.

Se il problema non è imputabile all'unità di controllo remoto verificata



(Indicazione di errore 2) "E3" "6833" "6832" lampeggia → Impossibile inviare

La linea di trasmissione è disturbata, oppure l'unità interna o altre unità di controllo remoto sono difettose. Controllare la linea di trasmissione e le altre unità di controllo remoto.



(Indicazione di errore 3) Vengono visualizzati "ERC" e il conteggio degli errori dei dati → Generazione errori dati

Il "conteggio degli errori dei dati" è la differenza tra il numero di bit dei dati in invio dall'unità di controllo remoto e il numero di bit inviati effettivamente alla linea di trasmissione. In questo caso, i dati in invio sono stati disturbati da interferenze, ecc. Controllare la linea di trasmissione.

☰ Se il conteggio degli errori dei dati è 02

Dati in invio dall'unità di controllo remoto

Dati in invio sulla linea di trasmissione

④ Azzeramento della verifica dell'unità di controllo remoto

Premendo i pulsanti **B** (TEMP ▲) e **D** (📶) simultaneamente per almeno 5 secondi, la diagnosi dell'unità di controllo remoto viene azzerata, [HO] e la spia di funzionamento lampeggiano per un certo periodo e l'unità di controllo remoto torna allo stato precedente la diagnosi.

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
 Rappresentante autorizzato in UE: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

—

CITY MULTI-bedieningssysteem  
en Mitsubishi Mr. SLIM-airconditioners

## Eenvoudige MA-afstandsbediening PAC-YT52CRA



Installatiehandleiding

Voor leveranciers en aannemers

In deze installatiehandleiding wordt uitgelegd hoe u de Eenvoudige MA Afstandsbediening installeert, voor gebruik met een Mitsubishi airconditioningsysteem voor gebouwen, een CITY MULTI-uitbreidingsunits voor binnenshuis (type "-A" en later) en Mitsubishi Mr. SLIM Package airconditioners. Lees deze installatiehandleiding en de instructiehandleiding bij de afstandsbediening voordat u met de installatie begint. Als u deze instructies niet opvolgt, kan de apparatuur beschadigd raken. Raadpleeg de installatiehandleiding van de airconditioners voor informatie over het aanleggen van de bekabeling en de installatie van de airconditioners. Geef deze handleiding na de installatie aan de gebruiker.

### 1 Veiligheidsmaatregelen

- Lees de volgende veiligheidsvoorschriften voordat u het apparaat installeert.
- Houd u nauwgezet aan deze voorzorgsmaatregelen om een veilig gebruik te garanderen.

 <b>WAARSCHUWING</b>	Deze markering wijst op een risico van een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel als de PAC-YT52CRA op een verkeerde manier wordt gebruikt.
 <b>LET OP</b>	Deze markering wijst op een risico van ernstig letsel of structurele schade als de PAC-YT52CRA op een verkeerde manier wordt gebruikt.

- Geef deze handleiding, nadat u die hebt gelezen, aan de eindgebruiker zodat de handleiding altijd kan worden geraadpleegd als dat nodig is.
- Bewaar deze handleiding zodat u deze indien nodig later kunt raadplegen. Stel deze handleiding ter beschikking van degene die de controller repareert of verplaatst. Zorg dat de handleiding wordt doorgegeven aan toekomstige gebruikers.

**Alle elektrische werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkende vakman.**

### Algemene voorzorgsmaatregelen

#### WAARSCHUWING

Installeer de unit niet op een plek waar grote hoeveelheden olie, stoom, organische oplosmiddelen of corrosieve gassen, zoals zwavelhoudend gas, voorkomen of waar regelmatig zure of alkalische oplossingen of sprays worden gebruikt. Dergelijke stoffen kunnen de werking van het apparaat verstoren en ertoe bijdragen dat onderdelen gaan roesten. Dat kan leiden tot elektrische schokken, storing, rookvorming of brand.

Reinig de controller niet met water of een andere vloeistof om risico op kortsluiting, stroomlekken, elektrische schokken, storingen, rookvorming of brand te beperken.

Bedien en raak de schakelaars/toetsen en andere elektrische onderdelen nooit aan met natte handen om risico op elektrische schokken, storingen, rookvorming of brand te beperken.

Stop het apparaat en schakel de stroomtoevoer uit voordat u de controller reinigt, controleert of inspecteert om risico op lichamelijk letsel of elektrische schokken te beperken.

Stop het systeem en dek de controller af voordat er in de buurt van het apparaat een chemische stof wordt gebruikt om risico op lichamelijk letsel of elektrische schokken te beperken.

Houd kinderen op een veilige afstand tijdens de installatie, controles en reparaties om de kans op lichamelijk letsel te beperken.

Installeer alle afdek materiaal op de juiste wijze zodat er geen vocht en stof in de controller kan komen. Stof of water in het apparaat kan een elektrische schok, rookvorming of brand veroorzaken.

## LET OP

Raak het aanraakpaneel, de schakelaars en de toetsen niet aan met een puntig of scherp voorwerp om risico op een elektrische schok of storingen te beperken.

Spuut geen insectenbestrijdingsmiddel of andere brandbare spray direct op de controller om risico op schade aan het apparaat te beperken.

Raak de scherpe randen van bepaalde onderdelen niet aan om risico op lichamenlijk letsel of een elektrische schok te beperken.

Draag beschermende kleding tijdens werkzaamheden aan de controller om risico op lichamenlijk letsel te beperken.

Neem contact op met uw leverancier voor informatie over de juiste afvalverwerking van het apparaat.

## Vorzorgsmaatregelen voor de installatie

### WAARSCHUWING

Installeer het apparaat niet op een plaats waar ontvlambare gassen kunnen voorkomen.  
Als er zich rond het apparaat ontvlambaar gas ophoopt, kan het ontbranden en brand of een explosie veroorzaken.

### LET OP

Installeer de controller niet op een plaats waar deze in aanraking kan komen met water of waar water condenseert, om risico op kortsluiting, stroomlekken, een elektrische schok, storingen, rookvorming of brand te beperken.

De controller moet worden geïnstalleerd door een erkend vakman en volgens de aanwijzingen in de installatiehandleiding.  
Onjuiste installatie kan een elektrische schok of brand veroorzaken.

Plaats de bovenkast op de onderkast tot deze vastklikt.

## Vorzorgsmaatregelen voor de bedrading

### WAARSCHUWING

Sluit de stroomkabel niet aan op het aansluitblok van de signaalkabel om risico op schade aan de controller, storingen, rookvorming of brand te beperken.

Sluit de kabels goed aan en zorg dat er voldoende speling op de kabels zit om te voorkomen dat de aansluitpunten onder spanning komen te staan. Onjuist aangesloten kabels kunnen loslaten, oververhitten of rookvorming of brand veroorzaken.

Schakel altijd de hoofdschakelaar uit voordat u elektrische installatiewerkzaamheden verricht om risico op letsel of een elektrische schok te beperken.

Alle elektrische installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend vakman en in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving en de aanwijzingen in de installatiehandleiding.

Installeer een zekering en een aardlekschakelaar op de elektrische installatie om risico op een elektrische schok te beperken.  
Installeer een zekering voor elke controller om risico op een elektrische schok, rookvorming of brand te beperken.

Gebruik alleen zekeringen en weerstanden (zekering, lokale schakelaar <schakelaar + weerstand>, zekering zonder weerstand) met de juiste waarde.  
Een zekering met een capaciteit die hoger is dan de opgegeven capaciteit kan een elektrische schok, storing, rookontwikkeling of brand veroorzaken.

Gebruik alleen kabels met de juiste capaciteit om risico op stroomlekken, oververhitting, rookvorming of brand te beperken.

Laat de aarding aanleggen door een erkend vakman.  
Verbind de aardkabel niet met een gasleiding, waterleiding, bliksemafleider of telefoondraad.  
Onjuiste aarding kan een elektrische schok, rookvorming, brand of storing veroorzaken als gevolg van interferentie en elektrische ruis.

## LET OP

Zorg dat er geen stukken draad en isolatiemateriaal achterblijven bij het aansluitblok om risico op een elektrische schok, kortsluiting of storingen te beperken.

Zorg dat de kabels niet in aanraking kunnen komen met de randen van de controller om risico op kortsluiting, stroomlekken, een elektrische schok of storing te beperken.

Dicht de kabeldoorvoeringen af met kit om risico op een elektrische schok, storingen of brand te beperken.

## Vorzorgsmaatregelen voor het verplaatsen of repareren van de controller

### WAARSCHUWING

De controller mag alleen worden gerepareerd of verplaatst door gekwalificeerd personeel.

Haal de controller niet uit elkaar en breng geen wijzigingen aan.

Onjuiste installatie of reparatie kan letsel, een elektrische schok of brand tot gevolg hebben.

### LET OP

Zorg dat er geen stukken draad en isolatiemateriaal achterblijven bij het aansluitblok om risico op een elektrische schok, kortsluiting of storingen te beperken.

## Aanvullende voorzorgsmaatregelen

Gebruik het juiste gereedschap voor het installeren, inspecteren en repareren van het apparaat om schade te voorkomen.

Deze controller is speciaal ontworpen voor gebruik met het Building Management System van Mitsubishi Electric. Het gebruik van deze controller voor andere systemen of andere doeleinden kan leiden tot storingen.

Gebruik geen wasbenzine, verdunner of een doek met een chemisch middel voor het schoonmaken van de controller om verkleuring te voorkomen.

U reinigt de controller als volgt: eerst schoonvegen met een vochtige doek met een mild reinigingsmiddel, vervolgens schoonvegen met een vochtige doek en ten slotte drogen met een droge doek.

Voorkom beschadigingen aan de controller door deze tegen statische elektriciteit te beschermen.

Zorg bij installatie in een ziekenhuis of een omgeving waarin radiocommunicatie wordt gebruikt voor afdoende maatregelen tegen interferentie door elektrische ruis. Het airconditioningsysteem kan storingsgevoelig zijn door het gebruik van inverters, medische apparatuur met een hoge frequentie, draadloze communicatieapparatuur en generators. Het airconditioningsysteem kan ook storingen op deze apparaten veroorzaken als gevolg van elektrische ruis.

Bundel stroomkabels en signaalkabels niet samen en leid ze niet door dezelfde kabelbuizen om storingen te voorkomen.

Verwijder de printplaat en de bescherm laag niet van de kast.

Draai de schroeven niet te hard aan om schade aan de controller te voorkomen.

Gebruik een schroevendraaier met een platte kop en een bladbreedte van 5 mm (7/32 inch).

Draai de schroevendraaier niet met bovenmatige kracht als u het apparaat in de vergrendeling plaatst.

Installeer de afstandsbediening niet in direct zonlicht of op een plaats waar de omgevingstemperatuur kan oplopen tot 40°C (104°F) of kan dalen onder 0°C (32°F) om storingen en vervorming te voorkomen.

Installeer de controller niet op de deur van het bedieningspaneel. De controller kan beschadigd raken of vallen door trillingen of een schok.

Zet kabels met een kabelklem vast.

Gebruik geen soldeerloze aansluitingen om de kabels op het aansluitblok aan te sluiten. Soldeerloze aansluitingen kunnen in contact komen met de printplaat en storingen veroorzaken of de afdekking van de controller beschadigen.

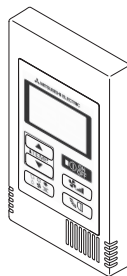
Installeer de bovenkast correct nadat u de connector hebt aangesloten.

## 2 Namen van de componenten en meegeleverde onderdelen

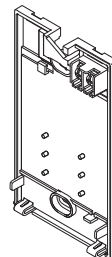
De volgende onderdelen worden geleverd.

Naam onderdeel	Aantal	Ziet er uit als
Afstandsbediening (bovenkast)	1	Afbeelding rechts *1
Afstandsbediening (onderkast)	1	Afbeelding rechts *2
Kruiskopschroeven met bolle kop M4×30	2	*3
Houtschroeven 4,1×16 (voor directe installatie aan de wand)	2	*3
Installatiehandleiding (deze handleiding)	1	
Instructiehandleiding	1	

Bovenkast \*1



Onderkast \*2



\*3 ISO-metrische schroefdraad

\*4 Afstandsbedieningskabel niet inbegrepen.

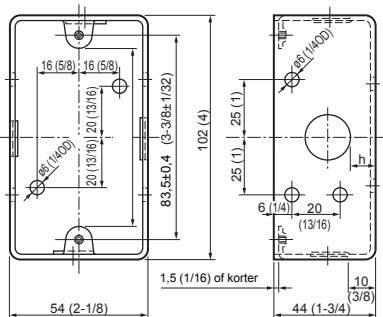
## 3 Door de klant te verzorgen onderdelen/benodigd gereedschap

### (1) Door de klant te verzorgen onderdelen

Voor de volgende onderdelen moet u zelf zorgen.

Naam onderdeel	Aantal	Opmerking
Enkelvoudige schakelkast	1	Niet vereist voor directe installatie aan de wand
Dunne metalen buis	Vereist	
Borgmoer en bus	Vereist	
Kabelafdekking	Vereist	Vereist voor plaatsing van afstandsbedieningskabel langs de muur.
Kit	Voldoende	
Plug	Vereist	
Kabel van afstandsbediening (Gebruik een mantelkabel van 0,3 mm <sup>2</sup> (AWG22) met twee kernen.)	Vereist	

### Schakelkast



eenheid: mm (inch)

### (2) Door de klant te verzorgen gereedschap

- Platte schroevendraaier (breedte: 3 - 5 mm (1/8 - 7/32 inch))
- Mes of kniptang
- Diverse gereedschappen

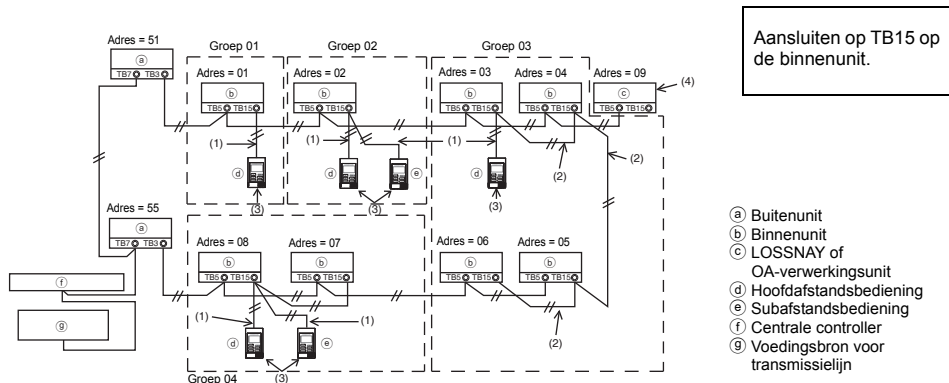


## 4 Aanleg van de transmissielijn

De bekabeling is afhankelijk van het feit of de afstandsbediening wordt aangesloten op een CITY MULTI-bedieningsysteem (type "-A" en later) of op een Mr. SLIM-airconditioner (bedieningstype A). De bedrading is voorts afhankelijk van de systeemconfiguratie. Kijk eerst hoe het systeem is opgezet.

### 1. Aansluiting op een CITY MULTI-bedieningsysteem

De cijfers (1) t/m (4) in de afbeelding verwijzen naar de cijfers in de beschrijving onder de afbeelding.



#### (1) Bekabeling van de afstandsbediening

- Verbind de kabels met het aansluitblok (TB15) van de MA-afstandsbediening op de binnenuit.
- Het aansluitblok heeft geen polariteit. Verbind de kabels met het aansluitblok aan de achterzijde onderaan de afstandsbediening.

#### (2) Groepsgewijze bediening (groepen 03 en 04 hierboven)

- Verbind de aansluitblokken (TB15) van de MA-afstandsbediening van de binnenuits die u als groep wilt bedienen met elkaar en sluit de MA-afstandsbediening op dat punt aan.
- Als de afstandsbediening wordt gebruikt in combinatie met de systeemcontroller, zoals in de bovenstaande afbeelding, moet de groepsinstelling op de systeemcontroller worden aangebracht (de centrale controller in de afbeelding).



#### (3) Aantal aansluitbare afstandsbedieningen (groepen 02 en 04)

- Op een groep binnenuits kunnen een hoofdafstandsbediening en één subafstandsbediening (twee in totaal) worden aangesloten.

**OPMERKING:** Als deze Eenvoudige MA-afstandsbediening wordt gebruikt in combinatie met een andere MA-afstandsbediening, moet u rekening houden met de compatibiliteit (zie hieronder).

Functie van de binnenuit	Hoofdafstandsbediening	Subafstandsbediening	Compatibiliteit
Modellen geschikt voor de stand AUTO (tweevoudig)	Deze Eenvoudige MA-afstandsbediening	Deze Eenvoudige MA-afstandsbediening	Compatibel en de stand AUTO (tweevoudig) kan worden gebruikt afhankelijk van de aan te sluiten binnenuits.
	Andere MA-afstandsbedieningen	Deze Eenvoudige MA-afstandsbediening	Compatibel, maar de stand AUTO (tweevoudig) kan niet worden gebruikt.
	Deze Eenvoudige MA-afstandsbediening	Andere MA-afstandsbedieningen	Niet compatibel
Modellen niet geschikt voor de stand AUTO (tweevoudig)	Alle bovenstaande combinaties		Compatibel

- (4) Om een LOSSNAY of OA-verwerkingsunit te koppelen brengt u de volgende instellingen aan met de afstandsbediening. (Zie het gedeelte Ventilatie-instelling voor meer informatie over het 7 Ventilatie-instelling.)  
Stel het adres in van de LOSSNAY of OA-verwerkingsunit en van alle binnenuits die u wilt koppelen.
- (5) Totale lengte van de bekabeling van de afstandsbediening
- De Eenvoudige MA-afstandsbediening kan een kabellengte hebben tot 200 m (656 ft).

 <b>LET OP</b>	Afstandsbedieningen mogen niet met elkaar verbonden worden. Er mag slechts één kabel worden aangesloten op het aansluitblok van de afstandsbediening.	
---	---	--

**OPMERKING:** Wanneer de MA-afstandsbediening aan een LOSSNAY- of een OA-verwerkingsunit wordt gekoppeld, moeten altijd de adressen worden ingesteld van alle binnenuits in de groep en van de LOSSNAY- of de OA-verwerkingsunit.

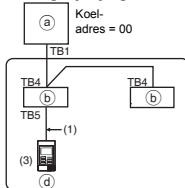
## 2. Aansluiten op een Mr. SLIM airconditioner

De bekabeling van de afstandsbediening is afhankelijk van de systeemconfiguratie. Kijk eerst hoe het systeem is opgezet. Leg de bekabeling van de afstandsbediening aan zoals in onderstaand voorbeeld.

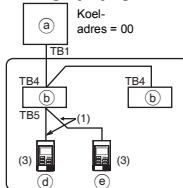
De cijfers (1) t/m (3) in de afbeelding verwijzen naar de cijfers in de beschrijving onder de afbeelding.

- [1] De afstandsbediening aansluiten voor elk koelsysteem (standaard 1:1, twee gelijktijdig, drie gelijktijdig, vier gelijktijdig)

### Twee gelijktijdig



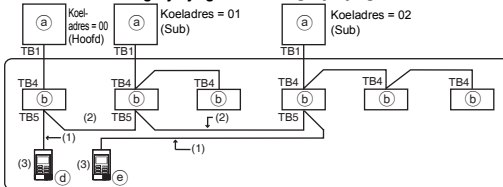
### Twee gelijktijdig



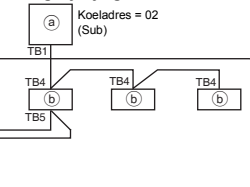
Sluit aan op de TB5 op de binnenuit.

- [2] Groepering volgens koelsysteem

### Standaard 1:1 Twee gelijktijdig



### Drie gelijktijdig



- Ⓐ Buitenunit
- Ⓑ Binnenuit
- Ⓓ Hoofdafstandsbediening (Eenvoudige MA-afstandsbediening)
- Ⓔ Subafstandsbediening (Eenvoudige MA-afstandsbediening)

\* Stel het koeladres in met de DIP-schakelaars op de buitenunit. (Raadpleeg de installatiehandleiding van de buitenunit voor meer informatie.)

\* Alle binnenuits binnen een vak  worden als één groep bediend.

#### (1) Bekabeling van de afstandsbediening

• Sluit aan op de TB5 op de binnenuit (aansluitblok van afstandsbediening). (Het aansluitblok heeft geen polariteit.)

• Als tegelijkertijd verschillende typen binnenuits worden gebruikt, sluit u de afstandsbediening aan op de binnenuit met de meeste functies (blaaskracht, waaierstand, jaloezie, enz.).

#### (2) Groepering met verschillende koelsystemen

• Maak groepen met de bekabeling van de afstandsbediening. De afstandsbediening kan worden aangesloten op een willekeurige binnenuit van elk koelsysteem dat u wilt groeperen.

- Als tegelijkertijd verschillende typen binneneenheden worden gebruikt, stelt u als hoofdeenheid (koeladres = 00) altijd de buitenunit in die is aangesloten op de binneneenheid met de meeste functies (blaaskracht, waaier, jaloezie enz.). Als de hoofdeenheid tegelijkertijd als multi-type fungeert, moet voldaan worden aan de voorwaarden onder (1) hierboven.
- Met de Eenvoudige MA-afstandsbediening kunnen maximaal 16 koelsystemen als één groep worden bediend.

(3) Op een groep kunnen maximaal twee afstandsbedieningen worden aangesloten.

- Als op een groep twee afstandsbedieningen worden aangesloten, moet er altijd één als hoofdcontroller worden ingesteld en de andere als subcontroller.
- Als op een groep slechts één afstandsbediening wordt aangesloten, stelt u die in als de hoofdcontroller. Als op een groep twee afstandsbedieningen worden aangesloten, moet er altijd één als hoofdcontroller worden ingesteld en de andere als subcontroller. (Zie stap 5 in het gedeelte Installatie voor uitleg over het instellen van de (5 Installatie ).)

OPMERKING: Als deze Eenvoudige MA-afstandsbediening wordt gebruikt in combinatie met een andere MA-afstandsbediening, moet u rekening houden met de compatibiliteit (zie hieronder).

Functie van de binneneenheid	Hoofdafstandsbediening	Subafstandsbediening	Compatibiliteit
Modellen geschikt voor de stand AUTO (tweevoudig)	Deze Eenvoudige MA-afstandsbediening	Deze Eenvoudige MA-afstandsbediening	Compatibel en de stand AUTO (tweevoudig) kan worden gebruikt afhankelijk van de aansluitingen binneneenheden.
	Andere MA-afstandsbedieningen	Deze Eenvoudige MA-afstandsbediening	Compatibel, maar de stand AUTO (tweevoudig) kan niet worden gebruikt.
	Deze Eenvoudige MA-afstandsbediening	Andere MA-afstandsbedieningen	Niet compatibel
Modellen niet geschikt voor de stand AUTO (tweevoudig)	Alle bovenstaande combinaties		Compatibel

(4) Totale lengte van de bekabeling van de afstandsbediening

- De Eenvoudige MA-afstandsbediening kan een kabellengte hebben tot 500 m (1640 ft).

**⚠ LET OP**

- De bedrading mag niet worden aangesloten op TB5 van de binneneenheid van hetzelfde koelsysteem. Als een dergelijke aansluiting wordt gemaakt, zal het systeem niet normaal functioneren.
- Afstandsbedieningen mogen niet met elkaar worden verbonden. Er mag slechts één kabel worden aangesloten op het aansluitblok van de afstandsbediening.
- Voor aansluiting op de TB5 sluit u maximaal twee kabels van dezelfde grootte aan op één aansluitblok.

**Twee gelijktijdig** Koeladres = 00

**Standaard 1:1** Koeladres = 00

**Twee gelijktijdig** Koeladres = 01

**Standaard 1:1** Koeladres = 00

(a) Buitenunit  
(b) Binneneenheid  
(d) Hoofdafstandsbediening  
(e) Subafstandsbediening

## 5 Installatie

Deze afstandsbediening is bedoeld voor installatie aan de wand. Hij kan in een schakelkast of direct aan de wand geïnstalleerd worden. Bij installatie aan de wand kan de bekabeling door de achterkant of door de bovenkant van de afstandsbediening geleid worden.

### (1) De installatieplaats kiezen

De plaats waar de afstandsbediening (schakelkast) geïnstalleerd wordt, moet aan de volgende voorwaarden voldoen.

(a) Plat oppervlak

(b) Plaats waar een juiste meting van de binnentemperatuur mogelijk is.

De binnenunit en de afstandsbediening zijn voorzien van een sensor voor de binnentemperatuur. Wanneer de kamertemperatuur wordt gemeten door de sensor op de afstandsbediening, wordt de meting uitgevoerd door de geïntegreerde sensor van de hoofdafstandsbediening. Als de sensor op de afstandsbediening wordt gebruikt, volgt u de onderstaande instructies.

- Installeer de afstandsbediening niet in direct zonlicht en uit de buurt van warmtebronnen (zoals de uitlaat van een airconditioner), zodat de kamertemperatuur correct kan worden gemeten.
- Installeer de afstandsbediening op een plaats waar de sensor de temperatuur kan meten op een manier die representatief is voor de gehele ruimte.
- Installeer de afstandsbediening zodanig dat er geen kabels lopen rond de temperatuursensor. (Kabels rond de sensor maken een juiste meting onmogelijk.)

### Belangrijk

Installeer de afstandsbediening niet op een plaats waar een groot verschil kan ontstaan tussen de temperatuur op of rond de afstandsbediening en de daadwerkelijke kamertemperatuur. Een groot temperatuurverschil maakt een juiste meting wellicht onmogelijk.

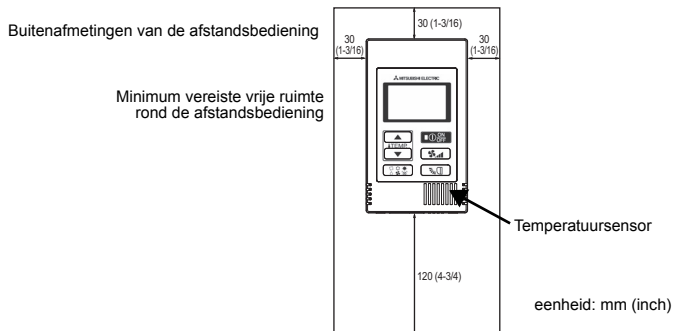
Om storingen te vermijden, mag de afstandsbediening niet worden geïnstalleerd op plaatsen waar deze in contact kan komen met water of oliën, of in een omgeving waarin condens of corrosieve stoffen kunnen voorkomen.

Installeer de afstandsbediening niet in direct zonlicht of op een plaats waar de omgevingstemperatuur kan oplopen tot 40°C (104°F) of kan dalen onder 0°C (32°F) om storingen en vervorming te voorkomen.

Installeer de regelaar niet direct op een elektrisch geleidend oppervlak zoals een ongeverfde metalen ondergrond.

### (2) Installatieruimte

Laat minstens zoveel ruimte vrij rond de afstandsbediening als in onderstaande afbeelding wordt aangegeven. Het maakt hierbij niet uit of de regelaar aan de wand of in een schakelkast geplaatst wordt. Als er te weinig vrije ruimte is, kan de regelaar niet eenvoudig verwijderd worden. Laat ook voldoende ruimte vrij vóór de regelaar zodat deze goed kan worden bediend.



### (3) Installatiewerkzaamheden

De afstandsbediening kan in een schakelkast of direct aan de wand geïnstalleerd worden. Voer de installatie in beide gevallen zorgvuldig uit, zoals aangegeven.

#### ① Boor een gat in de muur.

##### ■ Installatie met een schakelkast

- Boor een gat in de muur en installeer de schakelkast aan de wand.
- Verbind de schakelkast met de kabelgeleider.

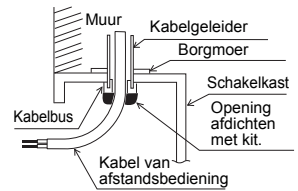
##### ■ Installatie direct aan de wand

- Boor een gat in de muur en leid de kabel er doorheen.

#### ② Dicht de kabelopening af met kit.

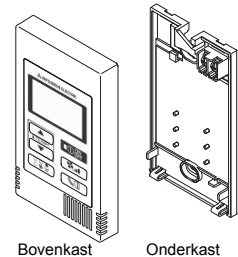
##### ■ Installatie met een schakelkast

- Dicht de kabelopening af met kit bij het verbindingspunt van de schakelkast en de kabelgeleider.



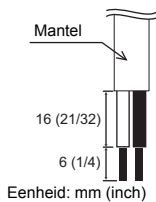
Dicht de kabeldoorvoeropeningen af met kit om risico op een elektrische schok, storing of brand te beperken.

#### ③ Pak de onderkast van de afstandsbediening.

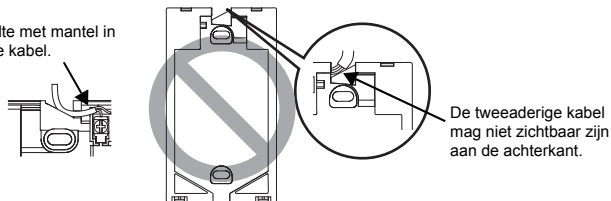


#### ④ Sluit de kabel van de afstandsbediening aan op het aansluitblok van de onderkast.

Verwijder een stukje van de mantel van de kabel om deze op het aansluitblok aan te sluiten; zie de afbeelding hieronder. Bevestig de kabel van de afstandsbediening zodanig dat het ontmantelde gedeelte in de kast past.



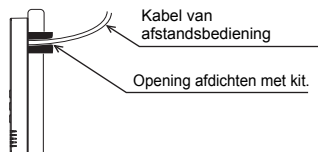
Steek het kabelgedeelte met mantel in de kast en bevestig de kabel.



## ■ Installatie direct aan de wand

- Dicht de kabelopening af met kit.

Zorg dat er geen stukken draad en isolatiemateriaal achterblijven bij het aansluitblok om risico op een elektrische schok, kortsluiting of storingen te beperken.



Leid de kabel achter de afstandsbediening.

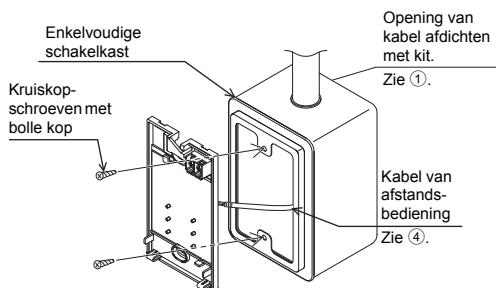
## Belangrijk

Gebruik geen soldeerloze aansluitingen om de kabels op het aansluitblok aan te sluiten.  
Soldeerloze aansluitingen kunnen in contact komen met de printplaat en storingen veroorzaken of de afdekking van de controller beschadigen.

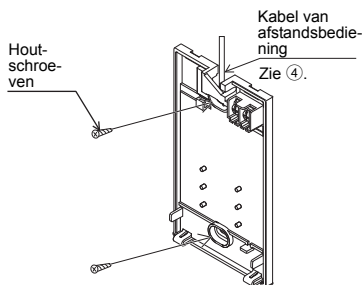
## ⑤ De onderkast plaatsen.

De onderkast moet op twee plaatsen worden vastgezet.

### ■ Installatie met een schakelkast



### ■ Installatie direct aan de wand



## Belangrijk

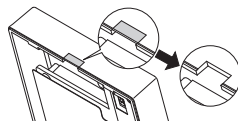
Draai de schroeven niet te hard aan om vervorming en schade aan de kast te voorkomen.

Maak geen gaten in de onderkast om schade te voorkomen.

## ⑥ Maak de kabelopening.

### ■ Installatie direct aan de wand (als de kabel langs de muur geleid wordt)

- Verwijder met een tang of mes de dunne doordrukopening op het deksel (het gearceerde gedeelte in de afbeelding).
- Leid de kabel via de gleuf achter de onderkast door deze opening.



## ⑦ Plaats de DIP-schakelaars op de bovenkast.

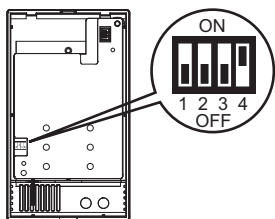
Stel de DIP-schakelaars in als er twee afstandsbedieningen in een groep worden gebruikt.  
Als er in een groep twee afstandsbedieningen worden gebruikt, moet u met DIP-schakelaar 1 de hoofdafstandsbediening en de subafstandsbediening instellen (zie hieronder).

- Als in de groep slechts één afstandsbediening gebruikt wordt, is dat altijd de hoofdafstandsbediening. Als twee afstandsbedieningen worden aangesloten op één groep, moet een ervan als de hoofdafstandsbediening worden ingesteld en de andere als de subafstandsbediening.
- De fabrieksinstelling is "Hoofdafstandsbediening"

## De DIP-schakelaars instellen

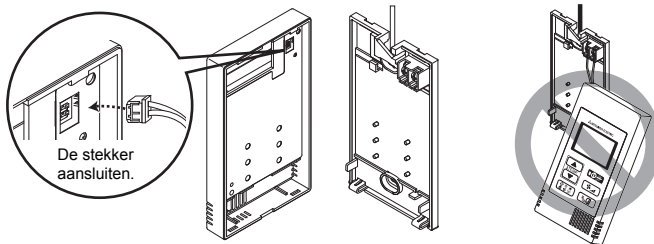
De DIP-schakelaars bevinden zich aan de achterkant van de bovenkast. Met deze schakelaars stelt u de hoofd- en subafstandsbediening en enkele andere functies in. Doorgaans wijzigt u uitsluitend de hoofd- en subafstandsbediening van SW1. (De fabrieksinstelling is ON (aan) voor SW1, 2, en 3, en OFF (uit) voor SW4.)

SW nr.	SW-instelling	Hoofd	ON	OFF	Opmerking
1	Hoofd- of subinstelling voor de afstandsbediening		Hoofd	Sub	Zet een van de twee afstandsbedieningen in de groep op ON.
2	Temperatuurweergave van de units		Celsius	Fahrenheit	Zet op OFF om de temperatuur in graden Fahrenheit weer te geven.
3	Weergave koelen/verwarmen in stand AUTO		Ja	Nee	Zet op OFF (uit) als u Koelen en Verwarmen niet wilt weergeven in de stand AUTO.
4	Weergave kamertemperatuur		Ja	Nee	Zet op ON (aan) als u de kamertemperatuur wilt weergeven.



### ⑧ Sluit de stekker aan op de bovenkast.

Sluit de stekker van de onderkast aan op het contact in de bovenkast.



### Belangrijk

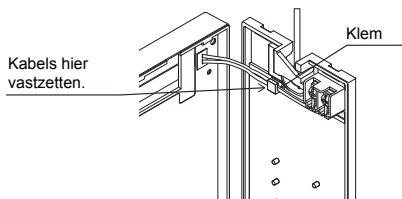
Verwijder de beschermfolie en de printplaat niet van de bovenkast om storingen te voorkomen.

Laat de bovenkast niet los aan de kabel hangen (zoals in de afbeelding hierboven) omdat daardoor de kabel kan knakken en storingen kunnen optreden.

## 9 Steek de kabels in de klem.

### Belangrijk

Houd de kabels met de klem op hun plaats om te voorkomen dat er per ongeluk kracht wordt uitgeoefend op het aansluitblok waardoor de kabels kunnen beschadigen.



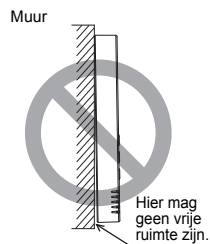
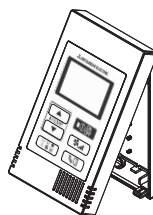
## 10 Plaats de bovenkast op de onderkast.

Bovenaan de bovenkast bevinden zich twee montagelipjes.

Plaats de lipjes in de onderkast en klik de bovenkast op zijn plaats. Controleer of de kast stevig is geplaatst en niet loskomt van de muur.

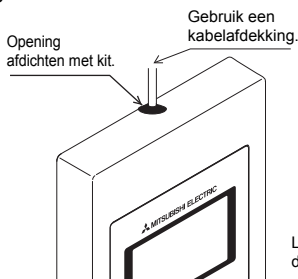
### Belangrijk

Let erop dat u de bovenkast moet aandrukken totdat deze vast klikt in de onderkast. Als de kast niet goed is geplaatst, kan deze vallen en lichamelijk letsel of schade en storingen veroorzaken.



### ■ Installatie direct aan de wand (als de kabel langs de muur geleid wordt)

- Leid de kabel door de kabelopening bovenaan de afstandsbediening.
- Dicht de doordrukopening op het deksel af met kit.
- Gebruik een kabelafdekking.



Leid de kabel door de opening bovenaan de afstandsbediening.

### • De bovenkast verwijderen

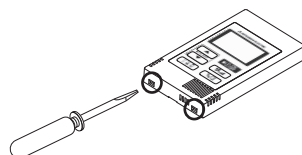
#### ① De bovenkast verwijderen

Zet een platte schroevendraaier (bladbreedte 3-5 mm of 1/8-7/32 inch) tegen de blokkeerpennetjes onderaan de afstandsbediening en til ze omhoog. Til vervolgens de bovenkast omhoog.

### Belangrijk

Draai de schroevendraaier niet als u de punt in de kast hebt gestoken omdat u daardoor de kast beschadigt.

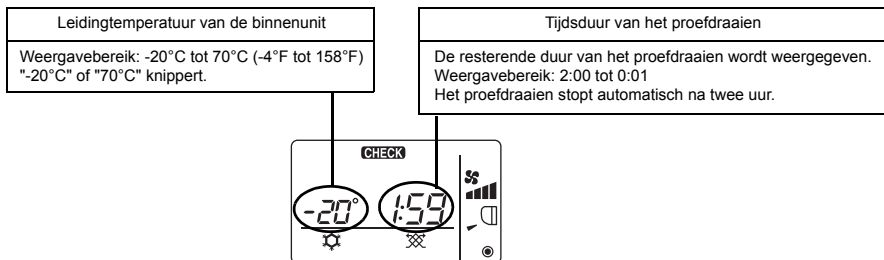
Steek de schroevendraaier niet te ver naar binnen. Daardoor beschadigt u de printplaat.





## 6 Proefdraaien

1. Lees het gedeelte "Proefdraaien" in de installatiehandleiding van de binneneenheid voordat u begint met proefdraaien.
2. Het proefdraaien wordt uitgevoerd als u de toetsen  en  minstens twee seconden tegelijk ingedrukt houdt.
3. Druk op  om het proefdraaien te stoppen.
4. Raadpleeg het gedeelte "Proefdraaien" in de installatiehandleiding van de binneneenheid als u een probleem vaststelt tijdens het proefdraaien.






## 7 Ventilatie-instelling

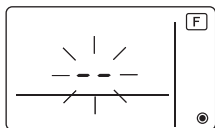
Breng deze instelling alleen aan als gekoppeld gebruik van een LOSSNAY of OA-verwerkingsunit vereist is met CITY MULTI-modellen.  
(Deze instelling is niet mogelijk met Mr. SLIM airconditioners.)

Breng deze instelling aan als u een LOSSNAY of OA-verwerkingsunit wilt registreren, wilt controleren welke units geregistreerd zijn of als u geregistreerde units wilt verwijderen die door deze regelaar aangestuurd worden.

In de volgende beschrijving wordt als voorbeeld voor de binneneenheid adres 05 gebruikt en voor de LOSSNAY of OA-verwerkingsunit adres 30.

[Instelprocedure]

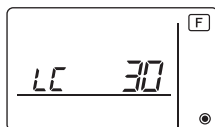
- ① Stop de airconditioner met de toets  op de afstandsbediening.
- ② Houd  en  minstens twee seconden tegelijk ingedrukt. Het onderstaande display wordt weergegeven. De afstandsbediening controleert de adressen van de geregistreerde LOSSNAY of OA-verwerkingsunit voor de aangesloten binneneenheid.



- ③ Resultaat van de controle  
- Het adres van de binneneenheid en van de geregistreerde LOSSNAY of OA-verwerkingsunit wordt om beurten weergegeven.

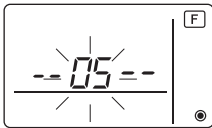


<Weergave van binneneenheidsadres en binneneenheid>



<Weergave van LOSSNAY-adres en LOSSNAY>

- Als er geen LOSSNAY of OA-verwerkingsunit geregistreerd is



- ④ Als u geen registratie wilt uitvoeren, breekt u de procedure hier af door en minstens twee seconden tegelijk in te drukken.

Als u een nieuwe LOSSNAY of OA-verwerkingsunit wilt registreren, gaat u naar stap 1.

**Registratieprocedure.**

Als u een andere LOSSNAY of OA-verwerkingsunit wilt controleren, gaat u naar stap 2.

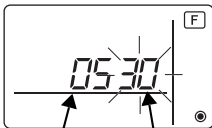
**Controleprocedure.** Als u een LOSSNAY of OA-verwerkingsunit wilt verwijderen, gaat u naar stap

**3. Verwijderprocedure.**

**<1. Registratieprocedure>**

- ⑤ Stel met de toetsen en het adres in van de binnunit die u aan de LOSSNAY wilt koppelen. (01 tot 50)

- ⑥ Druk vervolgens op en stel met en het Lossnay-adres in dat u wilt registreren. (01 tot 50)

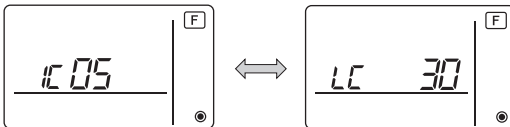


Adres van binnunit      Adres van LOSSNAY of OA-verwerkingsunit

- ⑦ Druk op om het adres van de binnunit en de LOSSNAY te registreren.

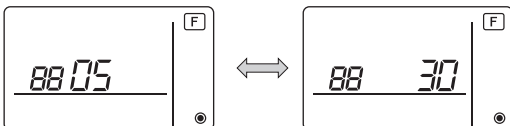
- Display bij voltooid registratie

Het adres van de binnunit met "IC" en het adres van de LOSSNAY met "LC" worden om de beurt weergegeven.



- Display bij foutieve registratie

Als het adres niet kon worden geregistreerd, worden om de beurt het adres van de binnunit met [ 88 ] en het adres van de LOSSNAY (of OA-verwerkingsunit) met [ 88 ] weergegeven.

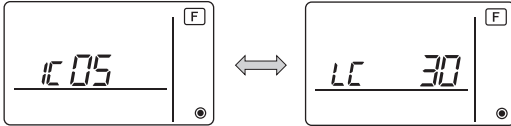


Registratie is onmogelijk als de te registreren binnunit, LOSSNAY of OA-verwerkingsunit niet bestaat.

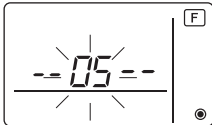
Registratie is onmogelijk als er al een andere LOSSNAY of OA-verwerkingsunit is geregistreerd voor de geregistreerde binnunit.

## <2. Controleprocedure>

- ⑧ Stel met **TEMP ▲** en **TEMP ▼** het adres in van de (op deze afstandsbediening aangesloten) binneneenheid waarvan u de LOSSNAY of OA-verwerkingsunit wilt controleren. (01 tot 50)
- ⑨ Houd **ON/OFF** en **ON** minstens twee seconden tegelijk ingedrukt om het LOSSNAY-adres voor deze binneneenheid te controleren.
- Display bij voltooide controle (als er een LOSSNAY-unit is aangesloten)  
Het adres van de binneneenheid met "IC" en het adres van de geregistreerde LOSSNAY met "LC" worden om de beurt weergegeven.



- Display bij voltooide controle (als er geen LOSSNAY of OA-verwerkingsunit is aangesloten)



- Het adres van de binneneenheid bestaat niet.



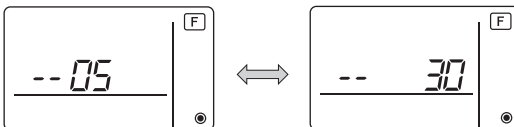
## <3. Verwijderprocedure>

Volg deze procedure als u de registratie van een LOSSNAY of OA-verwerkingsunit bij een (op deze afstandsbediening aangesloten) binneneenheid ongedaan wilt maken.

- ⑩ Controleer de LOSSNAY of OA-verwerkingsunit die u wilt verwijderen en zorg dat het resultaat van de controle wordt weergegeven (zie **2. Controleprocedure**).
- ⑪ Houd **TEMP ▲** en **TEMP ▼** minstens twee seconden tegelijk ingedrukt om de registratie van de LOSSNAY of OA-verwerkingsunit voor de betreffende binneneenheid te verwijderen.

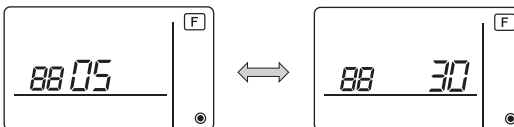
- Display bij verwijderen voltooid

Het adres van de binneneenheid en van de LOSSNAY of OA-verwerkingsunit worden om de beurt weergegeven, beide met "--".



- Display bij fout bij verwijderen

Als het verwijderen niet kon worden uitgevoerd.



## 8 Functieselectie voor Mr. SLIM

Geef, indien nodig, de volgende instellingen op voor een Mr. SLIM-airconditioner. (Deze instellingen zijn niet mogelijk voor een CITY MULTI-bedieningssysteem. Raadpleeg het gedeelte [9 Functieselectie voor CITY MULTI](#)) als u de afstandsbediening wilt gebruiken om instellingen op te geven voor een CITY MULTI-binnenunit.)

Gebruik de afstandsbediening om de functies voor elke binnenunit in te stellen. De functies kunnen alleen via de afstandsbediening geselecteerd worden. Raadpleeg tabel 1 voor informatie over de instellingen.

Tabel 1. Functie-instellingen

(Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenunit voor meer informatie over de fabrieksinstellingen en de bedrijfsstanden van de verschillende binnenunits.)

Stand nr.	Stand	Instelling	Instel-lingnr.	Controle	Unitnummers	
01	Automatisch herstel na stroomonderbreking	Uitschakelen	1		Stel "00" in voor het unitnummer. Deze instellingen zijn van toepassing op alle aangesloten binnenunits.	
		Inschakelen (Na een stroomonderbreking heeft het systeem vier minuten stand-bytijd nodig.)	2			
02	Thermistorselectie (detectie van kamertemperatuur)	Gemiddelde gemeten temperatuur van binnenunit in bedrijf	1			
		Thermistor op de binnenunit waarop de afstandsbediening is aangesloten (vast)	2			
		Ingebouwde sensor op de afstandsbediening	3			
03	LOSSNAY-aansluiting	Niet aangesloten	1			
		Aangesloten (zonder externe luchtinlaat door binnenunits)	2			
		Aangesloten (met externe luchtinlaat door binnenunits)	3			
04	Voedingsspanning	240 V	1			
		220 V, 230 V	2			
07	Filteraanduiding	100 uur	1			Stel voor het unitnummer "01" ("02", "03", "04") in. Deze instellingen gelden voor elke binnenunit.
		2500 uur	2			
		Geen aanduiding	3			
08	Ventilatorsnelheid	Stil (of standaard)	1			
		Standaard (of Hoog plafond 1)	2			
		Hoog plafond (of Hoog plafond 2)	3			
09	Aantal luchtuitlaten	4 richtingen	1		<ul style="list-style-type: none"> <li>Als voor het unitnummer "01" ("02", "03", "04") wordt ingesteld, is de instelling alleen van toepassing op de betreffende binnenunit, ongeacht het aantal aangesloten units (een t/m vier).</li> <li>Als voor het unitnummer "AL" wordt ingesteld, is de instelling van toepassing op alle binnenunits ongeacht het aantal aangesloten units (een t/m vier).</li> </ul>	
		3 richtingen	2			
		2 richtingen	3			
10	Geïnstalleerde opties (Extra krachtig filter)	Nee	1			
		Ja	2			
11	Waaierinstelling	Geen instelling (of waaierinstelling 3 wordt gebruikt)	1			
		Voorzien van waaier (Waaierinstelling 1 wordt gebruikt.)	2			
		Voorzien van waaier (Waaierinstelling 2 wordt gebruikt.)	3			

\* Afhankelijk van het model binnenunit kan de statische druk worden ingesteld met stand 08 in combinatie met stand 10. Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenunit voor meer informatie.

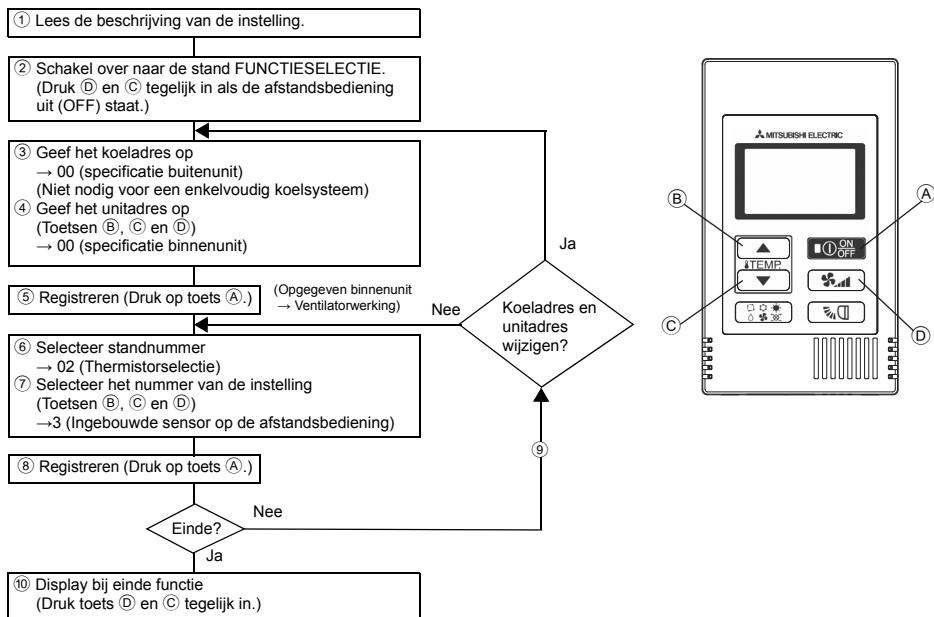
\* Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenunit voor standen die hier niet genoemd worden.

**OPMERKING:** Maak altijd een aantekening (een vinkje of iets dergelijks) in de kolom Controle van tabel 1 als een functie van de binnenunit na de installatie wordt gewijzigd.

## [Volgorde voor functieselectie]

Raak eerst vertrouwd met de volgorde voor het selecteren van functies. Hieronder wordt als voorbeeld de instelling Thermistorselectie van Tabel 1 uitgelegd.

(Zie [Instelprocedure] ① t/m ⑩ voor uitleg over de daadwerkelijke instellingen.)



## [Instelprocedure] (Alleen gebruiken als een wijziging noodzakelijk is.)

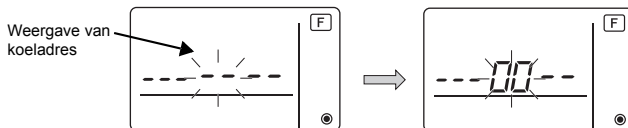
① Lees de functiebeschrijving van elke stand. Als de instellingen van een stand worden gewijzigd met de functieselectie, verandert tevens de functionaliteit van die stand.

Controleer de instelling zoals beschreven in stap ② t/m ⑦ en wijzig de instelling volgens Tabel 1 en de kolom Controle. Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenunit voor informatie over de fabrieksinstellingen.

② Zet de afstandsbediening uit.

Houd de toetsen **D** (F) en **C** (TEMP ▼) minstens twee seconden tegelijk ingedrukt.

"F (FUNCTIE)" knippert korte tijd en het display op de afstandsbediening schakelt over naar onderstaand display.



③ Geef het koeladresnummer van de buitenunit op.




Druk op de toetsen **B** (TEMP ▲) en **C** (TEMP ▼) om het koeladres te verhogen of te verlagen tussen 00 en 15.

Stel het koeladres in waarvoor u de betreffende functie wilt selecteren.

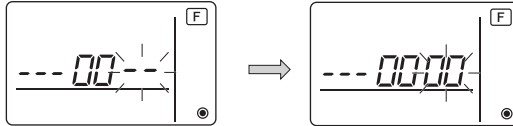
(Deze stap is niet nodig voor een enkelvoudig koelsysteem.)

\* Als de afstandsbediening wordt uitgeschakeld nadat "F" (FUNCTIE) is weergegeven en de kamertemperatuur op "88" knippert, is er een communicatiefout opgetreden. Controleer of er geen bronnen aanwezig zijn die ruis kunnen veroorzaken op de transmissielijn.


OPMERKING: Als u tijdens de instelling een fout maakt, gaat u naar stap ⑩ om de functieselectie af te breken en begint u opnieuw vanaf stap ②.

- ④ Geef het adresnummer van de binneneenheid op.  
Druk op toets **D** . Het unitadres knippert "--".  
Druk op **B**  of **C**  om het adres te wijzigen; de volgorde is 00 ↔ 01 ↔ 02 ↔ 03 ↔ 04 ↔ AL. Stel het adres in van de binneneenheid waarvoor u de betreffende functie wilt instellen.

Display met het nummer van het unitadres



- \* Voor het instellen van stand 1 ~ 6 stelt u het adres in op "00".
- \* Voor het instellen van stand 7 t/m 14:
  - Als u elke binneneenheid afzonderlijk instelt, stelt u het adres van de betreffende unit in en kiest u uit "01-04".
  - Als u een algemene instelling maakt voor alle binneneenheden, stelt u het adres in op "AL".

- ⑤ Registreer het koeladres en het unitadres  
Druk op **A** . Het koeladres en het unitadres worden geregistreerd.  
Na enkele ogenblikken knippert het standnummer "--".

Display met standnummer



\* Als voor de kamertemperatuur "88" knippert, is het opgegeven koeladres niet geldig binnen het systeem. Als voor het unitadres "F" wordt weergegeven en als dit samen met het koeladres knippert, bestaat het opgegeven unitadres niet. Herhaal de stappen ③ en ④ en geef het correcte koeladres en unitadres op.

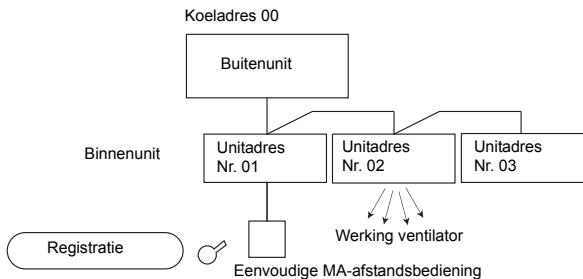
NL

Als de registratie is uitgevoerd met (A) **ON/OFF**, treedt de ventilator van de geregistreerde binnenunit in werking.

Aan de hand hiervan kunt u controleren van welke binnenunit(s) u via het adres de functie selecteert.

Als u unitadres 00 of AL opgeeft, treedt bij alle binnenunits op het opgegeven koeladres de ventilator in werking.

Voorbeeld: U geeft koeladres 00 en unitadres 02 op.

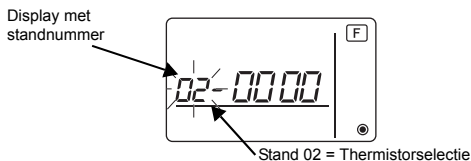


\* Als er groepen bestaan op basis van verschillende koelsystemen en de ventilator begint te werken bij een andere unit dan het geselecteerde koeladres, is er waarschijnlijk sprake van een dubbel koeladres.

Controleer het koeladres opnieuw aan de hand van de DIP-schakelaars op de buitenunit.

6 Selectie van standnummer

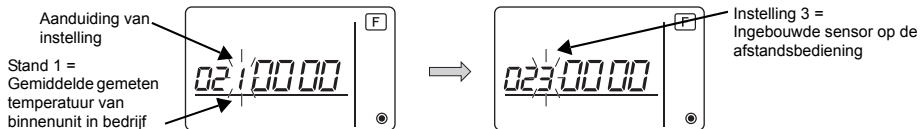
Selecteer met (B) **TEMP ▲** en (C) **TEMP ▼** het nummer van de stand die u wilt instellen. (Alleen de beschikbare standen kunnen worden geselecteerd.)



7 Selecteer de instellingen voor de gekozen stand.

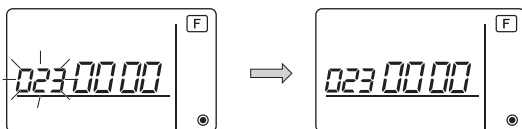
Als u op (D) **TEMP ▲** drukt, gaat de huidige instelling knipperen ter informatie.

Selecteer de gewenste instelling met (B) **TEMP ▲** en (C) **TEMP ▼**.



8 De instellingen van stap 3 t/m 7 worden opgeslagen.


Druk op (A) **ON/OFF**; de nummers van de stand en van de instelling gaan daarop knipperen en de registratie begint. Als het knipperen van de nummers ophoudt, is de instelling voltooid.



\* Als bij het standnummer "88" knippert, is er waarschijnlijk een communicatiefout opgetreden.

Controleer of er geen bronnen aanwezig zijn die ruis kunnen veroorzaken op de transmissielijn.

---

⑨ Als u meer functies wilt selecteren, drukt u op  en herhaalt u stap ③ t/m ⑧.

---

⑩ Voltooi de functieselectie.

Houd de toetsen   en  minstens twee seconden tegelijk ingedrukt.

Na enkele ogenblikken verdwijnt het functieselectiescherm en keert de afstandsbediening terug naar het beginscherm van de airconditioner.

\* Wacht na beëindiging van de functieselectie minstens 30 seconden voordat u de airconditioner met de afstandsbediening gaat bedienen.

OPMERKING: Maak altijd een aantekening (een vinkje of iets dergelijks) in de kolom Controle van tabel 1 als een functie van de binnenunit na de installatie wordt gewijzigd.
--



## 9 Functieselectie voor CITY MULTI




Voer deze procedure alleen uit als een functie op een CITY MULTI-systeem moet worden gewijzigd.  
(Deze instellingen zijn niet mogelijk op een Mr. SLIM-bedieningssysteem. Voor het opgeven van instellingen op een Mr. SLIM raadpleegt u het gedeelte (8 "Functieselectie voor Mr. SLIM" ).)

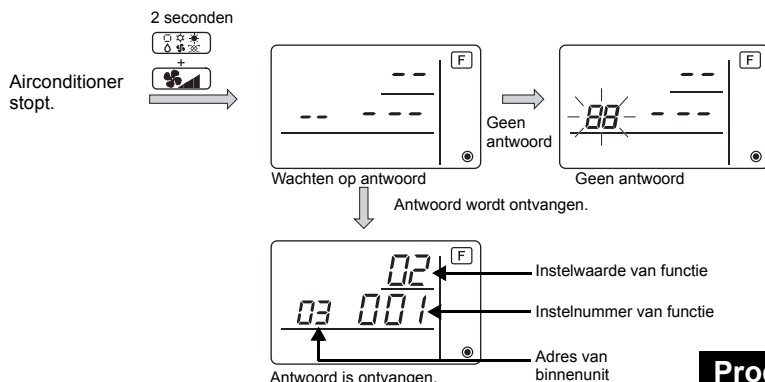
Gebruik de afstandsbediening voor het aanbrengen van de gewenste instellingen voor elke binneneenheid.










Raadpleeg de installatiehandleiding van de binneneenheid voor informatie over de fabrieksinstellingen, de standen en de instellingsnummers.

**OPMERKING:** Maak altijd een aantekening van de instellingen die u met de volgende procedure wijzigt.



### ■ De instelwaarde voor de binneneenheid opgeven

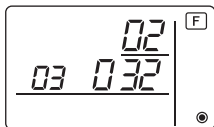
- 1 Druk op  om de airconditioner te stoppen.
- 2 Houd  en  minstens twee seconden tegelijk ingedrukt om de huidige instelling weer te geven.
- 3 Als de binneneenheid hier vervolgens op reageert, worden de huidige instellingen weergegeven. Als de binneneenheid niet reageert, wordt er niets weergegeven.



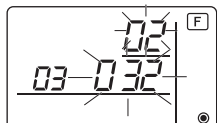
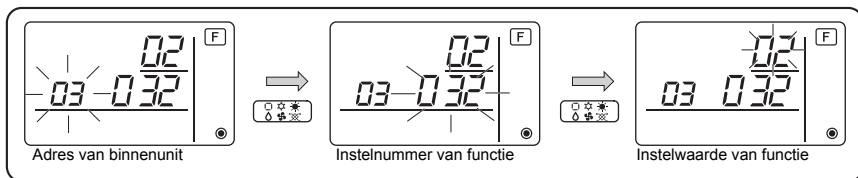
- 4 Druk op  en  om het adres op te geven van de binneneenheid waarvoor u de instelling wilt aanbrengen. (ALL (ALLE), 1 t/m 50)
- 5 Druk op  en geef het instelnummer van de functie op met  en .
- 6 Druk op  en geef met  en  de instelwaarde op van de functie.
- 7 Druk op  om de instelling op te slaan.

⑧ Als u de instelling wilt wijzigen, herhaalt u stap ④ t/m ⑦.

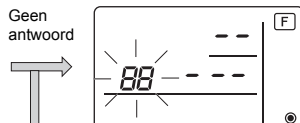
Houd  en  minstens twee seconden tegelijk ingedrukt om de instelling te voltooien.



Antwoord is ontvangen.

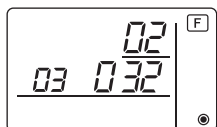


Wachten op antwoord

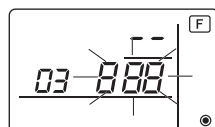


Geen antwoord

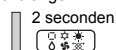
De opgegeven binneneenheid bestaat niet.



Antwoord is ontvangen.









De instelling van het opgegeven functie-instelnummer is niet voltooid.



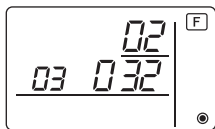
Instelling voltooid

### ■ Controleer de functie-instelwaarde van de binneneenheid

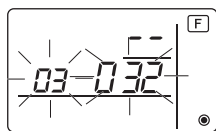
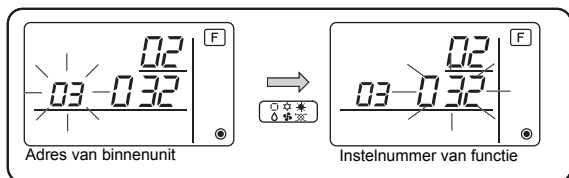
- ① Voer Procedure A op de vorige pagina uit.
- ② Druk op  en  om het adres op te geven van de binneneenheid waarvoor u de instelling wilt controleren. (ALL (ALLE), 1 t/m 50)
- ③ Druk op  en geef met  en  het instelnummer op van de functie die u wilt controleren. (000 t/m 255)
- ④ Druk op  om het huidige instelwaarde van de functie weer te geven.

⑤ Herhaal stap ② t/m ④ om andere instellingen te controleren.

Houd en minstens twee seconden tegelijk ingedrukt om de controle te voltooien.

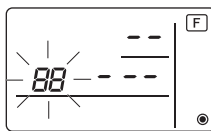


Antwoord is ontvangen.

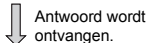


Wachten op antwoord

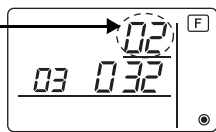
Geen antwoord



De opgegeven binnenumit bestaat niet.



Huidige instelwaarde



Antwoord is ontvangen.



De instelling van het opgegeven functie-instelnummer is niet voltooid.

## 10 Zelfdiagnose

Met de Eenvoudige MA-afstandsbediening kunt u het foutenlogboek van elke unit ophalen.

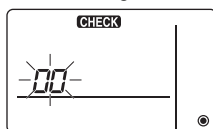
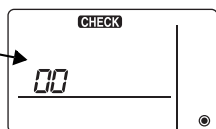
① Schakel over naar de stand Zelfdiagnose.

Druk (A) en (C) minstens vijf seconden tegelijk in; het onderstaande scherm wordt daarop weergegeven.

② Geef het adres of het koeladresnummer op waarvoor u de zelfdiagnose wilt uitvoeren.

Selecteer met (B) en (C) het adres tussen 01 en 50 of 00 en 15. Selecteer het adresnummer of het koeladresnummer waarvoor u de zelfdiagnose wilt uitvoeren.

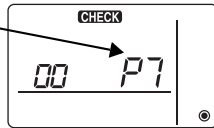
Adres of koeladres voor zelfdiagnose



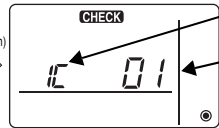
Na ongeveer drie seconden stopt het koeladres met knipperen en wordt de zelfdiagnose gestart.

- ③ Het resultaat van de zelfdiagnose wordt weergegeven als <Foutenlogboek>. (Raadpleeg de installatiehandleiding of het onderhoudsboek van de binnenunit voor uitleg bij de foutcodes.)

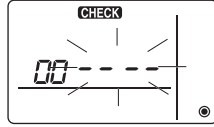
Foutcode van 2 of 4 cijfers



(afwisselend weergegeven)



<Als er geen foutenlogboek is>



<Als de tegenzijde niet bestaat>



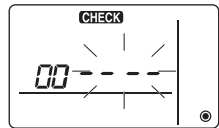
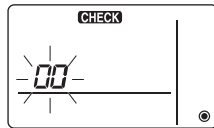
- ④ Reset het foutenlogboek

Het foutenlogboek wordt weergegeven bij stap ③ van de zelfdiagnose.

Als u **(D)** twee keer indrukt binnen drie seconden, gaan het adres en het koeladres knipperen.

Nadat het foutenlogboek is gereset, verschijnt het volgende scherm.

Als het foutenlogboek niet kan worden gereset, wordt de foutmelding opnieuw weergegeven.



- ⑤ Reset de zelfdiagnose

U kunt de zelfdiagnose op twee manieren resetten.

Houd **(A)** **(ON/OFF)** en **(C)** **TEMP** minstens vijf seconden tegelijk ingedrukt.

→ De zelfdiagnose wordt gereset en het systeem keert terug naar de staat vóór de zelfdiagnose.

Druk op **(A)** **(ON/OFF)**. → De zelfdiagnose wordt gereset en de binnenunit stopt. (Deze handeling is niet mogelijk als de bediening is vergrendeld.)

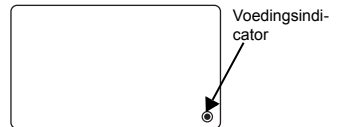
## 11 Controle van de afstandsbediening

Gebruik deze functie om de afstandsbediening te controleren als de airconditioner niet bediend kan worden met de Eenvoudige MA-regelaar.

- ① Controleer eerst de voedingsindicator.

De voedingsindicator dooft als de afstandsbediening niet de normale spanning (DC 12 V) ontvangt.

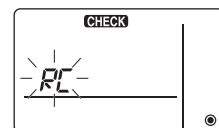
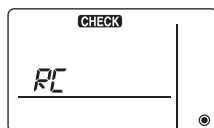
Controleer de bekabeling van de afstandsbediening en de binnenunit als de voedingsindicator niet brandt.



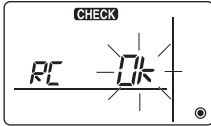
- ② Schakel over naar de controlestand van de afstandsbediening.

Druk **(B)** **TEMP** en **(D)** twee keer tegelijk in; het onderstaande scherm wordt daarop weergegeven.

Druk op **(A)** **(ON/OFF)** om de controle van de afstandsbediening te starten.

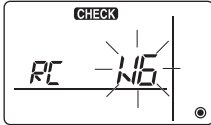


- ③ Het resultaat van de controle wordt weergegeven  
 <Als de afstandsbediening normaal functioneert>



De afstandsbediening vertoont geen probleem, controleer dus op een andere oorzaak.

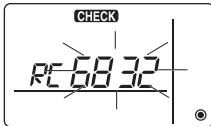
<Als de afstandsbediening een fout vertoont>



(Foutmelding 1) "NG" knippert→ Er is een abnormaliteit vastgesteld in het zend/ontvangstcircuit van de afstandsbediening.

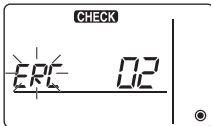
Gebruik een andere afstandsbediening.

Als het probleem niet bij de gecontroleerde afstandsbediening ligt



(Foutmelding 2) "E3" "6833" "6832" knippert→ Verzenden onmogelijk

De transmissielijn wordt door ruis gestoord of er is een fout bij de binnenunit of een andere afstandsbediening. Controleer de transmissielijn en de andere afstandsbedieningen.



(Foutmelding 3) "ERC" wordt weergegeven gevolgd door het aantal fouten  
 → Fout bij gegevensverzending

Het aantal fouten staat voor het verschil tussen het aantal bits dat vanaf de afstandsbediening is verzonden en het aantal bits dat via de transmissielijn is ontvangen. De verzonden gegevens zijn door ruis gestoord. Controleer de transmissielijn.

Als het aantal fouten 02 is

Gegevens verzonden door afstandsbediening

Gegevens verzonden op transmissielijn

- ④ De controle van de afstandsbediening resetten  
 Houd **B** (TEMP ▲) en **D** (minstens vijf seconden tegelijk ingedrukt. De diagnose van de afstandsbediening wordt gereset, [HO] en het bedrijfslampje knipperen even en de afstandsbediening keert terug naar de staat vóór de diagnose.

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
 Geautoriseerd vertegenwoordiger in de EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.



Sistema de Controlo CITY MULTI  
e Aparelhos de Ar Condicionado Mr. SLIM da Mitsubishi  
**Controlador Remoto MA Simples PAC-YT52CRA**

**Manual de Instalação****Para ser distribuído aos fornecedores e prestadores de serviços**

Este manual de instalação descreve como instalar o Controlador Remoto MA Simples para ser utilizado com o Sistema de Ar Condicionado de Edifícios da Mitsubishi, unidades internas de ar condicionado CITY MULTI do tipo de expansão direta (tipo "-A" e posteriores) e aparelhos de ar condicionado Mr. SLIM da Mitsubishi.



Leia este manual de instalação e o Livro de Instruções que são fornecidos com o Controlador Remoto antes de efetuar a instalação. Se não seguir as instruções poderá danificar o equipamento.

Para informações sobre como efetuar as ligações e sobre como instalar as unidades de ar condicionado, consulte o manual de instalação.

Depois de efetuada a instalação, entregue este manual aos utilizadores.

**1 Precauções de segurança**

- Leia as seguintes precauções de segurança antes de efetuar a instalação.
- Siga cuidadosamente estas precauções para garantir a segurança.

 <b>AVISO</b>	Indica risco de morte ou ferimentos graves se não utilizar corretamente o PAC-YT52CRA.
 <b>ATENÇÃO</b>	Indica risco de ferimentos graves ou danos na estrutura se não utilizar corretamente o PAC-YT52CRA.

- Depois de ler este manual, entregue-o ao utilizador final para consulta futura.
- Guarde este manual para referência futura e consulte-o quando for necessário. Este manual deve ser disponibilizado a quem efetuar reparações ou mudar o controlador de local. Certifique-se de que o manual é entregue a todos os futuros utilizadores finais.

**Todas as operações elétricas têm de ser efetuadas por pessoal qualificado.****Precauções gerais** **AVISO**

Não instale a unidade num local onde existam grandes quantidades de óleo, vapor, solventes orgânicos ou gases corrosivos, como gás sulfúrico, ou onde se utilizem soluções ou pulverizadores ácidos/alcalinos com frequência. Estas substâncias podem comprometer o desempenho da unidade ou provocar a corrosão de alguns dos componentes respectivos, podendo resultar em choque elétrico, avarias, fumo ou incêndio.

Para reduzir o risco de curto-circuito, fuga de corrente, choque elétrico, avarias, fumo ou incêndio, não lave o controlador com água nem qualquer outro líquido.

Para reduzir o risco de choque elétrico, avarias, fumo ou incêndio, não utilize os interruptores/botões nem toque noutras peças elétricas com as mãos molhadas.

Para reduzir o risco de ferimentos ou de choque elétrico, interrompa sempre o funcionamento do controlador e desligue-o da tomada de corrente antes de efetuar a limpeza, manutenção ou inspeção respectivas.

Para reduzir o risco de ferimentos ou choque elétrico, interrompa sempre o funcionamento do controlador e tape-o antes de pulverizar um produto químico na área próxima do controlador.

Para reduzir o risco de ferimentos, mantenha as crianças afastadas durante a instalação, inspeção ou reparação da unidade.

Instale corretamente todas as tampas necessárias para proteger o controlador da humidade e do pó. A acumulação de pó e água pode causar um choque elétrico, incêndio ou fumo.

## ATENÇÃO

Para reduzir o risco de choque elétrico ou avarias, não toque no painel tátil, interruptores ou botões com um objeto pontiagudo ou afiado.

Para reduzir o risco de danos no controlador, não pulverize inseticida ou outros produtos inflamáveis diretamente no controlador.

Para reduzir o risco de ferimentos e choque elétrico, evite tocar nas extremidades afiadas de algumas peças.

Para reduzir o risco de ferimentos, utilize equipamento de proteção quando trabalhar no controlador.

Consulte o seu fornecedor para eliminar (deitar fora) corretamente o controlador.

## Precauções durante a instalação

### AVISO

Não instale a unidade num local onde exista o risco de fugas de gás inflamável.  
Se se acumular gás inflamável na área próxima da unidade, este pode inflamar e provocar um incêndio ou explosão.

### ATENÇÃO

Para reduzir o risco de curto-circuito, fuga de corrente, choque elétrico, avarias, fumo ou incêndio, não instale o controlador num local exposto a água ou num ambiente sujeito a condensação.

O controlador tem de ser instalado por pessoal qualificado de acordo com as instruções detalhadas do Manual de Instalação.

Uma instalação incorreta pode provocar um choque elétrico ou incêndio.

Encaixe a tampa superior na tampa inferior até ouvir um estalido.

## Precauções durante as ligações

### AVISO

Para reduzir o risco de danos no controlador, avarias, fumo ou incêndio, não ligue o cabo de alimentação ao bloco de terminais de sinal.

Fixe corretamente os cabos no local e deixe uma folga adequada entre os cabos para não exercer tensão nos terminais. Se os cabos ficarem incorretamente ligados podem partir-se, sobreaquecer e provocar fumo ou um incêndio.

Para reduzir o risco de ferimentos ou choque elétrico, desligue da corrente antes de efetuar operações elétricas.

Todas as operações elétricas têm de ser efetuadas por um electricista qualificado de acordo com os regulamentos e normas locais e com as instruções detalhadas do Manual de Instalação.

Para reduzir o risco de choque elétrico, instale um disjuntor e um disjuntor de corrente residual na fonte de alimentação.

Para reduzir o risco de choque elétrico, fumo ou incêndio, instale um disjuntor para cada controlador.

Utilize disjuntores e fusíveis com intensidade nominal correta (disjuntor, interruptor local <interruptor + fusível>, disjuntor sem fusível).

Um disjuntor com uma capacidade de interrupção superior à capacidade especificada pode provocar um choque elétrico, avarias, fumo ou incêndio.

Para reduzir o risco de fuga de corrente, sobreaquecimento, fumo ou incêndio, utilize cabos com intensidade nominal correta e capacidade de condução de corrente adequada.

A ligação à terra tem de ser efetuada por um electricista autorizado.

Não ligue o fio terra a um tubo de gás ou de água, a um para-raios nem a um fio de telefone.

Uma ligação à terra incorreta pode resultar em choque elétrico, fumo, incêndio ou uma avaria devido a interferência de ruídos elétricos.



## ATENÇÃO

Para reduzir o risco de choque elétrico, curto-circuito ou avarias, retire todos os pedaços de fio e aparas do invólucro do bloco de terminais.

Para reduzir o risco de curto-circuito, fuga de corrente, choque elétrico ou avarias, mantenha os cabos afastados das extremidades do controlador.

Para reduzir o risco de choque elétrico, avarias ou incêndio, vede o espaço entre os cabos e os orifícios de acesso dos cabos com betume.

## Precauções para mover ou reparar o controlador

### AVISO

O controlador só deve ser reparado ou movido por pessoal qualificado.

Não desmonte nem modifique o controlador.

Qualquer instalação ou reparação incorreta pode provocar ferimentos, um choque elétrico ou incêndio.

### ATENÇÃO

Para reduzir o risco de choque elétrico, curto-circuito ou avarias, retire todos os pedaços de fio e aparas do invólucro do bloco de terminais.

## Precauções adicionais

Para evitar danos, utilize as ferramentas adequadas para instalar, inspecionar ou reparar a unidade.

Este controlador foi concebido para uso exclusivo com o Sistema de Gestão de Edifícios da Mitsubishi Electric. A utilização deste controlador com outros sistemas ou para qualquer outro fim pode provocar avarias.

Para evitar a descoloração, não utilize benzeno, diluentes ou produtos de limpeza químicos para limpar o controlador.

Para limpar o controlador, use um pano macio humedecido em água com detergente neutro, retire o detergente com um pano molhado e seque o controlador com um pano seco.

Para evitar danos no controlador, tenha o cuidado de instalar proteção suficiente contra eletricidade estática.

Tome as medidas adequadas para evitar interferência de ruídos elétricos quando instalar os aparelhos de ar condicionado em hospitais ou instalações com equipamentos de comunicações de rádio.

O equipamento inversor, o equipamento médico de alta frequência ou o equipamento de comunicação sem fios, assim como os geradores de energia, podem provocar uma avaria no sistema de ar condicionado. O sistema de ar condicionado pode também prejudicar o funcionamento deste tipo de equipamentos devido à criação de ruídos elétricos.

Para evitar avarias, não junte cabos de alimentação com cabos de sinal nem os coloque na mesma conduta metálica.

Mantenha a placa de circuito e a respetiva película de proteção na tampa.

Para evitar danos no controlador, não aperte demasiado os parafusos.

Utilize uma chave de fendas plana com uma largura de lâmina de 5 mm (7/32 polegadas).

Não rode a chave de fendas plana exercendo demasiada pressão na fenda.

Para evitar deformações e avarias, não instale o controlador remoto sob luz solar direta ou num local onde a temperatura ambiente possa exceder os 40 °C (104°F) ou ser inferior a 0 °C (32°F).

Não instale o controlador na porta do painel de controlo. Se o controlador estiver sujeito a vibrações ou choques pode ficar danificado ou cair.

Fixe o cabo com um grampo.

Não utilize terminais sem solda para ligar os cabos ao bloco de terminais. Os terminais sem solda podem entrar em contacto com a placa de circuito e provocar avarias ou danificar a tampa do controlador.

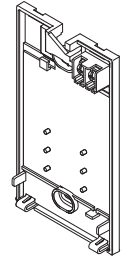
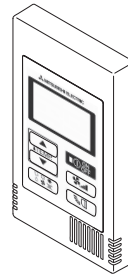
Depois de ligar o conector, instale corretamente a tampa superior.

## 2 Nome dos componentes e peças fornecidos

As peças indicadas a seguir estão incluídas na caixa.

Nome das peças	Qtd.	Aspetto
Controlador remoto (tampa superior)	1	Figura da direita *1
Controlador remoto (tampa inferior)	1	Figura da direita *2
Parafusos de cabeça redonda Phillips M4x30	2	*3
Parafusos para madeira 4,1x16 (para instalação direta na parede)	2	*3
Manual de Instalação (este manual)	1	
Livro de Instruções	1	

Tampa superior \*1    Tampa inferior \*2



\*3 Rosca métrica para parafusos ISO

\*4 O cabo do controlador remoto não está incluído.

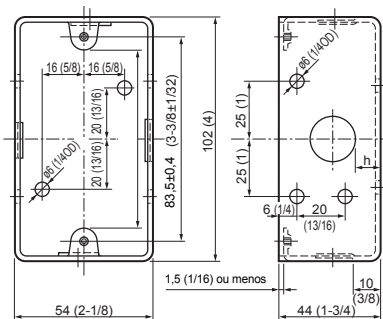
## 3 Peças não fornecidas/Ferramentas necessárias

### (1) Peças não fornecidas

As peças indicadas a seguir são peças não fornecidas.

Nome das peças	Qtd.	Notas
Caixa de distribuição única	1	Não necessária para instalação direta na parede
Tubo de passagem de cabos de metal fino	Necessária	
Contraporcas e casquilhos	Necessária	
Revestimento para cabo	Necessária	Necessário para encaminhamento do cabo do controlador remoto ao longo de uma parede
Betume	Suficiente	
Buchas de expansão	Necessária	
Cabo do controlador remoto (Utilize um cabo duplo revestido de 0,3 mm <sup>2</sup> (AWG22).)	Necessária	

### Caixa de distribuição



Unidade: mm (pol.)

### (2) Ferramentas não fornecidas

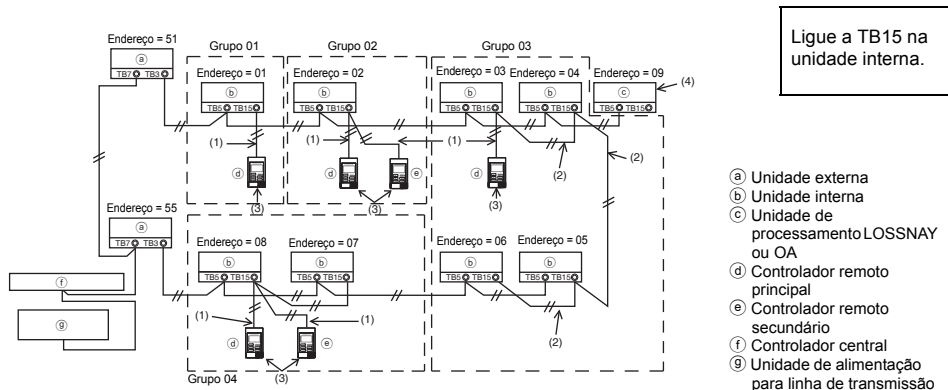
- Chave de fendas de ponta chata (Largura: 3 - 5 mm (1/8 - 7/32 polegadas))
- Lâmina ou Alicates
- Ferramentas diversas

## 4 Como ligar a linha de transmissão

A cablagem é diferente quando o controlador remoto é ligado a um sistema de controlo CITY MULTI (tipo “-A” e posteriores) e quando é ligado a um aparelho de ar condicionado Mr. SLIM (tipo de controlo A). A cablagem difere também de acordo com a configuração do sistema. Verifique o sistema utilizado.

### 1. Ligar ao sistema de controlo CITY MULTI

Os números (1) a (4) da figura correspondem aos itens (1) a (4) da descrição abaixo.



#### (1) Cablagem a partir do controlador remoto

- Ligue ao bloco de terminais do controlador remoto MA (TB15) na unidade interna.
- O bloco de terminais não tem polaridade. Ligue ao bloco de terminais na parte posterior inferior do controlador remoto.

#### (2) Funcionamento num grupo (grupos 03 e 04 anteriores)

- Interligue o bloco de terminais do controlador remoto MA (TB15) das unidades internas que pretende utilizar como um grupo e ligue o controlador remoto MA a esse ponto.
- Quando o controlador remoto é utilizado em combinação com o controlador do sistema, tal como apresentado na figura anterior, é necessário definir o grupo no controlador do sistema (controlador central na figura anterior).


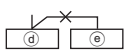
#### (3) Número de controladores remotos que podem ser ligados (grupos 02 e 04)

- É possível ligar um controlador remoto principal e um controlador remoto secundário, no total de dois, a um grupo constituído por unidades internas.

NOTA: Quando utilizar este controlador remoto MA simples em combinação com outros controladores remotos MA, certifique-se de que segue as normas de compatibilidade apresentadas em seguida.

Função da unidade interna	Controlador remoto principal	Controlador remoto secundário	Compatibilidade
Modelos adequados para o modo AUTO (ponto de definição duplo)	Este controlador remoto MA simples	Este controlador remoto MA simples	Compatível e é possível utilizar o modo AUTO (ponto de definição duplo) consoante as unidades internas a serem ligadas.
	Outros controladores remotos MA	Este controlador remoto MA simples	Compatível mas não é possível utilizar o modo AUTO (ponto de definição duplo).
	Este controlador remoto MA simples	Outros controladores remotos MA	Incompatível
Modelos não adequados para o modo AUTO (ponto de definição duplo)	Combinação com todos os anteriores		Compatível

- (4) Para interligar a uma unidade de processamento LOSSNAY ou OA, efetue as definições apresentadas em seguida utilizando o controlador remoto. (Para uma descrição de como definir uma interligação, consulte a secção (7) Definição da ventilação .)
- Defina o endereço da unidade de processamento LOSSNAY ou OA e o endereço de todas as unidades internas que pretende interligar.
- (5) Comprimento total da cablagem do controlador remoto
- O controlador MA simples pode ter uma ligação até 200 m (656 pés).

 <b>ATENÇÃO</b>	Os controladores remotos não podem ser ligados em conjunto. Só é possível ligar um fio ao bloco de terminais do controlador remoto.	
--	---	--

**NOTA:** Quando estiver a interligar o controlador remoto MA com uma unidade de processamento LOSSNAY ou OA, defina sempre o endereço de todas as unidades internas do grupo e o endereço da unidade de processamento LOSSNAY ou OA.

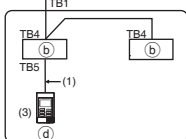
## 2. Ligar ao aparelho de ar condicionado Mr. SLIM

A cablagem do controlador remoto depende da configuração do sistema. Confirme a configuração do sistema. Ligue o controlador remoto da forma apresentada no exemplo seguinte.

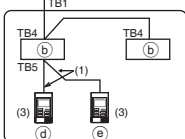
Os números (1) a (3) da figura correspondem aos itens (1) a (3) da descrição abaixo.

- [1] Ligação do controlador remoto para cada sistema refrigerante (Padrão 1:1, simultâneo duplo, simultâneo triplo, simultâneo quádruplo)

**Simultâneo duplo**  
Endereço do refrigerante = 00



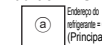
**Simultâneo duplo**  
Endereço do refrigerante = 00



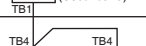
Ligue a TB5 na unidade interna.

- [2] Quando agrupar por sistemas refrigerantes diferentes

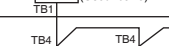
**Padrão 1:1 Simultâneo duplo**



**Simultâneo triplo**  
Endereço do refrigerante = 01 (Secundário)



**Simultâneo triplo**  
Endereço do refrigerante = 02 (Secundário)



- Ⓐ Unidade externa
- Ⓑ Unidade interna
- Ⓓ Controlador remoto principal (Controlador MA simples)
- Ⓔ Controlador remoto secundário (Controlador MA simples)

\* Defina o endereço do refrigerante utilizando os interruptores DIP das unidades externas. (Para mais informações, consulte o manual de instalação das unidades externas.)

\* Todas as unidades internas rodeadas por  são controladas como um grupo.

- (1) Cablagem a partir do controlador remoto

- Ligue a TB5 da unidade interna (bloco de terminais do controlador remoto). (O bloco de terminais não tem polaridade.)
- Para o tipo múltiplo e simultâneo, quando combina vários tipos de unidades internas, ligue sempre o controlador remoto à unidade interna com o maior número de funções (velocidade do ar, "vane", louver, etc.).

- (2) Quando agrupar com sistemas refrigerantes diferentes

- Agrupe utilizando a cablagem do controlador remoto. Ligue o controlador remoto a uma unidade interna arbitrária de cada sistema refrigerante que pretende agrupar.

- Quando combinar diferentes tipos de unidades internas no mesmo grupo, defina sempre a unidade externa ligada à unidade interna com o maior número de funções (velocidade do ar, "vane", louver, etc.) como a unidade Principal (endereço do refrigerante = 00). Além disso, quando a unidade Principal é do tipo múltiplo e simultâneo, respeite sempre as condições do ponto (1) anterior.
  - O controlador remoto MA simples tem capacidade para controlar até 16 sistemas refrigerantes como um grupo.
- (3) É possível ligar até dois controladores remotos a um grupo
- Quando liga dois controladores remotos a um grupo, defina sempre o controlador remoto principal e o controlador remoto secundário.
  - Quando liga apenas um controlador remoto a um grupo, defina-o como o controlador principal. Quando liga dois controladores remotos a um grupo, defina o controlador remoto principal e o controlador remoto secundário. (Para uma descrição de como definir a alternância principal/ secundário, consulte o ponto 5 na secção (5) Como instalar .)

NOTA: Quando utilizar este controlador remoto MA simples em combinação com outros controladores remotos MA, certifique-se de que segue as normas de compatibilidade apresentadas em seguida.

Função da unidade interna	Controlador remoto principal	Controlador remoto secundário	Compatibilidade
Modelos adequados para o modo AUTO (ponto de definição duplo)	Este controlador remoto MA simples	Este controlador remoto MA simples	Compatível e é possível utilizar o modo AUTO (ponto de definição duplo) consoante as unidades internas a serem ligadas.
	Outros controladores remotos MA	Este controlador remoto MA simples	Compatível mas não é possível utilizar o modo AUTO (ponto de definição duplo).
	Este controlador remoto MA simples	Outros controladores remotos MA	Incompatível
Modelos não adequados para o modo AUTO (ponto de definição duplo)	Combinação com todos os anteriores		Compatível

(4) Comprimento total da cablagem do controlador remoto

- O controlador remoto MA simples pode ter uma ligação até 500 m (1 640 pés).

**⚠ ATENÇÃO**

- A cablagem não pode ser ligada a TB5 da unidade interna do mesmo sistema refrigerante. Se for ligada deste modo, o sistema não irá funcionar normalmente.
- Os controladores remotos não podem ser ligados em conjunto. Só é possível ligar um fio ao bloco de terminais do controlador remoto.
- Quando estiver a ligar a TB5, ligue até dois fios do mesmo tamanho a um bloco de terminais.

**Simultâneo duplo**      **Padrão 1:1**      **Simultâneo duplo**      **Padrão 1:1**

(a) Unidade externa  
 (b) Unidade interna  
 (d) Controlador remoto principal  
 (e) Controlador remoto secundário

## 5 Como instalar

Este controlador remoto destina-se a ser instalado na parede. Pode ser instalado na caixa de distribuição ou diretamente na parede. Quando instalar diretamente na parede, os fios podem passar através da parte posterior ou superior do controlador remoto.

### (1) Selecionar um local de instalação

Instale o controlador remoto (caixa de distribuição) num sítio em que se verifiquem as condições indicadas a seguir.

(a) Uma superfície plana

(b) Local onde o controlador remoto possa medir a temperatura interna exata

A unidade interna e o controlador remoto estão equipados com sensores para monitorizar a temperatura interna. Quando a temperatura ambiente é monitorizada com o sensor do controlador remoto, o sensor integrado do controlador remoto principal monitoriza a temperatura ambiente. Se utilizar o sensor do controlador remoto, siga as instruções apresentadas em seguida.

- Para monitorizar a temperatura interna exata, instale o controlador remoto afastado de luz solar direta, fontes de calor e da saída de ar do aparelho de ar condicionado.
- Instale o controlador remoto num local que permita que o sensor meça a temperatura ambiente representativa.
- Instale o controlador remoto num local onde não haja fios que passem à volta do sensor da temperatura do controlador. (Se passarem fios, o sensor não consegue medir a temperatura interna exata.)

### Importante

Não instale o controlador num local onde a diferença entre a temperatura da superfície do controlador remoto e a temperatura ambiente real possa ser grande.

Se a diferença de temperaturas for demasiado elevada, a temperatura ambiente pode não ser controlada de forma adequada.

Para reduzir o risco de avarias, não instale o controlador num local onde o controlador possa ficar em contacto com água ou óleo nem em ambientes sujeitos a condensação ou corrosivos.

Para evitar deformações e avarias, não instale o controlador remoto sob luz solar direta ou num local onde a temperatura ambiente possa exceder os 40 °C (104 °F) ou ser inferior a 0 °C (32 °F).

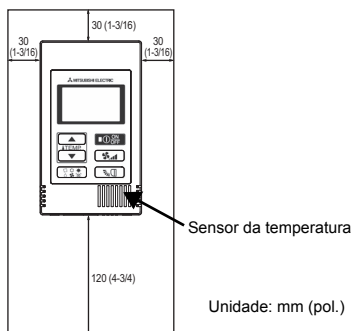
Não instale o controlador remoto diretamente sobre objetos condutores de eletricidade como, por exemplo, uma placa metálica que não esteja pintada.

### (2) Espaço de instalação

Deixe um espaço à volta do controlador remoto, tal como apresentado na figura abaixo, independentemente do facto de o controlador estar instalado na caixa de distribuição ou diretamente na parede. Não será fácil retirar o controlador remoto se o espaço for insuficiente. Além disso, deixe um espaço livre em frente do controlador remoto.

Dimensões externas do controlador remoto

Espaço mínimo necessário à volta do controlador remoto



### (3) Operações de instalação

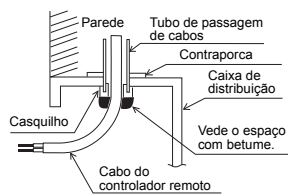
O controlador pode ser instalado na caixa de distribuição ou diretamente na parede. Efetue a instalação corretamente de acordo com o método de instalação.

#### ① Faça um furo na parede.

- Instalação utilizando uma caixa de distribuição
  - Faça um furo na parede e instale a caixa de distribuição na parede.
  - Ligue a caixa de distribuição ao tubo de passagem dos cabos.
- Instalação direta na parede
  - Faça um furo na parede e encaminhe o cabo pela parede.

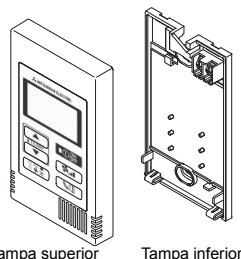
#### ② Vede o orifício de acesso do cabo com betume

- Instalação utilizando uma caixa de distribuição
  - Vede o orifício de acesso do cabo do controlador remoto na ligação da caixa de distribuição o do tubo de passagem dos cabos com betume.



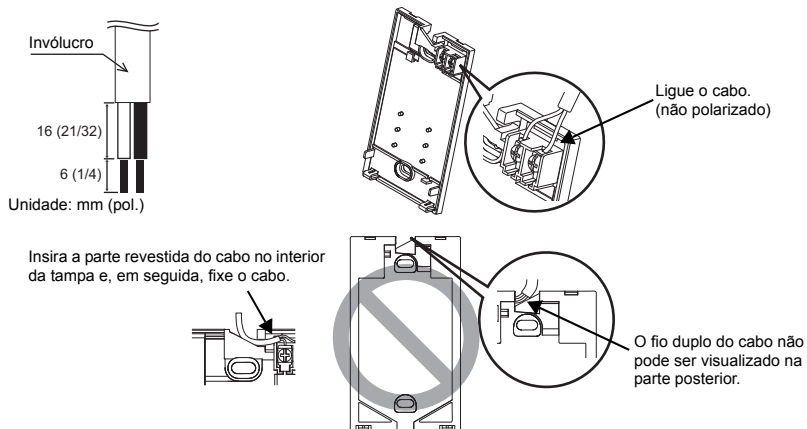
Para reduzir o risco de choque elétrico, avarias ou incêndio, vede o espaço entre os cabos e os orifícios de acesso dos cabos com betume.

#### ③ Prepare a tampa inferior do controlador remoto.



#### ④ Ligue o cabo do controlador remoto ao bloco de terminais na tampa inferior.

Retire o invólucro do cabo do controlador remoto da forma apresentada em seguida para ligar corretamente o cabo ao bloco de terminais. Prenda o cabo do controlador remoto de modo a que a parte sem revestimento do cabo encaixe na tampa.



## ■ Instalação direta na parede

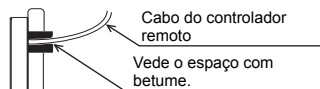
- Vede com betume o orifício através do qual enfiou o cabo.

Para reduzir o risco de choque elétrico, curto-circuito ou avarias, retire todos os pedaços de fio e aparas do invólucro do bloco de terminais.

### Importante

Não utilize terminais sem solda para ligar os cabos ao bloco de terminais.

Os terminais sem solda podem entrar em contacto com a placa de circuito e provocar avarias ou danificar a tampa do controlador.

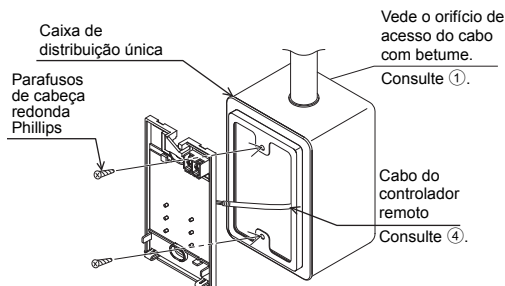


Faça passar o cabo por trás do controlador remoto.

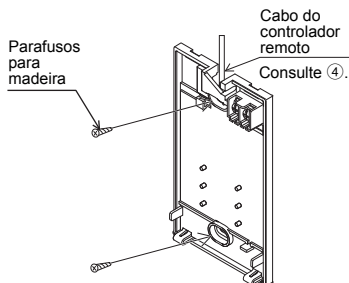
## ⑤ Instale a tampa inferior.

Tem de fixar dois pontos da tampa inferior.

### ■ Instalação utilizando uma caixa de distribuição



### ■ Instalação direta na parede



### Importante

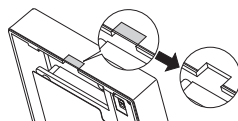
Para evitar deformações e danos na tampa inferior, não aperte demasiado os parafusos.

Não abra orifícios na tampa inferior para não danificar esta última.

## ⑥ Recorte o orifício de acesso do cabo.

■ Instalação direta na parede (quando encaminhar o cabo ao longo da parede)

- Recorte a área fina destinada à parede existente na tampa (a área sombreada da imagem à direita) com uma lâmina ou um alicate.
- Enfie o cabo pela ranhura existente na parte posterior da tampa inferior através deste orifício de acesso.



## ⑦ Defina os interruptores DIP na tampa superior.

Quando utilizar dois controladores remotos num grupo, defina os interruptores DIP.

Quando utilizar dois controladores remotos num grupo, especifique os controladores remotos principal e secundário utilizando o interruptor DIP N° 1 indicado abaixo.

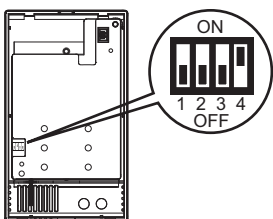
- Quando liga apenas um controlador remoto a um grupo, este é sempre o controlador remoto principal. Quando liga dois controladores remotos a um grupo, defina um controlador remoto como o controlador principal e o outro como o controlador remoto secundário.
- A predefinição é "Principal".



## Definir os interruptores DIP

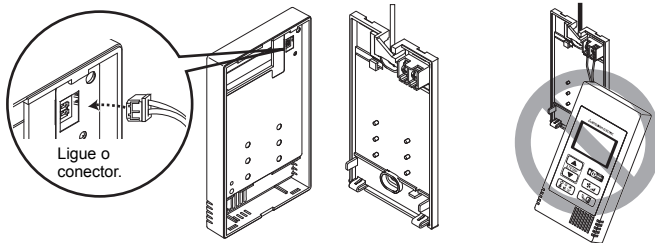
Existem interruptores na parte posterior da tampa superior. As definições Principal/Secundário e de outras funções do controlador remoto são efetuadas utilizando estes interruptores. De uma forma geral, altere apenas a definição Principal/Secundário de SW1. (As predefinições são ON para SW1, 2 e 3 e OFF para SW4.)

Nº SW	Conteúdo SW Principal	ON	OFF	Comentário
1	Definição Principal/Secundário do controlador remoto	Principal	Secundário	Defina um dos dois controladores remotos de um grupo para "ON".
2	Definição das unidades do visor da temperatura	Celsius	Fahrenheit	Quando a temperatura for apresentada em [Fahrenheit], defina para "OFF".
3	Visor de arrefecimento/ aquecimento no modo AUTO	Sim	Não	Quando não pretender visualizar a indicação "Arrefecimento" e "Aquecimento" no modo AUTO, defina para "OFF".
4	Visor da temperatura interna	Sim	Não	Quando pretender visualizar a temperatura interna, defina para "ON".



### 8 Ligue o conector à tampa superior.

Ligue o conector situado na tampa inferior à tomada da tampa superior.



### Importante

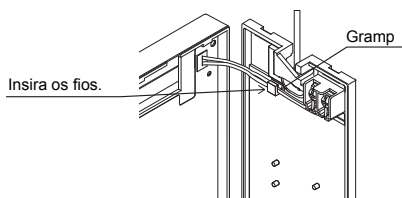
Para evitar avarias, não retire a folha de proteção nem a placa de circuito da tampa superior.

Para evitar que os cabos se partam e avarias, não pendure a tampa superior do controlador remoto pelo cabo como se mostra na figura acima.

### 9 Insira os fios no grampo.

### Importante

Fixe os fios com o grampo para evitar que seja exercida demasiada força no bloco de terminais provocando uma rutura dos cabos.



## ⑩ Encaixe a tampa superior na tampa inferior.

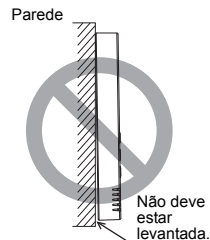
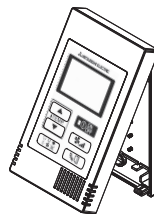
Existem dois ganchos de montagem na parte de cima da tampa superior.

Prenda esses dois ganchos na tampa inferior e encaixe a tampa superior no sítio. Certifique-se de que a tampa está bem instalada e de que não está levantada.

### Importante

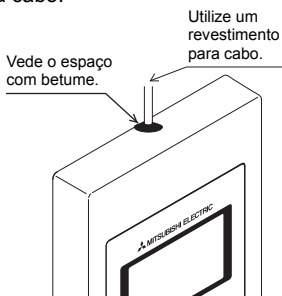
Quando estiver a instalar a tampa superior na tampa inferior, exerça pressão até as encaixar totalmente.

Se as tampas não estiverem devidamente encaixadas, poderão cair, provocando ferimentos pessoais, danos no controlador ou avarias.



### ■ Instalação direta na parede (quando encaminhar o cabo ao longo da parede)

- Enfie o cabo através do orifício de acesso existente na parte superior do controlador remoto.
- Vede a área recortada da tampa com betume.
- Utilize um revestimento para cabo.

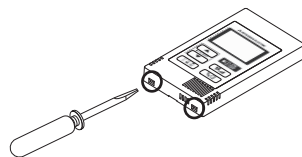


Enfie o cabo através da parte superior do controlador remoto.

### • Desinstalar a tampa superior

#### ① Desinstalar a tampa superior

Insira uma chave de fendas de ponta chata com uma largura de lâmina de 3 a 5 mm (1/8-7/32 polegadas) nos encaixes existentes na parte inferior do controlador e levante-os. Em seguida, puxe a tampa superior para cima.






### Importante

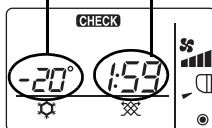
Para evitar danos na caixa do controlador, não force a chave de fendas de ponta chata a rodar com a ponta inserida na ranhura.

Não insira demasiado a chave de fendas de ponta chata. Se o fizer, irá danificar a placa de circuitos.

## 6 Teste de funcionamento

1. Antes de efetuar um teste de funcionamento, consulte a secção “Teste de funcionamento” do manual de instalação da unidade interna.
2. Se premir os botões  e  , em simultâneo, durante 2 segundos ou mais, é efetuado um teste de funcionamento.
3. Interrompa o teste de funcionamento premindo o botão .
4. Se ocorrer algum problema durante o teste de funcionamento, consulte a secção “Teste de funcionamento” do manual de instalação da unidade interna.

Temperatura da tubagem da unidade interna	Duração do teste de funcionamento
Limites visualizados: -20 °C (-4 °F) a 70 °C (158 °F) “-20 °C” ou “70 °C” aparece intermitente no visor.	É apresentado o período de tempo restante para o teste de funcionamento. Limites visualizados: 2:00 a 0:01 Decorridas duas horas, o teste de funcionamento para automaticamente.






## 7 Definição da ventilação

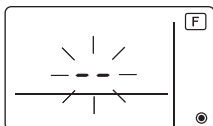
Efetue esta definição apenas quando é necessária uma operação interligada com a unidade de processamento LOSSNAY ou OA e os modelos CITY MULTI.  
(Esta definição não pode ser efetuada com aparelhos de ar condicionado Mr. SLIM.)

Efetue esta operação quando pretender registar a unidade de processamento LOSSNAY ou OA, confirmar as unidades registadas ou apagar as unidades registadas controladas através do controlador remoto.

No exemplo para descrever o procedimento de definição apresentado a seguir, utiliza-se o endereço 05 da unidade interna e o endereço 30 da unidade de processamento LOSSNAY ou OA.

[Procedimento de definição]

1. Interrompa o funcionamento do aparelho de ar condicionado utilizando o botão  do controlador remoto.
2. Mantenha os botões  e  premidos, em simultâneo, durante dois segundos. Aparece o visor apresentado em seguida. O controlador remoto confirma os endereços das unidades de processamento LOSSNAY ou OA registadas das unidades internas atualmente ligadas.

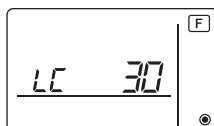


3. Resultado da confirmação do registo

- O endereço da unidade interna e o endereço da unidade de processamento LOSSNAY ou OA registada são apresentados alternadamente.

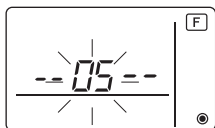




<Visor da unidade interna e visor do endereço respectivo>








<Visor do endereço LOSSNAY e visor LOSNAY>

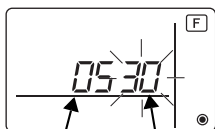
- Quando a unidade de processamento LOSSNAY ou OA não está registada



- ④ Se não for necessário efetuar o registo, termine a operação de registo mantendo premidos os botões  e , em simultâneo, durante dois segundos.  
Se for necessário registar uma nova unidade de processamento LOSSNAY ou OA, avance para o ponto 1. **Procedimento de registo.**  
Se pretender confirmar outra unidade de processamento LOSSNAY ou OA, avance para o ponto 2. **Procedimento de confirmação.** Para apagar uma unidade de processamento LOSSNAY ou OA registada, avance para o ponto 3. **Procedimento de eliminação.**


#### <1. Procedimento de registo>

- ⑤ Defina o endereço da unidade interna que pretende interligar com a unidade LOSSNAY utilizando os botões  e . (01 a 50)  
⑥ Depois de efetuar a definição, prima o botão  e defina o endereço da unidade Lossnay que pretende registar utilizando os botões  e . (01~50)



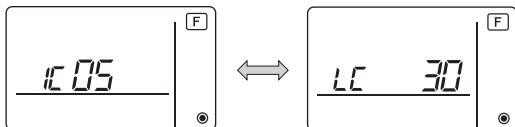
Endereço da unidade interna

Endereço da unidade de processamento LOSSNAY ou OA

- ⑦ Prima o botão  e registe os endereços da unidade interna e da unidade LOSSNAY definidos.

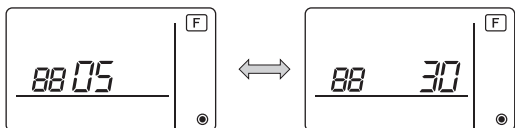
- Visor de fim do registo

O endereço da unidade interna/indicação "IC" e o endereço da unidade LOSSNAY/indicação "LC" são apresentados alternadamente.



- Visor de erro do registo

Se o endereço não for registado corretamente, o endereço da unidade interna e a indicação [ 88 ], e o endereço da unidade de processamento LOSSNAY ou OA registada e a indicação [ 88 ], são apresentados alternadamente.

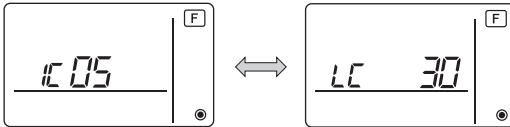


Não é possível efetuar o registo porque a unidade interna registada ou a unidade de processamento LOSSNAY ou OA registada não existe.

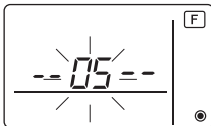
Não é possível efetuar o registo porque foi registada outra unidade de processamento LOSSNAY ou OA na unidade interna registada.

## <2. Procedimento de confirmação>

- ⑧ Defina o endereço da unidade interna ligada através do controlador remoto cuja unidade de processamento LOSSNAY ou OA pretende confirmar utilizando os botões **TEMP ▲** e **TEMP ▼** . (01 a 50)
- ⑨ Prima os botões **ON/OFF** e **📶** , em simultâneo, durante 2 segundos e verifique o endereço da unidade LOSSNAY registada no endereço da unidade interna definido.
- Visor de fim da confirmação (quando a unidade LOSSNAY está ligada)  
O endereço da unidade interna/indicação "IC" e o endereço da unidade de processamento LOSSNAY registada/ indicação "LC" são apresentados alternadamente.



- Visor de fim da confirmação (quando a unidade de processamento LOSSNAY ou OA não está ligada)



- Não existe nenhum endereço da unidade interna registada.



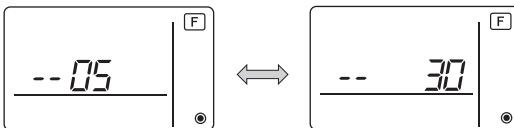
## <3. Procedimento de eliminação>

Utilize este procedimento quando pretender apagar o registo de unidades internas ligadas através do controlador remoto e da unidade de processamento LOSSNAY ou OA.

- ⑩ Confirme (consulte **2. Procedimento de confirmação**) a unidade de processamento LOSSNAY ou OA que pretende apagar e visualize os resultados de confirmação das unidades internas e da unidade de processamento LOSSNAY ou OA.
- ⑪ Prima os botões **TEMP ▲** e **TEMP ▼** , em simultâneo, durante 2 segundos e apague o registo do endereço da unidade de processamento LOSSNAY ou OA registada na unidade interna definida.

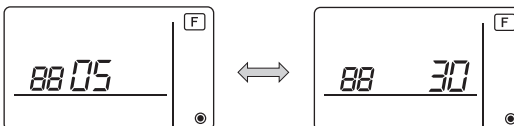
- Visor de fim da eliminação

O endereço da unidade interna/indicação "--" e o endereço da unidade de processamento LOSSNAY ou OA registada/indicação "--" são apresentados alternadamente.



- Visor de erro da eliminação

Quando a eliminação não foi efetuada corretamente.



## 8 Seleção de funções para Mr. SLIM

Efetue as definições apresentadas em seguida para Mr. SLIM, se necessário.  
(Esta definição não pode ser efetuada com o Sistema de Controlo CITY MULTI. Para efetuar definições da unidade interna CITY MULTI a partir do controlador remoto, consulte a secção [9 Seleção de funções para CITY MULTI](#).)

Defina as funções de cada unidade interna a partir do controlador remoto, conforme necessário. As funções de cada unidade interna só podem ser seleccionadas a partir do controlador remoto. Defina as funções seleccionando os itens necessários da Tabela 1.

Tabela 1. Conteúdos de seleção de funções

(Para obter uma descrição detalhada das predefinições e do modo de cada unidade interna, consulte o manual de instalação da unidade interna.)

Nº do modo	Modo	Definições	Nº da definição	Con- firmar	Números das unidades	
01	Recuperação automática após falha de energia	Desativar	1		Defina "00" para o Número da unidade. Estas definições aplicam-se a todas as unidades internas ligadas.	
		Ativar (É necessário um tempo de espera de quatro minutos depois da energia ser restabelecida.)	2			
02	Seleção do termistor (Deteção da temperatura interna)	Leitura da temperatura média das unidades internas em funcionamento	1			
		Termistor da unidade interna à qual o controlador remoto está ligado (fixo)	2			
		Sensor integrado do controlador remoto	3			
03	Ligação LOSSNAY	Não ligada	1			
		Ligada (sem entrada de ar externo através das unidades internas)	2			
		Ligada (com entrada de ar externo através das unidades internas)	3			
04	Tensão de alimentação	240 V	1			
		220 V, 230 V	2			
07	Sinal de filtro	100 horas	1			Defina "01" a "04" ou "AL" como Número da unidade. Estas definições aplicam-se a cada unidade interna ligada.
		2 500 horas	2			
		Não é apresentado	3			
08	Velocidade da ventoinha	Modo silêncio (ou padrão)	1			
		Padrão (ou Teto alto 1)	2			
		Teto alto (ou Teto alto 2)	3			
09	Nº de saídas de ar	4 direcionais	1		<ul style="list-style-type: none"> <li>Se definir "01" ("02", "03", "04") como Número da unidade, as definições aplicam-se apenas à unidade interna especificada independentemente do número de unidades internas que estão ligadas (uma a quatro unidades).</li> <li>Se definir "AL" como Número da unidade, as definições aplicam-se a todas as unidades internas ligadas independentemente do número de unidades internas que estão ligadas (uma a quatro unidades).</li> </ul>	
		3 direcionais	2			
		2 direcionais	3			
10	Opções instaladas (Filtro de elevado desempenho)	Não	1			
		Sim	2			
11	Definição da "vane"	Nenhuma "vane" (ou a definição de "vane" Nº 3 está em efeito.)	1			
		Equipada com "vanes" (A definição de "vane" Nº 1 está em efeito.)	2			
		Equipada com "vanes" (A definição de "vane" Nº 2 está em efeito.)	3			

\* Dependendo do modelo da unidade interna, poder ser possível definir a pressão estática utilizando o Modo 08 em combinação com o Modo 10. Consulte o manual de instalação da unidade interna para obter mais detalhes.

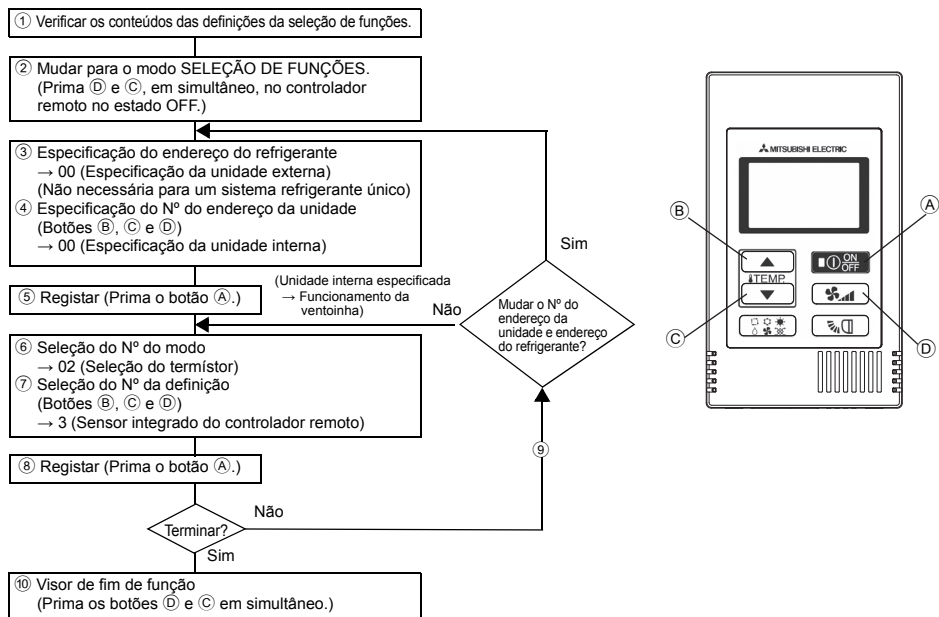
\* Para outros números de modo que não os apresentados anteriormente, consulte o manual de instalação da unidade interna.

**NOTA:** Quando as funções das unidades internas tiverem sido alteradas por seleção de funções depois de a instalação estar concluída, indique sempre os conteúdos definidos inserindo sinais de visto ou outros sinais no campo Confirmar adequado da Tabela 1.

## [Organigrama de seleção de funções]

Em primeiro lugar, compreenda o organigrama de seleção de funções. O organigrama seguinte descreve como definir a “Seleção do termistor” da Tabela 1, como exemplo.

(Para o procedimento de definição real, consulte [Procedimento de definição] ① a ⑩.)



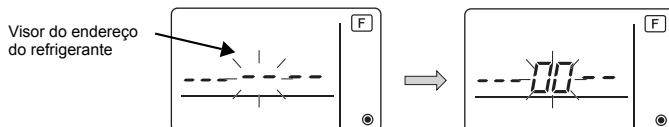
## [Procedimento de definição] (Defina só quando é necessário efetuar alterações.)

- ① Verifique os conteúdos definidos de cada modo. Se os conteúdos definidos de um modo tiverem sido alterados por seleção de funções, as funções desse modo também mudam. Verifique os conteúdos definidos da forma descrita nos pontos ② a ⑦ e altere as definições com base nas indicações dos campos Confirmar da Tabela 1. Para as predefinições, consulte o manual de instalação da unidade interna.

### ② Defina o controlador remoto para OFF.

Mantenha os botões **D** e **C** **TEMP** ▼ premidos, em simultâneo, durante dois segundos ou mais. A indicação

“**F** (FUNÇÃO)” aparece intermitente durante breves instantes e, em seguida, o visor do controlador remoto muda para o mostrado abaixo.



### ③ Defina o N° do endereço do refrigerante da unidade externa.




Quando prime os botões **B** **TEMP** ▲ e **C** **TEMP** ▼, o N° do endereço do refrigerante diminui e aumenta entre 00 e 15.

Defina para o N° do endereço do refrigerante cuja função pretende selecionar. (Esta operação não é necessária para um sistema refrigerante único.)

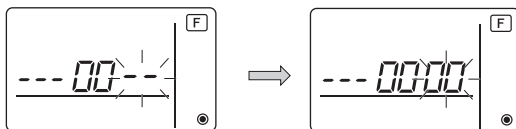
- \* Se o controlador remoto entrar no estado OFF depois de a indicação “F (FUNÇÃO)” e o visor da temperatura ambiente apresentar “BB” com intermitências de dois segundos, isso significa que há, provavelmente, problemas na comunicação. Certifique-se de que não existem fontes de ruído próximo da linha de transmissão.

NOTA: Se se enganar durante a operação, termine a seleção de funções no ponto ⑩ e repita a seleção a partir do ponto ②.

④ Defina o N° do endereço da unidade interna.


Prima o botão **D** . O visor do N° do endereço da unidade apresenta “--” intermitente. Quando prime os botões **B**  e **C** , o N° do endereço da unidade muda pela ordem seguinte: 00 ↔ 01 ↔ 02 ↔ 03 ↔ 04 ↔ AL. Defina para o N° do endereço da unidade interna cujas funções pretende definir.

Visor do N° do endereço da unidade



- \* Quando está a definir o modo 1 ~ 6, defina o N° do endereço da unidade para “00”.
- \* Quando está a definir os modos 7 a 14:
  - Quando está a fazer a definição para cada unidade interna, defina o N° do endereço da unidade para “01-04”.
  - Quando está a definir sequencialmente para todas as unidades internas, defina o N° do endereço da unidade para “AL”.

⑤ Registo do N° do endereço da unidade e do endereço do refrigerante

Prima o botão **A** . O N° do endereço da unidade e do endereço do refrigerante ficam registados.

Após alguns instantes, o visor do N° do modo apresenta “--” intermitente.

Visor do N° do modo



- \* Quando a indicação “BB” aparece intermitente no visor da temperatura ambiente, isso significa que o endereço do refrigerante selecionado não está no sistema. Quando a indicação “F” aparece no visor do N° do endereço da unidade, e quando está intermitente em simultâneo com o visor do endereço do refrigerante, isso significa que o N° do endereço da unidade selecionada não existe. Defina corretamente o N° do endereço do refrigerante e do endereço da unidade repetindo as operações dos pontos ③ e ④.

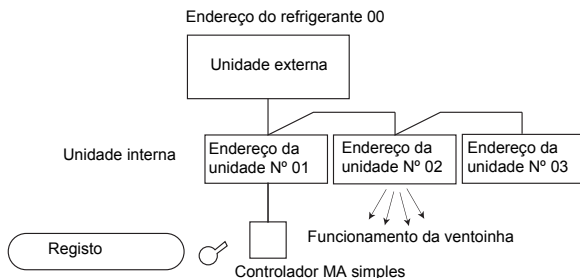


Quando regista utilizando (A) **ON/OFF**, a unidade interna registada executa o funcionamento da ventoinha.

Se pretender saber a localização das unidades internas do N° do endereço da unidade cujas função foram selecionadas, clique aqui.

Quando o N° do endereço da unidade for 00 ou AL, todas as unidades internas do endereço do refrigerante selecionado executam o funcionamento da ventoinha.

Ex.): Quando está registado o N° do endereço do refrigerante 00, N° do endereço da unidade = 02

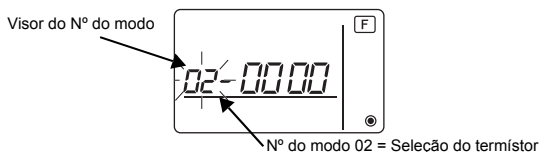


\* Se agrupar por sistemas refrigerantes diferentes e uma unidade interna diferente da do endereço do refrigerante especificado executar o funcionamento da ventoinha, o endereço do refrigerante aqui definido é provavelmente duplicado.

Volte a verificar o endereço do refrigerante nos interruptores DIP da unidade externa.

⑥ Seleção do N° do modo

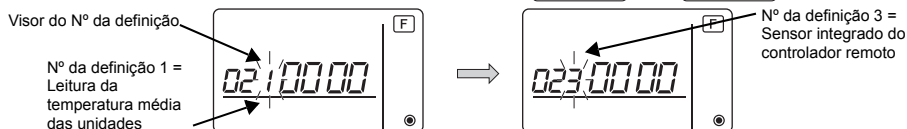
Selecione o N° do modo que pretende definir com os botões (B) **TEMP ▲** e (C) **TEMP ▼**. (Só pode seleccionar os números dos modos que é possível definir.)



⑦ Selecione os conteúdos da definição do modo selecionado.

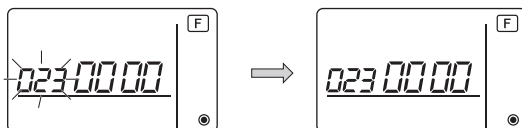
Quando prime o botão (D) **ON/OFF**, o N° da definição atual fica intermitente. Utilize-o para verificar os conteúdos atualmente definidos.

Selecione o N° da definição utilizando os botões (B) **TEMP ▲** e (C) **TEMP ▼**.



⑧ Os conteúdos definidos nos pontos ③ a ⑦ são registados.

Quando prime o botão (A) **ON/OFF**, o N° do modo e o N° da definição ficam intermitentes e o registo começa. O N° do modo e o N° da definição intermitentes ficam fixos e a definição termina.



\* Quando a indicação “BB” aparece intermitente no visor do N° do modo, isso significa que há, provavelmente, problemas na comunicação.  
Certifique-se de que não existem fontes de ruído próximo da linha de transmissão.

---

⑨ Para selecionar mais funções, prima o botão  e repita as operações dos pontos ③ a ⑧.

---

⑩ Termine a seleção de funções.

Mantenha os botões   e  premidos, em simultâneo, durante dois segundos ou mais.

Após alguns instantes, o visor de seleção de funções desaparece e o controlador remoto regressa ao visor de desligado do aparelho de ar condicionado.

\* Não utilize o aparelho de ar condicionado a partir do controlador remoto durante 30 segundos depois de terminar a seleção das funções.

NOTA: Quando as funções de uma unidade interna tiverem sido alteradas por seleção de funções depois de a instalação estar concluída, indique sempre os conteúdos definidos inserindo sinais de visto ou outros sinais no campo Confirmar adequado da Tabela 1.
--

## 9 Seleção de funções para CITY MULTI




Efetue esta definição apenas quando é necessário alterar as definições de função no CITY MULTI.

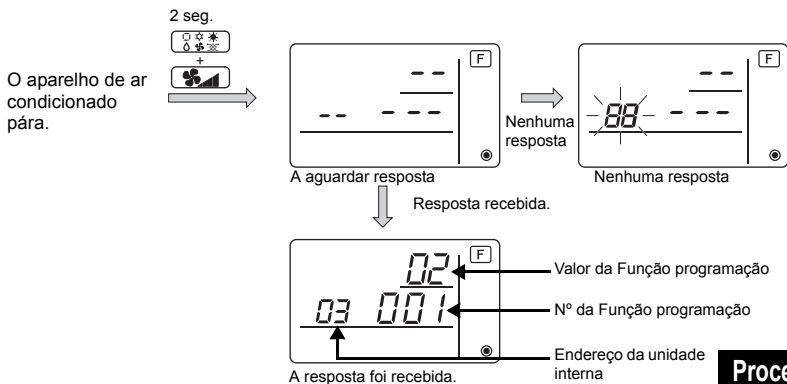
(Esta definição não pode ser efetuada com o Sistema de Controlo Mr. SLIM. Para efetuar definições de Mr. SLIM, consulte a secção (8 | Seleção de funções para Mr. SLIM) .)

Defina as funções de cada unidade interna a partir do controlador remoto, conforme necessário. Consulte o manual de instalação da unidade interna para obter informações sobre as predefinições, o N° do modo e o N° da definição das unidades internas.










NOTA: Anote todas as definições que alterar efetuando os passos apresentados em seguida.



### ■ Definir o Valor da Função programação da unidade interna

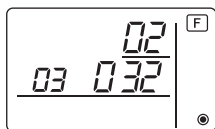
- 1 Prima o botão  para interromper o funcionamento do aparelho de ar condicionado.
- 2 Mantenha os botões  e  premidos, em simultâneo, durante dois segundos ou mais para verificar as definições atuais.
- 3 Quando a resposta for recebida a partir da unidade interna, aparecem as definições atuais. Se não houver nenhuma resposta, não aparece nada.



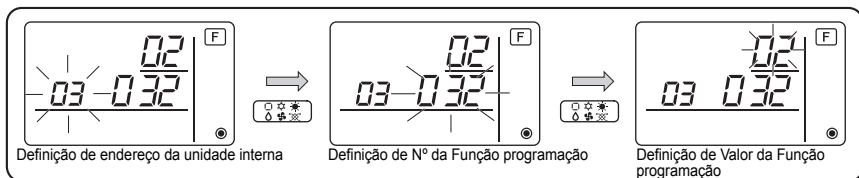
**Procedimento A**

- 4 Prima os botões  e  para definir o endereço da unidade interna cujas definições pretende efetuar. (ALL (TODAS), 1 a 50)
- 5 Prima botão  e, em seguida, os botões  e  para definir o N° da Função programação que pretende definir. (000 a 255)
- 6 Prima botão  e, em seguida, os botões  e  para definir o Valor da Função programação que pretende definir (00 a 15)
- 7 Prima o botão  para validar as definições.

- ⑧ Se for necessário alterar as definições efetuadas, repita as operações dos pontos ④ a ⑦.  
 Para terminar as definições, prima os botões  e  , em simultâneo, durante dois segundos ou mais.

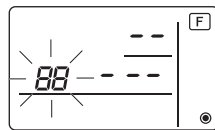


A resposta foi recebida.

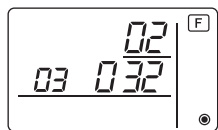


A aguardar resposta

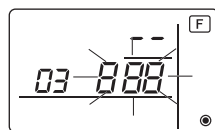
Nenhuma resposta



A unidade interna especificada não existe.



A resposta foi recebida.









A definição para o N° da Função programação especificado não foi concluída.





Definição concluída

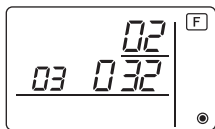
PR

### ■ Verificar o Valor da Função programação da unidade interna

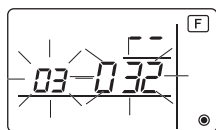
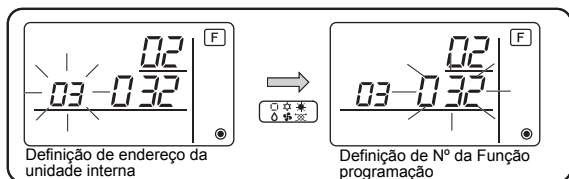
- ① Efetue o Procedimento A apresentado na página anterior.
- ② Prima os botões  e  para definir o endereço da unidade interna cujas definições pretende verificar. (ALL (TODAS), 1 a 50)
- ③ Prima o botão  e, em seguida, os botões  e  para definir o N° da Função programação que pretende verificar. (000 a 255)
- ④ Prima o botão  para visualizar o Valor da Função programação atual.

⑤ Para verificar as definições, repita as operações dos pontos ② a ④.

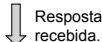
Para terminar o processo de verificação, prima os botões  e , em simultâneo, durante dois segundos ou mais.



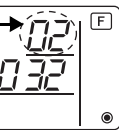
A resposta foi recebida.



A aguardar resposta

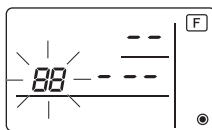


Valor da definição atual

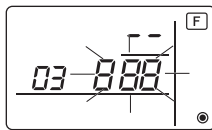


A resposta foi recebida.

Nenhuma resposta



A unidade interna especificada não existe.



A definição para o N° da Função programação especificado não foi concluída.



## 10 Autodiagnóstico

Obtenha o histórico de erros de cada unidade utilizando o Controlador MA Simples.

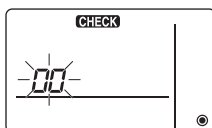
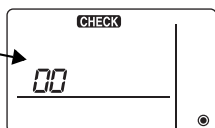
① Mude para o modo de autodiagnóstico.

Quando prime os botões **A**  e **C**  durante 5 segundos ou mais, aparece a indicação apresentada em seguida.

② Defina o endereço ou o N° do endereço do refrigerante que pretende autodiagnosticar.

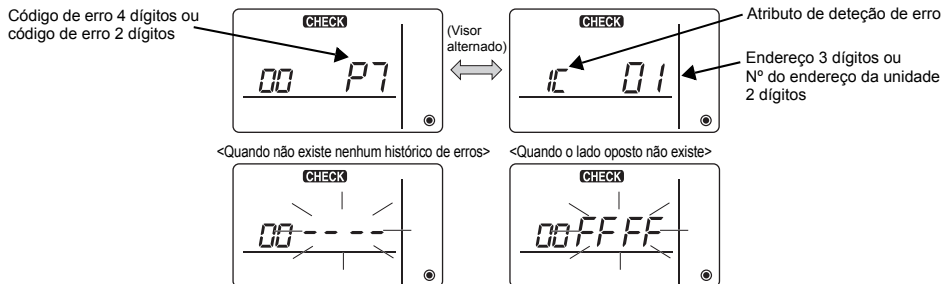
Quando prime os botões **B**  e **C** , o endereço diminui e aumenta entre 01 e 50 ou 00 e 15. Defina-o para o N° do endereço ou o N° do endereço do refrigerante que pretende autodiagnosticar.

Endereço ou endereço de refrigerante a autodiagnosticar



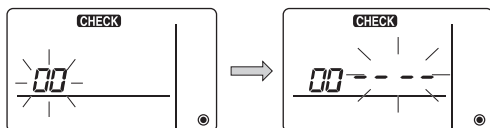
Aproximadamente três segundos depois de mudar a operação, o endereço do refrigerante a autodiagnosticar muda de intermitente para fixo e o processo de autodiagnóstico começa.

- ③ Visor dos resultados do autodiagnóstico <Histórico de erros> (Para informações sobre os códigos de erro, consulte o manual de instalação ou o guia de consulta rápida da unidade interna.)



- ④ Reinicialização do histórico de erros

O histórico de erros é apresentado em ③ visor dos resultados do autodiagnóstico. Quando prime o botão **D** duas vezes sucessivamente no espaço de três segundos, o endereço da unidade a autodiagnosticar e o endereço do refrigerante ficam intermitentes. Quando o histórico de erros tiver sido reiniciado, aparece o visor apresentado em seguida. Quando a reinicialização do histórico de erros falhar, é apresentado novamente o erro.



- ⑤ Reinicialização do autodiagnóstico

É possível reinicializar o autodiagnóstico das duas formas indicadas a seguir.

Prima os botões **A** e **C** , em simultâneo, durante 5 segundos ou mais.

→ Reinicia o autodiagnóstico e regressa ao estado em que se encontrava antes de efetuar o autodiagnóstico.

Prima o botão **A** . → O autodiagnóstico é reiniciado e a unidade interior pára de funcionar. (Quando a operação for proibida, esta operação não tem efeito.)

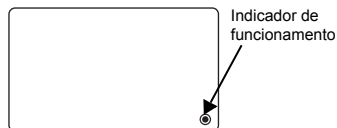
## 11 Verificação do controlo remoto

Quando não for possível controlar o aparelho de ar condicionado a partir do Controlador MA Simple, utilize esta função para verificar o controlador remoto.

- ① Primeiro, verifique o indicador de funcionamento.

Quando o controlador remoto não estiver a receber a tensão normal (CC 12V), o indicador de funcionamento apaga-se.

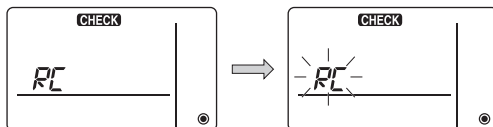
Se o indicador de funcionamento estiver apagado, verifique a cablagem do controlador remoto e a unidade interna.



- ② Mude para o modo de verificação do controlador remoto.

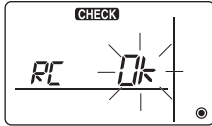
Quando prime os botões **B** e **D** , em simultâneo, durante 5 segundos ou mais, aparece a indicação apresentada em seguida.

Quando prime o botão **A** , a verificação do controlador remoto começa.



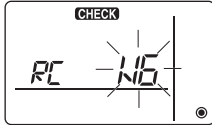
### ③ Resultado da verificação do controlador remoto

<Quando o controlador remoto está normal>



Uma vez que não existe nenhum problema no controlador remoto, verifique se existem outras causas.

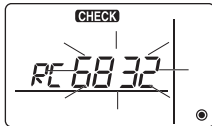
<Quando o controlador remoto tem problemas>



(Visor do erro 1) A indicação "NG" aparece intermitente  
→ Circuito de envio/recepção do controlador remoto com problemas

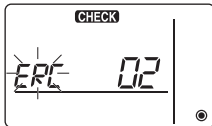
É necessário mudar o controlador remoto.

Quando o problema não é o controlador remoto verificado




(Visor do erro 2) A indicação "E3" "6833" "6832" aparece intermitente  
→ Não é possível enviar

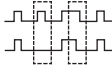
Existe ruído na linha de transmissão ou a unidade interna ou outro controlador remoto tem problemas. Verifique a linha de transmissão e os outros controladores remotos.




(Visor do erro 3) Aparece a indicação "ERC" e a contagem de erros de dados  
→ Produção de erros de dados

A "Contagem de erros de dados" é a diferença entre o número de bits dos dados enviados do controlador remoto e o número de bits verdadeiramente enviados para a linha de transmissão. Neste caso, os dados enviados sofreram interferências provocadas pelo ruído, entre outros. Verifique a linha de transmissão.

 Quando a contagem de erros de dados é 02

O controlador remoto enviou dados 

Envio de dados na linha de transmissão 

### ④ Reinicialização de verificação do controlador remoto

Quando prime os botões **B** (TEMP ▲) e **D** ( ), em simultâneo, durante 5 segundos ou mais, o diagnóstico do controlador remoto é reiniciado, o indicador [HO] e o de funcionamento ficam intermitentes durante um determinado período de tempo e, em seguida, o controlador remoto regressa ao estado em que se encontrava antes de efetuar o diagnóstico.

**mitsubishi electric corporation**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

Representante autorizado na UE: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.





Σύστημα ελέγχου CITY MULTI  
και Κλιματιστικά Mitsubishi Mr. SLIM

## Απλό τηλεχειριστήριο MA PAC-YT52CRA

Εγχειρίδιο εγκατάστασης

Για τους αντιπροσώπους και το τεχνικό προσωπικό

Αυτό το εγχειρίδιο εγκατάστασης περιλαμβάνει οδηγίες για την εγκατάσταση του απλού τηλεχειριστηρίου MA για χρήση με το Σύστημα Κλιματισμού Κτιρίου της Mitsubishi, εσωτερικές κλιματιστικές μονάδες τύπου άμεσης ψύξης CITY MULTI (τύπου “-A” και μεταγενέστερες) και κλιματιστικά συστήματα Mr. SLIM της Mitsubishi.



Διαβάστε προσεκτικά αυτό το Εγχειρίδιο εγκατάστασης και το Εγχειρίδιο οδηγιών που παρέχονται με το Τηλεχειριστήριο προτού προχωρήσετε στην εγκατάσταση. Αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί βλάβη στον εξοπλισμό.

Για πληροφορίες σχετικά με την καλωδίωση και την εγκατάσταση των κλιματιστικών μονάδων, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.

Μετά την εγκατάσταση, παραδώστε το παρόν εγχειρίδιο στους χρήστες.

### 1 Προφυλάξεις ασφαλείας

- Διαβάστε τις παρακάτω προφυλάξεις ασφαλείας πριν την εγκατάσταση.
- Για τη διασφάλιση της ασφάλειας, δώστε μεγάλη προσοχή στις προφυλάξεις αυτές.

 <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b>	Υποδηλώνει κίνδυνο θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης του PAC-YT52CRA.
 <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Υποδηλώνει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή κατασκευαστικής βλάβης σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης του PAC-YT52CRA.

- Αφού διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο, παραδώστε το στον τελικό χρήστη για μελλοντική αναφορά.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ανατρέξτε σε αυτό όποτε χρειαστεί. Το εγχειρίδιο αυτό θα πρέπει να είναι διαθέσιμο στα άτομα που επισκευάζουν ή εγκαθιστούν σε άλλη θέση το τηλεχειριστήριο. Μην παραλείψετε να παραδώσετε το εγχειρίδιο στους μελλοντικούς τελικούς χρήστες.

**Όλες οι ηλεκτρολογικές εργασίες πρέπει να εκτελούνται από ειδικευμένο προσωπικό.**

### Γενικές προφυλάξεις

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην εγκαταστήσετε τη μονάδα σε χώρους όπου υπάρχουν μεγάλες ποσότητες λαδιού, ατμού, οργανικών διαλυτών ή διαβρωτικών αερίων, όπως π.χ. θειικό οξύ, ή σε χώρους όπου γίνεται συχνή χρήση όξινων/αλκαλικών διαλυμάτων ή σπρέι. Αυτές οι ουσίες μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την απόδοση της μονάδας ή να προκαλέσουν διάβρωση ορισμένων μερών της μονάδας, γεγονός το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, δυσλειτουργίες, καπνό ή πυρκαγιά.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης βραχυκυκλώματος, διαρροής ρεώματος, ηλεκτροπληξίας, δυσλειτουργιών, καπνού ή πυρκαγιάς, μην πλένετε το τηλεχειριστήριο με νερό ή άλλα υγρά.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης ηλεκτροπληξίας, δυσλειτουργιών, καπνού ή πυρκαγιάς, μην χειρίζεστε τους διακόπτες/τα κουμπιά και μην αγγίζετε άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα με βρεγμένα χέρια.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας, διακόψτε τη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου και αποσυνδέστε το από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την επιθεώρησή του.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας, πριν πεκαάσετε με χημικά στο χώρο γύρω από το τηλεχειριστήριο, διακόψτε τη λειτουργία του και σκεπάστε το.

Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμών, μην αφήνετε τα παιδιά να πλησιάσουν κατά την εγκατάσταση, την επιθεώρηση ή την επισκευή της μονάδας.

Τοποθετήστε σωστά όλα τα απαιτούμενα καλύμματα για να προστατέψετε το τηλεχειριστήριο από σκόνη και υγρασία. Η συγκέντρωση σκόνης και το νερό μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, καπνό ή πυρκαγιά.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης ηλεκτροπληξίας ή δυσλειτουργιών, μην χειρίζεστε τον πίνακα αφής, τους διακόπτες ή τα κουμπιά με μετριά ή αιχμηρά αντικείμενα.

Για τον περιορισμό του κινδύνου πρόκλησης βλάβης στο τηλεχειριστήριο, μην ψεκάζετε με εντομοκτόνα σπρέι ή άλλα εύφλεκτα σπρέι απευθείας στο τηλεχειριστήριο.

Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού και ηλεκτροπληξίας, αποφύγετε την επαφή με τα αιχμηρά άκρα ορισμένων μερών της μονάδας.

Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμών, να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό κατά την εκτέλεση εργασιών στο τηλεχειριστήριο.

Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο για την κατάλληλη απόρριψη του τηλεχειριστηρίου.

## Προφυλάξεις κατά την εγκατάσταση

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην εγκαταστήσετε το τηλεχειριστήριο σε σημείο όπου υπάρχει κίνδυνος διαρροής εύφλεκτων αερίων.  
Αν υπάρχει συγκέντρωση εύφλεκτου αερίου γύρω από τη μονάδα, μπορεί να σημειωθεί ανάφλεξη προκαλώντας πυρκαγιά ή έκρηξη.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης βραχυκυκλώματος, διαρροής ρεύματος, ηλεκτροπληξίας, δυσλειτουργιών, καπνού ή πυρκαγιάς, μην εγκαταστήσετε το τηλεχειριστήριο σε σημείο εκτεθειμένο στην υγρασία ή σε περιβάλλον που ευνοεί τη συμπύκνωση.

Η εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου πρέπει να γίνει από ειδικευμένο προσωπικό και σύμφωνα με τις οδηγίες που περιέχονται στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.  
Η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Τοποθετήστε το μπροστινό πλαίσιο στο πίσω πλαίσιο μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.

## Προφυλάξεις κατά την καλωδίωση

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τον περιορισμό του κινδύνου πρόκλησης ζημιάς στο τηλεχειριστήριο, εκδήλωσης δυσλειτουργιών, καπνού ή πυρκαγιάς, μην συνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας στο συγκρότημα ακροδεκτών σήματος.

Συνδέστε σωστά τα καλώδια και φροντίστε να είναι όσο πρέπει χαλαρά ώστε να μην ασκείται πίεση στους ακροδέκτες. Αν τα καλώδια δεν είναι συνδεδεμένα σωστά, υπάρχει κίνδυνος να σπάσουν, να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν την εκδήλωση καπνού ή πυρκαγιάς.

Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε το τηλεχειριστήριο από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν την εκτέλεση ηλεκτρολογικών εργασιών.

Όλες οι ηλεκτρολογικές εργασίες πρέπει να εκτελούνται από διπλωματούχο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, τα πρότυπα και τις οδηγίες που περιέχονται στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.

Για τον περιορισμό του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, τοποθετήστε διακόπτη κυκλώματος και διακόπτη προστασίας ρεύματος διαρροής στην τροφοδοσία.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης ηλεκτροπληξίας, καπνού ή πυρκαγιάς, τοποθετήστε ένα διακόπτη κυκλώματος για κάθε τηλεχειριστήριο.

Χρησιμοποιήστε κατάλληλων προδιαγραφών διακόπτες κυκλώματος και ασφάλειες (διακόπτης κυκλώματος, τοπικός διακόπτης <διακόπτης + ασφάλεια>, διακόπτης κυκλώματος χωρίς ασφάλεια).

Διακόπτης κυκλώματος μεγαλύτερης ισχύος από την ενδεδειγμένη μπορεί να προκαλέσει την εκδήλωση ηλεκτροπληξίας, δυσλειτουργιών, καπνού ή πυρκαγιάς.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης διαρροής ρεύματος, υπερθέρμανσης, καπνού ή πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε καλώδια κατάλληλων προδιαγραφών με επαρκή χωρητικότητα ισχύος.

Κατάλληλη γείωση πρέπει να εξασφαλίζεται από διπλωματούχο ηλεκτρολόγο.

Μην συνδέετε το καλώδιο γείωσης σε σωλήνα αερίου, σωλήνα νερού, αλεξικέραυνο ή τηλεφωνικό καλώδιο.

Η ακατάλληλη γείωση μπορεί να προκαλέσει την εκδήλωση ηλεκτροπληξίας, καπνού ή πυρκαγιάς λόγω παρεμβολών ηλεκτρικού θορύβου.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης ηλεκτροπληξίας, βραχυκυκλώματος ή δυσλειτουργίας, μην αφήνετε κομμάτια σύρματος ή περιβλήματος του καλωδίου στο συγκρότημα ακροδεκτών.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης βραχυκυκλώματος, διαρροής ρεύματος, ηλεκτροπληξίας ή δυσλειτουργιών, μην αφήνετε τα καλώδια να έρθουν σε επαφή με τα άκρα του τηλεχειριστηρίου.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης ηλεκτροπληξίας, δυσλειτουργιών ή πυρκαγιάς, σφραγίστε με στόκο το κενό ανάμεσα στα καλώδια και στις τρύπες όδευσης των καλωδίων.

## Προφυλάξεις κατά τη μετακίνηση ή την επισκευή του τηλεχειριστηρίου

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η επισκευή και η μετακίνηση του τηλεχειριστηρίου θα πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Μην αποσυναρμολογείτε και μην εκτελείτε τροποποιήσεις στο τηλεχειριστήριο.

Εάν εκτελεστεί εγκατάσταση ή επισκευή με μη ενδεδειγμένο τρόπο, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης ηλεκτροπληξίας, βραχυκυκλώματος ή δυσλειτουργίας, μην αφήνετε κομμάτια σύρματος ή περιβλήματος του καλωδίου στο συγκρότημα ακροδεκτών.

## Πρόσθετες προφυλάξεις

Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στο τηλεχειριστήριο, να χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εργαλεία για την εγκατάσταση, την επιδιόρθωση ή την επισκευή του.

Αυτό το τηλεχειριστήριο είναι σχεδιασμένο για χρήση αποκλειστικά και μόνο με το Σύστημα διαχείρισης κτιρίων της Mitsubishi Electric.

Η χρήση αυτού του τηλεχειριστηρίου με άλλα συστήματα ή για άλλους σκοπούς μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες.

Για την αποφυγή αποχρωματισμού, μην χρησιμοποιείτε βενζόλιο, αραιωτικά ή πανιά εμπιστευμένα με χημικά για τον καθαρισμό του τηλεχειριστηρίου.

Για να καθαρίσετε το τηλεχειριστήριο, περάστε το πρώτα με ένα μαλακό πανί που έχετε βρέξει σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού σε νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε το απορρυπαντικό με ένα βρεγμένο πανί και, κατόπιν, σκουπίστε το νερό με ένα στεγνό πανί.

Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στο τηλεχειριστήριο, λάβετε τα μέτρα σας για την προστασία του από το στατικό ηλεκτρισμό.

Λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας έναντι παρεμβολών ηλεκτρικού θορύβου κατά την εγκατάσταση των κλιματιστικών σε νοσοκομεία ή σε κτίρια με εξοπλισμό ραδιοεπικοινωνιών. Μετατροπείς, ιατρικός εξοπλισμός υψηλής συχνότητας ή εξοπλισμός ασύρματων επικοινωνιών αλλά και οι γεννήτριες ρεύματος μπορεί να προκαλέσουν τη δυσλειτουργία του κλιματιστικού. Το κλιματιστικό μπορεί επίσης να επηρεάσει δυσμενώς τη λειτουργία αυτού του εξοπλισμού παράγοντας ηλεκτρικό θόρυβο.

Για να αποφύγετε την εκδήλωση δυσλειτουργιών, μην στερεώνετε μαζί τα καλώδια τροφοδοσίας και τα καλώδια σήματος και μην τα τοποθετείτε μέσα στον ίδιο μεταλλικό αγωγό καλωδίων.

Μην αφαιρέσετε την πλακέτα κυκλώματος και το προστατευτικό κάλυμμα από το πλαίσιο.

Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο τηλεχειριστήριο, μην σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες.

Χρησιμοποιήστε ένα κατασβίδι με επίπεδη μύτη πλάτους 5 mm (7/32 in.).

Μην στρίβετε τη μύτη του κατασβιδιού μέσα στην εγκοπή ασκώντας πίεση.

Για να αποφευχθεί η παραμόρφωση και η δυσλειτουργία του τηλεχειριστηρίου, μην το εγκαταστήσετε σε σημείο με άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή με θερμοκρασία περιβάλλοντος πάνω από 40°C (104°F) ή κάτω από 0°C (32°F).

Μην εγκαταστήσετε το τηλεχειριστήριο στη θύρα του πίνακα ελέγχου. Οι κραδασμοί ή τα χτυπήματα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο τηλεχειριστήριο ή την πώση του.

Στερεώστε το καλώδιο με ένα συνδετήρα καλωδίων.

Μην χρησιμοποιείτε ασυγκόλλητους ακροδέκτες για τη σύνδεση των καλωδίων στο συγκρότημα ακροδεκτών. Οι ασυγκόλλητοι ακροδέκτες μπορεί να έρθουν σε επαφή με την πλακέτα κυκλώματος προκαλώντας δυσλειτουργία ή ζημιά στο κάλυμμα.

Μετά τη σύνδεση του βύσματος, τοποθετήστε σωστά το μπροστινό πλαίσιο.

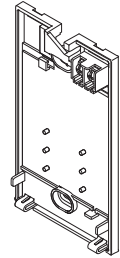
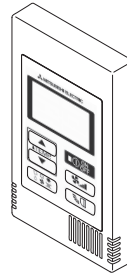
## 2 Ονόματα εξαρτημάτων και παρεχόμενα μέρη

Τα παρακάτω μέρη περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

Ονομασία	Ποσότητα	Εμφάνιση
Τηλεχειριστήριο (μπροστινό πλαίσιο)	1	Δεξιά εικόνα *1
Τηλεχειριστήριο (πίσω πλαίσιο)	1	Δεξιά εικόνα *2
Σταυρωτές βίδες κυλινδρικής κεφαλής M4×30	2	*3
Ξυλόβιδα 4,1×16 (για απευθείας εγκατάσταση στον τοίχο)	2	*3
Εγχειρίδιο εγκατάστασης (το παρόν εγχειρίδιο)	1	
Εγχειρίδιο οδηγιών	1	

Μπροστινό πλαίσιο \*1

Κάτω πλαίσιο \*2



\*3 Σπείρωμα βίδας κατά μετρικό σύστημα ISO

\*4 Το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου δεν περιλαμβάνεται.

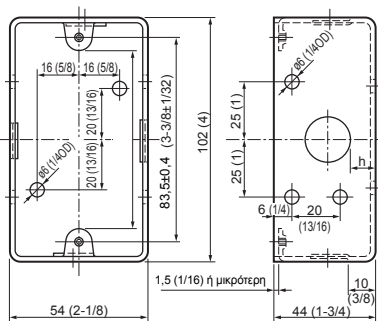
## 3 Μη παρεχόμενα μέρη/Απαιτούμενα εργαλεία

### (1) Μη παρεχόμενα μέρη

Τα παρακάτω μέρη δεν παρέχονται και πρέπει να τα προμηθευτείτε από το εμπόριο.

Ονομασία	Ποσότητα	Σημειώσεις
Μονό κουτί ελέγχου	1	Δεν απαιτείται για απευθείας εγκατάσταση στον τοίχο
Λεπτός μεταλλικός αγωγός	Απαραίτητο	
Παξιμάδι ασφάλισης και μονωτικό αγωγού καλωδίων	Απαραίτητο	
Κάλυμμα καλωδίων	Απαραίτητο	Απαιτείται για την όδευση του καλωδίου στον τοίχο
Στόκος	Επαρκής ποσότητα	
Ούπα	Απαραίτητο	
Καλώδιο τηλεχειριστηρίου (Χρησιμοποιήστε δίκλωνο μονωμένο καλώδιο 0,3 mm <sup>2</sup> (AWG22)).	Απαραίτητο	

### Κουτί ελέγχου



μονάδα: mm (ίν.)

### (2) Μη παρεχόμενα εργαλεία

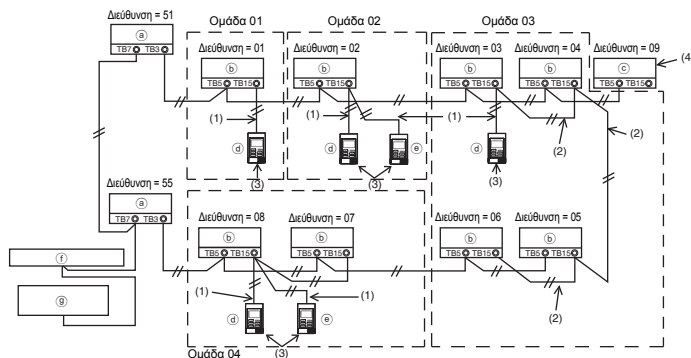
- Επίπεδο κατασβίδι (Πλάτος: 3 - 5 mm (1/8 - 7/32 ίν.))
- Μαχαίρι ή πένα
- Διάφορα εργαλεία

## 4 Καλωδίωση της γραμμής μετάδοσης

Η καλωδίωση είναι διαφορετική όταν το τηλεχειριστήριο συνδέεται σε ένα σύστημα ελέγχου CITY MULTI (τύπου “-A” και μεταγενέστερο) και διαφορετική όταν συνδέεται σε ένα κλιματιστικό Mr. SLIM (τύπου A control). Η καλωδίωση επίσης διαφέρει ανάλογα με τη διαμόρφωση του συστήματος. Ελέγξτε το σύστημα πριν την εγκατάσταση.

### 1. Σύνδεση σε σύστημα ελέγχου CITY MULTI

Οι αριθμοί (1) έως (4) στην εικόνα αντιστοιχούν στα στοιχεία (1) έως (4) στην παρακάτω περιγραφή.



Σύνδεση στο TB15 της εσωτερικής μονάδας.

- Ⓐ Εξωτερική μονάδα
- Ⓑ Εσωτερική μονάδα
- Ⓒ Μονάδα LOSSNAY ή μονάδα επεξεργασίας EA
- Ⓓ Κύριο τηλεχειριστήριο
- Ⓔ Δευτερεύον τηλεχειριστήριο
- Ⓕ Κεντρικός ελεγκτής
- Ⓖ Μονάδα τροφοδοσίας για τη γραμμή μετάδοσης

#### (1) Καλωδίωση από το τηλεχειριστήριο

- Συνδέστε στο συγκρότημα ακροδεκτών (TB15) τηλεχειριστηρίου MA της εσωτερικής μονάδας.
- Το συγκρότημα ακροδεκτών δεν έχει πολικότητα. Συνδέστε στο συγκρότημα ακροδεκτών στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου.

#### (2) Λειτουργία σε ομάδα (Ομάδες 03 και 04 παραπάνω)

- Συνδέστε μεταξύ τους τα συγκροτήματα ακροδεκτών (TB15) τηλεχειριστηρίου MA των εσωτερικών μονάδων που θέλετε να λειτουργούν ως ομάδα και συνδέστε το τηλεχειριστήριο MA στο σημείο αυτό.
- Όταν το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τον κεντρικό ελεγκτή του συστήματος, όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα, τότε είναι απαραίτητη η ρύθμιση ομάδων στον ελεγκτή (κεντρικός ελεγκτής στην παραπάνω εικόνα).



#### (3) Αριθμός τηλεχειριστηρίων που μπορούν να συνδεθούν (ομάδες 02 και 04)

- Ένα κύριο και ένα δευτερεύον τηλεχειριστήριο, δύο συνολικά, μπορούν να συνδεθούν σε μια ομάδα που αποτελείται από εσωτερικές μονάδες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν χρησιμοποιείτε το Απλό τηλεχειριστήριο MA σε συνδυασμό με άλλα τηλεχειριστήρια MA, είναι σημαντικό να τηρείτε τους παρακάτω κανόνες συμβατότητας.

Λειτουργία εσωτερικής μονάδας	Κύριο τηλεχειριστήριο	Δευτερεύον τηλεχειριστήριο	Συμβατότητα
Μοντέλα με δυνατότητα λειτουργίας ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο)	Αυτό το Απλό τηλεχειριστήριο MA	Αυτό το Απλό τηλεχειριστήριο MA	Συμβατά, και η λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο) μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανάλογα με τις εσωτερικές μονάδες που θα συνδεθούν.
	Άλλα τηλεχειριστήρια MA	Αυτό το Απλό τηλεχειριστήριο MA	Συμβατά, αλλά η λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο) δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
	Αυτό το Απλό τηλεχειριστήριο MA	Άλλα τηλεχειριστήρια MA	Μη συμβατά
Μοντέλα χωρίς δυνατότητα λειτουργίας ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο)	Συνδυασμός με όλα τα παραπάνω		Συμβατά

- (4) Για αλληλασφάλιση με μονάδα LOSSNAY ή μονάδα επεξεργασίας EA, κάντε τις παρακάτω ρυθμίσεις χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο. (Για οδηγίες σχετικά με το πώς γίνεται η αλληλασφάλιση, ανατρέξτε στην ενότητα (7) Ρύθμιση εξαιρισμού .)
- Ορίστε τη διεύθυνση της μονάδας LOSSNAY ή της μονάδας επεξεργασίας EA και τη διεύθυνση όλων των εσωτερικών μονάδων που θέλετε να αλληλασφαλίσετε.
- (5) Συνολικό μήκος της καλωδίωσης του τηλεχειριστηρίου
- Η καλωδίωση του απλού τηλεχειριστηρίου MA φθάνει μέχρι 200 μέτρα (656 ft).

 ΠΡΟΣΟΧΗ	Δεν είναι δυνατή η σύνδεση μεταξύ τηλεχειριστηρίων. Μόνο ένα καλώδιο μπορεί να συνδεθεί στο συγκρότημα ακροδεκτών του τηλεχειριστηρίου.	
---	--	--

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά την αλληλασφάλιση του τηλεχειριστηρίου MA με μια μονάδα LOSSNAY ή μια μονάδα επεξεργασίας EA, πρέπει να ορίζετε πάντα τη διεύθυνση όλων των εσωτερικών μονάδων της ομάδας και τη διεύθυνση της μονάδας LOSSNAY ή της μονάδας επεξεργασίας EA.

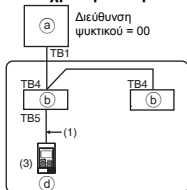
## 2. Σύνδεση σε κλιματιστικό Mr. SLIM

Η καλωδίωση του τηλεχειριστηρίου εξαρτάται από τη διαμόρφωση του συστήματος. Ελέγξτε το σύστημα πριν την εγκατάσταση. Συνδέστε το τηλεχειριστήριο όπως φαίνεται στο παρακάτω παράδειγμα.

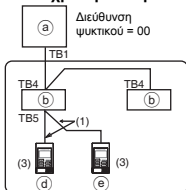
Οι αριθμοί (1) έως (3) στην εικόνα αντιστοιχούν στα στοιχεία (1) έως (3) στην παρακάτω περιγραφή.

- [1] Σύνδεση του τηλεχειριστηρίου για κάθε ψυκτικό σύστημα (Τυπική 1:1, ταυτόχρονη διπλή, ταυτόχρονη τριπλή, ταυτόχρονη τετραπλή)

**Ταυτόχρονη διπλή**



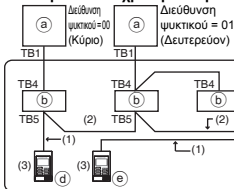
**Ταυτόχρονη διπλή**



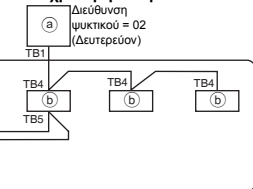
Σύνδεση στο TB5 της εσωτερικής μονάδας.

- [2] Με ομαδοποίηση ανά διαφορετικά ψυκτικά συστήματα

**Τυπική 1:1 Ταυτόχρονη διπλή**



**Ταυτόχρονη τριπλή**



- Ⓐ Εξωτερική μονάδα
- Ⓑ Εσωτερική μονάδα
- Ⓓ Κύριο τηλεχειριστήριο (Απλό τηλεχειριστήριο MA)
- Ⓔ Δευτερεύον τηλεχειριστήριο (Απλό τηλεχειριστήριο MA)

\* Ορίστε τη διεύθυνση ψυκτικού χρησιμοποιώντας τους μικροδιακόπτες της εξωτερικής μονάδας. (Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης της εξωτερικής μονάδας).

\* Όλες οι εσωτερικές μονάδες που περιλαμβάνονται σε  ελέγχονται ως μία ομάδα.

- (1) Καλωδίωση από το τηλεχειριστήριο

- Συνδέστε στο TB5 (συγκρότημα ακροδεκτών τηλεχειριστηρίου) της εσωτερικής μονάδας. (Το συγκρότημα ακροδεκτών δεν έχει πολικότητα.)
- Για πολλαπλή ταυτόχρονη σύνδεση, όταν συνδυάζονται εσωτερικές μονάδες διαφορετικού τύπου, συνδέστε πάντα το τηλεχειριστήριο στην εσωτερική μονάδα με τις περισσότερες λειτουργίες (ταχύτητα αέρα, περυσίγιο, περυσίδες κτλ.).

(2) Με ομαδοποίηση ανά διαφορετικά ψυκτικά συστήματα

- Ομαδοποιήστε χρησιμοποιώντας την καλωδίωση του τηλεχειριστηρίου. Συνδέστε το τηλεχειριστήριο σε μια αυθαίρετη εσωτερική μονάδα κάθε ψυκτικού συστήματος που θέλετε να ομαδοποιήσετε.
  - Όταν στην ίδια ομάδα συνδυάζονται εσωτερικές μονάδες διαφορετικού τύπου, ορίζετε πάντα την εξωτερική μονάδα που είναι συνδεδεμένη στην εσωτερική μονάδα με τις περισσότερες λειτουργίες (ταχύτητα αέρα, περρύγια, περσίδες κτλ.) ως την κύρια μονάδα (διεύθυνση ψυκτικού = 00). Επίσης, όταν η κύρια μονάδα είναι η ταυτόχρονη πολλαπλού τύπου, πρέπει να πληρούνται οι παραπάνω συνθήκες του (1).
  - Το Απλό τηλεχειριστήριο MA μπορεί να ελέγχει μέχρι 16 ψυκτικά συστήματα ως μία ομάδα.
- (3) Σε μία ομάδα μπορούν να συνδεθούν έως δύο τηλεχειριστήρια
- Όταν σε μία ομάδα συνδέονται δύο τηλεχειριστήρια, πρέπει να ορίζετε ένα κύριο και ένα δευτερεύον.
  - Όταν σε μία ομάδα συνδέεται μόνο ένα τηλεχειριστήριο, ορίστε το ως το κύριο τηλεχειριστήριο. Όταν σε μία ομάδα συνδέονται δύο τηλεχειριστήρια, πρέπει να ορίζετε το κύριο και το δευτερεύον. (Για οδηγίες σχετικά με το πώς ρυθμίζουμε το διακόπτη Κύριο/Δευτερεύον, ανατρέξτε στο βήμα 5 της ενότητας (5 | Οδηγίες εγκατάστασης).)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν χρησιμοποιείτε το Απλό τηλεχειριστήριο MA σε συνδυασμό με άλλα τηλεχειριστήρια MA, είναι σημαντικό να τηρείτε τους παρακάτω κανόνες συμβατότητας.

Λειτουργία εσωτερικής μονάδας	Κύριο τηλεχειριστήριο	Δευτερεύον τηλεχειριστήριο	Συμβατότητα
Μοντέλα με δυνατότητα λειτουργίας ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο)	Αυτό το Απλό τηλεχειριστήριο MA	Αυτό το Απλό τηλεχειριστήριο MA	Συμβατά, και η λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο) μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανάλογα με τις εσωτερικές μονάδες που θα συνδεθούν.
	Άλλα τηλεχειριστήρια MA	Αυτό το Απλό τηλεχειριστήριο MA	Συμβατά, αλλά η λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο) δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
	Αυτό το Απλό τηλεχειριστήριο MA	Άλλα τηλεχειριστήρια MA	Μη συμβατά
Μοντέλα χωρίς δυνατότητα λειτουργίας ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο)	Συνδυασμός με όλα τα παραπάνω		Συμβατά

(4) Συνολικό μήκος της καλωδίωσης του τηλεχειριστηρίου

- Η καλωδίωση του απλού τηλεχειριστηρίου MA φθάνει μέχρι 500 μέτρα (1640 ft).

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ** - Δεν μπορεί να γίνει σύνδεση στο συγκρότημα ακροδεκτών TB5 της εσωτερικής μονάδας του ίδιου ψυκτικού συστήματος. Αν γίνει κάτι τέτοιο, το σύστημα δεν θα λειτουργεί κανονικά.

- Δεν είναι δυνατή η σύνδεση μεταξύ τηλεχειριστηρίων. Μόνο ένα καλώδιο μπορεί να συνδεθεί στο συγκρότημα ακροδεκτών του τηλεχειριστηρίου.
- Κατά τη σύνδεση στο συγκρότημα ακροδεκτών TB5, συνδέστε μέχρι δύο καλώδια ίδιου μεγέθους σε ένα μπλοκ ακροδεκτών.

**Ταυτόχρονη διπλή**

**Τυπική 1:1**

**Ταυτόχρονη διπλή**

**Τυπική 1:1**

a Εξωτερική μονάδα  
b Εσωτερική μονάδα  
d Κύριο τηλεχειριστήριο  
e Δευτερεύον τηλεχειριστήριο

## 5 Οδηγίες εγκατάστασης

Αυτό το τηλεχειριστήριο προορίζεται για εγκατάσταση στον τοίχο. Μπορεί να εγκατασταθεί είτε στο κουτί ελέγχου είτε απευθείας στον τοίχο. Κατά την απευθείας εγκατάσταση στον τοίχο, τα καλώδια μπορούν να περάσουν είτε από την πίσω είτε από την επάνω πλευρά του τηλεχειριστηρίου.

### (1) Επιλογή της θέσης εγκατάστασης

Εγκαταστήστε το τηλεχειριστήριο (κουτί ελέγχου) σε θέση που πληροί τις παρακάτω προϋποθέσεις.  
(α) Επίπεδη επιφάνεια

(β) Σημείο όπου το τηλεχειριστήριο μπορεί να μετρήσει με ακρίβεια την εσωτερική θερμοκρασία  
Οι αισθητήρες για τη μέτρηση της εσωτερικής θερμοκρασίας βρίσκονται στην εσωτερική μονάδα και στο τηλεχειριστήριο. Όταν η θερμοκρασία δωματίου μετριέται με τον αισθητήρα του τηλεχειριστηρίου, ο ενσωματωμένος αισθητήρας στο κύριο τηλεχειριστήριο μετρά τη θερμοκρασία δωματίου. Όταν χρησιμοποιείτε τον αισθητήρα στο τηλεχειριστήριο, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

- Για τη μέτρηση της εσωτερικής θερμοκρασίας με ακρίβεια, τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο σε σημείο που να μην είναι εκτεθειμένο στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία, να μην βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας ούτε και στη ροή εξόδου του αέρα του κλιματιστικού.
- Εγκαταστήστε το τηλεχειριστήριο σε σημείο όπου είναι δυνατή η μέτρηση από τον αισθητήρα της αντισπροσωπευτικής θερμοκρασίας δωματίου.
- Εγκαταστήστε το τηλεχειριστήριο σε σημείο όπου δεν υπάρχουν καλώδια γύρω από τον αισθητήρα θερμοκρασίας του. (Αν περνούν καλώδια, ο αισθητήρας δεν μπορεί να μετρήσει με ακρίβεια την εσωτερική θερμοκρασία).

### Σημαντικό

Μην εγκαταστήσετε το τηλεχειριστήριο σε σημείο όπου υπάρχει μεγάλη διαφορά μεταξύ της θερμοκρασίας επιφάνειας του τηλεχειριστηρίου και της πραγματικής θερμοκρασίας δωματίου.

Αν η διαφορά θερμοκρασίας είναι πολύ μεγάλη, δεν θα είναι η δυνατή η μέτρηση της θερμοκρασίας δωματίου με ακρίβεια.

Για να μειωθεί ο κίνδυνος δυσλειτουργιών, μην εγκαταστήσετε το τηλεχειριστήριο σε σημείο όπου υπάρχει κίνδυνος να έρθει σε επαφή με νερό ή λάδια, ούτε σε περιβάλλοντα που ευνοούν τη συμπύκνωση ή τη διάβρωση.

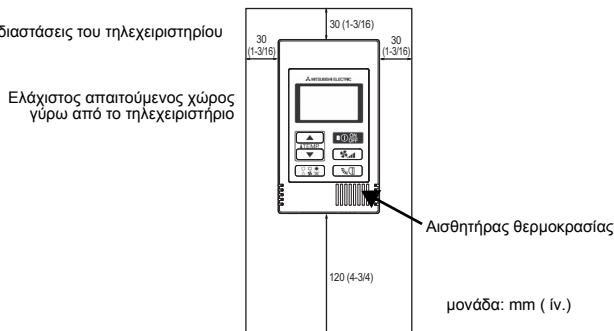
Για να αποφευχθεί η παραμόρφωση και η δυσλειτουργία του τηλεχειριστηρίου, μην το εγκαταστήσετε σε σημείο με άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή με θερμοκρασία περιβάλλοντος πάνω από 40°C (104°F) ή κάτω από 0°C (32°F).

Μην εγκαταστήσετε το τηλεχειριστήριο απευθείας επάνω σε ηλεκτρικώς αγώγιμα αντικείμενα όπως μια μεταλλική πλάκα η οποία δεν έχει προηγουμένως περαστεί με βαφή.

### (2) Χώρος εγκατάστασης

Αφήστε χώρο γύρω από το τηλεχειριστήριο όπως δείχνει η παρακάτω εικόνα, είτε εγκαταστήσετε το τηλεχειριστήριο στο κουτί ελέγχου είτε απευθείας στον τοίχο. Δεν θα είναι εύκολο να απεγκαταστήσετε το τηλεχειριστήριο εάν ο χώρος δεν είναι επαρκής.

Επίσης, πρέπει να υπάρχει ελεύθερος χώρος μπροστά από το τηλεχειριστήριο.





### (3) Εργασίες εγκατάστασης

Το τηλεχειριστήριο μπορεί να εγκατασταθεί είτε στο κουτί ελέγχου είτε απευθείας στον τοίχο. Εκτελέστε σωστά τις εργασίες εγκατάστασης σύμφωνα με τις οδηγίες ανάλογα με τη μέθοδο που θα επιλέξετε.

#### ① Ανοίξτε μια τρύπα στον τοίχο.

##### ■ Εγκατάσταση στο κουτί ελέγχου

- Ανοίξτε μια τρύπα στον τοίχο και τοποθετήστε το κουτί ελέγχου στον τοίχο.
- Συνδέστε το κουτί ελέγχου στον αγωγό καλωδίων.

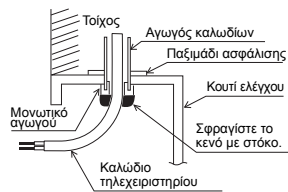
##### ■ Απευθείας εγκατάσταση στον τοίχο

- Ανοίξτε μια τρύπα στον τοίχο και περάστε από μέσα το καλώδιο.

#### ② Σφραγίστε την τρύπα δέυσης του καλωδίου με στόκο.

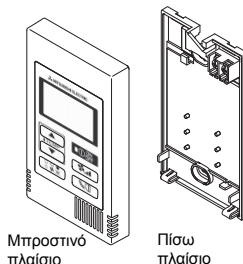
##### ■ Εγκατάσταση στο κουτί ελέγχου

- Σφραγίστε με στόκο την τρύπα δέυσης του καλωδίου του τηλεχειριστηρίου στο σημείο σύνδεσης με το κουτί ελέγχου και τον αγωγό καλωδίων.



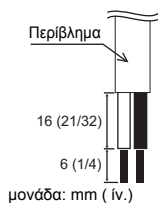
Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης ηλεκτροπληξίας, δυσλειτουργιών ή πυρκαγιάς, σφραγίστε με στόκο το κενό ανάμεσα στα καλώδια και στις τρύπες δέυσης των καλωδίων.

#### ③ Ετοιμάστε το πίσω πλαίσιο του τηλεχειριστηρίου.

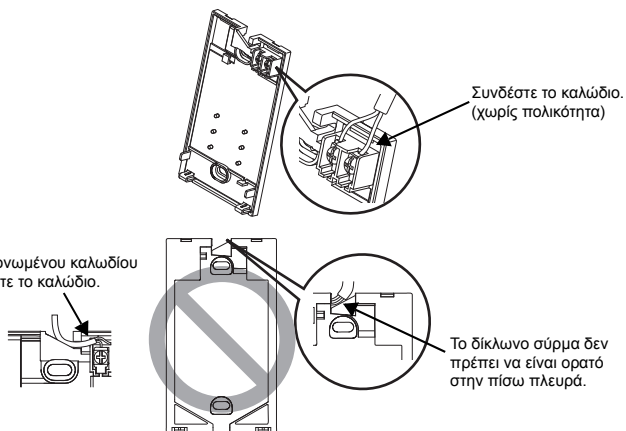


#### ④ Συνδέστε το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου στο συγκρότημα ακροδεκτών στο πίσω πλαίσιο.

Απογυμνώστε το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου από το περιβλήμα του όπως φαίνεται παρακάτω για να συνδεθεί σωστά στο συγκρότημα ακροδεκτών. Συνδέστε το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου έτσι ώστε το απογυμνωμένο τμήμα του καλωδίου να βρίσκεται μέσα στο πλαίσιο.



Τοποθετήστε ένα τμήμα του μονωμένου καλωδίου μέσα στο πλαίσιο και στερεώστε το καλώδιο.

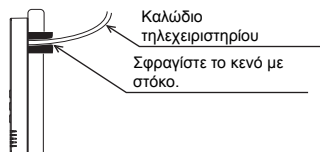


- Απευθείας εγκατάσταση στον τοίχο
  - Σφραγίστε με στόκο την τρύπα όδευσης του καλωδίου.

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, βραχυκυκλώματος ή δυσλειτουργίας, μην αφήνετε κομμάτια σύρματος ή περιβλήματος του καλωδίου στο συγκρότημα ακροδεκτών.

### Σημαντικό

Μην χρησιμοποιείτε ασυγκόλλητους ακροδέκτες για τη σύνδεση των καλωδίων στο συγκρότημα ακροδεκτών. Οι ασυγκόλλητοι ακροδέκτες μπορεί να έρθουν σε επαφή με την πλάκετα κυκλώματος προκαλώντας δυσλειτουργία ή ζημιά στο κάλυμμα.

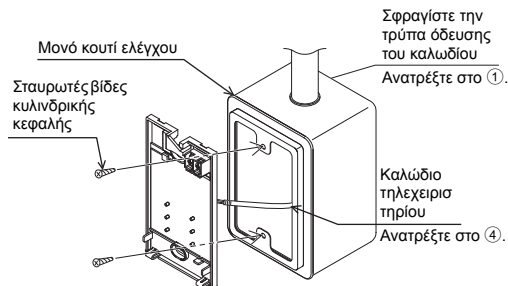


Περάστε το καλώδιο πίσω από το τηλεχειριστήριο.

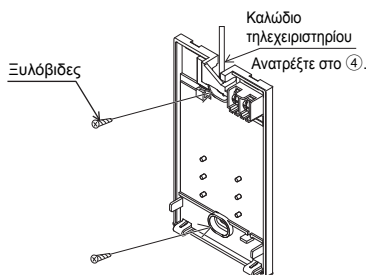
### 5 Τοποθετήστε το πίσω πλαίσιο.

Πρέπει να στερεώσετε το πίσω πλαίσιο και στα δύο σημεία.

#### ■ Εγκατάσταση στο κουτί ελέγχου



#### ■ Απευθείας εγκατάσταση στον τοίχο



### Σημαντικό

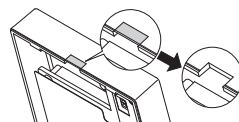
Για να μην προκληθεί παραμόρφωση ή και ζημιά στο πίσω πλαίσιο, μην σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες.

Για να μην καταστρέψετε το πίσω πλαίσιο, μην το τρυπάτε.

### 6 Ανοίξτε την έτοιμη τρύπα όδευσης του καλωδίου.

■ Απευθείας εγκατάσταση στον τοίχο (όταν περνάτε το καλώδιο στην επιφάνεια του τοίχου)

- Διατρήστε την εγκοπή του καλύμματος με το λεπτό τοίχωμα (το κομμάτι με γκρι σκίαση στη δεξιά εικόνα) με μαχαίρι ή πέννα.
- Περάστε το καλώδιο από το αυλάκι στην πλάτη του πίσω πλαισίου μέσω αυτής της τρύπας όδευσης.



### 7 Ρυθμίστε τους μικροδιακόπτες (dip switches) στο μπροστινό πλαίσιο.

Όταν χρησιμοποιείτε δύο τηλεχειριστήρια σε μία ομάδα, ρυθμίστε τους μικροδιακόπτες.

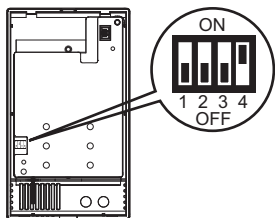
Όταν χρησιμοποιείτε δύο τηλεχειριστήρια σε μία ομάδα, ορίστε το κύριο και το δευτερεύον τηλεχειριστήριο με το μικροδιακόπτη Αρ. 1 που βλέπετε παρακάτω.

- Όταν σε μία ομάδα συνδέετε μόνο ένα τηλεχειριστήριο, είναι πάντα το κύριο τηλεχειριστήριο. Όταν σε μία ομάδα συνδέετε δύο τηλεχειριστήρια, ορίστε το ένα ως το κύριο τηλεχειριστήριο και το άλλο ως το δευτερεύον.
- Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι "Κύριο".

### Ρύθμιση των μικροδιακοπών (dip switches)

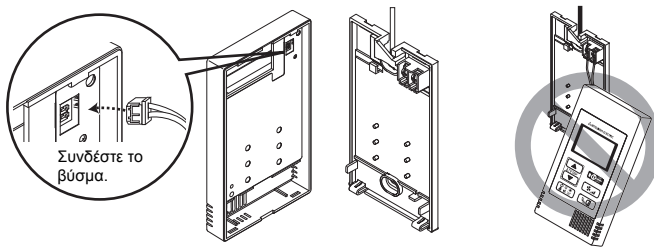
Πρόκειται για τους μικροδιακόπτες στην πίσω πλευρά του μπροστινού πλαισίου. Η ρύθμιση Κύριο/ Δευτερεύον και άλλες ρυθμίσεις της λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου γίνονται με αυτούς τους μικροδιακόπτες. Κανονικά, πρέπει να αλλάξετε μόνο τη ρύθμιση Κύριο/Δευτερεύον του μικροδιακόπτη SW1. (Οι εργοστασιακές ρυθμίσεις είναι ON για τους μικροδιακόπτες SW1, 2 και 3 και OFF για τον SW4.)

Αρ. διακόπτη	Ρυθμίσεις διακόπτη Κύριο	ON	OFF	Σχόλια
1	Ρύθμιση Κύριο/ Δευτερεύον για το τηλεχειριστήριο	Κύριο	Δευτερεύον	Βάλτε τον στη θέση "ON" για ένα από τα δύο τηλεχειριστήρια της ομάδας.
2	Ρύθμιση εμφάνισης μονάδας θερμοκρασίας	Κελσίου	Φαρενάιτ	Για να εμφανίζεται η θερμοκρασία σε βαθμούς Φαρενάιτ [Fahrenheit], βάλτε τον στη θέση "OFF".
3	Εμφάνιση ψύξης/ θέρμανσης στη λειτουργία AUTO	Ναι	Όχι	Όταν δεν θέλετε να εμφανίζεται η ένδειξη "Ψύξη" και "Θέρμανση" στη λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟ, βάλτε στον στη θέση "OFF".
4	Εμφάνιση εσωτερικής θερμοκρασίας	Ναι	Όχι	Όταν θέλετε να εμφανίζεται η εσωτερική θερμοκρασία, βάλτε τον στη θέση "ON".



### 8 Συνδέστε το βύσμα στο μπροστινό πλαίσιο.

Συνδέστε το βύσμα του πίσω πλαισίου στην υποδοχή του μπροστινού πλαισίου.



### Σημαντικό

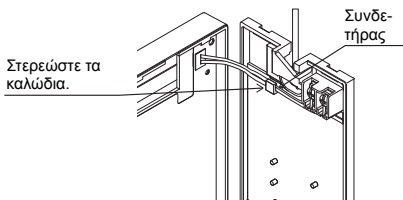
Για να αποφύγετε δυσλειτουργίες, μην αφαιρείτε το προστατευτικό κάλυμμα ούτε την πλακέτα κυκλώματος από το μπροστινό πλαίσιο.

Για να μην προκληθεί ζημιά στα καλώδια και δυσλειτουργία, μην αφήνετε το μπροστινό πλαίσιο του τηλεχειριστηρίου να κρέμεται από το καλώδιο όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα.

## 9 Τοποθετήστε τα καλώδια στο συνδετήρα καλωδίων.

### Σημαντικό

Στερεώστε τα καλώδια στη θέση τους με το συνδετήρα ώστε να μην ασκείται περιττή πίεση στο συγκρότημα των ακροδεκτών με κίνδυνο να σπάσουν τα καλώδια.

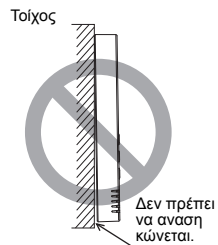
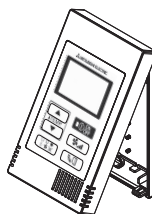


## 10 Τοποθετήστε το μπροστινό πλαίσιο στο πίσω πλαίσιο.

Στην επάνω πλευρά του μπροστινού πλαισίου υπάρχουν δύο γλωττίδες. Τοποθετήστε αυτές τις δύο γλωττίδες στις αντίστοιχες υποδοχές του πίσω πλαισίου και κουμπώστε το μπροστινό πλαίσιο στη θέση του. Βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο είναι καλά στερεωμένο στη θέση του και δεν ανασκώνεται.

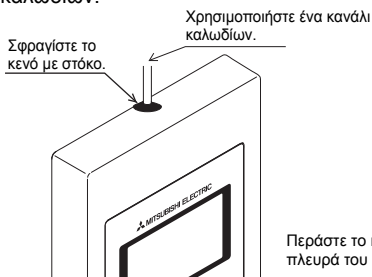
### Σημαντικό

Όταν τοποθετείτε το μπροστινό πλαίσιο στο πίσω, πιέστε το μέχρι να κουμπώσει στη θέση του. Αν δεν μπει καλά στη θέση του, μπορεί να πέσει, προκαλώντας τραυματισμό, ζημιά στο τηλεχειριστήριο ή δυσλειτουργία.



## ■ Απευθείας εγκατάσταση στον τοίχο (όταν περνάτε το καλώδιο στην επιφάνεια του τοίχου)

- Περάστε το καλώδιο μέσα από την τρύπα όδευσης στην επάνω πλευρά του τηλεχειριστηρίου.
- Σφραγίστε το άνοιγμα του καλύμματος με στόκο.
- Χρησιμοποιήστε ένα κανάλι καλωδίων.



## • Αφαίρεση του μπροστινού πλαισίου

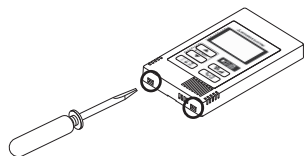
### 1 Αφαίρεση του μπροστινού πλαισίου

Εισάγετε ένα κατασαβίδι με επίπεδη μύτη πάχους 3-5 mm (1/8-7/32 ίν.) στις εγχοπές στην κάτω πλευρά του τηλεχειριστηρίου και πιέστε για να ανασκωθεί το μπροστινό πλαίσιο. Τραβήξτε το μπροστινό πλαίσιο από τη θέση του.




### Σημαντικό

Για να μην προκαλέσετε ζημιά στο πλαίσιο του τηλεχειριστηρίου, μην πιέζετε με δύναμη το κατασαβίδι γυρίζοντας τη μύτη του μέσα στην εγχοπή.

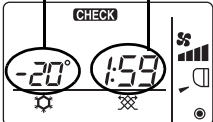
Μην εισάγετε το κατασαβίδι πολύ βαθιά. Υπάρχει κίνδυνος να καταστρέψετε την πλακέτα κυκλώματος.



## 6 Δοκιμαστική λειτουργία

1. Πριν τη δοκιμαστική λειτουργία, ανατρέξτε στην ενότητα “Δοκιμαστική λειτουργία” του εγχειριδίου εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας.
2. Όταν πατήσετε ταυτόχρονα τα κουμπιά  και  για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο, εκτελείται δοκιμαστική λειτουργία.
3. Σταματήστε τη δοκιμαστική λειτουργία πατώντας το κουμπί .
4. Αν παρουσιαστεί πρόβλημα στη διάρκεια της δοκιμαστικής λειτουργίας, ανατρέξτε στην ενότητα “Δοκιμαστική λειτουργία” του εγχειριδίου εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας.

Θερμοκρασία σωληνώσεων εσωτερικής μονάδας	Διάρκεια δοκιμαστικής λειτουργίας
Εύρος ένδειξης: -20°C (-4°F) έως 70°C (158°F) Στην οθόνη αναβοσβήνει ή ένδειξη “-20°C” ή “70°C”.	Εμφανίζεται ο υπολειπόμενος χρόνος εκτέλεσης της δοκιμαστικής λειτουργίας. Εύρος ένδειξης: 2:00 έως 0:01 Μετά από δύο ώρες, η δοκιμαστική λειτουργία σταματά αυτόματα.






## 7 Ρύθμιση εξαερισμού

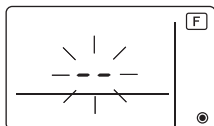
Κάντε αυτή τη ρύθμιση μόνο όταν είναι απαραίτητη η αλληλασφάλιση με μονάδα LOSSNAY ή μονάδα επεξεργασίας EA στα μοντέλα CITY MULTI.  
(Αυτή η ρύθμιση δεν είναι δυνατή με κλιματιστικά Mr. SLIM.)

Εκτελέστε αυτή τη λειτουργία όταν θέλετε να γίνει καταχώρηση της μονάδας LOSSNAY ή της μονάδας επεξεργασίας EA, επιβεβαίωση ή διαγραφή των καταχωρημένων μονάδων που ελέγχονται από το τηλεχειριστήριο.

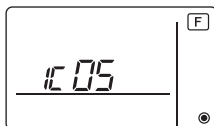
Στο παρακάτω παράδειγμα της διαδικασίας ρύθμισης, η εσωτερική μονάδα έχει διεύθυνση 05 και η μονάδα LOSSNAY ή η μονάδα επεξεργασίας EA διεύθυνση 30.

[Διαδικασία ρύθμισης]

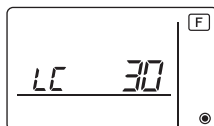
- ① Σταματήστε τη λειτουργία του κλιματιστικού με το κουμπί  του τηλεχειριστηρίου.
- ② Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά  και  ταυτόχρονα για δύο δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται η παρακάτω οθόνη. Το τηλεχειριστήριο επιβεβαιώνει τις διευθύνσεις της καταχωρημένης μονάδας LOSSNAY ή της μονάδας επεξεργασίας EA των συνδεδεμένων εσωτερικών μονάδων.



- ③ Αποτέλεσμα επιβεβαίωσης καταχώρησης  
- Εμφανίζονται εναλλάξ η διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας και η διεύθυνση της καταχωρημένης μονάδας LOSSNAY ή της μονάδας επεξεργασίας EA.

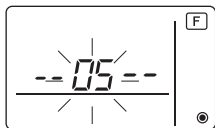


<Ένδειξη εσωτερικής μονάδας και διεύθυνσης εσωτερικής μονάδας>



<Ένδειξη μονάδας LOSSNAY και διεύθυνσης μονάδας LOSSNAY>

- Όταν η μονάδα LOSSNAY ή η μονάδα επεξεργασίας EA δεν είναι καταχωρημένη



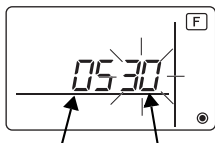
- ④ Αν η καταχώρηση δεν είναι απαραίτητη, τερματίστε την καταχώρηση πατώντας παρατεταμένα τα κουμπιά και ταυτόχρονα για δύο δευτερόλεπτα.

Αν πρέπει να γίνει καταχώρηση νέας μονάδας LOSSNAY ή μονάδας επεξεργασίας EA, πηγαίνετε στο βήμα **1. Διαδικασία καταχώρησης**.

Αν θέλετε να κάνετε επιβεβαίωση μιας άλλης μονάδας LOSSNAY ή μονάδας επεξεργασίας EA, πηγαίνετε στο βήμα **2. Διαδικασία επιβεβαίωσης**. Για να διαγράψετε μια καταχωρημένη μονάδα LOSSNAY ή μονάδα επεξεργασίας EA, πηγαίνετε στο βήμα **3. Διαδικασία διαγραφής**.

### <1. Διαδικασία καταχώρησης>

- ⑤ Ορίστε τη διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας που θα αλληλασφαλιστεί με τη μονάδα LOSSNAY χρησιμοποιώντας τα κουμπιά και . (01 έως 50)
- ⑥ Μετά τον ορισμό της διεύθυνσης, πατήστε το κουμπί και ορίστε τη διεύθυνση της μονάδας Lossnay που θέλετε να καταχωρήσετε χρησιμοποιώντας τα κουμπιά και . (01~50)

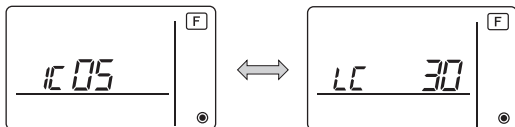


Διεύθυνση εσωτερικής μονάδας      Διεύθυνση μονάδας LOSSNAY ή μονάδας επεξεργασίας EA

- ⑦ Πατήστε το κουμπί και καταχωρήστε την ορισμένη διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας και τη διεύθυνση της μονάδας LOSSNAY.

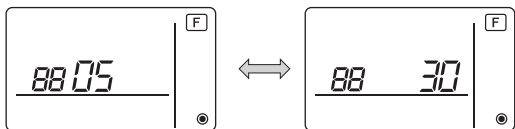
- Ένδειξη ολοκλήρωσης καταχώρησης

Στην οθόνη εμφανίζονται εναλλάξ η διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας μαζί την ένδειξη "IC" και η διεύθυνση της μονάδας LOSSNAY με την ένδειξη "LC".



- Ένδειξη σφάλματος καταχώρησης

Αν η διεύθυνση δεν έχει καταχωρηθεί σωστά, εμφανίζονται εναλλάξ η διεύθυνση εσωτερικής μονάδας μαζί με την ένδειξη [ 88 ], και η διεύθυνση της καταχωρημένης μονάδας LOSSNAY (ή μονάδας επεξεργασίας EA) μαζί με την ένδειξη [ 88 ].

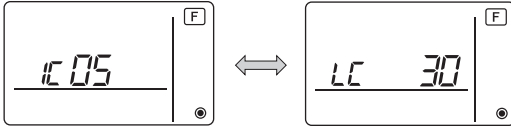


Η καταχώρηση δεν είναι δυνατή επειδή η καταχωρημένη εσωτερική μονάδα ή μονάδα LOSSNAY ή μονάδα επεξεργασίας EA δεν υπάρχει.

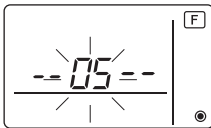
Η καταχώρηση δεν είναι δυνατή επειδή μια άλλη μονάδα LOSSNAY ή μονάδα επεξεργασίας EA είχε καταχωρηθεί για την καταχωρημένη εσωτερική μονάδα.

## <2. Διαδικασία επιβεβαίωσης>

- 8) Ορίστε τη διεύθυνση της συνδεδεμένης μέσω του τηλεχειριστηρίου εσωτερικής μονάδας της οποίας τη μονάδα LOSSNAY ή τη μονάδα επεξεργασίας EA θέλετε να επιβεβαιώσετε χρησιμοποιώντας τα κουμπιά **TEMP ▲** και **TEMP ▼** . (01 έως 50)
- 9) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **ON/OFF** και **Signal** για 2 δευτερόλεπτα και ελέγξτε τη διεύθυνση της μονάδας LOSSNAY που είναι καταχωρημένη για την ορισμένη διεύθυνση εσωτερικής μονάδας.
- Ένδειξη ολοκλήρωσης επιβεβαίωσης (Όταν είναι συνδεδεμένη μονάδα LOSSNAY ή μονάδα επεξεργασίας EA.)
- Στην οθόνη εμφανίζονται εναλλάξ η διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας μαζί την ένδειξη "IC" και η διεύθυνση της καταχωρημένης μονάδας LOSSNAY με την ένδειξη "LC".



- Ένδειξη ολοκλήρωσης επιβεβαίωσης (Όταν δεν είναι συνδεδεμένη μονάδα LOSSNAY ή μονάδα επεξεργασίας EA.)



- Η διεύθυνση της καταχωρημένης εσωτερικής μονάδας δεν υπάρχει.



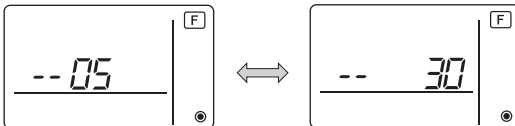
## <3. Διαδικασία διαγραφής>

Χρησιμοποιήστε αυτή τη διαδικασία όταν θέλετε να διαγράψετε την καταχώρηση των συνδεδεμένων μέσω του τηλεχειριστηρίου εσωτερικών μονάδων και της μονάδας LOSSNAY ή της μονάδας επεξεργασίας EA.

- 10) Επιβεβαιώστε (ανατρέξτε στο **2. Διαδικασία επιβεβαίωσης**) τη μονάδα LOSSNAY ή τη μονάδα επεξεργασίας EA που θέλετε να διαγράψετε και εμφανίστε τα αποτελέσματα επιβεβαίωσης των εσωτερικών μονάδων και της μονάδας LOSSNAY ή της μονάδας επεξεργασίας EA.
- 11) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **TEMP ▲** και **TEMP ▼** για 2 δευτερόλεπτα και διαγράψτε την καταχώρηση της μονάδας LOSSNAY ή της μονάδας επεξεργασίας EA για την ορισμένη εσωτερική μονάδα.

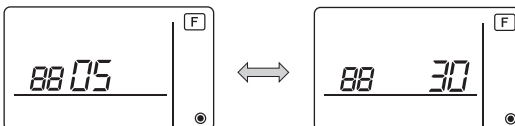
- Ένδειξη ολοκλήρωσης διαγραφής

Εμφανίζονται εναλλάξ η διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας μαζί με την ένδειξη "--" και η διεύθυνση της καταχωρημένης μονάδας LOSSNAY ή της μονάδας επεξεργασίας EA μαζί με την ένδειξη "--".




- Ένδειξη σφάλματος διαγραφής

Όταν η διαγραφή δεν πραγματοποιήθηκε σωστά.



## 8 Επιλογή παραμέτρων για κλιματιστικό Mr. SLIM

Κάντε τις παρακάτω ρυθμίσεις για το κλιματιστικό Mr. SLIM, εάν είναι απαραίτητο.  
(Αυτή η ρύθμιση δεν είναι δυνατή με το Σύστημα ελέγχου CITY MULTI. Για να κάνετε ρυθμίσεις εσωτερικής μονάδας CITY MULTI από το τηλεχειριστήριο, ανατρέξτε στην ενότητα  Επιλογή παραμέτρων για CITY MULTI .)

Ρυθμίστε τις παραμέτρους κάθε εσωτερικής μονάδας από το τηλεχειριστήριο, όπως απαιτείται. Οι παράμετροι κάθε εσωτερικής μονάδας μπορούν να επιλεγθούν μόνο από το τηλεχειριστήριο. Ρυθμίστε τις παραμέτρους επιλέγοντας τα κατάλληλα στοιχεία από τον Πίνακα 1.

Πίνακας 1. Λεπτομέρειες επιλογής παραμέτρων

(Για αναλυτική περιγραφή των εργοστασιακών ρυθμίσεων και των λειτουργιών κάθε εσωτερικής μονάδας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας.)

Αρ. Λειτουργίας	Λειτουργία	Ρυθμίσεις	Αρ. ρύθμισης	Έλεγχος	Αριθμοί μονάδας
01	Αυτόματη επαναφορά μετά από διακοπή ρεύματος	Απενεργοποίηση	1		Ορίστε "00" για τον αριθμό μονάδας. Αυτές οι ρυθμίσεις ισχύουν για όλες τις συνδεδεμένες εσωτερικές μονάδες.
		Ενεργοποίηση (Χρειάζονται τέσσερα λεπτά χρόνος αναμονής μετά την αποκατάσταση του ρεύματος)	2		
02	Επιλογή θερμοστάτη (Ανίχνευση εσωτερικής θερμοκρασίας)	Ένδειξη μέσης θερμοκρασίας των εσωτερικών μονάδων σε λειτουργία	1		
		Θερμοστάτη στην εσωτερική μονάδα στην οποία είναι συνδεδεμένο το τηλεχειριστήριο (σταθερό)	2		
		Ενσωματωμένος αισθητήρας στο τηλεχειριστήριο	3		
03	Σύνδεση LOSSNAY	Μη συνδεδεμένη	1		
		Συνδεδεμένη (χωρίς εισαγωγή εξωτερικού αέρα από τις εσωτερικές μονάδες)	2		
		Συνδεδεμένη (με εισαγωγή εξωτερικού αέρα από τις εσωτερικές μονάδες)	3		
04	Τάση λειτουργίας	240 V	1		
		220 V, 230 V	2		
07	Ένδειξη φίλτρου	100 ώρες	1		Ορίστε "01" έως "04" ή "AL" για τον αριθμό μονάδας. Αυτές οι ρυθμίσεις ισχύουν για κάθε εσωτερική μονάδα.  • Αν για τον αριθμό μονάδας ορίσετε "01" ("02", "03", "04"), οι ρυθμίσεις ισχύουν μόνο για τη συγκεκριμένη εσωτερική μονάδα ανεξάρτητα από τον αριθμό των συνδεδεμένων εσωτερικών μονάδων (μία κάθε τέσσερις μονάδες). • Αν για τον αριθμό μονάδας ορίσετε "AL", οι ρυθμίσεις ισχύουν για όλες τις συνδεδεμένες εσωτερικές μονάδες ανεξάρτητα από τον αριθμό των συνδεδεμένων εσωτερικών μονάδων (μία κάθε τέσσερις μονάδες).
		2500 ώρες	2		
		Δεν εμφανίζεται	3		
08	Ταχύτητα ανεμιστήρα	Αθόρυβη λειτουργία (ή κανονική)	1		
		Κανονική (ή Οροφή επίπεδο 1)	2		
		Οροφή επίπεδο (ή Οροφή επίπεδο 2)	3		
09	Αριθμός εξόδων αέρα	4 κατευθύνσεων	1		
		3 κατευθύνσεων	2		
		2 κατευθύνσεων	3		
10	Εγκατεστημένα προαιρετικά εξαρτήματα (Φίλτρο υψηλής απόδοσης)	Όχι	1		
		Ναι	2		
11	Ρύθμιση πτερυγίου	Χωρίς πτερόνια (ή ενεργή η ρύθμιση πτερυγίου Αρ. 3)	1		
		Εξοπλισμένο με πτερόνια (Ενεργή η ρύθμιση πτερυγίου Αρ.1)	2		
		Εξοπλισμένο με πτερόνια (Ενεργή η ρύθμιση πτερυγίου Αρ.2)	3		

\* Η ρύθμιση στατικής πίεσης μπορεί να πραγματοποιηθεί χρησιμοποιώντας τη Λειτουργία 08 σε συνδυασμό με τη Λειτουργία 10 ανάλογα με το μοντέλο εσωτερικής μονάδας. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας για λεπτομέρειες.

\* Για περισσότερους αριθμούς λειτουργιών εκτός από τους παραπάνω, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας.

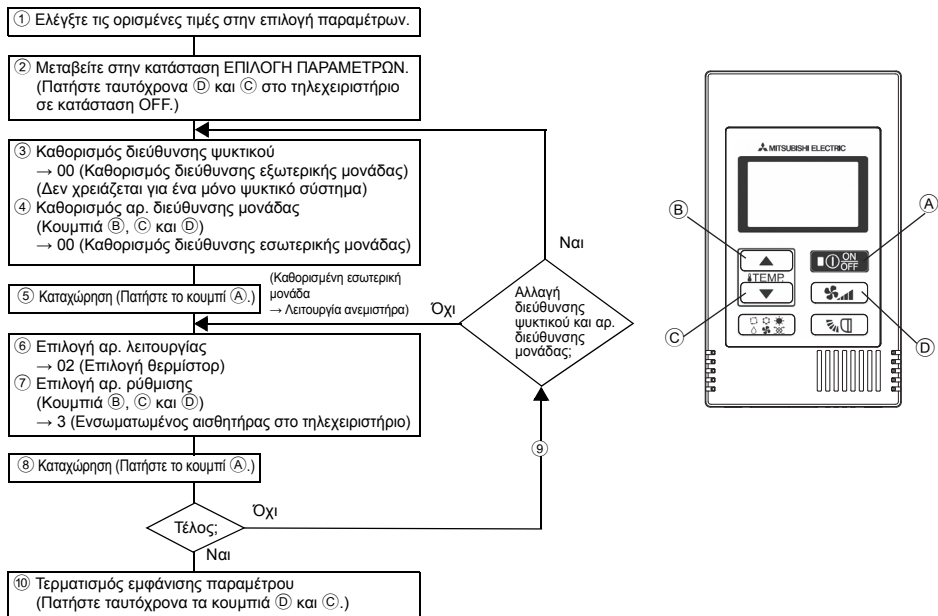
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν οι παράμετροι της εσωτερικής μονάδας τροποποιήθηκαν χρησιμοποιώντας την επιλογή παραμέτρων μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, σημειώνετε πάντα τις αλλαγές με σημεία ελέγχου ή άλλα σημάδια στο αντίστοιχο πεδίο ελέγχου του Πίνακα 1.



## [Σειρά βημάτων επιλογής παραμέτρων]

Πρώτα δείτε τη σειρά των βημάτων επιλογής παραμέτρων. Στη συνέχεια περιγράφεται η ρύθμιση για την "Επιλογή θερμίστορ" του Πίνακα 1 ως παράδειγμα.

(Για την πραγματική διαδικασία ρύθμισης, ανατρέξτε στην ενότητα [Διαδικασία ρύθμισης] ① έως ⑩.)



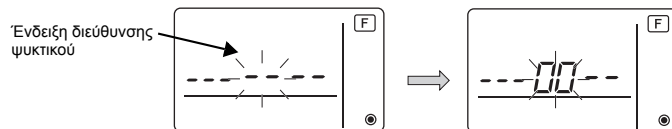
## [Διαδικασία ρύθμισης] (Πραγματοποιείται μόνο όταν απαιτείται αλλαγή.)

① Ελέγξτε τις ορισμένες τιμές κάθε λειτουργίας. Όταν οι ορισμένες τιμές μιας λειτουργίας άλλαξαν με τη διαδικασία επιλογής παραμέτρων, οι παράμετροι αυτής της λειτουργίας άλλαξαν επίσης. Ελέγξτε τις ορισμένες τιμές όπως περιγράφεται στα βήματα ② έως ⑦ και αλλάξτε τη ρύθμιση με βάση το περιεχόμενο του πεδίου ελέγχου στον Πίνακα 1. Για τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας.

② Ρυθμίστε το τηλεχειριστήριο σε κατάσταση Off.

Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά ⓓ και ⓒ ταυτόχρονα για δύο δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

Η ένδειξη "F" (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) αναβοσβήνει για λίγο, κατόπιν η οθόνη του τηλεχειριστηρίου εμφανίζει αυτό που δείχνει η παρακάτω εικόνα.



③ Ορίστε τον αρ. διεύθυνσης ψυκτικού της εξωτερικής μονάδας.

Όταν πατήσετε ταυτόχρονα τα κουμπιά ⓑ και ⓒ , ο αρ. διεύθυνσης ψυκτικού κατεβαίνει και ανεβαίνει μεταξύ 00 και 15.

Ορίστε τον ίσο με τον αρ. διεύθυνσης ψυκτικού του οποίου την παράμετρο θέλετε να επιλέξετε. (Αυτό το βήμα δεν χρειάζεται για ένα μόνο ψυκτικό σύστημα.)

\* Αν το τηλεχειριστήριο τεθεί σε κατάσταση OFF αφού στην οθόνη εμφανιστούν αναβοσβήνοντας για δύο δευτερόλεπτα η ένδειξη “F” (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)” και η ένδειξη θερμοκρασίας δωματίου “BB”, μάλλον υπάρχει πρόβλημα με την επικοινωνία. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παρεμβολές από πηγές θορύβου κοντά στη γραμμή μετάδοσης.

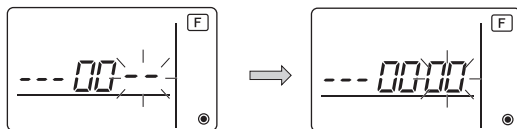
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν κάνετε κάποιο λάθος στη διάρκεια της διαδικασίας, τερματίστε την επιλογή παραμέτρων σύμφωνα με το βήμα ⑩ και επαναλάβετε τη διαδικασία από το βήμα ②.

④ Ορίστε τον αρ. διεύθυνσης της εσωτερικής μονάδας.

Πατήστε το κουμπί ① . Η ένδειξη αρ. διεύθυνσης της μονάδας “- -” αναβοσβήνει.

Όταν πατήσετε ταυτόχρονα τα κουμπιά ② και ③ , ο αρ. διεύθυνσης μονάδας αλλάζει παίρνοντας διαδοχικά τις τιμές 00 ↔ 01 ↔ 02 ↔ 03 ↔ 04 ↔ AL. Ορίστε τον ίσο με τον αρ. διεύθυνσης της εσωτερικής μονάδας της οποίας τις παραμέτρους θέλετε να ρυθμίσετε.

Ένδειξη αρ. διεύθυνσης μονάδας



\* Για τη ρύθμιση των λειτουργιών 1 ~ 6, ορίστε τον αρ. διεύθυνσης μονάδας σε “00”.

\* Για τη ρύθμιση των λειτουργιών 7 έως 14:

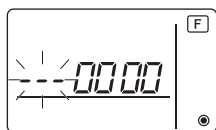
- Όταν πραγματοποιείτε ρύθμιση για κάθε εσωτερική μονάδα, ορίστε τον αρ. διεύθυνσης μονάδας σε “01-04”.
- Όταν πραγματοποιείτε ομαδική ρύθμιση για όλες τις εσωτερικές μονάδες, ορίστε τον αρ. διεύθυνσης μονάδας σε “AL”.

⑤ Καταχώρηση αρ. διεύθυνσης ψυκτικού και αρ. διεύθυνσης μονάδας

Πατήστε το κουμπί ① . Καταχωρούνται ο αρ. διεύθυνσης ψυκτικού και ο αρ. διεύθυνσης μονάδας.

Μετά από λίγο, αναβοσβήνει στην οθόνη η ένδειξη αρ. λειτουργίας “- -”.

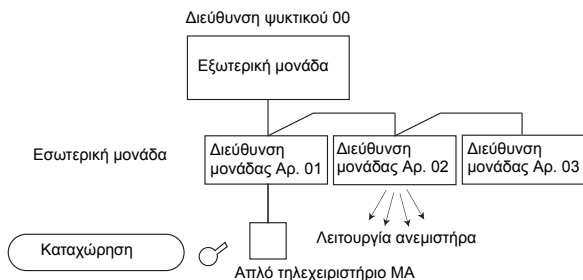
Ένδειξη αρ. λειτουργίας



\* Όταν αναβοσβήνει η ένδειξη “BB” στη θέση της ένδειξης θερμοκρασίας δωματίου, τότε η επιλεγμένη διεύθυνση ψυκτικού δεν υπάρχει στο σύστημα. Όταν εμφανίζεται η ένδειξη “F” στη θέση της ένδειξης αρ. διεύθυνσης εσωτερικής μονάδας και αναβοσβήνει μαζί με την ένδειξη διεύθυνσης ψυκτικού, τότε ο επιλεγμένος αρ. διεύθυνσης εσωτερικής μονάδας δεν υπάρχει. Ορίστε σωστά τους αρ. διεύθυνσης ψυκτικού και εσωτερικής μονάδας επαναλαμβάνοντας τα βήματα ③ και ④.

- ☰ Όταν γίνεται καταχώρηση χρησιμοποιώντας το **(A)** **(ON/OFF)**, στην καταχωρημένη εσωτερική μονάδα ξεκινά η λειτουργία του ανεμιστήρα.  
 Όταν θέλετε να γνωρίζετε τη θέση των εσωτερικών μονάδων του αρ. διεύθυνσης μονάδας της οποίας τις παραμέτρους ρυθμίσατε, δείτε εδώ.  
 Όταν ο αρ. διεύθυνσης μονάδας είναι 00 ή AL, όλες οι εσωτερικές μονάδες της επιλεγμένης διεύθυνσης ψυκτικού εκτελούν λειτουργία ανεμιστήρα.

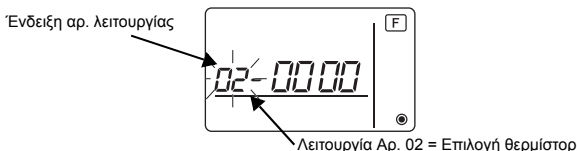
**ΠΑΡ.): Με διεύθυνση ψυκτικού 00, καταχωρημένο αρ. διεύθυνσης μονάδας = 02**



- \* Όταν γίνεται ομαδοποίηση ανά διαφορετικά ψυκτικά συστήματα και μία εσωτερική μονάδα διαφορετική από την καθορισμένη διεύθυνση ψυκτικού εκτελεί λειτουργία ανεμιστήρα, η διεύθυνση ψυκτικού που ορίζεται εδώ είναι πιθανόν διπλότυπη.  
 Ελέγξτε ξανά τη διεύθυνση ψυκτικού στους μικροδιακόπτες της εξωτερικής μονάδας.

**(6) Επιλογή Αρ. λειτουργίας**

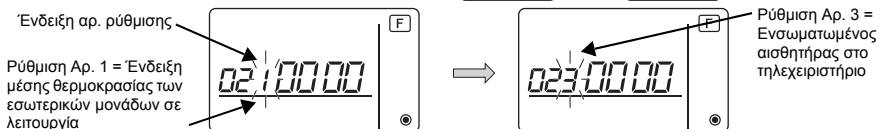
Επιλέξτε τον Αρ. λειτουργίας την οποία θέλετε να ρυθμίσετε με τα κουμπιά **(B) iTEMP ▲** και **(C) iTEMP ▼**. (Μπορούν να επιλεγθούν μόνο αριθμοί λειτουργιών με δυνατότητα ρύθμισης.)




**(7) Επιλέξτε τις ορισμένες τιμές της επιλεγμένης λειτουργίας.**

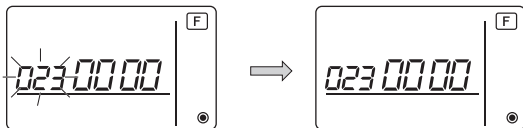
Όταν πατήσετε το κουμπί **(D)** , αναβοσβήνει ο αρ. της τρέχουσας ρύθμισης. Χρησιμοποιήστε τον για να ελέγξετε τις τρέχουσες τιμές της ρύθμισης.

Επιλέξτε τον Αρ. ρύθμισης με τα κουμπιά **(B) iTEMP ▲** και **(C) iTEMP ▼**.




- ⑧ Καταχωρούνται οι ρυθμίσεις στα βήματα ③ έως ⑦.

Όταν πατήσετε το κουμπί (A) , αναβοσβήνουν ο αρ. λειτουργίας και ο αρ. ρύθμισης και ξεκινά η καταχώρηση. Ο αρ. λειτουργίας και ο αρ. ρύθμισης παύουν να αναβοσβήνουν, παραμένουν αναμμένοι μόνιμα και η διαδικασία ρύθμισης τερματίζεται.



\* Όταν αναβοσβήνει η ένδειξη “BB” στη θέση της ένδειξης αρ. λειτουργίας, μάλλον υπάρχει πρόβλημα στην επικοινωνία.  
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παρεμβολές από πηγές θορύβου κοντά στη γραμμή μετάδοσης.

- ⑨ Για να επιλέξετε περισσότερες παραμέτρους, πατήστε το κουμπί (D)  και επαναλάβετε τα βήματα ③ έως ⑧.

- ⑩ Τερματισμός επιλογής παραμέτρων.

Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά (C)  και (D)  ταυτόχρονα για δύο δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

Μετά από λίγο, η ένδειξη της επιλογής παραμέτρων εξαφανίζεται και η οθόνη του τηλεχειριστηρίου επιστρέφει στην ένδειξη απενεργοποίησης του κλιματιστικού.

\* Μην θέσετε σε λειτουργία το κλιματιστικό από το τηλεχειριστήριο για 30 δευτερόλεπτα μετά τον τερματισμό της επιλογής παραμέτρων.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν οι παράμετροι μιας εσωτερικής μονάδας τροποποιήθηκαν χρησιμοποιώντας την επιλογή παραμέτρων μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, σημειώνετε πάντα τις αλλαγές με σημεία ελέγχου ή άλλα σημάδια στο αντίστοιχο πεδίο ελέγχου του Πίνακα 1.

## 9 Επιλογή παραμέτρων για CITY MULTI

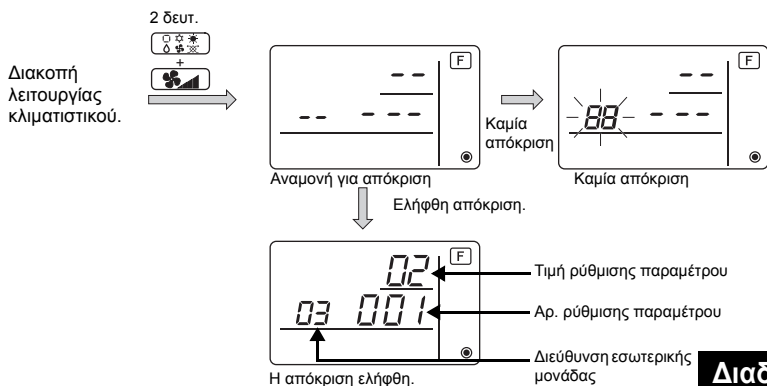
Κάντε αυτή τη ρύθμιση μόνο όταν πρέπει να αλλάξουν οι τιμές παραμέτρων στο CITY MULTI. (Αυτή η ρύθμιση δεν είναι δυνατή με Σύστημα ελέγχου Mr. SLIM. Αν θέλετε να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις για κλιματιστικό Mr. SLIM, ανατρέξτε στην ενότητα 8 [Επιλογή παραμέτρων για κλιματιστικό Mr. SLIM].)

Ρυθμίστε τις παραμέτρους κάθε εσωτερικής μονάδας από το τηλεχειριστήριο, όπως απαιτείται. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας για τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, τον αρ. λειτουργίας και τον αρ. ρύθμισης των εσωτερικών μονάδων.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην ξεχάσετε να σημειώσετε τις ρυθμίσεις που αλλάζετε ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα.

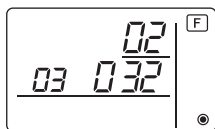
### ■ Ορισμός της τιμής ρύθμισης της εσωτερικής μονάδας

- 1 Πατήστε το κουμπί για να σταματήσετε τη λειτουργία του κλιματιστικού.
- 2 Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά και ταυτόχρονα για δύο δευτερόλεπτα ή περισσότερο, για να ελέγξετε τις τρέχουσες ρυθμίσεις.
- 3 Όταν ληφθεί απόκριση από την εσωτερική μονάδα, εμφανίζονται οι τρέχουσες ρυθμίσεις. Αν δεν υπάρξει απόκριση, δεν εμφανίζεται τίποτα.

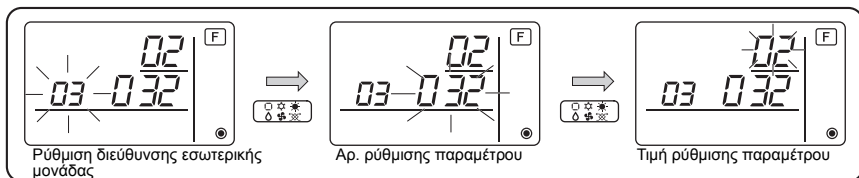


- 4 Πατήστε τα κουμπιά και για να ορίσετε τη διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας τις ρυθμίσεις της οποίας θέλετε να αλλάξετε. (ALL (ΟΛΑ), 1 έως 50)
- 5 Πατήστε το κουμπί , κατόπιν τα κουμπιά και για να ορίσετε τον Αρ. ρύθμισης της παραμέτρου που θέλετε. (000 έως 255)
- 6 Πατήστε το κουμπί , κατόπιν τα κουμπιά και για να ορίσετε την Τιμή ρύθμισης της παραμέτρου (00 έως 15).
- 7 Πατήστε το κουμπί για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.

- ⑧ Αν πρέπει να αλλάξετε τις αποθηκευμένες ρυθμίσεις, επαναλάβετε τα βήματα ④ έως ⑦.  
Για να ολοκληρώσετε τις ρυθμίσεις, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά  και  για δύο δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

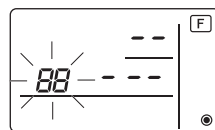


Η απόκριση ελήφθη.

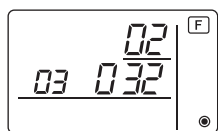


Αναμονή για απόκριση

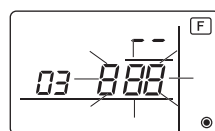
Καμία απόκριση



Η καθορισμένη εσωτερική μονάδα δεν υπάρχει.



Η απόκριση ελήφθη.









Η ρύθμιση για τον καθορισμένο Αρ. ρύθμισης παραμέτρου δεν έχει ολοκληρωθεί.

2 δευτ.






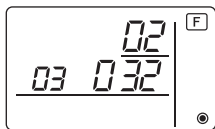
Η ρύθμιση ολοκληρώθηκε

### ■ Έλεγχος της τιμής ρύθμισης παραμέτρου της εσωτερικής μονάδας

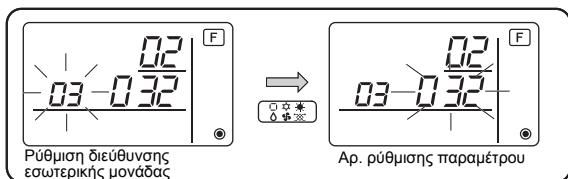
- ① Εκτελέστε τη Διαδικασία Α στην προηγούμενη σελίδα.
- ② Πατήστε τα κουμπιά  και  για να ορίσετε τη διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας τις ρυθμίσεις της οποίας θέλετε να ελέγξετε. (ALL (ΟΛΑ), 1 έως 50)
- ③ Πατήστε το κουμπί , κατόπιν τα κουμπιά  και  για να ορίσετε τον Αρ. ρύθμισης παραμέτρου που θέλετε να ελέγξετε. (000 έως 255)
- ④ Πατήστε το κουμπί  για να εμφανιστεί η τρέχουσα τιμή ρύθμισης παραμέτρου.

⑤ Για να ελέγξετε τις ρυθμίσεις, επαναλάβετε τα βήματα ② έως ④.

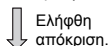
Για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία ελέγχου, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά  και  και  για δύο δευτερόλεπτα ή περισσότερο.



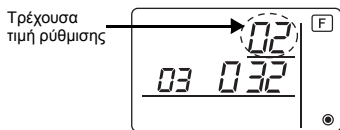
Η απόκριση ελήφθη.



Αναμονή για απόκριση

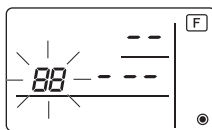


Τρέχουσα τιμή ρύθμισης

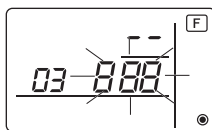


Η απόκριση ελήφθη.

Καμία απόκριση



Η καθορισμένη εσωτερική μονάδα δεν υπάρχει.



Η ρύθμιση για τον καθορισμένο Αρ. ρύθμισης παραμέτρου δεν έχει ολοκληρωθεί.



## 10 Διαγνωστικός αυτοέλεγχος

Ανακτήστε το ιστορικό σφαλμάτων κάθε μονάδας με το Απλό τηλεχειριστήριο MA.

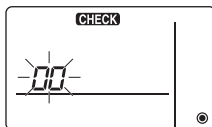
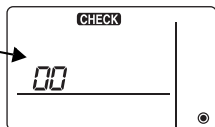
① Μεταβείτε σε λειτουργία διαγνωστικού αυτοελέγχου.

Όταν πατήσετε ταυτόχρονα τα κουμπιά **A**  και **C**  για 5 δευτερόλεπτα ή περισσότερο, εμφανίζεται η παρακάτω εικόνα.

② Ορίστε τη διεύθυνση ή τον Αρ. διεύθυνσης του ψυκτικού στο οποίο θέλετε να εκτελεστεί διαγνωστικός αυτοέλεγχος.

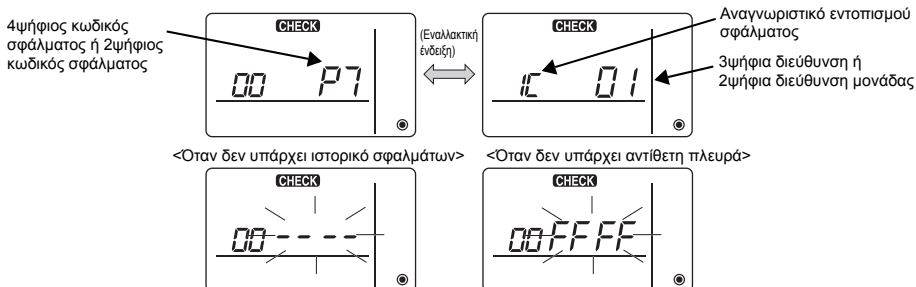
Όταν πατάτε ταυτόχρονα τα κουμπιά **B**  και **C** , η διεύθυνση κατεβαίνει και ανεβαίνει μεταξύ 01 και 50 ή μεταξύ 00 και 15. Ορίστε την ίδια με τον αρ., διεύθυνσης ή τον αρ. διεύθυνσης του ψυκτικού στο οποίο θέλετε να εκτελεστεί διαγνωστικός αυτοέλεγχος.

Διεύθυνση για αυτοέλεγχο ή διεύθυνση ψυκτικού για αυτοέλεγχο



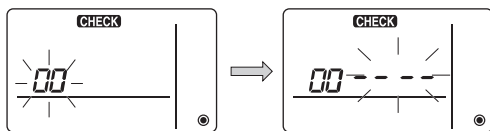
Περίπου τρία δευτερόλεπτα μετά, η διεύθυνση του ψυκτικού που ορίσατε σταματά να αναβοσβήνει, παραμένει αναμμένη μόνιμα και ξεκινά ο διαγνωστικός αυτοέλεγχος.

- ③ Ένδειξη αποτελεσμάτων διαγνωστικού αυτοελέγχου <Ιστορικό σφαλμάτων> (Για τη σημασία του κωδικού σφάλματος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας ή στο εγχειρίδιο σέρβις.)



- ④ Διαγραφή ιστορικού σφαλμάτων

Το ιστορικό σφαλμάτων εμφανίζεται στην ένδειξη αποτελεσμάτων διαγνωστικού αυτοελέγχου του ③. Όταν πατήσετε το κουμπί δύο φορές διαδοχικά μέσα σε τρία δευτερόλεπτα, αναβοσβήνουν η διεύθυνση του αντικειμένου του αυτοελέγχου και η διεύθυνση ψυκτικού. Όταν έχετε πραγματοποιήσει διαγραφή του ιστορικού σφαλμάτων, εμφανίζεται η παρακάτω εικόνα. Αν απέτυχε η διαγραφή του ιστορικού σφαλμάτων, εμφανίζονται ξανά τα στοιχεία σφαλμάτων.



- ⑤ Ακύρωση διαγνωστικού αυτοελέγχου

Υπάρχουν δύο τρόποι ακύρωσης του διαγνωστικού αυτοελέγχου.

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά και για 5 δευτερόλεπτα ή περισσότερο. → Γίνεται ακύρωση του διαγνωστικού αυτοελέγχου και επιστροφή στην προηγούμενη κατάσταση.

Πατήστε το κουμπί . → Ο διαγνωστικός αυτοέλεγχος ακυρώνεται και οι εσωτερικές μονάδες σταματούν. (Όταν η λειτουργία δεν επιτρέπεται, αυτή η ενέργεια δεν έχει κανένα αποτέλεσμα.)

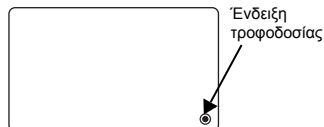
## 11 Έλεγχος τηλεχειριστηρίου

Όταν δεν είναι δυνατή η λειτουργία του κλιματιστικού από το Απλό τηλεχειριστήριο MA, χρησιμοποιήστε αυτή τη δυνατότητα για να ελέγξετε το τηλεχειριστήριο.

- ① Πρώτα ελέγξτε την ένδειξη τροφοδοσίας.

Όταν το τηλεχειριστήριο δεν τροφοδοτείται με τάση (DC12V), η ένδειξη τροφοδοσίας σβήνει.

Όταν η ένδειξη τροφοδοσίας είναι σβηστή, ελέγξτε την καλωδίωση του τηλεχειριστηρίου και την εσωτερική μονάδα.

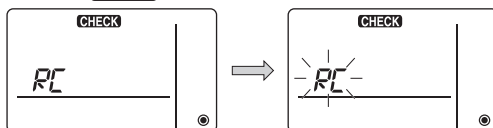


- ② Μεταβείτε στη λειτουργία ελέγχου του τηλεχειριστηρίου.

Όταν πατήσετε ταυτόχρονα τα κουμπιά και

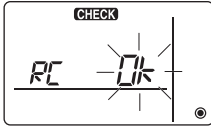
για 5 δευτερόλεπτα ή περισσότερο, εμφανίζεται η παρακάτω εικόνα.

Όταν πατήσετε το κουμπί , ξεκινά ο έλεγχος του τηλεχειριστηρίου.



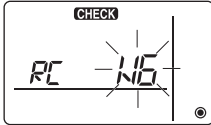


③ Αποτέλεσμα ελέγχου τηλεχειριστηρίου  
<Όταν το τηλεχειριστήριο λειτουργεί κανονικά>



Εφόσον δεν υπάρχει πρόβλημα με το τηλεχειριστήριο, αναζητήστε αλλού την αιτία.

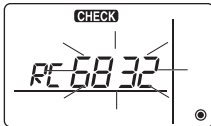
<Όταν το τηλεχειριστήριο έχει πρόβλημα>



(Ενδειξη σφάλματος 1) Αναβοσβήνει η ένδειξη "NG" → Πρόβλημα στο κύκλωμα εκπομπής/λήψης τηλεχειριστηρίου

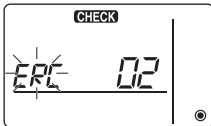
Είναι απαραίτητη η αντικατάσταση του τηλεχειριστηρίου.

Όταν το πρόβλημα δεν αφορά το τηλεχειριστήριο




(Ενδειξη σφάλματος 2) Αναβοσβήνουν "E3" "6833" "6832"  
→ Δεν είναι δυνατή εκπομπή

Υπάρχει θόρυβος στη γραμμή μετάδοσης ή η εσωτερική μονάδα ή ένα άλλο τηλεχειριστήριο έχει πρόβλημα. Ελέγξτε τη γραμμή μετάδοσης και τα άλλα τηλεχειριστήρια.

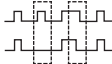


(Ενδειξη σφάλματος 3) Εμφανίζεται η ένδειξη "ERC" και το πλήθος σφαλμάτων δεδομένων  
→ Υπάρχει σφάλμα δεδομένων



Το "Πλήθος σφαλμάτων δεδομένων" είναι η διαφορά μεταξύ του αριθμού των bits των δεδομένων που εκπέμπει το τηλεχειριστήριο και του αριθμού των bits που μεταβιβάζονται στην πραγματικότητα στη γραμμή μετάδοσης. Στην περίπτωση αυτή, τα δεδομένα εκπομπής αλλοιώνονται από το θόρυβο κτλ. Ελέγξτε τη γραμμή μετάδοσης.

 Όταν το πλήθος σφαλμάτων δεδομένων είναι 02

Δεδομένα εκπομπής τηλεχειριστηρίου  
Μεταβιβαζόμενα δεδομένα στη γραμμή  
μετάδοσης



④ Ακύρωση ελέγχου τηλεχειριστηρίου

Όταν πατήσετε ταυτόχρονα τα κουμπιά **B**  και **D**  για 5 δευτερόλεπτα ή περισσότερο, ο διαγνωστικός έλεγχος του τηλεχειριστηρίου ακυρώνεται, στην οθόνη αναβοσβήνουν για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα η ένδειξη [H.O] και το λαμπάκι λειτουργίας και το τηλεχειριστήριο επιστρέφει στην κατάσταση του πριν τον έλεγχο.

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ε.Ε.: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.



Система управления CITY MULTI  
и кондиционеры Mitsubishi Mr. SLIM

## Простой контроллер дистанционного управления MA PAC-YT52CRA

Руководство по установке

Для дилеров и подрядчиков

В настоящем руководстве по установке описана установка простого контроллера дистанционного управления MA для использования с системами кондиционирования зданий Mitsubishi, внутренними блоками кондиционирования прямого расширительного типа CITY MULTI (типа "А" и выше) и автономными кондиционерами Mitsubishi Mr. SLIM.



Перед установкой прочтите данное руководство и инструкции из комплекта поставки контроллера дистанционного управления. Несоблюдение инструкций может привести к выходу оборудования из строя.

Информацию о прокладке проводов и установке блоков кондиционера см. в руководстве по установке.

После установке передайте это руководство пользователям.

### 1 Меры предосторожности

- Перед установкой прочтите следующую информацию о мерах предосторожности.
- Для обеспечения безопасности строго соблюдайте указанные меры.

 <b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	Указывает на риск летального исхода и серьезных травм при неправильном обращении с устройством PAC-YT52CRA.
 <b>ВНИМАНИЕ</b>	Указывает на опасность получения тяжелой травмы или повреждения оборудования. PAC-YT52CRA.

- После прочтения данного руководства передайте его конечному пользователю.
- Сохраните руководство для обращения к нему при необходимости. Предоставляйте руководство персоналу, занимающемуся ремонтом или перемещением контроллера. Не забывайте передавать руководство последующим пользователям.

Все электрические работы должны выполняться квалифицированным персоналом.

### Общие предостережения

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не устанавливайте контроллер в местах высокой концентрации масла, пара, органических растворителей или таких коррозионных газов, как сернистый газ, в местах частого использования кислотных или щелочных растворов или аэрозолей. Эти вещества могут снижать эффективность работы контроллера или вызывать коррозию отдельных составных частей контроллера, что в свою очередь может привести к поражению персонала электрическим током, возникновению неисправностей, образованию дыма или возгоранию.

Для снижения опасности возникновения коротких замыканий, утечки тока, поражения электрическим током, возникновения неисправностей, образования дыма и возгорания не мойте контроллер водой и другими жидкостями.

Для снижения опасности возникновения коротких замыканий, утечки тока, поражения электрическим током, возникновения неисправностей, образования дыма и возгорания не прикасайтесь к переключателям, кнопкам и электрическим узлам мокрыми руками.

Для снижения опасности получения травмы или поражения электрическим током перед очисткой, техническим обслуживанием или проверкой контроллера выключите контроллер и отключите его источник питания.

Для снижения опасности получения травмы или поражения электрическим током перед распылением химических веществ вблизи контроллера выключите контроллер и накройте его.

Для снижения опасности получения травмы не подпускайте к устройству детей во время установки, осмотра и ремонта.

Правильно устанавливайте все крышки, чтобы влага и пыль не попадали в контроллер. Попадание пыли и воды может привести к поражению электрическим током, образованию дыма или возгоранию.

## ВНИМАНИЕ

Для снижения опасности поражения электрическим током и возникновения неисправностей не используйте острые предметы для работы с сенсорной панелью, переключателями и кнопками.

Для снижения опасности повреждения контроллера не распыляйте инсектициды или другие легковоспламеняющиеся аэрозоли на контроллер.

Для снижения опасности получения травмы и поражения электрическим током не прикасайтесь к острым кромкам отдельных деталей.

Для снижения опасности получения травмы при работе с контроллером носите технические средства защиты.

По вопросам утилизации контроллера обращайтесь к своему дилеру.

## Меры предосторожности при установке

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не устанавливайте устройство в местах возможной утечки горючего газа. Накопившийся внутри устройства горючий газ может воспламениться и привести к возгоранию или взрыву.

## ВНИМАНИЕ

Для снижения опасности возникновения коротких замыканий, утечки тока, поражения электрическим током, возникновения неисправностей, образования дыма и возгорания не устанавливайте контроллер близко к воде и в местах, где конденсируется влага.

Контроллер должен устанавливаться квалифицированными специалистами в соответствии с инструкциями, приведенными в Руководстве по установке. Неправильная установка может стать причиной поражения электрическим током и возгорания.

Установите верхнюю часть корпуса в нижнюю до щелчка.

## Меры предосторожности при прокладке проводов

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для снижения риска повреждения контроллера, нарушения его работы, задымления и возгорания не подключайте шнур питания к сигнальному щитку.

Правильно прокладывайте и закрепляйте кабели, обеспечивайте необходимое провисание, чтобы провода не были натянуты. Неправильно подключенные кабели могут порваться, перегреться и стать причиной задымления или возгорания.

Для снижения риска травм и поражения электрическим током перед выполнением электрических работ выключите питание основным выключателем.

Электрические работы должны выполняться только квалифицированными электриками в соответствии с местными нормами и правилами, а также инструкциями, приведенными в Руководстве по установке.

Для снижения риска поражения электрическим током установите в цепи питания выключатель и прерыватель остаточного тока.

Для снижения риска поражения электрическим током, задымления и возгорания установите прерыватель для каждого контроллера.

Пользуйтесь прерывателями и предохранителями соответствующего номинала (прерыватель, местный выключатель <выключатель + предохранитель>, прерыватель без предохранителя). Прерыватель с разрывной мощностью, превышающей указанную, может стать причиной поражения электрическим током, неправильной работы, задымления и возгорания.

Для снижения риска утечки тока, перегрева, задымления и возгорания пользуйтесь кабелями соответствующего номинала с подходящей допустимой нагрузкой по току.

Надлежащее заземление должно выполняться лицензированным электриком. Не подключайте провод заземления к газовым, водопроводным трубам, молниеотводам и телефонным проводам. Неправильное заземление может стать причиной поражения электрическим током, задымления, возгорания и неправильной работы вследствие электромагнитных помех.

## ВНИМАНИЕ

Для снижения риска поражения электрическим током, короткого замыкания и неправильной работы не храните куски проводов и обрезки обмотки в щитке.

Для снижения риска короткого замыкания, утечки тока, поражения электрическим током и неправильной работы не допускайте касания кабелями краев контроллера.

Для снижения риска поражения электрическим током, неправильной работы и возгорания заделайте отверстия между кабелями и отверстиями замазкой.

## Меры предосторожности при перемещении и ремонте контроллера

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перемещение и ремонт контроллера должен проводить квалифицированный персонал.  
Не разбирайте и не модифицируйте контроллер.  
Неправильная установка или ремонт могут стать причиной травмы, поражения электрическим током или возгорания.

### ВНИМАНИЕ

Для снижения риска поражения электрическим током, короткого замыкания и неправильной работы не храните куски проводов и обрезки обмотки в щитке.

## Дополнительные меры предосторожности

Во избежание повреждения блока во время установки, проверки и ремонта пользуйтесь подходящими инструментами.

Этот контроллер предназначен для использования только с системой управления зданием разработки Mitsubishi Electric.  
Использование контроллера с другими системами или для других целей может стать причиной неисправностей.

Во избежание обесцвечивания корпуса при очистке контроллера не используйте бензин, растворители или ткани, пропитанные химическими веществами.  
Для очистки контроллера протрите его мягкой тканью, смоченной в воде с мягким моющим средством, удалите моющее средство влажной тканью, а затем удалите воду сухой тканью.

Во избежание повреждения контроллера обеспечьте защиту от статического электричества.

При установке кондиционеров в больницах и прочих местах, где используется радиосвязь, принимайте необходимые меры по защите от электромагнитных помех.  
Инверторное, высокочастотное медицинское оборудование и оборудование для беспроводной связи, а также генераторы могут приводить к нарушениям в работе системы кондиционирования. Системы кондиционирования также могут оказывать отрицательное влияние на такое оборудование, создавая электрический шум.

Во избежание неправильной работы не связывайте вместе кабели питания и сигнальные кабели и не помещайте их в металлические каналы.

Оставьте печатную плату и ее защитную пленку на корпусе.

Во избежание повреждения контроллера не теряйте/гивайте винты.

Пользуйтесь отверткой с плоским жалом шириной 5 мм (7/32 дюйма).

Не вращайте отвертку, если она не установлена в щель.

Во избежание деформации и неправильной работы не устанавливайте контроллер дистанционного управления в местах воздействия прямого солнечного света, а также в местах, где температура окружающей среды может превышать 40°C (104°F) или опускаться ниже 0°C (32°F).

Не устанавливайте контроллер на дверцу панели управления. Вибрация и удары могут повредить контроллер или вызвать его падение.

Закрепляйте кабели зажимами.

Не подключайте кабели щитку с применением беспаечных клемм.  
Беспаечные клеммы могут контактировать с платой и стать причиной неправильной работы или повреждения крышки контроллера.

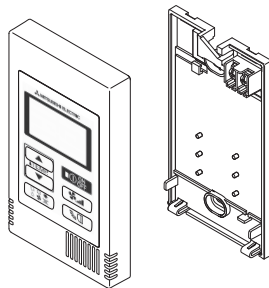
После подключения разъема правильно установите верхнюю крышку.

## 2 Комплект поставки и наименования компонентов

В комплект поставки входят следующие компоненты.

Наименование	Кол-во	Внешний вид
Контроллер дистанционного управления (верхняя крышка)	1	Рис. справа *1
Контроллер дистанционного управления (нижняя крышка)	1	Рис. справа *2
Винты с полукруглой головкой под крестовую отвертку М4×30	2	*3
Шурупы 4,1×16 (для установки на стену)	2	*3
Руководство по установке (данное руководство)	1	
Руководство по эксплуатации	1	

Верхняя крышка \*1 Нижняя крышка \*2



\*3 Метрическая резьба ISO

\*4 Кабель контроллера дистанционного управления не входит в комплект.

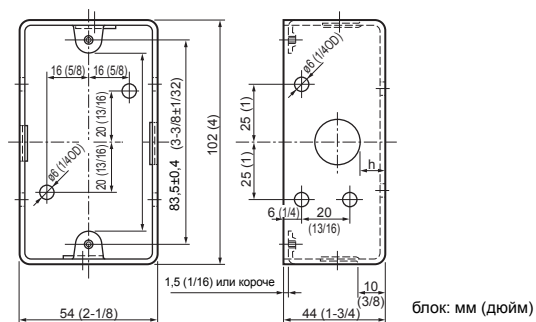
## 3 Дополнительные компоненты/необходимые инструменты

### (1) Дополнительные компоненты

Далее перечислены дополнительные компоненты.

Наименование	Кол-во	Замечания
Общая распределительная коробка	1	Не требуется при непосредственной установке на стену
Тонкий металлический канал	По необходимости	
Контргайка и шайба	По необходимости	
Обкладка кабеля	По необходимости	Необходима для прокладки кабеля контроллера дистанционного управления по стене
Замазка	В разумных количествах	
Дюбель	По необходимости	
Кабель контроллера дистанционного управления (Пользуйтесь двухжильным экранированным кабелем сечением 0,3 мм <sup>2</sup> (AWG22)).	По необходимости	

### Распределительная коробка



## (2) Дополнительные инструменты

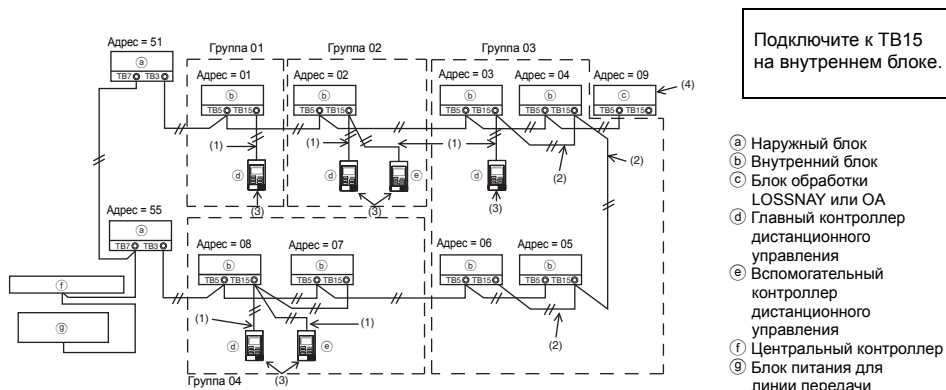
- Отвертка с плоским жалом (ширина: 3—5 мм (1/8—7/32 дюйма))
- Нож или кусачки
- Прочие инструменты

## 4 Прокладка линии передачи

Прокладка проводов различается в зависимости от того, куда подключается контроллер дистанционного управления: к системе CITY MULTI (типа "-А" и выше) или к кондиционеру Mr. SLIM (тип управления А). Кроме того, прокладка проводов зависит от конфигурации системы. Проверьте свою систему.

### 1. Подключение к системе управления CITY MULTI

Цифры (1) – (4) на рисунке соответствуют элементам (1) – (4) в следующем описании.



#### (1) Прокладка проводов от контроллера дистанционного управления

- Подключите к блоку контактов контроллера дистанционного управления MA (TB15) на внутреннем блоке.
- Блок контактов не имеет полярности. Подключите к блоку контактов сзади на нижней панели контроллера дистанционного управления.

#### (2) Работа в группе (группы 03 и 04 выше)

- Соедините блоки контактов (TB15) контроллеров дистанционного управления MA на внутренних блоках, которые должны работать в группе, затем подключите к этой точке контроллер дистанционного управления MA.
- Если контроллер дистанционного управления используется вместе с системным контроллером, как показано на рисунке выше, необходимо настроить группу на системном контроллере (центральный контроллер на рисунке выше).

(3) Количество подключаемых контроллеров дистанционного управления (группы 02 и 04)

- К группе внутренних блоков можно подключить главный контроллер и один вспомогательный контроллер, всего два контроллера.

Примечание: Если простой контроллер МА используется вместе с другими контроллерами МА, соблюдайте перечисленные ниже правила совместимости.


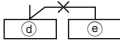
Функция внутреннего блока	Главный контроллер	Вспомогательный контроллер	Совместимость
Модели, подходящие для режима авто (две заданные точки)	Этот простой контроллер МА	Этот простой контроллер МА	Совместимы, и режим авто (две заданные точки) может использоваться в зависимости от внутренних блоков, к которым они подключаются.
	Другие контроллеры МА	Этот простой контроллер МА	Совместимы, но режим авто (две заданные точки) использовать нельзя.
	Этот простой контроллер МА	Другие контроллеры МА	Несовместимы
Модели, не подходящие для режима авто (две заданные точки)	Комбинации вышеперечисленных устройств		Совместимы

(4) Для подключения к блоку обработки LOSSNAY или OA выполните с помощью контроллера дистанционного управления следующие настройки. (Описание подключения см. в разделе (7) Настройка вентиляции.)

Установите адрес устройства обработки LOSSNAY или OA и адреса всех внутренних блоков, к которым нужно подключиться.

(5) Общая длина кабелей контроллера дистанционного управления

- Для подключения простого контроллера МА можно использовать кабель длиной до 200 м (656 футов).

 <b>ВНИМАНИЕ</b>	Контроллеры нельзя соединять проводами друг с другом. К блоку контактов контроллера дистанционного управления можно подключать только один провод.	
---	--	--

Примечание: При подключении контроллера МА к блоку обработки LOSSNAY или OA всегда устанавливайте адреса всех внутренних блоков в группе и адрес блока обработки LOSSNAY или OA.

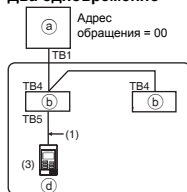
## 2. Подключение к кондиционеру Mr. SLIM

Прокладка проводов контроллера дистанционного управления зависит от конфигурации системы. Проверьте конфигурацию своей системы. Подключите провода контроллера, как показано на примере ниже.

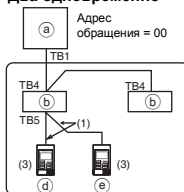
Цифры (1) – (3) на рисунке соответствуют элементам (1) – (3) в следующем описании.

[1] Подключение контроллера дистанционного управления для каждой системе кондиционирования (стандарт 1:1, два одновременно, три одновременно, четыре одновременно)

Два одновременно



Два одновременно



Подключите к TB5 на внутреннем блоке.



## [2] Группировка по разным системам охлаждения

**Стандарт 1:1 Два одновременно Три одновременно**



- а) Наружный блок
- б) Внутренний блок
- в) Главный контроллер дистанционного управления (простой контроллер МА)
- г) Вспомогательный контроллер дистанционного управления (простой контроллер МА)

\* Установите адрес обращения с помощью микропереключателей на наружном устройстве. (Дополнительную информацию см. в руководстве по установке наружного блока).

\* Все внутренние блоки в  управляются как одна группа.

(1) Прокладка проводов от контроллера дистанционного управления

- Подключите провода к TB5 (блок контактов контроллера дистанционного управления) на внутреннем блоке. (Блок контактов не имеет полярности).
- При одновременном подключении внутренних блоков разного типа всегда подключайте контроллер дистанционного управления к внутреннему блоку с максимальным объемом поддерживаемых функций (мощность, угол, жалюзи и т. п.)

(2) Группировка с разными системами охлаждения

- Группируйте с использованием проводов контроллера дистанционного управления. Подключите контроллер дистанционного управления к любому внутреннему блоку во всех системах охлаждения, которые нужно сгруппировать.
- При смешивании внутренних блоков разных типов в одной группе всегда делайте главным (адрес обращения = 00) наружный блок, подключенный к внутреннему, поддерживающему максимальное количество функций (мощность, угол, жалюзи и т. п.). Кроме того, если главный модуль использует одновременно блоки разного типа, проверяйте соблюдение описанного выше условия (1).
- Простой контроллер дистанционного управления МА может управлять максимум 16 системами охлаждения в составе одной группы.

(3) В одну группу можно подключить до двух контроллеров дистанционного управления

- Если два контроллера подключаются к одной группе, всегда назначайте главный и вспомогательный контроллеры.
- Если к группе подключен только один контроллер дистанционного управления, назначьте его главным. Если к одной группе подключены два контроллера, назначьте главный и вспомогательный контроллеры. (Описание назначения главного и вспомогательного контроллера см. в шаге 5 раздела  Установка  .)

Примечание: Если простой контроллер МА используется вместе с другими контроллерами МА, соблюдайте перечисленные ниже правила совместимости.

Функция внутреннего блока	Главный контроллер	Вспомогательный контроллер	Совместимость
Модели, подходящие для режима авто (две заданные точки)	Этот простой контроллер МА	Этот простой контроллер МА	Совместимы, и режим авто (две заданные точки) может использоваться в зависимости от внутренних блоков, к которым они подключаются.
	Другие контроллеры МА	Этот простой контроллер МА	Совместимы, но режим авто (две заданные точки) использовать нельзя.
	Этот простой контроллер МА	Другие контроллеры МА	Несовместимы
Модели, не подходящие для режима авто (две заданные точки)	Комбинации вышеперечисленных устройств		Совместимы

(4) Общая длина кабелей контроллера дистанционного управления

- Для подключения простого контроллера МА можно использовать кабель длиной до 500 м (1640 футов).

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- Нельзя подключать провода к блоку контактов ТВ5 внутреннего блока той же системы охлаждения. При таком подключении система не сможет работать нормально.
- Контроллеры нельзя соединять проводами друг с другом. К блоку контактов контроллера дистанционного управления можно подключать только один провод.
- При подключении к блоку контактов ТВ5 подключите два провода одного и того же размера к одному блоку контактов.

**Два одновременно** Адрес обращения = 00

**Стандартно 1:1** Адрес обращения = 00

**Два одновременно** Адрес обращения = 01

**Стандартно 1:1** Адрес обращения = 00

- Ⓐ Наружный блок
- Ⓑ Внутренний блок
- Ⓒ Главный контроллер дистанционного управления
- Ⓓ Вспомогательный контроллер дистанционного управления

## 5 Установка

Данный контроллер дистанционного управления предназначен для установки на стену. Он может устанавливаться в распределительную коробку или непосредственно на стену. При установке на стену провода можно проложить через заднюю или верхнюю панель контроллера.

### (1) Выбор места установки

Установите контроллер дистанционного управления (распределительную коробку) там, где выполняются следующие условия.

(a) Плоская поверхность

(b) Место, где контроллер может точно измерять температуру в помещении

Датчики для контроля температуры в помещении расположены на внутреннем блоке и на контроллере дистанционного управления. Если температура в помещении контролируется датчиком на контроллере, встроенный датчик на главном контроллере дистанционного управления контролирует температуру в помещении. Если используется датчик на контроллере дистанционного управления, следуйте приведенным далее инструкциям.

- Для точного контроля температуры в помещении устанавливайте контроллер в местах, куда не попадает прямой солнечный свет, вдали от источников тепла и выпускных отверстий кондиционера.
- Устанавливайте контроллер дистанционного управления в местах, где датчик сможет измерить достоверную температуру в помещении.
- Устанавливайте контроллер дистанционного управления так, чтобы вблизи температурного датчика не прокладывались никакие провода. (В этом случае датчик не сможет точно измерять температуру в помещении.)

## Важно

Не устанавливайте контроллер в таких местах, где температура поверхности контроллера и фактическая температура в помещении существенно различаются. В случае слишком большой разницы адекватно контролировать температуру в помещении будет невозможно.

Для снижения вероятности неправильной работы не устанавливайте контроллер в таком месте, где на него могут попасть вода или масло, а также во влажных и агрессивных средах.

Во избежание деформации и неправильной работы не устанавливайте контроллер дистанционного управления в местах воздействия прямого солнечного света, а также в местах, где температура окружающей среды может превышать 40°C (104°F) или опускаться ниже 0°C (32°F).

Не устанавливайте контроллер дистанционного управления непосредственно на проводящие электричество предметы, например, на неокрашенные металлические пластины.

## (2) Пространство для установки

Независимо от того, устанавливается ли контроллер в распределительную коробку или на стену, оставьте по его бокам свободное пространство, как показано на рисунке ниже. Без такого свободного пространства снятие контроллера будет затруднено. Оставьте также свободное пространство перед контроллером.



## (3) Работа по установке

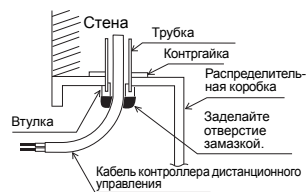
Контроллер может устанавливаться в распределительную коробку или непосредственно на стену. Выполняйте установку точно в соответствии с выбранным способом.

### ① Просверлите отверстие в стене.

- Установка в распределительной коробке
  - Просверлите отверстие в стене и установите на стену распределительную коробку.
  - Подключите коробку к трубке.
- Непосредственная установка на стену
  - Просверлите отверстие в стене и проложите в нем кабель.

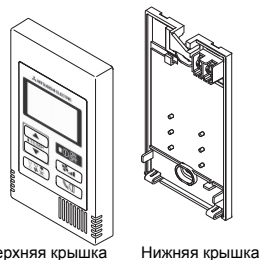
### ② Заделайте отверстие для кабеля замазкой

- Установка в распределительной коробке
  - Заделайте отверстие для кабеля контроллера в месте подключения к распределительной коробке и к трубке замазкой.



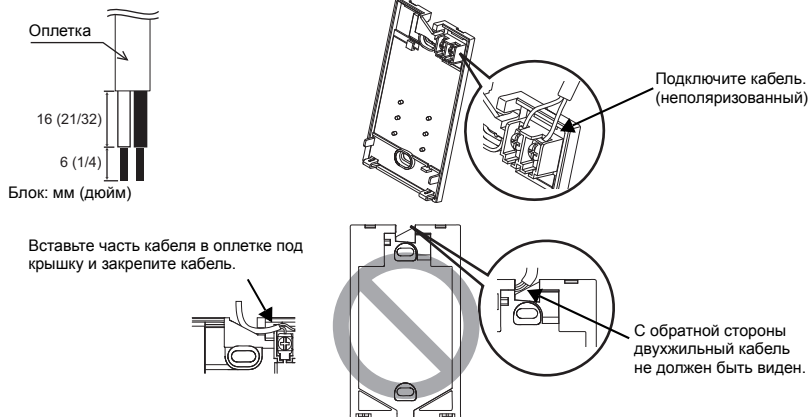
Для снижения риска поражения электрическим током, неправильной работы и возгорания заделайте отверстия между кабелями и отверстиями замазкой.

### ③ Подготовьте нижнюю крышку контроллера.



### ④ Подключите кабель контроллера к блоку контактов на нижней крышке.

Зачистите оплетку кабеля контроллера, как показано ниже, и правильно подключите его к блоку контактов. Закрепите кабель контроллера так, чтобы зачищенная часть оказалась под крышкой.



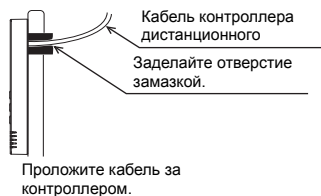
### ■ Непосредственная установка на стену

- Заделайте отверстие, через которое проложен кабель, замазкой.

Для снижения риска поражения электрическим током, короткого замыкания и неправильной работы не храните куски проводов и обрезки обмотки в щитке.

### Важно

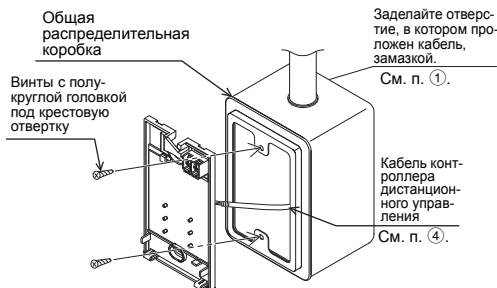
Не подключайте кабели щитку с применением беспаячных клемм. Беспаячные клеммы могут контактировать с платой и стать причиной неправильной работы или повреждения крышки контроллера.



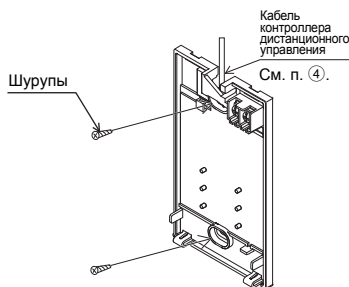
## 5 Установите нижнюю крышку.

Не забудьте закрепить ее в двух местах.

### ■ Установка в распределительной коробке



### ■ Непосредственная установка на стену



### Важно

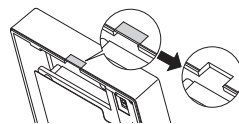
Во избежание деформации и повреждения нижней крышки не перетягивайте винты.

Во избежание повреждения нижней крышки не продельвайте в ней отверстия.

## 6 Вырежьте отверстие для прокладки кабеля.

### ■ Установка на стену (кабель проходит по стене)

- Отрежьте тонкую часть крышки (темная область на рисунке справа) ножом или кусачками.
- Проложите кабель из желобка за нижней крышкой через это отверстие.



## 7 Настройте микропереключатели на верхней крышке.

Если в группе используется два контроллера дистанционного управления, настройте микропереключатели.

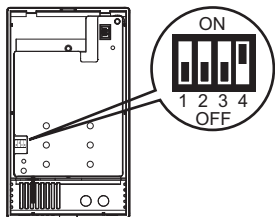
Если в одной группе используется два контроллера дистанционного управления, необходимо назначить главный и вспомогательный контроллеры с помощью микропереключателя №1, как показано ниже.

- Если к одной группе подключается только один контроллер, он всегда является главным.
- Если к одной группе подключаются два контроллера, назначьте один из них главным, а второй вспомогательным.
- Заводской установкой является "Главный".

### Настройка микропереключателей

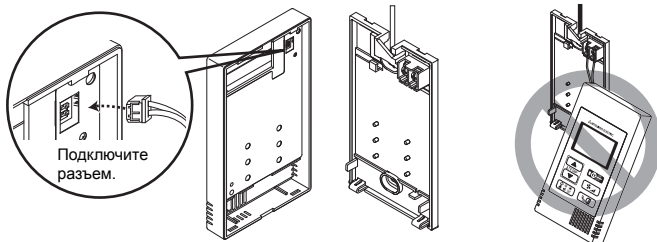
На задней панели верхней крышки имеются переключатели. Главный и вспомогательный контроллеры дистанционного управления и другие функциональные настройки выполняются с помощью этих переключателей. Обычно бывает необходимо только изменить настройку главного и вспомогательного контроллера переключателем SW1. (На заводе-изготовителе переключатели SW1, 2 и 3 устанавливаются в положение "ВКЛ", а SW4 – в положение "ВЫКЛ").

№ переключателя	Назначение переключателя: главный	ON	OFF	Комментарий
1	Настройка главного и вспомогательного контроллера	Главный	Вспомогательный	Для одного из двух контроллеров в группе необходимо установить в положение "ВКЛ".
2	Настройка единиц отображения температуры	Градусы Цельсия	Градусы Фаренгейта	Если температуру нужно выводить в градусах Фаренгейта, установите в положение "ВЫКЛ".
3	Вывод режима (охлаждение/обогрев) в режиме авто	Да	Нет	Если в автоматическом режиме не нужно выводить на экран слова "Охлаждение" или "Обогрев", установите в положение "ВЫКЛ".
4	Отображение температуры в помещении	Да	Нет	Чтобы отображать температуру в помещении, установите в положение "ВКЛ".



**8 Подключите разъем к верхней крышке.**

Подключите разъем на нижней крышке к ответной части на верхней.



**Важно**

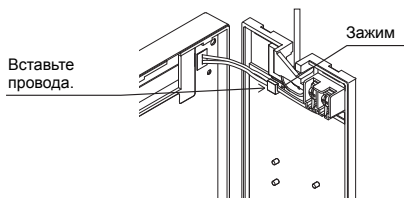
Во избежание неправильной работы не снимайте защитную пленку и плату с верхней крышки.

Во избежание разрыва и неправильной работы кабеля не подвешивайте верхнюю крышку контроллера за кабель, как показано на рисунке выше.

**9 Зафиксируйте провода зажимом.**

**Важно**

Удерживайте провода на месте с помощью кабельного зажима, чтобы к блоку контактов не прикладывалось чрезмерное усилие, чреватое разрывом проводов.

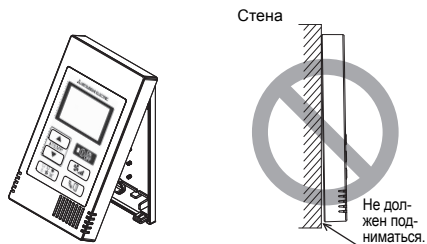


**10 Установите верхнюю крышку на нижнюю.**

В верхней части верхней крышки расположены два монтажных выступа. Вставьте их в нижнюю крышку и защелкните верхнюю. Проверьте установку корпуса. Он не должен подниматься.

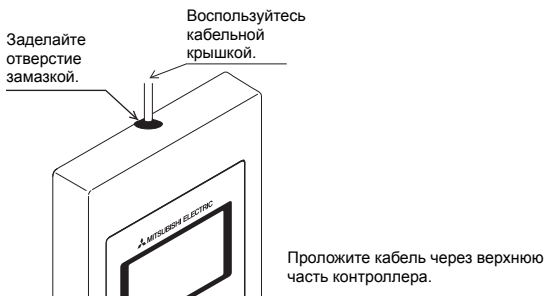
**Важно**

Соединяя верхнюю и нижнюю крышки, задвигайте верхнюю до щелчка. Если крышки не будут правильно зафиксированы, они могут упасть и стать причиной травм, повреждения контроллера или его неправильной работы.



■ Установка на стену (кабель проходит по стене)

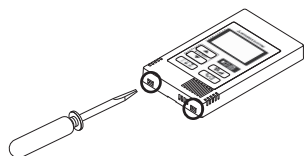
- Проложите кабель через отверстие в верхней части контроллера.
- Заделайте отрезную часть крышки замазкой.
- Воспользуйтесь кабельной крышкой.



• Снятие верхней крышки

① Снятие верхней крышки

Вставьте плоскую отвертку шириной 3—5 мм (1/8-7/32 дюйма) в защелки на дне контроллера и поднимите их. Затем поднимите верхнюю крышку.



**Важно**

Во избежание повреждения крышки контроллера не прилагайте излишних усилий отверткой.

Не вставляйте отвертку слишком далеко. Это может повредить печатную плату.

**6 Пробный**

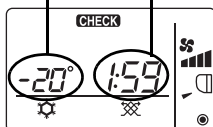
1. Перед пробным пуском изучите раздел "Проверка" руководства по установке внутреннего блока.
2. Пробный пуск начинается при одновременном нажатии кнопок **ON/OFF** и **TEMP ▲** в течение минимум 2 секунд.
3. Для остановки пробного пуска нажмите кнопку **ON/OFF**.
4. В случае проблем во время пробного пуска обратитесь к разделу "Проверка" руководства по установке внутреннего блока.

Температура трубопровода внутреннего блока

Диапазон отображения: от -20°C (-4°F) до 70°C (158°F)  
на экране мигает надпись "-20°C" или "70°C".

Время пробного пуска

Оставшееся время пробного пуска.  
Диапазон отображения: от 2:00 до 0:01  
По прошествии двух часов тестовый пуск заканчивается автоматически.



## 7 Настройка вентиляции

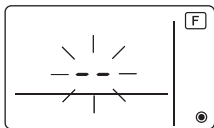
Настраивайте ее, только если необходима связанная работа устройства обработки LOSSNAY или OA с моделями CITY MULTI.  
(Эта настройка на кондиционерах Mr. SLIM невозможна.)

Выполняйте эту операцию, если необходимо зарегистрировать устройство обработки LOSSNAY или OA, подтвердить зарегистрированные устройства или удалить зарегистрированные устройства, управляемые этим контроллером.

В следующем случае в качестве примера при описании процедуры настройки используется адрес внутреннего блока 05 и адрес устройства обработки LOSSNAY или OA 30.

[Процедура настройки]

- 1 Остановите работу кондиционера кнопкой  на контроллере.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопки  и  одновременно в течение двух секунд. На дисплее появится показанное ниже изображение. Контроллер подтвердит зарегистрированные адреса устройств обработки LOSSNAY и OA подключенных в данный момент внутренних блоков.

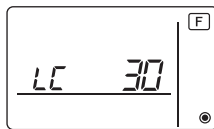


- 3 Результат подтверждения регистрации

- Адрес внутреннего блока и зарегистрированный адрес устройства обработки LOSSNAY или OA выводятся по очереди.

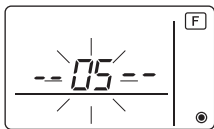




<Отображение внутреннего блока и адреса внутреннего блока>



<Отображение адреса LOSSNAY и LOSSNAY>

- Если устройство обработки LOSSNAY или OA не зарегистрировано



- 4 Если регистрация не требуется, завершите процесс, нажав и удерживая кнопки  и  одновременно в течение двух секунд.

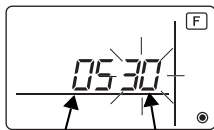
Если необходимо зарегистрировать новое устройство обработки LOSSNAY или OA, перейдите к шагу 1. **Процедура регистрации.**

Если нужно подтвердить другое устройство обработки LOSSNAY или OA, перейдите к шагу 2. **Процедура подтверждения.** Чтобы удалить зарегистрированное устройство обработки LOSSNAY или OA, перейдите к шагу 3. **Процедура удаления.**



## <1. Процедура регистрации>

- ⑤ Установите адрес внутреннего блока, связываемого с устройством LOSSNAY, кнопками **TEMP ▲** и **TEMP ▼**. (01—50)
- ⑥ Затем нажмите кнопку  и установите адрес устройства Lossnay, которое необходимо зарегистрировать, нажимая кнопки **TEMP ▲** и **TEMP ▼**. (01—50)



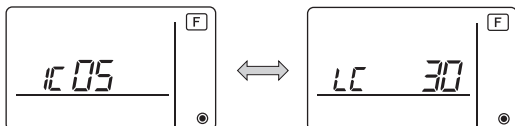
Адрес внутреннего блока

Адрес устройства обработки LOSSNAY или ОА

- ⑦ Нажмите кнопку **ON OFF** и зарегистрируйте установленный адрес внутреннего блока и адрес устройства LOSSNAY.

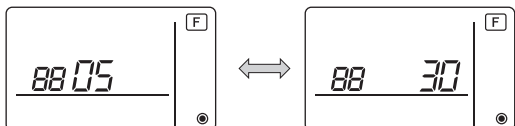
- Отображение окончания регистрации

На экран по очереди будут выводиться адрес внутреннего блока с индикацией "IC" и адрес устройства LOSSNAY с индикацией "LC".



- Отображение ошибки регистрации

Если адрес не удалось зарегистрировать, на экран по очереди выводятся адрес внутреннего блока с индикацией [ 88 ] и зарегистрированный адрес устройства обработки LOSSNAY (или ОА) с индикацией [ 88 ].




Регистрация невозможна, поскольку зарегистрированный внутренний блок или устройство обработки LOSSNAY или ОА не существует.

Регистрация невозможна, поскольку устройство обработки LOSSNAY или ОА уже зарегистрировано на зарегистрированном внутреннем блоке.

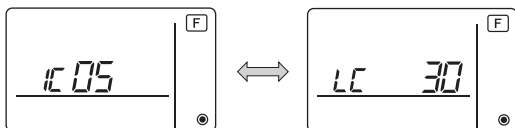
## <2. Процедура подтверждения>

- ⑧ Задайте адрес внутреннего блока, подключенного к контроллеру, устройства обработки LOSSNAY или ОА которого нужно подтвердить, кнопками **TEMP ▲** и **TEMP ▼**. (01—50)

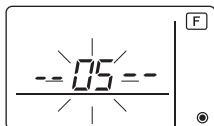
- ⑨ Нажмите кнопки **ON OFF** и  одновременно и удерживайте их в течение 2 секунд. Проверьте адрес LOSSNAY, зарегистрированный для этого адреса внутреннего блока.

- Экран окончания подтверждения (если подключено устройство LOSSNAY).

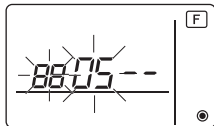
На экран по очереди будут выводиться адрес внутреннего блока с индикацией "IC" и адрес зарегистрированного устройства LOSSNAY с индикацией "LC".



- Экран окончания подтверждения (если устройство обработки LOSSNAY или OA не подключено).



- Зарегистрированный адрес внутреннего блока не существует.



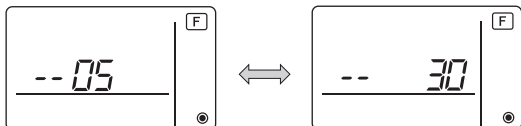
### <3. Процедура удаления>

Пользуйтесь этой процедурой для удаления регистрации внутренних блоков, подключенных к контроллеру дистанционного управления и устройству обработки LOSSNAY или OA.

- ⑩ Подтвердите (см. раздел 2. Процедура подтверждения) устройство обработки LOSSNAY или OA, которое нужно удалить, и отобразите внутренние блоки и результаты подтверждения LOSSNAY или OA.
- ⑪ Нажмите кнопки **TEMP ▲** и **TEMP ▼** одновременно и удерживайте их в течение 2 секунд. Регистрация устройства обработки LOSSNAY или OA на заданном внутреннем блоке будет удалена.

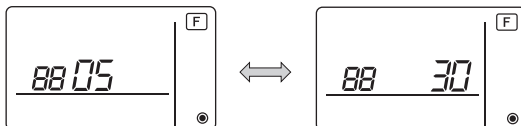
- Отображение окончания удаления

Адрес внутреннего блока с индикацией "--" и зарегистрированный адрес устройства обработки LOSSNAY или OA с индикацией "--" выводятся по очереди.



- Отображение ошибки удаления

Если удаление выполнить не удалось.



## 8 Выбор функций для Mr. SLIM

При необходимости выполните следующие настройки для Mr. SLIM.  
(Эти настройки нельзя выполнять в системе управления CITY MULTI. Информацию о настройке внутренних блоков CITY MULTI с контроллера дистанционного управления см. в разделе (9 Выбор функций для CITY MULTI).)

Настройте необходимые функции каждого внутреннего блока с контроллера дистанционного управления. Функции каждого внутреннего блока можно выбирать только с контроллера дистанционного управления.

Для настройки функций выбирайте необходимые строки из таблицы 1.

Таблица 1. Выбор функций

(Подробное описание заводских настроек и режимов для каждого внутреннего блока см. в руководстве по установке этого блока).

№ режима	Режим	Настройки	№ настройки	Отметка	Номера блоков
01	Автоматическое восстановление после сбоя питания	Отключено	1		Установите для номера блока "00". Эти настройки применяются ко всем подключенным внутренним блокам.
		Включено (после восстановления питания понадобится четыре минуты в режиме ожидания).	2		
02	Выбор термистора (Определение внутренней температуры)	Среднее показание температуры работающих внутренних блоков	1		
		Термистор на внутреннем блоке, к которому подключен контроллер дистанционного управления (фиксировано)	2		
		Встроенный датчик на контроллере дистанционного управления	3		
03	Подключение LOSSNAY	Не подключено	1		
		Подключено (без наружного забора воздуха внутренними блоками)	2		
		Подключено (с наружным забором воздуха внутренними блоками)	3		
04	Напряжение питания	240 В	1		
		220 В, 230 В	2		
07	Знак фильтра	100 часов	1		
		2500 часов	2		
		Не выводить	3		
08	Скорость вентилятора	Тихий режим (или стандартный)	1		
		Стандартный (или высокий потолок 1)	2		
		Высокий потолок (или высокий потолок 2)	3		
09	Количество выходных воздушных отверстий	4 направления	1		
		3 направления	2		
		2 направления	3		
10	Установленные дополнительные принадлежности (Высокопроизводительный фильтр)	Нет	1		
		Да	2		
11	Настройка угла дефлектора	Без угла (либо действует настройка № 3).	1		
		С углами (Действует настройка угла № 1).	2		
		С углами (Действует настройка угла № 2).	3		

\* Настройку статического давления можно выполнить в режиме 08 в сочетании с режимом 10 в зависимости от модели внутреннего блока. См. руководство по установке для внутреннего блока.

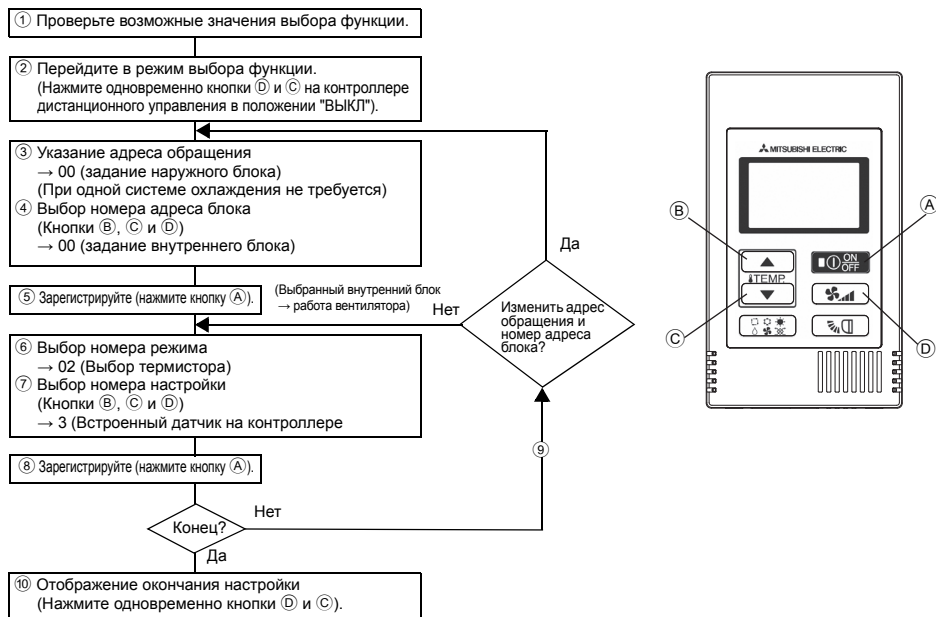
\* Номера режимов, не перечисленные в этой таблице, см. в руководстве по установке внутреннего блока.

Примечание: В случае изменения функций внутреннего блока с помощью выбора функций по окончании установки всегда записывайте настройки, проставляя галочки или другие отметки в поле "Отметка" таблицы 1.

## [Выбор функций]

Прежде всего выберите функцию. Далее описана настройка функции "Выбор термистора" из таблицы 1 в качестве примера.

(Фактическую процедуру настройки см. в разделах [Процедура настройки] ① – ⑩.)

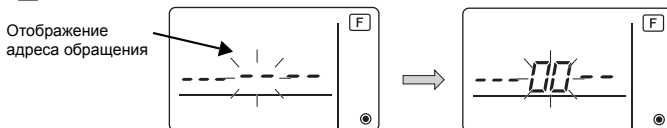


## [Процедура настройки] (выполняйте настройки только при необходимости изменений.)

- ① Проверьте настройки каждого режима. Если настройки режима изменены путем выбора функций, функции этого режима тоже меняются. Проверьте настройки, как описано в шагах ② – ⑦, и измените настройки в соответствии с полем "Отметка" таблицы 1. Заводские настройки см. в руководстве по установке внутреннего блока.

- ② Выключите контроллер дистанционного управления.

Нажмите и удерживайте кнопки D и C одновременно в течение двух секунд. На экране некоторое время мигает слово "F (ФУНКЦИИ)", затем появляется показанный ниже экран.



- ③ Установите номер адреса обращения наружного блока.

При нажатии кнопка B или C номер адреса обращения уменьшается или увеличивается (в диапазоне от 00 до 15).

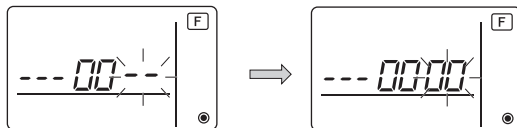
Установите адрес обращения системы, для которой вы хотите выбрать функцию. (При одной системе охлаждения этот шаг не требуется).

\* Если контроллер дистанционного управления входит в состояние "ВЫКЛ" после того как в течение двух секунд на дисплее мигает сообщение "F" (ФУНКЦИИ) и температура в помещении "BB", возможно, нарушена связь. Проверьте, нет ли рядом с линией передачи источников шума.

Примечание: Если допущена ошибка, закончите выбор функции шагом ⑩ и повторите выбор с шага ②.

- ④ Установите номер адреса внутреннего блока.  
 Нажмите кнопку **D** . На экране будет мигать номер адреса блока "- -".  
 Нажимая кнопки **B** **TEMP ▲** и **C** **TEMP ▼**, можно изменять адрес в порядке 00 ↔ 01 ↔ 02 ↔ 03 ↔ 04 → AL. Выберите адрес внутреннего блока, функции которого вы хотите настроить.

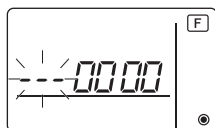
Отображение номера адреса блока



- \* При настройке режимов 1—6 установите адрес блока "00".
- \* При настройке режимов 7—14:
  - Если выполняется настройка для каждого внутреннего блока, установите значение "01—04".
  - При одновременной настройке для всех блоков установите адрес "AL".

- ⑤ Регистрация адреса обращения и адреса блока  
 Нажмите кнопку **A** **ON/OFF**. Адрес обращения и номер адреса блока будут зарегистрированы. Через некоторое время в качестве номера режима будет мигать "- -".

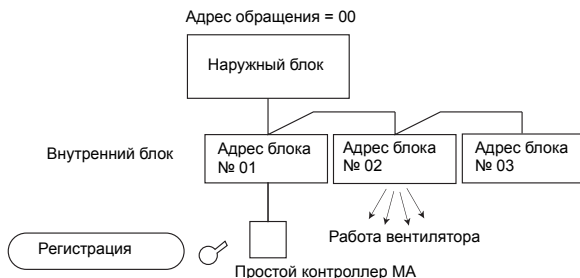
Отображение номера режима



- \* Если на дисплее температуры в помещении мигает значок "BB", выбранный адрес обращения находится вне системы. Если на дисплее адреса блока выводится значок "F" и мигает вместе с адресом обращения, это означает, что выбранный адрес блока не существует. Корректно установите адрес обращения и адрес блока, повторив шаги ③ и ④.



- ☰ Если регистрация выполнялась с помощью способа **A** **ON/OFF**, на зарегистрированном внутреннем блоке начинает работать вентилятор.  
 Чтобы узнать расположение внутренних модулей по адресу блока, функции которого были настроены, щелкните здесь.  
 Для адресов блока 00 или AL все внутренние блоки выбранного адреса обращения выполняют операцию вентиляции.

Пример): Адрес обращения 00, адрес блока = 02 зарегистрирован



\* При группировке по различным системам охлаждения, если операция вентиляции выполняется внутренним модулем, отличным от указанного адреса обращения, установленный здесь адрес обращения, скорее всего, будет продублирован. Проверьте адрес обращения на наружном модуле с помощью микропереключателей.

⑥ Выбор № режима


Выберите номер режима, который нужно установить, кнопками **B**  и **C** . (Можно выбирать только настраиваемые номера режимов).

Отображение номера режима



Режим № 02 = Выбор термистора

⑦ Выберите настройки выбранного режима.

При нажатии кнопки **D**  мигает номер текущей настройки. Проверьте текущие настройки.

Выберите номер настройки кнопками **B**  и **C** .


Отображение № настройки

Настройка № 1 = Среднее показание температуры работающих внутренних блоков




№ настройки 3 = Встроенный датчик на контроллере дистанционного управления

⑧ Регистрация настроек с шагов ③ – ⑦.

При нажатии кнопки **A**  номер режима и номер настройки начинают мигать и начинается регистрация. По окончании настройки номер режима и номер настройки прекращают мигать.



\* Если вместо номера режима мигает значок "88", возможно, нарушена связь. Проверьте, нет ли рядом с линией передачи источников шума.

⑨ Чтобы выбрать другие функции, нажмите кнопку **D**  и повторите шаги ③ – ⑧.

⑩ Завершение выбора функций.

Нажмите и удерживайте кнопки **C**  и **D**  одновременно в течение двух секунд.

Через некоторое время дисплей выбора функции исчезнет, а контроллер дистанционного управления вернется к отображению состояния выключенного кондиционера.

\* Не управляйте кондиционером с контроллера дистанционного управления в течение 30 секунд после окончания выбора функций.

Примечание: В случае изменения функций внутреннего блока с помощью выбора функций по окончании установки всегда записывайте настройки, представляя галочки или другие отметки в поле "Отметка" таблицы 1.

## 9 Выбор функций для CITY MULTI

Выполняйте настройки, только если настройки функций на CITY MULTI необходимо изменить.

(Эта настройка в системах управления Mr. SLIM невозможна. Информацию о настройке Mr. SLIM см. в разделе (8 Выбор функций для Mr. SLIM -).)

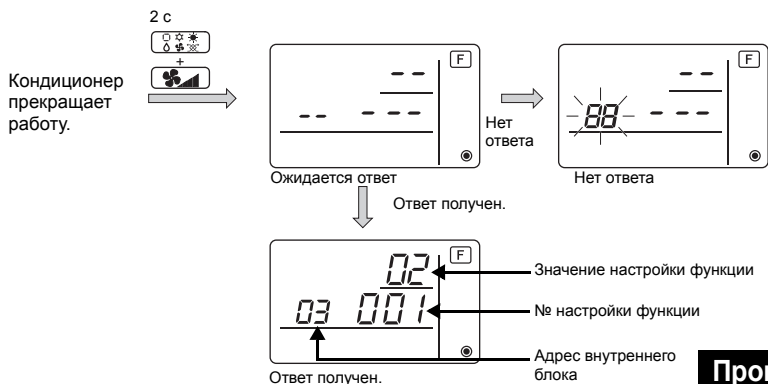
Настройте необходимые функции каждого внутреннего блока с контроллера дистанционного управления.










Заводские настройки, номера режимов и настроек внутренних блоков см. в руководстве по установке внутреннего блока.

Примечание: Выполняя следующие действия, записывайте все измененные настройки.

### ■ Задание значения настройки внутреннего блока

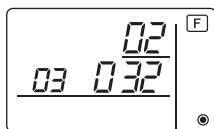
- 1 Нажмите кнопку , чтобы завершить работу кондиционера.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопки  и  одновременно в течение двух секунд, чтобы проверить текущие настройки.
- 3 Если от внутреннего блока получен ответ, на экране появятся текущие настройки. Если ответа нет, на экране ничего не появится.



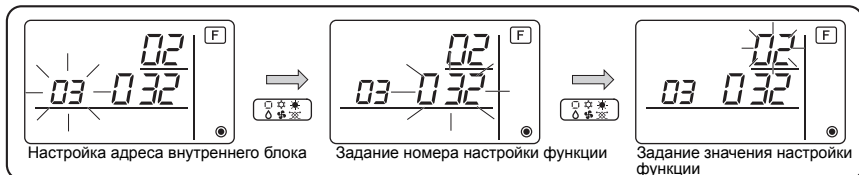
- 4 Нажмите кнопки  и , чтобы задать адрес внутреннего блока, настройки которого нужно изменить. (ALL (все), 1—50)
- 5 Нажмите кнопку , а затем кнопки  и , чтобы установить номер настройки задаваемой функции. (000—255)
- 6 Нажмите кнопку , а затем кнопки  и , чтобы установить значение настройки задаваемой функции (00—15).
- 7 Нажмите кнопку , чтобы сохранить настройки.

⑧ Если заданные настройки необходимо изменить, повторите шаги ④ – ⑦.

Нажмите и удерживайте кнопки  и  одновременно в течение двух секунд.

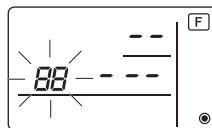


Ответ получен.

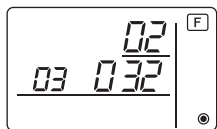


Ожидается ответ

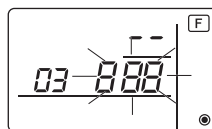
Нет ответа



Указанный внутренний блок не существует.



Ответ получен.









Настройка для указанного номера настройки функции не выполнена.





2 с  
Настройка выполнена

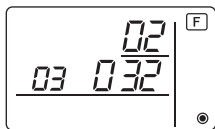
### ■ Проверка значения настройки функции внутреннего блока

- ① Выполните процедуру А с предыдущей страницы.
- ② Нажмите кнопки  и , чтобы задать адрес внутреннего блока, настройки которого нужно проверить. (ALL (все), 1—50)
- ③ Нажмите кнопку , а затем кнопки  и , чтобы установить номер настройки проверяемой функции. (000—255)
- ④ Нажмите кнопку , чтобы вывести текущее значение настройки функции.

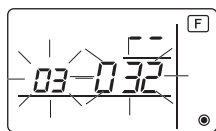
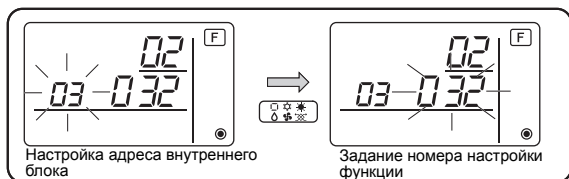


⑤ Чтобы проверить настройки, повторите шаги ② – ④.

Для завершения процесса нажмите и удерживайте кнопки  и  одновременно в течение двух секунд.

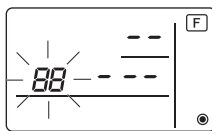


Ответ получен.

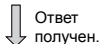


Ожидается ответ

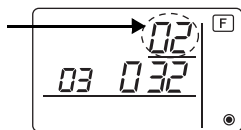
Нет ответа



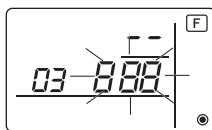
Указанный внутренний блок не существует.



Текущее значение настройки



Ответ получен.



Настройка для указанного номера настройки функции не выполнена.



## 10 Самодиагностика

Загрузите историю ошибок каждого блока с помощью простого контроллера MA.

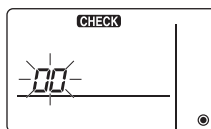
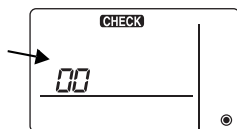
① Переключитесь в режим самодиагностики.

Если удерживать нажатыми кнопки **(A)**  и **(C)**  в течение 5 секунд и дольше, на экране появится показанный ниже значок.

② Задайте адрес или номер адреса системы охлаждения, для которой нужно выполнить самодиагностику.

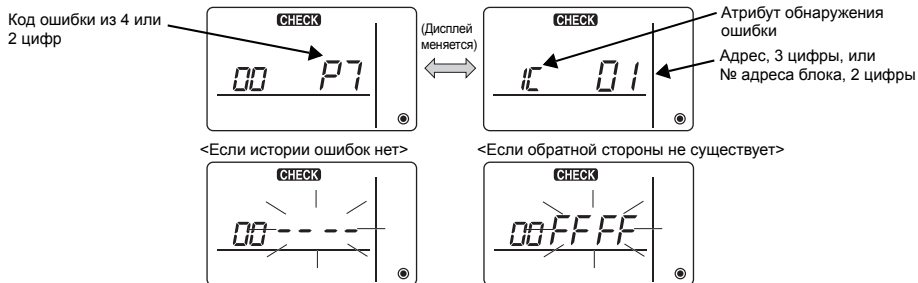
При нажатии кнопок **(B)**  или **(C)**  адрес уменьшается или увеличивается в диапазоне 01—50 или 00—15. Установите номер адреса или номер адреса обращения, для которого нужно выполнить самодиагностику.

Адрес самодиагностики или адрес обращения самодиагностики



Спустя примерно три секунды после операции смены адрес диагностируемой системы охлаждения прекращает мигать и начинается самодиагностика.

- ③ На экране выводятся результаты самодиагностики <История ошибок> (Информацию о кодах ошибок см. в руководстве по установке или обслуживанию внутреннего блока).



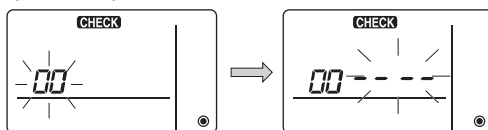
- ④ Сброс истории ошибок

История ошибок выводится на шаге ③ в результатах самодиагностики.

При двукратном нажатии кнопки **D**  в течение трех секунд адрес объекта самодиагностики и адрес обращения начинают мигать.

После сброса истории ошибок отображается следующий экран.

В случае ошибки сброса истории ошибки выводятся заново.




- ⑤ Сброс самодиагностики

Существует два способа сброса самодиагностики.

Нажмите одновременно кнопки **A**  и **C**  и удерживайте их нажатыми не менее 5 секунд.

→ Сброс самодиагностики и возврат в предшествующее ей состояние.

Нажмите кнопку **A** . → Сброс самодиагностики и останов внутреннего блока. (Если операции запрещены, эта операция не возымает действия).

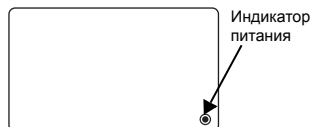
## 11 Проверка контроллера дистанционного управления

Если управление кондиционером с помощью простого контроллера MA невозможно, проверьте контроллер с помощью этой функции.

- ① Сначала проверьте индикатор питания.


Если на контроллер дистанционного управления не подается нормальное напряжение (12 В постоянного тока), индикатор питания не горит.

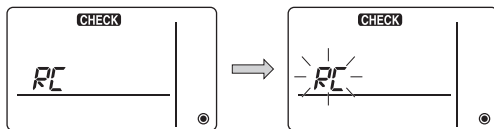
Если индикатор питания не горит, проверьте провода контроллера и внутреннего блока.



② Переключитесь в режим проверки контроллера.

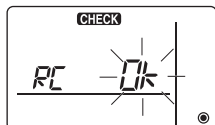
Если удерживать нажатыми кнопки (B)  и (D)  в течение 5 секунд и дольше, на экране появится показанный ниже значок.

Если нажать кнопку (A) , начнется проверка контроллера.



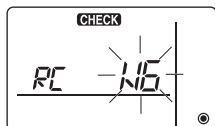
③ Результат проверки контроллера

<Если контроллер работает нормально>



Поскольку проблем с контроллером не обнаружено, проверьте другие причины.

<Если контроллер дал сбой>



(Дисплей ошибки 1) Мигает значок "NG" → неправильная работа цепи отправки/получения в контроллере

Необходимо переключить контроллер.

Если проблема заключается не в проверенном контроллере




(Дисплей ошибки 2) Мигают значки "E3" "6833" "6832" → сбой отправки


Шум в линии передачи либо сбой внутреннего блока или другого контроллера дистанционного управления. Проверьте линию передачи и другие контроллеры дистанционного управления.




(Дисплей ошибки 3) Выводится значок "ERC" и количество ошибок данных → ошибки данных



"Количество ошибок данных" – это разница между количеством бит данных, отправленных контроллером дистанционного управления, и количеством бит, фактически отправленных по линии передачи. В этом случае на передаваемые данные влияет шум и другие причины. Проверьте линию передачи.

 **Если количество ошибок данных = 02**

Данные, отправляемые контроллером 

Данные, передаваемые по линии 

④ Сброс проверки контроллера

Если нажать одновременно кнопки (B)  и (D)  и удерживать их не менее 5 секунд, произойдет сброс диагностики контроллера дистанционного управления, индикаторы [НО] и запуска будут мигать в течение некоторого времени, после чего контроллер вернется в предшествующее диагностике состояние.

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
Уполномоченный представитель в ЕС: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.



CITY MULTI Kontrol Sistemi  
ve Mitsubishi Mr. SLIM Klimaları

## Simple MA Uzaktan Kumanda PAC-YT52CRA

Montaj Kılavuzu

Bayilere ve yüklenicilere dağıtılmak üzere



Bu Montaj Kılavuzunda Simple MA Uzaktan Kumandanın, Mitsubishi Bina İklimlendirme Sistemi, doğrudan buharlaşmalı tip CITY MULTI klima iç üniteleri ("A" tipi ve üzeri) ve Mitsubishi Mr. SLIM oda tipi klimalar ile kullanımı için nasıl monte edileceği açıklanmaktadır.

Lütfen montaj işlemine başlamadan önce Uzaktan Kumanda ile birlikte verilen bu montaj kılavuzunu ve Kullanım Kılavuzunu okuduğunuzdan emin olun. Talimatlara uyulmaması cihazın hasar görmesine neden olabilir.

İklimlendirme ünitelerinin kablo bağlantısı ve montajı hakkında bilgi almak için montaj kılavuzuna bakın. Montajdan sonra, bu kılavuzu kullanıcılara verin.

### 1 Güvenlik Önlemleri

- Montajdan önce aşağıdaki güvenlik önlemlerini okuyun.
- Güvenliği sağlamak için bu önlemlere dikkatli bir şekilde uyun.

 <b>UYARI</b>	PAC-YT52CRA'nın yanlış kullanılması durumunda ölüm tehlikesi veya ciddi yaralanma riski olduğunu gösterir.
 <b>DİKKAT</b>	PAC-YT52CRA'nın yanlış kullanılması durumunda ciddi yaralanma veya yapısal hasar riski olduğunu gösterir.

- Bu kılavuzu okuduktan sonra, ileride başvurması amacıyla son kullanıcıya teslim edin.
- Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın ve gerektiğinde kılavuza bakın. Bu kılavuz, kumandayı onaran veya yer değişikliği yapan kişilere de verilmelidir. Kılavuzun gelecek son kullanıcılara teslim edildiğinden emin olun.

**Tüm elektrik işleri yetkili bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.**

### Genel önlemler

#### UYARI

Üniteyi yüksek miktarda yağ, buhar, organik çözücüler veya sülfürik gaz gibi korozyif gazların bulunduğu veya asidik/alkali çözeltiler veya spreylerin sık sık kullanıldığı yerlere monte etmeyin. Bu maddeler ünitenin performansını tehlikeye sokabilir veya üniteye ait bazı parçaların paslanmasına, dolayısıyla elektrik çarpması, arıza, duman veya yangına neden olabilir.

Kısa devre, akım kaçağı, elektrik çarpması, arıza, duman veya yangın riskini azaltmak için kumandayı suyla veya başka sıvılarla yıkamayın.

Elektrik çarpması, arıza, duman veya yangın riskini azaltmak için, anahtarları/düğmeleri ıslak elle çalıştırmayın veya diğer elektrikli parçalara ıslak elle dokunmayın.

Yaralanma veya elektrik çarpması riskini azaltmak için temizlik, bakım veya kumandada yapılacak bir inceleme öncesinde çalışmayı durdurun ve elektrik beslemesini kapatın.

Yaralanma veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, kumanda civarına kimyasal maddeleri püskürtmeden önce çalışmayı durdurun ve kumandayı örtün.

Yaralanma riskini azaltmak için montaj, inceleme veya onarım işlemleri sırasında çocukları uzak tutun.

Kumandaya rutubet ve toz girmemesi için gerekli tüm kapakları doğru şekilde monte edin. Toz birikmesi ve su, elektrik çarpmasına, dumana veya yangına neden olabilir.

## DİKKAT

Elektrik çarpması veya arıza riskini azaltmak için dokunmatik panele, anahtar veya düğmelere sivri uçlu veya keskin cisimlerle dokunmayın.

Kumandanın hasar görme riskini azaltmak için, kumanda üzerine doğrudan böcek ilacı veya diğer alev alıcı spreyleri püskürtmeyin.

Yaralanma ve elektrik çarpması riskini azaltmak için, belirli parçaların keskin kenarları ile temastan kaçınin.

Yaralanma riskini azaltmak için kumanda üzerinde çalışma yaparken koruyucu giysiler giyin.

Kumandanın uygun biçimde imha edilmesi konusunda bayiinize danışın.

## Montaj sırasında alınacak önlemler

### UYARI

Üniteyi yanıcı gaz kaçağı riski bulunan yerlere monte etmeyin.  
Ünitenin etrafında yanıcı gaz birikirse, tutuşarak yangına veya patlamaya neden olabilir.

### DİKKAT

Kısa devre, akım kaçağı, elektrik çarpması, arıza, duman veya yangın riskini azaltmak için, kumandayı suya maruz kalan yerlere veya yoğun ortalara monte etmeyin.

Kumanda yetkili personel tarafından, Montaj Kılavuzunda ayrıntılı olarak verilen talimatlara uygun olarak monte edilmelidir.

Yanlış montaj elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

Üst kapağı alt kapağa takın ve yerine oturmasını sağlayın.

## Kablo bağlantısı sırasında alınacak önlemler

### UYARI

Kumandanın hasar görmesi, arıza, duman veya yangın riskini azaltmak için güç kablosunu sinyal terminal bloğuna bağlamayın.

Kabloları düzgün bir şekilde yerleştirip sabitleyin ve kabloların terminalleri gerdirmeyecek şekilde yeterli gevşeklikte olmasını sağlayın. Yanlış bağlanmış kablolar kopabilir, aşırı ısınabilir ve dumana veya yangına neden olabilir.

Yaralanma veya elektrik çarpması riskini azaltmak için elektrik işlerini gerçekleştirmeden önce elektrik beslemesini kapatın.

Tüm elektrik işleri yetkili bir elektrikçi tarafından, yerel düzenlemelere, standartlara ve Montaj Kılavuzunda ayrıntılı olarak verilen talimatlara uygun olarak gerçekleştirilmelidir.

Elektrik çarpması riskini azaltmak için, güç kaynağına bir devre kesici ve kaçak akım rölesi monte edin.  
Elektrik çarpması, duman veya yangın riskini azaltmak için, her bir kumanda için bir devre kesici monte edin.

Uygun değerlere sahip devre kesicileri ve sigortaları (devre kesici, yerel şalter <şalter + sigorta>, sigortasız devre kesici) kullanın.

Belirtilen kapasitenin üzerinde kesme kapasitesine sahip bir devre kesici elektrik çarpmasına, arızalara, duman veya yangına neden olabilir.

Kaçak akım, aşırı ısınma, duman veya yangın riskini azaltmak için, uygun değerlere ve yeterli akım taşıma kapasitesine sahip kablolar kullanın.

Lisanslı bir elektrikçi tarafından uygun bir topraklama yapılmalıdır.

Topraklama kablosunu gaz borusuna, su borusuna, paratonere veya telefon kablosuna bağlamayın.  
Yanlış topraklama elektrik çarpmasına, dumana, yangına veya elektriksel gürültü/parazit nedeniyile arızalara neden olabilir.

## DİKKAT

Elektrik çarpması, kısa devre veya arıza riskini azaltmak için, kablo parçalarının ve kablo kılıfı talaşlarının terminal bloğunun içine girmesine izin vermeyin.

Kısa devre, kaçak akım, elektrik çarpması veya arıza riskini azaltmak için, kabloların kumandanın kenarlarına temas etmesine izin vermeyin.

Elektrik çarpması, arıza veya yangın riskini azaltmak için, kablolar ile kablo geçiş delikleri arasındaki boşluğu macun ile sızdırmaz hale getirin.

## Kumandanın taşınması veya onarılması ile ilgili önlemler

### UYARI

Kumanda sadece yetkili bir kişi tarafından onarılmalı veya taşınmalıdır.  
Kumandayı parçalarına ayırmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın.  
Yanlış montaj veya onarım yaralanmaya, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

### DİKKAT

Elektrik çarpması, kısa devre veya arıza riskini azaltmak için, kablo parçalarının ve kablo kılıfı talaşlarının terminal bloğunun içine girmesine izin vermeyin.

## Ek önlemler

Ünitenin hasar görmemesi için montaj, inceleme veya onarım işlemlerini uygun araçlarla yapın.

Bu kumanda, özellikle Bina Yönetim Sistemi ile kullanılmak üzere Mitsubishi Electric tarafından tasarlanmıştır.

Bu kumandanın diğer sistemlerle veya başka amaçlarla kullanılmasını arızalara yol açabilir.

Renk solmasını önlemek için kumandayı temizlerken benzin, tiner veya kimyasal maddeler kullanmayın.  
Kumandayı temizlemek için hafif deterjanlı suya batırılmış yumuşak bir bez kullanın, ıslak bir bezle silin ve kuru bir bezle kurulayın.

Kumandanın hasar görmesini önlemek için statik elektrığe karşı koruma sağlayın.

Klimaları hastanelere veya telsiz iletişim özelliğine sahip tesislere monte ederken, elektriksel gürültüye/ parazite karşı gerekli önlemleri alın.  
İnverter, yüksek frekanslı tıbbi veya kablosuz iletişim cihazları ve ayrıca elektrik jeneratörleri iklimlendirme sistemlerinin arızalanmasına neden olabilir. Ayrıca iklimlendirme sistemi elektriksel gürültü oluşturarak bu tip cihazların çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilir.

Arızaları önlemek için elektrik kablolarını ve sinyal kablolarını birbirine sarmayın ya da aynı metal kablo kanalına yerleştirmeyin.

Devre kartını ve koruyucu filmi kapağın üzerinde bırakın.

Kumandanın hasar görmemesi için, vidaları aşırı sıkımayın.

Genişliği 5 mm (7/32 inç) olan düz başlı tornavida kullanın.

Düz başlı tornavidayı dişe çok güçlü bastırarak çevirmeyin.

Arıza ve deformasyonu önlemek için uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığına veya ortam sıcaklığının 40°C'yi (104°F) aşabildiği veya 0°C'nin (32°F) altına düşebildiği yerlere monte etmeyin.

Kumandayı kontrol paneli kapağının üzerine monte etmeyin. Titreşim veya çarpmalar kumandaya zarar verebilir veya kumandanın düşmesine neden olabilir.

Kabloyu bir kablo kelepçesi ile sabitleyin.

Kabloları terminal bloğuna bağlamak için lehimsiz terminaller kullanmayın.  
Lehimsiz terminaller devre kartına temas edebilir ve arızalara veya kumanda kapağının zarar görmesine neden olabilir.

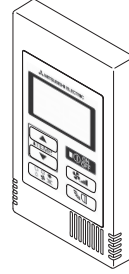
Konnektörü bağladıktan sonra, üst kapağı uygun biçimde takın.

## 2 Bileşen adları ve gönderilen parçalar

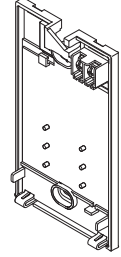
Pakette aşağıdaki parçalar bulunmaktadır.

Parça adı	Mikt.	Görünüş
Uzaktan kumanda (üst kapak)	1	Sağ şekil *1
Uzaktan kumanda (alt kapak)	1	Sağ şekil *2
Yuvarlak başlı yıldız vidalar M4×30	2	*3
Ağaç vidası 4,1×16 (doğrudan duvara montaj için)	2	*3
Montaj Kılavuzu (bu kılavuz)	1	
Kullanım Kılavuzu	1	

Üst kapak \*1



Alt kapak \*2



\*3 ISO metrik vida diş

\*4 Uzaktan kumanda kablosu dahil değildir.

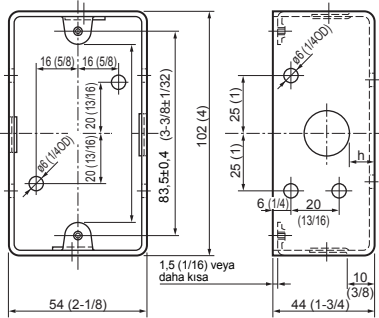
## 3 Yerinde tedarik edilen parçalar/Gerekli aletler

### (1) Yerinde tedarik edilen parçalar

Aşağıdaki parçalar yerinde tedarik edilen parçalardır.

Parça adı	Mikt.	Notlar
Tekli anahtar kutusu	1	Doğrudan duvar montajı için gerekli değil
İnce metal kablo kanalı	Gerektiği kadar	
Kilitli somun ve burç	Gerektiği kadar	
Kablo kılıfı	Gerektiği kadar	Uzaktan kumanda kablosunu duvar boyunca yönlendirmek için gereklidir
Macun	Uygun miktarda	
Molly dübel	Gerektiği kadar	
Uzaktan kumanda kablosu (0,3 mm <sup>2</sup> (AWG22) 2-damarlı kılıflı kablo kullanın.)	Gerektiği kadar	

### Anahtar kutusu



birim: mm (inç)

### (2) Yerinde tedarik edilen aletler

- Düz tornavida (Genişlik: 3 - 5 mm (1/8 - 7/32 inç))
- Bıçak veya Kesici
- Çeşitli aletler

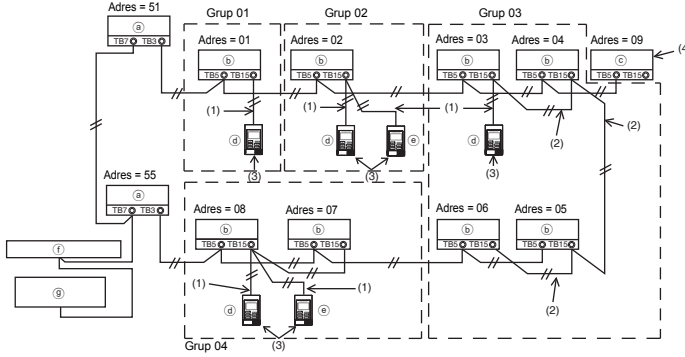


## 4 İletim Hattı Kablo Bağlantısının Yapılması

Uzaktan kumanda bir CITY MULTI kontrol sistemine ("A" tipi ve üzeri) ve bir Mr. SLIM klimaya (A kontrol tipi) bağlandığında kablo bağlantısı farklıdır. Ayrıca kablo bağlantısı sistem yapılandırmasına göre de değişir. Kullanılan sistemi kontrol edin.

### 1. CITY MULTI kontrol sistemine bağlama

Şekildeki (1) ila (4) arası numaralar aşağıdaki açıklamalarda yer alan (1) ila (4) arası öğelere karşılık gelmektedir.



İç ünite üzerindeki TB15'e bağlayın.

- Ⓐ Dış ünite
- Ⓑ İç ünite
- Ⓒ LOSSNAY veya OA işleme ünitesi
- Ⓓ Ana Uzaktan Kumanda
- Ⓔ İkincil Uzaktan Kumanda
- Ⓕ Merkezi kumanda
- Ⓖ İletim hattı için güç besleme ünitesi

#### (1) Uzaktan kumandanın çekilen kablo bağlantısı

- İç ünite üzerindeki MA uzaktan kumanda terminal bloğuna (TB15) bağlayın.
- Terminal bloğu kutupsuzdur. Uzaktan kumandanın arka alt kısmında yer alan terminal bloğuna bağlayın.

#### (2) Bir grup içinde çalışma (Yukarıdaki 03 ve 04 grupları)

- Grup olarak çalıştırmak istediğiniz iç ünitelerin MA uzaktan kumanda terminal bloğunu (TB15) birbirine bağlayın ve MA uzaktan kumandayı o noktaya bağlayın.
- Uzaktan kumanda yukarıdaki şekilde gösterildiği gibi sistem kumandası ile birlikte kullanıldığında, sistem kumandasında (yukarıdaki şekilde yer alan merkezi kumanda) grup ayarı yapılması gerekir.

#### (3) Bağlanabilir uzaktan kumanda sayısı (02 ve 04 grupları)

- Bir ana uzaktan kumanda ve bir ikincil uzaktan kumanda olmak üzere toplam iki kumanda, iç ünitelerden oluşan bir gruba bağlanabilir.

NOT: Bu Simple MA uzaktan kumandayı diğer MA uzaktan kumandalarla birlikte kullanırken, aşağıdaki uyumluluk kurallarına uyulduğundan emin olun.

İç ünite işlevi	Ana uzaktan kumanda	İkincil uzaktan kumanda	Uyumluluk
OTOMATİK (çift ayar noktası) modda kullanılabilen modeller	Bu Simple MA uzaktan kumanda	Bu Simple MA uzaktan kumanda	Uyumludur ve bağlanacak iç ünitelere göre OTOMATİK (çift ayar noktası) mod kullanılabilir.
	Diğer MA uzaktan kumandalar	Bu Simple MA uzaktan kumanda	Uyumludur fakat OTOMATİK (çift ayar noktası) mod kullanılamaz.
	Bu Simple MA uzaktan kumanda	Diğer MA uzaktan kumandalar	Uyumsuz
OTOMATİK (çift ayar noktası) modda kullanılmayan modeller	Yukarıdakilerin tümünün kombinasyonu		Uyumlu

(4) Bir LOSSNAY veya OA işleme ünitesini bağlamak için, uzaktan kumandayı kullanarak aşağıdaki ayarları yapın. (Bağlantı ayarı yapma hakkında açıklama için, bkz. bölüm: (7) Havalandırma Ayarı .) LOSSNAY veya OA işleme ünitesi adresini ve bağlamak istediğiniz tüm iç ünitelerin adresini ayarlayın.

(5) Uzaktan kumanda kablo bağlantısının toplam uzunluğu

- Simple MA kumandaya 200 m'ye (656 ft) kadar kablo bağlanabilir.

⚠ DİKKAT	Uzaktan kumandalar birbirine kablolanamaz. Uzaktan kumanda terminal bloğuna sadece bir kablo bağlanabilir.	
----------	--	--

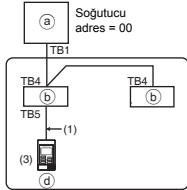
NOT: MA uzaktan kumandayı bir LOSSNAY veya OA işleme ünitesine bağlarken, daima gruptaki tüm iç ünitelerin adresini ve LOSSNAY veya OA işleme ünitesinin adresini ayarlayın.

## 2. Mr. SLIM klimateye bağlama

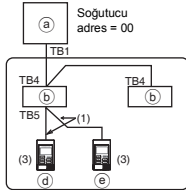
Uzaktan kumanda kablo bağlantısı sistem yapılandırmasına göre belirlenir. Sistem yapılandırmasını kontrol edin. Uzaktan kumanda kablo bağlantısını aşağıdaki örnekte gösterildiği gibi yapın. Şekildeki (1) ile (3) arası numaralar aşağıdaki açıklamalarda yer alan (1) ile (3) arası öğelere karşılık gelmektedir.

[1] Uzaktan kumandayı her bir soğutucu sistemine bağlama (Standart 1:1, eşzamanlı ikili, eşzamanlı üçlü, eşzamanlı dördümlü)

**Eşzamanlı ikili**



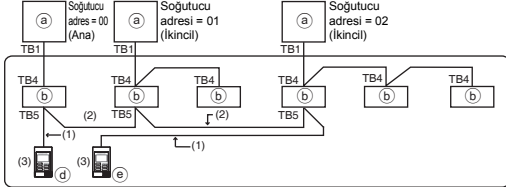
**Eşzamanlı ikili**



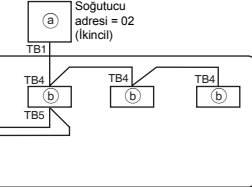
İç ünite üzerindeki TB5'e bağlayın.

[2] Farklı soğutucu sistemleriyle gruplarken

**Standart 1:1 Eşzamanlı ikili**



**Eşzamanlı üçlü**



- (a) Dış ünite
- (b) İç ünite
- (d) Ana Uzaktan Kumanda (Simple MA Kumanda)
- (e) İkincil Uzaktan Kumanda (Simple MA Kumanda)

\* Dış ünite DIP anahtarlarını kullanarak soğutucu adresini ayarlayın. (Daha fazla bilgi almak için, dış ünite montaj kılavuzuna bakın.)

\*    içerisinde bulunan tüm iç üniteler bir grup olarak kontrol edilir.

(1) Uzaktan kumadadan çekilen kablo bağlantısı

- İç ünite TB5'e (uzaktan kumanda terminal bloğu) bağlayın. (Terminal bloğu kutupsuzdur.)
- Eşzamanlı çoklu tipte, çeşitli iç ünite tipleri karıştırılırken, uzaktan kumandayı daima en fazla işleme (rüzgar hızı, kanat, panjur, vb.) sahip iç üniteye bağlayın.

(2) Farklı soğutucu sistemleriyle gruplarken

- Uzaktan kumanda kablo bağlantısını kullanarak gruplayın. Uzaktan kumandayı gruplamak istediğiniz her bir soğutucu sisteminin rastgele bir iç ünitesine bağlayın.
- Farklı iç ünite tiplerini aynı grupta karıştırırken, daima en fazla işleme (rüzgar hızı, kanat, panjur, vb.) sahip iç üniteye bağlı olan dış üniteyi Ana ünite (soğutucu adresi = 00) yapın. Ayrıca, Ana ünite eşzamanlı çoklu tip olduğunda, daima yukarıdaki madde (1)'in şartlarını yerine getirin.
- Simple MA Uzaktan Kumanda 16'ya kadar soğutucu sistemini bir grup olarak kontrol edebilir.

(3) Bir gruba en fazla iki uzaktan kumanda bağlanabilir.

- Bir gruba iki uzaktan kumanda bağlandığında, daima Ana uzaktan kumandayı ve İkincil uzaktan kumandayı ayarlayın.
- Bir gruba sadece bir uzaktan kumanda bağlandığında, onu Ana kumanda olarak ayarlayın. Bir gruba iki uzaktan kumanda bağlandığında, Ana uzaktan kumandayı ve İkincil uzaktan kumandayı ayarlayın. (Ana/İkincil geçişini ayarlama hakkında açıklama için, bkz. adım 5, bölüm: (5) Nasıl Monte Edilmeli .)

NOT: Bu Simple MA uzaktan kumandayı diğer MA uzaktan kumandalarla birlikte kullanırken, aşağıdaki uyumluluk kurallarına uyulduğundan emin olun.

İç ünite işlevi	Ana uzaktan kumanda	İkincil uzaktan kumanda	Uyumluluk
OTOMATİK (çift ayar noktası) modda kullanılabilen modeller	Bu Simple MA uzaktan kumanda	Bu Simple MA uzaktan kumanda	Uyumludur ve bağlanacak iç ünitelere göre OTOMATİK (çift ayar noktası) mod kullanılabilir.
	Diğer MA uzaktan kumandalar	Bu Simple MA uzaktan kumanda	Uyumludur fakat OTOMATİK (çift ayar noktası) mod kullanılamaz.
	Bu Simple MA uzaktan kumanda	Diğer MA uzaktan kumandalar	Uyumsuz
OTOMATİK (çift ayar noktası) modda kullanılmayan modeller	Yukarıdakilerin tümünün kombinasyonu		Uyumlu

(4) Uzaktan kumanda kablo bağlantısının toplam uzunluğu

- Simple MA Uzaktan Kumandaya 500 m'ye (1640 ft) kadar kablo bağlanabilir.

**⚠ DİKKAT**

- Kablo aynı soğutucu sisteminin iç ünitesine ait TB5'e bağlanamaz. Eğer bağlanırsa, sistem normal şekilde çalışmaz.
- Uzaktan kumandalar birbirine kablolanamaz. Uzaktan kumanda terminal bloğuna sadece bir kablo bağlanabilir.
- TB5'e bağlarken, bir terminal bloğuna aynı boyutta en fazla iki kablo bağlayabilirsiniz.

**Eşzamanlı ikili** Soğutucu adresi = 00

**Standart 1:1** Soğutucu adresi = 00

**Eşzamanlı ikili** Soğutucu adresi = 01

**Standart 1:1** Soğutucu adresi = 00

(a) Dış Ünite  
(b) İç Ünite  
(d) Ana Uzaktan Kumanda  
(e) İkincil Uzaktan Kumanda

## 5 Nasıl Monte Edilmeli

Bu uzaktan kumanda duvar montajına uygundur. Anahtar kutusuna veya doğrudan duvara monte edilebilir. Doğrudan duvara monte edilirken, kablolar uzaktan kumandanın arka veya üst kısmından geçirilebilir.

### (1) Montaj yeri seçme

Uzaktan kumandayı (anahtar kutusu) aşağıdaki şartları karşılayan bir yere monte edin.

(a) Düz bir yüzey

(b) Uzaktan kumandanın doğru iç sıcaklığı ölçebileceği bir yer

İç sıcaklığı denetlemek için gereken sensörler iç ünite ve uzaktan kumandada bulunmaktadır. Oda sıcaklığı uzaktan kumandada bulunan sensör ile denetlendiğinde, Ana uzaktan kumandada bulunan yerleşik sensör oda sıcaklığını denetler. Uzaktan kumandada bulunan sensör kullanıldığında, aşağıdaki talimatları izleyin.

- Doğru iç sıcaklığı görüntülemek için, uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığından, ısı kaynaklarından ve klimanın besleme hava çıkışıdan uzağa monte edin.
- Uzaktan kumandayı sensörün temsili oda sıcaklığını ölçmesine olanak veren bir yere monte edin.
- Uzaktan kumandayı hiçbir kablunun kumanda üzerindeki sıcaklık sensörü etrafından dolaşmayacağı bir yere monte edin. (Eğer kablolar etrafından dolaşırsa, sensör doğru iç sıcaklığı ölçemez.)

### Önemli

Kumandayı, uzaktan kumanda yüzey sıcaklığı ile gerçek oda sıcaklığı arasındaki farkın büyük olacağı bir yere monte etmeyin. Sıcaklık farkı çok yüksek olursa, oda sıcaklığı yeteri miktarda kontrol edilemeyebilir.

Arıza riskini azaltmak için kumandayı suya veya yağa temas edebileceği veya yoğunlaşmış ya da korozif ortamlara monte etmeyin.

Arıza ve deformasyonu önlemek için, uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığına veya ortam sıcaklığının 40°C'yi (104°F) aşabildiği veya 0°C'nin (32°F) altına düşebildiği yerlere monte etmeyin.

Uzaktan kumandayı boyasız metal levha gibi elektriksel olarak iletken nesnelere üzerine doğrudan monte etmeyin.

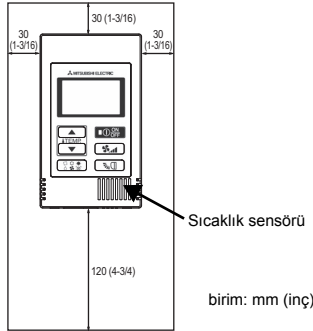
## (2) Montaj alanı

Uzaktan kumandanın etrafında, anahtar kutusuna veya doğrudan duvara monte edilmesine bakılmaksızın, aşağıda gösterilen şekildeki gibi boşluk bırakın. Yetersiz alan bırakılması durumunda uzaktan kumandayı çıkarmak zor olacaktır.

Ayrıca uzaktan kumandanın ön kısmında bir çalıştırma alanı bırakın.

Uzaktan kumandanın dış ölçüleri

Uzaktan kumandanın etrafında bırakılacak minimum alan



## (3) Montaj çalışması

Kumanda anahtar kutusuna veya doğrudan duvara monte edilebilir.

Montaj işlemini montaj yöntemine göre, uygun şekilde gerçekleştirin.

### ① Duvarda bir delik açın.

#### ■ Anahtar kutusu ile montaj

- Duvarda bir delik açın ve anahtar kutusunu duvara monte edin.
- Anahtar kutusunu kablo kanalına bağlayın.

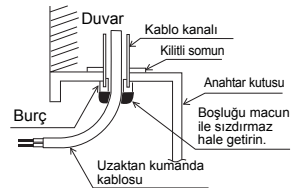
#### ■ Doğrudan duvara montaj

- Duvarda bir delik açın ve kabloyu içinden geçirin.

### ② Kablunun geçtiği deliği macun ile sızdırmaz hale getirin

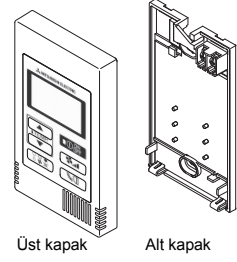
#### ■ Anahtar kutusu ile montaj

- Anahtar kutusu ile kablo kanalı bağlantısındaki uzaktan kumanda kablosunun geçtiği deliği macun ile sızdırmaz hale getirin.



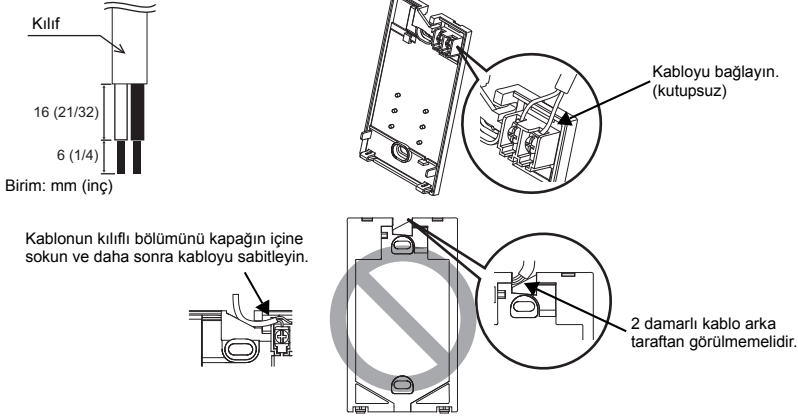
Elektrik çarpması, arıza veya yangın riskini azaltmak için, kablolar ile kablo geçiş delikleri arasındaki boşluğu macun ile sızdırmaz hale getirin.

③ Uzaktan kumandanın alt kapağını hazırlayın.



④ Uzaktan kumanda kablosunu alt kapaktaki terminal bloğuna bağlayın.

Uzaktan kumanda kablosunu terminal bloğuna uygun şekilde bağlamak için, kablo kılıfını aşağıda gösterildiği gibi soyun. Uzaktan kumanda kablosunu soyulan kısmı kapağın içine girecek şekilde sabitleyin.



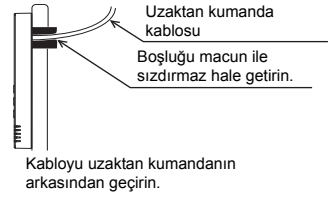
■ Doğrudan duvara montaj

- Kablonun geçtiği deliği macun ile sızdırmaz hale getirin.

Elektrik çarpması, kısa devre veya arıza riskini azaltmak için, kablo parçalarının ve kablo kılıfı talaşlarının terminal bloğunun içine girmesine izin vermeyin.

**Önemli**

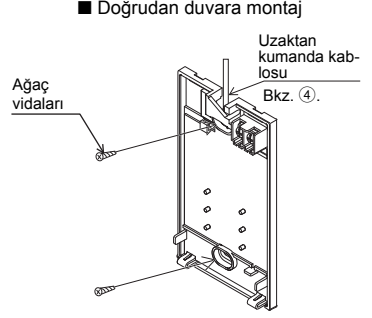
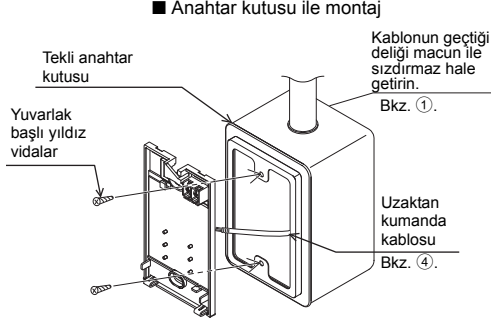
Kablolara terminal bloğuna bağlamak için lehimsiz terminaller kullanmayın. Lehimsiz terminaller devre kartına temas edebilir ve arızalara veya kumanda kapağının zarar görmesine neden olabilir.



Kabloyu uzaktan kumandanın arkasından geçirin.

## 5 Alt kapağı monte edin.

Alt kapağın iki kısmını sabitlediğinizden emin olun.



### Önemli

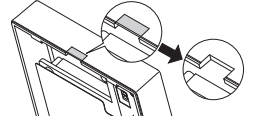
Alt kapağın deforme olmasını ve hasar görmesini önlemek için, vidaları aşırı sıkımayın.

Alt kapağın hasar görmesini önlemek için, üzerine delik açmayın.

## 6 Kablo geçiş deliğini kesip çıkarın.

■ Doğrudan duvara montaj (kablo duvar boyunca gittiğinde)

- Kapaktaki ince-siperli bölümü (sağdaki şekilde gölgeli alan) bir bıçak veya kesici ile kesip çıkarın.
- Alt kapağın arkasındaki kanaldan çıkan kabloyu bu delikten geçirin.



## 7 Üst kapaktaki DIP anahtarlarını ayarlayın.

Bir grupta iki uzaktan kumanda kullanıldığında, DIP anahtarlarını ayarlayın.

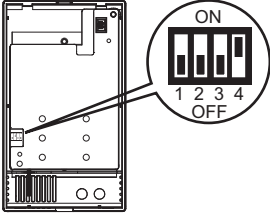
Bir grupta iki uzaktan kumanda kullanıldığında, aşağıda gösterilen 1 no'lu DIP anahtarını kullanarak ana ve ikincil uzaktan kumandaları belirleyin.

- Bir gruba sadece bir uzaktan kumanda bağlandığında, bu kumanda daima ana uzaktan kumandadır. Bir gruba iki uzaktan kumanda bağlandığında, uzaktan kumandalardan birini ana uzaktan kumanda ve diğerini ikincil uzaktan kumanda olarak ayarlayın.
- Fabrika ayarı "Ana"dır.

### DIP anahtarlarını ayarlama

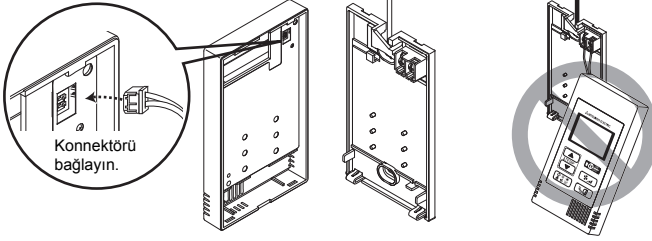
Üst kapağın arka kısmında anahtarlar vardır. Bu anahtarlar kullanılarak uzaktan kumanda Ana/İkincil ve diğer işlev ayarları gerçekleştirilir. Genellikle, sadece SW1'in Ana/İkincil ayarını değiştirin. (Fabrika ayarları SW1, 2 ve 3 için AÇIK ve SW4 için KAPALI'dır.)

SW No.	SW içeriği Ana	ON	OFF	Açıklama
1	Uzaktan kumanda Ana/İkincil ayarı	Ana	İkincil	Bir gruptaki iki uzaktan kumandanın birini "AÇIK" olarak ayarlayın.
2	Sıcaklık göstere ünitesi ayarı	Santigrat	Fahrenheit	Sıcaklık [Fahrenheit] olarak gösterildiğinde, "KAPALI" olarak ayarlanır.
3	OTOMATİK modda soğutma/ısıtma göstergesi	Evet	Hayır	OTOMATİK modda "Soğutma" ve "Isıtma"yı görüntülemek istemiyorsanız "KAPALI" olarak ayarlanır.
4	İç sıcaklık göstergesi	Evet	Hayır	İç sıcaklığı görüntülemek istiyorsanız, "AÇIK" olarak ayarlayın.



### ⑧ Konnektörü üst kapağa bağlayın.

Alt kapaktaki konnektörü üst kapaktaki sokete bağlayın.



### Önemli

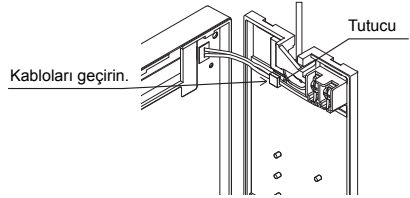
Arızaları önlemek için, koruyucu filmi veya devre kartını üst kapaktan çıkarmayın.

Kablo bozulmasını ve arızaları önlemek için, üst kumanda kapağını yukarıdaki şekilde gösterildiği gibi kablodan asmayın.

### ⑨ Kabloları tutucunun içinden geçirin.

### Önemli

Terminal bloğuna çok fazla kuvvet uygulanarak kablo kopmasına neden olmasını önlemek için kabloları tutucu ile yerine sabitleyin.



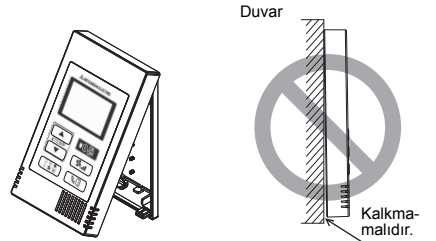
### ⑩ Üst kapağı alt kapağa takın.

Üst kapağın üzerinde iki montaj tırnağı bulunur.

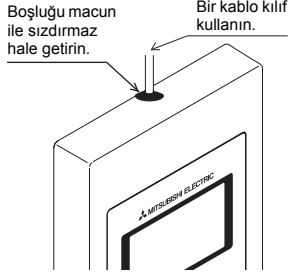
Bu iki tırnağı alt kapağa tutturun ve üst kapağı yerine oturtun. Kapağın düzgün bir şekilde takıldığını ve yerinden kalkmadığını kontrol edin.

### Önemli

Üst kapağı alt kapağa takarken, yerine oturuncaya kadar itin. Düzgün şekilde yerine oturmazlarsa düşebilir, kişisel yaralanmaya, kumandanın hasar görmesine veya arızalara neden olabilir.



- Doğrudan duvara montaj (kablo duvar boyunca gittiğinde)
  - Kabloyu uzaktan kumandanın üst kısmındaki delikten geçirin.
  - Kapağın kesilip çıkarılan kısmını macun ile sızdırmaz hale getirin.
  - Bir kablo kılıfı kullanın.

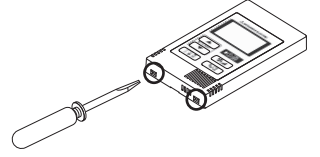


Kabloyu uzaktan kumandanın üst kısmından geçirin.

### • Üst kapağın çıkarılması

#### ① Üst kapağın çıkarılması

Uzaktan kumandanın alt kısmındaki dişlere uç genişliği 3-5 mm (1/8-7/32 inç) olan bir düz tornavida yerleştirip dişleri kaldırın. Daha sonra üst kapağı yukarı çekin.



### Önemli

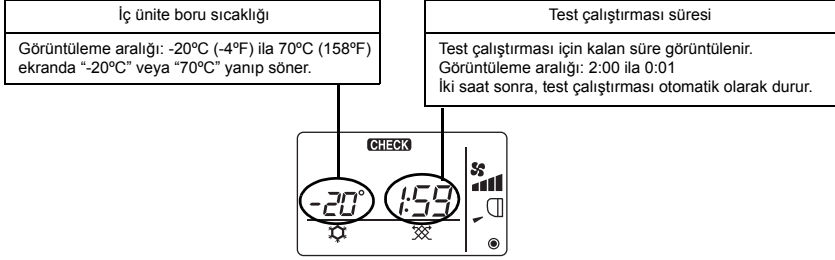
Kumanda kapağının hasar görmesini önlemek için, düz tornavidayı ucu yuvaya girmiş haldeyken çevirmek için zorlamayın.

Düz tornavidayı çok derine sokmayın. Aksi takdirde devre kartı hasar görebilir.



## 6 Test Çalıştırması

1. Bir test çalıştırması yapmadan önce, iç ünite montaj kılavuzundaki "Test Çalıştırması" bölümüne bakın.
2. **ON/OFF** düğmesine ve **TEMP ▲** düğmesine aynı anda 2 saniye veya daha uzun basıldığında, test çalıştırması gerçekleştirilir.
3. **ON/OFF** düğmesine basarak test çalıştırmasını durdurun.
4. Test çalıştırması sırasında sorun oluşursa, iç ünite montaj kılavuzundaki "Test Çalıştırması" bölümüne bakın.



## 7 Havalandırma Ayarı

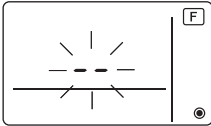
Bu ayarı sadece CITY MULTI modellerinde LOSSNAY veya OA işleme ünitesi ile bağlantılı çalışma gerektiğinde yapın.  
(Mr. SLIM klimalarda bu ayar yapılamaz.)

Bu işlemi, uzaktan kumanda ile kontrol edilen LOSSNAY veya OA işleme ünitesini kaydetmek, kaydedilen üniteleri onaylamak veya kayıtlı üniteleri silmek istediğinizde gerçekleştirin.

Aşağıda ayar prosedürünü açıklamak için örnek olarak iç ünite adresi 05 ve LOSSNAY veya OA işleme ünitesi adresi 30 kullanılmaktadır.

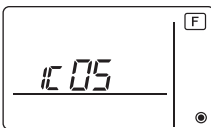
[Ayar Prosedürü]

- 1 Uzaktan kumandanın **ON/OFF** düğmesini kullanarak klimayı durdurun.
- 2 **ON/OFF** ve **TEMP ▼** düğmelerini aynı anda iki saniye basılı tutun. Aşağıda gösterilen ekran belirir. Uzaktan kumanda halihazırda bağlı olan iç ünitelerin kaydedilen LOSSNAY veya OA işleme ünitesi adreslerini onaylar.

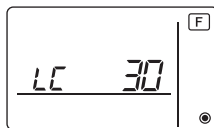


- 3 Kayıt onayı sonucu

- İç ünite adresi ve kaydedilen LOSSNAY veya OA işleme ünitesi adresleri sırayla görüntülenir.

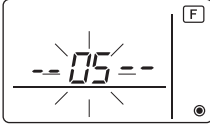



<İç ünite adresi ve iç ünite görüntüsü>



<LOSSNAY adresi görüntüsü ve LOSSNAY görüntüsü>

- LOSSNAY veya OA işleme ünitesi kayıtlı değilse




- ④ Kayıt gerekli değilse,  ve **TEMP ▼** düğmelerini aynı anda iki saniyelikğine basılı tutarak kayıt işlemini sonlandırın.

Yeni LOSSNAY veya OA işleme ünitesinin kaydedilmesi gerekiyorsa, **1. Kayıt prosedürü** adımına gidin.

Başka bir LOSSNAY veya OA işleme ünitesini onaylamak istiyorsanız, **2. Onay prosedürü**

adımına gidin. Kayıtlı LOSSNAY veya OA işleme ünitesini silmek için, **3. Silme prosedürü** adımına gidin.

### <1. Kayıt prosedürü>

- ⑤ **TEMP ▲** ve **TEMP ▼** düğmelerini kullanarak LOSSNAY ünitesine bağlanacak olan iç ünitenin adresini ayarlayın. (01 ila 50)
- ⑥ Ayarladıktan sonra,  düğmesine basın ve **TEMP ▲** ve **TEMP ▼** düğmelerini çalıştırarak kaydetmek istediğiniz Lossnay adresini ayarlayın. (01~50)



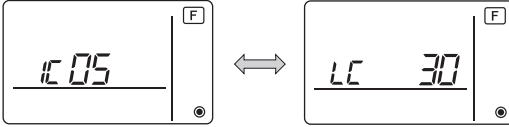
İç ünite adresi

LOSSNAY veya OA işleme ünitesi adresi

- ⑦ **ON/OFF** düğmesine basın ve ayarlanan iç ünite adresini ve LOSSNAY adresini kaydedin.

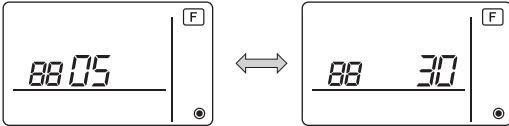
- Kayıt sonu ekranı

İç ünite adresi ve "IC" ve LOSSNAY adresi ve "LC" sırayla görüntülenir.



- Kayıt hatası ekranı

Adres doğru biçimde kaydedilmezse, iç ünite adresi ve [ 88 ] ve kayıtlı LOSSNAY (veya OA işleme ünitesi adresi) ve [ 88 ] sırayla görüntülenir.

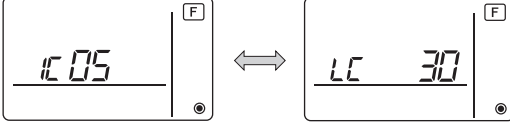


Kaydedilemiyor çünkü kayıtlı iç ünite veya LOSSNAY veya OA işleme ünitesi mevcut değil.

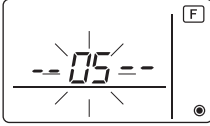
Kaydedilemiyor çünkü kayıtlı iç ünite başka bir LOSSNAY veya OA işleme ünitesi kayıtlı.

## <2. Onay prosedürü>

- ⑧ **TEMP ▲** ve **TEMP ▼** düğmelerini kullanarak LOSSNAY veya OA işleme ünitesini onaylamak istediğiniz uzaktan kumanda ile bağlı iç ünitenin adresini ayarlayın. (01 ila 50)
- ⑨ **ON/OFF** düğmesine ve **LC** düğmesine aynı anda 2 saniye basın ve ayarlı iç ünite adresinde kayıtlı LOSSNAY adresini kontrol edin.
- Onaylama sonu ekranı (LOSSNAY bağlı iken.)  
İç ünite adresi ve "IC" ve kayıtlı LOSSNAY adresi ve "LC" sırayla görüntülenir.



- Onaylama sonu ekranı (LOSSNAY veya OA işleme ünitesi bağlı değilken.)



- Kayıtlı iç ünite adresi mevcut değil.



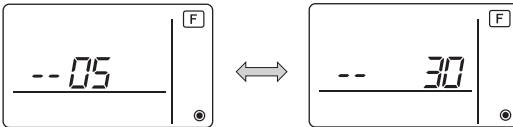
## <3. Silme prosedürü>

Uzaktan kumanda ve LOSSNAY veya OA işleme ünitesi ile bağlı iç ünitelerin kaydını silmek istediğinizde bu prosedürü kullanın.

- ⑩ Silmek istediğiniz LOSSNAY veya OA işleme ünitesini onaylayın (bkz. **2. Onay prosedürü**) ve iç üniteler ve LOSSNAY veya OA işleme ünitesi onay sonuçlarını görüntüleyin.
- ⑪ **TEMP ▲** ve **TEMP ▼** düğmelerine aynı anda 2 saniye basın ve ayarlı iç ünite kayıtlı LOSSNAY veya OA işleme ünitesi adreslerinin kaydını silin.

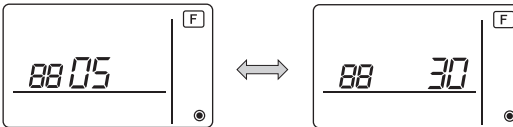
- Silme sonu ekranı

İç ünite adresi ve "--" ve kayıtlı LOSSNAY veya OA işleme ünitesi adresi ve "--" sırayla görüntülenir.



- Silme hatası ekranı

Silme işlemi doğru şekilde gerçekleştirilmediğinde.



## 8 Mr. SLIM için İşlev Seçimi

Gerektiğinde Mr. SLIM için aşağıdaki ayarları yapın.  
(Bu ayar CITY MULTI Kontrol Sisteminde yapılamaz. Uzaktan kumandadan CITY MULTI iç ünite ayarlarını yapmak için, (9) CITY MULTI için İşlev Seçimi bölümüne bakın.)

Gerektiğinde, uzaktan kumandadan her bir iç ünitenin işlevlerini ayarlayın. Her bir iç ünitenin işlevleri sadece uzaktan kumandadan seçilebilir.  
Tablo 1'den gerekli öğeleri seçerek işlevleri ayarlayın.

Tablo1. İşlev seçim içerikleri

(Her bir iç ünitenin fabrika ayarlarının ve modunun ayrıntılı açıklaması için, iç ünite montaj kılavuzuna bakın.)

Mod No.	Mod	Ayarlar	Ayar No.	Kontrol	Ünite numaraları
01	Güç kesintisinden sonra otomatik kurtarma	Devre dışı	1		Ünite numarasını "00" olarak ayarlayın. Bu ayarlar tüm bağlı iç ünitelere uygulanır.
		Devrede (Gücün geri gelmesinden sonra dört dakikalık bekleme süresi gerekir.)	2		
02	Termistör seçimi (İç sıcaklık algılama)	Çalışır durumdaki iç ünitelerin ortalama sıcaklık değeri	1		
		Uzaktan kumandanın bağlı olduğu (sabit) iç ünite üzerindeki termistör	2		
		Uzaktan kumanda üzerindeki yerleşik sensör	3		
03	LOSSNAY bağlantısı	Bağlı değil	1		
		Bağlı (iç ünitelerden dışarıdan hava girişi olmadan)	2		
		Bağlı (iç ünitelerden dışarıdan hava girişi ile)	3		
04	Güç voltajı	240 V	1		
		220 V, 230 V	2		
07	Filtre işareti	100 saat	1		
		2500 saat	2		
		Görüntülenmez	3		
08	Fan hızı	Sessiz mod (veya standart)	1		
		Standart (veya Yüksek tavan 1)	2		
		Yüksek tavan (veya Yüksek tavan 2)	3		
09	Hava çıkışlarının sayısı	4 yönlü	1		
		3 yönlü	2		
		2 yönlü	3		
10	Takılı seçenekler (Yüksek performanslı filtre)	Hayır	1		
		Evet	2		
11	Kanat ayarı	Kanat yok (veya kanat ayarı No.3 etkin.)	1		
		Kanatlı (Kanat ayarı No.1 etkin.)	2		
		Kanatlı (Kanat ayarı No.2 etkin.)	3		

\* İç ünite modeline bağlı olarak, Mod 08'i Mod 10 ile birlikte kullanarak statik basınç ayarı yapılabilir. Ayrıntılar için İç ünitenin Montaj Kılavuzuna bakın.

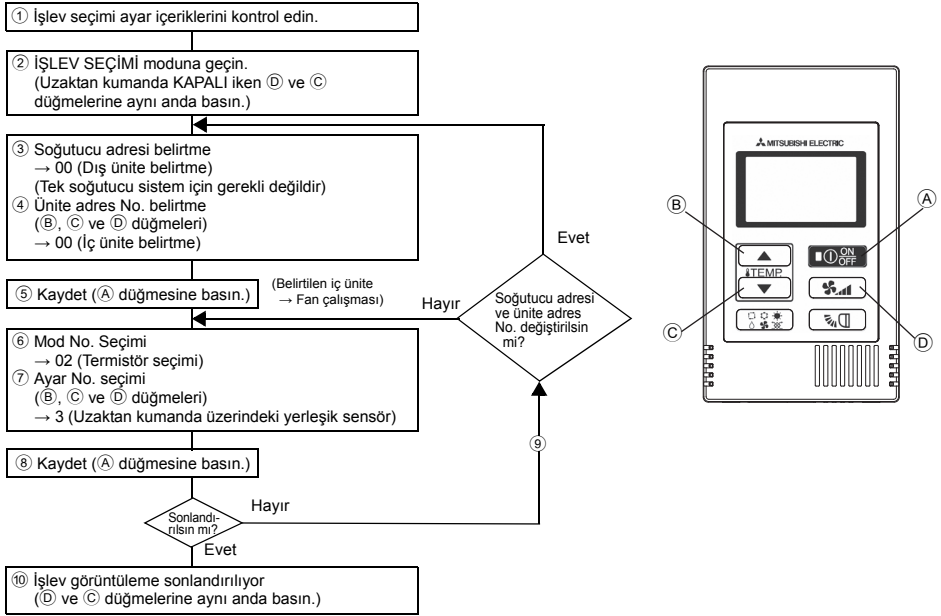
\* Yukarıda listelenenler dışındaki mod numaraları için, iç ünitenin montaj kılavuzuna bakın.

NOT: Montaj işlemi tamamlandıktan sonra işlev seçimi kullanılarak iç ünite işlevleri değiştirilirse, daima Tablo 1'deki ilgili kontrol alanına onay işareti veya başka bir işaret girerek ayar içeriklerini belirtin.

## [İşlev seçim akışı]

İlk olarak işlev seçim akışını iyi anlayın. Aşağıda örnek olarak Tablo 1'deki "Termistör seçimi" açıklanmaktadır.

(Gerçek ayar prosedürü için, bkz. [Ayar Prosedürü] ① ila ⑩.)





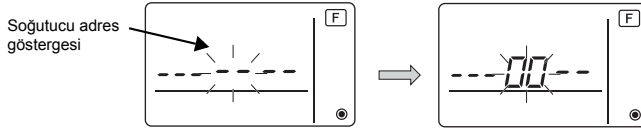
## [Ayar prosedürü] (Sadece değişiklik gerekli olduğunda ayarlayın.)

① Her bir modun ayar içeriklerini kontrol edin. Bir modun ayar içerikleri işlev seçimi ile değiştirilirse, o modun işlevleri de değişir.



Ayar içeriklerini ② ila ⑦ adımlarında açıklandığı gibi kontrol edin ve Tablo 1 kontrol alanındaki girişlere bağlı olarak ayarları değiştirin. Fabrika ayarları için, iç ünite montaj kılavuzuna bakın.

② Uzaktan kumandayı Kapalı konuma ayarlayın.

D  ve C  düğmelerini aynı anda iki saniye veya daha uzun süreyle basılı tutun. "F (İŞLEV)" bir süre yanıp söner, daha sonra uzaktan kumanda ekranı aşağıda gösterilen ekrana dönüşür.



③ Dış ünite soğutucu adres No.'sunu ayarlayın.

B  ve C  düğmelerine basıldığında, soğutucu adresi No. 00 ila 15 arasında azalıp artar.




İşlevini seçmek istediğiniz soğutucu adres No.'suna ayarlayın.

(Tek soğutucu sistem için bu adım gerekli değildir.)

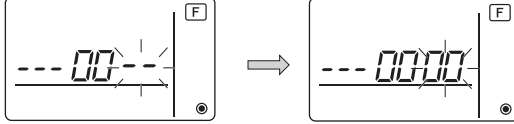
\* “F” (İŞLEV) ve oda sıcaklığı göstergeleri “88” iki saniyelik yanıp söndükten sonra uzaktan kumanda KAPALI konuma geçerse, iletişim muhtemelen anormaldir. İletim hattının yakınında gürlütlü kaynağı bulunmadığından emin olun.

NOT: Çalışma sırasında bir hata yaparsanız, adım 10 ile işlev seçimini sonlandırın ve adım 2'den başlayarak seçimi tekrarlayın.

4 İç ünite adres No.'sunu ayarlayın.

- ①  düğmesine basın. Ünite adres No. göstergesi “- -” yanıp söner.  
②  ve ③  düğmelerine basıldığında, ünite adres No. 00 ↔ 01 ↔ 02 ↔ 03 ↔ 04 ↔ AL sırasıyla değişir. İşlevlerini ayarlamak istediğiniz iç ünitenin ünite adres No.'suna ayarlayın.

Ünite adres No. göstergesi




\* 1 ~ 6 modunu ayarlarken, ünite adres No.'sunu “00” olarak ayarlayın.

\* 7 ila 14 modlarını ayarlarken:

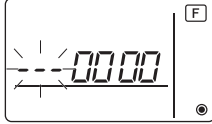
- Her bir iç ünite için ayarlarken, ünite adres No.'sunu “01-04” olarak ayarlayın.
- Tüm iç üniteler için toplu ayar yaparken, ünite adres No.'sunu “AL” olarak ayarlayın.

5 Soğutucu adresi ve ünite adres No. kaydı

- ①  düğmesine basın. Soğutucu adresi ve ünite adres No. kaydedilir.


Bir süre sonra, mod No. göstergesi “- -” yanıp söner.

Mod No. göstergesi



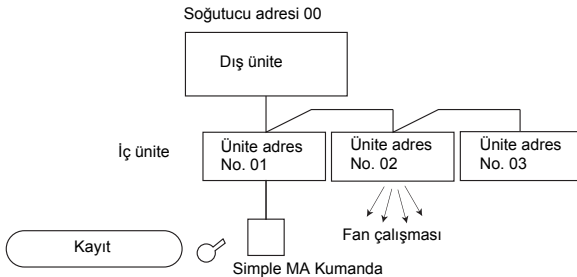
\* Oda sıcaklığı göstergesinde “88” yanıp sönerse, seçilen soğutucu adresi sistemde değildir. Ünite adres No. göstergesinde “F” görüntüleniyorsa ve soğutucu adresi göstergesi ile birlikte yanıp sönerse, seçilen ünite adres No. mevcut değildir. 3 ve 4 no'lu adımları tekrarlayarak soğutucu adresi ve ünite adres No.'sunu doğru bir şekilde ayarlayın.



①  kullanılarak kaydedildiğinde, kayıtlı iç ünite fan çalışmasını başlatır.

İşlevleri seçilen ünite adres No.'suna ait iç ünitelerin yerini bilmek isterseniz, burayı kontrol edin. Ünite adres No. 00 veya AL ise, seçilen soğutucu adresine ait tüm iç üniteler fan çalışmasını gerçekleştirir.

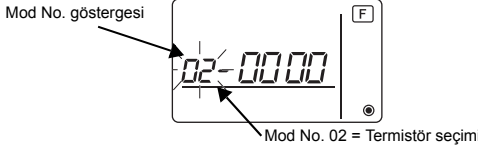
ÖR): Soğutucu adresi 00 ise, ünite adres No. = 02 kaydedilir



\* Farklı soğutucu sistemleriyle gruplarken ve belirtilen soğutucu adresinden başka bir iç ünitenin fanı çalışıyorsa, burada ayarlı soğutucu adresi muhtemelen iki defa girilmiştir. Dış ünite DIP anahtarlarında soğutucu adresini tekrar kontrol edin.

⑥ Mod No. seçimi

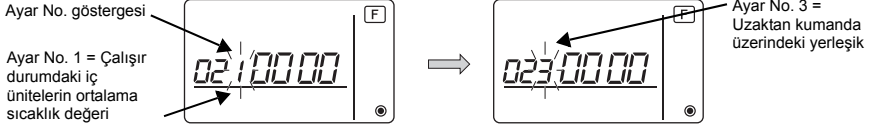
Ⓑ **TEMP ▲** ve Ⓒ **TEMP ▼** düğmeleriyle ayarlamak istediğiniz mod No.'yu seçin. (Sadece ayarlanabilir mod numaraları seçilebilir.)



⑦ Seçilen modun ayar içeriklerini seçin.

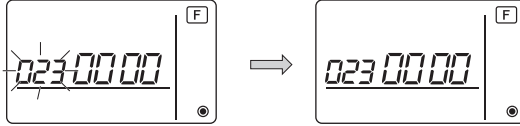
Ⓓ **TEMP ▲** düğmesine basıldığında, geçerli ayar No. yanıp söner. Bunu kullanarak geçerli ayar içeriklerini kontrol edin.

Ⓑ **TEMP ▲** ve Ⓒ **TEMP ▼** düğmelerini kullanarak ayar No.'sunu seçin.



⑧ ③ ile ⑦ arası adımlarda ayarlanan içerikler kaydedilir.

Ⓐ **ON OFF** düğmesine basıldığında, mod No. ve ayar No. yanıp söner ve kayıt başlar. Yanıp sönen mod No. ve ayar No. sabit ışığa dönüşür ve ayar işlemi sonlandırılır.



\* Mod No. göstergesinde “BB” yanıp sönerse, iletişim muhtemelen anormaldir. İletim hattının yakınında gürültü kaynağı bulunmadığından emin olun.

⑨ Daha fazla işlev seçmek için Ⓓ **TEMP ▲** düğmesine basın ve ③ ile ⑧ arası adımları tekrarlayın.

⑩ İşlev seçimini sonlandırın.

Ⓒ **TEMP ▼** ve Ⓓ **TEMP ▲** düğmelerini aynı anda iki saniye veya daha uzun süre basılı tutun. Bir süre sonra, işlev seçim göstergesi kaybolur ve uzaktan kumanda klima kapalı göstergesine dönüşür.

\* İşlev seçimi sonlandırıldıktan sonra klimayı 30 saniye için uzaktan kumandadan çalıştırmayın.

NOT: Montaj işlemi bittikten sonra işlev seçimi ile iç ünite işlevleri değiştirilirse, daima Tablo 1'deki ilgili kontrol alanına onay işareti veya başka bir işaret girerek ayar içeriklerini belirtin.


## 9 CITY MULTI için İşlev Seçimi

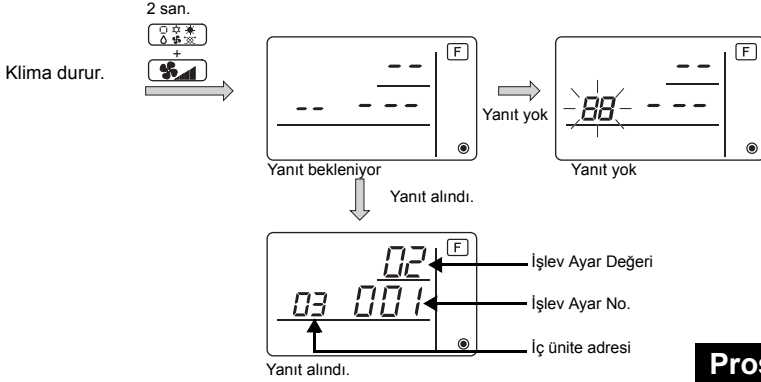
Bu ayarı sadece CITY MULTI üzerinde işlev ayarlarının değiştirilmesi gerektiğinde yapın. (Mr. SLIM Kontrol Sisteminde bu ayar yapılamaz. Mr. SLIM için ayarları gerçekleştirmek için, bkz. bölüm: (8 Mr. SLIM için İşlev Seçimi ).)










Gerektiğinde, uzaktan kumandadan her bir iç ünitenin işlevlerini ayarlayın. İç ünitelerin fabrika ayarları, mod No. ve ayar No. için İç ünitenin Montaj Kılavuzuna bakın.

NOT: Aşağıdaki adımları gerçekleştirerek değiştirdiğiniz her ayarı yazdığınızdan emin olun.



### ■ İç ünite Ayar Değerini ayarlama

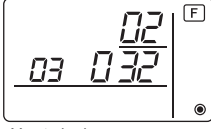
- 1 Klmanın çalışmasını durdurmak için  düğmesine basın.
- 2 Geçerli ayarları kontrol etmek için  ve  düğmelerini aynı anda iki saniye veya daha uzun basılı tutun.
- 3 İç üniteden yanıt alındığında, geçerli ayarlar görüntülenir. Yanıt yoksa, hiçbir şey görüntülenmez.



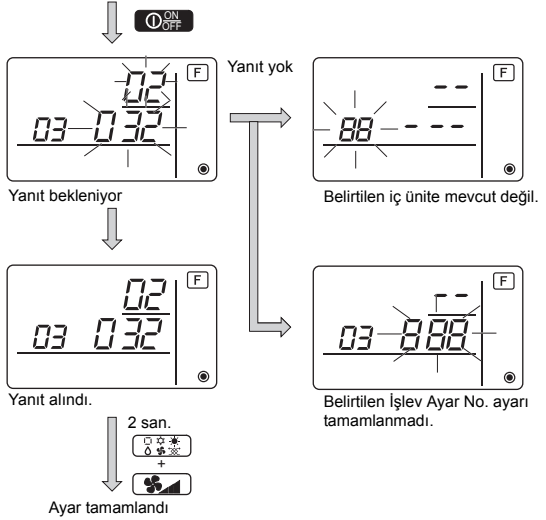
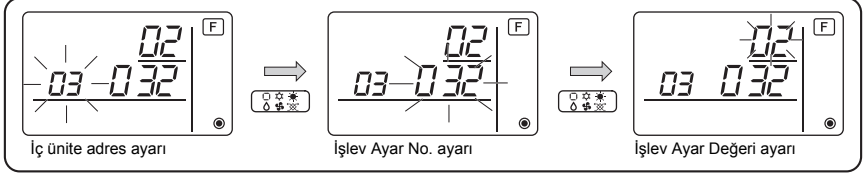
- 4 Ayarları yapılacak iç ünitenin adresini ayarlamak için  ve  düğmelerine basın. (ALL (TÜMÜ), 1 ila 50)
- 5  düğmesine basın, daha sonra ayarlanacak İşlev Ayar No.'yu ayarlamak için  ve  düğmelerine basın. (000 ila 255)
- 6  düğmesine basın, daha sonra ayarlanacak İşlev Ayar Değerini (00 ila 15) ayarlamak için  ve  düğmelerine basın.
- 7 Ayarları kaydetmek için  düğmesine basın.









- ⑧ Ayarların değiştirilmesi gerekirse, ④ ile ⑦ arası adımları tekrarlayın.  
Ayarları tamamlamak için,  ve  düğmelerini aynı anda iki saniye veya daha uzun basılı tutun.



Yanıt alındı.

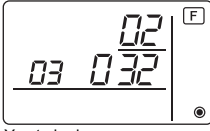


### ■ İç ünite İşlev Ayar Değerini kontrol etme

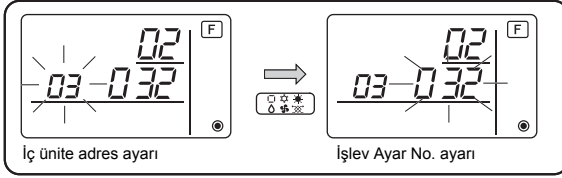
- ① Önceki sayfada açıklanan Prosedür A'yı gerçekleştirin.
- ② Ayarları kontrol edilecek olan iç ünitenin adresini ayarlamak için  ve  düğmelerine basın. (ALL (TÜMÜ), 1 ila 50)
- ③  düğmesine basın, daha sonra kontrol edilecek olan İşlev Ayar No.'yu ayarlamak için  ve  düğmelerine basın. (000 ila 255)
- ④ Geçerli İşlev Ayar Değerini görüntülemek için  düğmesine basın.

⑤ Ayarları kontrol etmek için, ② ile ④ adımlarını tekrarlayın.

Kontrol işlemini tamamlamak için,  ve  düğmelerini aynı anda iki saniye veya daha uzun basılı tutun.

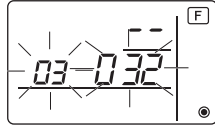


Yanıt alındı.



İç ünite adres ayarı

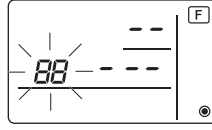
İşlev Ayar No. ayarı



Yanıt bekleniyor

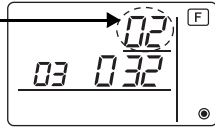
Yanıt alındı.

Yanıt yok



Belirtilen iç ünite mevcut değil.

Geçerli ayar değeri



Yanıt alındı.





Belirtilen İşlev Ayar No. ayarı tamamlanmadı.


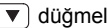
## 10 Kendi kendine tanılama

Simple MA kumandayı kullanarak her bir ünitenin hata geçmişini alın.

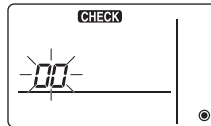
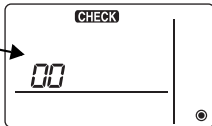
① Kendi kendine tanılama moduna geçin.

Ⓐ  düğmesine ve Ⓒ  düğmesine 5 saniye veya daha uzun basıldığında, aşağıda gösterilen şekil görüntülenir.

② Kendi kendine tanılama yapmasını istediğiniz adresi veya soğutucu adres No.'yu ayarlayın.

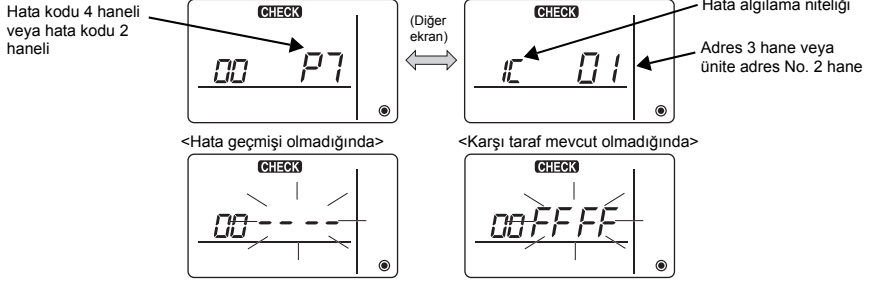
Ⓑ  ve Ⓒ  düğmelerine basıldığında, adres 01 ile 50 veya 00 ile 15 arasında azalır ve artar. Kendi kendine tanılama yapmasını istediğiniz adres No. veya soğutucu adres No.'yu ayarlayın.

Kendi kendine tanılama adresi veya kendi kendine tanılama soğutucu adresi



Değiştirme işleminden yaklaşık üç saniye sonra, kendi kendine tanılama soğutucu adresi yanıp sönmeyi bırakıp sabit ışığa dönüşür ve kendi kendine tanılama başlar.

- ③ Kendi kendine tanılama sonuç ekranı <Hata geçmişi> (Hata kodu içerikleri için, iç ünite montaj kılavuzuna veya servis el kitabına bakın.)



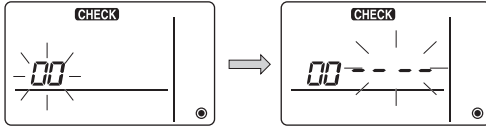
- ④ Hata geçmişi sıfırlama

Hata geçmişi ③ kendi kendine tanılama sonuç ekranında görüntülenir.

Ⓓ düğmesine üç saniye içinde iki defa arka arkaya basıldığında, kendi kendine tanılama nesne adresi ve soğutucu adresi yanıp söner.

Hata geçmişi sıfırlandığında, aşağıda gösterilen ekran belirir.

Hata geçmişi sıfırlama başarısız olursa, hata içerikleri tekrar görüntülenir.



- ⑤ Kendi kendine tanılamayı sıfırlama

Kendi kendine tanılamayı sıfırlamanın aşağıdaki iki yolu vardır.

Ⓐ düğmesine ve Ⓒ düğmesine aynı anda 5 saniye veya daha uzun basın. → Kendi kendine tanılamayı sıfırlar ve kendi kendine tanılama öncesi duruma döner.

Ⓐ düğmesine basın. → Kendi kendine tanılama sıfırlanır ve iç ünite durur. (Çalışma yasaklandığında, bu işlem devre dışıdır.)

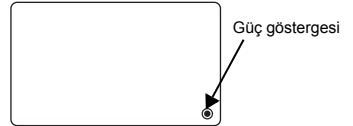
## 11 Uzaktan Kumanda Kontrolü

Klima Simple MA kumandanın kontrol edilemiyorsa, bu işlevi kullanarak uzaktan kumandayı kontrol edin.

- ① İlk olarak güç göstergesi kontrol edin.

Uzaktan kumandaya normal voltaj (DC12V) uygulanmazsa, güç göstergesi kapanır.

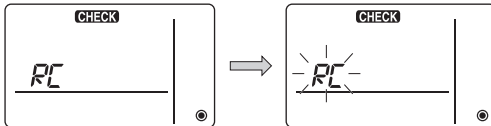
Güç göstergesi kapalıysa, uzaktan kumanda kablolarını ve iç üniteyi kontrol edin.



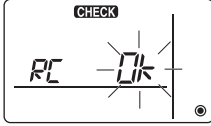
- ② Uzaktan kumanda kontrol moduna geçin.

Ⓑ düğmesine ve Ⓓ düğmesine 5 saniye veya daha uzun aynı anda basıldığında, aşağıda gösterilen şekil görüntülenir.

Ⓐ düğmesine basıldığında, uzaktan kumanda kontrolü başlar.

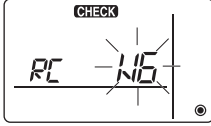


③ Uzaktan kumanda kontrol sonucu  
<Uzaktan kumanda normal ise>



Uzaktan kumandada sorun olmadığından, diğer nedenleri kontrol edin.

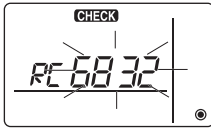
<Uzaktan kumanda arızalı ise>



(Hata göstergesi 1) "NG" yanıp söner → Uzaktan kumanda gönder/al devresi anormal

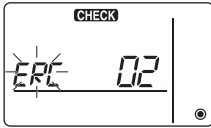
Uzaktan kumandanın değişmesi gerekiyor.

Sorun kontrol edilen uzaktan kumanda dışında bir yerde ise



(Hata göstergesi 2) "E3" "6833" "6832" yanıp söner → Gönderilemiyor

İletim hattında gürültü var veya iç ünite ya da başka bir uzaktan kumanda arızalı. İletim hattını ve diğer uzaktan kumandaları kontrol edin.



(Hata göstergesi 3) "ERC" ve veri hatası sayımı görüntülenir → Veri hatası oluşumu

"Veri hatası sayımı" uzaktan kumandanın gönderilen verilerinin bit sayısı ile gerçekten iletim hattına gönderilen bit sayısı arasındaki farktır. Bu durumda, gönderilen veri gürültü, vb. nedeniyle bozulmuş. İletim hattını kontrol edin.

☰ Veri hatası sayımı 02 ise

Uzaktan kumanda gönderilen veri  
İletim hattı üzerinden gönderilen veri



④ Uzaktan kumanda kontrolü sıfırlama

Ⓑ [TEMP ▲] düğmesine ve Ⓓ [📶] düğmesine aynı anda 5 saniye veya daha uzun basıldığında, uzaktan kumanda tanılması sıfırlanır, [HO] ve çalışma lambası belirli bir süre yanıp söner ve daha sonra uzaktan kumanda tanılama öncesi durumuna döner.

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
AB yetkilil temsilcisi: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.



CITY MULTI 控制系统  
和 Mitsubishi Mr. SLIM 空调  
简易型 MA 遥控器 PAC-YT52CRA  
安装手册

供经销商和承包商使用

此安装手册描述如何安装简易型 MA 遥控器，以供三菱建筑空调系统、直接膨胀式 CITY MULTI 空调室内机组（“-A”型和更高版本机型）以及三菱 Mr. SLIM 柜式空调使用。在进行安装之前，请务必阅读本安装手册以及遥控器随附的操作手册。若未遵照指示，则有可能导致设备损坏。有关如何为空调机组接线并进行安装，请参考安装手册。安装后，请将本手册交给用户。

## 1 安全预防措施

- 安装前请先阅读下列安全预防措施。
- 请认真遵守下列预防措施以确保安全。

<b>⚠ 警告</b>	表示如果误用 PAC-YT52CRA，则存在死亡或严重伤害的风险。
<b>⚠ 注意</b>	表示如果误用 PAC-YT52CRA，则存在严重伤害或结构损伤的风险。

- 阅读完此手册后，请将其交付给最终用户以供日后参考。
- 保留本手册作为以后参考之用，需要时请参阅本手册。本手册应提供给维修或搬移设置控制器的人员使用。请确保将本手册交付给未来最终用户。

所有电气工作都必须由具备资格的人员执行。

## 一般预防措施

### ⚠ 警告

安装机组的位置不能有油污、蒸汽、有机溶液或腐蚀性气体，如硫磺气体，也不能是经常使用酸性、碱性溶液或喷雾的位置。这些物质会损害机组的性能或导致机组的某些组件被腐蚀，由此可能会造成电击、功能故障、烟雾或火灾。

为了降低短路、漏电、电击、功能故障、烟雾或火灾等风险，请勿使用水或任何其他液体冲洗控制器。

为了降低电击、功能故障、烟雾或火灾等风险，请勿湿手操作开关 / 按钮或触摸其它电气部件。

为了降低受伤或电击的风险，在清洁、维护或检查控制器之前，请先停止操作并切断电源。

为了降低受伤或电击的风险，在控制器周围喷射化学物品之前，请停止操作并盖上控制器。

为了降低受伤的风险，安装、检查或维修机组时，请勿让儿童接近。

正确安装所需的外盖，以防水汽和灰尘进入控制器。灰尘积聚和水会导致电击、烟雾或火灾。

## ⚠ 注意

为了降低电击或功能故障的风险，请勿使用尖锐锋利的物体接触触摸面板、开关或按钮。

为了降低控制器受损的风险，请勿在控制器上直接喷洒杀虫剂或其它易燃喷剂。

为了降低受伤和电击的风险，请避免接触某些部件的锋利边缘。

为了避免受伤的风险，操作控制器时请穿着防护装备。

请咨询经销商如何正确处理控制器。

## 安装期间的预防措施

### ⚠ 警告

不要在存在易燃气体泄漏风险的位置安装机组。

如果机组周围积聚有易燃气体，机组可能着火并导致火灾或爆炸。

### ⚠ 注意

为了降低短路、漏电、电击、功能故障、烟雾或火灾等风险，请勿在有水的地方或冷却的环境中安装控制器。

控制器必须由具备资格的人员根据安装手册中详细说明了的指示进行安装。  
不当安装可能会导致电击或火灾。

将顶壳插入底壳中，直至听到咔嗒声。

## 接线期间的预防措施

### ⚠ 警告

为了降低控制器受损、功能故障、烟雾或火灾的风险，请勿将电源电缆连接至信号接线盒。

正确保护电缆，并预留足够的空间以免压住端子。不适当地连接电缆可能会使电缆破裂、过热并造成烟雾或火灾。

为了降低受伤或电击的风险，请在执行电气工作之前切断主电源。

所有电气工作都必须由具备资格的人员根据当地规章、标准和安装手册中详细说明了的指示执行。

为了降低电击风险，请在电源上安装一个断路器和漏电断路器。

为了降低电击、烟雾或火灾的风险，请为每个控制器安装一个断路器。

使用适当额定的断路器和保险丝（断路器、就地开关 < 开关 + 保险丝 >、无熔丝断路器）。

分断能力大于额定分断能力的断路器可能会造成电击、功能故障、烟雾或火灾。

为了降低漏电、过热、烟雾或火灾等风险，使用具有充分载流能力的适当额定的电缆。

必须由持照电工进行正确接地。  
请勿将接地线连接至煤气管道、水管、避雷针或电话线。  
由于电气噪声干扰，不当接地可能会导致电击、烟雾、火灾或功能故障。

## ⚠ 注意

为了降低电击、短路或功能故障的风险，请勿让电线碎片和护层刮屑进入接线盒。

为了降低短路、漏电、电击或功能故障的风险，请勿让电缆接触到控制器边缘。

为了降低电击、功能故障或火灾的风险，请用油灰密封电缆与电缆检修孔之间的缝隙。

## 移动或维修控制器的预防措施

### ⚠ 警告

控制器只应该由具备资格的人员进行维修或移动。

请勿拆卸或修改控制器。

安装或维修不当可能会导致受伤、电击或火灾。

### ⚠ 注意

为了降低电击、短路或功能故障的风险，请勿让电线碎片和护层刮屑进入接线盒。

## 其它预防措施

为了避免机组受损，请使用适当的工具安装、检查或维修机组。

本控制器专为用于 Mitsubishi Electric（三菱电机）的建筑管理系统而设计。

将本控制器与其它系统一起使用或用于其它用途可能会导致功能故障。

为了避免脱色，请勿用苯、稀释剂或带有化学物质的抹布清洁控制器。

要清洁控制器，请用浸入温和洗涤剂水中的柔软布条进行擦拭，并用干布擦干水。

为了避免控制器受损，请提供静电保护。

在医院或具有无线通信能力的工厂安装空调时，针对电气噪声干扰采取适当的措施。

逆变器、高频医疗或无线通信设备以及发电机都可能会导致空调系统发生功能故障。空调系统也可能通过制造电气噪声，给此类设备的操作带来负面影响。

为了避免发生功能故障，请勿将电力电缆和信号电缆捆在一起，或将其放入同一个金属导管。

将电路板及其保护膜留在壳上。

为了避免控制器受损，请勿过度拧紧螺钉。

使用刀刃宽 5 毫米（7/32 英寸）的平口螺丝刀。

不要用力将平口螺丝刀插入锁口中并转动螺丝刀。

为了避免变形和功能故障，请勿在阳光直射的地方或在环境温度可能超过 40 °C（104 °F）或低于 0 °C（32 °F）的地方安装遥控器。

请勿将控制器安装在控制面板门上。振动或冲击控制器可能会损坏控制器或导致控制器掉落。

用夹线板固定电缆。

请勿用免焊端子将电缆连接至接线盒。免焊端子可能会接触到电路板并造成功能故障或控制器外壳受损。

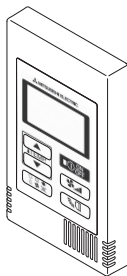
连接了连接器之后正确安装顶壳。

## 2 组件名称和供应部件

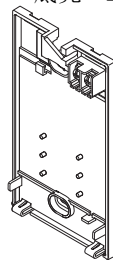
箱内包括以下部件。

部件名称	数量	外观
遥控器（顶壳）	1	右图 *1
遥控器（底壳）	1	右图 *2
圆头十字槽螺钉 M4×30	2	*3
木螺钉 4.1×16 (用于直接安装在墙上)	2	*3
安装手册（本手册）	1	
操作手册	1	

顶壳 \*1



底壳 \*2



\*3 ISO 公制螺纹

\*4 不包括遥控器电缆。

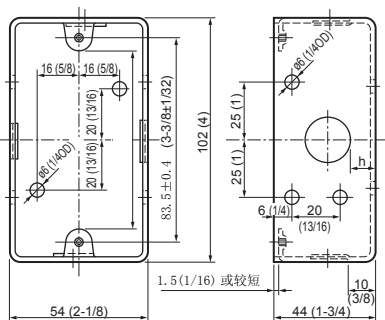
## 3 现场供应部件 / 所需工具

### (1) 现场供应部件

以下部件为现场供应部件。

部件名称	数量	注
单开开关盒	1	直接安装在墙上时不需要
薄壁金属导管	依需	
防松螺母和衬套	依需	
电缆盖	依需	沿墙敷设遥控器电缆时需要
油灰	适量	
软螺钉	依需	
遥控器电缆 (使用 0.3 平方毫米 (AWG22) 2 芯护套电缆。)	依需	

### 开关盒



单位：毫米（英寸）



## (2)现场供应工具

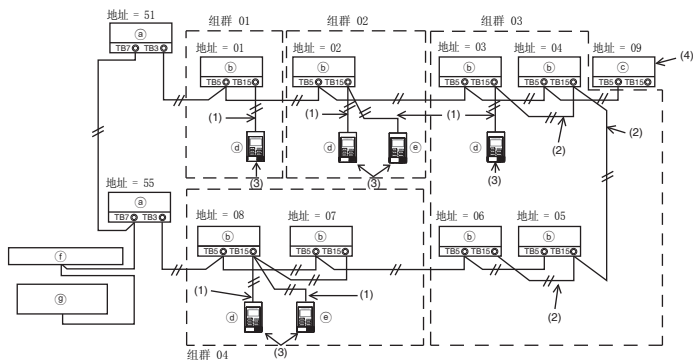
- 平口螺丝刀（宽度：3 - 5 毫米（1/8 - 7/32 英寸））
- 刀或钳子
- 杂项工具

## 4 如何敷设输电线

遥控器连接到 CITY MULTI 控制系统（“-A”型和更高版本机型）与连接到 Mr. SLIM 空调（控制类型 A）时的布线各不相同。布线也随系统配置的不同而不同。请检查所用系统。

### 1. 连接到 CITY MULTI 控制系统

图中编号（1）到（4）对应于以下说明中的项目（1）到（4）。



连接到室内机组的 TB15。

- Ⓐ 室外机组
- Ⓑ 室内机组
- Ⓒ LOSSNAY 或 OA 处理装置
- Ⓓ 主遥控器
- Ⓔ 副遥控器
- Ⓕ 中央控制器
- Ⓖ 输电线的电源供应器

#### (1) 从遥控器布线

- 连接到室内机组的 MA 遥控器接线盒（TB15）。
- 接线盒不分极。连接到遥控器后底部的接线盒。

#### (2) 以组群操作（上述组群 03 和 04）

- 将希望以组群操作的各室内机组的 MA 遥控器接线盒（TB15）互相连接，并将 MA 遥控器连接到该点。
- 遥控器与上图所示的系统控制器结合使用时，需要对系统控制器（上图所示的中央控制器）进行组群设置。



#### (3) 可连接的遥控器数（组群 02 和 04）

- 可将一个主遥控器和一个副遥控器（共两个）连接到室内机组的组群上。

注：其他 MA 遥控器与本简易型 MA 遥控器结合使用时，请务必遵循以下兼容规则。

室内机组功能	主遥控器	副遥控器	兼容性
适用于“自动”（双设置点）模式的机型	本简易型 MA 遥控器	本简易型 MA 遥控器	兼容，“自动”（双设置点）模式的使用取决于要连接的室内机组。
	其他 MA 遥控器	本简易型 MA 遥控器	兼容，但不可使用“自动”（双设置点）模式。
	本简易型 MA 遥控器	其他 MA 遥控器	不兼容
不适用于“自动”（双设置点）模式的机型	上述所有遥控器的组合		兼容

- (4) 要与 LOSSNAY 或 OA 处理装置联锁，请使用遥控器进行以下设置。（关于如何设置联锁的说明，请参阅（7）通风设置。）  
设置 LOSSNAY 或 OA 处理装置地址以及要联锁的所有室内机组的地址。
- (5) 遥控器布线总长度
- 简易型 MA 控制器布线长度可达 200m（656ft）。

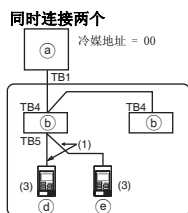
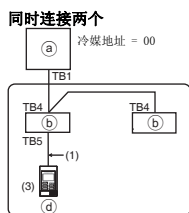
 <b>注意</b>	<b>各遥控器不得布线在一起。遥控器接线盒上只能连接一根电线。</b>	
---	-------------------------------------	--

注：MA 遥控器与 LOSSNAY 或 OA 处理装置联锁时，请始终设置组群内所有室内机组的地址及 LOSSNAY 或 OA 处理装置的地址。

## 2. 连接到 Mr. SLIM 空调

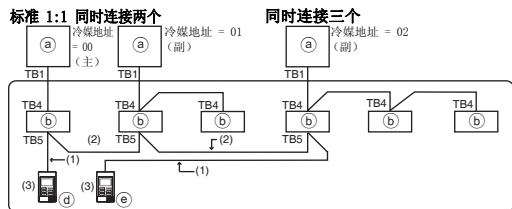
遥控器布线取决于系统配置。请检查系统配置。按下例所示进行遥控器布线。  
图中编号 (1) 到 (3) 对应于以下说明中的项目 (1) 到 (3)。

[1] 连接每个制冷系统的遥控器（标准 1:1、同时连接两个、同时连接三个、同时连接四个）




连接到室内机组的 TB5。

[2] 按不同制冷系统设置组群时



- Ⓐ 室外机组
- Ⓑ 室内机组
- Ⓓ 主遥控器  
(简易型 MA 控制器)
- Ⓔ 副遥控器  
(简易型 MA 控制器)

\* 使用室外机组 DIP 开关设置冷媒地址。（关于更多信息，请参阅室外机组安装手册。）

\*  中包括的所有室内机组作为一个组群控制。

(1) 从遥控器布线

- 连接到室内机组 TB5（遥控器接线盒）。（接线盒不分极。）
- 对于同时连接多个机组的类型，如果混合连接多种室内机组，请始终将遥控器连接到功能（风速、叶片、百叶板等）最多的室内机组上。

(2) 与不同制冷系统设置组群时

- 使用遥控器布线设置组群。将遥控器连接到要设置组群的各制冷系统的任意室内机组上。
- 在同一组群中混合不同类型的室内机组时，请始终将与功能（风速、叶片、百叶板等）最多的室内机组连接的室外机组作为主机组（冷媒地址 = 00）。而且，主机组为同时连接多个类型时，请始终满足上述 (1) 的条件。
- 简易型 MA 遥控器最多能控制一个组群内 16 个制冷系统。

(3) 一个组群最多可连接两个遥控器

- 一个组群上连接两个遥控器时，请始终设置主遥控器和副遥控器。
- 一个组群上仅连接一个遥控器时，请将其设置为主控制器。一个组群上连接两个遥控器时，请设置主遥控器和副遥控器。（有关如何设置主 / 副开关的说明，请参阅下节中的第五步：[5 | 如何安装](#)。）

注：其他 MA 遥控器与本简易型 MA 遥控器结合使用时，请务必遵循以下兼容规则。

室内机组功能	主遥控器	副遥控器	兼容性
适用于“自动”（双设置点）模式的机型	本简易型 MA 遥控器	本简易型 MA 遥控器	兼容，“自动”（双设置点）模式的使用取决于要连接的室内机组。
	其他 MA 遥控器	本简易型 MA 遥控器	兼容，但不可使用“自动”（双设置点）模式。
	本简易型 MA 遥控器	其他 MA 遥控器	不兼容
不适用于“自动”（双设置点）模式的机型	上述所有遥控器的组合		兼容

(4) 遥控器布线总长度

- 简易型 MA 遥控器布线长度可达 500 米（1640 英尺）。

**⚠ 注意**

- 布线不得连接到相同制冷系统的室内机组的 TB5 上。这样连接会导致系统运行失常。
- 各遥控器不得布线在一起。遥控器接线盒上只能连接一根电线。
- 连接到 TB5 时，一个接线盒上最多连接两根相同尺寸的电线。

同时连接两个

冷媒地址 = 00

标准 1:1

冷媒地址 = 00

同时连接两个

冷媒地址 = 01

标准 1:1

冷媒地址 = 00

Ⓐ 室外机组

Ⓑ 室内机组

Ⓓ 主遥控器

Ⓔ 副遥控器

## 5 | 如何安装

此遥控器供墙上安装使用。既可安装在开关盒内又可直接安装在墙上。若直接安装在墙上，电线可穿过遥控器的背面或顶部。

### (1) 选择安装位置

在符合以下条件的位置安装遥控器（开关盒）。

(a) 平坦表面

(b) 遥控器可准确测量室内温度的位置

监测室内温度的传感器位于室内机组和遥控器上。当用遥控器上的传感器监测室温时，主遥控器上的内置传感器会监测室温。使用遥控器上的传感器时，请遵守以下说明。

- 为准确监测室内温度，安装遥控器时请避免在阳光直射、热源以及空调的送风口进行安装。
- 请将遥控器安装在传感器能测量代表性室温的位置。

- 请将遥控器安装在控制器上温度传感器周围未敷设电线的地方。（如果敷设了电线，传感器就不能准确测量出室内温度。）

### 重要

请勿将控制器安装在遥控器表面温度和实际室温相差很大的地方。如果温差很大，将不能充分控制室温。

为了降低功能故障风险，请勿在控制器可能接触到油或水的地方安装控制器，也勿在冷却或腐蚀性环境中安装控制器。

为了避免变形和功能故障，请勿在阳光直射的地方或在环境温度可能超过 40 °C (104 °F) 或低于 0 °C (32 °F) 的地方安装遥控器。

请勿将遥控器直接安装在未经刷漆的金属板等导电物体上。

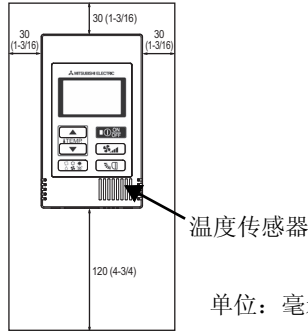
### (2) 安装空间

无论控制器是安装在开关盒内还是直接安装在墙上，请按下图所示在遥控器周围留出空间。若没有充足的空间，将很难移动遥控器。

同样，在遥控器前面留出操作空间。

遥控器的外形尺寸

遥控器周围所需最小空间



### (3) 安装工作

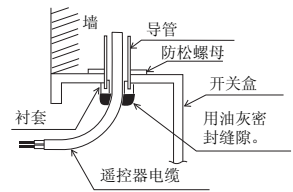
遥控器既可安装在开关盒内又可直接安装在墙上。按照安装方法正确地进行安装。

#### ① 在墙上钻一个孔。

- 使用开关盒进行安装
  - 在墙上钻一个孔，然后在墙上安装开关盒。
  - 将开关盒连接到导管。
- 直接安装在墙上
  - 在墙上钻一个孔，然后将电缆穿过孔。

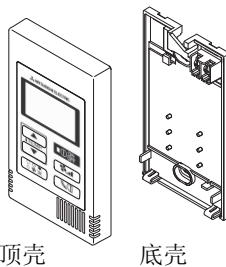
#### ② 用油灰密封电缆检修孔

- 使用开关盒进行安装
  - 用油灰密封在开关盒和导管连接处的遥控器电缆检修孔。



为了降低电击、功能故障或火灾的风险，请用油灰密封电缆与电缆检修孔之间的缝隙。

### ③ 准备好遥控器底壳。

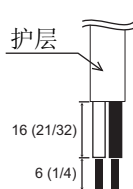


顶壳

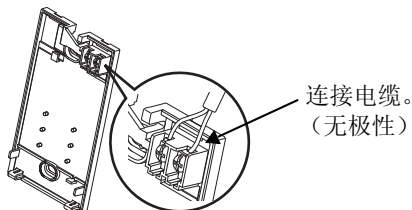
底壳

### ④ 将遥控器电缆连接到底壳的接线盒上。

如下图所示，将遥控器电缆护层撕下，然后正确连接到接线盒上。固定遥控器电缆，这样被撕下的部分电缆就能塞进壳内。



单位：毫米（英寸）



连接电缆。  
(无极性)

将电缆护层部分插入壳内，  
然后固定电缆。



从后面不得看见  
2 芯电线。

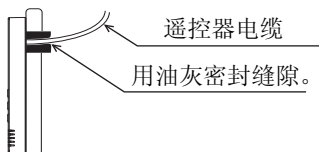
### ■ 直接安装在墙上

- 用油灰密封电缆穿过的孔。

**为了降低电击、短路或功能故障的风险，  
请勿让电线碎片和护层刮屑进入接线盒。**

### 重要

**请勿用免焊端子将电缆连接至接线盒。  
免焊端子可能会接触到电路板并造成功能  
故障或控制器外盖受损。**



遥控器电缆

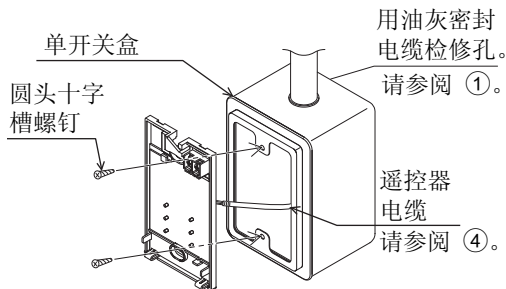
用油灰密封缝隙。

在控制器后面敷设电缆。

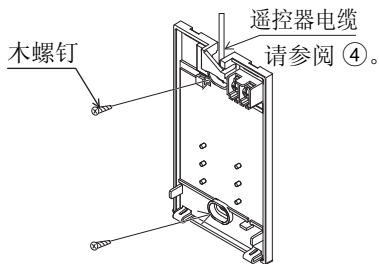
### ⑤ 安装底壳。

确保固定底壳的两个部分。

#### ■ 使用开关盒进行安装



#### ■ 直接安装在墙上



### 重要

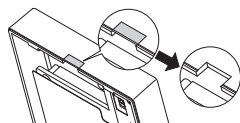
为避免底壳变形及受损，请勿过度拧紧螺钉。

为避免底壳受损，请勿在底壳上钻孔。

### ⑥ 切开电缆检修孔。

#### ■ 直接安装在墙上（当沿墙敷设电缆时）

- 用刀或钳子切开盖上的薄壁部分（右图中的阴影部分）。
- 将电缆从底壳后面的凹槽中穿过此检修孔。



### ⑦ 将 DIP 开关设在顶壳上。

一个组群中使用两个遥控器时，请设置 DIP 开关。

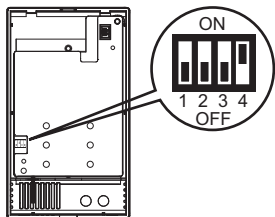
一个组群中使用两个遥控器时，请使用如下所示的 1 号 DIP 开关指定主副遥控器。

- 一个组群仅连接一个遥控器时，则始终是主遥控器。一个组群中连接两个遥控器时，请将一个设为主遥控器，另一个设为副遥控器。
- 出厂设置为“主”（控制器）。

#### 设置 DIP 开关

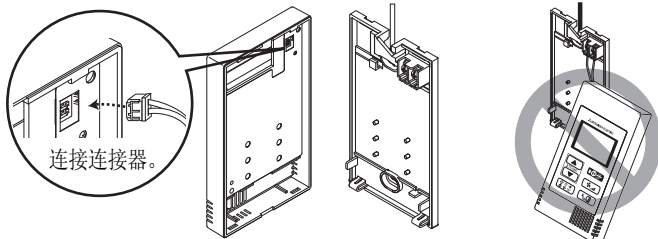
顶壳后面有开关。使用这些开关执行主副遥控器及其他功能设置。通常只更改 SW1 的主/副设置。（SW1、2 和 3 的出厂设置为“开”，SW4 的出厂设置为“关”。）

SW 编号	主遥控器 SW 内容	ON	OFF	备注
1	遥控器主 / 副设置	主	副	将一个组群的两个遥控器之一设为“开”。
2	温度显示单位设置	摄氏温度	华氏温度	温度以 [ 华氏温度 ] 显示时，设为“关”。
3	“自动”模式下的制冷 / 制热显示	是	否	不希望“自动”模式下显示“制冷”及“制热”时，设为“关”。
4	室内温度显示	是	否	希望显示室内温度时，设为“开”。



⑧ 将连接器连接到顶壳上。

将底壳上的连接器连接至顶壳上的插座。



**重要**

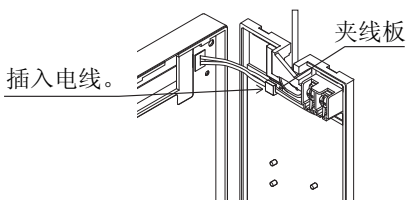
为了防止出现功能故障，请勿移动防护膜或顶壳上的电路板。

为了防止电缆破损和功能故障，请勿用电缆悬挂控制器顶部外壳，如上图所示。

⑨ 将电线插入夹线板中。

**重要**

用夹线板将电线固定到位，以防接线盒受力过大，引起电缆破损。



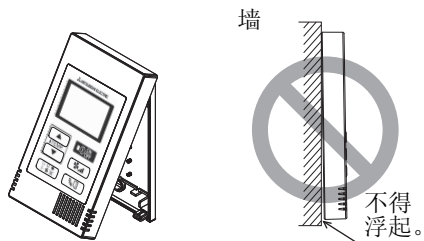
⑩ 将顶壳安装在底壳上。

两个安装片位于顶壳的顶部。

将上述两个安装片钩在底壳上，并将顶壳卡入到位。检查顶壳是否牢固安装且无浮起。

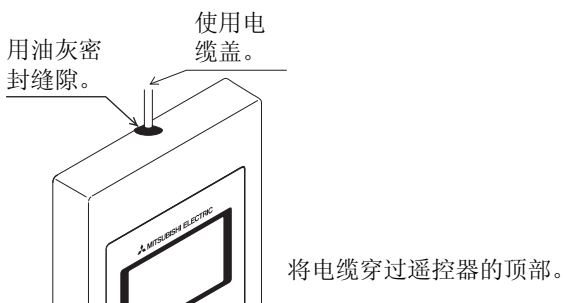
**重要**

将顶部外壳安装到底部外壳上时，请推动它直至卡入到位。如果没有正确锁定到位，它们将会掉落，从而引起人身伤害、控制器受损或功能故障。



■ 直接安装在墙上（当沿墙敷设电缆时）

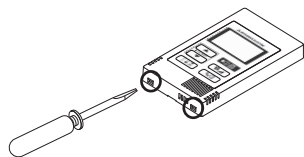
- 将电缆穿过遥控器顶部的检修孔。
- 用油灰密封盖上的切开部分。
- 使用电缆盖。



• 拆卸顶壳

① 拆卸顶壳

将刀刃宽 3-5 毫米（1/8-7/32 英寸）的平口螺丝刀插入遥控器底部的锁口中，抬起锁口。然后拉出顶壳。



**重要**

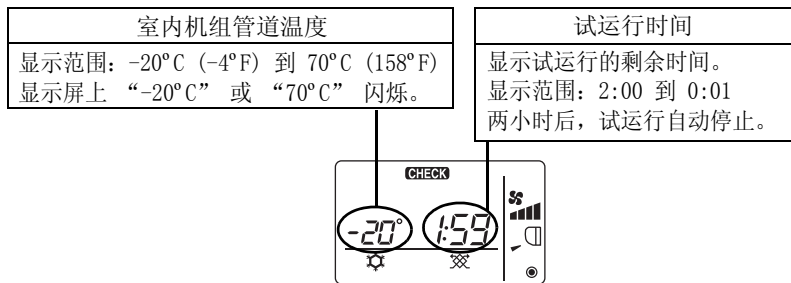
为了防止控制器外壳受损，请勿强行将平口螺丝刀刀头插入插槽转动。

平口螺丝刀不要插入太深。这样会损坏电路板。



## 6 试运行

1. 试运行前，请参阅室内机组安装手册中的“试运行”一节。
2. 同时长按 **ON/OFF** 按钮和 **TEMP ▲** 按钮 2 秒或以上，即可执行试运行。
3. 按 **ON/OFF** 按钮可停止试运行。
4. 如试运行时发生故障，请参阅室内机组安装手册中的“试运行”一节。



## 7 通风设置

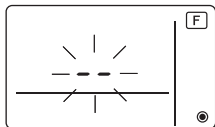
仅在 CITY MULTI 机型需与 LOSSNAY 或 OA 处理装置进行联锁操作时，才进行此设置。  
(Mr. SLIM 空调不能进行此设置。)

要注册 LOSSNAY 或 OA 处理装置、确认已注册机组或删除遥控器控制的已注册机组时，请执行此操作。

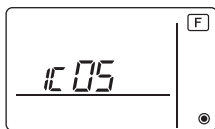
下文以室内机组地址 05 和 LOSSNAY 或 OA 处理装置地址 30 为例说明设置程序。

[ 设置程序 ]

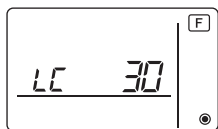
- ① 使用遥控器 **ON/OFF** 按钮停止空调。
- ② 同时长按 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按钮两秒钟。显示屏显示如下。遥控器确认当前连接室内机组的已注册 LOSSNAY 或 OA 处理装置地址。



- ③ 注册确认结果  
- 室内机组地址和已注册 LOSSNAY 或 OA 处理装置地址交替显示。

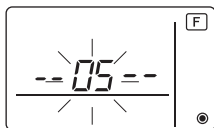


< 室内机组地址和室内机组显示 >



< LOSSNAY 地址显示和 LOSSNAY 显示 >

- LOSSNAY 或 OA 处理装置未注册时



④ 如无需注册，同时长按 和 按钮两秒钟，可结束注册。

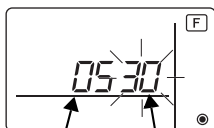
如果新 LOSSNAY 或 OA 处理装置必须注册，请转到步骤 **1. 注册程序**。

如果要确认其他 LOSSNAY 或 OA 处理装置，请转到步骤 **2. 确认程序**。要删除已注册的 LOSSNAY 或 OA 处理装置，请转到步骤 **3. 删除程序**。

### <1. 注册程序>

⑤ 使用 和 按钮可将室内机组地址设置为与 LOSSNAY 机组联锁。  
(01 到 50)

⑥ 设置后，按 按钮，然后操作 和 按钮设置要注册的 LOSSNAY 地址。(01 到 50)

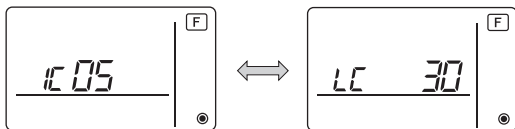


室内机组地址    LOSSNAY 或 OA 处理装置地址

⑦ 按 按钮，并注册设置的室内机组地址和 LOSSNAY 地址。

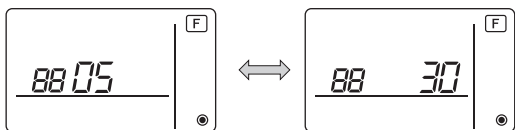
- 注册结束显示

室内机组地址、“IC”、LOSSNAY 地址和“LC”交替显示。



- 注册错误显示

如地址注册错误，则室内机组地址和 [88]、已注册 LOSSNAY (或 OA 处理装置地址) 和 [88] 交替显示。



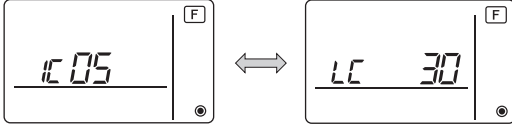
无法注册，因为已注册的室内机组或 LOSSNAY 或 OA 处理装置不存在。

无法注册，因为另一 LOSSNAY 或 OA 处理装置在已注册的室内机组注册。

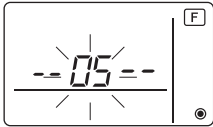
## <2. 确认程序>

- ⑧ 使用 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按钮为与要确认其 LOSSNAY 或 OA 处理装置的遥控器相连接的室内机组设置地址。(01 到 50)
- ⑨ 同时长按 **ON** 按钮和 **ON** 按钮 2 秒钟, 检查在设置的室内机组地址注册的 LOSSNAY 地址。

- 确认结束显示 (连接 LOSSNAY 时。)  
室内机组地址、“IC”、已注册的 LOSSNAY 地址和“LC”交替显示。



- 确认结束显示 (未连接 LOSSNAY 或 OA 处理装置时。)



- 已注册的室内机组地址不存在。

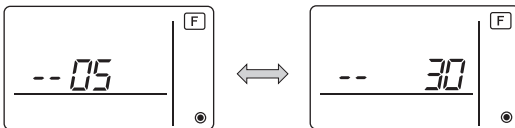


## <3. 删除程序>

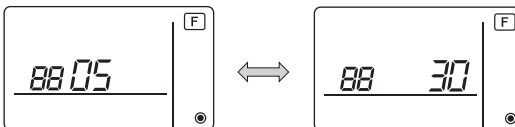
要删除与遥控器和 LOSSNAY 或 OA 处理装置相连接的室内机组的注册时, 使用此程序。

- ⑩ 确认 (请参阅 2. 确认程序) 要删除的 LOSSNAY 或 OA 处理装置, 并显示室内机组和 LOSSNAY 或 OA 处理装置的确认结果。
- ⑪ 同时长按 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按钮 2 秒钟, 然后删除在已设置的室内机组注册的 LOSSNAY 或 OA 处理装置地址的注册。

- 删除结束显示  
室内机组地址、“- -”、已注册的 LOSSNAY 或 OA 处理装置地址和“- -”交替显示。



- 删除错误显示  
错误执行删除时。



## 8 Mr. SLIM 的功能选择

如有必要，请对 Mr. SLIM 进行以下设置。

（不可对 CITY MULTI 控制系统进行此设置。要从遥控器进行 CITY MULTI 室内机组设置，请参阅 [9 | CITY MULTI 的功能选择](#) 一节。）

根据需从遥控器设置各室内机组的功能。仅可从遥控器选择各室内机组的功能。通过从表 1 选择必要项目来设置功能。

表 1. 功能选择内容

（有关出厂设置和各室内机组模式的详细说明，请参阅室内机组安装手册。）

模式 号码	模式	设置	设置 号码	勾选	机号
01	电源故障后自动 恢复	禁用	1		将机号设为“00” 这些设置将应用于所有连 接的室内机组。
		启用（恢复电力后需要四分钟待机 时间。）	2		
02	热敏电阻器选择 （检测室内温度）	运行中室内机组读取的平均温度	1		
		遥控器所连接室内机组上的热敏电 阻器（固定）	2		
		遥控器内置传感器	3		
03	LOSSNAY 连接	未连接	1		
		已连接（室内机组无室外空气进气口）	2		
		已连接（室内机组有室外空气进气口）	3		
04	电源电压	240 V	1		
		220 V、230 V	2		
07	过滤器信号	100 小时	1		
		2500 小时	2		
		未显示	3		
08	风扇速度	静音模式（或标准）	1		
		标准（或高天花板 1）	2		
		高天花板（或高天花板 2）	3		
09	送风口数	4 向	1		
		3 向	2		
		2 向	3		
10	安装选项 （高性能过滤 器）	无	1		
		有	2		
11	叶片设置	无叶片（或叶片设置 3 号有效）	1		
		有叶片（叶片设置 1 号有效。）	2		
		有叶片（叶片设置 2 号有效。）	3		

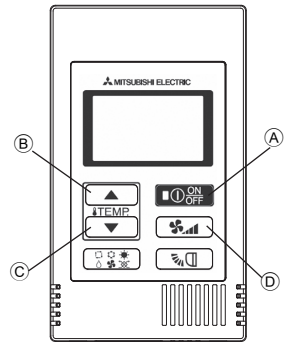
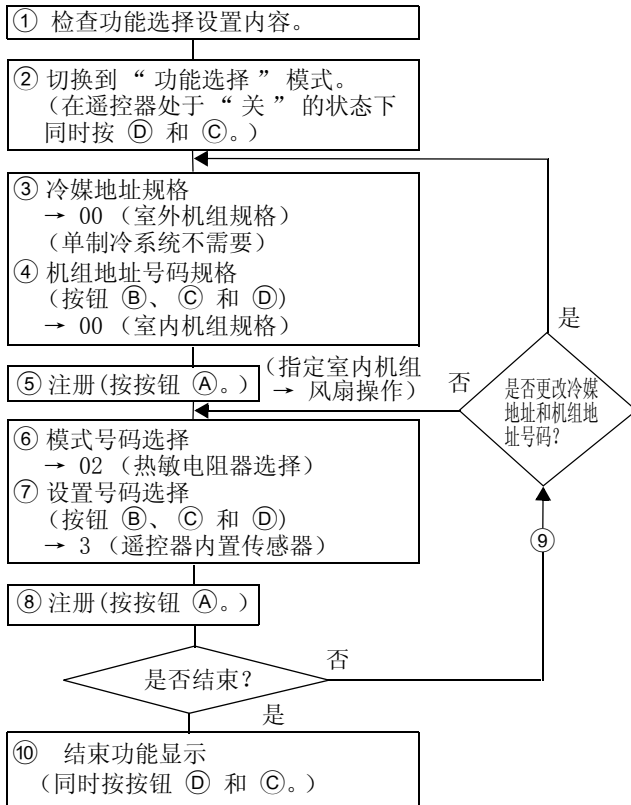
\* 根据室内机组机型，可结合使用模式 08 和模式 10 进行静压设置。关于详细信息，请参阅室内机组安装手册。

\* 关于上表中未包含的模式号码，请参阅室内机组安装手册。

注：安装完成后使用功能选择来更改室内机组功能时，请始终通过在表 1 的对应勾选框内输入勾号或其他标记来表示设置内容。

## [ 功能选择流程 ]

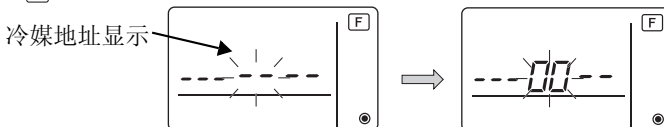
请先了解功能选择流程。下图说明表 1 的“热敏电阻器选择”设置，用作示例。  
 (关于实际的设置程序，请参阅 [ 设置程序 ] ① 到 ⑩。)



## [ 设置程序 ] (仅在需要更改时才设置。)

- ① 检查各模式的设置内容。功能选择更改了模式的设置内容时，该模式的功能也会改变。  
 按照步骤 ② 到 ⑦ 的描述检查设置内容，根据表 1 勾选框中的条目更改设置。关于出厂设置，请参阅室内机组安装手册。

- ② 将遥控器设为“关”。  
 同时长按 D 和 C 按钮两秒钟或以上。  
 “F(功能)”闪烁一会，然后遥控器显示屏更改为如下所示的显示。





- ③ 设置室外机组冷媒地址号码  
 按 B 和 C 按钮时，冷媒地址号码在 00 到 15 之间增减。  
 将其设为希望选择的功能的冷媒地址号码。  
 (单制冷系统不需要进行此步骤。)

\* 如果“F(功能)”和室温显示“88”闪烁两秒钟后，遥控器进入“关”状态，则通信可能异常。请确保输电线附近没有噪声源。

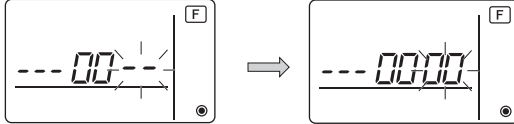
注：如操作时发生错误，请通过步骤 ⑩ 结束功能选择，并从步骤 ② 重新选择。

④ 设置室内机组地址号码

按 **①**  按钮。机组地址号码“--”闪烁。

按 **②**  和 **③**  按钮时，机组地址号码按 00 ↔ 01 ↔ 02 ↔ 03 ↔ 04 ↔ AL 的顺序改变。设为要设置其功能的室内机组的机组地址号码。

机组地址号码  
显示




\* 设置模式 1 到 6 时，将机组地址号码设为“00”。

\* 设置模式 7 到 14 时：

- 设置各个室内机组时，将机组地址号码设为“01-04”。
- 批量设置所有室内机组时，将机组地址号码设为“AL”。

⑤ 冷媒地址和机组地址号码注册

按 **①**  按钮。已注册冷媒地址和机组地址号码。



稍后，模式号码显示“--”闪烁。

模式号码显示



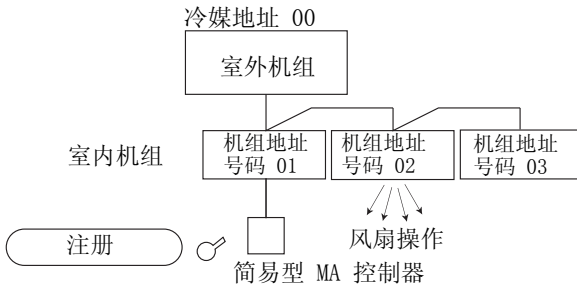
\* 室温显示上“88”闪烁时，所选冷媒地址不在系统中。机组地址号码显示上显示“F”时，以及其与冷媒地址显示一起闪烁时，所选机组地址号码不存在。重复步骤

③ 和 ④，正确设置冷媒地址和机组地址号码。

 使用 **①**  进行注册时，已注册的室内机组开始风扇操作。

如果想知道已选择其功能的机组地址号码中室内机组的位置，请查看此处。机组地址号码为 00 或 AL，所选冷媒地址的所有室内机组均执行风扇操作。



示例)：已注册冷媒地址 00，机组地址号码 = 02 时

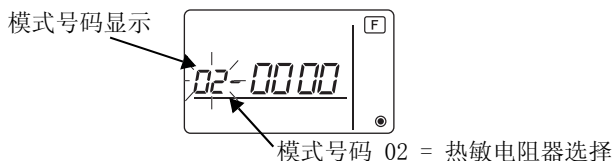


\* 按不同制冷系统设置组群时，且非指定冷媒地址的室内机组执行风扇操作时，此处设置的冷媒地址可能重复。


重新检查室外机组 DIP 开关的冷媒地址。

⑥ 模式号码选择

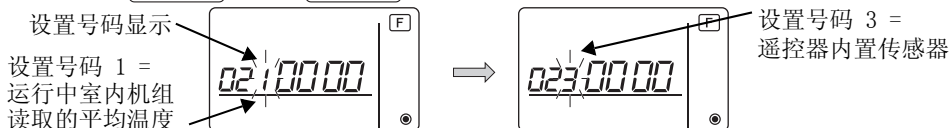
使用 **B**  和 **C**  按钮设置想要设置的模式号码。（仅可选择可设置的模式号码。）




⑦ 选择所选模式的设置内容。

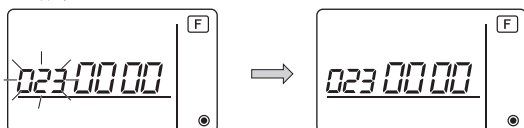
按 **D**  按钮时，当前设置号码闪烁。以此检查当前设置内容。

使用 **B**  和 **C**  按钮选择设置号码。



⑧ 步骤 ③ 到 ⑦ 设置的内容已注册。

按 **A**  按钮时，模式号码和设置号码闪烁，开始注册。闪烁的模式号码和设置号码变为长亮，设置结束。



\* 模式号码显示上“00”闪烁时，通信可能异常。  
请确保输电线附近没有噪声源。

⑨ 要选择更多功能，按 **D**  并重复步骤 ③ 到 ⑧。

⑩ 结束功能选择。

同时长按 **C**  和 **D**  按钮两秒钟或以上。

稍后，功能选择显示消失，遥控器返回空调关闭显示。

\* 功能选择结束后 30 秒内请勿用遥控器操作空调。

注：安装结束后使用功能选择来更改室内机组的功能时，请始终通过在表 1 的对应勾选框内输入勾号或其他标记来表示设置内容。

## 9 CITY MULTI 的功能选择

仅当 CITY MULTI 需要更改功能设置时才进行此设置。

(Mr. SLIM 控制系统不能进行此设置。) 要对 Mr. SLIM 进行设置, 请参阅

⑧ Mr. SLIM 的功能选择 .)

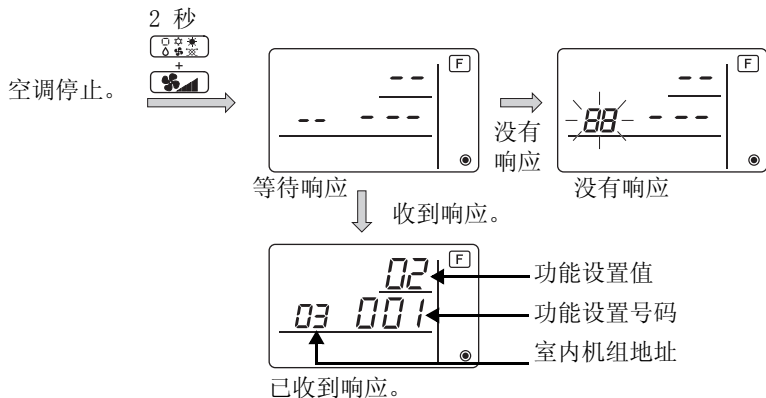
根据需要从遥控器设置各室内机组的功能。

关于室内机组的出厂设置、模式号码及设置号码, 请参阅室内机组安装手册。

注: 确保记录下按以下步骤更改的所有设置。

### ■ 设置室内机组设置值



- ① 按 **ON/OFF** 按钮停止空调运行。
- ② 同时长按 **MODE** 和 **POWER** 按钮两秒钟或以上, 即可查看当前设置。
- ③ 从室内机组接收到响应时, 显示当前设置。如果没有响应, 则没有显示。

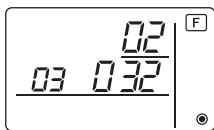


- ④ 按 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按钮, 设置要进行设置的室内机组的地址。  
(ALL (全部)、1 到 50)
- ⑤ 按 **MODE** 按钮, 然后按 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按钮, 设置要设置的功能设置号码。  
(000 到 255)
- ⑥ 按 **MODE** 按钮, 然后按 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按钮, 设置要设置的功能设置值  
(00 到 15)
- ⑦ 按 **ON/OFF** 按钮设定设置。

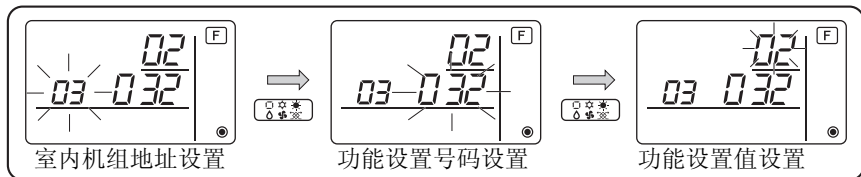


⑧如需更改设定设置，请重复步骤 ④ 到 ⑦。

同时长按  和  按钮两秒钟或以上，完成设置。

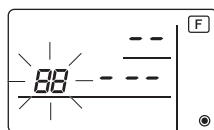


已收到响应。

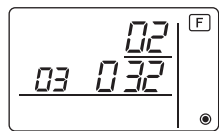


等待响应

没有  
响应



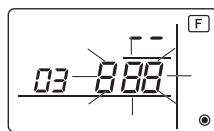
指定的室内机组不存在。



已收到响应。





设置完成



未完成指定的功能设置  
号码的设置。

## ■ 检查室内机组功能设置值


①执行上一頁的程序 A。

②按  和  按钮，设置要检查其设置的室内机组的地址。

(ALL (全部)、1 到 50)

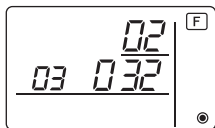
③按  按钮，然后按  和  按钮，设置要检查的功能设置号码。

(000 到 255)

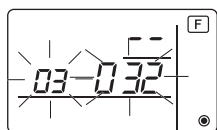
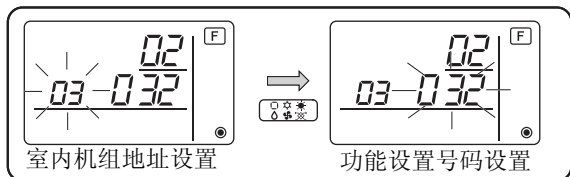
④按  按钮，显示当前功能设置值。

⑤要检查设置，重复步骤 ② 到 ④。

同时长按 和 按钮两秒钟或以上，完成检查过程。

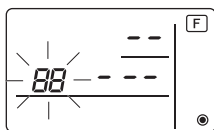


已收到响应。



等待响应

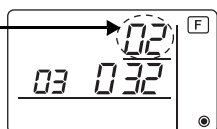
没有  
响应



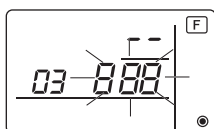
指定的室内机组不存在。

收到响应。

当前设置值



已收到响应。



未完成指定的功能设置号码的设置。

## 10 自诊断

使用简易型 MA 控制器获取各机组的错误记录。

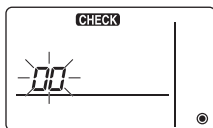
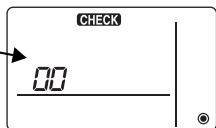
① 切换到自诊断模式。

长按 (A) 按钮及 (C) 按钮 5 秒钟或以上时，显示下图。

② 设置要进行自诊断的地址或冷媒地址号码。

按 (B) 和 (C) 时，地址在 01 到 50 或 00 到 15 之间增减。将其设为要进行自诊断的地址号码或冷媒地址号码。

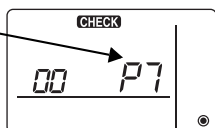
自诊断地址或自  
诊断冷媒地址



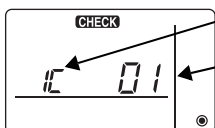
更改操作约三秒钟后，自诊断冷媒地址从闪烁变为长亮，并开始自诊断。

③ 自诊断结果显示 < 错误记录 > (关于错误代码内容, 请参阅室内机组安装手册或服务手册。)

4 位数错误代  
码或 2 位数  
错误代码



(交替  
显示)

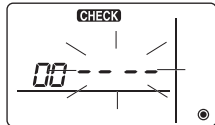


错误检测属性

3 位数地址或

2 位数机组地址号码

< 没有错误记录时 >




< 不存在相反情况时 >



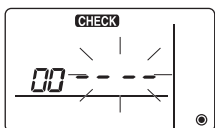
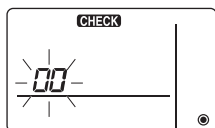
④ 错误记录复位

错误记录显示在 ③ 自诊断结果显示中。

三秒钟内连续按 **D**  按钮两次, 自诊断对象地址和冷媒地址将闪烁。

错误记录复位时, 显示屏如下所示。

错误记录复位失败时, 将再次显示错误内容。




⑤ 自诊断复位

有两种方法可以复位自诊断。

同时按 **A**  按钮和 **C**  按钮 5 秒钟或以上。

→ 复位自诊断并返回自诊断之前的状态。

按 **A**  按钮。→ 自诊断复位, 室内机组停机。(禁止操作时, 此操作无效。)

## 11 遥控器检查

无法用简易型 MA 控制器控制空调时, 使用此功能检查遥控器。

① 先检查电源标记。



未向遥控器供应正常电压 (DC12V) 时, 电源标记熄灭。


电源标记熄灭时, 请检查遥控器布线和室内机组。

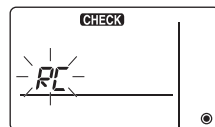
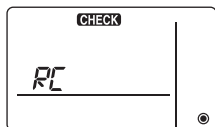


电源标记

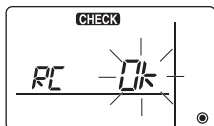
② 切换到遥控器检查模式。

同时长按 **B**  按钮和 **D**  按钮 5 秒钟或以上时, 显示下图。

按 **A**  按钮, 开始遥控器检查。

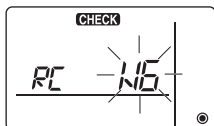


③ 遥控器检查结果  
〈遥控器正常时〉



遥控器没有问题，请检查其他原因。

〈遥控器有故障时〉



(错误显示 1) “NG” 闪烁 → 遥控器发送 / 接收电路异常

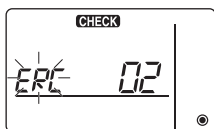
需切换遥控器。

问题不在于检查的遥控器时



(错误显示 2) “E3” “6833” “6832” 闪烁 → 无法发送

输电线有噪声，或者室内机组或其他遥控器有故障。检查输电线和其他遥控器。

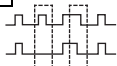


显示 (错误显示 3) “ERC” 和数据误差计数 → 发生数据错误

“数据误差计数”指遥控器发送数据的比特数和实际发送到输电线的比特数之间的差。在这种情况下，发送的数据受噪声等干扰。请检查输电线。

☞ 数据误差计数为 02 时

遥控器发送数据  
输电线的发送数据



④ 遥控器检查复位

同时长按 **(B)** **(TEMP ▲)** 按钮和 **(D)** **(📶)** 按钮 5 秒钟或以上，可复位遥控器诊断，[HO] 和运行指示灯闪烁一定时间，然后遥控器返回诊断之前的状态。

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

欧盟授权代表: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UBS 1QQ, U.K.

CITY MULTI 控制系統

與 Mitsubishi Mr. SLIM 空調

**簡單 MA 遙控器****PAC-YT52CRA**

安裝手冊

供經銷商及外包廠商使用

此安裝手冊描述如何安裝簡單 MA 遙控器，以供 Mitsubishi 建築空調系統、直接膨脹式 CITY MULTI 空調室內機組（“-A”型和之後機型）以及 Mitsubishi Mr. SLIM 櫃式空調使用。

在進行安裝之前，請務必閱讀本安裝手冊以及遙控器隨附的操作手冊。若未按照指示，則有可能導致設備損壞。

有關如何為空調機組接線並進行安裝，請參考安裝手冊。

安裝後，請將本手冊交給使用者。

## 1 | 安全預防措施

- 安裝前請先閱讀下列安全預防措施。
- 遵守下列預防措施以確保安全。

<b>⚠ 警告</b>	表示如果誤用 PAC-YT52CRA，則存在死亡或嚴重傷害的風險。
<b>⚠ 注意</b>	表示如果誤用 PAC-YT52CRA，則存在嚴重傷害或結構性損壞的風險。

- 閱讀完此手冊後，請將其交付給最終使用者以供日後參考。
- 保留本手冊作為後續參考之用，需要時請參閱本手冊。本手冊應讓維護或搬移控制器的人員使用。請確定本手冊交付給未來的最終使用者。

所有電力作業必須由合格人員執行。

## 一般預防措施

### ⚠ 警告

安裝機組的場所不可有許多油污、蒸汽、有機溶劑或腐蝕性氣體，如硫酸氣體，也不可經常使用酸性和鹼性溶劑或噴劑的場所。這些物質會影響機組的效能或侵蝕某些機組零件，造成電擊、故障、煙霧或火災。

為減少短路、漏電、電擊、故障、煙霧或火災風險，請勿用水或任何其他液體清洗控制器。

為減少電擊、故障、煙霧或火災風險，手濕時切勿操作開關 / 按鈕或觸碰其他電機零件。

為減少受傷或電擊，在清洗、維護或檢查控制器之前，請先停止操作並關閉電源供應。

為減少受傷或電擊，在控制器周圍噴灑化學藥劑之前，請先停止操作並蓋住控制器。

為減少受傷風險，安裝、檢查或維護機組時，請勿讓兒童接近。

正確安裝所有必要的面蓋，以免控制器受到濕氣影響和沾染灰塵。灰塵堆積和水會造成電擊、煙霧或火災。

## ⚠ 注意

為減少電擊或故障風險，請勿以尖銳物品接觸觸控面板、開關或按鈕。

為減少控制器損壞風險，請勿對控制器直接噴灑殺蟲劑或其他易燃噴劑。

為減少受傷和電擊風險，避免接觸部分零件的尖銳邊緣。

為減少受傷風險，操作控制器時請穿著防護配備。

請諮詢經銷商如何正確處理控制器。

## 安裝時的預防措施

### ⚠ 警告

有易燃氣體洩漏風險時，請勿安裝機組。控制器周圍有易燃氣體堆積時，機組可能著火造成火災或爆炸。

### ⚠ 注意

為減少短路、漏電、電擊、故障、煙霧或火災風險，請勿在有水的地方或冷卻的環境中安裝控制器。

控制器必須由合格人員按照安裝手冊中的指示安裝。

不當安裝可能造成電擊或火災。

將頂殼插入底殼中，直至發出聲音。

## 接線的預防措施

### ⚠ 警告

為減少控制器損壞、故障、煙霧或火災風險，請勿將電源線連接信號端子區。

正確保護纜線，預留足夠的纜線空間以免壓迫端子。連接不當的纜線可能斷裂、過熱並造成煙霧或火災。

為減少受傷或電擊風險，進行電力作業前請先關閉主電源。

所有電力作業必須由合格技師按照當地法規、標準和安裝手冊中的指示執行。

為減少電擊風險，在電源供應上安裝斷路器和漏電斷路器。  
為減少電擊、煙霧或火災風險，每個控制器皆須安裝斷路器。

使用適當等級的斷路器和保險絲（斷路器、本地開關 < 開關 + 保險絲 >、無保險絲斷路器），如果斷路器斷路容量超過指定的容量，可能造成電擊、故障、煙霧或火災。

為減少漏電、過熱、煙霧或火災風險，使用正確等級且載流量足夠的纜線。

必須由具有執照的技師提供正確接地。請勿將接地線連接到瓦斯管、水管、避雷針或電話線。

接地不當可能因電噪聲干擾造成電擊、煙霧、火災或故障。

## ⚠ 注意

為減少電擊、短路或故障風險，請勿讓金屬絲和護套刮屑進入端子區。

為減少短路、漏電、電擊或故障風險，請勿將纜線觸碰控制器邊緣。

為減少電擊、故障或火災風險，以補土填補纜線和纜線孔中間的空隙。

## 移動或維護控制器的預防措施

### ⚠ 警告

僅可由合格人員維護或搬移控制器，請勿拆解或更動控制器。  
不當安裝或維護可能造成受傷、電擊或火災。

### ⚠ 注意

為減少電擊、短路或故障風險，請勿讓金屬絲和護套刮屑進入端子區。

## 額外預防措施

為避免機組損壞，使用適當工具安裝、檢查或維護機組。

本控制器專為用於 Mitsubishi Electric (三菱電機) 的建築管理系統而設計。與其他系統共同使用，或為其他用途使用本控制器可能造成故障。

為避免變色，請勿使用苯、稀釋劑或化學抹布清潔控制器。  
要清潔控制器，將軟布浸泡在有溫和清潔劑的水中，用軟布擦拭，再用濕布擦掉清潔劑，後以乾布擦掉水份。

為避免控制器損壞，採取靜電保護措施。

在醫院或有無線電通訊設備的場所安裝空調時，請採取適當措施防止電噪聲干擾。反向換流器、高頻醫療設備或無線通訊設備和發電機可能造成空調系統故障。空調系統也可能產生電噪聲，反向影響這些設備的運作。

為避免故障，請勿將電源線和信號線綁在一起，或放在同一個金屬軟管裡。

將電路板及其保護膜留在殼上。

為避免控制器損壞，請勿將螺絲鎖太緊。

使用刀刃寬 5 毫米 (7/32 英寸) 的平口螺絲刀。

不要用力將平口螺絲刀插入鎖門中並轉動螺絲刀。

為避免變形和故障，請勿在陽光直射或溫度可能超過 40°C (104°F) 或低於 0°C (32°F) 的環境安裝遙控器。

請勿將控制器安裝在控制面板門上。振動或衝擊控制器可能會損壞控制器或導致控制器掉落。

用夾子固定纜線。

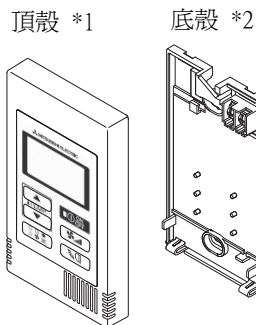
請勿使用無焊接端子連接纜線和端子區。無焊接端子可能接觸到電路板，造成故障或損壞控制器上蓋。

連接了連接器之後，正確安裝頂殼。

## 2 部件名稱和供應零件

箱內包括以下零件。

零件名稱	數量	外觀
遙控器（頂殼）	1	右圖 *1
遙控器（底殼）	1	右圖 *2
圓頭十字槽螺釘 M4x30	2	*3
木螺釘 4.1x16 （用於直接安裝在牆上）	2	*3
安裝手冊（本手冊）	1	
操作手冊	1	



\*3 ISO 公制螺紋

\*4 不包括遙控器纜線。

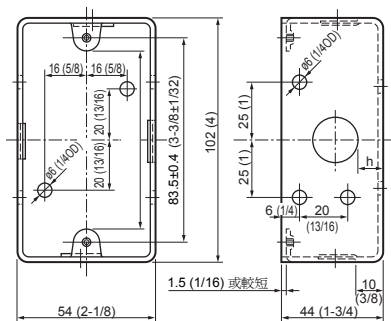
## 3 現場供應零件 / 所需工具

### (1) 包裝內提供的零件

以下零件為現場供應零件。

零件名稱	數量	註
單開關盒	1	直接安裝在牆上時不需要
薄型金屬導線管	依需	
上鎖螺母和套管	依需	
纜線蓋	依需	沿牆敷設遙控器纜線時需要
補土	適量	
軟螺釘	依需	
遙控器纜線 （使用 0.3 平方毫米 （AWG22）2 芯護套纜線。）	依需	

### 開關盒



單位：毫米（英寸）



## (2)現場供應工具

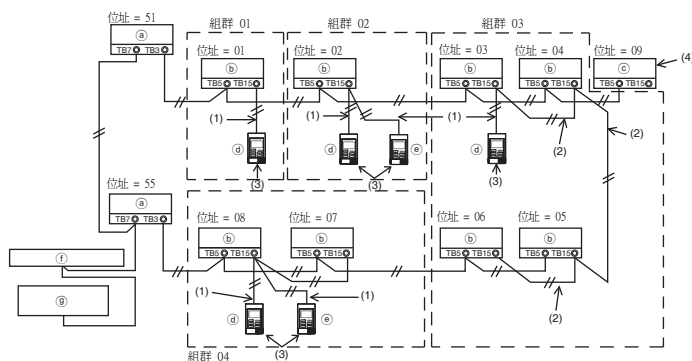
- 平口螺絲刀（寬度：3 - 5 毫米（1/8 - 7/32 英寸））
- 刀或鉗子
- 其他工具

## 4 如何敷設傳輸線

遙控器連接到 CITY MULTI 控制系統（“-A”型和之後機型）與連接到 Mr. SLIM 空調（控制類型 A）時的佈線各不相同。佈線也隨系統設定的不同而不同。請檢查使用的系統。

### 1. 連接到 CITY MULTI 控制系統

圖中編號 (1) 到 (4) 對應於以下說明中的項目 (1) 到 (4)。



連接到室內機組的 TB15。

- Ⓐ 室外機組
- Ⓑ 室內機組
- Ⓒ LOSSNAY 或者 OA 處理機組
- Ⓓ 主遙控器
- Ⓔ 副遙控器
- Ⓕ 集中式控制器
- Ⓖ 傳輸線電源供應機組

#### (1)從遙控器佈線

- 連接到室內機組的 MA 遙控器端子區 (TB15)。
- 端子區無極性。連接到遙控器後底部的端子區。

#### (2)以組群操作（上述組群 03 和 04）

- 將希望以組群操作的各室內機組的 MA 遙控器端子區 (TB15) 互相連接，並將 MA 遙控器連接到該點。
- 遙控器與上圖所示的系統控制器結合使用時，需要對系統控制器（上圖所示的集中式控制器）進行組群設定。



#### (3)可以連接的遙控器數（組群 02 和 04）

- 可以將主遙控器和副遙控器各一個（共兩個）連接到室內機組的組群上。
- 註：其他 MA 遙控器與此簡單 MA 遙控器結合使用時，請務必遵循以下相容規則。

室內機組功能	主遙控器	副遙控器	相容性
適用於「自動」（雙設定點）模式的機型	此簡單 MA 遙控器	此簡單 MA 遙控器	相容，「自動」（雙設定點）模式的適用取決於要連接的室內機組。
	其他 MA 遙控器	此簡單 MA 遙控器	相容，但是不適用於「自動」（雙設定點）模式。
	此簡單 MA 遙控器	其他 MA 遙控器	不相容
不適用於「自動」（雙設定點）模式的機型	上述所有遙控器的組合		相容

- (4)要與 LOSSNAY 或 OA 處理機組聯鎖，請使用遙控器進行以下設定。（有關如何設定聯鎖的說明，請參閱 **7 通風設定**。）  
設定 LOSSNAY 或者 OA 處理機組位址，以及要聯鎖的所有室內機組的位址。
- (5)遙控器佈線總長

- 簡單 MA 控制器佈線長度可達到 200m（656ft）。

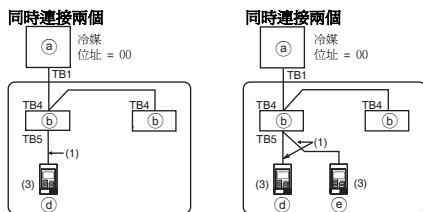
 <b>注意</b>	<b>各遙控器不得佈線在一起。遙控器端子區上只能連接一根電線。</b>	
---	-------------------------------------	--

註：MA 遙控器與 LOSSNAY 或 OA 處理機組聯鎖時，請始終設定組群內所有室內機組的位址以及 LOSSNAY 或 OA 處理機組的位址。

## 2. 連接到 Mr. SLIM 空調

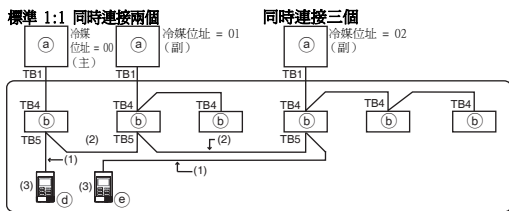
遙控器佈線取決於系統設定。請檢查系統設定。參照下面的範例進行遙控器佈線。圖中編號 (1) 到 (3) 對應於以下說明中的項目 (1) 到 (3)。

- [1]連接各個制冷系統的遙控器（標準 1:1、同時連接兩個、同時連接三個、同時連接四個）



連接到室內機組的 TB5。

- [2]按不同制冷系統來設定組群時



- Ⓐ 室外機組
- Ⓑ 室內機組
- Ⓓ 主遙控器  
(簡單 MA 控制器)
- Ⓔ 副遙控器  
(簡單 MA 控制器)

- \* 使用室外機組 DIP 開關設定冷媒位址。（有關更多資訊，請參閱室外機組安裝手冊。）
- \*     中包括的所有室內機組作為一個組群進行控制。

### (1)從遙控器佈線

- 連接到室內機組 TB5（遙控器端子區）。（端子區無極性。）
- 對於同時連接多個機組的類型，如果混合連接多種室內機組，請始終將遙控器連接到功能（風速、葉片、百葉板等）最多的室內機組上。

### (2)按不同制冷系統來設定組群時

- 使用遙控器佈線設定組群。將遙控器連接到要設定組群的各制冷系統的任意室內機組上。
- 在同一個組群中混合不同類型的室內機組時，請始終將與功能（風速、葉片、百葉板等）最多的室內機組連接的室外機組作為主機組（冷媒位址 = 00）。而且，主機組為同時連接多個類型時，請始終滿足上述 (1) 的條件。
- 簡單 MA 遙控器最多可以控制一個組群內 16 個制冷系統。

(3) 一個組群最多可以連接兩個遙控器

- 一個組群上連接兩個遙控器時，請始終設定主遙控器和副遙控器。
- 一個組群上只連接一個遙控器時，請將其設定為主控制器。一個組群上連接兩個遙控器時，請設定主遙控器和副遙控器。（有關如何設定主 / 副開關的說明，請參閱下節中的第五步：[5 如何安裝](#)。）

註：其他 MA 遙控器與此簡單 MA 遙控器結合使用時，請務必遵循以下相容規則。

室內機組功能	主遙控器	副遙控器	相容性
適用於「自動」（雙設定點）模式的機型	此簡單 MA 遙控器	此簡單 MA 遙控器	相容，「自動」（雙設定點）模式的適用取決於要連接的室內機組。
	其他 MA 遙控器	此簡單 MA 遙控器	相容，但是不適用於「自動」（雙設定點）模式。
	此簡單 MA 遙控器	其他 MA 遙控器	不相容
不適用於「自動」（雙設定點）模式的機型	上述所有遙控器的組合		相容

(4) 遙控器佈線總長

- 簡單 MA 遙控器佈線長度可達到 500 米（1640 英尺）。

**⚠ 注意**

- 佈線不得連接到相同制冷系統的室內機組的 TB5 上。這樣連接會導致系統運行失常。
- 各遙控器不得佈線在一起。遙控器端子區上只能連接一根電線。
- 連接到 TB5 時，一個端子區上最多連接兩根相同尺寸的電線。

**同時連接兩個**

**標準 1:1**

**同時連接兩個**

**標準 1:1**

- ⓐ 室外機組
- ⓑ 室內機組
- ⓒ 主遙控器
- ⓓ 副遙控器

## 5 | 如何安裝

此遙控器供牆上安裝使用。它既可安裝在開關盒內亦可直接安裝在牆上。直接安裝在牆上時，電線可穿過遙控器的背面或頂部。

### (1) 選擇安裝位置

在符合以下條件的位置安裝遙控器（開關盒）。

- 平滑平面
- 遙控器可準確測量室內溫度的位置

監測室內溫度的感測器位於室內機組和遙控器上。當用遙控器上的感測器監測室溫時，主遙控器內置感測器會監測室溫。使用遙控器上的感測器時，請遵守以下指示。

- 為準確監測室內溫度，安裝遙控器時請避免在陽光直射、熱源以及空調的送風口進行安裝。
- 請將遙控器安裝在感測器能測量具有代表性室溫的位置。

- 請將遙控器安裝在控制器上的溫度感測器周圍無敷設電線的地方。（如果敷設了電線，感測器無法準確測量出室溫。）

### 重要

請勿將控制器安裝在遙控器表面溫度和實際室溫相差很大的地方。如果溫差很大，將無法充分控制室溫。

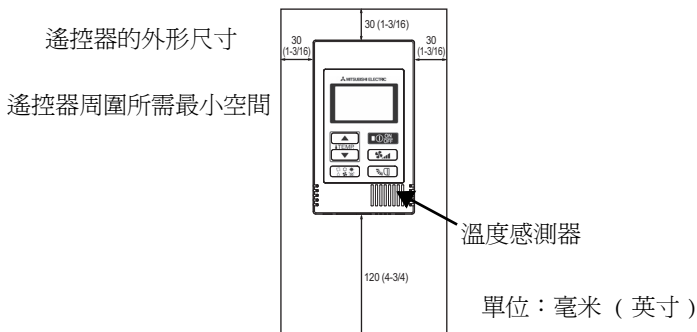
為了降低功能故障風險，請勿在控制器可能接觸到油或水的地方安裝控制器，也勿在冷卻或腐蝕性環境中安裝控制器。

為避免變形和故障，請勿在陽光直射或溫度可能超過 40°C (104°F) 或低於 0°C (32°F) 的環境安裝遙控器。

請勿將遙控器直接安裝在未經刷漆的金屬板等導電物體上。

## (2) 安裝空間

無論控制器是安裝在開關盒內還是直接安裝在牆上，請如下圖所示在遙控器周圍留出空間。若沒有充足的空間，將很難移動遙控器。同樣，在遙控器前面留出操作空間。



## (3) 安裝工作

控制器既可安裝在開關盒內亦可直接安裝在牆上。按照安裝方法正確地進行安裝。

### ① 在牆壁上鑽孔。

#### ■ 使用開關盒進行安裝

- 在牆上鑽一個孔，並在牆上安裝開關盒。
- 將開關盒連接到導線管。

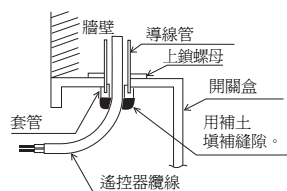
#### ■ 直接安裝在牆上

- 在牆上鑽一個孔，並將纜線穿過它。

### ② 用補土填補纜線穿越孔洞

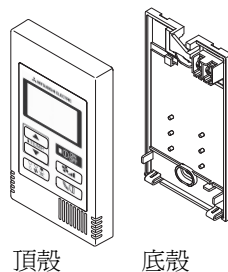
#### ■ 使用開關盒進行安裝

- 在開關盒和導線管連接處用補土填補遙控器纜線穿越孔洞。



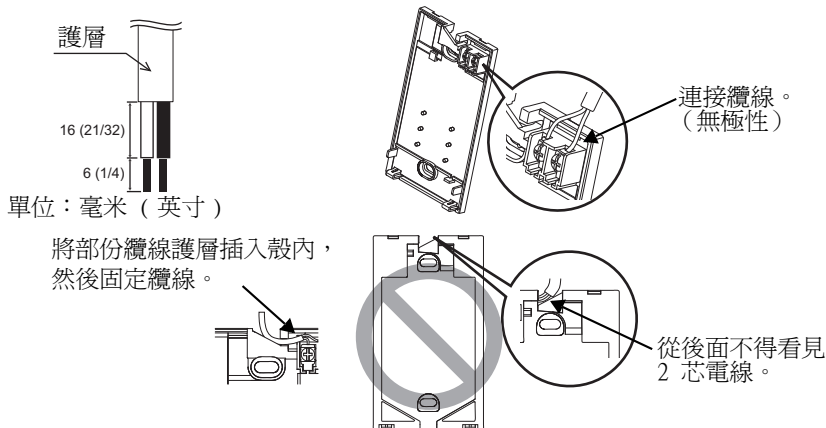
為減少電擊、故障或火災風險，以補土填補纜線和纜線孔中間的空隙。

### ③ 準備好遙控器底殼。



### ④ 將遙控器纜線連接到底殼的端子區上。

如下圖所示，撕下遙控器纜線護層，然後正確連接到端子區上。固定遙控器纜線，使撕下的部分纜線可以塞進殼內。

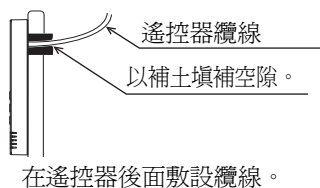


- 直接安裝在牆上
- 用補土填補纜線穿過的孔。

為減少電擊、短路或故障風險，請勿讓金屬絲和護套刮屑進入端子區。

#### 重要

請勿使用無焊接端子連接纜線和端子區。無焊接端子可能接觸到電路板，造成故障或損壞控制器上蓋。

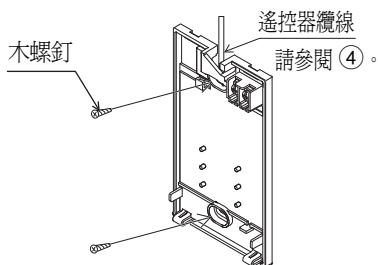
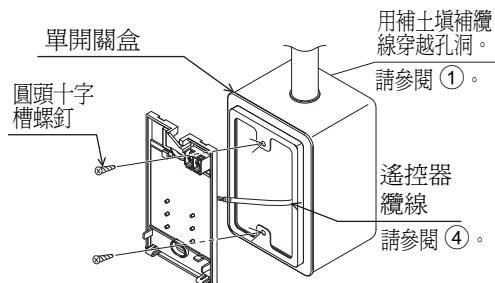


### ⑤ 安裝底殼。

確保在兩處固定底殼。

#### ■ 使用開關盒進行安裝

#### ■ 直接安裝在牆上



#### 重要

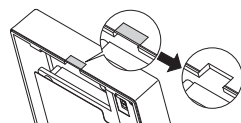
為避免底殼變形與損壞，請勿將螺絲鎖太緊。

為避免底殼受損，請勿在底殼上鉆孔。

### ⑥ 切開纜線穿越孔洞。

#### ■ 直接安裝在牆上（當沿牆敷設纜線時）

- 用刀或鉗子切開蓋上薄壁部分（右圖中用陰影表示）。
- 將纜線從底殼後面的凹槽中穿過此穿越孔。



### ⑦ 將 DIP 開關設在頂殼上。

一個組群中使用兩個遙控器時，請設定 DIP 開關。

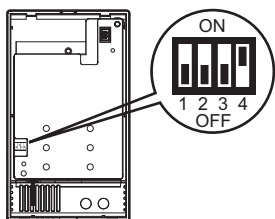
一個組群中使用兩個遙控器時，請使用如下所示的 1 號 DIP 開關指定主副遙控器。

- 一個組群只連接一個遙控器時，始終是主遙控器。一個組群中連接兩個遙控器時，請將一個設為主遙控器，另一個設為副遙控器。
- 出廠設定為「主」（控制器）。

#### 設定 DIP 開關

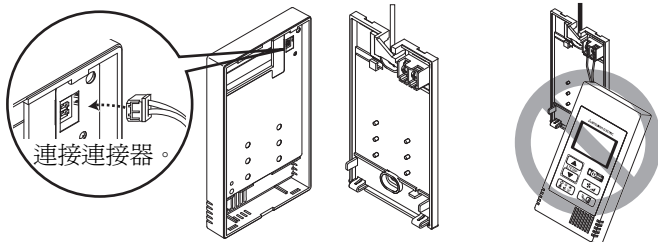
頂殼後面有開關。使用這些開關進行主 / 副遙控器與其他功能設定。通常只更改 SW1 的主 / 副設定。（SW1、2 和 3 的出廠設定為「開」，SW4 的出廠設定為「關」。）

SW 編號	主遙控器 SW 內容	ON	OFF	備註
1	遙控器主 / 副設定	主	副	將一個組群的兩個遙控器之一設為「開」。
2	溫度顯示單位設定	攝氏	華氏	溫度顯示為 [ 華氏 ] 時，設定為「關」。
3	「自動」模式下的制冷 / 制熱顯示	是	否	不希望在「自動」模式下顯示「制冷」與「制熱」時，設定為「關」。
4	室內溫度顯示	是	否	希望顯示室內溫度時，設定為「開」。



⑧ 將連接器連接到頂殼上。

將底殼上的連接器連接至頂殼上的插座。



**重要**

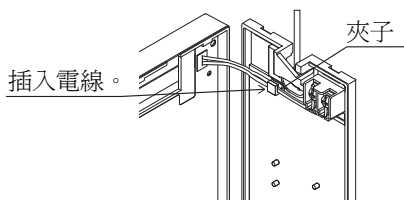
為了防止功能故障，請勿從頂殼上移除保護膜或者電路板。

為了防止纜線破損和功能故障，請勿使用纜線懸掛控制器頂部外殼，如上圖所示。

⑨ 將電線插入夾子中。

**重要**

用夾子固定電線，以防端子區受力過大，引起纜線破損。



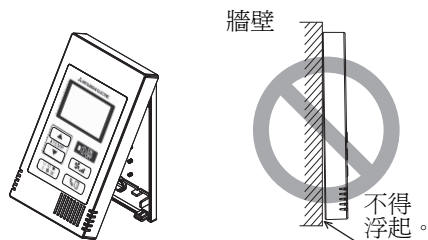
⑩ 將頂殼安裝在底殼上。

兩個安裝片位於頂殼的頂部。

將上述兩個安裝片鉤在底殼上，並將頂殼卡入到位。檢查頂殼是否牢固安裝且無浮起。

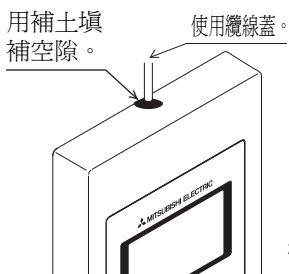
**重要**

將頂部外殼連到底部外殼時，請推動它直至卡入到位。如果沒有正確鎖至定位，它們將會掉落引起人身傷害、控制器受損或功能故障。



■ 直接安裝在牆上（當沿牆敷設纜線時）

- 將纜線穿過遙控器頂部的穿越孔。
- 用補土填補蓋上的切開部分。
- 使用纜線蓋。

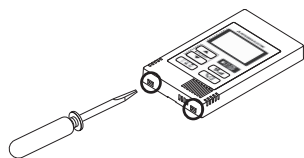


將纜線穿過遙控器的頂部。

• 拆卸頂殼

① 拆卸頂殼

將刀寬 3-5 毫米（1/8-7/32 英寸）的平口螺絲刀插入遙控器底部的鎖門中，擡起鎖門。然後拉出頂殼。



**重要**

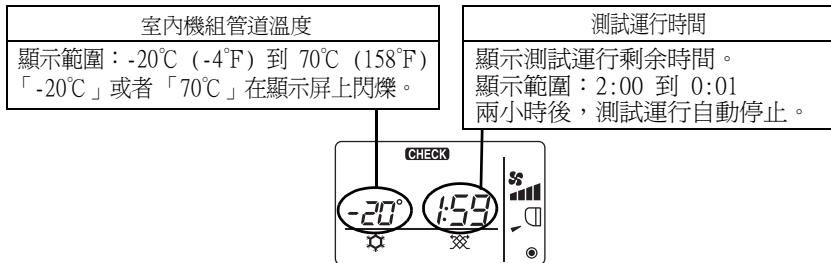
為了防止控制器外殼受損，請勿強制將平口螺絲刀尖端插入插槽并轉動。

平口螺絲刀不要插入太深。否則會損壞電路板。



## 6 測試運行

1. 測試運行前，請參閱室內機組安裝手冊中的“測試運行”一節。
2. 同時長按 **ON/OFF** 按鈕和 **TEMP ▲** 按鈕 2 秒或者以上，執行測試運行。
3. 按 **ON/OFF** 按鈕停止測試運行。
4. 如果測試運行時發生故障，請參閱室內機組安裝手冊中的“測試運行”一節。



## 7 通風設定

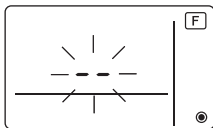
僅當 CITY MULTI 機型需與 LOSSNAY 或 OA 處理機組進行聯鎖操作時，才進行此設定。  
(Mr. SLIM 空調不能進行此設定。)

要註冊 LOSSNAY 或 OA 處理機組、確認已註冊機組或者刪除遙控器控制的已註冊機組時，執行此操作。

下面以室內機組位址 05 和 LOSSNAY 或 OA 處理機組位址 30 為例說明設定程序。

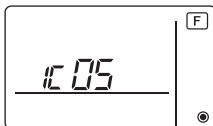
[ 設定程序 ]

- ① 使用遙控器 **ON/OFF** 按鈕停止空調。
- ② 同時長按 **Signal** 和 **TEMP ▼** 按鈕兩秒。顯示屏顯示如下。遙控器確認當前連接室內機組的已註冊 LOSSNAY 或 OA 處理機組位址。

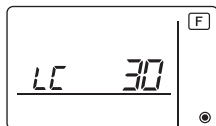


- ③ 註冊確認結果

- 室內機組位址和已註冊 LOSSNAY 或 OA 處理機組位址交替顯示。

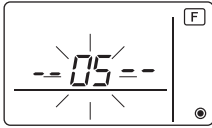


< 室內機組位址和室內機組顯示 >



< LOSSNAY 位址顯示和 LOSSNAY 顯示 >

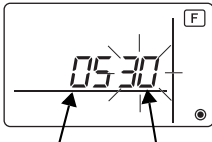
- LOSSNAY 或 OA 處理機組未註冊時



- ④ 如果無需註冊，同時長按 和 按鈕兩秒鐘，結束註冊。  
如果新 LOSSNAY 或者 OA 處理機組必須註冊，請轉到步驟 1. **註冊程序**。  
如果要確認其他 LOSSNAY 或者 OA 處理機組，請轉到步驟 2. **確認程序**。如果要刪除已註冊 LOSSNAY 或者 OA 處理機組，請轉到步驟 3. **刪除程序**。

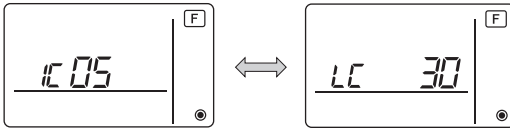
### <1. 註冊程序>

- ⑤ 使用 和 按鈕可將室內機組位址設定為與 LOSSNAY 機組聯鎖。  
(01 到 50)
- ⑥ 設定之後，按 按鈕，然後操作 和 按鈕設定要註冊的 LOSSNAY 位址。(01 到 50)

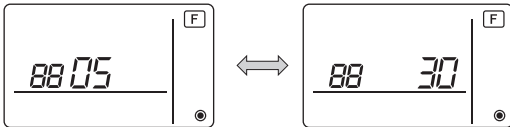


室內機組位址      LOSSNAY 或 OA 處理機組位址

- ⑦ 按 按鈕並註冊設定的室內機組位址和 LOSSNAY 位址。  
- 註冊結束顯示  
室內機組位址、「IC」、LOSSNAY 位址和「LC」交替顯示。



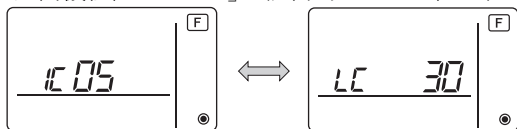
- 註冊錯誤顯示  
如果位址註冊錯誤，則室內機組位址和 [ 88 ]、已註冊 LOSSNAY (或 OA 處理機組位址) 和 [ 88 ] 交替顯示。



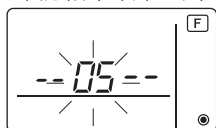
無法註冊，因為已註冊的室內機組或者 LOSSNAY 或者 OA 處理機組不存在。  
無法註冊，因為其他 LOSSNAY 或者 OA 處理機組在已註冊的室內機組註冊。

## <2. 確認程序>

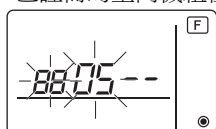
- ⑧ 使用 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按鈕為與要確認其 LOSSNAY 或 OA 處理機組的遙控器相連接的室內機組設定位址。(01 到 50)
- ⑨ 同時長按 **ON** 按鈕和 **扇形圖** 按鈕 2 秒，檢查在設定的室內機組位址註冊的 LOSSNAY 位址。
- 確認結束顯示 (連接 LOSSNAY 時。)  
室內機組位址、「IC」、註冊的 LOSSNAY 位址和「LC」交替顯示。



- 確認結束顯示 (未連接 LOSSNAY 或 OA 處理機組時。)



- 已註冊的室內機組位址不存在。



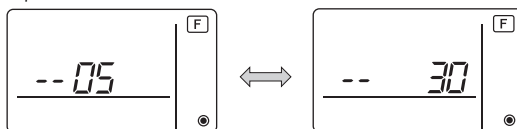
## <3. 刪除程序>

要刪除與遙控器和 LOSSNAY 或者 OA 處理機組相連接的室內機組的註冊時，使用此程序。

- ⑩ 確認 (請參閱 2. 確認程序) 要刪除的 LOSSNAY 或 OA 處理機組，並顯示室內機組和 LOSSNAY 或者 OA 處理機組的確認結果。
- ⑪ 同時長按 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按鈕 2 秒，然後刪除在已設定的室內機組註冊的 LOSSNAY 或 OA 處理機組位址的註冊。

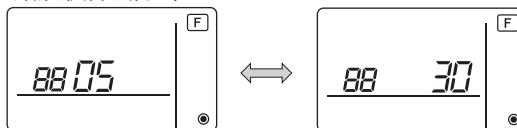
- 刪除結束顯示

室內機組位址、「--」和已註冊 LOSSNAY 或者 OA 處理機組位址和「--」交替顯示。



- 刪除錯誤顯示

錯誤執行刪除時。



## 8 Mr. SLIM 的功能選擇

如果需要，請對 Mr. SLIM 進行以下設定。  
 (不可對 CITY MULTI 控制系統進行此設定。要從遙控器進行 CITY MULTI 室內機組設定，請參閱 [9 CITY MULTI 的功能選擇](#) 一節。)

根據需要從遙控器設定各室內機組的功能。只可以從遙控器選擇各室內機組的功能。從表 1 選擇必要項目，設定功能。

表 1. 功能選擇內容

(有關出廠設定和各室內機組模式的詳細說明，請參閱室內機組安裝手冊。)

模式號碼	模式	設定	設定號碼	勾選	號機
01	電源故障後自動恢復	禁用	1		將號機設定為「00」。
		啓用 (恢復電力後需要四分鐘待機時間。)	2		
02	熱敏電阻器選擇 (檢測室內溫度)	讀取運行中室內機組的平均溫度	1		以上設定應用於所有連接的室內機組。
		連接遙控器的室內機組上之熱敏電阻器 (固定)	2		
		遙控器內置感測器	3		
03	LOSSNAY 連接	未連接	1		
		已連接 (室內機組無室外空氣進氣口)	2		
		已連接 (室內機組有室外空氣進氣口)	3		
04	電源電壓	240 V	1		
		220 V、230 V	2		
07	過濾器標誌	100 小時	1		將號機設定為「01」到「04」或者「AL」。
		2500 小時	2		
		未顯示	3		
08	風扇速度	靜音模式 (或標準)	1		這些設定應用於各個室內機組。
		標準 (或高天花板 1)	2		
		高天花板 (或高天花板 2)	3		
09	出風口數量	4 向	1		• 若號機設定為「01」、「02」、「03」、「04」，無論連接的室內機組號碼是多少 (1 到 4 機組)，此設定只應用於特定室內機組。
		3 向	2		
		2 向	3		
10	安裝選項 (高性能過濾器)	無	1		• 若號機設定為「AL」，無論連接的室內機組號碼是多少 (1 到 4 機組)，此設定應用於連接的所有室內機組。
		有	2		
11	葉片設定	無葉片 (或葉片設定 3 號有效)	1		
		有葉片 (葉片設定 1 號有效)	2		
		有葉片 (葉片設定 2 號有效)	3		

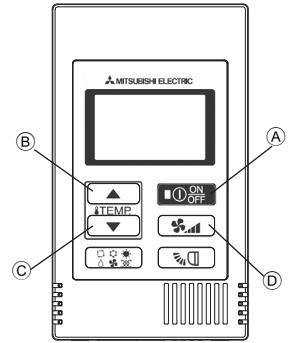
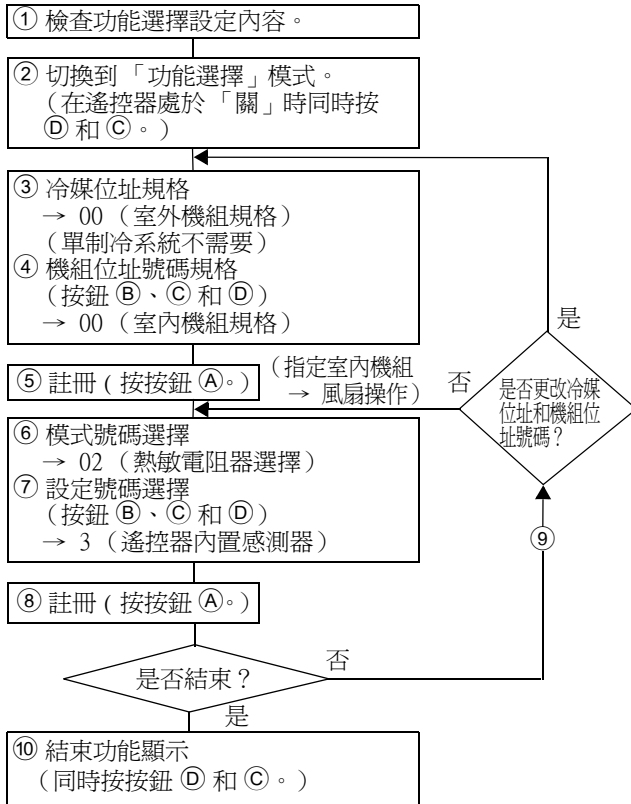
\* 根據室內機組機型，可以結合使用模式 08 和模式 10 進行靜壓設定。詳細資訊請參閱室內機組安裝手冊。

\* 有關上表中未包含的模式號碼，請參閱室內機組安裝手冊。

註：安裝完成後使用功能選擇來更改室內機組功能時，請始終通過在表 1 的對應勾選框內輸入勾號或者其他標記來指示設定內容。

[ 功能選擇流程 ]

請先了解功能選擇流程。下圖說明表 1 的「熱敏電阻器選擇」設定，用作範例。  
 (有關實際的設定程序，請參閱 [ 設定程序 ] ① 到 ⑩。)



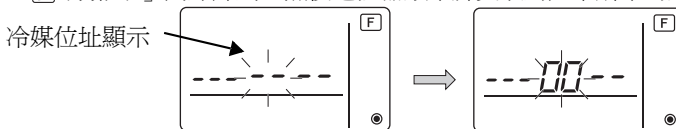
[ 設定程序 ] (只在需要更改時才設定。)

① 檢查各模式的設定內容。功能選擇更改了模式的設定內容時，該模式的功能也會改變。  
 按照步驟 ② 到 ⑦ 的描述檢查設定內容，根據表 1 勾選框中的條目更改設定。出廠設定請參閱室內機組安裝手冊。

② 將遙控器設定為「關」。

同時長按 D (風扇) 和 C (TEMP) 按鈕兩秒或者以上。

「F (功能)」閃爍片刻，然後遙控器顯示屏更改為如下所示的顯示。



③ 設定室外機組冷媒位址號碼


按 B (TEMP) 和 C (TEMP) 按鈕時，冷媒位址號碼在 00 到 15 之間增減。  
 設定為希望選擇的功能的冷媒位址號碼。



(單制冷系統不需要進行此步驟。)

\* 如果「F(功能)」和室溫顯示「88」閃爍兩秒後，遙控器進入「關」狀態，通信可能異常。請確保傳輸線附近沒有噪聲源。

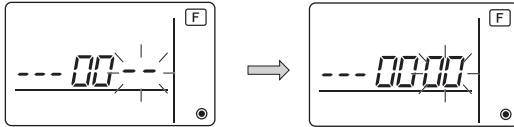
註：如果操作時發生錯誤，請通過步驟 ⑩ 結束功能選擇，並在步驟 ② 重新選擇。

④ 設定室外機組冷媒位址號碼

按 **①**  按鈕。機組位址號碼「--」閃爍。

按 **②**  和 **③**  按鈕時，機組位址號碼按 00 ↔ 01 ↔ 02 ↔ 03 ↔ 04 ↔ AL 的順序變化。設為要設定其功能的室內機組的機組位址號碼。

機組位址號碼  
顯示




\* 設定模式 1 ~ 6 時，將機組位址號碼設定為「00」。

\* 設定模式 7 ~ 14 時：

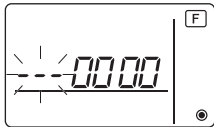
- 設定各個室內機組時，將機組位址號碼設定為「01-04」。
- 批量設定所有室內機組時，將機組位址號碼設定為「AL」。

⑤ 冷媒位址和機組位址號碼註冊



按 **④**  按鈕。冷媒位址和機組位址號碼已註冊。

稍後，模式號碼顯示「--」閃爍。

模式號碼顯示



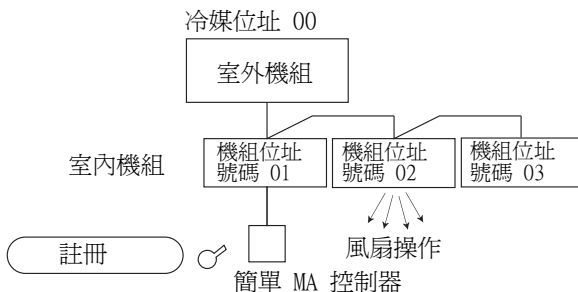
\* 室溫顯示上「88」閃爍時，所選冷媒位址不在系統中。機組位址號碼顯示上顯示「F」時，以及其與冷媒位址顯示同時閃爍時，所選機組位址號碼不存在。重復步驟 ③ 和 ④，正確設定冷媒位址和機組位址號碼。

 使用 **④**  進行註冊時，已註冊的室內機組開始風扇操作。

如果想知道已選擇其功能的機組位址號碼中室內機組的位置，請查看此處。

機組位址號碼為 00 或 AL 時，所選冷媒位址的所有室內機組均執行風扇操作。

範例)：已註冊冷媒位址 00，機組位址號碼 = 02 時



\* 按不同制冷系統設定組群時，并且非指定冷媒位址的室內機組執行風扇操作時，在此處設定的冷媒位址可能重複。

重新檢查室外機組 DIP 開關的冷媒位址。

⑥ 模式號碼選擇

使用 **(B) [TEMP ▲]** 和 **(C) [TEMP ▼]** 按鈕設定想要設定的模式號碼。(只可以選擇可以設定的模式號碼。)

模式號碼顯示



模式號碼 02 = 熱敏電阻器選擇

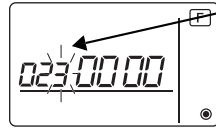
⑦ 選擇所選模式的設定內容。

按 **(D) [ON/OFF]** 按鈕時，當前設定號碼閃爍。以此檢查當前設定內容。

使用 **(B) [TEMP ▲]** 和 **(C) [TEMP ▼]** 按鈕選擇設定號碼。

設定號碼顯示

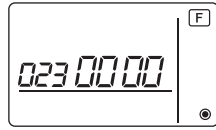
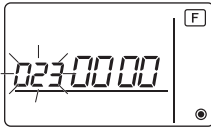
設定號碼 1 =  
讀取運行中室內  
機組的平均溫度



設定號碼 3 =  
遙控器內置感測器

⑧ 步驟 3 到 7 設定的內容已註冊。

按 **(A) [ON/OFF]** 按鈕時，模式號碼和設定號碼閃爍，開始註冊。閃爍的模式號碼和設定號碼變為長亮，設定結束。



\* 模式號碼顯示上「BB」閃爍時，通信可能異常。  
請確保傳輸線附近沒有噪聲源。

⑨ 要選擇更多功能，按 **(D) [ON/OFF]** 並重復步驟 ③ 到 ⑧。

⑩ 結束功能選擇。

同時長按 **(C) [TEMP ▼]** 和 **(D) [ON/OFF]** 按鈕兩秒或者以上。

稍後，功能選擇顯示消失，遙控器返回空調關閉顯示。

\* 請勿在功能選擇結束後 30 秒內使用遙控器操作空調。

註：安裝結束後使用功能選擇來更改室內機組功能時，請始終通過在表 1 的對應勾選框內輸入勾號或者其他標記來指示設定內容。

## 9 CITY MULTI 的功能選擇

僅當 CITY MULTI 需要更改功能設定時才進行此設定。

(Mr. SLIM 控制系統不能進行此設定。) 若要對 Mr. SLIM 進行設定，請參閱

⑧ Mr. SLIM 的功能選擇 (.)

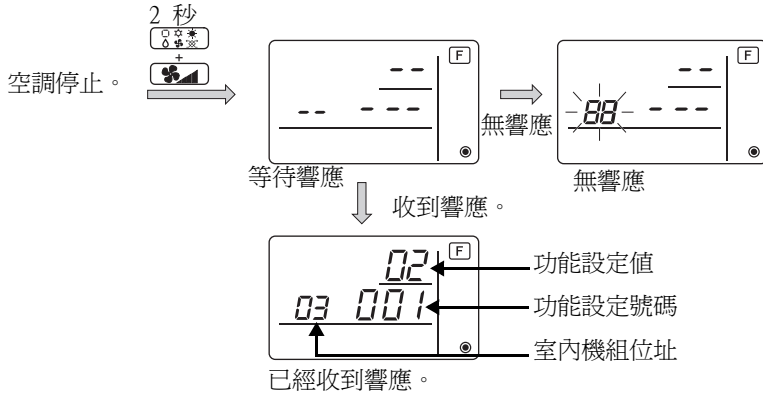
根據需要從遙控器設定各室內機組的功能。

有關室內機組的出廠設定、模式號碼與設定號碼，請參閱室內機組安裝手冊。

註：確保記錄按以下步驟更改的所有設定。



### ■ 設定室內機組設定值

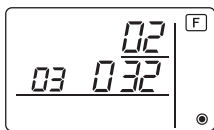
- ① 按 **ON/OFF** 按鈕停止空調運行。
- ② 同時長按 **MODE** 和 **ON/OFF** 按鈕兩秒或者以上，可查看目前設定。
- ③ 從室內機組接收到響應時，顯示目前設定。如果沒有響應，則沒有顯示。



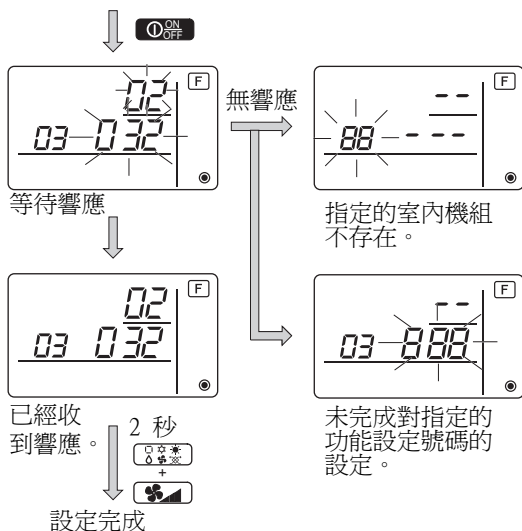
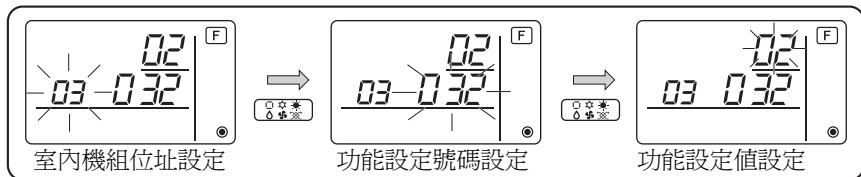
- ④ 按 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按鈕，設定要進行設定的室內機組的位址。  
(ALL (全部)、1 到 50)
- ⑤ 按 **MODE** 按鈕，然後按 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按鈕，設定要設定的功能設定號碼。  
(000 到 255)
- ⑥ 按 **MODE** 按鈕，然後按 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按鈕，設定要設定的功能設定號碼  
(00 到 15)。
- ⑦ 按 **ON/OFF** 按鈕保存設定。



- ⑧如果需要更改設定設置，請重複步驟 ④ 到 ⑦。  
同時長按  和  按鈕兩秒或者以上，完成設定。



已經收到響應。

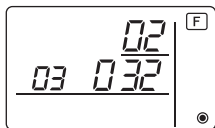


## ■ 檢查室內機組功能設定值

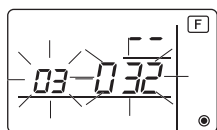
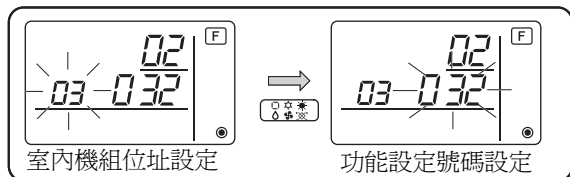
- ①執行上頁的程序 A。
- ②按  和  按鈕，設定要檢查的室內機組的位址。  
(ALL (全部)、1 到 50)
- ③按  按鈕，然後按  和  按鈕，設定要檢查的功能設定號碼。  
(000 到 255)
- ④按  按鈕，顯示目前功能設定值。

⑤要檢查設定，重複步驟 ② 到 ④。

同時長按 和 按鈕兩秒或者以上，完成檢查過程。

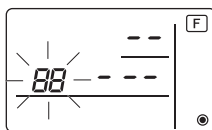


已經收到響應。



等待響應

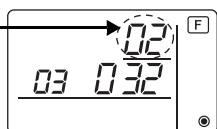
無響應



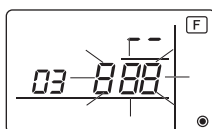
指定的室內機組不存在。

收到響應。

目前設定值



已經收到響應。



未完成對指定的功能設定號碼的設定。

## 10 自診斷

使用簡單 MA 控制器獲取各機組的錯誤記錄。

① 切換到自診斷模式。

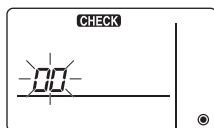
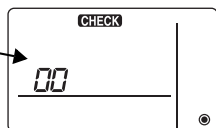
長按 按鈕與 按鈕 5 秒或者以上時，顯示下圖。

② 設定要進行自診斷的位址或冷媒位址號碼。

按 和 按鈕時，位址號碼在 01 到 50 或 00 到 15 之間增減。

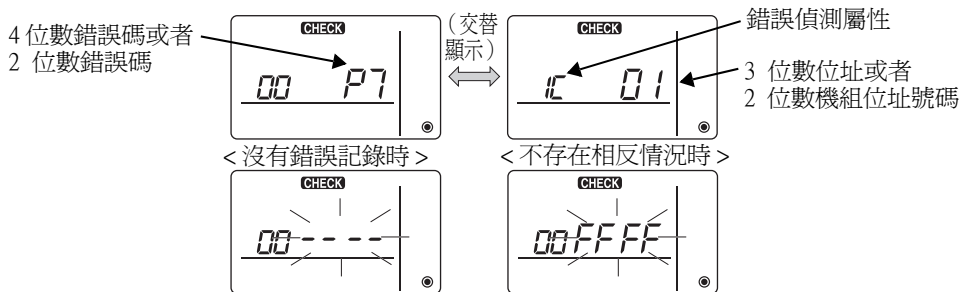
設定為要進行自診斷的位址號碼或冷媒位址號碼。

自診斷位址或自  
診斷冷媒位址



更改操作約三秒鐘後，自診斷冷媒位址從閃爍變為長亮，開始自診斷。

- ③ 自診斷結果顯示 < 錯誤記錄 > (有關錯誤碼內容, 請參閱室內機組安裝手冊或服務手冊。)



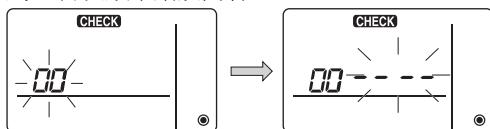
- ④ 錯誤記錄重設

錯誤記錄顯示在 ③ 自診斷結果顯示中。

3 秒鐘內連續按 **D** 按鈕兩次, 自診斷對象位址和冷媒位址閃爍。

錯誤記錄重設後, 顯示屏如下所示。

錯誤記錄重設失敗時, 再次顯示錯誤內容。



- ⑤ 自診斷重設

有兩種方法可以重設自診斷。

同時按 **A** **D**<sub>ON</sub> 按鈕和 **C** **TEMP** ▼ 按鈕 5 秒或者以上。

→ 重設自診斷並返回自診斷之前的狀態。

按 **A** **D**<sub>OFF</sub> 按鈕。→ 自診斷重設, 室內機組停機。(禁止操作時, 此操作無效。)

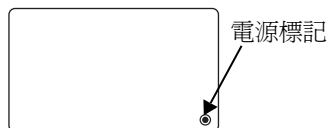
## 11 遙控器檢查

無法使用簡單 MA 控制器控制空調時, 使用此功能檢查遙控器。

- ① 首先檢查電源標記。

未向遙控器供應正常電壓 (DC12V) 時, 電源標記熄滅。

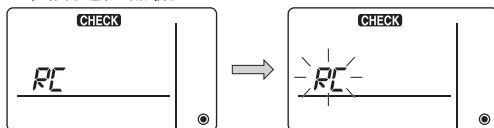
電源標記熄滅時, 請檢查遙控器佈線和室內機組。



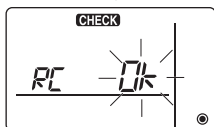
- ② 切換到遙控器檢查模式。

同時長按 **B** **TEMP** ▲ 按鈕與 **D** 按鈕 5 秒或者以上時, 顯示下圖。

按 **A** **D**<sub>ON</sub> 按鈕, 開始遙控器檢查。

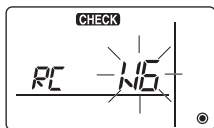


③ 遙控器檢查結果  
< 遙控器正常時 >



遙控器沒有問題，請檢查其他原因。

< 遙控器有故障時 >



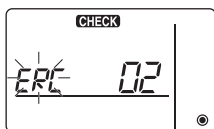
(錯誤顯示 1) 「NG」 閃爍 → 遙控器發送 / 接收電路異常  
需要切換遙控器。

問題不在於檢查的遙控器時



(錯誤顯示 2) 「E3」「6833」「6832」閃爍 → 無法發送

輸電線有雜訊，或室內機組或其他遙控器有故障。檢查輸電線和其他遙控器。

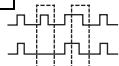


顯示 (錯誤顯示 3) 「ERC」和數據誤差計數 → 發生數據錯誤

「數據誤差計數」指遙控器發送數據的比特數和實際發送到傳輸線的比特數之間的差。在這種情況下，發送的數據受噪聲等干擾。請檢查傳輸線。

⇒ 數據誤差計數為 02 時

遙控器發送數據  
傳輸線上的發送數據



④ 遙控器檢查重設

同時長按 **TEMP** 按鈕和 **TEMP** 按鈕 5 秒或者以上，可重設遙控器診斷，[HO] 和運行指示燈閃爍一定時間，然後遙控器返回診斷之前的狀態。

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

歐亞授權代表: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UBS 10Q, U.K.

CITY MULTI kontrolsystem  
og Mitsubishi Mr. SLIM aircondition anlæg

## Enkel MA fjernkontrol PAC-YT52CRA

Installationsvejledning



Distribueres til forhandlere og installatører

Denne installationsvejledning beskriver monteringen af den enkle MA-fjernkontrol til anvendelse med Mitsubishi bygningsaircondition anlæg, CITY MULTI indendørsenheder til aircondition anlæg med direkte udvidelse ("A"-type og nyere) samt Mitsubishi Mr. SLIM sammenbyggede aircondition anlæg. Sørg for at læse denne installationsvejledning og instruktionsbogen, der fulgte med fjernkontrollen, inden du går i gang med monteringen. Manglende overholdelse af vejledningen kan resultere i beskadede udstyr.

Se installationsvejledningen for information om, hvordan du tilslutter og monterer aircondition anlægget. Giv denne vejledning til brugerne efter monteringen.

### 1 Sikkerhedsanvisninger

- Læs følgende sikkerhedsanvisninger inden installationen.
- Overhold anvisningerne nøje for at garantere sikkerheden.

 <b>ADVARSEL</b>	Angiver livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser, hvis du bruger PAC-YT52CRA forkert.
 <b>FORSIGTIG</b>	Angiver fare for alvorlige kvæstelser eller strukturelle skader, hvis du bruger PAC-YT52CRA forkert.

- Giv denne vejledning til slutbrugeren til fremtidig anvendelse, når du har læst denne vejledning.
- Opbevar denne vejledning til fremtidig brug, og brug den som opslagsværk efter behov. Denne vejledning skal stilles til rådighed for personer, der reparerer eller flytter kontrolenheden. Sørg for, at vejledningen gives videre til fremtidige slutbrugere.

**Alt elektrisk arbejde skal udføres af faguddannet personale.**

## Generelle anvisninger

### ADVARSEL

Enheden må ikke installeres på et sted, hvor store mængder olie, damp, organiske opløsningsmidler eller korrosive gasser, f.eks. svovlgas, er til stede, eller hvor sure/basiske opløsninger eller spray anvendes regelmæssigt. Disse stoffer kan kompromittere enhedens ydeevne eller medføre, at visse af enhedens komponenter korroderer, hvilket kan resultere i elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand.

For at mindske risikoen for kortslutning, strømlækage, elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand må kontrolenheden ikke vaskes med vand eller anden væske.

For at mindske risikoen for elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand må kontakter/knapper ikke betjenes eller andre elektriske dele berøres med våde hænder.

For at mindske risikoen for kvæstelser eller elektrisk stød skal driften stoppes, og strømforsyningen slukkes, før rengøring, vedligeholdelse eller eftersyn af kontrolenheden.

For at mindske risikoen for kvæstelser eller elektrisk stød skal driften stoppes, og kontrolenheden tildækkes, før der sprayes med et kemikalie i nærheden af kontrolenheden.

For at mindske risikoen for personskader skal børn holdes væk under installation, inspektion eller reparation af enheden.

Monter alle nødvendige paneler korrekt for at holde fugt og støv ude af kontrolenheden. Ophobning af støv og vand kan medføre elektrisk stød, røg eller brand.

## FORSIGTIG

For at mindske risikoen for elektrisk stød eller funktionsfejl må berøringspanel, kontakter eller knapper ikke berøres med en spids eller skarp genstand.

For at mindske risikoen for beskadigelse af kontrolenheden må insektmiddel eller andre brændbare sprays ikke sprøjtes direkte på kontrolenheden.

For at mindske risikoen for kvæstelser og elektrisk stød skal kontakt med skarpe kanter på visse dele undgås.

For at mindske risikoen for kvæstelser skal beskyttelsesudstyr bæres ved arbejde på kontrolenheden.

Kontakt din forhandler vedrørende korrekt bortskaffelse af kontrolenheden.

## Anvisninger under installation

### ADVARSEL

Enheden må ikke installeres, hvor der er risiko for lækage af brandfarlig gas. Hvis der ophobes brandfarlig gas omkring enheden, kan den blive antændt og forårsage en brand eller eksplosion.

### FORSIGTIG

For at mindske risikoen for kortslutning, strømlækage, elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand må kontrolenheden ikke installeres et sted, der er udsat for vand, eller i et kondenserende miljø.

Kontrolenheden skal installeres af faguddannet personale i overensstemmelse med de detaljerede instruktioner i installationsvejledningen. Forkert installation kan resultere i elektrisk stød eller brand.

Montér overdelen på underdelen, indtil den klikker.

## Anvisninger under ledningsforbindelse

### ADVARSEL

For at mindske risikoen for beskadigelse af kontrolenheden, funktionsfejl, røg eller brand må el-ledningen ikke forbindes til signalklemrækken.

Fastgør kablerne godt, og sørg for, at de er tilstrækkeligt løse, så klemmerne ikke belastes. Hvis kablerne tilsluttes forkert, kan de gå i stykker, blive overophedet og forårsage røg eller brand.

For at mindske risikoen for personskader eller elektrisk stød skal du slukke for hovedafbryderen, inden du foretager elektrisk arbejde.

Alt elektrisk arbejde skal udføres af en kvalificeret elektriker i overensstemmelse med de lokale regler, standarder og de detaljerede instruktioner i installationsvejledningen.

For at mindske risikoen for elektrisk stød skal der installeres en afbryder og en fejlstrømsafbryder på strømforsyningen. For at mindske risikoen for elektrisk stød, røg eller brand skal der installeres en afbryder for hver kontrolenhed.

Brug korrekt mærkede afbrydere og sikringer (afbryder, lokal afbryder <afbryder + sikring>, afbryder uden sikring).

Afbryder med en større brydeevne end den angive brydeevne kan muligvis forårsage elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand.

For at mindske risikoen for lækstrøm, overophedning, røg eller brand skal der bruges korrekt mærkede kabler med passende strømbelastningsevne.

En autoriseret elektriker skal udføre korrekt jordforbindelse.

Jordlederen må ikke forbindes til et gasrør, et vandrør, en lynafleder eller en telefonledning.

Forkert jordforbindelse kan resultere i elektrisk stød, røg, brand eller funktionsfejl pga. elektrisk stød.

## FORSIGTIG

For at mindske risikoen for elektrisk stød, kortslutning eller funktionsfejl skal ledningsdele og fraskåret skærm holdes væk fra klemrækken.

For at mindske risikoen for kortslutning, strømledningsdele, elektrisk stød eller funktionsfejl må kablerne ikke komme i kontakt med kontrolenhedens kanter.

For at mindske risikoen for elektrisk stød, funktionsfejl eller brand skal mellemrummet mellem kablerne og kabeladgangshullerne forsegles med kit.

## Anvisninger for flytning eller reparation af kontrolenheden

### ADVARSEL

Kontrolenheden må kun repareres eller flyttes af uddannet personale.  
Kontrolenheden må ikke adskilles eller modificeres.  
Forkert installation eller reparation kan medføre kvæstelser, elektrisk stød eller brand.

### FORSIGTIG

For at mindske risikoen for elektrisk stød, kortslutning eller funktionsfejl skal ledningsdele og fraskåret skærm holdes væk fra klemrækken.

## Yderligere anvisninger

For at undgå skader på enheden skal der bruges korrekt værktøj til installation, eftersyn og reparation af den.

Denne kontrolenhed er udelukkende designet til brug med bygningsadministrationssystemet fra Mitsubishi Electric.  
Brug af denne kontrolenhed sammen med andre systemer eller til andre formål kan medføre funktionsfejl.

For at undgå misfarvning må kontrolenheden ikke rengøres med benzen, fortynder eller kemiske klude. Kontrolenheden rengøres ved at tørre med en blød klud gennemblødt med vand med et mildt rengøringsmiddel, rengøringsmidlet tørres af med en våd klud, og vandet tørres af med en tør klud.

For at undgå skader på kontrolenheden skal den beskyttes mod statisk elektricitet.

Træf passende foranstaltninger mod elektrisk støj, når airconditionanlæggene installeres på hospitaler eller faciliteter med mulighed for radiokommunikation. Veksleretter, medicinsk udstyr med høj frekvens eller trådløst kommunikationsudstyr samt elgeneratorer kan forårsage en funktionsfejl i airconditionssystemet. Airconditionssystemet kan også have en negativ indvirkning på driften af disse typer udstyr, da der kan opstå elektrisk støj.

For at undgå funktionsfejl må elkabler og signalkabler ikke samles i et bundt eller anbringes i det samme metalrør.

Lad printpladen og dens beskyttende film sidde på beklædningen.

For at undgå beskadigelse af kontrolenheden må skrueene ikke strammes for meget.

Brug en flad skruetrækker, der har en bladbredde på 5 mm (7/32 inch).

Drej ikke den flade skruetrækker kraftigt, når den sidder i riglen.

For at undgå deformation og funktionsfejl må fjernkontrollen ikke monteres i direkte sollys, eller hvor den omgivende temperatur kan komme op over 40°C (104°F) eller falde til under 0°C (32°F).

Kontrolenheden må ikke installeres på kontrolpanellågen. Rystelser eller stød på kontrolenheden kan beskadige kontrolenheden eller resultere i, at den falder ned.

Fastgør kablet med en klemme.

Brug ikke loddefri klemmer til at forbinde kabler til klemrækken.  
Loddefri klemmer kan muligvis komme i kontakt med printpladen og forårsage funktionsfejl eller beskadigelse af kontrolenhedens panel.

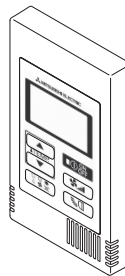
Når forbindelsesklemmen er tilsluttet, skal overdelen monteres korrekt.

## 2 Komponentnavne og medfølgende dele

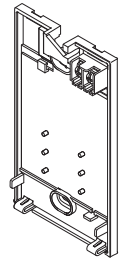
De følgende dele medfølger i pakken.

Navn på dele	Antal	Udseende
Fjernkontrol (overdel)	1	Højre figur *1
Fjernkontrol (underdel)	1	Højre figur *2
Rundhovedede krydskærverskruer M4×30	2	*3
Træskruer 4,1×16 (til direkte vægmontering)	2	*3
Installationsvejledning (denne vejledning)	1	
Instruktionsvejledning	1	

Overdel \*1



Underdel \*2



\*3 ISO skruegevind meter

\*4 Fjernkontrolkabel medfølger ikke.

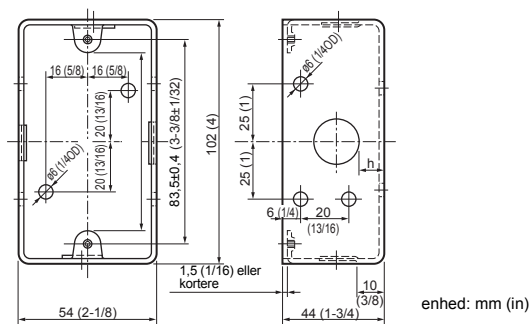
## 3 Dele, der skal erhverves separat/påkrævet værktøj

### (1) Dele, der skal erhverves separat

De følgende dele skal erhverves separat.

Navn på dele	Antal	Bemærkninger
Enkel indbygningsdåse	1	Ikke nødvendig til direkte vægmontering
Tynd metalføring	Påkrævet	
Låsemøtrik og bøsning	Påkrævet	
Kabelafdækning	Påkrævet	Nødvendigt til fremføring af fjernkontrolkabel langs en væg
Kit	Fornuftigt	
Molly-skrueanker	Påkrævet	
Fjernkontrolkabel (Brug et 0,3 mm <sup>2</sup> (AWG22) skærmet kabel med 2 ledere).	Påkrævet	

### Indbygnings



### (2) Værktøj, der skal erhverves separat

- Skruetrækker med flad klinge (Bredde: 3 - 5 mm (1/8 - 7/32 inch))
- Kniv eller tang
- Diverse værktøj

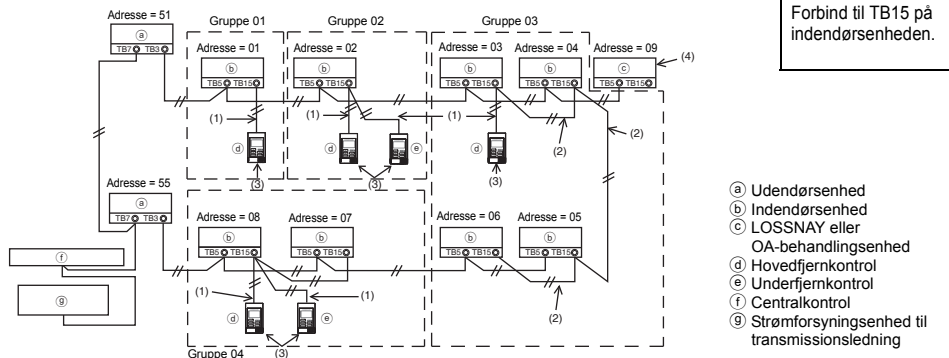


## 4 Sådan tilsluttes transmissionsledningen

Ledningsforbindelsen er forskellig, når fjernkontrollen sluttes til et CITY MULTI kontrolsystem ("A"-type og nyere), og når den sluttes til et Mr. SLIM airconditionanlæg (kontroltype A). Ledningsforbindelsen varierer også med systemkonfigurationen. Kontrollér det anvendte system.

### 1. Tilslutning til CITY MULTI-kontrolsystem

Numrene (1) til (4) på figuren svarer til punkt (1) til (4) i den følgende beskrivelse.



#### (1) Ledningsforbindelse fra fjernkontrollen

- Forbind til MA-fjernkontrollens klemrække (TB15) på indendørsenheden.
- Klemrækken har ingen polaritet. Forbind til klemrækken bagest i bunden af fjernkontrollen.

#### (2) Funktion i en gruppe (Gruppe 03 og 04 herover)

- Sammenkobl MA-fjernkontrollens klemrække (TB15) for de indendørsenheder, du ønsker at betjene som en gruppe, og forbind MA-fjernkontrollen til dette punkt.
- Når fjernkontrollen bruges sammen med systemkontrollen, som vist i figuren herover, er det nødvendigt at foretage en gruppeindstilling ved systemkontrollen (centralkontrollen i figuren herover).



#### (3) Antal fjernkontroller, der kan forbindes (gruppe 02 og 04)

- En hovedfjernkontrol og én underfjernkontrol, i alt to, kan forbindes til en gruppe, der består af indendørsenheder.

**BEMÆRK:** Når du bruger denne enkle MA-fjernkontrol sammen med andre MA-fjernkontroller, skal du sørge for at følge de nedenstående regler for kompatibilitet.

Funktion af indendørsenhed	Hovedfjernkontrol	Underfjernkontrol	Kompatibilitet
Modeller, der kan anvende funktionen AUTO (dobbelt sætpunkt)	Denne enkle MA-fjernkontrol	Denne enkle MA-fjernkontrol	Kompatibel, og funktionen AUTO (dobbelt sætpunkt) kan bruges, alt efter de indendørsenheder, der skal tilsluttes.
	Andre MA-fjernkontroller	Denne enkle MA-fjernkontrol	Kompatibel, men funktionen AUTO (dobbelt sætpunkt) kan ikke bruges.
	Denne enkle MA-fjernkontrol	Andre MA-fjernkontroller	Ikke kompatibel
Modeller, der ikke kan anvende funktionen AUTO (dobbelt sætpunkt)	Kombination med alle ovenstående		Kompatibel

- (4) Foretag følgende indstillinger med fjernkontrollen for at oprette sammenkobling til en LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed. (For at få en beskrivelse af hvordan man indstiller en sammenkobling, henvises der til afsnittet (7) Indstilling af ventilation).
- Indstil adressen på LOSSNAY eller OA-behandlingsenheden og adressen på alle de indendørsenheder, du ønsker at sammenkoble.
- (5) Samlet længe af ledningsforbindelse til fjernkontrol
- Denne enkle MA-kontrolenhed kan forbindes op til 200 meter (656 ft).

 <b>FORSIGTIG</b>	Fjernkontroller kan ikke forbindes til hinanden. Der kan kun forbindes én ledning til fjernkontrolklemrækken.	
--	---	--

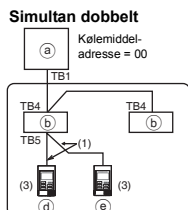
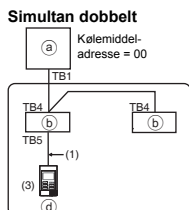
**BEMÆRK:** Når MA-fjernkontrollen sammenkobles med en LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed, skal du altid indstille adressen på alle indendørsenhederne i gruppen og adressen på LOSSNAY eller OA-behandlingsenheden.

## 2. Forbindelse til Mr. SLIM airconditionanlæg

Fjernkontrollens ledningsforbindelse afhænger af systemkonfigurationen. Kontrollér systemkonfigurationen. Tilslut fjernkontrollen som vist i eksemplet herunder.

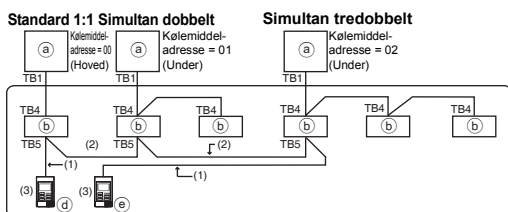
Numrene (1) til (3) på figuren svarer til punkt (1) til (3) i den følgende beskrivelse.

- [1] Forbindelse af fjernkontrollen til hvert kølemiddelsystem (Standard 1:1, simultan dobbelt, simultan tredobbelt, simultan fire)



Forbind til TB5 på indendørsenheden.

- [2] Ved gruppering efter forskellige kølemiddelsystemer



- Ⓐ Udendørsenhed
- Ⓑ Indendørsenhed
- Ⓓ Hovedfjernkontrol (Enkel MA-kontrolenhed)
- Ⓔ Underfjernkontrol (Enkel MA-kontrolenhed)

DE

\* Indstil kølemiddeladressen ved hjælp af udendørsenhedens dip-omskifter. (For yderligere oplysninger henvises der til udendørsenhedens installationsvejledning).

\* Alle indendørsenhederne, der er omsluttet af , styres som én gruppe.

- (1) Ledningsforbindelse fra fjernkontrol

- Forbind til indendørsenhed TB5 (fjernkontrolklemrække). (Klemrækken har ingen polaritet).
- I forbindelse med den simultane multi-type skal fjernkontrollen altid forbindes til indendørsenheden med de fleste funktioner (vindvektor, jalousilameller, jalousi osv.), når der blandes forskellige typer indendørsenheder.

- (2) Ved gruppering med forskellige kølemiddelsystemer

- Gruppering ved hjælp af ledningsforbindelse af fjernkontrol. Forbind fjernkontrollen til en vilkårlig indendørsenhed for hvert kølemiddelsystem, du ønsker at gruppere.
- Når der blandes forskellige typer indendørsenheder i den samme gruppe, skal du altid gøre udendørsenheden, der forbindes til indendørsenheden med de fleste funktioner (vindvektor, jalousilameller, jalousi osv.), til hovedenheden (kølemiddeladresse = 00). Når hovedenheden er af den simultane multi-type, skal du derudover altid overholde kravene i (1) herover.

- Den enkle MA-fjernkontrol kan styre op til 16 kølemiddelsystemer som én gruppe.
- (3) Der kan forbindes op til to fjernkontroller til én gruppe
- Når to fjernkontroller er forbundet til én gruppe, skal der altid vælges en hovedfjernkontrol og en underfjernkontrol.
  - Når der kun er forbundet én fjernkontrol til én gruppe, skal denne vælges som hovedfjernkontrol. Når to fjernkontroller er forbundet til én gruppe, skal der vælges en hovedfjernkontrol og en underfjernkontrol. (For at få en beskrivelse af hvordan man indstiller hoved-/underromskifteren, henvises der til trin 5 i afsnittet (5) Sådan udføres monteringen).

BEMÆRK: Når du bruger denne enkle MA-fjernkontrol sammen med andre MA-fjernkontroller, skal du sørge for at følge de nedenstående regler for kompatibilitet.

Funktion af indendørsenhed	Hovedfjernkontrol	Underfjernkontrol	Kompatibilitet
Modeller, der kan anvende funktionen AUTO (dobbelt sætpunkt)	Denne enkle MA-fjernkontrol	Denne enkle MA-fjernkontrol	Kompatibel, og funktionen AUTO (dobbelt sætpunkt) kan bruges, alt efter de indendørsenheder, der skal tilsluttes.
	Andre MA-fjernkontroller	Denne enkle MA-fjernkontrol	Kompatibel, men funktionen AUTO (dobbelt sætpunkt) kan ikke bruges.
	Denne enkle MA-fjernkontrol	Andre MA-fjernkontroller	Ikke kompatibel
Modeller, der ikke kan anvende funktionen AUTO (dobbelt sætpunkt)	Kombination med alle ovenstående		Kompatibel

- (4) Samlet længde af ledningsforbindelse til fjernkontrol
- Denne enkle MA-fjernkontrol kan forbindes op til 500 m (1640 ft).

**⚠ FORSIGTIG**

- Ledningerne kan ikke forbindes til TB5 af indendørsenheden for det samme kølesystem. Hvis dette sker, vil systemet ikke fungere normalt.
- Fjernkontroller kan ikke forbindes til hinanden. Der kan kun forbindes én ledning til fjernkontrolklemrækken.
- Ved forbindelse af TB5 skal der forbindes op til to ledninger af samme størrelse til én klemrække.

**Simultan dobbelt**      **Standard 1:1**      **Simultan dobbelt**      **Standard 1:1**

(a) Kølemiddel-adresse = 00  
 (a) Kølemiddel-adresse = 00  
 (a) Kølemiddel-adresse = 01  
 (a) Kølemiddel-adresse = 00

(a) Udendørsenhed  
 (b) Indendørsenhed  
 (d) Hovedfjernkontrol  
 (e) Underfjernkontrol

## 5 Sådan udføres monteringen

Denne fjernkontrol er til vægmontering. Den kan enten monteres i indbygningsdåse eller direkte på væggen. Når der udføres direkte vægmontering, kan ledningerne enten føres gennem fjernkontrollens bagside eller øverste del.

### (1) Valg af et monteringssted

Montér fjernkontrollen (indbygningsdåse) på et sted, hvor følgende betingelser gør sig gældende.

- En plan overflade
- Et sted, hvor fjernkontrollen kan måle den nøjagtige indendørstemperatur  
Følere til overvågning af indendørstemperatur befinder sig på indendørsenheden og på fjernkontrollen. Når rumtemperaturen overvåges med føleren på fjernkontrollen, overvåg den

indbyggede føler på hovedfjernkontrollen rumtemperaturen. Følg nedenstående instruktioner, når du bruger føleren på fjernkontrollen.

- For at kunne overvåge den nøjagtige indendørstemperatur skal fjernkontrollen monteres væk fra direkte sollys, varmekilder og airconditionanlæggets luftudtag.
- Monter fjernkontrollen et sted, hvor det er muligt for føleren at måle den repræsentative rumtemperatur.
- Monter fjernkontrollen et sted, hvor der ikke føres ledninger omkring kontrolenhedens temperaturføler. (Ved ledningsføring kan føleren ikke måle nøjagtig indendørstemperatur).

### Vigtigt

Kontrolenheden må ikke monteres et sted, hvor forskellen mellem fjernkontrollens overfladetemperatur og den reelle rumtemperatur er stor. Hvis temperaturforskellen er for høj, styres rumtemperaturen muligvis ikke tilstrækkeligt.

For at mindske risikoen for funktionsfejl må kontrolenheden ikke monteres et sted, hvor vand eller olie kan komme i kontakt med kontrolenheden, eller i et kondenserende eller korrosivt miljø.

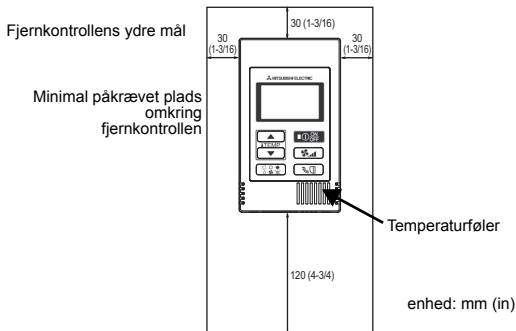
For at undgå deformation og funktionsfejl må fjernkontrollen ikke monteres i direkte sollys, eller hvor den omgivende temperatur kan komme op over 40°C (104°F) eller falde til under 0°C (32°F).

Fjernkontrollen må ikke monteres direkte på elektrisk ledende genstande, som f.eks. en metalplade, der ikke er blevet malet.

## (2) Monteringsplads

Der skal være plads omkring fjernkontrollen, som vist i nedenstående figur, uanset om kontrolenheden monteres i en indbygningsdåse eller direkte på væggen. Det er ikke nemt at fjerne fjernkontrollen, hvis der ikke er tilstrækkelig med plads.

Der skal også være plads til betjening foran fjernkontrollen.



## (3) Monteringsarbejde

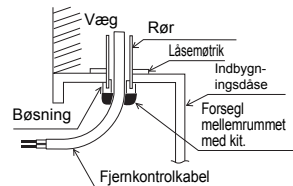
Kontrolenheden kan enten monteres i indbygningsdåsen eller direkte på væggen. Udfør monteringen korrekt i overensstemmelse med monteringsmetoden.

### ① Bor et hul i væggen.

- Montering ved hjælp af en indbygningsdåse
  - Bor et hul i væggen, og monter indbygningsdåsen på væggen.
  - Forbind indbygningsdåsen til røret.
- Direkte montering på væggen
  - Bor et hul i væggen, og før kablet igennem det.

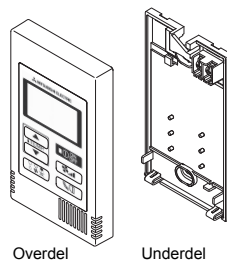
### ② Forsegling kabeladgangshullet med kit

- Montering ved hjælp af en indbygningsdåse
  - Forsegl fjernkontrolkablets adgangshul, der hvor indbygningsdåsen og røret mødes, med kit.



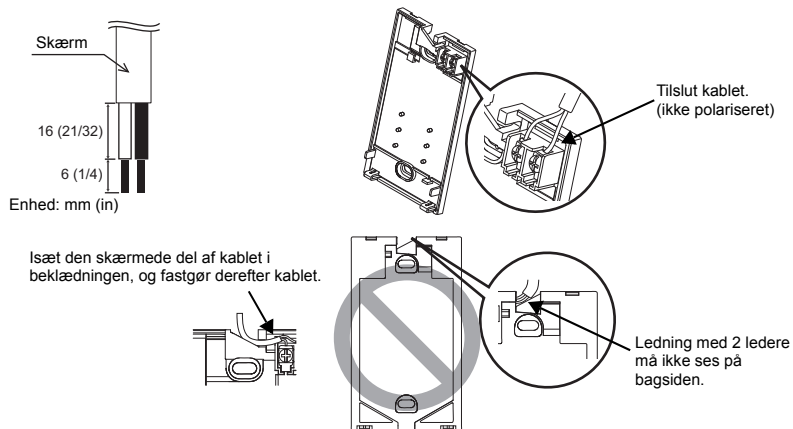
For at mindske risikoen for elektrisk stød, funktionsfejl eller brand skal mellemrummet mellem kablerne og kabeladgangshullerne forsegles med kit.

### ③ Forbered fjernkontrollens underdel.



### ④ Forbind fjernkontrollens kabel til klemrækken på underdelen.

Træk fjernkontralkablets kappe af, som vist herunder, for at oprette korrekt forbindelse til klemrækken. Fastgør fjernkontralkablet således, at den aftagne del af kablet passer ind i beklædningen.



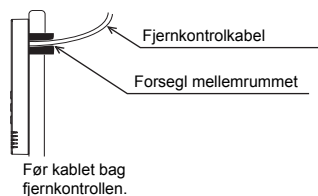
### ■ Direkte montering på væggen

- Forseglet hullet, hvor kablet er ført igennem, med kit.

For at mindske risikoen for elektrisk stød, kortslutning eller funktionsfejl skal ledningsdele og fraskårede kapper holdes væk fra klemrækken.

### Vigtigt

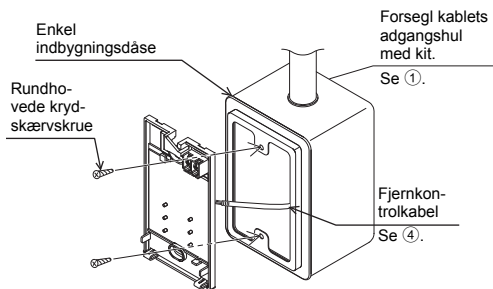
Brug ikke loddefri klemmer til at forbinde kabler til klemrækken. Loddefri klemmer kan muligvis komme i kontakt med printpladen og forårsage funktionsfejl eller beskadigelse af kontrolenhedens panel.



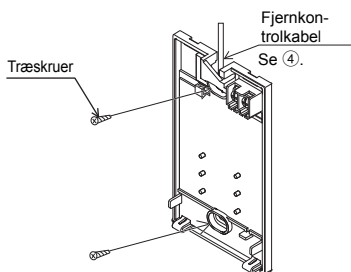
## 5 Montér underdelen.

Sørg for at gøre underdelen fast to steder.

### ■ Montering ved hjælp af en indbygningsdåse



### ■ Direkte montering på væggen



### Vigtigt

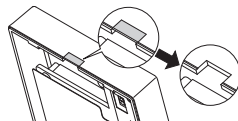
For at undgå deformation og beskadigelse af underdelen må skrueerne ikke strammes for meget.

For at undgå beskadigelse af underdelen må der ikke laves huller i den.

## 6 Skær kabeladgangshullet ud.

### ■ Direkte vægmontering (ved kabelføring langs væggen)

- Skær panelets tyndvæggede del ud (det skraverede område på figuren til højre) med en kniv eller en tang.
- Før kablet fra fordybningen bag underdelen gennem dette adgangshul.



## 7 Sæt dip-omskifterne på overdelen.

Sæt dip-omskifterne, når du bruger to fjernkontroller i én gruppe.

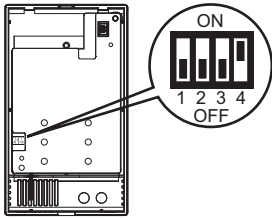
Specificér hoved- og underfjernkontrollerne ved hjælp af dip-omskifter nr. 1, der vises herunder, når du bruger to fjernkontroller i én gruppe.

- Når du kun forbinder én fjernkontrol til én gruppe, er det altid hovedfjernkontrollen. Når du forbinder to fjernkontroller til én gruppe, skal du indstille én fjernkontrol som hovedfjernkontrollen og den anden som underfjernkontrollen.
- Fabriksindstillingen er "Hoved".

### Indstilling af dip-omskifter

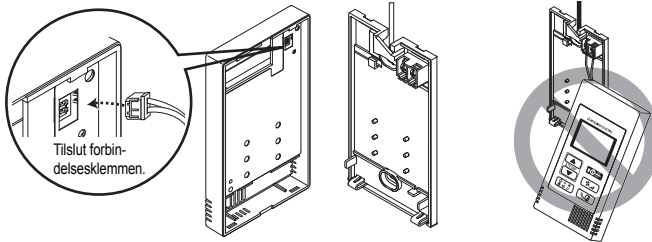
Der er omskiftere på bagsiden af overdelen. Indstillingen af hoved-/underfjernkontrol og andre funktionsindstillinger udføres med disse omskiftere. Normalt skal kun hoved-/underindstillingen af SW1 ændres. (Fabriksindstillingerne er TÆND for SW1, 2 og 3 og SLUK for SW4).

SW-nr.	SW-indhold, hoved	ON	OFF	Kommentar
1	Fjernkontrol Hoved-/underindstilling	Hoved	Under	Indstil en af de to fjernkontroller ved én gruppe til "TÆND".
2	Indstilling af viste temperaturenheder	Celsius	Fahrenheit	Stil på "SLUK", når temperaturen vises i [Fahrenheit].
3	Kulde-/varmedisplay i funktionen AUTO	Ja	Nej	Stil på "SLUK", når du ikke ønsker at få vist "Kulde" og "Varme" i funktionen AUTO.
4	Visning af indendørstemperatur	Ja	Nej	Stil på "TÆND", når du ønsker at få vist indendørstemperaturen.



**8 Forbind forbindelsesklemmen til overdelen.**

Sæt forbindelsesklemmen på underdelen i kontakten på overdelen.



**Vigtigt**

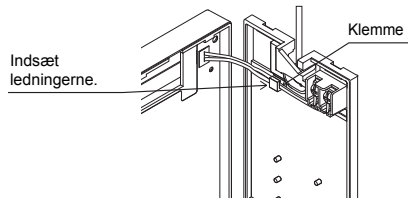
For at forhindre funktionsfejl må du ikke fjerne det beskyttende lag eller printpladen fra overdelen.

For at forhindre kabelbeskadigelse og funktionsfejl må den øverste kontrolenhedsbeklædning ikke hænge i kablet, som vist i ovenstående figur.

**9 Sæt ledningerne ind i klemmen.**

**Vigtigt**

Hold ledningerne på plads med klemmen for at forhindre, at klemrækken overbelastes, hvilket kan få kablet til at gå i stykker.

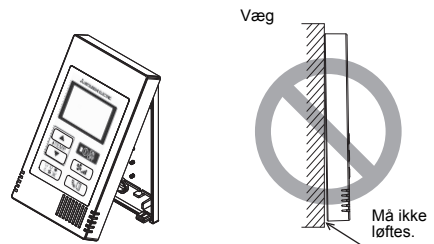


**10 Montér overdelen på underdelen.**

Der er to monteringsstape på oven på overdelen. Hægt disse to tappe på underdelen, og tryk overdelen på plads. Kontrollér, at huset er sikkert monteret og ikke løftes.

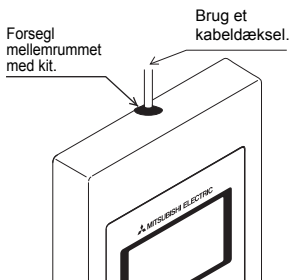
**Vigtigt**

Når du sætter overdelen fast på underdelen, skal du trykke på den, indtil den klikker på plads. Hvis de ikke er låst helt fast, kan de falde og forårsage personskader, beskadigelse af kontrolenhed eller funktionsfejl.



DE

- Direkte vægmontering (ved kabelføring langs væggen)
  - Før kablet gennem adgangshullet øverst på fjernkontrollen.
  - Forsegl den udskårne del af panelet med kit.
  - Brug et kabeldæksel.

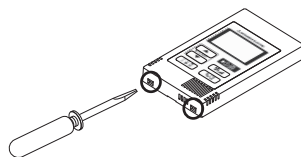


Før kablet gennem den øverste del af fjernkontrollen.

### • Demontering af overdelen

#### ① Demontering af overdelen

Isæt en skruetrækker med flad klinge og en bladbredde på 3-5 mm (1/8-7/32 inch) i låsene nederst på fjernkontrollen, og løft låsene. Træk derefter overdelen op.






### Vigtigt

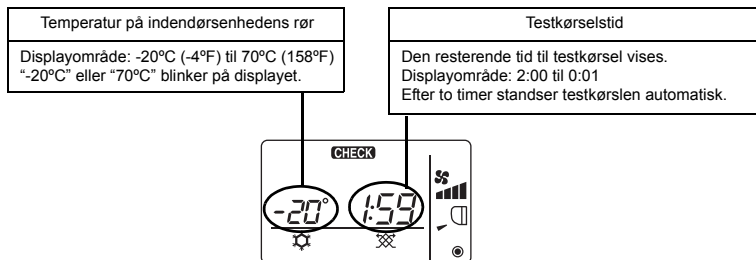
For at forhindre beskadigelse af kontrolenhedens beklædning må du ikke tvinge den flade skruetrækker rundt, mens spidsen er indsat i sprækken.

Sæt ikke den flade skruetrækker for langt ind. Ellers vil printpladen blive beskadiget.



## 6 Testkørsel

1. Inden du foretager testkørslen, bør du læse afsnittet "Testkørsel" i installationsvejledningen til indendørsenheden.
2. Når der trykkes samtidigt på knappen  og knappen  i 2 sekunder eller længere, udføres der en testkørsel.
3. Stands testkørslen ved at trykke på knappen .
4. Hvis der opstod problemer under testkørslen, bør du læse afsnittet "Testkørsel" i installationsvejledningen til indendørsenheden.






## 7 Indstilling af ventilation

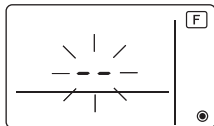
Denne indstilling skal kun foretages, når det er nødvendigt med sammenkoblet drift af LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed med CITY MULTI-modeller.  
(Denne indstilling kan ikke foretages med Mr. SLIM airconditionanlæg).

Udfør denne handling, når du ønsker at registrere LOSSNAY eller OA-behandlingsenheden, bekræfte de registrerede enheder eller slette de registrerede enheder, der styres af fjernkontrollen.

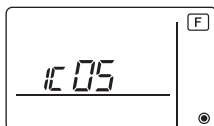
Følgende bruger adresse 05 for indendørsenhed og adresse 30 for LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed som et eksempel for at beskrive indstillingsproceduren.

[Indstillingsprocedure]

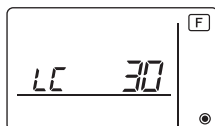
- ① Stands airconditionanlægget ved brug af knappen  på fjernkontrollen.
- ② Tryk på knapperne  og , og hold dem nede samtidigt i to sekunder. Nedenstående display vises. Fjernkontrollen bekræfter den registrerede adresse af LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed for de aktuelt tilsluttede indendørsenheder.



- ③ Resultat af registreringsbekræftelse  
- Adressen på indendørsenheden og adressen på den registrerede LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed vises skiftevis.

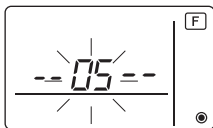




<Adresse på indendørsenhed og display for indendørsenhed>



<Visning af LOSSNAY-adresse og LOSSNAY-display>

- Når LOSSNAY eller OA-behandlingsenheden er ikke registreret





- ④ Hvis det ikke er nødvendigt at foretage registreringen, kan du afslutte registreringen ved at trykke på knapperne  og  og holde dem nede samtidigt i to sekunder.

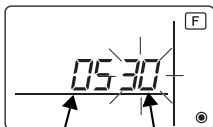
Hvis du skal registrere en ny LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed, skal du gå videre til trinnet **1. Registreringsprocedure**.

Hvis du ønsker at bekræfte en anden LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed, skal du gå videre til trinnet **2. Bekræftelsesprocedure**. For at slette en registreret LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed skal du gå videre til trinnet **3. Sletningsprocedure**.

### <1. Registreringsprocedure>


- ⑤ Indstil adressen på indendørsenheden, der skal sammenkobles med LOSSNAY-enheden, ved hjælp af knapperne  og . (01 til 50)

- ⑥ Tryk efter indstillingen på knappen , og indstil den Lossnay-adresse, du ønsker at registrere, ved brug af knapperne  og . (01-50)



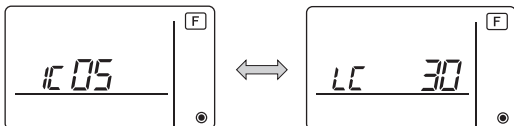
Adresse på indendørsenhed

Adresse på LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed

- ⑦ Tryk på knappen , og registrér den indstillede adresse på indendørsenheden og på LOSSNAY.

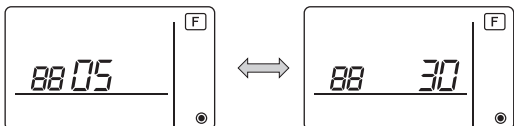
- Visning af registreringsafslutning

Indendørsenhedens adresse og "IC" samt LOSSNAY-adressen og "LC" vises skiftevis.



- Visning af registreringsfejl

Hvis adressen ikke er registreret korrekt, vises indendørsenhedens adresse og [ 88 ] samt den registrerede LOSSNAY (eller OA-behandlingsenheds adresse) og [ 88 ] skiftevis.

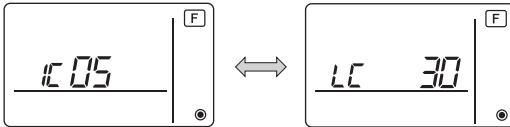


Kan ikke registreres, fordi den registrerede indendørsenhed eller LOSSNAY eller OA-behandlingsenheden ikke eksisterer.

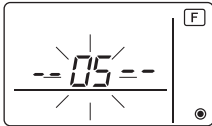
Kan ikke registreres, fordi en anden LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed blev registreret ved den registrerede indendørsenhed.

## <2. Bekræftelsesprocedure>

- ⑧ Indstil adressen på indendørsenheden, der er tilsluttet med fjernkontrollen, hvis LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed, du ønsker at bekræfte, ved hjælp af knapperne **TEMP ▲** og **TEMP ▼**. (01 til 50)
- ⑨ Tryk på knappen **ON/OFF** og knappen **📶** samtidigt i 2 sekunder, og kontrollér LOSSNAY-adressen, der er registreret ved den indstillede indendørsenhedsadresse.
- Visning af bekræftelsesafslutning (når LOSSNAY er tilsluttet).  
Indendørsenhedens adresse og "IC" samt den registrerede LOSSNAY-adresse og "LC" vises skiftevis.



- Visning af bekræftelsesafslutning (Når LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed ikke er tilsluttet).



- Registreret adresse for indendørsenhed findes ikke.



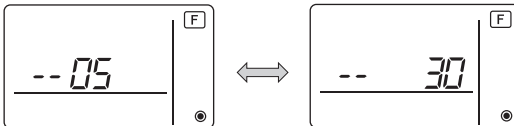
## <3. Sletningsprocedure>

Brug denne procedure, når du ønsker at slette registreringen af indendørsenheder, der er tilsluttet med fjernkontrollen, og LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed.

- ⑩ Bekræft (se **2. Bekræftelsesprocedure**) den LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed, du ønsker at slette, og vis bekræftelsesresultaterne for indendørsenhederne og LOSSNAY eller OA-behandlingsenheden.
- ⑪ Tryk på knapperne **TEMP ▲** og **TEMP ▼** samtidigt i 2 sekunder, og slet registreringen af den registrerede adresse for LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed ved den indstillede indendørsenhed.

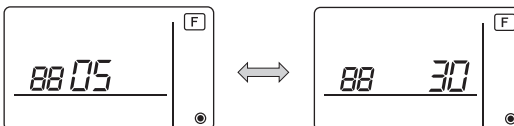
- Visning af sletningsafslutning

Adressen på indendørsenheden og "--" og adressen på den registrerede LOSSNAY eller OA-behandlingsenhed og "--" vises skiftevis.



- Visning af sletningsfejl

Hvis sletningen ikke blev udført korrekt.



## 8 Funktionsvalg for Mr. SLIM

Foretag om nødvendigt følgende indstillinger for Mr. SLIM.

(Denne indstilling kan ikke foretages med CITY MULTI kontrolsystem. For at angive indstillingerne for CITY MULTI indendørsenheden fra fjernkontrollen henvises der til afsnittet

(9 Funktionsvalg for CITY MULTI).

Indstil funktionerne for hver eneste indendørsenhed fra fjernkontrollen, efter behov. Funktionerne for hver eneste indendørsenhed kan kun vælges fra fjernkontrollen.

Indstil funktionerne ved at vælge de nødvendige punkter fra tabel 1.

Tabel 1. Indhold af funktionsvalg

(Se installationsvejledningen til indendørsenheden for at få en detaljeret beskrivelse af fabriksindstillingerne og funktionen af hver enkelt indendørsenhed).

Funktionsnr.	Funktionstilstand	Indstillinger	Indstillingsnr.	Kontrol	Enhedsnumre	
01	Automatisk gendannelse efter strømafbrydelse	Deaktivér	1		Indstil "00" som enhedsnummer. Disse indstillinger gælder for alle de tilsluttede indendørsenheder.	
		Aktivér (Det er nødvendigt med fire minutters standbytid efter genoprettelsen af strøm).	2			
02	Valg af termistor (Detektion af indendørstemperatur)	Aflæsning af gennemsnitstemperatur på indendørsenheder i drift	1			
		Termistor på indendørsenheden, som fjernkontrollen er forbundet (fastgjort) til	2			
		Indbygget føler på fjernkontrollen	3			
03	LOSSNAY-forbindelse	Ikke forbundet	1			
		Forbundet (uden tilførsel af udeluft gennem indendørsenhederne)	2			
		Forbundet (med tilførsel af udeluft gennem indendørsenhederne)	3			
04	Spænding	240 V	1			
		220 V, 230 V	2			
07	Filtersymbol	100 timer	1			Indstil "01" til "04" eller "AL" som enhedsnummeret. Disse indstillinger gælder for hver enkelt indendørsenhed.
		2500 timer	2			
		Vises ikke	3			
08	Ventilatorhastighed	Lydløs funktion (eller standard)	1			
		Standard (eller Højt loft 1)	2			
		Højt loft (eller Højt loft 2)	3			
09	Antal luftudtag	4 retningsbestemte	1		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis "01" ("02", "03", "04") er indstillet som enhedsnummeret, gælder indstillingerne kun for den angivne indendørsenhed, uanset antallet af tilsluttede indendørsenheder (mellem en og fire enheder).</li> <li>• Hvis "AL" er indstillet som enhedsnummeret, gælder indstillingerne for alle de tilsluttede indendørsenheder, uanset antallet af tilsluttede indendørsenheder (mellem en og fire enheder).</li> </ul>	
		3 retningsbestemte	2			
		2 retningsbestemte	3			
10	Installeret ekstraudstyr (Højtydende filter)	Nej	1			
		Ja	2			
11	Indstilling af jalوسilameller	Ingen jalوسilameller (eller indstilling nr. 3 for jalوسilameller anvendes).	1			
		Udstyret med jalوسilameller (Indstilling nr. 1 for jalوسilameller anvendes).	2			
		Udstyret med jalوسilameller (Indstilling nr. 2 for jalوسilameller anvendes).	3			

\* Indstilling af statisk tryk kan foretages ved brug af funktion 08 sammen med funktion 10, afhængigt af indendørsenhedens model. Se yderligere information i installationsvejledningen til indendørsenheden.

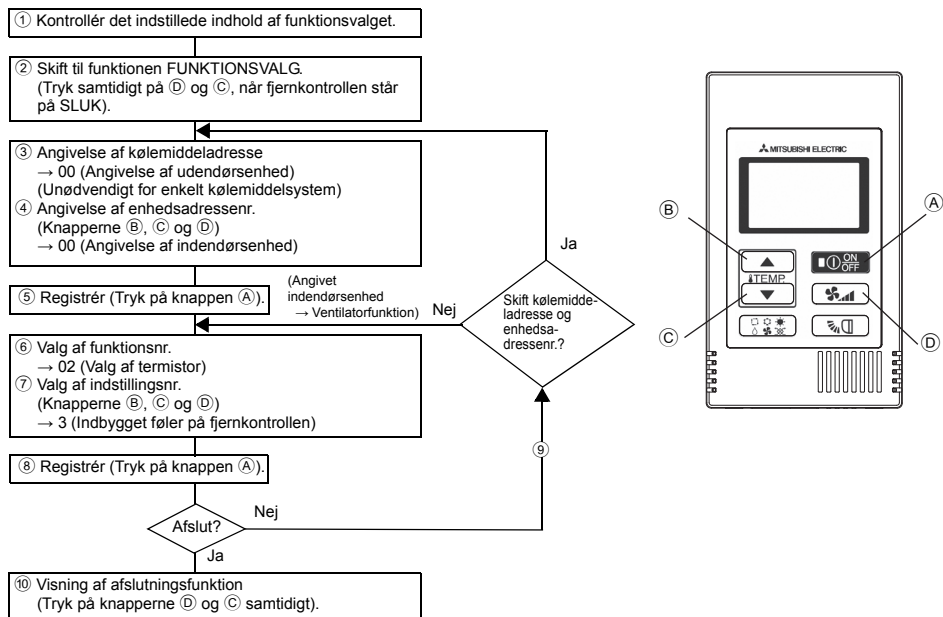
\* Se installationsvejledningen til indendørsenheden for andre funktionsnumre end de herover angivne.

**BEMÆRK:** Når indendørsenhedens funktioner ændres ved hjælp af funktionsvalget, efter installationen er udført, skal du altid angive det indstillede indhold ved at sætte hakker eller andre mærker i det passende kontrolfelt på tabel 1.

## [Rækkefølgen af funktionsvalg]

Det er vigtigt at forstå funktionsvalgenes rækkefølge. Følgende beskriver indstillingen af "Valg af termistor" i tabel 1 som et eksempel.

(Se [Indstillingsprocedure] ① til ⑩ for at se den faktiske indstillingsprocedure).



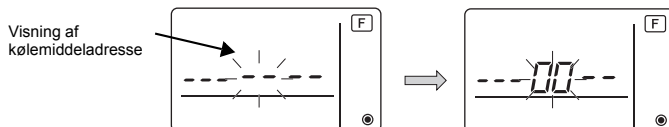
## [Indstillingsprocedure] (indstilles kun, når det er nødvendigt med ændring).

- ① Kontrollér det indstillede indhold for hver funktion. Når det indstillede indhold af en funktionstilstand ændres ved funktionsvalg, ændres funktionerne for denne funktionstilstand også. Kontrollér det indstillede indhold, som beskrevet i trin ② til ⑦, og skift indstillingen ud fra angivelserne i kontrolfeltet i tabel 1. Se installationsvejledningen til indendørsenheden vedrørende fabriksindstillingerne.

- ② Indstil fjernkontrollen til Sluk.

Tryk på knapperne **D** og **C** , og hold dem nede samtidigt i to sekunder eller længere.

“**F** (FUNKTION)” blinker et stykke tid, og derefter ændres fjernkontrollens display til displayet herunder.



- ③ Indstil kølemiddeladressenr. for udendørsenheden.

Når der trykkes på knapperne **B** og **C** , mindskes og øges kølemiddeladressenummeret mellem 00 og 15.

Indstil den til det kølemiddeladressenr., hvis funktion du ønsker at vælge.

(Dette trin er unødvendigt for enkelt kølemiddelsystem)

\* Hvis fjernkontrollen går ind i tilstanden SLUK, efter displayet for "F" (FUNKTION) og for rumtemperaturen "88" har blinket i to sekunder, er kommunikationen sandsynligvis unormal. Sørg for, at der ikke er støjkilder i nærheden af transmissionsledningen.

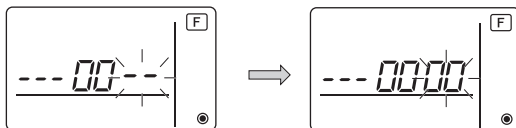
BEMÆRK: Hvis du begår en fejl under betjening, kan du afslutte funktionsvalget med trin ④ og gentage valget fra trin ②.

④ Indstil adressenr. for indendørsenheden.

Tryk på knappen ④ . Displayet med enhedsadressenr. "--" blinker.

Når der trykkes på knapperne ⑥ og ⑦ , skifter enhedsadressenr. i rækkefølgen 00 ↔ 01 ↔ 02 ↔ 03 ↔ 04 ↔ AL. Indstil den til enhedsadressenr. for den indendørsenhed, hvis funktioner du ønsker at indstille.

Visning af enhedsadressenr.



\* Ved indstilling af funktion 1 ~ 6 skal enhedsadressenr. indstilles til "00".

\* Ved indstilling af funktion 7 til 14:

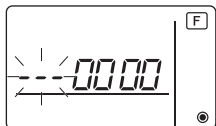
- Ved indstilling af hver indendørsenhed skal enhedsadressenr. indstilles til "01-04".

- Ved grupeindstilling af alle indendørsenheder skal enhedsadressenr. indstilles til "AL".

⑤ Registrering af kølemiddeladresse og enhedsadressenr.

Tryk på knappen ⑧ . Kølemiddeladresse og enhedsadressenr. er registreret. Efter et stykke tid blinker displayet for funktionsnummer "--".

Visning af funktionsnr.

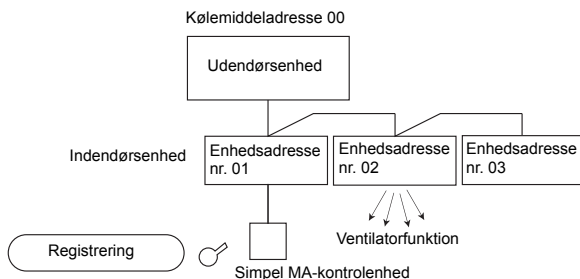


\* Når "88" blinker på rumtemperaturdisplayet, er den valgte kølemiddeladresse ikke i systemet. Når "F" vises på displayet for enhedsadressenr., og når det blinker sammen med displayet for kølemiddeladressen, findes det valgte enhedsadressenr. Indstil kølemiddeladressen og enhedsadressenummeret korrekt ved at gentage trin ③ og ④.

☰ Ved registrering med ⑧ , begynder den registrerede indendørsenheds ventilatorfunktion. Hvis du ønsker at vide placeringen af indendørsenhederne for enhedsadressenr., hvis funktioner blev valgt, skal du kontrollere her.

Når enhedsadressenr. er 00 eller AL, udfører indendørsenhederne for den valgte kølemiddeladresse ventilatorfunktionen.



F.eks.): Når kølemiddeladressen er 00, er enhedsadressenr. = 02 registreret

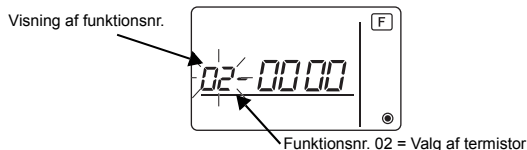


\* Ved gruppering efter forskellige kølemiddelsystemer og når en anden indendørsenhed end den angivne kølemiddeladresse udfører ventilatorfunktionen, er den kølemiddeladresse, der er indstillet her, sandsynligvis duplikeret.


Kontrollér igen kølemiddeladressen på udendørsenhedens dip-omskiftere.

⑥ Valg af funktionsnr.

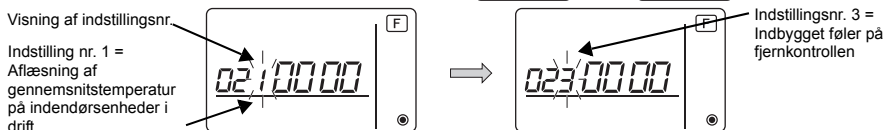
Vælg det funktionsnr., du ønsker at indstille, med knapperne **B**  og **C** . (Du kan kun vælge de funktionsnumre, der kan indstilles).




⑦ Vælg indstillingsindholdet for den valgte funktion.

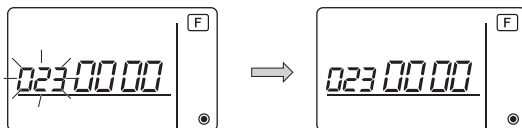
Når der trykkes på knappen **D** , blinker det aktuelle indstillingsnr. Brug dette til at kontrollere det aktuelt indstillede indhold.

Vælg indstillingsnr. ved hjælp af knapperne **B**  og **C** .




⑧ Indholdet, der blev indstillet ved trin ③ til ⑦, registreres.

Når der trykkes på knappen **A** , blinker funktionsnr. og indstillingsnr., og registreringen begynder. Det blinkende funktionsnr. og indstillingsnr. skifter til et konstant lys, og indstillingen afsluttes.



\* Når "88" blinker på displayet for funktionsnr., er kommunikationen sandsynligvis unormal. Sørg for, at der ikke er støjkilder i nærheden af transmissionsledningen.

⑨ For at vælge flere funktioner skal du trykke på **D**  og gentage trin ③ til ⑧.

⑩ Afslut funktionsvalg.

Tryk på knapperne **C**  og **D** , og hold dem nede samtidigt i to sekunder eller længere.

Efter et stykke tid forsvinder displayet for funktionsvalget, og fjernkontrollen vender tilbage til det slukkede display for airconditionanlægget.

\* Undlad at betjene airconditionanlægget fra fjernkontrollen i 30 sekunder efter afslutningen på funktionsvalget.

**BEMÆRK:** Når en indendørsenhedens funktioner ændres ved hjælp af funktionsvalget efter afslutningen af en installation, skal du altid angive det indstillede indhold ved at sætte hakker eller andre mærker i det passende kontrolfelt på tabel 1.




## 9 Funktionsvalg for CITY MULTI

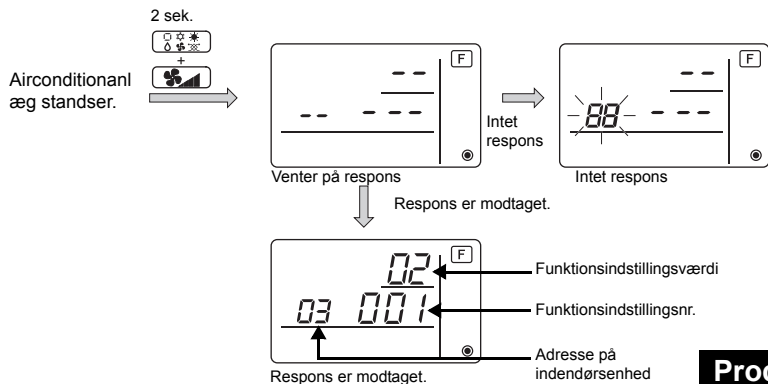
Denne indstilling må kun angives, når det er nødvendigt at ændre funktionsindstillingerne på CITY MULTI.  
(Denne indstilling kan ikke foretages med Mr. SLIM kontrolsystem. For at foretage indstillinger for Mr. SLIM henvises der til afsnittet (8 Funktionsvalg for Mr. SLIM .))










Indstil funktionerne for hver eneste indendørsenhed fra fjernkontrollen, efter behov.  
Se installationsvejledningen til indendørsenheden for fabriksindstillinger, funktionsnr. og indstillingsnr. for indendørsenhederne.

**BEMÆRK:** Sørg for at skrive evt. indstillinger ned, du ønsker at ændre gennem følgende trin.

### ■ Indstilling af indendørsenhedens indstillingsværdi



- 1 Tryk på knappen  for at standse airconditionanlæggets drift.
- 2 Tryk på knapperne  og , og hold dem nede samtidigt i to sekunder eller længere for at kontrollere de aktuelle indstillinger.
- 3 Når der er modtaget et respons fra indendørsenheden, vises de aktuelle indstillinger. Hvis der ikke er noget respons, sker der intet.

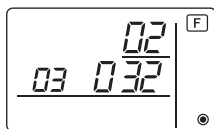


- 4 Tryk på knapperne  og  for at indstille adressen på den indendørsenhed, hvis indstillinger skal angives. (ALL (ALLE), 1 til 50)
- 5 Tryk på knappen , og tryk derefter på knapperne  og  for at indstille det funktionsindstillingsnr., der skal angives. (000 til 255)
- 6 Tryk på knappen , og tryk derefter på knapperne  og  for at indstille den funktionsindstillingsværdi, der skal angives (00 to 15)
- 7 Tryk på knappen  for at angive indstillingerne.

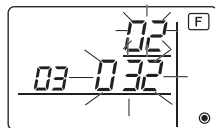
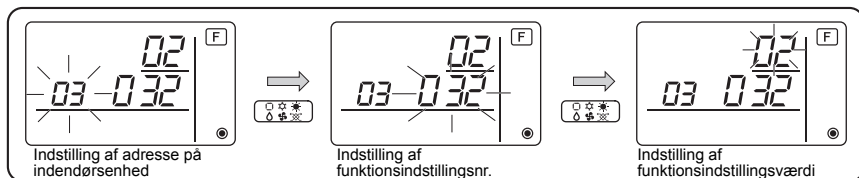


⑧ Hvis det er nødvendigt at ændre de angivne indstillinger, skal du gentage trin ④ til ⑦.

For at afslutte indstillingerne skal du trykke på knapperne  og  samtidigt i to sekunder eller længere.

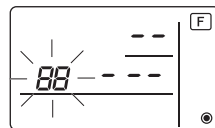


Respons er modtaget.

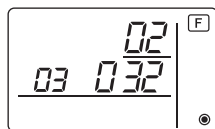


Venter på respons

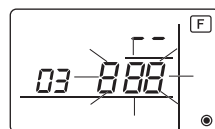
Intet respons



Den angivne indendørsenhed findes ikke.



Respons er modtaget.









Indstillingen for det angivne funktionsindstillingsnr. er ikke blevet udført.





2 sek.  
Indstilling udført

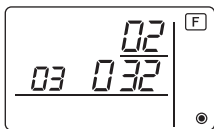
### ■ Kontrol af indendørsenhedens funktionsindstillingsværdi

- ① Udfør procedure A på den forrige side.
- ② Tryk på knapperne  og  for at indstille adressen på den indendørsenhed, hvis indstillinger skal kontrolleres. (ALL (ALLE), 1 til 50)
- ③ Tryk på knappen , og tryk derefter på knapperne  og  for at indstille det funktionsindstillingsnr., der skal kontrolleres. (000 til 255)
- ④ Tryk på knappen  for at få vist den aktuelle funktionsindstillingsværdi.

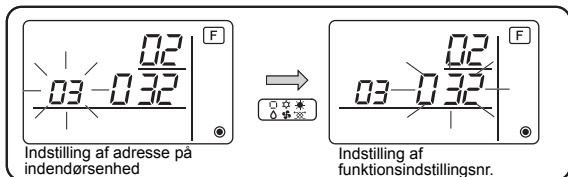
DE

⑤ For at kontrollere indstillingerne skal du gentage trin ② til ④.

For at afslutte kontrolprocessen skal du trykke på knapperne  og  samtidigt i to sekunder eller længere.

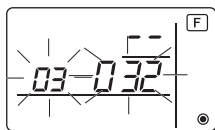


Respons er modtaget.



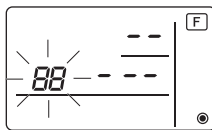
Indstilling af adresse på indendørsenhed

Indstilling af funktionsindstillingsnr.



Venter på respons

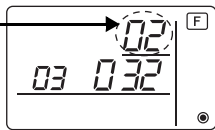
Inet respons



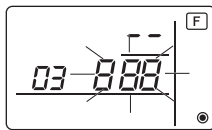
Den angivne indendørsenhed findes ikke.

Respons er modtaget.

Aktuel indstillingsvæ



Respons er modtaget.





Indstillingen for det angivne funktionsindstillingsnr. er ikke blevet udført.



## 10 Selvdiagnose

Hent fejlhistorikken for hver eneste enhed ved hjælp af den enkle MA-kontrolenhed.

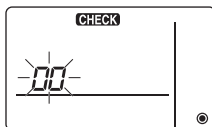
① Skift til selvdiagnosefunktionen.

Når der trykkes på knappen **A**  og knappen **C**  i 5 sekunder eller længere, vises figuren herunder.

② Indstil den adresse eller det kølemiddeladressenr., du ønsker at udføre selvdiagnose på.

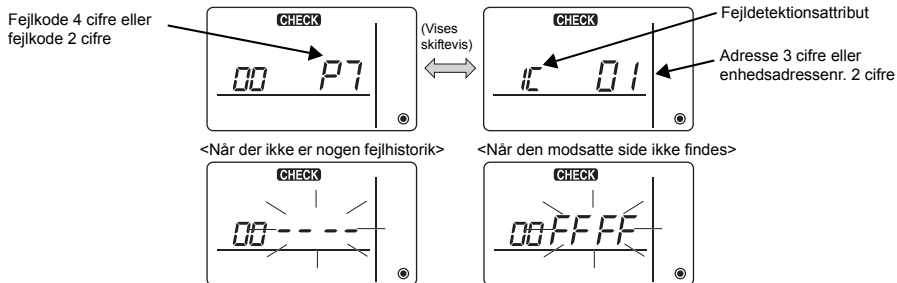
Når der trykkes på **B**  og **C** , mindskes og øges adressen mellem 01 og 50 eller 00 og 15. Indstil den til det adressenr. eller kølemiddeladressenr., du ønsker at udføre selvdiagnose på.

Adresse for selvdiagnose eller kølemiddeladresse for selvdiagnose



Ca. tre sekunder efter ændringen skifter kølemiddeladressen for selvdiagnosen fra at blinke til at udsende et konstant lys, og selvdiagnosen begynder.

- ③ Visning af selvdiagnoseresultat <Fejlhistorik> (Der henvises til indendørsenhedens installationsvejledning eller servicehåndbog vedrørende fejlkodens indhold).



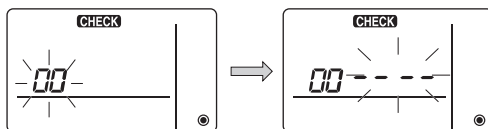
- ④ Nulstilling af fejlhistorik

Fejlhistorikken vises i displayet for selvdiagnoseresultater ③.

Når der trykkes på knappen **D** to gange i træk inden for tre sekunder, blinker objektadressen for selvdiagnosen og kølemiddeladressen.

Når fejlhistorikken nulstilles, vises displayet herunder.

Når fejlhistorikken ikke kunne nulstilles, vises fejlindholdet igen.



- ⑤ Nulstilling af selvdiagnose

Der findes to måder til nulstilling af selvdiagnose.

Tryk på knappen **A** og på knappen **C** samtidigt i 5 sekunder eller længere.  
→ Nulstiller selvdiagnose og vender tilbage til tilstanden inden selvdiagnose.

Tryk på knappen **A** . → Selvdiagnose nulstilles, og indendørsenhed standser. (Når funktionen ikke er tilladt, anvendes denne funktion ikke).

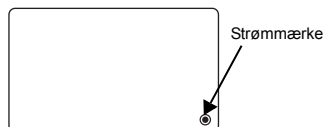
## 11 Kontrol af fjernkontrol

Når airconditionanlægget ikke kan styres fra den enkle MA-fjernkontrol, skal du bruge denne funktion til at kontrollere fjernkontrollen.

- ① Kontrollér først strømmærket.

Når der ikke anvendes normal spænding (12 V jævnstrøm) på fjernkontrollen, slukkes strømmærket.

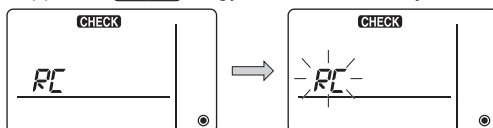
Når strømmærket er slukket, bør du kontrollere fjernkontrollens ledningsforbindelse og indendørsenheden.



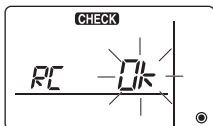
- ② Skift til funktionen for kontrol af fjernkontrol.

Når der trykkes på knappen **B** og **D** samtidigt i 5 sekunder eller længere, vises figuren herunder.

Når der trykkes på knappen **A** , begynder kontrollen af fjernkontrollen.

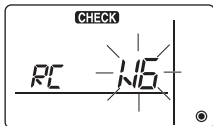


③ Resultat af kontrol af fjernkontrol  
<Når fjernkontrollen er normal>



Eftersom der ikke er noget problem ved fjernkontrollen, bør du se efter andre årsager.

<Når fjernkontrollen er defekt>



(Fejlvisning 1) "NG" blinker → Fjernkontrollens kredsløb til afsendelse/modtagelse er unormalt

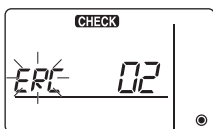
Der er nødvendigt at skifte fjernkontrol.

Når der er et andet problem end den kontrollerede fjernkontrol



(Fejlvisning 2) "E3" "6833" "6832" blinker → Kan ikke sende

Der er støj på transmissionsledningen, eller indendørsenheden eller en anden fjernkontrol er defekt. Kontrollér transmissionsledningen og de andre fjernkontroller.

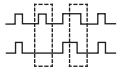


(Fejlvisning 3) "ERC" og antal datafejl vises → Oprettelse af datafejl

"Antal datafejl" er forskellen mellem antallet af bit i fjernkontrollens afsendte data og det antal bit, der rent faktisk blev sendt til transmissionsledningen. I så fald blev de afsendte data forstyrret af støj osv. Kontrollér transmissionsledningen.

☰ Når antallet af datafejl er 02

Fjernkontrollens afsendte data  
Afsendte data i  
transmissionsledning



④ Nulstilling af kontrol af fjernkontrol

Når der trykkes på knappen **ⓑ** **TEMP ▲** og knappen **ⓓ** **📶** samtidigt i 5 sekunder eller længere, nulstilles diagnosen af fjernkontrollen, [HO]- og driftslampen blinker i et stykke tid, og derefter vender fjernkontrollen tilbage til dens tilstand inden diagnosen.

**CITY MULTI-kontrollsystem  
och luftkonditioneringsaggregat Mitsubishi Mr. SLIM****Enkel MA-fjärrkontroll PAC-YT52CRA****Installationshandbok****Handboken ska delas ut till återförsäljare och leverantörer**

I denna installationshandbok beskrivs hur man installerar den enkla MA-fjärrkontrollen för användning tillsammans med luftkonditioneringsystem för byggnader från Mitsubishi, luftkonditioneringsenheter inomhus med direktexpansion av typen CITY MULTI (typ "-A" och senare versioner) samt luftkonditioneringsaggregat Mitsubishi Mr. SLIM.



Du måste läsa denna installationshandbok och instruktionshandboken som medföljer fjärrkontrollen innan du påbörjar installationen. Om du inte följer anvisningarna kan det leda till skador på utrustningen.

Läs installationshandboken till varje luftkonditioneringsenhet för att få information om hur du ansluter och installerar dem.

Lämna över denna handbok till användarna när installationen är klar.

**1 Säkerhetsåtgärder**

- Läs följande säkerhetsåtgärder innan du påbörjar installationen.
- Följ säkerhetsanvisningarna noggrant för en trygg användning.

 <b>VARNING</b>	Anger att det finns risk för allvariga personskador eller dödsfall om du använder PAC-YT52CRA på fel sätt.
 <b>FÖRSIKTIGHET</b>	Anger att det finns risk för allvariga person- eller materialskador om du använder PAC-YT52CRA på fel sätt.

- När du har läst klart den här handboken ska du lämna över den till slutanvändaren för eventuellt framtida bruk.
- Spara den här handboken för framtida bruk och konsultera den så fort du är osäker över något. Handboken bör lämnas över till serviceteknikerna vid en eventuell reparation eller flytt av kontrollen. Se till att denna handbok lämnas över till eventuella framtida slutanvändare av apparaten.

**Alla elektriska arbeten måste utföras av kvalificerad personal.****Allmänna säkerhetsåtgärder** **VARNING**

Installera inte enheten på platser där det finns stora mängder oljor, ånga, organiska lösningsmedel eller korroderande gaser, som svavelhaltig gas, eller på platser där man regelbundet använder sura eller alkaliska lösningar eller sprejer. Dessa substanser kan påverka enhetens prestanda negativt och orsaka frätskador på vissa av enhetens komponenter. Detta kan leda till elektriska stötar, tekniska fel, rökutveckling eller brand.

Rengör aldrig kontrollen med vatten eller några andra vätskor för att minska risken för kortslutning, läckström, elektriska stötar, tekniska fel, rökutveckling eller brand.

Tryck aldrig på strömbrytarna/knapparna och rör aldrig några andra elektriska delar med blöta händer för att minska risken för elektriska stötar, tekniska fel, rökutveckling eller brand.

Om du måste rengöra, underhålla eller besiktiga kontrollen bör du först slå av den och bryta strömmen till den för att minska risken för personskador och elektriska stötar.

Om du måste spreja något kemiskt ämne i närheten av kontrollen bör du slå av och täcka över den för att minska risken för personskador och elektriska stötar.

För att minska risken för personskador måste du se till att hålla barn på behörigt avstånd när du installerar, besiktigar eller reparerar enheten.

Installera alla kåpor på ett korrekt sätt för att hålla kontrollen fri från damm och fukt. Om damm eller vatten ansamlas i enheten kan det leda till elektriska stötar, rökutveckling eller brand.

## FÖRSIKTIGHET

Peka inte på pekskärmen, strömbrytarna eller knapparna med ett spetsigt eller vasst föremål för att minska risken för elektriska stötar eller tekniska fel.

Spreja aldrig insektsmedel eller andra lättantändliga sprejer mot kontrollen för att minska risken för skador på den.

Vissa delar av kontrollen har vassa kanter. Undvik att komma i kontakt med dessa delar för att minska risken för personskador och elektriska stötar.

Bär lämplig skyddsutrustning när du arbetar med kontrollen för att minska risken för skador.

Kontakta din återförsäljare för en korrekt kassering av kontrollen.

## Försiktighetsåtgärder under installationen

### VARNING

Installera inte enheten där det finns risk att lättantändlig gas läcker ut.  
Om lättantändlig gas ansamlas runt enheten kan den antändas och orsaka brand eller explosion.

### FÖRSIKTIGHET

Installera aldrig kontrollen på en plats där den kan få vatten på sig eller i en kondenserande miljö för att minska risken för kortslutning, läckström, elektriska stötar, tekniska fel, rökutveckling eller brand.

Kontrollen måste installeras av kvalificerad personal i enlighet med anvisningarna som anges i installationshandboken. En felaktig installation kan medföra risk för elektriska stötar eller brand.

Tryck fast det övre höljet på det undre höljet tills det hörs ett klick.

## Försiktighetsåtgärder under kabeldragningen

### VARNING

Anslut inte strömladdan till signalkopplingsplinten för att minska risker för skador på kontrollen, tekniska fel, rökutveckling eller brand.

Fäst kablar på rätt sätt och se till att det är slakhet på kablar för att undvika spänningar i kabelfästena. Kablar som inte ansluts på rätt sätt kan gå av eller överhettas och orsaka rökutveckling eller brand.

Slå av huvudströmbrytaren innan du utför någon typ av elektriskt arbete för att minska risken för skador eller elektriska stötar.

Alla elektriska arbeten måste utföras av en fackman i enlighet med lokala lagar och bestämmelser samt enligt anvisningarna i denna installationshandbok.

Installera ett överströmsskydd och en jordfelsbrytare på strömförsörjningen för att minska risken för elektriska stötar. Installera ett överströmsskydd för varje kontrollenhet för att minska risken för elektriska stötar, rökutveckling eller brand.

Använd alltid överströmsskydd och säkringar med rätt märkspänning (brytare, lokal brytare <brytare + säkring>, automatsäkring).  
Överströmsskydd med större brytarkapacitet än den angivna kapaciteten kan orsaka elektriska stötar, tekniska fel, rökutveckling eller brand.

Använd kablar som är dimensionerade för att klara apparaternas märkström för att minska risken för läckström, överhettning, rökutveckling eller brand.

En korrekt jordning måste utföras av en behörig elektriker. Anslut inte jordkabeln till en gasledning, vattenledning, åskledarstäng eller telefonkabel.  
En felaktig jordning kan leda till elektriska stötar, rökutveckling, brand eller tekniska fel på grund av elektriska brusstörningar.

### FÖRSIKTIGHET

Se till att hålla anslutningsplinten ren från kabeldelar och bitar av kabelöverdrag för att minska risken för elektriska stötar, kortslutningar eller tekniska fel.

Se till att kablar inte kommer i kontakt med kontrollenhetens kanter för att minska risken för kortslutning, läckström, elektriska stötar eller tekniska fel.

Försegla hålrummet mellan kablar och kabelhålet med kitt för att minska risken för elektriska stötar, tekniska fel eller brand.

## Säkerhetsåtgärder vid flytt eller reparation av kontrollen

### VARNING

Kontrollen får endast repareras eller flyttas av kvalificerade tekniker.

Öppna eller modifiera inte kontrollen.

Felaktig installation eller reparation medför risk för skador, elektriska stötar eller brand.

### FÖRSIKTIGHET

Se till att hålla anslutningsplinten ren från kabeldelar och bitar av kabelöverdrag för att minska risken för elektriska stötar, kortslutningar eller tekniska fel.

## Övriga säkerhetsåtgärder

Använd endast lämpliga verktyg för att installera, besiktiga och reparera enheten för att undvika att skada den.

Denna kontroll är endast avsedd för användning med BMS-systemet (Building Management System) från Mitsubishi Electric.

Om du använder den här kontrollen med något annat system eller för något annat ändamål kan det orsaka tekniska fel.

Använd inte bensen, thinner eller kemiska trasor för att rengöra kontrollen för att undvika att den missfärgas.

Gör så här för att rengöra kontrollen: Torka av den med en ren och mjuk trasa som doppats i vatten med ett mildt rengöringsmedel. Torka bort rengöringsmedlet med en fuktig trasa och vattnet med en torr trasa.

Tillhandahåll skydd mot statisk elektricitet för att undvika att kontrollen skadas.

Vidta lämpliga åtgärder för att förhindra elektriska brusstörningar när du installerar luftkonditioneringsapparater på sjukhus eller i byggnader där det finns radiokommunikationsutrustning.

Fasvärdare, högfrekvent medicinsk utrustning, trådlös kommunikationsutrustning samt kraftgeneratorer kan orsaka tekniska fel i luftkonditioneringsystemet.

Luftkonditioneringsystem kan även ha en negativ inverkan på driften hos dessa typer av utrustningar på grund av att de skapar elektriskt brus.

Bunta inte samman ström- och signalkablar och placera dem inte i samma ledningsrör av metall för att undvika tekniska fel.

Lämna kretskortet och dess skyddsfilm på höljet.

Dra inte åt skruvarna för hårt för att förhindra skador på kontrollen.

Använd en skruvmejsel med platt huvud med en bladbredd på 5 mm (7/32 inch).

Vrid inte skruvmejseln med platt huvud för våldsamt när den sitter i spärrhaken.

Installera inte fjärrkontrollen på platser där den kan utsättas för direkt solljus eller där omgivningstemperaturen kan överstiga +40°C (104°F) eller falla under 0° C (32°F).

Installera inte kontrollen på kontrollpanelsluckan. Kontrollen kan skadas av vibrationer eller stötar, som även kan få den att falla ner.

Sätt fast kabeln med en klämma.

Använd inte lödfria kontakter för att ansluta kablarna till anslutningsplinten. Lödfria kontakter kan komma i kontakt med kretskortet och orsaka tekniska fel eller skador på kontrollenhetens kåpa.

När kontaktdonet har anslutits sätter du tillbaka det övre höljet på sin plats.








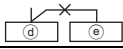
(4) Gör följande inställningar med fjärrkontrollen för att koppla samman med en LOSSNAY- eller OA-behandlingsenhet. (För en beskrivning om hur man gör en sammankoppling, se avsnittet

(7) Inställning av ventilation .)

Ställ in adressen för LOSSNAY- eller OA-behandlingsenheten samt adressen för alla inomhusenheter som du vill koppla samman.

(5) Fjärrkontrollkablarnas totala längd

- Kabeln till den enkla MA-kontrollen kan vara upp till 200 meter (656 ft) lång.

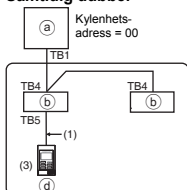
 <b>FÖRSIKTIGHET</b>	Fjärrkontrollerna kan inte kopplas samman. Endast en ledning kan anslutas till fjärrkontrollens anslutningsblock.	
<b>OBS:</b> När du kopplar samman MA-fjärrkontrollen med en LOSSNAY- eller OA-behandlingsenhet måste du alltid ställa in adressen på alla inomhusenheter i gruppen och adressen på LOSSNAY- eller OA-behandlingsenheten.		

## 2. Anslutning till ett luftkonditioneringsaggregat Mr. SLIM

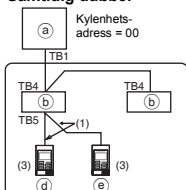
Dragningen av fjärrkontrollkablar är beroende av systemkonfigurationen. Kontrollera systemkonfigurationen. Dra kablar till fjärrkontrollen enligt anvisningarna på bilden nedan. Siffrorna (1) till (3) i figuren matchar posterna (1) till (3) i följande beskrivning.

[1] Ansluta en fjärrkontroll för varje kylsystem (standard 1:1, samtidig dubbel, samtidig trippel, samtidig kvadrupel)

**Samtidig dubbel**



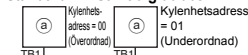
**Samtidig dubbel**



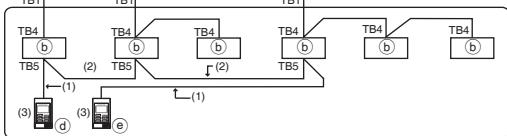
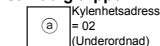
Ansluts till TB5 på inomhusenheten.

[2] Vid ingruppering i olika kylsystem

**Standard 1:1 Samtidig dubbel**



**Samtidig trippel**



- Ⓐ Utomhusenhet
- Ⓑ Inomhusenhet
- Ⓓ Överordnad fjärrkontroll (Enkel MA-kontroll)
- Ⓔ Underordnad fjärrkontroll (Enkel MA-kontroll)

\* Ställ in kylhetsadressen med hjälp av DIP-omkopplaren på utomhusenheten. (Läs installationshandboken till utomhusenheten för att få mer information.)

\* Alla inomhusenheter som visas inom rutan  styrs som en grupp.

(1) Ledningsdragning från fjärrkontrollen

- Ansluts till TB5 på inomhusenheten (fjärrkontrollens anslutningsblock). (Anslutningsblocket har ingen polaritet).
- För simultan multityp: När du använder flera olika typer av inomhusenheter måste du alltid ansluta fjärrkontrollen till den inomhusenhet som har flest funktioner (fläkthastighet, rörlig ving, ventilationsgaller med mera).

(2) Vid ingruppering i olika kylsystem

- Gruppen som använder fjärrkontrollkablar. Anslut fjärrkontrollen till valfri inomhusenhet i vart och ett av de kylsystem som du vill gruppera samman.
- När du använder flera olika typer av inomhusenheter i samma grupp måste du alltid göra den utomhusenhet som är ansluten till inomhusenheten med flest funktioner (fläkthastighet, rörlig

vinge, ventilationsgaller med mera) till huvudenhet (kylenhetsadress = 00). När huvudenheten är den simultana multitypen måste du också alltid uppfylla villkoren i (1) ovan.

- Den enkla MA-fjärrkontrollen kan styra upp till 16 kylsystem som en grupp.
- (3) Du kan ansluta upp till två fjärrkontroller till varje grupp.
- När två fjärrkontroller är anslutna till en grupp så måste du alltid göra inställningar för överordnad och underordnad fjärrkontroll.
- När endast en fjärrkontroll är ansluten till gruppen så ställer du in den som den överordnade kontrollen. När två fjärrkontroller är anslutna till en grupp så måste du göra inställningar för överordnad och underordnad fjärrkontroll. (För en beskrivning om hur man ställer in omkopplaren för över-/underordnad, se steg 5 i avsnitt (5) Så här installerar du fjärrkontrollen .)

OBS: När du använder denna enkla MA-fjärrkontroll i kombination med andra MA-fjärrkontroller så måste du se till att följa kompatibilitetsreglerna nedan.

Funktion på inomhusenhet	Överordnad fjärrkontroll	Underordnad fjärrkontroll	Kompatibilitet
Modeller med läget AUTO (dubbelt börvärde)	Denna enkla MA-fjärrkontroll	Denna enkla MA-fjärrkontroll	Kompatibel, och läget AUTO (dubbelt börvärde) kan användas beroende på vilka inomhusenheter som ska anslutas.
	Andra MA-fjärrkontroller	Denna enkla MA-fjärrkontroll	Kompatibel men läget AUTO (dubbelt börvärde) kan inte användas.
	Denna enkla MA-fjärrkontroll	Andra MA-fjärrkontroller	Inkompatibel
Modeller som inte har läget AUTO (dubbelt börvärde)	Kombinationer med alla ovanstående alternativ		Kompatibel

#### (4) Fjärrkontrollkablarnas totala längd

Kabeln till den enkla MA-fjärrkontrollen kan vara upp till 500 meter (1640 ft) lång.

**⚠ FÖRSIKTIGHET**

- Kablarna kan inte anslutas till TB5 i inomhusenheten i samma kylsystem. Om de ansluts på detta vis så kommer systemet inte att fungera som det ska.
- Fjärrkontrollerna kan inte kopplas samman. Endast en ledning kan anslutas till fjärrkontrollens anslutningsblock.
- När du ansluter kablarna till TB5 så kan du koppla samman två kablar av samma storlek till ett anslutningsblock.

**Samtidig dubbel**

**Standard 1:1**

**Samtidig dubbel**

**Standard 1:1**

- ⓐ Utomhusenhet
- ⓑ Inomhusenhet
- Ⓓ Överordnad fjärrkontroll
- Ⓔ Underordnad fjärrkontroll

## 5 Så här installerar du fjärrkontrollen

Den här fjärrkontrollen är avsedd för montering på en vägg. Den kan antingen monteras i en kopplingsdosa eller direkt på väggen. När enheten installeras direkt på väggen kan kablarna matas in antingen från baksidan eller från ovsidan av fjärrkontrollen.

### (1) Val av installationsplats

Installera fjärrkontrollen (kopplingsdosan) på en plats som uppfyller följande villkor.

(a) En plan yta

(b) En plats där fjärrkontrollen kan mäta inomhustemperaturen på ett korrekt sätt

Sensorerna för att mäta inomhustemperaturen sitter på inomhusenheten och på fjärrkontrollen.

När rumstemperaturen mäts med hjälp av sensorn på fjärrkontrollen så mäter den inbyggda

sensorn på den överordnade fjärrkontrollen rumstemperaturen. Följ anvisningarna nedan när du använder sensorn på fjärrkontrollen.

- För att kunna mäta inomhustemperaturen på ett korrekt sätt måste du installera fjärrkontrollen på en plats där den inte utsätts för direkt solljus, värme från värmekällor eller utblåset från en luftkonditioneringsenhet.
- Installera fjärrkontrollen på en plats där sensorn kan mäta en representativ rumstemperatur.
- Installera fjärrkontrollen på ett sådant sätt att inga kablar är dragna runt temperatursensorn på kontrollen. (Om det ligger kablar runt sensorn så kan den inte mäta inomhustemperaturen på rätt sätt.)

### Viktigt!

Installera inte kontrollen på en plats där det är stor skillnad mellan temperaturen på ytan där fjärrkontrollen sitter monterad och den faktiska rumstemperaturen.  
Om temperaturskillnaden är för stor kommer rumstemperaturen inte att kunna styras på rätt sätt.

För att minska risken för tekniska fel får du inte installera kontrollen på platser där den kan komma i kontakt med vatten eller olja eller i kondenserande eller korrosiva miljöer.

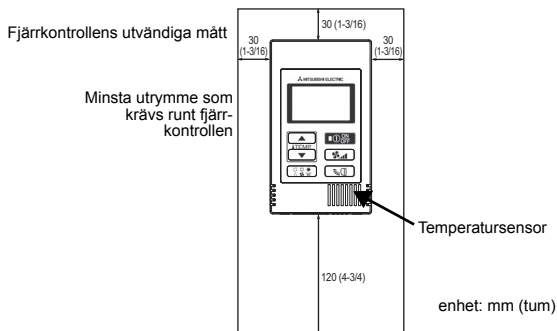
Installera inte fjärrkontrollen på platser där den kan utsättas för direkt solljus eller där omgivningstemperaturen kan överstiga +40°C (104°F) eller falla under 0°C (32°F) för att undvika deformation och tekniska fel.

Installera inte fjärrkontrollen direkt på elektriska ledande föremål, som till exempel metallplåt som inte har målats.

## (2) Installationsutrymme

Lämna utrymme runt fjärrkontrollen enligt anvisningarna i figuren nedan, oavsett om kontrollen monteras i en kopplingsdosa eller direkt på väggen. Om du inte lämnar tillräckligt med utrymme så kommer det bli svårt att ta bort fjärrkontrollen.

Du måste även lämna tillräckligt med utrymme framför fjärrkontrollen så att det går att använda den.



## (3) Installationsarbete

Kontrollen kan antingen monteras i en kopplingsdosa eller direkt på väggen. Utför installationen enligt anvisningarna för respektive monteringsmetod.

### ① Borra ett hål i väggen.

#### ■ Installation i en kopplingsdosa

- Borra ett hål i väggen och montera kopplingsdosan på väggen.
- Anslut kopplingsdosan till ledningsröret.

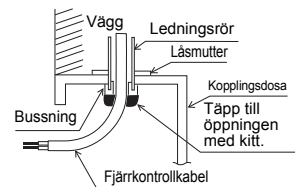
#### ■ Installation direkt på väggen

- Borra ett hål i väggen och trä kabeln genom hålet.

### ② Täpp till kabelns ingångshål med kitt

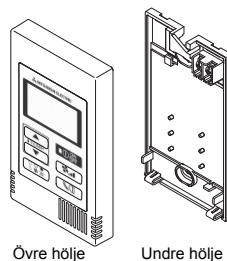
#### ■ Installation i en kopplingsdosa

- Fyll igen hålet runt fjärrkontrollkabeln där den går in i kopplingsdosan från ledningsröret med kitt.



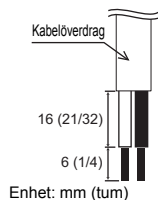
Försegla hålrummet mellan kablar och kabelhålet med kitt för att minska risken för elektriska stötar, tekniska fel eller brand.

### ③ Förbered fjärrkontrollens undre hölje.

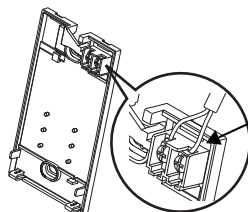
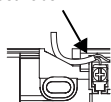


### ④ Anslut fjärrkontrollkabeln till anslutningsblocket på det undre höljet.

Skala av höljet till fjärrkontrollkabeln enligt anvisningarna på bilden nedan för att kunna ansluta till anslutningsblocket på rätt sätt. Sätt fast fjärrkontrollkabeln så att den avskalade delen av kabeln hamnar inuti höljet.



Stoppa in den del av kabeln som har skalet kvar inuti höljet och sätt sedan fast kabeln.



Anslut kabeln.  
(icke-polariserad)



Kabelns 2 ledare får inte synas bakifrån.

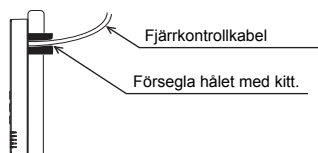
### ■ Installation direkt på väggen

- Täpp till hålet där kabeln har trätts igenom med kitt.

Se till att hålla anslutningsblocket rent från kabeldelar och bitar av kabelöverdrag för att minska risken för elektriska stötar, kortslutningar eller tekniska fel.

### Viktigt!

Använd inte lödfria kontakter för att ansluta kablarna till anslutningsblocket. Lödfria kontakter kan komma i kontakt med kretskortet och orsaka tekniska fel eller skador på kontrollenhetens hölje.

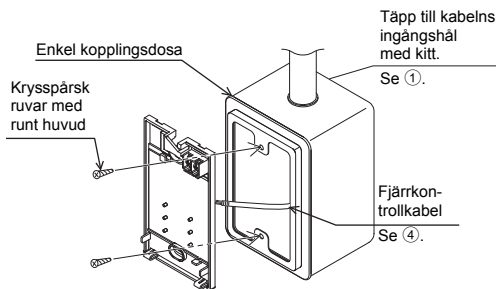


Dra kabeln så att den hamnar bakom fjärrkontrollen.

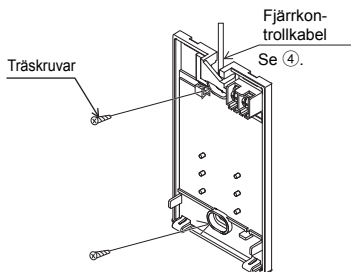
## 5 Montera det undre höljet.

Se till att sätta fast två hörn av det undre höljet.

### ■ Installation i en kopplingsdosa



### ■ Installation direkt på väggen



### Viktigt!

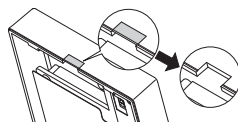
Dra inte åt skruvarna för hårt för att förhindra deformationer och skador på det undre höljet.

Gör inte hål i det undre höljet för att förhindra skador på det.

## 6 Klipp ut ett hål för kabeln.

■ Installation direkt på väggen (med kabeln dragen längs väggen)

- Klipp ut den tunna delen på höljet (den skuggade delen i den högra figuren) med en kniv eller avbitartång.
- Trä igenom kabeln från skåran på det undre höljets baksida genom detta hål.



## 7 Ställ in DIP-omkopplarna på det övre höljet.

När du använder två fjärrkontroller i en grupp måste du ställa in DIP-omkopplarna.

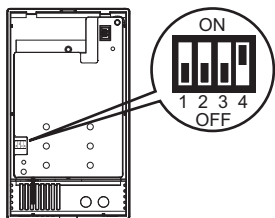
När du använder två fjärrkontroller i en grupp måste du ange vilken kontroll som ska vara överordnad och vilken som ska vara underordnad genom att använda DIP-omkopplare nr. 1 som visas på bilden nedan.

- När endast en fjärrkontroll är ansluten till gruppen så kommer den alltid att vara den överordnade kontrollen. När du ansluter två fjärrkontroller i en grupp måste du ställa in en fjärrkontroll som överordnad och den andra som underordnad.
- Fabriksinställningen är "Överordnad".

### Inställning av DIP-omkopplarna

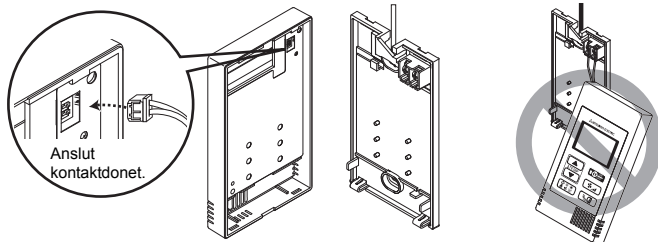
Det sitter omkopplare på baksidan av det övre höljet. Med dessa omkopplare kan man göra inställningarna för över-/underordnad fjärrkontroll samt andra funktionsinställningar. Normalt behöver du bara ändra inställningen för över-/underordnad för SW1. (Fabriksinställningarna är PÅ för SW1, 2 och 3 samt AV för SW4.)

SW nr.	SW-innehåll överordnad	ON	OFF	Kommentar
1	Fjärrkontroll Inställning för över-/ underordnad	Överordnad	Underordnad	Ställ in en av de två fjärrkontrollerna i gruppen på "ON" (PÅ).
2	Enhetsinställning för temperaturvisning	Celsius	Fahrenheit	Välj "OFF" (AV) om du vill visa temperaturen i [Fahrenheit].
3	Visning av kylning/ uppvärmning i läget AUTO	Ja	Nej	Välj "OFF" (AV) om du inte vill visa "Kylning" eller "Uppvärmning" i läget AUTO.
4	Visning av inomhustemperatur	Ja	Nej	Välj "ON" (PÅ) om du vill visa inomhustemperaturen.



### 8 Anslut kontaktdonet till det övre höljet.

Anslut kontaktdonet på det undre höljet till uttaget på det övre höljet.



#### Viktigt!

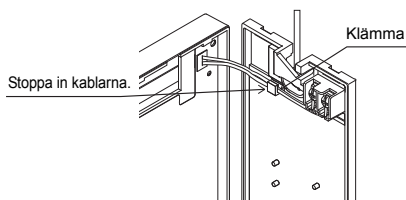
Ta inte bort skyddsfilm eller kretskortet från det övre höljet för att undvika tekniska fel.

Låt inte det övre fjärrkontrollhöljet hänga i kabeln så som visas på bilden nedan för att undvika kabelbrott och tekniska fel.

### 9 Tryck in kablarna i klämman.

#### Viktigt!

Genom att använda klämman för att hålla fast kablarna undviker du att anslutningsblocket utsätts för onödiga påfrestningar som skulle kunna orsaka kabelbrott.

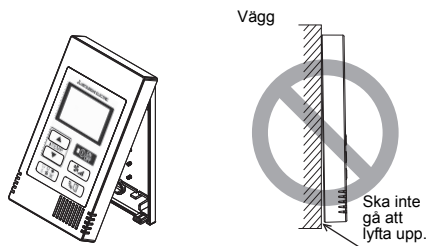


### 10 Sätt fast det övre höljet på det undre höljet.

Längst upp på det övre höljet sitter det två monteringspiggarna. Haka fast piggarna i det undre höljet och tryck det övre höljet mot det undre tills det klickar fast. Kontrollera att höljet sitter fast ordentligt och inte kan lyftas upp.

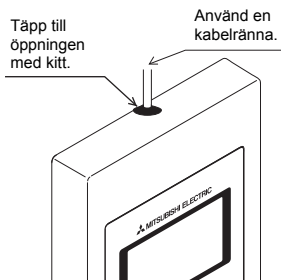
#### Viktigt!

När du sätter fast det övre höljet i det undre så ska du trycka tills du hör ett klick. Om de inte sätts fast riktigt i varandra så kan de ramla ner och orsaka personskador, skador på kontrollen eller tekniska fel.



■ Installation direkt på väggen (med kabel dragen längs väggen)

- Mata in kabeln genom hålet på ovansidan av fjärrkontrollen.
- Täta den utskurna delen av höljet med kitt.
- Använd en kabelränna.

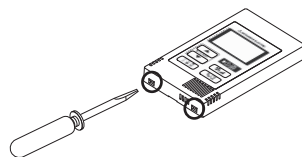


Mata in kabeln på ovansidan av fjärrkontrollen.

• **Borttagning av det övre höljet**

① Borttagning av det övre höljet

Stoppa in en skruvmejsel med platt huvud och en bladbredd på 3-5 mm (1/8-7/32 tum) i spärrhakarna på fjärrkontrollens undersida och lyft upp hakarna. Lyft sedan av det övre höljet.






**Viktigt!**

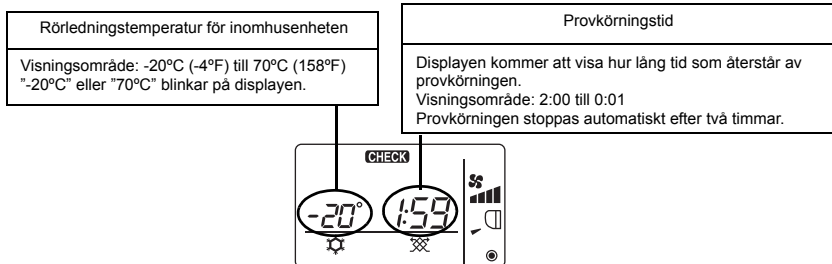
Tvinga inte skruvmejseln med platt huvud till att vridas när spetsen är instoppad i hålet för att undvika skada på fjärrkontrollens hölje.

Kör inte in skruvmejsel med plan spets för långt. Om du gör detta kan du orsaka skador på kretskortet.



## 6 Provkörning

1. Läs avsnittet "Provkörning" i inomhusenhetens installationshandbok innan du genomför provkörningen.
2. Om knappen  och knappen  trycks in samtidigt och hålls intryckta under 2 sekunder eller längre så kommer provkörningen att utföras.
3. Om du vill stoppa provkörningen så trycker du på knappen .
4. Läs avsnittet "Provkörning" i inomhusenhetens installationshandbok om det uppstår problem under provkörningen.






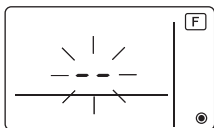
## 7 Inställning av ventilation

Gör endast denna inställning när sammankopplad drift med LOSSNAY- eller OA-behandlingsenhet måste köras med CITY MULTI-modeller.  
(Denna inställning kan inte göras med luftkonditioneringsaggregat Mr. SLIM.)

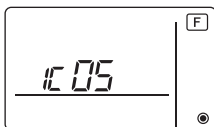
Utför denna åtgärd när du vill registrera LOSSNAY- eller OA-behandlingsenheten, bekräfta de registrerade enheterna eller radera registrerade enheter som styrs med hjälp av fjärrkontrollen. Nedan följer ett exempel för att beskriva inställningsproceduren. I exemplet har inomhusenheten adressen 05 och LOSSNAY- eller OA-behandlingsenheten har adressen 30.

[Inställningsprocedur]

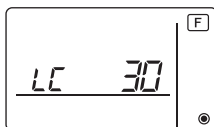
- ① Stoppa luftkonditioneringsenheten med hjälp av knappen  på fjärrkontrollen.
- ② Tryck in och håll nere knapparna  och  samtidigt under två sekunder. Följande visas på displayen (se nedan): Fjärrkontrollen bekräftar de registrerade adresserna för de LOSSNAY- eller OA-behandlingsenheter som är sammankopplade med de inomhusenheter som är anslutna för tillfället.



- ③ Bekräftelse på registreringen  
- Adressen för inomhusenheten och för LOSSNAY- eller OA-behandlingsenheten visas om vart annat.

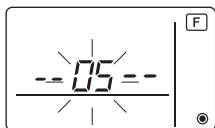


<Visning av adressen för inomhusenheten och visning av inomhusenheten>



<Visning av LOSSNAY-adressen och visning av LOSSNAY>

- När en LOSSNAY- eller OA-behandlingsenhet inte har registrerats



- ④ Om du inte behöver genomföra någon registrering så avslutar du den genom att trycka in och hålla ner knapparna och samtidigt under två sekunder.

Om en ny LOSSNAY- eller OA-behandlingsenhet måste registreras går du till steg 1.

**Registreringsprocedur.**

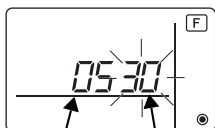
Om du vill bekräfta en annan LOSSNAY- eller OA-behandlingsenhet går du till steg 2.

**Bekräftelseprocedur.** Om du vill radera en registrerad LOSSNAY- eller OA-behandlingsenhet går du till steg 3. **Borttagningsprocedur.**

### <1. Registreringsprocedur>

- ⑤ Ställ in adressen för den inomhusenhet som ska kopplas samman med LOSSNAY-enheten genom att använda knapparna och . (01 till 50)

- ⑥ När inställningen är klar trycker du på knappen och ställer in den Lossnay-adress som du vill registrera genom att använda knapparna och . (01~50)



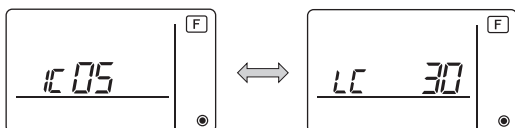
Adressen för inomhusenheten

Adressen för LOSSNAY- eller OA-behandlingsenheten

- ⑦ Tryck på knappen och registrera den inställda adressen för inomhusenheten och LOSSNAY-adress.

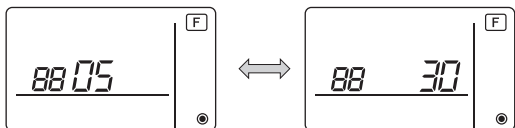
- Display som visas när registreringen är klar

Adressen för inomhusenheten och "IC" samt LOSSNAY-adressen och "LC" visas om vart annat.



- Display som visas när fel uppstår under registreringen

Om adressen inte registreras på rätt sätt så kommer adressen för inomhusenheten och [ 88 ] samt den registrerade adressen för LOSSNAY (eller OA-behandlingsenheten) och [ 88 ] att visas om vart annat.



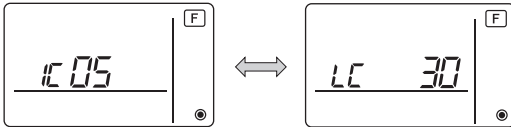
Kan inte registreras eftersom den registrerade inomhusenheten eller LOSSNAY- eller OA-behandlingsenheten inte existerar.

Kan inte registreras eftersom en annan LOSSNAY- eller OA-behandlingsenhet har registrerats på den registrerade inomhusenheten.

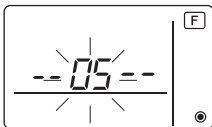
SW

## <2. Bekräftelseprocedur>

- ⑧ Ställ in adressen för den inomhusenhet som är ansluten till fjärrkontrollen och vars LOSSNAY- eller OA-behandlingsenhet du vill bekräfta med hjälp av knapparna **TEMP ▲** och **TEMP ▼**. (01 till 50)
- ⑨ Tryck på knappen **ON OFF** och knappen **📶** samtidigt under 2 sekunder och kontrollera den LOSSNAY-adress som registrerats på den adress som ställts in för inomhusenheten.
- Display som visas när bekräftelsen är klar (när LOSSNAY- eller OA-behandlingsenhet inte är ansluten.)
- Adressen för inomhusenheten och "IC" samt den registrerade LOSSNAY-adressen och "LC" visas om vart annat.



- Display som visas när bekräftelsen är klar (när LOSSNAY- eller OA-behandlingsenhet inte är ansluten.)



- Den registrerade adressen för inomhusenheten existerar inte.



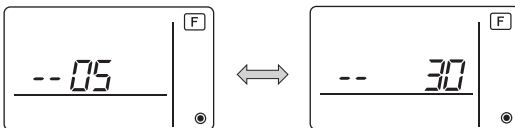
## <3. Borttagningsprocedur>

Använd denna procedur när du vill ta bort registrerade inomhusenheter som är anslutna till fjärrkontrollen och till LOSSNAY- eller OA-behandlingsenheten.

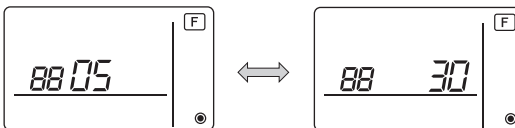
- ⑩ Bekräfta (se 2. **Bekräftelseprocedur**) vilken LOSSNAY- eller OA-behandlingsenhet som du vill ta bort och öppna bekräftelseresultaten för inomhusenheterna och LOSSNAY- eller OA-behandlingsenheten.
- ⑪ Tryck på knapparna **TEMP ▲** och **TEMP ▼** samtidigt under 2 sekunder och ta bort den registrerade adressen för LOSSNAY- eller OA-behandlingsenheten som har ställts in på inomhusenheten.

- Display som visas när borttagningen är klar

Adressen för inomhusenheten och "--" samt den registrerade adressen för LOSSNAY- eller OA-behandlingsenheten och "--" visas om vart annat.



- Display som visas när fel uppstår vid borttagningen
- När borttagningen inte utförs på rätt sätt.



## 8 Funktionsval för Mr. SLIM

Gör följande inställningar för Mr. SLIM om så krävs.  
(Denna inställning kan inte göras med kontrollsystemet CITY MULTI. Om du vill göra inställningar på inomhusenheten CITY MULTI från fjärrkontrollen läser du avsnittet [G Funktionsval på CITY MULTI.](#))

Ställ in funktionerna för varje inomhusenhet från fjärrkontrollen efter behov. Funktionerna för var och en av inomhusenheterna kan endast väljas från fjärrkontrollen.  
Ställ in funktionerna genom att välja alternativ från tabell 1.

Tabell 1. Alternativ för val av funktioner

(För en detaljerad beskrivning av fabriksinställningarna och lägena på var och en av inomhusenheterna läser du installationshandboken till inomhusenheten.)

Läge nr.	Läge	Inställningar	Inställning nr.	Kontroll	Enhetsnummer
01	Automatisk återställning efter strömavbrott	Avaktiverad	1		Ställ in enhetsnumret på "00". Dessa inställningar kommer att tillämpas på alla anslutna inomhusenheter.
		Aktiverad (fyra minuters standbytid krävs efter att strömmen har kommit tillbaka.)	2		
02	Val av termistor (mätning av inomhustemperatur)	Avläsning av genomsnittlig temperatur för de inomhusenheter som är i drift	1		
		Termistor på den inomhusenhet som fjärrkontrollen är ansluten till (fast)	2		
		Inbyggd sensor på fjärrkontrollen	3		
03	LOSSNAY-anslutning	Ej ansluten	1		
		Ansluten (utan intag av utomhusluft av inomhusenheterna)	2		
		Ansluten (med intag av utomhusluft av inomhusenheterna)	3		
04	Elspänning	240 V	1		
		220 V, 230 V	2		
07	Filtersymbol	100 timmar	1		Ställ in enhetsnumret på "01" till "04" eller "AL". Dessa inställningar kommer att tillämpas på alla inomhusenheter.
		2 500 timmar	2		
		Visas ej	3		
08	Fläkthastighet	Tyst läge (eller standard)	1		
		Standard (eller Högt tak 1)	2		
		Högt tak (eller Högt tak 2)	3		
09	Antal luftutblås	4 riktade	1		• Om enhetsnumret ställs in på "01" ("02", "03", "04") så kommer inställningarna endast att tillämpas på den angivna inomhusenheten, oavsett hur många inomhusenheter som har anslutits i systemet (från en upp till fyra enheter).
		3 riktade	2		
		2 riktade	3		
10	Installerade tillbehör (Högprestandafiliter)	Nej	1		• Om enhetsnumret ställs in på "AL" så kommer inställningarna att tillämpas på alla anslutna inomhusenheter, oavsett hur många inomhusenheter som har anslutits i systemet (från en upp till fyra enheter).
		Ja	2		
11	Inställning av fläktblad	Inga fläktblad (eller fläktbladsinställning nr. 3 är aktiverad.)	1		
		Utrustad med fläktblad (Fläktbladsinställning nr. 1 är aktiverad.)	2		
		Utrustad med fläktblad (Fläktbladsinställning nr. 2 är aktiverad.)	3		

\* Inställningen för statiskt tryck kan göras med hjälp av läge 08 i kombination med läge 10 beroende på vilken modell av inomhusenhet som används. Läs installationshandboken till inomhusenheten för mer information.

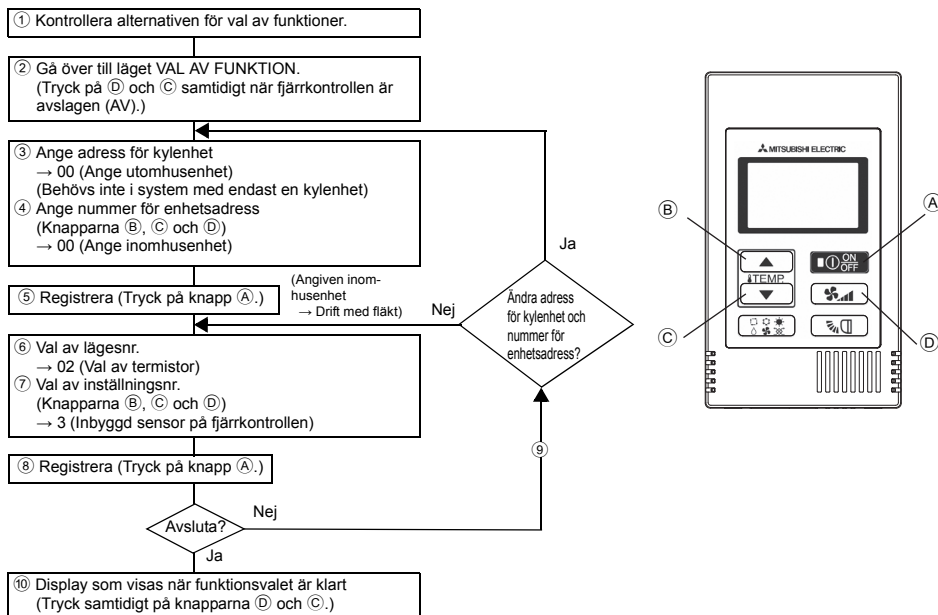
\* Läs installationshandboken till inomhusenheten för att få information om de lägesnummer som inte listas ovan.

OBS: Om funktionerna på inomhusenheten ändras med hjälp av funktionsvalet efter att installationen är klar så bör du alltid ange vilka inställningar som gjorts genom att markera med en bock eller någon annan symbol i avsett kontrollfält i tabell 1.

## [Funktionsvalen steg för steg]

Börja med att sätta dig in i ordningsföljden för valet av funktioner. I följande exempel beskrivs hur man gör inställningen för "Val av termistor" från tabell 1.

(För mer information om den faktiska inställningsproceduren läser du [Inställningsprocedur] ① till ⑩.)



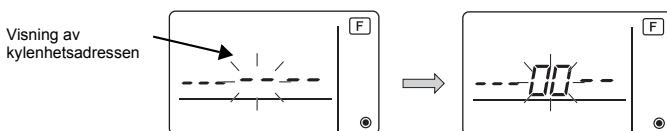
## [Inställningsprocedur] (Används endast när det är nödvändigt att göra ändringar.)

- ① Kontrollera alternativen för val av funktioner för vart och ett av lägena. När alternativen för val av funktioner i ett läge har ändrats genom ett val av funktion så kommer funktionerna för det läget också att ändras.

Kontrollera alternativen för val av funktioner enligt anvisningarna i steg ② till ⑦ och ändra inställningen efter vad som angivits i kontrollfälten i tabell 1. Läs installationshandboken till inomhusenheten för att få mer information om fabriksinställningarna.

- ② Ställ in fjärrkontrollen i läget AV.

Tryck in och håll nere knapparna **D** och **C** samtidigt under minst två sekunder. "F" (FUNKTION) blinkar en stund och sedan ändras visningen på fjärrkontrollens display till det som visas nedan.



- ③ Ställ in kylehetsadressnumret för utomhusenheten.

När du trycker på knapparna **B** och **C** så kommer kylehetsadressens nummer att minska eller öka mellan 00 och 15.

Ställ in den på det kylehetsadressnummer vars funktion du vill välja.

(Detta steg behöver inte genomföras i system med endast en kylenhet.)

\* Om fjärrkontrollen går över till läget OFF (AV) efter att "F" (FUNKTION) och rumstemperaturen har blinkat under två sekunder på displayen "88" så är det förmodligen något fel med

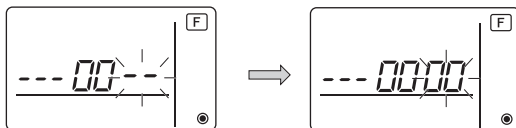
kommunikationen mellan enheterna. Se till att det inte finns några störande källor nära överföringsledningen.

OBS: Om du gör några misstag under inställningens gång så kan du avsluta valet av funktionen genom att utföra steg ⑩ och sedan börjar du om valet från steg ②.

④ Ställ in adressnumret för inomhusenheten.

Tryck på knappen **D** . Enhetsadressens nummer "–" blinkar på displayen. När du trycker på knapparna **B** och **C** så kommer enhetsadressens nummer att ändras i följande ordning: 00 ↔ 01 ↔ 02 ↔ 03 ↔ 04 ↔ AL. Ställ in den på enhetsadressnumret för den inomhusenhet som du vill ställa in funktionerna på.

Visning av enhetsadressnr.



\* När du ställer in lägena 1 ~ 6 så ställer du in enhetsadressnumret till "00".

\* När du ställer in lägena 7 till 14:

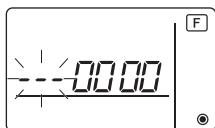
- När du gör inställningar för varje enskild inomhusenhet så ställer du in enhetsadressnumret till "01-04".
- När du ställer in samma inställningar för alla inomhusenheter så ställer du in enhetsadressnumret till "AL".

⑤ Registrering av adress för kylvanhet och nummer för enhetsadress

Tryck på knappen **A** . Adressen för kylvanheten och numret för enhetsadressen har registrerats.

Efter en stund blinkar lägesnumret "–" på displayen.

Visning av lägesnr.



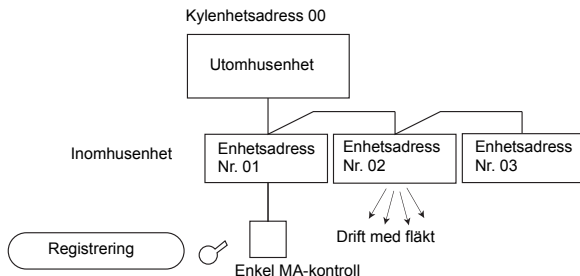
\* När "88" blinkar när rumstemperaturen visas så finns inte den valda kylvanhetsadressen i systemet. När "F" visas när enhetsadressnumret visas och det blinkar tillsammans med adressen för kylvanheten så existerar inte det valda enhetsadressnumret. Ställ in rätt adress för kylvanheten och enhetsadressnr. genom att upprepa steg ③ och ④.

När registreringen har gjorts med hjälp av **A** så startar fläkten på den registrerade inomhusenheten.

Gör kontrollen här när du vill ta reda på platsen för de inomhusenheter med enhetsadressnumret vars funktioner har valts.

När enhetsadressnumret är 00 eller AL så kommer fläkten att starta på alla inomhusenheter med den valda kylvanhetsadressen.



EX): När adressen för kylvanheten är 00 registreras numret = 02 för enhetsadressen

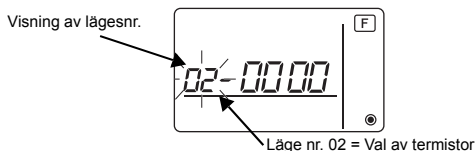


\* När du grupperat samman olika kylsystem och fläkten startar på en annan inomhusenhet än den som angivits med kylenhetsadressen så finns det förmodligen två kylenhetsadresser med samma nummer.


Kontrollera kylenhetsadressen igen på DIP-omkopplaren på utomhusenheten.



⑥ Val av lägesnr.

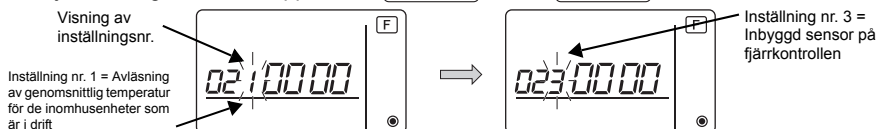
Välj det lägesnr. som du vill göra inställningar i med knapparna **B**  och **C** . (Endast inställbara lägesnummer kan väljas.)




⑦ Välj inställningsalternativ för det valda läget.

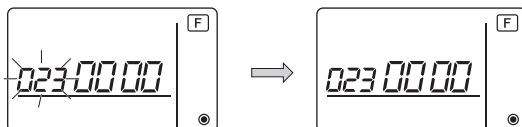
När du trycker på knappen **D**  så blinkar det aktuella inställningsnumret. Använd detta för att kontrollera vilka alternativ som används för tillfället.

Välj inställningsnr. med knapparna **B**  och **C** .



⑧ Alternativen som ställs in i steg ③ till ⑦ registreras.

När knappen **A**  trycks in så kommer läges- och inställningsnumret att blinka och registreringen påbörjas. Det blinkande läges- och inställningsnumret slutar blinka och visas med fast ljus; inställningen avslutas.



\* När "88" blinkar när lägesnumret visas så är det förmodligen fel på kommunikationen. Se till att det inte finns några störande källor nära överföringsledningen.

⑨ Tryck på knappen **D**  för att välja fler funktioner och upprepa stegen ③ till ⑧.

⑩ Avsluta funktionsvalet.

Tryck in och håll nere knapparna **C**  och **D**  samtidigt under minst två sekunder.

Efter ett tag kommer skärmbilden för val av funktioner att försvinna och fjärrkontrollens display går över till av-läget igen.

\* Försök inte styra luftkonditioneringsenheten med hjälp av fjärrkontrollen inom 30 sekunder efter att funktionsvalet har avslutats.

OBS: Om funktionerna på en inomhusenhet ändras med hjälp av funktionsvalet efter att installationen är klar så bör du alltid ange vilka inställningar som gjorts genom att markera med en bock eller någon annan symbol i avsett kontrollfält i tabell 1.

## 9 Funktionsval på CITY MULTI

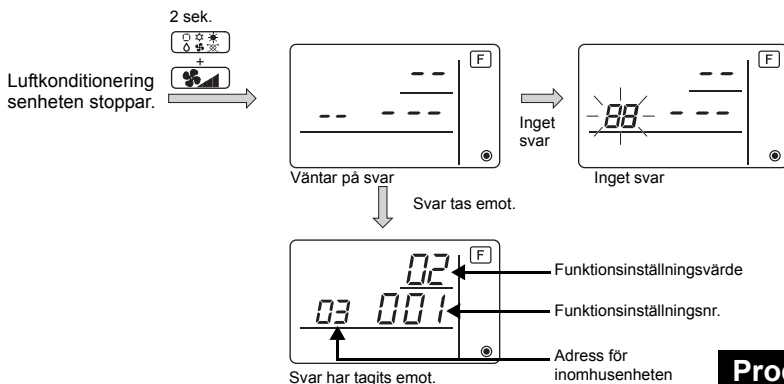
Gör endast denna inställning när funktionsinställningarna måste ändras på CITY MULTI. (Denna inställning kan inte göras med kontrollsystem av typen Mr. SLIM. Om du vill göra inställningar för Mr. SLIM läser du avsnitt 8 Funktionsval för Mr. SLIM.)

Ställ in funktionerna för varje inomhusenhet från fjärrkontrollen efter behov. Läs installationshandboken till inomhusenheten för att få mer information om fabriksinställningar, lägesnummer och inställningsnummer för inomhusenheterna.

OBS: Se till att skriva ner alla ändringar som du gör i inställningarna genom att följa anvisningarna i dessa steg.

### ■ Justera inställningsvärdet på inomhusenheten



- Tryck på knappen för att stoppa driften på luftkonditioneringsenheten.
- Tryck in och håll nere knapparna och samtidigt under minst två sekunder för att kontrollera de aktuella inställningarna.
- De aktuella inställningarna visas när svaret har tagits emot av inomhusenheten. Om inget svar erhålls så visas ingenting.

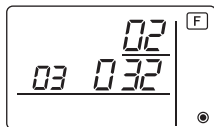


- Tryck på knapparna och för att ställa in adressen för den inomhusenhet vars inställningar ska justeras. (ALL (ALLA), 1 till 50)
- Tryck på knappen och sedan på knapparna och för att ställa in det funktionsinställningsnummer som ska justeras. (000 till 255)
- Tryck på knappen och sedan på knapparna och för att ställa in det funktionsinställningsvärde som ska justeras (00 till 15)
- Tryck på knappen för att göra inställningarna.

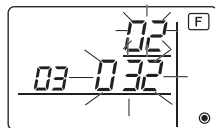
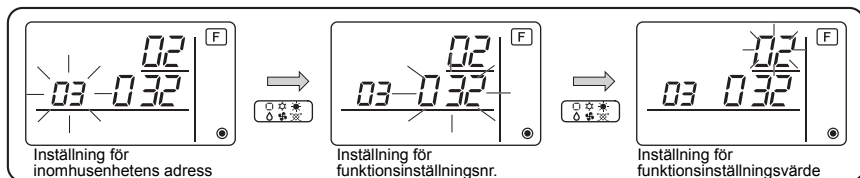


⑧ Om de gjorda inställningarna måste ändras så upprepar du stegen ④ till ⑦.

För att slutföra inställningarna trycker du samtidigt på knapparna  och  under minst två sekunder.

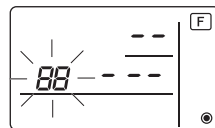


Svar har tagits emot.

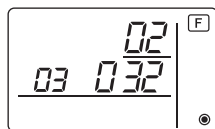


Väntar på svar

Inget svar



Den angivna inomhusenheten existerar inte.

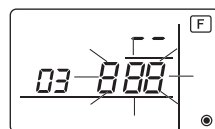


Svar har tagits emot.

2 sek.









Inställning är slutförd





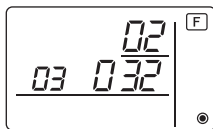
Inställningen för det angivna funktionsinställningsnumret har inte slutförts.

## ■ Kontrollera funktionsinställningsvärdet på inomhusenheten

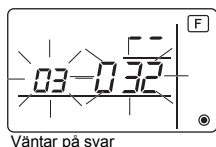
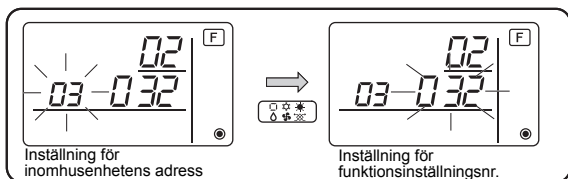
- ① Utför procedur A på föregående sida.
- ② Tryck på knapparna  och  för att ställa in adressen för den inomhusenhet vars inställningar ska kontrolleras. (ALL (ALLA), 1 till 50)
- ③ Tryck på knappen  och sedan på knapparna  och  för att ställa in det funktionsinställningsnummer som ska kontrolleras. (000 till 255)
- ④ Tryck på knappen  för att visa det aktuella funktionsinställningsvärdet.

⑤ Upprepa stegen ② till ④ för att kontrollera inställningarna.

För att slutföra kontrollprocessen trycker du samtidigt på knapparna  och  under minst två sekunder.

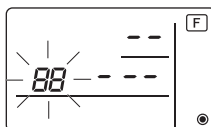


Svar har tagits emot.



Väntar på svar

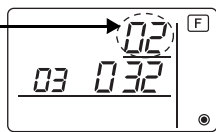
Inget svar



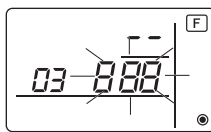
Den angivna inomhusenheten existerar inte.



Aktuellt inställningsvärde



Svar har tagits emot.



Inställningen för det angivna funktionsinställningsnumret har inte slutförts.



## 10 Självdiagnos

Hämta felhistoriken för varje enskild enhet med hjälp av den enkla MA-kontrollen.

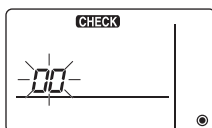
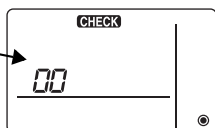
① Gå över till självdiagnosläget.

När knappen **A**  och knappen **C**  trycks in under mer än 5 sekunder så kommer det som visas i figuren nedan att visas på displayen.

② Ställ in den adress eller det nummer för kylanhetsadressen som du vill utföra en självdiagnos på.

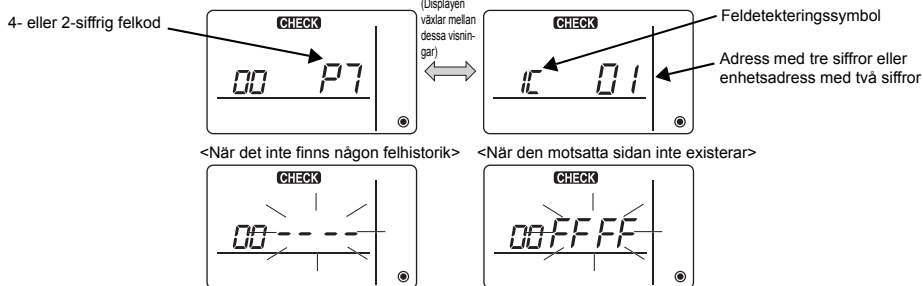
När du trycker på **B**  och **C**  så minskar eller ökar adresserna mellan 01 och 50 eller 00 och 15. Ställ in den på det adressnr. eller det nummer för kylanhetsadressen som du vill utföra självdiagnosen på.

Självdiagnosadress eller självdiagnosadress för kylanheten



Cirka tre sekunder efter att bytet har gjorts så kommer självdiagnosadressen för kylanheten att ändras från blinkande till fast ljus och självdiagnosen startar.

- ③ Självdiagnos-resultatdisplay <Felhistorik> (För att få reda på vad felkoden innebär läser du inomhusenhetens installationshandbok eller servicehandboken.)



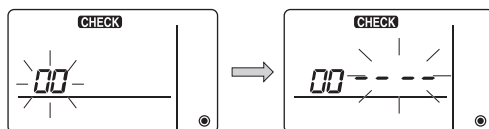
- ④ Återställning av felhistoriken

Felhistoriken visas i ③ självdiagnos-resultatdisplay.

När knappen **D** (📶) trycks in två gånger i rad inom tre sekunder så kommer självdiagnosens objektadress och kylenhetsadressen att börja blinka.

När felhistoriken återställs visas följande på displayen (se nedan).

När återställningen av felhistoriken misslyckas så kommer felinformationen att visas igen på displayen.



- ⑤ Återställning av självdiagnosen

Du kan återställa självdiagnosen på följande två sätt.

Tryck på knappen **A** (ON/OFF) och knappen **C** (TEMP) samtidigt under minst 5 sekunder.

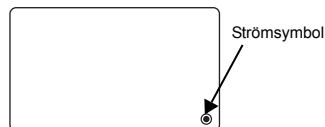
→ Återställer självdiagnosen och återgår till den status som var innan självdiagnosen genomfördes.

Tryck på knappen **A** (ON/OFF). → Självdiagnosen återställs och inomhusenheten stoppar. (Denna åtgärd kan inte genomföras när åtgärden är förbjuden.)

## 11 Kontroll av fjärrkontroll

När luftkonditioneringsenheten inte kan styras med hjälp av den enkla MA-kontrollen kan du använda denna funktion för att kontrollera fjärrkontrollen.

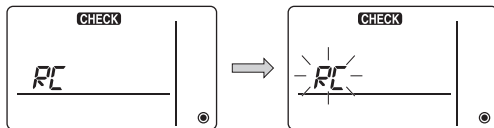
- ① Först av allt ska du kontrollera strömsymbolen.  
När normalspänningen (DC12V) inte är påslagen till fjärrkontrollen så slocknar strömsymbolen.  
Om strömsymbolen inte visas måste du kontrollera kablarna till fjärrkontrollen och inomhusenheten.



② Gå över till kontrollläget för fjärrkontrollen.

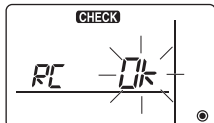
När knappen **(B) [TEMP ▲]** och knappen **(D) [Signal]** trycks in samtidigt under mer än 5 sekunder så kommer det som visas i figuren nedan att visas på displayen.

När knappen **(A) [ON/OFF]** trycks in så påbörjas kontrollen av fjärrkontrollen.



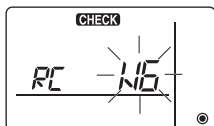
③ Resultat från kontrollen av fjärrkontrollen

<När fjärrkontrollen fungerar som den ska>



Eftersom det inte är något fel på fjärrkontrollen så måste du kontrollera eventuella andra orsaker.

<När fjärrkontrollen inte fungerar som den ska>



(Feldisplay 1) "NG" blinkar → Fjärrkontrollens sänd-/mottagarkrets fungerar inte som den ska

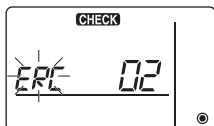
Byte av fjärrkontroll måste utföras.

När problemet inte beror på den kontrollerade fjärrkontrollen



(Feldisplay 2) "E3" "6833" "6832" blinkar → Kan ej skicka

Det finns störningar på överföringsledningen eller så är det något fel på inomhusenheten eller någon annan fjärrkontroll. Kontrollera överföringsledningen och de andra fjärrkontrollerna.

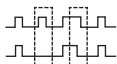


(Feldisplay 3) "ERC" och datafelsberäkningen visas → Datafel genereras

"Datafelsberäkningen" är skillnaden mellan antalet bitar i de data som skickas från fjärrkontrollen och det antalet bitar som faktiskt skickas till överföringsledningen. I det här fallet så stördes skickandet av data av brus eller liknande. Kontrollera överföringsledningen.

När datafelsberäkningen är 02

Data som skickas från fjärrkontrollen  
Data som skickas till  
överföringsledningen



④ Återställning av kontrollen av fjärrkontrollen

När knappen **(B) [TEMP ▲]** och knappen **(D) [Signal]** trycks in samtidigt under minst 5 sekunder så kommer fjärrkontrollensdiagnosen att återställas, [HO] och driftlampan blinkar under en viss tidsperiod och sedan återgår fjärrkontrollen till den status som var innan diagnosen inleddes.

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
Auktoriserad representant i EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.